

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115484784>

CA1
FN
E77

Government
Publications

128



Royal Canadian Mounted Police

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

Canada



ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/11-2002
ISBN 0-660-62150-9



Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Table of Contents

Introduction

Executive Summary

Overview of the Report

Performance of the RCMP

Key Findings and Recommendations

Conclusion

Appendix A: Key Statistics

Appendix B: Key Findings

Appendix C: Key Recommendations

Appendix D: Key Findings

Appendix E: Key Recommendations

Appendix F: Key Findings

Appendix G: Key Recommendations

Appendix H: Key Findings

Appendix I: Key Recommendations

Appendix J: Key Findings

Appendix K: Key Recommendations

Appendix L: Key Findings

Appendix M: Key Recommendations

Appendix N: Key Findings

Appendix O: Key Recommendations

Appendix P: Key Findings

Appendix Q: Key Recommendations

Appendix R: Key Findings

Appendix S: Key Recommendations

Appendix T: Key Findings

Appendix U: Key Recommendations

Appendix V: Key Findings

Appendix W: Key Recommendations

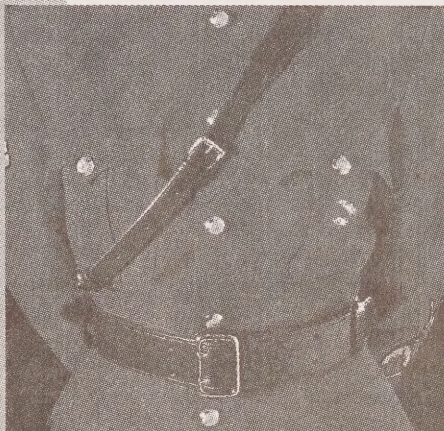
Appendix X: Key Findings

Appendix Y: Key Recommendations

Appendix Z: Key Findings



Royal Canadian Mounted Police Gendarmerie royale du Canada



**2001/2002
Performance Report
Royal Canadian Mounted Police**

Lawrence MacAulay
The Honourable Lawrence MacAulay, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada

























Table of Contents

Acronyms Used	2
Executive Summary Chart	3
Minister's Message	5
Commissioner's Introduction	7
Prologue – Changing the Way We Tell Our Story	9
RCMP at a Glance	10
Our Mandate, Mission and Vision	10
Major Federal Statutes and Agreements Administered	10
This Is How We Are Structured	11
This Is Our Strategic Framework	11
Strategic Priorities	12
Strategic Objectives	12
Management Strategies	13
Setting Our Context	14
External Factors Influencing Operational Performance	14
September 11, 2001	14
Shifting Dynamics – Nationally and Internationally	14
Crime	14
Political and Social Change	15
Demographics – A Changing Population	15
Internal Factors Influencing Management Performance	15
Business Line Performance Results	16
Strategic Outcomes	16
Chart of Strategic Outcomes	17
Organizational Chart of Business Lines	18
Strategic Outcomes by Business Line	
Federal Policing Services	19
Contract Policing Services	34
National Police Services	49
Peacekeeping Services	57
Protective Policing Services	62
Key Reviews	64
Consolidated Reporting	65
Material Management	65
Procurement and Contracting	65
Modern Comptrollership	65
Sustainable Development Strategy	66
Summary of Achievements	67
Federal House in Order	68
Underground Storage Tanks	68
Financial Performance	69
Financial Summary Tables	71
Additional Information	81
Contacts	81
Additional RCMP Internet Sites	81
Internet Sites for Our Partners	82
Other Useful Links	82
Index	83

Acronyms Used

ACIIS	Automated Criminal Intelligence System	INSETs	Integrated National Security Enforcement Teams
ACDP	Aboriginal Cadet Development Program	IOMGIA	International Outlaw Motorcycle Gang Investigators Association
ACUPIES	Automated Canada-United States Police Information Exchange System	IP	Intellectual Property
AFIS	Automated Fingerprint Identification Site	IPO	Intellectual Property Office
ASD	Alternate Service Delivery	IPOC	Integrated Proceeds of Crime
ASI	Anti-Smuggling Initiative	ISO	International Standards Organization
ATF	Bureau of Alcohol, Tobacco, and Firearms	ITS	Information Technology System
AYTP	Aboriginal Youth Training Program	MTF	Modernization Task Force
CACP	Canadian Association of Chiefs of Police	NCIC	National Criminal Information Centre
CCJS	Canadian Centre for Justice	OAG	Office of the Auditor General
CCRA	Canada Customs Revenue Agency	OAS	Organization of American States
CIC	Citizenship and Immigration Canada	OCCs	Operational Communication Centers
CICAD	Inter-American Drug Abuse Control Commission (Spanish Acronym)	OPP	Ontario Provincial Police
CIDA	Canadian International Development Agency	OSCE	Organization for Security and Cooperation in Europe
CISC	Criminal Intelligence Service Canada	OSR	Operational Statistics Reporting
CIVPOL	Civilian Police	MNACE	National Advisory Committee on the Environment
CJF	Community Justice Forums	NCPC	National Crime Prevention Centre
CPC	Canadian Police College	NIST	National Institute Standards of Technology
CPDTF	Commonwealth Police Development Task Force	NIVA	New Identities for Victims of Abuse
CPIC	Canadian Police Information Centre	NPS	National Police Services
CPSIN	Canada Public Safety Information Network	NSIS	National Security Intelligence Section
CRF	Consolidated Revenue Fund	PCC	RCMP Public Complaints Commission
CSC	Correctional Service Canada	PCO	Privy Council Office
CSE	Communications Security Establishment	PI	Program Integrity
CSIS	Canadian Security Intelligence Service	PMO	Prime Minister's Office
D.A.R.E.	Drug Abuse Resistance Education	PMSGO	Performance Measurement for Sustainable Government Operations
DEAL	Drug Education and Awareness for Life	POC	Proceeds of Crime
DFAIT	Department of Foreign Affairs and International Trade	PSAT	Public Security Anti-Terrorism
DOJ	Department of Justice	PWGSC	Public Works and Government Services Canada
DNA	Dioxyribonucleic Acid	RCMP	Royal Canadian Mounted Police
DND	Department of National Defence	RECOL	Reporting Economic Crime On-Line
DSRR	Division Staff Relations Representatives	RMOCCS	Regional Municipality of Ottawa Carleton Communication System
EAP	Environmental Action Plans	RPP	Report on Plans and Priorities
EMS	Environmental Management System	RTID	Real Time Identification
FAMU	Forensic Accounting Management Unit	SDS	Sustainable Development Strategy
FAMD	Forensic Accounting Management Division	SGC	Department of the Solicitor General of Canada
FATF	Financial Action Task Force	SPMD	Seized Property Management Directorate
FBI	Federal Bureau of Investigation	SPURS	Simplified Paperless Uniform Reporting System
FES	Federal Enforcement Section	TBS	Treasury Board of Canada Secretariat
FIB	Financial Intelligence Branch	UCR	Uniform Crime Report
FINTRAC	Financial Transaction and Reports Analysis Centre of Canada	UN	United Nations
FLS	Forensic Laboratory Services	USCS	United States Custom Service
FTE	Full Time Equivalent	USINS	United States Immigration and Naturalization Service
HQ	Headquarters	ViCLAS	Violent Crime Linkage Analysis System
HRDC	Human Resources Development Canada	WHO	World Health Organization
GOL	Government On-Line	YCJA	Youth Criminal Justice Act.
IBCCS	Interior British Columbia Communication System		
IBETs	Integrated Border Enforcement Teams		
ICDP	Inuit Cadet Development Program		
INAC	Indian Affairs and Northern Affairs Canada		

Executive Summary Chart

		Self Assessment	Page
Public Safety Areas:	What we did:		
Federal Policing <ul style="list-style-type: none"> • Money laundering – globally • Revenue loss to governments – estimated \$2.5 billion due to smuggling and illegally manufactured controlled goods • Criminal trafficking of migrants – strengthened with the increased involvement of organized transborder networks • Drugs sales – profit estimated at \$18 billion annually • Economic Crime – crime estimated at \$3 billion annually • Crime Prevention – through education and public awareness • Training – priority for criminal operations and investigations 	<ul style="list-style-type: none"> • seized \$46 million assets, charged 187 individuals, \$59.4 million referred for investigation • seized \$50.2 million in smuggled and illegally manufactured controlled goods; charged 509 individuals • screened over 46,000 refugee claimants, deterred 723 inadmissible migrants; seized 700 fraudulent travel or identity documents • seized over \$1 billion in drugs; investigated 57,891 drug offences • provided crime prevention education in the areas of Fraudulent Telemarketing; investigated Fraudulent Bankruptcies at \$1.6 billion • provided training and public awareness sessions in a variety of areas – drug prevention, economic crime programs, customs prevention programs • prepared and delivered training packages nationally (Undercover, Human Sources and Witness Protection training) to foreign countries that could benefit from RCMP experience in high risk areas 	      	22 23 24 27 28 28 26, 30
Contract Policing <ul style="list-style-type: none"> • Overall crime increased – total offences up by 9.7% to 1,276,680 • Property crime – up 7.7% to 333,908; youths charged with property crimes decreased and 16% diverted pre-charge • Violent crime – up 6.2% to 99,166; assaults increased by 4.9% (61% of charges laid); weapons offences up by 27% to 6,787; 1 of 3 aboriginal women abused • Youth involvement in crime – criminal code charges (excluding traffic) against young persons unchanged at 26,735; youths chargeable but not charged up 15% • Road safety – persons killed in crashes decreased by 2.3%; impaired driving offences up sharply 36% to 42,375 • Public complaints – resolved 1550 outstanding complaints; 16% withdrawn up from 13%; 40% resolved informally and informal resolutions increased by 7% 	<ul style="list-style-type: none"> • continued to implement community policing strategies to encourage victims to report crimes • built police/community partnerships to reduce opportunities to commit property crime; made funding available for crime prevention initiatives, reduced charges against youth through restorative justice programs • improved responses to violent crime and services to victims; established community service offices; enforced provincial guidelines for spousal abuse; partnered with social agencies; and worked extensively with high risk communities • combined strategies of increased focus on root causes and culturally appropriate restorative justice; increased social engagement of youth in communities; improved dialogue between police and youth • all provinces received improved traffic services training; delivered traffic enforcement and education programs; improved service delivery in all but 2 provinces; improved evaluation of traffic function • increased public satisfaction with conduct of officers; increased use of community-based policing model; increased delegation of authorities to direct field-level resolution 	      	36 37 38 41 45 46
National Police Services <ul style="list-style-type: none"> • Quality forensic evidence – to support police investigations • Accurate criminal history and fingerprint information – to ensure efficient and effective law enforcement • Accurate and reliable criminal intelligence – to combat organized and major crime • High Quality Training – to meet rise in organized and high-tech crime, and threats to national security 	<ul style="list-style-type: none"> • delivered over 14,000 forensic examination requests, 9000 forensic cases, over 2,500 DNA cases • managed 3.1 million criminal record files, screened over 500,000 fingerprints, identified 6,200 criminals through fingerprint searches • responded to over 27 million criminal history enquiries; identified/eliminated suspects successfully in 31% of cases, partnered with over 380 police and law enforcement/government agencies • trained over 2800 police personnel in 40 different courses, 642 students completed on-line courses, provided executive training, provided seminars, Web sites and library material 	   	51 53 53, 54 56
Peacekeeping <ul style="list-style-type: none"> • International peace and security – through civilian police peacekeeping missions 	<ul style="list-style-type: none"> • successfully fulfilled Canada's international commitment on 6 peacekeeping missions • contributed to the training development of police officers and middle and senior managers in war-torn countries 	 	59 60
Protective Policing Services <ul style="list-style-type: none"> • Safeguard – Canadian and foreign dignitaries and their official residences/Internationally Protected Persons 	<ul style="list-style-type: none"> • protected Canadian and foreign dignitaries on over 1,100 occasions; protected 20 major events; protected 663 embassies and consulates across Canada 		63
 Exceeded our expectations  Met our expectations  Did not meet our expectations			

Minister's Message

I am pleased to submit to Parliament the Performance Report for the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) for the period ending March 31st, 2002. Commissioner Zaccardelli's vision for the RCMP is for it to become an internationally recognized organization of excellence. I am pleased to report that the organization has covered a great distance in reaching this goal.

The Solicitor General portfolio encompasses five key areas: the Department of the Solicitor General, the RCMP, the Correctional Service of Canada, the National Parole Board, the Canadian Security and Intelligence Service and three review bodies. These organizations are partners in fulfilling our broad mandate to ensure the safety of Canadians. The RCMP plays an integral role in this partnership and also in furthering the Government of Canada's agenda to enhance the capacity of local communities to deal with conflict and prevent crime.

We cannot ignore the events of September 11th or how they continue to influence our world. Governments around the world have shifted their priorities as a result of the increasing pressures to ensure security in an environment fraught with uncertainties. We remain committed within the Solicitor General portfolio, as does the Government of Canada, to ensuring that the safety of Canadians is paramount.

There is high level coordination with national and international police and intelligence services to ensure we are sharing the best information and techniques to address any threats. The RCMP and other partners will continue their efforts to intensify Canada's ability to meet the many challenges of a global, increasingly interconnected world.



While the Government of Canada is developing strategies to eliminate the threat of terrorism, we continue to invest significant resources into other key areas. Diminishing organized crime has remained high on the list of RCMP objectives. Among many other initiatives, the Government of Canada introduced new legislation recently to provide the RCMP and others with the necessary tools to infiltrate and dismantle organized crime at all levels.

In order to achieve and maintain safe communities, there must be strong collaboration between law enforcement and the public toward the *prevention* of crime. We continue to develop strategies to build on the collective strength of the RCMP and our communities as key partners. Among other initiatives, the Government of Canada announced in July 2001 that the *National Strategy on Community Safety and Crime Prevention*, established in 1998, would be expanded with \$145 million dollars in additional funding. This money will aid organizations like the RCMP in attacking the root causes of crime.

The RCMP is committed to being an organization of excellence. In achieving this goal, it continues to implement both immediate and long-term measures to address crime. This continued dedication facilitates the Government of Canada's balanced approach to ensuring public safety. This report details many examples of the exceptional work delivered by RCMP's employees across the country. I am confident that the organization will maintain this progress as it continues to work on an integrated approach to keeping Canadians safe.

I welcome your perspectives on this and other Solicitor General performance reports as we continue to serve the public safety needs of all Canadians.

A handwritten signature in dark ink that reads "Lawrence MacAulay". The signature is written in a cursive, flowing style.

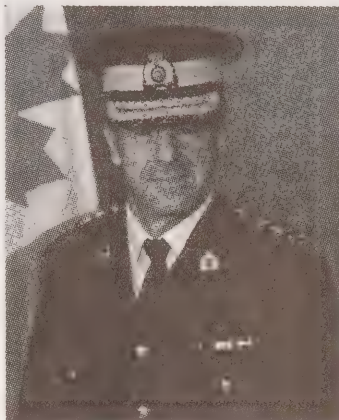
The Honourable Lawrence MacAulay, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada

Commissioner's Introduction

My message in last year's DPR spoke of our rapidly changing work environment, but I could not have predicted how transformative the last year was for the RCMP, for Canada, and for our alliance of friends and neighbours around the world.

The events of September 11th, 2001 galvanized the RCMP and indeed all Canadians to stand shoulder-to-shoulder with an alliance of democratic nations to fight terrorism. The Government of Canada supported us in our efforts by committing additional resources to investigative and preventative measures that helped protect innocent civilians at home and across the globe.

But, while counter-terrorism measures took centre stage for many months of this fiscal year, we maintained focus on outcomes against our five strategic priorities – organized crime, youth, international police services (including peacekeeping), restorative/alternative justice and integrated policing. At the same time we fully met provincial, municipal and First Nations policing obligations in communities across Canada. The Force also demonstrated its ability to continue to provide proactive – as well as reactive – policing programs and services.



In fact, I would say that the 2001-2002 fiscal year was proof positive that our journey towards being an organization of excellence – in both management and operations – is well underway. Given an event as unpredictable and of the magnitude of September 11th, we were able to readjust our priorities to meet immediate safety and security requirements, while continuing our excellent work in ongoing policing activities.

Now, as we move forward, it is critical that the Force continues to build our four organizational “pillars” – intelligence-led, values-based, bridge-building and accountability. We will continue our progress to excellence in the area of strategic management and performance reporting. We will look for ways to expand operational partnerships at home and around the world. And, we will undertake all of this while upholding the values and legacy of an organization that has been serving our citizens for 129 years.

I encourage you to read this document and celebrate our achievements. I also encourage you to hold the Force to task in the areas where we may have fallen short. For my part, I pledge that I will work towards excellence in the RCMP, to ensure safe homes and safe communities for all Canadians.

A handwritten signature in dark ink, reading "G. Zaccardelli". The signature is fluid and cursive, with a large initial "G" and a long, sweeping underline.

G. Zaccardelli
Commissioner

Prologue – Changing the Way We Tell Our Story

The 2001-02 fiscal year marks the second year milestone in our 5-year journey to becoming a *strategy-focussed organization of excellence*. We are making notable progress not only operationally – improving the policing programs/services we deliver to Canadians – but also in strengthening the management and administration of the Force. We now have to ensure that the way we “tell the RCMP’s performance story” in our reporting to Canadians fully reflects these changes/progress.

The RCMP has a 129-year history of outstanding service to Canadians in many ways and with many programs/services, and we want to continue to build on that legacy. However, a significantly shifting policing environment is dictating substantial changes to our organization in both our management and in our operations. Our focus can no longer be only on the road directly ahead of us. We need to be more pro-active and more strategic – looking farther into the future, assessing the changes to our environment, and realizing the full value of our planned activities. An “organization of excellence” is an organization with credibility and respect – excelling in management practices and world-class in its operations – an organization that is both transparent and responsive to the needs of Canadians. This is the story we want to tell.

As we indicated in last year’s DPR, and most recently in our Report on Plans and Priorities, the RCMP wants to be able to tell Parliamentarians and Canadians about the value we add to Canadian society. The evolution to strong and meaningful accountability between government departments and the Canadian citizens served is difficult – there is often a lot of ambiguity about the “bottom-line.” We have undertaken that challenge. We want to describe outcomes and achievements against our strategic framework – the strategic goals, priorities and objectives that define why we exist – not just report the outputs from our various business lines.

In recent years, our Departmental Performance Report has been structured along business line reporting – separated into five sections – Federal Policing, Contract Policing, National Policing Services, Peacekeeping, and Protective Services. Those business lines are a manifestation of our internal management structure and are of limited interest to Canadians. We increasingly want to align our departmental performance reporting with our strategic agenda. We want to be able to tell our partners/stakeholders/citizens how we are doing in the delivery of critical services that matter to them, to demonstrate that tax dollars are used in the best possible way, and to report results – positive and negative – based on the

strategic goals/priorities, that they understand and support.

Reporting measurable results against clear priorities – Organized Crime and Terrorism, International Policing, Youth, Restorative/Alternative Justice and Integrated Policing – will help focus Canadians on achievements that matter to them – our goal of ***Safe Homes, Safe Communities***.

By establishing the clear linkage between expenditures of funding and resources on activities/initiatives in support of our strategic priorities and the reduction of crime, we can demonstrate real value for money. And, we are telling a better story of both our achievements and our deficiencies – as constrained by the environment in which we work and our capacity to deliver.

In our reporting, we are guided by principles outlined in the Modern Comptrollership initiative – results-oriented, and responsible spending. We have adopted and implemented Performance Management practices and the Balanced Scorecard tools to ensure management focus on optimal performance reporting against our strategic agenda. This approach promotes “management by performance” and creates a culture of transparency in planning, monitoring and evaluation. It not only provides the disciplined approach we require to better tell the “RCMP story” to a variety of audiences, it is also a reliable mechanism for receiving feedback and input. In the future our performance reporting will be based on the Balanced Scorecard implementation.

In this year’s document, however, we continue to report against business lines. At this time, we are not sufficiently advanced in our change process to report against our strategic framework. But, we have tried to align and cross-walk results wherever possible, and will continue to work toward more strategic reporting for the 2002/2003 DPR.

A final point – we are approaching the management of our strategic planning and priorities with the philosophy that *integration* is the cornerstone to future success. *Integrated policing* is a defining vision for the RCMP. We need to share common strategies and leverage resources, to ensure consistent and sustained collaboration between all partners in the police and law enforcement community in Canada and abroad. Canadians need a concerted focus on safety and security. Together with our partners, we will deliver on all fronts.

RCMP at a glance

Our Mandate – is based on the authority and responsibility assigned under section 18 of the Royal Canadian Mounted Police Act. The mandate of the RCMP in its simplest form is: to enforce laws, prevent crime and maintain peace, order and security.

The organizational mandate is multi-faceted:

- to prevent and investigate crime and maintain order
- to enforce laws on matters as diverse as health and the protection of government revenues
- to contribute to national security
- to ensure the safety of state officials, visiting dignitaries and foreign missions, and
- to provide vital operational support services to other police and law enforcement agencies

Our Mission

The Royal Canadian Mounted Police is Canada's national police service. Proud of our traditions and confident in meeting future challenges, we commit to preserve the peace, uphold the law, and provide quality service in partnerships with our communities.

Our Vision – is to:

- *be a progressive, proactive and innovative organization*
- *provide the highest quality service through dynamic leadership, education and technology in partnership with the diverse communities we serve*
- *be accountable and efficient through shared decision-making*
- *ensure a healthy work environment, encourage team building, open communication and mutual respect*
- *promote safe communities, and to demonstrate leadership in pursuit of excellence*

This document is available at:

www.rcmp.ca/dpr/performance02.htm

RCMP Business Line Internet Sites:

Contract Policing Services

www.rcmp-grc.gc.ca/ccaps/contract.htm

Federal Policing Services

www.rcmp-grc.gc.ca/html/federalservices.htm

National Policing Services

www.rcmp-grc.gc.ca/prog-serv/nps.htm

Peacekeeping Services

www.rcmp-grc.gc.ca/peacekeeping/index_e.htm

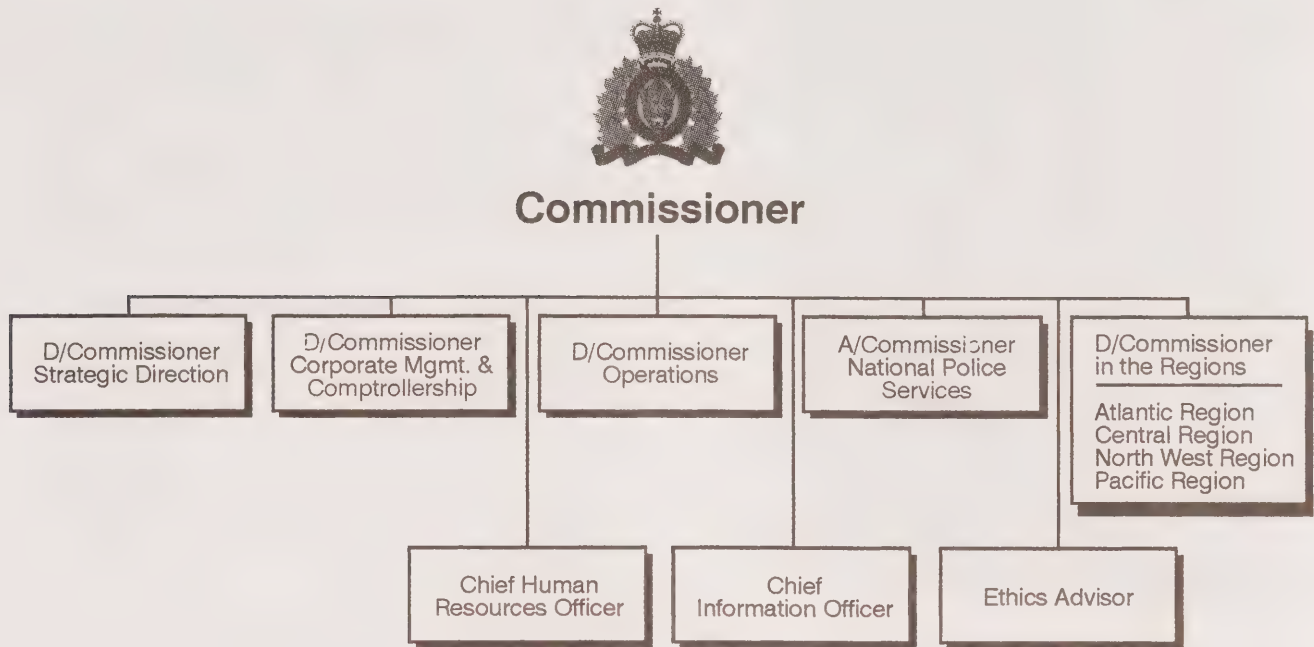
Protective Policing Services

www.rcmp-grc.gc.ca/html/pr-ops.htm

Major Federal Statutes and Agreements Administered and Enforced by the RCMP:

- Aeronautics Act
- Animal Pedigree Act
- Bankruptcy and Insolvency Act
- Canada Elections Act
- Canada Grain Act
- Canada Pension Plan Act
- Canada Shipping Act (Collision Regulations)
- Canada Student Loans Act
- Canada Transportation Act
- Canada Wheat Board Act
- Canada Wildlife Act
- Canadian Environmental Protection Act
- Canadian Human Rights Act (Sec. 59)
- Canadian Security Intelligence Service Act
- Citizenship Act
- Coastal Fisheries Protection Act
- Competition Act
- Controlled Drugs and Substances Act
- Copyright Act
- Criminal Code
- Criminal Records Act
- Cultural Property Export and Import Act
- Customs Act
- Excise Act
- Excise Tax Act
- Explosives Act
- Export and Import Permits Act
- Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act
- Farm Improvement Loans Act
- Fisheries Act
- Foreign Enlistment Act
- Game Export Act
- Government Property Traffic Act
- Health of Animals Act
- Identification of Criminals Act
- Immigration Act
- Income Tax Act
- Migratory Birds Convention Act
- National Energy Board Act
- National Parks Act
- National Trademarks and True Labelling Act
- National Telecommunications Power and Procedures Act
- Official Secrets Act
- Old Age Security Act
- Pension Act
- Proceeds of Crime and Money Laundering Act
- Quarantine Act
- Radiocommunication Act
- Railways Act
- Security Offences Act
- Small Business Loan Act
- Tax Rebate Discounting Act
- Trade Marks Act
- Transportation of Dangerous Goods Act
- Unemployment Insurance Act
- Weights and Measures Act
- Witness Protection Program Act
- Young Offenders Act

This is How We Are Structured



This is Our Strategic Framework



Strategic Priorities

■ **Organized Crime/Terrorism**

We support a multi-government counterterrorist response and commitment to working collaboratively to ensure border integrity and continental security.

The extent and criminal potential or “dark undertow” of globalization and technology requires vigilance. We will dismantle the insidious elements of today’s organized criminal forces, with a multi-disciplined, integrated, long-term approach that leverages intelligence, investigation, and enforcement.

■ **Youth**

The future of Canada as well as the potential for tomorrow’s crime is youth. The focus of our youth priority is preventive, addressing the early root causes of youth criminal activity and partnerships with communities directed at proactive education and positive role models.

■ **Restorative/Alternative Justice**

With the aim of reducing the burden on the criminal justice system, we will develop and support restorative justice and other alternative options which are gaining credibility globally – finding solutions that decrease recidivism, work for victims, and alleviate the pressures of an overburdened system.

■ **International Police Services (Peacekeeping)**

Working with civilian police agencies to improve policing operations and assisting countries to rebuild their police capacities – we will build civil and democratic infrastructures, prevent the exportation of criminal activities to Canada, as well as study other cultures to better understand Canadian cultural communities.

■ **Integrated Policing**

Promoting partnerships to leverage resources and share crime priorities – we will take a leadership role in the development and application of intelligence and law-enforcement tools. We will manage transnational issues, domestic operations/investigations and structures in order to and achieve seamless policing both within Canada and internationally.

Strategic Objectives

The primary means we have of realizing our strategic priorities is through an ongoing commitment to improving our core functions – our Strategic Objectives:

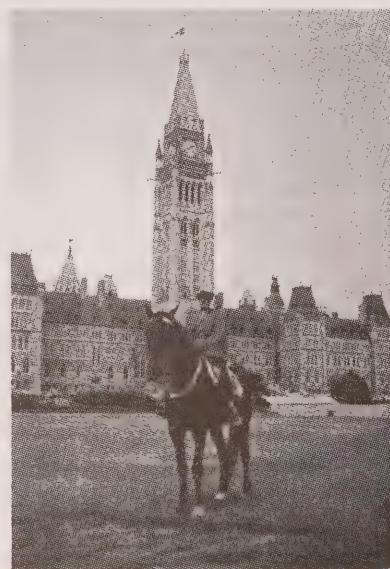
■ **Prevention and Education** – providing citizens with the information and tools they need both to help avoid being victims of crime and to discourage and avert their involvement in criminal activities.

■ **Intelligence** – timely and accurate information on individual criminals, criminal groups and criminal acts, vital to the RCMP and its policing and law enforcement partners in pursuing and responding to threats to society.

■ **Investigation** – activities undertaken to establish facts surrounding Criminal Code violations and other offences.

■ **Enforcement** – action taken to respond to Criminal Code violations and other offences – to capture and to bring suspects to justice.

■ **Protection** – providing Canadian and foreign dignitaries with protective and security services.



- Intelligence-led
- Values-driven
- Bridge-building
- Accountability



Setting Our Context

Like other organizations, our working environment significantly influences how we do business. Unlike most organizations, the RCMP carries out its activities in four distinct and often competing environments – communities/municipalities, regions/provinces/territories, national/federal, and international policing areas.

The fiscal year 2001/02 was exceptionally challenging – we experienced far-reaching shifts in the policing and law enforcement environments. At the very least, these changes have made the business of policing programs/services more complex. Our performance in the past year should be considered in this context and in light of the following external/internal key factors affecting the RCMP's performance.

External Factors Influencing Operational Performance

As part of strategic planning, the RCMP continuously monitors emerging trends and issues in a number of areas from the local to global front. Environmental scanning allows us to anticipate and respond to challenges and take advantage of opportunities in various areas related to policing and law enforcement.

■ September 11th, 2001

Arguably, the terrorist attacks of September 11th were one of the most influential events in recent North American history. While they may not have changed the world, they certainly altered the way we view it, and resulted in significant shifts in the priorities of the international police and law enforcement community and national governments.

September 11th underscored the need for strong collaboration, within and among governments and their agencies, to combat and prevent terrorism. Canada's relationship with the United States has intensified, beginning with the rerouting of aircraft the day of the attacks. Border issues – maintaining the smooth flow of goods and people while at the same time ensuring the safety and security of our respective populations – became the critical focus between our two nations. The RCMP was a significant partner in these efforts.

New legislation and anti-terrorism measures have provided law enforcement with the tools needed to help prevent terrorist groups from infiltrating and operating in Canada. The appropriate use of these tools is imperative to maintain a high level of trust on the part of the Canadian public.

The events of September 11th reconfirmed the RCMP's vision – intelligence-led, integrated law enforcement. Intelligence means more strategic and focussed knowledge and the capacity to better share and work with that intelligence. Integration means law enforcement agencies the world over working together toward common objectives.

■ Shifting Dynamics – Nationally and Internationally

The police and law enforcement community must respond to changing global dynamics. As we deal with an increasingly globalized and complex security environment, new national and international policing challenges emerge and are linked to the broader international agenda.

Advancing globalization and the new security agenda are placing increasing demands on the RCMP. Domestically, we have been called to work closely with other federal, provincial and municipal law enforcement to ensure the safety of the Canadian public, Internationally Protected Persons and demonstrators at events such as the Summit of the Americas and the G20/8/7 meetings. These events require a high level of preparation and collaboration from multi-level stakeholders.

Globalization will contribute to growing cleavages within and between nations. While internal or civil conflicts are more prevalent and long-lasting, interstate wars pose the greatest threat to global stability. In the past year the Middle East has erupted in violence, Afghanistan has been the focus of international military and aid activity, Africa has continued to experience environmental and health crises as well as violent conflicts. Policing and peacekeeping/building efforts are underway in many parts of the globe.

■ Crime

Cyber and computer related crime continues to grow around the world, as does white collar and business crime. Recent events involving large multinational corporations are startling examples of this trend. The interconnected nature of networks that support our financial system and critical infrastructure and their resultant vulnerability are leading governments and law enforcement agencies to focus increased efforts on business security and ethics.

■ Political and Social Change

Citizens' relationship with their governments is evolving. There is a greater tendency for people to challenge the actions of big business and government – two key players in the global arena.

Recent events have seriously eroded public trust in many institutions – financial, spiritual and other. The RCMP, like all institutions, must constantly strive to earn and maintain public confidence.

■ Demographics – A Changing Population

Demographic shifts are very influential on the policies, programs and service delivery of policing organizations involved in daily, face-to-face interactions with the public. Like most of the developed world, Canada's population is aging rapidly – with special policing needs – and population growth is increasingly reliant on immigration. A greater percentage of newcomers to Canada are coming from non-traditional source countries in Asia and Africa with unfamiliar customs and languages. While Canada's overall natural growth rate is negative, the Aboriginal and Inuit populations are increasing and will result in a youth bulge in the coming years. The 2001 Census noted that we are becoming an increasingly urban society, which has implications for the rural policing aspect of our mandate. Police officers serving this changing population require specialized skills and awareness.

Internal Factors Influencing Management Performance

The following issues continue to present challenges and efforts to address them have contributed to the more efficient management of our organization.

- **Employment Opportunities** – to develop an innovative recruitment strategy to replace and revitalize an aging work population, and to promote, develop and retain a vibrant workforce.
- **Managing Knowledge** – to effectively gather and impart knowledge as a fundamental tool of management.
- **Continuous Learning** – to provide learning and training opportunities to strengthen overall capacity.
- **Implementing Change** – to operationalize and instil the principles of the Strategic Framework at all



levels of our organization – specifically, through implementation of the Balance Scorecard performance management tool.

- **Outreach** – to work with stakeholders to develop strong synchronized partnerships, and with Canadians in the protection and safety of their communities.

Resource Information

RCMP Resource Inputs for 2001/2002

Financial Resources (Total Gross Expenditures):	
Planned Spending (Estimates Part II)	\$2,420,000,000
Total authorities	\$2,672,200,000
Actual Spending	\$2,574,500,000

Human Resources (Actual FTEs utilized)

Regular, Civilian, Special Constable	
Members	17,701
Public Service Employees	3,670
Total RCMP Employees	21,371

Note: For an explanation of the terms used here, please see the introductory note to the Financial Tables. "FTE" is a human resources term meaning "Full Time Equivalent." The numbers reported here are the "aggregated" FTEs actually utilized rather than the number "authorized".

Business Line Performance Results

Strategic Outcomes

The performance expectations for 2001/2002 are presented in the following Chart of Strategic Outcomes. The chart cross-walks the results of our business lines (centre column) to our five strategic priorities (left column) identified in our Strategic Framework. These priorities are our strategic guideposts directing the activities of business lines.

The associated performance indicators (right column) are by business line and detailed in the rest of the document.

RCMP Strategic Priorities support the overarching Government of Canada agenda as articulated in the January 30, 2001 Speech from the Throne, specifically:

- work with partners to implement a balanced approach to addressing crime — focussing on prevention as much as punishment
- safeguarding Canadians from new and emerging forms of crime such as cyber crime and terrorism
- taking aggressive steps to combat organized crime
- acting to safeguard children from crime, including criminals on the Internet,
- re-introducing legislation to change how the justice system deals with young offenders
- strengthening the capacity of local communities to deal with conflict, prevent crime, and address drug abuse
- taking the measures needed to significantly reduce the percentage of Aboriginal people entering the criminal justice system.

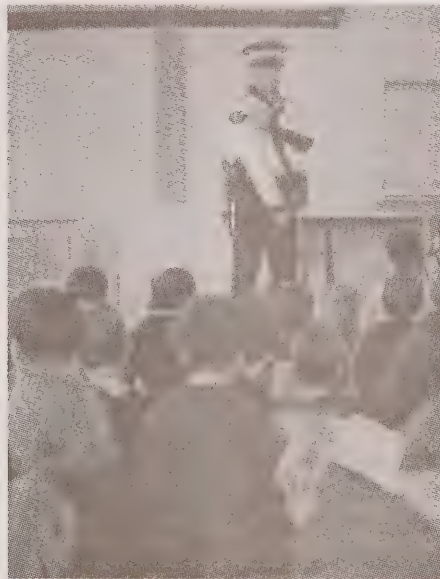
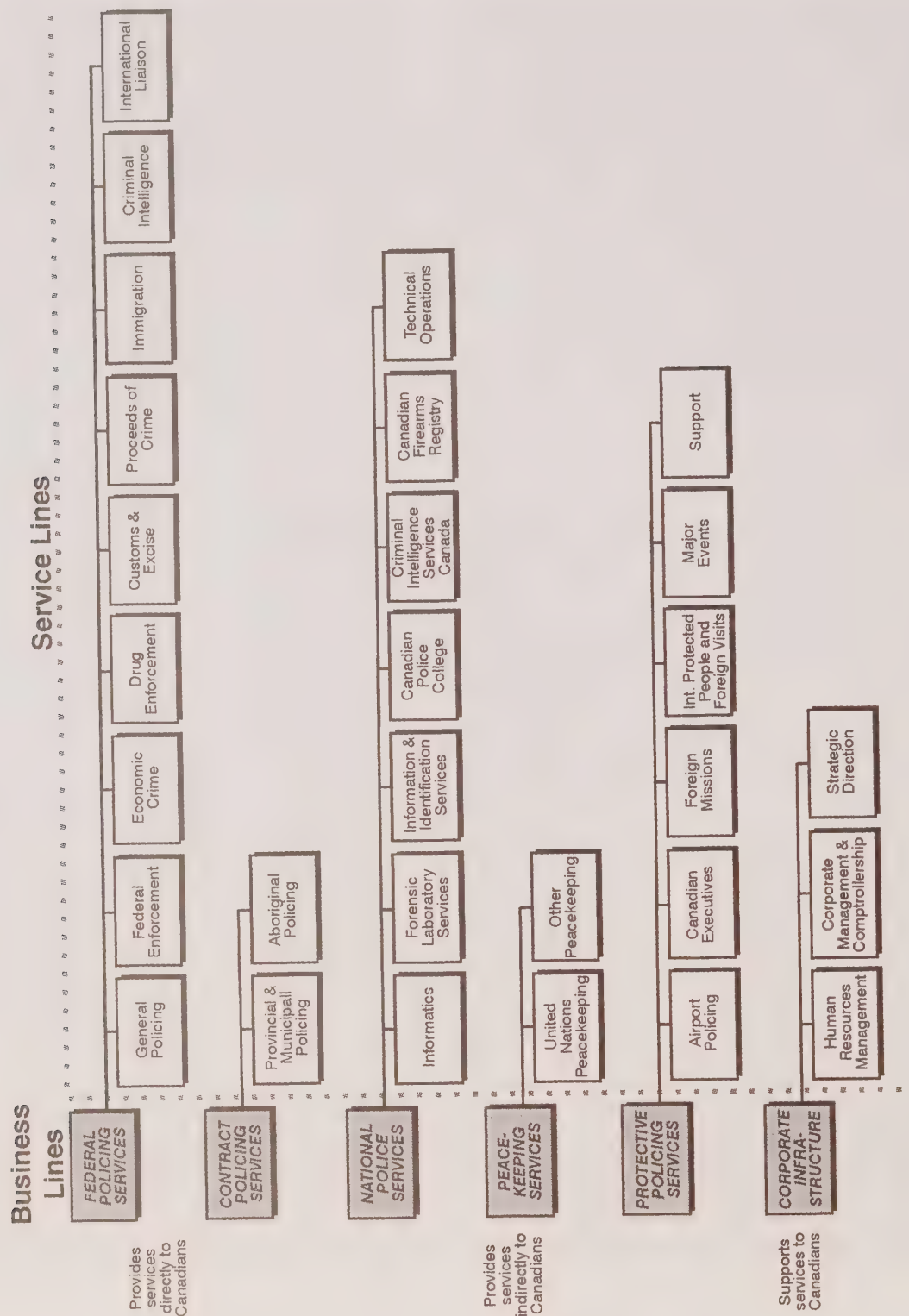


Chart of RCMP Outcomes by Strategic Priorities/Business Lines for 2001/2002

RCMP Strategic Priorities:	Business Lines	Outcomes:	page
Organized Crime/ Terrorism	Federal Policing	1 reduction in the economic incentives for crime	
		2 reduction in smuggling and contraband distribution	
		3 reduction in migrant smuggling	
		4 reduction in organized crime	
		5 decline in the supply of and demand for illicit drugs	
		6 reduction in economic crime	
		7 effective enforcement of Federal statutes	
		8 enhanced quality of criminal intelligence and information	
		9 effective international liaison and overseas activities	
Youth Alternative Justice	Contract Policing	10 decline in overall crime	
		11 decline in property crime	
		12 decline in violent crime	
		13 people's increased sense of safety	
		14 decline in youth involvement in crime	
		15 policing approaches responsive to needs/culture of aboriginal communities	
Integrated Policing		16 increased road safety	
		17 a reduction in the level of public complaints found justified	
		18 increased satisfaction levels of clients and partners	
International Police Services (including peacekeeping)	National Police Services	19 enhanced access to advanced forensic analysis	
		20 enhanced access to criminal history, fingerprint & firearms records	
		21 effective and timely sharing of criminal intelligence	
		22 advanced training, research and information services	
	Protective Policing	23 timely and cost-effective provision of civilian police personnel for peacekeeping missions	
		24 increased quality in services offered by Canadian police in international peace support operations	
		25 enhancement of Canada's international reputation	
		26 effective protection & security for Canadian and foreign dignitaries	

Organizational Chart of Business Lines



Federal Policing Services

As Canada's national police service, Federal Policing represents the core mandate of the RCMP at the national level. Federal policing services help ensure our collective objective of **Safe Homes, Safe Communities**.

We are dedicated to providing Canadians with quality federal policing services to ensure a prosperous and stable economy and to protecting Canadians against terrorism and organized crime.

Federal policing is delivered through the principles of community policing which involves team work and partnerships with the communities we serve.

Taken as a whole, our strategies and desired outcomes are aligned with those of the Solicitor General of Canada's Public Safety priorities, and contribute to the National Action Plan on Organized Crime.

We use several key strategies to combat organized crime. We focus on both:

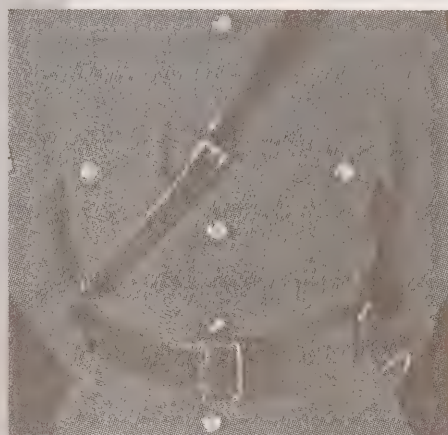
- unlawful activities (illicit commodities and services), and
- people (criminals and their organizations).

Our priority is to protect Canadians against terrorism and organized crime. This presents some particular challenges:

- organized crime and terrorism are very complex and sophisticated issues
- their *modus operandi* makes it difficult to determine their size, scope and the impact they have on Canadians and our economy
- it is difficult to assess how much impact our efforts have in disrupting or dismantling organized crime and terrorist organizations.

In order to address the above challenges Federal Services:

- has established a new Organized Crime Strategy Policy Centre with the mandate to define, monitor and share knowledge with our partners, and
- will ensure that the performance goals for the Organized Crime Initiative are met and a structured accountability framework is in place
- has implemented Integrated Border Enforcement Teams (IBETs) to work with US counterparts along the shared border to protect against terrorism and illegal cross-border activities.



Federal Policing Services

Strategic Objective:

*Safe Homes,
Safe Communities*

Strategic Priorities:

*International Police Services
Integrated Policing
Organized Crime*

Outcomes:

- Reduction in the economic incentives for crime
- Reduction in smuggling and contraband distribution
- Reduction in migrant smuggling
- Reduction in Terrorism and Organized Crime
- Decline in the supply of and demand for illicit drugs
- Reduction in economic crime
- Effective enforcement of federal statutes
- Enhanced quality of criminal intelligence and information
- Effective international liaison and overseas activities

- has created four Integrated National Security Enforcement Teams (INSETs) to increase the RCMP's ability to investigate terrorist groups and to collect, share and analyse intelligence regarding threats with our partner agencies

The results will be:

- progress on Organized Crime – allowing the RCMP and its partners to link various areas of criminal activity to particular organizations
- further enhancement to our policing efforts – in terms of disrupting and dismantling organized crime.

The short term outcomes include:

- public compliance with criminal law
- increased financial return to government (such as increased tax revenues). These returns are often proportional to the amount invested in law enforcement.

Medium-term impacts include:

- cost reduction in related areas such as health care costs – related to drug abuse treatment and care
- lower cost for goods and services that were otherwise taxed by organized crime.

Broader outcomes are reflected in:

- a safer investment climate and a stronger economy
- a greater respect of Canadians for the law
- an increased sense of safety and security within communities.

Overall Strategy:

Our strategy has evolved from simply targeting illegal goods and services to a broader more integrated approach to organized crime and a focus on the criminals and organizations involved.

Implementing these strategies requires a broad range of partnerships and related tools, all working towards the common goal of combatting terrorism and organized crime with a focus on the strategic outcomes delivered to Canadians.

Consequently, while we continue to investigate illegal activities, we also focus on the upper echelons of organized crime (a process called "Targetting Upwards") as well as on organized crime networks. This strategy

is disruption with the view of dismantling organized crime and their organizations.

Targetting Upwards is a multi-year exercise rather than a case-specific project. It requires unprecedented law enforcement partnerships, long term commitments of substantial resources from many jurisdictions, and properly trained law enforcement personnel.

Targetting the upper ranks sends a clear message that organized crime is not immune from the law and will not be tolerated in Canadian society.

Integrated Policing – Taking the Profit Out of Crime

Integrated Policing is a concept which implies working with our national and international law enforcement partners to achieve a greater integration of intelligence, information technology and law enforcement resources.

In November 2001, the Ottawa Police Service in partnership with the RCMP Integrated Proceeds of Crime Unit arrested 22 subjects for numerous offences under the *Criminal Code* and *Controlled Drugs and Substances Act*. As a result of these arrests, members of this joint task force successfully seized from this criminal organization the following assets:

- \$170,000 cash
- \$100,000 sailboat (38')
- \$20,000 houseboat
- \$114,000 timeshare
- 7 residential properties
- 7 motor vehicles including a \$10,000 1951 Studebaker
- numerous rifles and guns

In May 2002 the two main members of this criminal organization were sentenced to 5 years imprisonment for the offences of conspiracy to traffic, trafficking, possession for the purpose of trafficking, possession of proceeds of crime and money laundering. In addition to this sentence the majority of the assets listed above were forfeited and the subjects were also each fined \$143,762 for failing to declare income under the *Income Tax Act*.



Federal Policing Services Resource Inputs, 2001/2002

Financial Resources (Total Gross Expenditures):	
Planned Spending (Estimates Part II)	\$473,900,000
<i>Total authorities</i>	\$557,600,000
Actual Spending	\$538,900,000
Human Resources	
Actual FTEs utilized – (21% of total RCMP FTEs)	4,475

Reduction in the Economic Incentives for Crime

Problem:

Most criminal activity is motivated by the ability to profit financially and, unless their assets are taken away from them legally, criminals will continue to pursue their illegal activities. Estimates of the level of money laundering in Canada ranges from \$5 to \$17 billion annually.¹

Strategies/Expectations:

- removing the illicit profits of crime by identifying, tracing and freezing criminal assets so they can be forfeited to the government through the courts
- investigating and prosecuting offenders through multi-disciplinary teams across Canada, working with our key partners in 13 Integrated Proceeds of Crime (IPOC) units and strategically located satellite (POC) units
- continuing to participate with our partners in the development of the revised *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act and Regulations*
- working with our national and international partners through the Financial Action Task Force (FATF) to generate policies worldwide to combat money laundering globally
- continuing to improve our “knowledge” capabilities through aggressive training programs and the maintenance of “on-line” information Web sites
- realigning resources to:
 - meet the demands of C-36 (Anti-Terrorism Legislation) which has had a significant program impact on the POC mandate that was expanded to include terrorist financing
 - strengthen partnership with FINTRAC – our mandate and collaborative relationship is now expanded to include the disclosure of intelligence related to terrorist financing as well as traditional money laundering, and
 - have the greatest impact on organized crime

- referred \$59.4 million for investigation to other law enforcement agencies and to CCRA
- charged 187 individuals

Performance Indicators:

- disrupting organized criminal groups through criminal charges and forfeiture of assets
- trends in the value of assets seized

Outcomes:

- immediate – “took a bite” out of the profits of crime by seizing assets from criminals and following disposal, returning monies realized from this to the government of Canada
- intermediate – increased assessments by our partners (CCRA -Tax) against the criminal element for violation of related federal statutes, further damaging their ability to profit from crime
- longer-term – reduced the incentive for crime and undercutting organized crime and its harmful impact on Canadian society
- listing under C-36 of terrorist groups

Planned Improvements:

- improve evaluation system which recognizes the impact of organized crime on community safety and security, and on the IPOC initiatives, as well as recognizing the full spectrum of the economic impact
- improve accountability to government by utilizing the ‘PROOF’ template created for the POC program allowing for standardization of a method of file selection and prioritization, as well as reporting during and at the conclusion of cases
- participate in a performance evaluation and accountability regime with our partners with respect to our responsibilities under the new *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financial Act*
- develop a plan for managing the proceeds of crime program in Canada

Partners:

Solicitor General of Canada (SGC), Department of Justice (DOJ), CCRA, Department of Finance, DFAIT, Financial Transaction and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC), Forensic Accounting Management Division (FAMD), Seized Property Management Directive (SPMD), private industry (e.g., Canadian Bankers Association), municipal, provincial and international police agencies

Outputs:

- seized \$46 million in assets
- collected \$13.7 million in revenue
- imposed \$1.7 in fines

2 Reduction in Smuggling and Contraband Distribution

Problem:

Our long, porous border with the US with its high volume of goods and people passing through, provides opportunities for organized criminal groups to avoid taxes and duties by smuggling contraband and prohibited goods. Smuggling and illegally manufacturing controlled goods such as tobacco and alcohol produce an estimated annual revenue loss to governments of \$2.5 billion².

Strategies/Expectations:

- reducing the availability of contraband goods by limiting their entry into Canada through physical seizures and prosecution
- initiating civil actions on smuggled goods not available for seizure, having the same impact as if the goods had been physically seized (ascertained forfeitures)
- prosecuting substantive offences related to contraband tobacco and liquor products to facilitate Proceeds of Crime Investigations
- providing prevention, awareness and community policing programs to reduce the demand for contraband goods

Partners:

SGC, CCRA, DOJ, Health Canada, DFAIT, Heritage Canada, Canadian and international law enforcement agencies, federal and provincial finance departments, and private industry

Outputs:

- seized \$50.2 million in total, including: \$1.2 million of tobacco products, \$164,000 in liquor products, 17 stills, \$29 million in illegal drugs and \$17.7 million in conveyances
- laid 509 charges, \$7.56 million in fines levied and \$9.1 million worth of referrals to other law enforcement agencies for investigation

Performance Indicators:

- trends in the value of seizures – monies, property, all types of vehicles, drugs, contraband goods – referrals, fines, and revenues collected
- trends in the value of government revenues related to controlled goods such as liquor and tobacco

Outcomes:

- encouraged the legal movement of goods across our borders – providing a financial return to Canadians
- disrupted organized criminal groups involved in the smuggling, illegal manufacture and distribution of contraband

Planned Improvements:

- following the passing of Bill S-23, amending the Customs Act, RCMP policies must be amended to reflect the new legislation. In addition, training will be required in order to implement the Automated Monetary Penalty System (AMPS)
- implement Integrated Border Enforcement Teams (IBETs) in line with supplementary funding provided through the Public Safety and Anti-Terrorism Strategy
- continue participation in intergovernmental negotiations of the World Health Organization, Framework Convention on Tobacco Control
- devise strategies in co-operation with CCRA, ATF and USCS, to address the conclusions arising from the Canada/US tobacco assessment
- secure continued funding of the Anti-Smuggling Initiative (ASI) for 2003/04 in cooperation with the (ASI) partners
- continue improvement in strategic intelligence reporting in view of the dramatic increases in tobacco taxes

Integrated Policing – Integrated Border Enforcement Teams (IBETs)

In 1998 the Customs and Excise Program in BC, in concert with US enforcement agencies, developed a border enforcement strategy in order to provide proactive policing along the border of the lower mainland region. The success of the IBET was predicated on co-operation and intelligence-sharing. The initiative was extremely successful and this "best practice" was copied in varying degrees in other regions along the Border. It was expanded to include co-operative initiatives in the areas of marine and air enforcement as well.

Following the September 11th terrorist attacks in the U.S., the IBET model of border enforcement was seen as a method of enhancing border security. In Canada, funding was provided over five years in the 2001 Federal Budget to implement this enforcement strategy in concert with U.S. agencies. The Customs and Excise program has been tasked with the implementation of this initiative.

IBET is a prime example of integrated policing. Its continued success will depend on a co-operative implementation on both sides of the Canada/US border.

3 Reduction in Migrant Smuggling

Problem:

Organized transborder criminality of all types is currently thriving. This is an era of the globalization of crime, corresponding to the increase in global trade, personal mobility and high-tech communications. Traditional forms of transborder crime continue to exist, and many organizations have expanded their portfolio to include the trafficking of migrants.

The links between trafficking in migrants and criminality are strengthened with the increased involvement of organized transborder networks. Collaboration between trafficking organizations is evident, whereby ethnic and national groups interact to facilitate the provision of transport, safe houses, local contacts and travel documentation.

Strategies/Expectations:

- combating and disrupting organized migrant smuggling and the trafficking of persons
- investigating unscrupulous professional immigration facilitators
- investigating proceeds derived from the commission of an immigration related offence
- timely acquisition and sharing of national and international intelligence of organized smuggling and trafficking operations with global partners
- preventing illegal and inadmissible entries into Canada through public education, prevention and enforcement

Partners:

SGC, CIC, DFAIT, DOJ, DND, CCRA, USINS, Canadian and foreign police, foreign immigration authorities, international airlines

Outputs

- screened over 46,046 refugee claimants under international conventions, as requested by CIC
- removed a total of 103 high risk persons arrested across the country
- undertook 518 smuggling related cases
- seized 700 fraudulent travel or identity documents
- deterred 723 inadmissible migrants from entering Canada
- seized a value of items in excess of \$39 million

Performance Indicators:

- trends in illegal migrant entries
- trends in numbers of migrant smuggling organizations
- trends in the supply and demand for specifically altered or forged travel documents
- trends in the movement of migrants attempting to illegally cross the North/South boundary between Canada and the US

Outcomes:

- identified through criminal screening process members of international organized crime groups and prevented them from entering Canada
- provided an intervention strategy with the cooperation of foreign authorities to prevent illegal migrants from departing the staging area with a Canadian destination – reduced the cost to Canadian social and legal infra-structures

Planned Improvements:

- extending our education and prevention programs nationally and internationally, thereby deterring illegal migrants and denying organized crime groups access to Canadian soil
- improving training methods, and continuing to improve our detection of fraudulent travel documents produced by increasingly sophisticated forgers



3 Reduction in Migrant Smuggling

Tightening the Net on Illegal Immigrants

In February 2001, after a lengthy investigation in the North York area, an Immigration Consultant was convicted of 25 Counts of Forgery and 25 Counts of Uttering Forged Documents in relation to his submitting falsified education documentation for Returning Resident Permits, Landed Immigration Applications and Citizenship Applications to CIC. Immigration and Passport Investigators were required to establish contacts and work closely with CIC, HRDC, USINS and DFAIT to gather sufficient evidence to ensure convictions.

A total of 212 individuals were stopped and deterred from entering Canada using false documentation. It is estimated that the success of this investigation saved the Canadian Taxpayers \$10,600,000 on our Health and Social Assistance systems.³ The accused received a \$75,000 fine and a 20 month conditional sentence.

Working with Our Federal Partners to Combat Illegal Immigration

On January 10th, 2002 an Etobicoke area Immigration Consultant who was a School Board Trustee for the City of Toronto was convicted of 7 Counts under Section 94 (1)(i) of the Immigration Act - Aid and Abet Entry into Canada.

In this case the accused had falsified job letters for submission as part of the immigration package to CIC for foreign persons trying to immigrate to Canada. The accused had established various affiliated businesses in several countries and was processing 360 individual files when investigators conducted a search of his business. Subsequent notifications and ongoing liaison with CIC Immigration Control Officers abroad prevented these persons from gaining entry into Canada through fraudulent means.

This investigation realized an estimated savings of \$18,000,000 to the Canadian taxpayer.⁴ The accused received a \$35,000 fine and a 16-month conditional sentence in this case. This case served as an excellent general deterrent.



4 Reduction in Organized Crime

Problem:

The investigation of the upper echelons of Organized Crime resulted in the realization that our investigators were not equipped with all the tools necessary to successfully reach our objectives. Training was identified as an urgent priority in all aspects of High Risk areas such as Undercover, Human Source and Witness Protection.

Other priorities:

- to maintain a proficient pool of trained undercover operators and witness protection handlers who are available for criminal operations/investigations
- to review and recommend Major Operational Plans which incorporate the use of 'high risk' investigative elements including undercover applications and witness protection consideration

Strategies/Expectations:

- disrupting identified criminal organizations
- providing trained undercover operators and witness protection handlers for investigations requiring specialized investigative techniques/capabilities
- providing assistance to the Canadian police community and various foreign countries by providing members trained in undercover, human source and witness protection (high risk) areas
- maximizing our assistance to the police community in providing specialized training in high risk areas
- developing and maintaining relationships with foreign police forces involved in high risk areas

Partners:

SGC, CCRA, Canadian Security Intelligence Service (CSIS), DOJ, DFAIT, DND, HRDC, CSC, National Parole Board, Canadian police community, Foreign Police Services

Outputs:

- assisted several foreign countries in undercover and witness protection cases where trained undercover operators/witness protection coordinators were made available
- assisted the International Criminal Tribunals for Yugoslavia and Rwanda in Witness Protection matters
- assisted New Identities for Victims of Abuse (NIVA) – NIVA is an HRDC operated protection program for victims of abuse
- trained approximately 900 police officers (RCMP members, Canadian Police officers and Foreign Police officers) in various areas including Undercover, Human Sources and Witness Protection training

- expended nearly \$1 million on training initiatives in our high risk areas
- prepared training packages and delivered to foreign countries that could benefit from RCMP experience in high risk areas

Performance Indicators:

- recruiting a better quality of Human Sources who are now being used in longer term operations
- undercover operations targetting longer and more complex investigations
- the undercover techniques resulting in the successful conclusion of serious dormant criminal cases
- fewer cases resulting in civil litigation against the RCMP
- the long term investigations indicating superior results than in previous year

Outcomes:

- better quality investigations and the frequent use of innovative and pro-active methods against Organized Crime
- greater integration between foreign and Canadian police forces in all areas of high risk operations related to Organized Crime

Planned Improvements:

- continue to create and provide training courses which will augment our capability to fight and dismantle organized crime both domestically and internationally
- sharing of best practices both domestically and internationally
- participation in international forums on high risk areas related to organized crime
- maximizing our service delivery





Decline in the Supply of and Demand for Illicit Drugs

Problem:

The detrimental consequences of drug abuse include physical, emotional, economic and social harms to both individual Canadians and to Canadian society.

Drug trafficking remains the principal source of revenue for most organized crime groups. Some of the profit derived from drug sales eventually finds its way to terrorist and other insurgent groups who may also be involved directly or indirectly in the drug trade.

Strategies/Expectations:

- disrupting criminal organizations responsible for the importation, production and supply of illicit drugs in Canada
- disrupting supply routes and preventing illicit drug production and distribution across Canada
- reducing the demand for drugs and drug abuse through prevention, public educational initiatives and support of alternative forms of justice such as drug treatment courts.

Partners:

SGC, Health Canada, CCRA, DOJ, CSC, DFAIT, DND, foreign and Canadian law enforcement agencies, as well as provincial, territorial and municipal agencies responsible for health, education and corrections

Outputs:

During 2001, in RCMP jurisdictions:⁵

- investigated 57,891 drug offences
- seized drugs with a street value of over \$1 billion (\$1,036 million) including: \$36 million in heroin (73 kilograms)
- seized \$105 million in cocaine (1,053 kilograms); \$557 million in cannabis and \$338 million in other drugs
- seized drugs valued at \$1.7 billion in other countries as a result of major drug investigations in which we participated
- increased the number of participants in drug awareness programs at the community level such as Aboriginal Shield and Drugs and the Workplace across the country. The use of the D.A.R.E. program in substance abuse prevention continues to grow.

Performance Indicators:

- trends in the total street value of drugs seized
- trends in the street value of categories of drugs
- trends in the harm caused by drug abuse
- trends in participation in drug prevention programs for awareness and education

- results of drug treatment courts

Outcomes:

- reducing in the demand for drugs
- impeding the importation into Canada and the production and distribution within Canada of illegal drugs

Planned Improvements:

- enhance the drug demand reduction strategy in collaboration and partnership with social, health and justice processes focussing on the delivery by front line police officers of proven substance abuse programs and services to youth, communities and workplaces that are designed to reduce demand and promote a drug free lifestyle
- continue to inform the public of the dangers and impact of substance abuse through media release focus on the social, economic and other costs and harms of substance abuse, rather than the dollar value of drugs seized
- promote a greater concentration of coordinated law enforcement efforts toward major criminal organizations
- develop and implement effective law enforcement strategies and objectives to respond to the threat of increased cannabis production

Responding to Changing Drug Trends

The amount of ecstasy (MDMA) seized in and destined for Canada remained high in 2001 with a value of \$1.4 million compared to the amount seized in 2000 which was estimated at \$1 million.

A new trend was noted in the diversion of pseudoephedrine from legitimate supplies in Canada. The substance is now being diverted in significant quantities to the illegal market in the US and eventually used there in the production of methamphetamine in clandestine laboratories.

The production of marijuana in Canada both for the domestic market and for export to the US continued to increase in 2001. There is evidence of greater involvement and control by organized crime in this aspect of the drug trade.

6 Reduction in Economic Crime

Problem:

Economic Crime continues to evolve at a dramatic rate as technology makes it increasingly more complex and difficult to investigate. This type of crime is estimated conservatively at \$3 billion annually.

Strategies/Expectations:

- preventing crime through education and public awareness
- disrupting economic crime activities by detecting, investigating, and prosecuting organized criminals

Partners:

SGC, HRDC, Bank of Canada, Ontario Provincial Police Anti-Rackets, Competition Bureau, Canadian Securities Administrators, Superintendent of Bankruptcy, Canadian Association of Internet Providers, Canadian Bankers Association, National Mass Marketing Crime Prevention Forum, Securities and Exchange Commission, FBI, US Secret Service and other US and international departments and agencies

Outputs:

- investigations involving Fraudulent Bankruptcy at \$1.6 billion
- investigated Payment Card Crime: \$182 million
- counterfeit currency rose by 37% in 2001 with close to 129,000 notes successfully passed. This is due, in large part, to a series of counterfeit \$100 bills produced in the Windsor area, which resulted in the arrest and conviction of a small group of individuals

Performance Indicators:

- bankruptcy cases referred and resolved
- contribution to regulating agencies
- reduction in alleged economic crime activities

Outcomes:

- the Superintendent of Bankruptcy continued to refer bankruptcy cases of criminal nature to the RCMP Commercial Crime Sections for investigation
- developments to the automated trading analysis software, "Market Integrity Computer Analysis", in partnership with securities regulators and Canadian Stock Exchanges
- developments on the prioritization system called 'PROOF' that provides for the measurement of key performance. The integration of results from PROOF, MISIII, Performance Measurement and Balanced Scorecard trends will lead to a new national accountability framework
- continued partnership with the OPP Anti-Rackets has enabled the RCMP to take a lead role in the

Phonebusters National Call Centre with the implementation of an intelligence analyst function

- started crime prevention and education in the areas of Fraudulent Telemarketing, West African Fraud and Identity Theft with the production of educational videos and public service announcements, distributed to the national networks in June

Planned Improvements:

- a strong leadership role in a new partnership with both the regulator and private sectors in the ongoing development of RECOL (Reporting Economic Crime On-Line), an Internet-based mechanism for reporting all types of fraud, designed to assist law enforcement and regulatory agencies combating fraud issues
- in conjunction with partners in the provincial securities commission, Economic Crime Branch has plans to continue to enhance our securities fraud analytical capability. This will complement national and international securities fraud investigations targeting organized crime
- continue to enhance the intelligence capacity of the Phonebusters National Call Centre
- the Universal Classification System for Counterfeit Payment Cards developed by Interpol has been further enhanced with the secondment of an examiner from the Central Bureau for Counterfeit to the Lyons France HQ
- as part of the Economic Crime Program's leadership role as Chair of the Interpol Advisory Group, that oversees the future development of this new and important system, a Learning Module is being developed on the RCMP InfoWeb that will be available to all RCMP investigators
- expand the mandate of the Phonebusters National Call Centre to include the reporting of 'Identity Theft'. This integrated approach involves direct participation by financial institutions and the credit bureau companies in Canada to ensure that all Identity Thefts and attempted Identity Thefts are reported for strategic and tactical intelligence purposes

Effective Enforcement of Federal Statutes

Problems:

Opportunities are increasing for crimes in the areas of public safety, consumer protection, financial loss to the Government of Canada and environmental crime. The focus of federal law enforcement is to reduce organized crime involvement in these areas across Canada and more specifically at the Vancouver, Toronto and Montreal International Airports and in Canadian waters and marine ports.

Strategies/Expectations:

- developing intelligence on the involvement of organized crime in Canadian international airports and in areas such as copyright offences, environmental crimes, and the Diamond Initiative
- enhancing enforcement of copyright offences and environmental crime
- increasing the profile and resources of the Diamond Initiative to prevent organized crime from getting a foothold in the diamond industry in Canada
- enhancing the government's ability to prevent Canada from becoming a safe haven for war criminals
- reviewing selected areas of federal law enforcement that could benefit from improved coordination and consolidation
- enhancing law enforcement in Canadian waters and marine ports

Partners:

DFAIT, DOJ, Environment Canada, Industry Canada, CCRA, Transport Canada, Heritage Canada, Health Canada, Parks Canada, Canadian and foreign police agencies

Outputs:

- completed Intelligence reports on Copyright and Environment crime and started on Airport Federal Enforcement, Diamond initiative and Marine Security
- charged 268 individuals and 10 companies under the Copyright Act. \$86 Million in contraband was seized and 550 charges were laid by Airport FES sections
- increased domestic and international partnerships through Interpol and European Commission on Copyright, Environmental Crime and Marine Security
- obtained additional resources obtained for Diamond Initiative and Marine Security

Performance Indicators:

- reduction of illegal activities relating to federal statutes
- reduced overlap and duplication in federal law enforcement

Outcomes:

- reduced losses of revenue to the federal government
- expanded number of international and national partnerships in areas of mutual interest
- increased intelligence-gathering capacity and enforcement efforts, including environmental crime, counterfeit goods, the diamond industry, Canadian waters and seaports and at the international airports
- increased safety for Canadians, as Canada will not be a safe haven for war criminals

Planned Improvements:

- further intelligence gathering in the areas of copyright offences, diamond issues, international airports, marine security
- additional resources for Diamond Initiative, War Crime and Marine Security investigations
- completion of additional MOUs with other government departments to enhance partnerships



Enhanced Quality of Criminal Intelligence and Information

Problem:

The RCMP requires timely, accurate and relevant information and intelligence to detect and prevent crime having an organized, serious or national security dimension in Canada, or internationally as it affects Canada.

Strategies/Expectations:

- strengthening the criminal intelligence program
- working with partners to promote intelligence-led policing within the RCMP, nationally and internationally
- preventing, detecting, investigating and prosecuting criminal activities that present a threat to national security
- assessing and measuring the relative threats of organized criminal groups and identifying trends in transnational crime

Partners:

SGC, PCO, CSIS, CSE, Criminal Intelligence Service Canada (CISC), CIC, Canadian Association of Chiefs of Police (CACPP), US Border Patrol, US Customs, US Drug Enforcement Agency (DEA), Interpol, Europol, P8 Senior Experts Groups on Transnational Organized Crime, CICAD, International Association of Chiefs Of Police and counterpart agencies in the US, England and Australia

Outputs:

- developed 5-year Strategic Plan for the criminal Intelligence Program
- identified national criminal intelligence priorities and targets for organized crime and terrorism
- promoted the use of the RCMP threat measurement model (SLEIPNIR) within the organization and to partners, nationally and internationally (e.g. DEA, NCIS, ATF)
- participated in handling the aftermath of September 11 (diverted aircraft and passengers on September 11, established National Tip Line, activated national infrastructure to provide nationwide police emergency response, processed US investigational requests, national coordination of information for key investigations)
- established 4 Integrated National Security Enforcement (INSETs), to work in close collaboration with CSIS, CIC, CCRA and provincial/municipal police forces to address national security issues and terrorist threats
- established the Financial Intelligence Branch (FIB) in order to identify and track terrorist financing

- established International Working Group on terrorist Financing (UK and US participation)
- established close working relationship with Canadian financial industry (working group with Canadian Bankers Association; support for listing under UN Acts/Regulations; response to in excess of 2,325 queries)
- established the intelligence capacity for the newly created Integrated Border Enforcement Teams
- established Canadian Executive Protective Intelligence Units (CEPIU) and Civil Aviation Protective Intelligence Units (CAPIU)
- enhanced the technology supporting the National Criminal Intelligence Data Bank (NCDB) and expanded access and upgraded the Secure Criminal Intelligence System (SCIS)
- established critical incident training program
- produced and disseminated 5 Strategic Intelligence Assessments and 20 Criminal Intelligence Briefs for use by the RCMP and its law enforcement partners
- prepared joint analytical report with US DEA on precursor diversion
- conducted 1,462 security offences threat assessments
- developed threat assessments and support for major events (Summit of the Americas, G-20 Finance Ministers, preparations for G8 in Kananaskis)
- delivered training: intelligence workshops across Canada, workshops for expert witnesses, intelligence course in Jamaica, analyst training sessions at CPC

Performance Indicators:

- satisfaction of key partners and clients
- success in supporting the detection, prevention, investigation and prosecution of criminal activities that are a threat to public safety and national security

Outcomes:

- provided high quality, actionable intelligence products for investigators
- improved capacity to conduct effective criminal investigations
- enhanced partnerships and joint strategies/operations to combat crime ("integrated policing")
- provided intelligence-led "smart borders"
- increased awareness and understanding of threats among partners
- improved capacity to respond to critical incidents



Enhanced Quality of Criminal Intelligence and Information

Planned Improvements:

- strengthen the capacity to coordinate and support national security investigations
- improve the knowledge base through expanded, proactive collection and enhanced threat assessment and analysis
- create an expert workforce for criminal intelligence, well trained in major case management
- continue to enhance information management/technology with the ultimate goal of interoperability
- continue to work closely with existing partners and establish new partnerships, including non-law enforcement partners
- improve performance measurement and quality assurance



Effective International Liaison and Overseas Activities

Problem:

The globalization of the Canadian economy and the free flow of people, goods and services across our borders have contributed to the increasingly transnational nature of crime.

Strategies:

- maintaining a Liaison Officer program in strategic international locations to provide the Canadian and foreign law enforcement communities with assistance, information and coordinating support, especially for investigation on drugs, organized crime, proceeds of crime, commercial crime and immigration matters
- managing Canada's membership in the Interpol network and Interpol's National Central Bureau in Ottawa, as the first contact point for inquiries from international law enforcement agencies in the fight against organized crime.

Partners:

DFAIT, DOJ, SGC, other federal departments, Canadian and foreign law enforcement agencies, and other Interpol bureaus around the world

Outputs:

- Liaison Officers have assisted Canadian and foreign police agencies in major international drug, proceeds of crime, commercial crime and immigration investigations. This assistance resulted in over 45,000 transactions (requests received and assistance provided) with Canadian and foreign counterparts.
- Interpol Ottawa dealt with over 75,000 transactions in providing assistance to Canadian and foreign police on matters including fraud, forgery, theft, drug, smuggling, illegal immigration, missing persons, assault, auto theft, fugitive apprehension, dissemination of child pornography, stolen works of art and next of kin notifications.

Performance indicators:

- international cooperation with foreign agencies and government
- client satisfaction with Liaison Officer assistance
- increased involvement of Canadian police agencies in the Interpol Program

Outcomes:

The Liaison Officer program:

- contributed to the prevention of illicit activities such as illegal entry into Canada. It also assisted in the fight against organized crime operations affecting Canada by dealing with the rising incidence of transnational criminal activities

The Interpol program:

- helped in the interception of wanted persons and the fight against international crime organizations thus contributing to the safety of Canadians, both in Canada and abroad

Planned improvements:

- holding an operational 5-year planning forum in the fall of 2002 for liaison officers
- increased visibility on the international scene through participation in the International Association of Chiefs of Police

Sharing Intelligence to Fight against Terrorism

In the wake of the September 11, 2001 terrorist attacks, Interpol Ottawa played a key role in facilitating the inclusion and updating of the Terrorist Watch List on the Canadian Police Information Centre.



Federal Policing Services Endnotes

1. Royal Canadian Mounted Police Database (2001). Federal Services Directorate.
2. Solicitor General (1995). Porteous Organized Crime Report
3. Ibid.
- 4 Ibid.
5. The value of assets seized in a particular year can vary widely because it is largely dependent on the length of time it takes for cases to be heard in court, which may be two to three years. As well, lengthy complicated cases may not necessarily translate into sizeable forfeitures. Or, due to circumstances beyond their control, investigating officers may end up with insufficient evidence to proceed with charges against all the suspects. Moreover, the court may decide against conviction.

Contract Policing Services

The services provided by this Business Line are a result of policing agreements between the Federal Government and:

- eight of the provinces
- the three territories
- over two hundred municipalities
- sixty-five Aboriginal communities
- three airports

The agreements with the provinces, territories and municipalities are for twenty years and are in effect until 2012. The agreements with Aboriginal communities and airports vary in duration.

Contract Policing Services will develop a plan for review of the agreements in 2007 and a framework for negotiations for 2012.¹

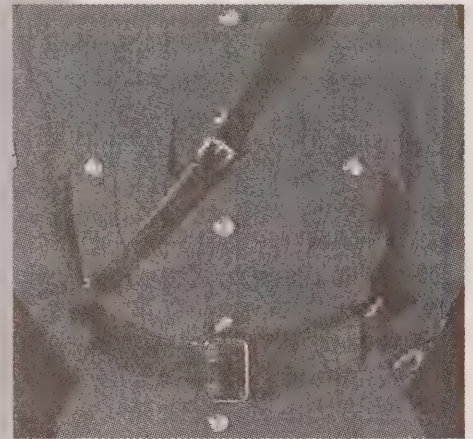
To achieve our strategic goal of **Safe Homes, Safe Communities**, Contract Policing provides quality service delivered through community policing. This means solving local crime problems in partnership with the communities we serve. It involves both reactive and proactive ways of solving and preventing local crime problems.

In serving communities, we strive to serve all citizens, but also to focus on vulnerable elements of society. These include youth at risk, crime victims, and Aboriginal people. We are also concerned with threats to national security.

All activities focus on consulting with our clients and stakeholders, forming partnerships with our communities and local agencies, empowering our front line officers, and mobilizing community and other resources to supplement our own resources.

By listening to our clients and partners, the contracted policing services are better tailored to the needs and priorities of each community. By learning from pilot projects and best practices of initiatives both in Canada and abroad, we continuously improve the quality of the services we provide.

We also improve services by applying our problem-solving approach to situations involving victims, offenders and the public. We tailor a mix of complementary strategies for each problem and each community (see box next page).



Contract Policing Services

Strategic Objective:

*Safe Homes,
Safe Communities*

Strategic Priorities:

*International Police Services
Integrated Policing
Organized Crime*

Outcomes:

- Decline in overall crime
- Decline in property crime
- Decline in violent crime
- Contribution to Canadians' increased sense of safety
- Decline in youth involvement in crime
- Policing approaches that are responsive to the needs and culture of Canadians
- Increased road safety
- Reduction in the number of public complaints
- Increased satisfaction levels of clients and partners

How well do these strategies work? We use three ways of interpreting our results – comparing:

- trends in the actual level of “traditional” crime through independent surveys of Canadians who have been victimized²
- trends in annual crime levels against those of other police forces and
- trends in public satisfaction with our services, public complaints, and public fear of being victimized.

We compare crime numbers generated by our Operational Statistics Reporting system as an indicator of our performance. The effectiveness of our strategies is assessed and reported by using quantitative and qualitative indicators of performance against the commitments made to Canadians in our 2001/2002 Plans and Priorities Report.

Because human and financial resources for this Business Line are allocated geographically by divisions and not by commitment, the inputs are not specifically detailed.



Our Strategies Include:

- reducing crime and deterring further crime through law enforcement
- preventing crime and repeat crimes by addressing common underlying problems
- diverting young offenders from the court process
- providing services and referrals to victims
- targetting high-risk offenders to prevent re-offending or “recidivism”
- forming partnerships
- promoting public education and awareness on risks and prevention strategies

Contract Policing Services Resource Inputs for 2001/2002

Financial Resources (Total Gross Expenditures):

Planned Spending (Estimates Part II)	\$1,269,300,000
<i>Total authorities</i>	\$1,278,900,000
Actual Spending	\$1,268,700,000

Human Resources

Actual FTEs utilized – (53% of total RCMP FTEs)	11,421
---	--------

Decline in Overall Crime

Problem:

Crime reported to the police continues to be a concern for Canadians, despite an overall decline in police-reported crime rates over the past 10 years.³

Strategies/Expectations:

- preventing and solving crime and responding to client needs, in partnership with communities
- enhancing police role in crime reduction through a social development approach
- evaluating both reactive and proactive substance abuse awareness programs and crime prevention strategies, to ensure effectiveness and relevance to overall community wellness initiatives

Partners:

Domestic partners include Health Canada, HRDC, Environment Canada, National Crime Prevention Centre, CACP, Federation of Canadian Municipalities, community and neighbourhood organizations, the academic community, faith organizations, local businesses, the voluntary sector, local governments, concerned citizens and social agencies. International partners include the International Centre for the Prevention of Crime, Home Office (United Kingdom) and non-governmental organizations

Outputs:⁴

- total actual offences⁵ increased by 9.7% to 1,276,680
- total **Criminal Code** offences (excluding traffic offences) increased by 7.8% to 826,251. Included in this category are:
 - **other offences** – offences ranging from bawdy houses to arson – make up 30.8% of the total and are a 11.9% increase from last year
 - **violent crime** – homicide, assault, sexual assault and abduction – make up another 7.8% of the total offences, increasing by 6.2% to 99,166 offences
 - **property crime** – break and enter, thefts, frauds, etc – make up about 26.2% of the total, increasing by 3.7% to 333,908 offences
- **provincial statute and territorial ordinance** enforcement – excluding traffic offences – increased by 9.9%, to 239,022 offences.
- **child welfare and family protection cases** under provincial/territorial statute increased 16% and 20% respectively.
- **municipal by-law** offences – excluding traffic – increased by 11.1% over 2000 to 67,910.

Highlights of **crime prevention** work are:

- made presentations at both the first Annual Colloquium on Crime Prevention and the “Policing for Prevention Summit” organized by the International Centre for the Prevention of Crime
- co-chaired the UN Experts meeting on Crime Prevention Norms and Standards
- developed of a learning module for police on crime prevention through social development

Performance Indicators:

- statistical trends in the enforcement of the *Criminal Code* and other offences
- statistical trends in child protection and family law interventions based on provincial/territorial statute
- creation of police tools to advance both situational and social crime prevention

Outcomes:

- overall crime has increased – possibly reflecting the continued implementation of community policing which tends to encourage victims to report crime to the police, and increased awareness of family violence and offences against children
- increase in the use of pre-charge restorative justice processes – reflects the desire of parents, schools and community members to deal effectively with young people who come into contact with the law.
- exchanged views with experts from other countries in the field of crime prevention – re-evaluation of program design and policy development, as well as crime prevention issues in the wider perspective of public policy
- developed draft guidebook about Fetal Alcohol Syndrome Effects (FAS/E) in Manitoba. Manitoba, also hosted a FAS/E workshop and trained 27 police officers from across Canada

Planned Improvements:

- continue to implement the community policing approach, including restorative justice, crime prevention and other strategies
- explore the impact of demographic and socio-economic changes on crime
- continue to improve the Operational Statistics Reporting (OSR) system to ensure accurate crime data
- correlate the use of substances to crimes committed – violent and property crimes – and develop prevention initiatives
- review crime prevention programs and enforcement initiatives to ensure they remain relevant and effective

11

Decline in Property Crime

Problem:

Canadians continue to be victimized by property crimes.

Strategies/Expectations:

- delivering public education and awareness programs on risks and prevention techniques
- implementing police/community joint crime prevention and problem-solving efforts to reduce theft and vandalism
- conducting restorative justice forums for young offenders
- assessing the involvement of organized crime toward property crime

Partners:

SGC, private sector businesses, the insurance industry, community groups and associations, schools

Outputs:

- break-and-enters decreased by 2.5%; the number of charges against youth showed a 6.8% decline.
- property crimes increased by 7.7%. Of the total charges laid for property crimes, which totaled 41,978, youth committed 31% (13,270). An almost equal number of youth (13,235) were chargeable but were not charged
- 50% of the crimes for which youth were charged and 42% of the crimes for which youth were chargeable but not charged, were property crimes.
- theft over \$5000 down by 4.3% and theft under \$5000 up by 1.3%
- auto theft up by 15.2% while theft from autos showed an increase of 2.5%
- stressed crime prevention strategies – a spectrum of activities, from situational crime prevention – including crime prevention through environmental design, proven useful in thwarting property crimes – to social development approaches to address the root causes of crime. This is particularly relevant in light of the high percentage of youth crime that falls into this category

Performance Indicators:

- trends in statistics on property crime
- trends in statistics on property crime by youth
- trends in the demand for crime prevention/education programs
- trends in program evaluations on crime reporting

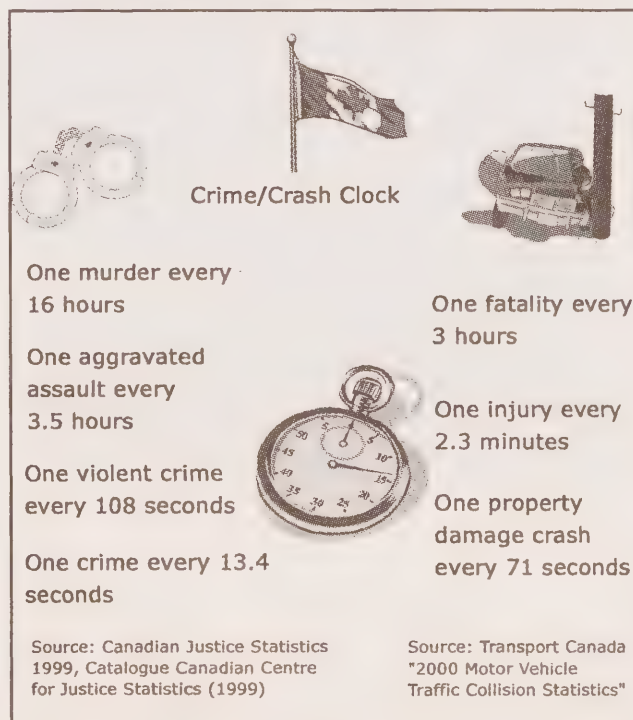
Outcomes:

- decreased break-and-enters and theft over \$5000. Reasons may include:
 - police-community partnerships reduce opportunities for property crime
 - social, economic and demographic conditions may be reducing the motivation for property crime
 - funding is available for crime prevention initiatives that focus on the recreational and social needs of youth
 - reduced number of charges against youth may result from greater use of restorative justice programs

Planned Improvements:

- continue to use pre-charge restorative justice processes for youth involved in property crime
- increase emphasis on crime prevention and education programs for youth
- work with substance abuse agencies, nationally and regionally, to develop solutions to causal relationships between drug use and property crime
- work with the police community and other partners to develop and share initiatives to decrease organized crime related property crime

Canada's Road Safety Vision 2010



Decline in Violent Crime

Problem:

Canadians are increasingly fearful of being victims of violent crime.

Strategies/Expectations:

- providing a range of appropriate interventions, from law enforcement to prevention, in response to the realities and perceptions of violent crime.
- delivering public awareness and prevention programs in partnership with social service agencies
- delivering multi-sectoral programs that address family violence, including child sexual assault
- addressing issues of homelessness and responses to the mentally ill
- focussing on a reduction of school violence through prevention and early intervention

Partners:

Health Canada, HRDC, DOJ, National Crime Prevention Centre, CSC, Aboriginal Nurses Association of Canada, provincial agencies, communities, prevention organizations, victim services organizations, other police agencies, schools, child and family service organizations

Outputs:

- violent crime increased in 2001 – made up 8.3% of all *Criminal Code* offences, down from 12% the previous year
- violent crime charges up by 6.2% to 99,166
- total persons charged with homicide or attempted homicide up (6.2%) to 289
- total number of assaults up by 4.9% and constituted 61% of violent crime charges laid
- decreased weapons offences dramatically by 27% to 6,787
- one out of three Aboriginal women abused by her partner compared to between one in eight and one in ten for Canadian women in general⁶

Performance Indicators:

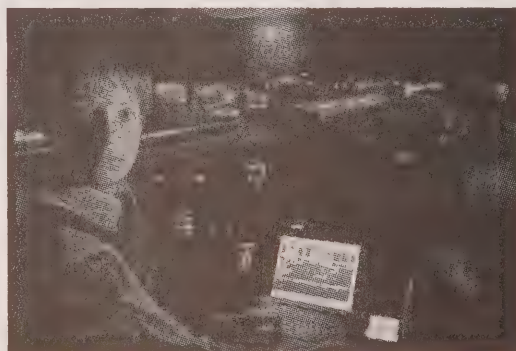
- trends in police-reported crime statistics
- trends in results from surveys of crime victims
- partnerships with agencies engaged in reducing violent crime

Outcomes:

- improved law enforcement responses to violent crime in progress and services to victims of violence
- assisted in the establishment of victim and/or community services offices
- enforced provincial guidelines for the response to spousal abuse cases
- formed partnerships and incorporating protocols with other social agencies dealing with sensitive investigations (e.g., child sexual abuse)
- worked with high risk communities to break the cycle of family violence

Planned Improvements:

- continue to respond to the concerns of Canadians about violence in our homes, streets, and communities, as well as in our schools
- continue to work in partnership with other agencies, groups, and communities in crime prevention measures
- conduct complete and thorough investigations into cases of family violence
- assess the causal role of alcohol in the commission of violent offences
- work within the police community and with other partners to develop/share initiatives to decrease organized crime related violent crime



Contribution to Canadians' Increased Sense of Safety

Problem:

Being fearful restricts the lifestyles of Canadians, especially those who feel most vulnerable – the elderly, young urban females, disabled persons and visible minorities.

Strategies/Expectations:

- informing people about the actual statistical risk of being victimized to better judge their individual safety under various conditions
- working with media organizations and within the police community to deliver accurate crime reporting
- delivering public education, awareness and prevention advice
- encouraging communities to consider public safety as a community issue
- providing better-informed responses to victims by police and other service provider partners

Partners:

DOJ, SGC, National Crime Prevention Centre, Canadian Heritage, Industry Canada, Status of Women, Health Canada, HRDC, the academic community, provincial and territorial departments with public safety mandates, municipal governments, community crime prevention and safety organizations, national and international non-governmental organizations, media outlets and schools

Outputs:

- to deal with public fear – heightened by media sensationalism – we continued to implement community policing to ensure accurate knowledge about actual or statistical risk of being victimized under various circumstances
- worked with Industry Canada and other federal players, as well as the Media Awareness Network, to ensure accurate information about children's Internet use and the risks and opportunities offered by this technology
- worked with Industry Canada, Child Find Manitoba and other stakeholders in developing and refining a proposal for a cyber tip-line for complaints about child pornography
- produced awareness tools for vulnerable groups, and collaborated with media partners in developing public information messages about personal safety

Performance Indicators:

- trends through surveys with respect to personal safety concerns of Canadians
- accuracy of police contribution to media reporting, and media stories on crime related issues

Outcomes:

- opinion polls place the public's concern with crime as a social problem among the top ten issues to be dealt with by governments
- Criminal Victimization in Canada survey conducted by Statistics Canada in 1999, indicated that 91% of Canadians felt very or somewhat satisfied with their personal safety compared to 86% in 1993

Planned Improvements:

- encourage local surveys of victimization and fear of victimization, drawing upon the results of the 1999 Criminal Victimization in Canada survey
- review and revise current public education and information strategies regarding victimization
- highlight positive achievements toward crime prevention by individuals and communities

Bullying Symposium Looks at Preventive Community Action

Bullying is repeated negative actions committed by one child/youth or more against another, and includes actions that are physical, verbal, emotional or sexual. The RCMP was a sponsoring partner in the planning of a national symposium on bullying, designed to bring together national and international experts from disciplines such as psychiatry, psychology, education and youth advocacy along with community members and youth, to develop a national blueprint to guide preventive community action.

Contribution to Canadians' Increased Sense of Safety



Innovations in Crime Prevention

In 2001, the RCMP participated in the Federal/Provincial/Territorial Working Group Reviewing Spousal Abuse Policies and Legislation co-chaired by the Departments of Justice Canada and Nova Scotia to look at police responses to family violence. As a result of this review, the RCMP modified its national policy on domestic violence to remove ambiguity around the use, pre-charge, of restorative justice in cases of spousal or partner abuse.

It now states clearly that, where reasonable and probable grounds exist, a charge is to be laid. Following a FPT Forum on Spousal Abuse sponsored by the Department of Justice, the RCMP convened its first National Spousal Partner Assault Workshop in February 2002. Headquarters will be exploring next steps from the workshop and making revisions to its national policy on victim services in the coming years.



14 Decline in Youth Involvement in Crime

Problem:

Canada has unacceptably high numbers of youth in the criminal justice system, and youths are victims of crime in disproportionate numbers.⁷

At the same time, the public wants serious offences committed by youth to be dealt with effectively and meaningfully. There is great regional, cultural and gender variation in youth involvement in crime. The police role is pivotal, dealing in a culturally appropriate manner with youth who offend, with children under 12 whose behaviour would be considered criminal if they were aged 12, and with young victims of crime.

Strategies/Expectations:

The youth justice renewal initiative – includes the new *Youth Criminal Justice Act* – provides an exceptional opportunity for us to focus attention on the police response to youth who come into contact with the law. Police will be required to consider non-court options – consistent with our longtime practice of the following approaches with youth:

- diverting young persons from the formal justice system rather than charging them
- preventing youth from engaging in criminal activities
- using restorative justice to serve the needs of victims, offenders and the community
- making early interventions in the lives of youth in situations of risk
- consulting with, and engaging, youth
- raising awareness of the youth involvement in crime
- integrating with community social service agencies having mandates for children, youth and families

Partners:

DOJ, SGC, National Crime Prevention Centre, Health Canada, HRDC, INAC, Canadian Heritage, Industry Canada, DFAIT, provincial agencies, communities, national and international organizations with mandates for children and youth, victims services organizations, other police agencies, and the education sector

Outputs:⁸

- number of *Criminal Code* charges – excluding traffic – against young persons remained virtually the same as 2000, at 26,735
- number of youths chargeable, but not charged, up significantly by 15% to 36,975 from 32,018 in 2000
- total number of non-parental abductions down by 19%
- total number of parental abductions up by 28%
- total number of child pornography charges up by 171%

- criminal records checked for employees and volunteers – these checks represent one step in the screening process for child-serving organizations, such as Block Parents and other community groups

Performance Indicators:

- trends in police and government statistics for crime and victimization rates
- trends in enforcement of *Criminal Code* offences
- trends in the enforcement of provincial/territorial family and child protection legislation
- trends in youth participation in social and recreational programs
- trends in substance abuse and other high-risk behaviours among youth.
- recidivism rates for youth who benefit from restorative justice processes
- evaluations of education, awareness and intervention efforts in relation to demographic, cultural and gender needs

Outcomes:

- reduced the numbers of youth entering the formal justice system – the combined strategies of focussing on the root causes of offending behaviour, and using culturally appropriate restorative justice approaches appear to hold promise
- engaged youth socially in their community.
- increased dialogue between police and youth
- continued development of the www.deal.org, a youth driven Web site promoting healthy life choices

Planned Improvements:

- build on the five-year youth strategic plan – adopting a new approach for dealing with youth issues by following a model of crime prevention through social development
- develop education resources/ programs to enhance safety measures within communities – focus on schools – including police in the school liaison office
- implement restorative justice initiatives – Community Justice Forums (CJF) – to reduce recidivism, especially young offenders responsible for minor offences
- developing methods to track the recidivism of youth diverted from the formal justice system and from the extra-judicial measures
- assess the impact of organized crime on youth and communities

Decline in Youth Involvement in Crime

Linking Youth on the World Wide Web

We received \$300,000 from the Government On-Line initiative to create a localization engine for www.deal.org the "by youth, for youth" Web site supported by the RCMP to engage youth. This was the only successful GOL submission from the RCMP.

The project allows communities across the country to establish their own localized web magazines, as part of the national www.deal.org network. Youth use the site to obtain accurate information about issues of concern to them, to discuss these issues, and to promote projects and initiatives by youth that foster healthy lifestyle choices.

Video Gives Examples For Local Youth Projects

A new video entitled *The Excellence Files* is going out to RCMP detachments across the country to demonstrate, through four different case histories, how members can build stronger links with young people in their communities.

The accompanying booklet helps viewers adapt the ideas depicted in the case histories to their local detachment area. It also guides them as they think up their own solutions and strategies to local challenges. The video is part of the NYS approach to crime prevention through social development, a program which also includes training for members in the new *Youth Criminal Justice Act* (YCJA) which takes effect as of April, 2003.

Alcohol Abuse Plays Major Role In violent Crimes

In Canada, police have consistently maintained that 80 to 90% of crimes are caused by use of illicit substances.

However, a very important co-sponsored police study, released recently, has shown that while a substantial portion of crime is causally related to substances – 40 to 50% per cent, lower than expected. The substance mainly consumed by offenders before they commit their crime(s) is alcohol alone, followed by alcohol and drugs, and then drugs, alone. Alcohol is more correlated with violent crimes, and the use of drugs with property crimes.

Kai Pemanen and Serge Brochu. "Proportions of Crimes Associated with Alcohol and Other Drugs in Canada."

Visit our partners' Web sites for more information

National Crime Prevention Centre:
www.crime-prevention.com

National Clearinghouse on Family Violence:
www.hc-sc.gc.ca/hppb/familyviolence/bilingual.htm

Department of Justice site for youth justice:
www.canada.justice.gc.ca/en/ps.yj/index.html

Solicitor General of Canada:
www.sgc.gc.ca

International Centre for the Prevention of Crime:
www.crime-prevention-intl.org

Volunteer Canada:
www.volunteer.ca

15 Policing Approaches That Are Responsive to the Needs and Culture of Canadians

Problem:

Traditional criminal justice and policing responses do not meet fully the needs of Aboriginal peoples and Canadians of other cultures. These responses should be more culturally appropriate, be based on stronger partnerships with Aboriginal and other cultural communities, and address underlying social conditions.

Strategies/Expectations:

- adopting restorative justice approaches
- implementing Community Justice Forums (CJFs)
- fostering cultural awareness
- fostering spirituality and using healing circles in Aboriginal communities
- recruiting more Aboriginal and visible minority persons into the RCMP
- creating and strengthening partnerships with visible minority and Aboriginal leaders and communities

Partners:

Aboriginal communities and leaders, visible minority communities, DOJ, INAC, Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-status Indians, CIC, Canadian Heritage, HRDC, National Crime Prevention Centre, Aboriginal Nurses Association of Canada and provincial/territorial health officials

Outputs:

- trained 125 additional facilitators to create and manage CJFs in Aboriginal communities to add to the previous total of 2,500.
- funding for the Aboriginal Youth Training Program (AYTP) was not received due to other funding priorities. Only a few provinces were able to secure separate funding to hire one student
- received new funding partnership with HRDC under the Aboriginal Cadet Development Program (ACDP) – requires the RCMP and provinces/territories to agree to tripartite funding of cadets. Of 60 cadet places only 12 were hired. Newfoundland and Labrador were the only provinces that committed funds
- developed Inuit Cadet Development Program (ICDP) in Nunavut – forming part of the larger Inuit recruiting initiative
- trained 27 members in Manitoba on Aboriginal history and culture, entitled Aboriginal Perceptions
- developed – post-September 11, with a team of specialists – a Cultivating Peace curriculum for use by police and community partners in schools and other youth settings, to promote peace and cultural awareness

- with the Aboriginal Nurses Association of Canada collaborated on a study of the incidence of family violence in Aboriginal communities – a first step in an action plan developed with Aboriginal community members and spiritual advisors
- commissioned an impact study of the Cole Harbour Community Constable Pilot Project – Black Nova Scotians joined the detachment as Community Constables in an effort to improve police-community relationships
- allocated funds from the National Strategy on Community Safety and Crime Prevention to the “White Stone” youth suicide prevention workshops – to teach young adults and community caregivers about suicide prevention and to present suicide prevention education sessions to youth in their home community

Performance Indicators:

- trends in the number of CJFs used by the RCMP and aboriginal community members
- satisfaction expressed by clients, victims, communities and service providers
- reduction in the Aboriginal population in federal and provincial correctional facilities
- consultation, co-operation, co-ordination and collaboration with visible minority groups



Outcomes:

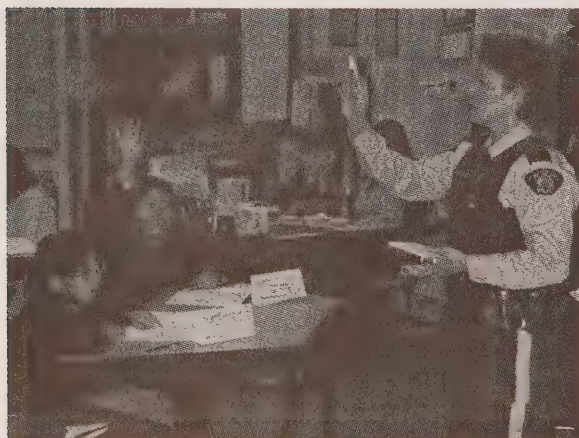
- lack of funding for the AYTP curtailed this important initiative, reduced in the short term the effect of the government's priority to strengthen its relationship with Aboriginal people. The funding issues are being discussed with INAC and if the results are favourable, then the long term benefits will be strong.
- decreased recruitment of Aboriginal cadets under the ACDP – in the longer term this will improve as the new funding agreement is implemented

Policing Approaches That Are Responsive to the Needs and Culture of Canadians

- Commissioner's National Aboriginal Advisory Committee continued to provide advice on issues affecting Aboriginal communities and the Aboriginal membership. This advice supports the strategic direction and service delivery in areas such as recruitment, promotions, racism and harassment
- recruited visible minority cadets to increase cultural awareness
- Commissioner's Advisory Committee on Visible Minorities identified visible minority communities concerns and advises on such issues as recruiting, retention and promotion of visible minority members

Planned Improvements:

- provide additional, systematic evidence of the positive impact of restorative justice activities
- work with Aboriginal people, communities and other government departments to initiate ongoing strategic responses to social and justice issues affecting Aboriginal communities
- continue working with their provinces or territories to secure funding partners for the ACDP program
- program review the AYTP and ACDP to determine the satisfaction level of clients, partners and stakeholders and future direction
- continue Aboriginal Perceptions training across Canada – train 1,000 members in five years
- continue partnership with the Aboriginal Nurses Association of Canada and the National Crime Prevention Centre, to develop an action plan for Aboriginal people that will complement the federal government's Family Violence Initiative
- continue efforts to boost and develop the RCMP's research and policy capacity in this area



Understanding the Legacy of Residential Schools

On the recommendation of the Commissioner's National Aboriginal Advisory Committee, the RCMP's intranet has a link to the Web site of the Aboriginal Healing Foundation. RCMP employees who visit the site can explore and understand the impact on Aboriginal peoples of Canada's historic system of residential schools.

Entitled *The Healing Has Begun*, the site explains the history of the residential schools and presents first-person accounts by former residents. It also follows the progress of many who have dealt with this experience and moved on with their lives. The committee felt that providing this very personal material would sensitize RCMP employees to the background of many of their Aboriginal clients, and help provide some perspective to their present behaviour and situations. A hard copy brochure with similar information has been distributed to Aboriginal Policing Services across the country.

Working Together: A Cornerstone in Reducing Suicides

Members of the RCMP in St. Paul, Alberta held a White Stone workshop that brought together 28 participants from 11 Metis settlements and four First Nations communities. White Stone is a culturally sensitive suicide prevention program funded by the National Strategy on Community Safety and Crime Prevention.

This groundbreaking event was the first time that people from these two local groups had come together to work in partnership. On the fifth and last day of the workshop, participants created a formal network to continue the work started at the workshop. Organizers say that achieving a network and partnership where none existed before starts the process of real change around suicide and other issues in communities.

Increased Road Safety

Problem:

The free and safe movement of people, their vehicles and their goods on our roads

Strategies/Expectations:

- utilizing problem-solving techniques and intelligence-gathering, to identify the major factors
- developing a quality service delivery system for traffic designed to increase public safety

Partners:

Transport Canada, CACP, Canadian Council of Motor Transport Administrators, federal, provincial, territorial departments responsible for road safety, University of Alberta

Outputs:

- 1,166 persons were killed in crashes which is a decrease of 2.3% over the previous year.
- collisions increased by 5.8% from 2000 with 46,423 people receiving injuries (an increase of 2.4% – previous year showed an increase of 9.9%)
- selective traffic enforcement and education programs raised the seat belt wearing rate
- impaired driving offences rose sharply by 35.8% to 42,375 – while persons charged with driving with a blood alcohol level in excess of 80 mg increased by 5.7% to 12,762
- charges of Dangerous Operation of a Motor Vehicle causing death decreased 26%, and causing injury remained constant
- charges of Impaired Driving of a Motor Vehicle Causing Death decreased 21%, and causing injury decreased 6.5 %
- Checkstops increased by 11.77% to 25, 511

Performance Indicators:

- trends in motor vehicle collisions resulting in death and serious injury
- trends in occupant restraint use
- trends in impaired driving
- trends relative to the goals set out in Road Vision 2010

Outcomes:

- continued the Southern Alberta pilot work and will continue until 2004
- all provinces have received Traffic Service training except New Brunswick
- actively developed and delivered traffic enforcement and education programs to increase the use of occupant restraints, decrease impaired driving, raise

awareness of intersection safety and to reduce other high risk driving behaviors

- developed job description and selection criteria for Traffic Service positions
- adopted in all but two provinces, an organizational structure which provides for a better service delivery in the area of Traffic Services
- developed new audit instrument in all provinces to evaluate the traffic function.

Planned Improvements:

- continue the traffic service pilot project in Alberta and strengthen the Traffic Services program across Canada
- continue to develop/deliver traffic enforcement/education programs designed to increase the use of occupant restraint systems and to decrease impaired driving and other high risk driving behaviors
- continue to monitor human resourcing issues including the new organizational structure, audit system and functional job descriptions for traffic services

New to the Concept of Traffic

In Newfoundland and Labrador one segment of the Trans Labrador Highway, which opened in April 2002, gives several coastal communities year-round access to the outside world by road for the first time. The benefits of increased commerce and tourism are countered by safety concerns for people who have never seen traffic lights or speed limit signs.

RCMP members are helping residents understand the implications of regular vehicular traffic. They advised community groups to bring in driving instructors to provide basic driver training. They plan to talk to the children about road safety and seatbelt use. They have also communicated to the provincial government the urgent need for support in the form of tow trucks, ambulances, emergency equipment and nearby medical care, as collisions are likely to occur in these unique circumstances.

Reduction in the Number of Public Complaints

Problem:

To promote public trust and confidence in services, we respond to all public complaints of actual or perceived inappropriate conduct by RCMP employees.

This is done to satisfy the complainant and demonstrate accountability to the public, while simultaneously respecting the rights of our employees.

Strategies/Expectations:

- responding to all complaints in a transparent and timely manner
- resolving complaints by informal meetings between the complainant and indicated employee(s), where appropriate
- promoting improved communication

Partners:

RCMP Division Staff Relations Representatives (DSRR), The Commission for Public Complaints Against the RCMP (CPC), SGC

Outputs:

- reached conclusions for 1,550 of the outstanding public complaints made by the public under Part VII of the *RCMP Act* – authorizes any member of the public, whether or not affected by the subject matter of the complaint, to lodge a complaint about the on-duty conduct of any member or other person appointed or employed under the *RCMP Act*.
- withdrew 16% (up from 13% in 2000), while 40% were dealt with informally (up from 33% in 2000) and about 44% handled through a formal process (down from 54% in 2000)
- increased number of informal resolutions to the complaints by 7% over the previous year

Performance Indicators:

- number of overall complaints reduced and an increased number of informal resolutions

Outcomes:

- recorded fewer complaints indicating greater public satisfaction with our conduct. Other factors contributing to the lower total include:
 - increased use of the community-based policing model
 - supported Mission, Vision and Values of the organization
 - increased delegation of authority to deal with and resolve complaints directly in the field
 - encouraged resolution of complaints informally, where possible/ appropriate

Planned Improvements:

- further developments to an automated public complaints information system
- increase number of informal resolutions to public complaints
- improve thoroughness and timeliness of public complaint investigations
- greater speed in handling remedial action

Commissioner's Review of CPC Reports

In a study of 42 files provided in response to a CPC interim report:

CPC: made 192 findings and 86 recommendations.

Commissioner: agreed with 173 findings (90.1%) and supported 65 recommendations (75.6%).

Overall concurrence rate: 85.6 %.

For information about our partners, visit the following Web sites:

RCMP Division Staff Relations Representative Program:
www.rcmp-grc.gc.ca/html/dsrr.htm

Commission for Public Complaints Against the RCMP:
www.cpc-cpp.gc.ca

18 Increased Satisfaction Levels of Clients and Partners

Problem:

Victims, witnesses, general public, community stakeholders, volunteers and offenders are entitled to a level and quality of service appropriate and consistent with the *Charter of Rights and Freedoms* and other standards for human rights enjoyed by Canadians.

Strategies/Expectations:

- improving service quality
- fostering continuous learning and development.
- improving accountability
- participating in public complaints processes, both formal and informal
- surveying client satisfaction through quality assurance

Partners:

SGC, all clients and stakeholders

Outputs:

- continued to educate employees on the policing agreements, allowing for an improved and more efficient services delivery between Divisional personnel and the Provincial and Municipal contracting clients
- divisions implemented a more consistent method of tracking client satisfaction
- services to Aboriginal communities is constantly being reviewed at the national and provincial level
- feedback received on both the headquarters role and on divisional operational practices from federal, provincial and territorial officials with mandates for policing and public safety issues
- input by other federal departments, provincial and territorial officials, and national and international non-governmental organizations
- Saskatchewan and Manitoba divisions have made client satisfaction part of their Quality Assurance review process

Performance Indicators:

- satisfaction expressed by clients and contract partners
- reduction in public complaints

Outcomes:

- individual and institutional clients and partners, at the local community level, continued to express support for our community programs
- formed Alberta Policing Review project group to examine current operational structures and provide recommendations.

- British Columbia Policing Study continued and reviewed recommendations for service delivery to large urban municipalities, and improvements in efficiency, effectiveness and accountability.
- provincial and territorial officials expressed satisfaction with leadership on issues of family violence and service to victims, and with attention to personal, family and community safety
- invited to several important public policy discussions on issues of policing, public safety and crime prevention

Planned Improvements:

- continue to search for innovative and affordable ways to obtain systematic feedback on the quality of our services
- improve the delivery of our services and ensure they remain relevant to the needs of our clients, partners and stakeholders
- continue to review recommendations of the BC Policing Study in consultation with all affected clients/stakeholders
- continue the Alberta Policing Review
- design an appropriate methodology and conduct a subsequent survey of contract partners to ensure our services and delivery methods remain relevant to the needs of our clients
- prepare for the 2007 review of the 20-year Police Services Agreements
- seek to actively boost confidence in safety among visible minorities and recent immigrants whose sense of vulnerability may be heightened post September 11

Consulting a Young Clientele

When the RCMP consulted young people in the context of the National Youth Strategy, they provided some practical advice: police should establish relationships with children, in the school setting, beginning in very early grades and make these interactions regular, reliable, and fun.

Youth say that police should join the school's sporting and social events, and drop by for lunch. And, police should wear their uniforms sometimes and plain clothes on other occasions, so children associate the uniform with trust and see the police officer as a person.

1. "Partners in Policing: the RCMP Contract Policing Program," *RCMP Gazette* [Ottawa], June, 1997, p. 2-4.
2. This includes the proportion of crime victims who have reported their incident to the police thereby contributing to official crime rates for crimes against people and property. However, because they are expensive, victim surveys are infrequently conducted.
3. Canada. Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada. *Crime Statistics in Canada, 2000*. Ottawa, 2000.
4. In their daily work, RCMP officers enforce a complex range of laws, statutes, ordinances and bylaws on behalf of three levels of government in those jurisdictions where we have policing agreements ie. Criminal Code, other federal statutes, provincial statutes, territorial ordinances and municipal bylaws, excluding traffic enforcement
5. Refers to incidents that are reported to police and are supported by evidence.
6. Aboriginal Nurses Association of Canada and the Royal Canadian Mounted Police. *Family Violence in Aboriginal Communities*, May 2001.
7. "Criminal Victimization in Canada, 1999," *Juristat* [Ottawa], Vol. 20, No. 5, Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada.
8. To identify the involvement of youth in crime, the only statistics available on the age of offenders occur when charges have been laid. Statistics refer to young offenders either as "charge" or "not charged", because where appropriate, alternatives to criminalization are sought.

National Police Services

National Police Services (NPS) is the backbone for all law enforcement operations. Success in the coordinated fight against crime is contingent upon the excellence of the services we provide to our clients – clients which include over 500 Canadian police agencies.

Administered by the RCMP, NPS provides specialized leading edge technical services to the law enforcement community. The programs contribute significantly to government-wide priorities – most notably *Building Safer Communities*. These programs are aligned with the Solicitor General of Canada's priorities for public safety, particularly the strategy to combat organized crime.

NPS strives to improve law enforcement investigative tools and the nature, scope and quality of shared law enforcement information which is used by the Canadian criminal justice community, municipal and provincial police agencies, federal departments, law and regulatory enforcement agencies, and selected foreign police organizations, including Interpol.

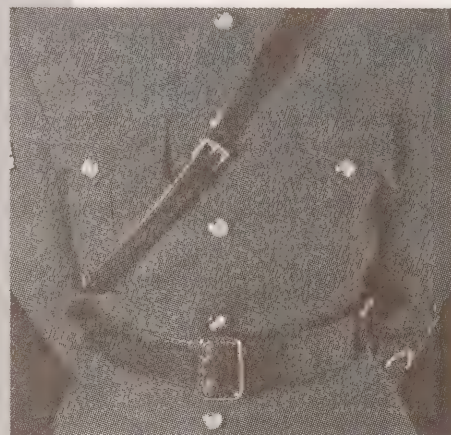
Approximately 70% of the NPS business line service delivery is external to the RCMP.

Law enforcement personnel across Canada require accurate and timely police information to support efficient and effective law enforcement, and police services that contribute to safer homes and communities for Canadians.

Information and Identification Services (I&IS) contributes through a national information exchange system with Canadian law enforcement agencies on matters such as:

- criminal records
- fingerprints
- forensic imaging
- firearm registration
- missing children

The **Forensic Laboratory Services** conduct scientific analyses of evidence from crime scenes, present forensic evidence in courts; and research and develop new and advanced forensic methods, such as DNA analysis. Canada's National DNA Data Bank has solidified its international reputation as an exceptional mix of technology and talent. Law enforcement officers in every region of the country are taking advantage of the integration of science and police work to build cases



Strategic Objective:

*Safe Homes,
Safe Communities*

Strategic Priorities:

*International Police Services
Integrated Policing
Organized Crime*

Outcomes:

- Enhanced client access to advanced forensic laboratory services
- Enhanced law enforcement access to criminal, fingerprint, and firearms records
- Effective and timely sharing of criminal intelligence
- Advanced training, research and information services

National Police Services

National Police Services

against suspected offenders and to exonerate the innocent.

The facilities and systems of **Criminal Intelligence Service Canada** enhance the sharing of criminal intelligence and the promotion of inter agency cooperation. The complex nature and threat posed by organized crime requires, more than ever, that the police and law enforcement community respond to this threat through partnerships, seamlessness and the sharing of intelligence. Effective responses must be based on sharing timely, accurate and reliable criminal intelligence on organized crime groups.

The **Canadian Police College** provides state of the art research and tools, specialized operational training, as well as management and executive learning, delivered at a national level.

Technical development and support for legally sanctioned activity of a covert nature are provided through the **Technical Operations** program. This area also manages the Canadian Bomb Data Centre and the Violent Crime Linkage Analysis System for the broader law enforcement community.

The recently established NPS Advisory Council is comprised of a group of distinguished Canadians, all recognized for their significant contribution to the public interest. They are asked to provide strategic advice on the various activities of the business line, as well as providing a futuristic corporate direction.

Keeping Canada and Canadians safe is a goal which carries with it great responsibility. We will continue to work to determine the most appropriate and responsible ways to deliver National Police Services – to the law enforcement community and the Canadian public.



National Police Services Business Line Resource Inputs, 2001/2002

Financial Resources (Total Gross Expenditures):	
Planned Spending (Estimates Part II)	\$342,200,000
Total authorities	\$382,900,000
Actual Spending	\$354,400,000
Human Resources	
Actual FTEs utilized - (8% of total RCMP FTEs)	1,635

Enhanced Client Access to Advanced Forensic Laboratory Services

Problem:

Critical evidence in support of police investigations increasingly requires sophisticated, costly and rapidly changing technologies.

Strategies:

- developing a new case management methodology which includes Case Receipt Units, Evidence Recovery Units, Case Priority/Client Service Standards, Employee Performance Standards, a Resource Model and a Laboratory Information Management System
- working towards ISO accreditation of all six operational laboratory service delivery sites

Partners:

Canadian police investigators, Crown Counsel, federal and provincial departments and agencies, a fully-accredited private sector DNA laboratory

Outputs:

- 8,988 forensic cases (14,640 requests for examination), of which 28% involved violent crime and 8.7% counterfeit currency, payment cards and travel documents, potentially associated with organized crime, 2,986 subpoenas were received which resulted in 622 court attendances
- analyzed 2,557 biology (DNA) cases
- National DNA Data Bank made 11 crime scene to crime scene and 181 offender to crime scene matches
- Vancouver, Regina, Winnipeg, Ottawa and Halifax laboratory service sites were accredited by the Standards Council of Canada. All RCMP laboratory service sites are now ISO 17025 accredited.

Performance Indicators:

- response times for results and conclusions of forensic examinations to clients
- National DNA Data Bank success in linking crimes where there are no suspects, helping to identify or eliminate suspects, and determining whether a serial offender is involved
- client satisfaction with forensic examinations to criminal investigations

Outcomes:

- shorter investigations in 17% of cases
- lowered investigative costs
- successfully identified and/or eliminated suspects in 31% of cases
- established links among victims, suspects and crime scenes in 33% of cases

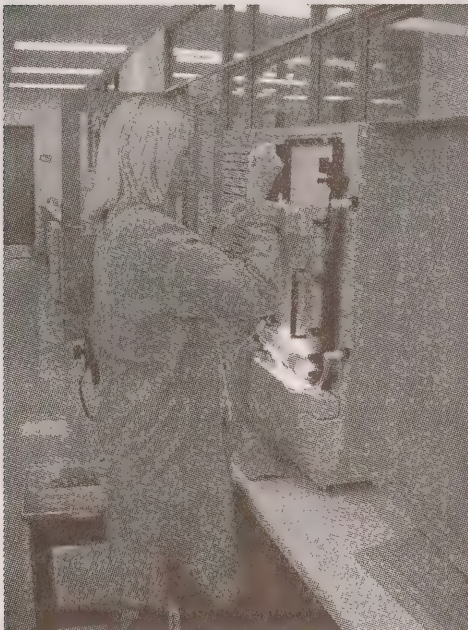
- contributed to speedy and effective justice
- high rate of client satisfaction with services

Planned Improvements:

- realize benefits and enhanced client service delivery through the consolidation of services
- streamline casework management to prevent duplication of work and avoid work of limited probative value
- capitalize on the experience and insight of the National Forensic Laboratory Services Advisory Committee
- review client satisfaction and improve services – Quality of Service Questionnaire will be provided after analyses



Enhanced Client Access to Advanced Forensic Laboratory Services

**Scientific Support of Terrorist Investigation**

On April 6 2001, the jury in the trial of Ahmed Ressam returned a verdict of guilty on all charges in Los Angeles, California. This verdict concluded an international investigation that extended over 16 months, and represented a significant victory for law enforcement in the fight against terrorism. Scientists from the Chemistry and Biology Sections of Forensic Laboratory Services became closely involved in this investigation at the request of Montreal RCMP National Security Intelligence Service (NSIS) on Christmas Eve of 1999. Laboratory assistance involved screening vehicles on site in Montreal with an explosive detector and items from several residences and vehicles were also examined in the laboratory.

A search of Ressam's Montreal apartment, resulted in seizure of pants and shoes on which RDX (a high explosive) was found. DNA typing profiles obtained from the shoes and the pants were found to match the profile obtained from the known sample from Ressam.

Testimony of RCMP FLS scientists given in Los Angeles in March 2001 was described by the US Department of Justice lead prosecutor, Andrew Hamilton, as contributing to the resounding success of this trial.

Enhanced Law Enforcement Access to Criminal, Fingerprint, and Firearms Records

Problem:

Canadian Police and law enforcement personnel require timely and accurate police information to ensure efficient and effective law enforcement and other police services that contribute to safer Canadian homes and communities.

Strategies:

- ensuring the reliability, validity and quality of information provided
- ensuring rapid turnaround time for police information requests
- enhancing the capacity of services to handle the growing demand for information services

Partners:

Approximately 500 Canadian police agencies plus federal and provincial departments and agencies through the 18,500 "NPS Net" points of access

Outputs:

- management of 3.1 million criminal record files (415,000 criminal record file updates) and 215,000 Refugee record files (31,000 new Refugee applicants)
- 123,380,000 queries made to the Canadian Police Information Centre (CPIC) system including 27,465,000 criminal record requests; there were approximately 6,500,000 records in the CPIC persons files as of December 2001 including almost 3,700,000 in the Firearms Interest Police (FIP) category
- 151,000 requests for non-criminal fingerprint screening including 20,000 requests from pardon applicants
- 37,000 criminal record transactions in support of the Pardon program
- National Missing Children Services contributed to the recovery of 565 children and 600 files were opened to total more than 1,900 open files
- 337,000 searches of fingerprints by the Central Fingerprint Repository in response to inquiries
- 6,200 criminals identified through fingerprints found at crime scenes and searched against the Central Repository through the central site and 14 Automated Fingerprint Identification System (AFIS) sites

Performance Indicators:

- level of satisfaction by users of the databases and services
- data quality, accuracy, completeness and timeliness.

Outcomes:

- timely police and law enforcement investigations – contributed to more efficient and effective policing services for Canadians

- quicker identification of criminals who are removed from communities

Planned Improvements:

- improve CPIC through furtherance of the CPIC Renewal Project via stabilizing, re-platforming/ enhancing the system
- seek approval and funding for Real Time Identification (RTID) – allow suspects to be identified while in custody, and update the associated criminal record with data entered once at the source. RTID will provide a seamless, paperless electronic submission of criminal record data to the Central Repository
- strengthen partnerships with Canadian and international law enforcement agencies and external clients to promote the adoption and use of the National Institute Standards of Technology (NIST) standards for the electronic exchange of fingerprint and other data

Forensic Science at your Service

An elderly war veteran — partially deaf, legally blind, left arm amputated, was being driven to the pharmacy by his wife. When she dashed into the pharmacy to pick up the gentleman's prescription, a passing thief seized the opportunity to steal the still-running car. The gentleman began to shout at the thief to stop, but he refused, and instead threatened the old man with physical violence. A scuffle ensued, during which the war veteran scratched and beat at the driver's face. The panicking thief abandoned the vehicle in the middle of the street, where passing motorists offered assistance to the victim.

The vehicle was processed for fingerprints by the North Vancouver RCMP Identification Section. A right thumbprint was found on the central door post. Hair and fibres, and minute traces of blood were also retrieved. The fingerprint was sent to the British Columbia Automated Fingerprint Identification System (BCAFIS) for immediate search and the suspect was positively identified. The suspect was found to be in custody on a theft charge that had occurred later that night. Police confirmed that the suspect had noticeable scratches on his face.

He was later convicted in Vancouver Court of Theft Auto and Unlawful Confinement.

Effective and Timely Sharing of Criminal Intelligence

Problem:

Organized crime is a multi-billion dollar industry that is global in scope and has a significant impact on Canadian society. The sharing of timely, accurate and reliable criminal intelligence on organized crime groups is critical for effective responses by Canadian law enforcement agencies to combat these major crime threats.

Strategies:

Criminal Intelligence Service Canada:

- together with the nine provincial bureaus, gathering and sharing high quality criminal intelligence and information through strong partnerships with Canadian and international police and law enforcement agencies
- facilitating co-operation among partners and a better response to the problem of organized crime, through presentations, workshops and training focussed on the needs of analysts and investigators of organized crime
- enabling shared criminal intelligence and information on groups and individuals involved in organized crime through the Automated Criminal Intelligence Information System (ACIIS)

Partners:

CISC partners with over 380 police and law enforcement agencies throughout Canada including CCRA, DND, CSC and CSIS as well as with counterparts in the U.K., Australia and the US, the CACP, SGC and Interpol

Outputs:

- established national strategies to combat the activities of outlaw motorcycle gangs and thwart the sexual exploitation of children, as well as national priority projects on Asian-based, East European-based and traditional organized crime, and shared criminal intelligence with partners Canada-wide and internationally
- continued to monitor and address other organized crime issues both existing and emerging, such as organized crime in marine ports, the illegal movement of firearms and cybercrime
- maintained and promoted the Automated Criminal Intelligence Information System (ACIIS)
- provided resources to the provincial bureaux with the specific goal of ensuring maximum input to ACIIS
- established strategic partnerships with law enforcement agencies, government and the private sector
- delivered ACIIS training, specialized criminal

intelligence courses and workshops as well as the annual organized crime workshop for law enforcement investigators and analysts

Performance Indicators:

- partners satisfaction level with regard to the quality of criminal intelligence shared
- delegates satisfaction level with workshops and criminal intelligence training

Outcomes:

- public and partners enhanced awareness of the threat of organized crime – as a result of the *CISC Annual Report on Organized Crime*
- improved criminal intelligence based on information/intelligence in the national database ACIIS
- greater operational effectiveness through criminal intelligence and training
- increased capacity to combat organized crime

Planned Improvements:

- ensure information and intelligence provided by CISC serves the needs of the Canadian law enforcement community
- ensure expertise in CISC to provide information/intelligence efficiently and effectively
- improve the response of Canadian law enforcement to the threat of organized crime – championing an intelligence-led policing model
- continue to review the efforts of all of CISC's partners in light of the RCMP's strategy for organized crime
- continue, over the short term, to provide resources to the provincial bureaux to maximize input to ACIIS
- develop CISC's capability to deliver strategic intelligence assessments to its membership

CISC Annual Report on Organized Crime in Canada – 2001

www.cisc.gc.ca

RCMP Organized Crime Initiative

www.rcmp.ca/organizedcrime/index_e.htm

Criminal Intelligence Program

www.rcmp-grc.gc.ca/crim_int/

Advanced Training, Research and Information Services

Problem:

Canadians continue to be concerned about domestic security and the sharp rise in organized and high-tech crime. The Canadian Police College (CPC) and Technical Operations (Tech Ops) equip police officers with advanced tools, expertise, skills and technical knowledge, and develop the leadership abilities of police managers to meet emerging challenges.

Strategies/Expectations:

Canadian Police College strategies:

- continuing expansion of information and training on-line
- implementing a new strategic plan for the Police Sciences School (PSS) focussing on organized crime and counter-terrorism, technological crime and intelligence training
- assessing KPMG recommendations to determine the feasibility of implementing "best business practices"
- revising learning programs for police executives
- providing internet access to the CPC Library catalogue to all Canadian police services
- becoming a learning organization by adopting the federal government model

Technical Operations strategies:

- researching and developing technical tools and expertise to prevent and investigate crime
- assisting Canadian police agency partners through training and technology
- implementing a national secure communication system for the transmission of classified information
- enhancing the level of service delivery of the ViCLAS violent offenders registry

Partners:

Police academies, police agencies, police professional organizations, colleges and universities

Outputs:

CPC:

- trained over 2,800 police personnel in 117 sessions of 40 different courses
- 642 students completed on-line courses
- delivered seven new police executive workshops, two in conjunction with the annual conference of the Canadian Association of Chiefs of Police
- redesigned Senior Police Administration Course to emphasize leadership and the changing responsibilities of police middle managers
- implemented phase I of the PSS strategic action plan to prepare staff for major change

- 85% of CPC staff received professional development during the year
- six trainers received adult education certificates or diplomas from St. Francis Xavier University
- upgraded CPC Web site received 1.5M "visits"
- library loans increased by four%
- over 300 people attended, in person, or remotely, three seminars on trends and challenges in policing
- a special seminar on "Building on the [RCMP] Heritage" marked the CPC 25th Anniversary
- created Technological Crime Learning Institute and its resources doubled by reallocation achieved cost recovery target
- established four horizontal management committees

Technical Operations:

- increased development of partnerships within the police community and private sector – due to the ever increasing need for technological exchange
- partnered with a number of foreign police and public and private sector agencies to ensure we have the most up-to-date law enforcement technologies
- leveraged research and development resources to address a broad range of research projects
- dedicated funding acquired from central agencies to address specific client needs
- established a new Technological Crime Branch (TCB) to conduct research and development into lawful access technologies, and to conduct criminal investigations into high tech crime



Advanced Training, Research and Information Services

- completed upgrade of the RCMP's lawful access monitoring systems
- provided resources for the research and acquisition of systems for legally authorized electronic voice and data gathering

- broaden partnerships with both domestic and international law enforcement agencies
- implement a performance based management program to address all strategic objectives pertaining to research/training programs

Performance indicators:

At the both **CPC and Technical Operations:**

- trends in client demand and services provided
- client satisfaction surveys

Outcomes:

CPC:

- improved quality of learning services
- improved staff competencies
- improved business management
- improved partnerships with stakeholders
- improved service to clients

Technical Operations:

- increased client efficiency and effectiveness
- products and services are timely, operationally efficient and of high quality
- maximized integration of research initiatives and law enforcement efforts
- maximized strategic alliances/partnerships

Planned improvements:

CPC:

- revitalize police research program
- implement phases II and III of the PSS strategic action plan
- develop phase II of the continuous learning program in the Police Executive Centre
- evaluate new Senior Police Administrators Course
- launch legal studies program with Osgoode Hall Law School
- launch Council of Investigative Excellence
- develop a new strategic vision for the CPC Library to maintain a leadership

Technical Operations:

- develop comprehensive high tech crime training programs for both technical investigators and general duty officers
- expend a higher percentage of resources on research and development
- enhance RCMP input into the Government of Canada's Security Policy

International and national recognition

"I would like to stress that all of our contacts with your school have been very fluent (sic)...Both the quality of the courses and the logistical support... showed great professionalism" Federal Police, Belgium.

"I am a US Army [CID] member and I just wanted to let your organization know that ... the course of instruction was excellent with no time wasted and each instructor being top-notch in their field."

"Never in my 17 years of service have I had the opportunity to receive such comprehensive training directly linked to the work that I do." corporal, C Division, RCMP.

Peacekeeping Services

On behalf of the Canadian Government, the RCMP manages the participation of Canadian police personnel supporting multi-lateral organizations to promote international peace and security through operations with a police element.

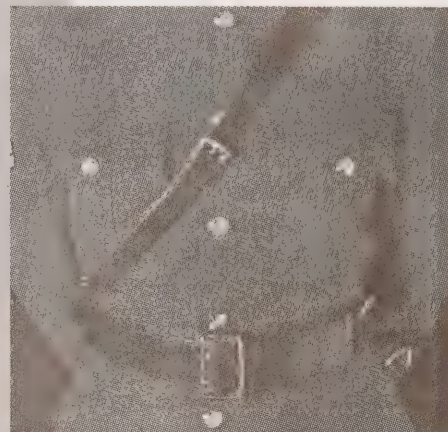
The RCMP delivers civilian police peacekeepers with the knowledge, skills, abilities and language profile necessary to meet the needs of peacekeeping and other peace support operations. Under this arrangement, police will maintain law and order with an executive and non-executive mandate, provide monitoring, mentoring and training activities, as well as serving as facilitators to improve cooperation between police and the communities they serve. The objectives of this arrangement are to enhance multi-lateral capacity to restore order and work with local police components so that they carry out their policing responsibilities in accordance with democratic principles.

Decisions to deploy Canadian law enforcement personnel to assist countries experiencing internal conflict are made by Cabinet Ministers. They are responsible for departments involved in peacekeeping under the Canadian Police Arrangement – DFAIT, CIDA and the Solicitor General of Canada – pursuant to the Government's foreign policy on peacekeeping – routinely falling under a UN mandate.

The Government's peacekeeping policy is managed by DFAIT, the funding is managed by CIDA and the missions are managed by the Solicitor General/RCMP under formal interdepartmental agreements.

The overall success of Canadian participation in civilian police peacekeeping missions is shaped by external factors over which the RCMP has little control. These factors include the nature and scope of the internal conflict in the foreign country; the professionalism, leadership, standards and training of the foreign country's police; and the willingness of that country's citizens to be policed by their own police force.

Results – such as lasting peace – may not be achievable as an outcome of a peacekeeping mission. The provision of humanitarian assistance and the establishment of a foundation upon which future efforts may be based ultimately benefit both the country experiencing the internal conflict and Canada. The key outcome is law enforcement personnel with improved skills in delivering policing services in culturally diverse communities.



Strategic Objective:

*Safe Homes,
Safe Communities*

Strategic Priorities:

*International Police Services
Integrated Policing
Organized Crime*

Outcomes:

- Timely and cost-effective provision of law enforcement personnel for peacekeeping missions
- Increased quality in the services offered by Canadian police in International Peace Support Operation
- Enhancement of Canada's international reputation

Peacekeeping Services

Peacekeeping Services Resource Inputs, 2001/2002

Financial Resources (Total Gross Expenditures):	
Planned Spending (Estimates Part II)	\$14,333,170
<i>Total authorities from CIDA</i>	\$14,286,000
Actual Spending Reimbursed by CIDA	\$14,110,012
Human Resources	
Actual FTEs utilized – (1% of total RCMP FTEs)	104 FTEs

23 Timely and Cost-Effective Provision of Law Enforcement Personnel for Peacekeeping Missions

Problem:

Internal conflicts in overseas countries, require the timely and cost-effective selection, training delivery and management of Canadian law enforcement personnel with the necessary knowledge, skills, abilities and language profiles.

Strategies:

- providing a safe and secure environment for all persons – ensuring that civilian law enforcement agencies operate in accordance with internationally recognized standards and with respect for internationally recognized human rights and fundamental freedoms
- delivering professional, modern democratic police services, reporting on human rights abuses for action by the appropriate authorities, and better training for police with respect for the rule of law
- providing appropriate training prior to deployment
- providing timely and effective support to Canadian civilian police personnel deployed in peacekeeping missions
- ensuring adequate resourcing for the effective and efficient management of the program

Partners:

SGC, DFAIT, CIDA, DND, UN, the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE), the Commonwealth Police Development Task Force (CPDTF), the Organization of American States (OAS), participating Canadian law enforcement agencies

Outputs:

- deployed RCMP members and other Canadian police officers to work directly with partner organizations such as DFAIT and the United Nations to promote and enhance Canadian CIVPOL efforts
- successfully delivered professional and modern democratic policing services
- monitored, mentored, trained and built capacity of local police
- planned implementation of police elements in several missions and increased capacity of international war crimes tribunals to prosecute cases against war criminals

Performance indicators:

- appropriate Canadian civilian police personnel deployed in accordance with Canada's commitment to each mission's mandate.
- satisfaction – with RCMP management of the Canadian civilian police peacekeeping and peace support program – expressed by the international

authority responsible for each mission and by key Canadian partners in peacekeeping

- reduced numbers of reports of human rights violations

Outcomes:

- deployed Canadian civilian police personnel successfully – on time and within budget on 6 peacekeeping missions without incident
- safer homes and communities through the enhanced adherence to international human rights standards and the rule of law
- increased professional police and improved police structures in several countries which enable police to cover all areas of responsibility
- increased communications and cooperation between local police and the communities they serve
- less need for international police interventions/ close monitoring to ensure police carry out their duties appropriately
- improved skills in the delivery of domestic police services to Canadians in culturally diverse communities
- successful fulfilment of Canada's international commitments for peacekeeping missions – enhancing Canada's international reputation

Planned improvements:

- strengthening partnerships to address capacity building issues
- encouraging a greater participation of women in peacekeeping missions

Focus on Women Peacekeepers

As part of an in-house study, interviews and surveys were conducted in the RCMP and other Canadian police forces in an effort to identify the factors affecting the participation of women in peacekeeping operations. Recommendations were put forward on how to encourage women more actively to take part in CIVPOL peacekeeping missions.

Increased Quality in the Services Offered by Canadian Police in International Peace Support Operation

Problem:

Increasing the quality of the service provided by Canadian police personnel abroad helps improve the odds in favour of a return to normality in war-torn countries and promotes Canada's human security agenda.

Strategy

- selecting and deploying Canadian police officers and other personnel who are highly qualified, experienced and focussed on quality service

Partners:

SGC, DFAIT, CIDA, UN, OSCE, the Commonwealth Committee on Safety and Security Project, participating Canadian law enforcement agencies

Outputs:

- built in gender awareness training to CIVPOL pre-deployment training sessions
- integrated experienced investigators, senior managers and planners into Canadian CIVPOL contingents

Performance indicators:

- RCMP continued participation in international missions
- demand for Canadian police officers expertise
- recognition and utilization of Canadian police officers' managerial and specialized skills

Outcomes:

- contributed senior and experienced police officers to assist in the mentoring and development of middle and senior managers in countries where peacekeeping missions have been established
- played a role in the training of police forces in war-torn countries

Planned improvements:

- improving the selection process to pick the very best candidates for Peacekeeping missions
- increasing Canadian police officers' awareness of gender issues before their deployment.

Working with the Global Community

In 2001-2002, Canadian Police officers volunteered their time to Kosovo police personnel for in-service police training seminars.

Fighting the Sex Trade Internationally

The United Mission in Bosnia Herzegovina implemented the Special Trafficking Operations Programme (STOP) in July 2001. It has discovered more than 1,300 girls working as prostitutes in bars around the country. STOP, falls under the mandate of the Joint Task Force.

Enhancement of Canada's International Reputation

Problem:

The high profile nature of peacekeeping missions means that Canada's participation is under close media and international scrutiny.

Strategy:

- selecting and deploying Canadian law enforcement personnel of the highest caliber in terms of professionalism, experience, expertise and leadership qualities
- developing a pro-active approach to national and international media who are regularly approached with stories, news items or ideas for joint cooperation

Partners:

SGC, DFAIT, CIDA, DND, UN, OSCE, the CPDTF, the OAS, participating Canadian law enforcement agencies

Outputs:

- timely deployment of Canadian law enforcement personnel with the knowledge, skills, abilities and language profile necessary to meet the needs of international peacekeeping and other peace support operations – consistent with client demands, under the terms of the administrative agreements with DFAIT, SGC and CIDA, in support of the Government of Canada's foreign policy objectives

Performance indicators:

- level of demand for participation in peacekeeping missions
- number of Canadian civilian police in leadership positions on peacekeeping missions

International Recognition

In 2001-2002, Canadian Civilian Police Officers held such prominent positions as:

Advisor to the Minister of the Interior
 Chief of Operations
 Chief of National Investigations
 Chief of Special Projects Joint Task Force
 Chief Investigator to the Office of the High Representative
 Chief of Traffic Services
 Chief of Identification Services
 CIVPOL Commissioner – East Timor
 Community Policing Officer
 Deputy Chief of Operations
 Deputy Commissioner of Operations
 Deputy Chief of Border Police Operations
 Program Director
 Regional Commander

A Canadian Police Commissioner in East Timor

In November 2001, one senior RCMP member was selected as the Police Commissioner for the United Nations Transitional Assistance Mission in East Timor (UNTAET). This one-year assignment entails being in charge of a contingent of 1500 police officers from 40 countries around the world.

- media reports of Canadian civilian police participation in peacekeeping and other peace support operations

Outcomes:

- contributed to enhanced human security in countries experiencing internal conflict through successful participation by Canadian civilian police personnel in peacekeeping missions
- restored peace and stability and built democratic institutions in war-torn countries
- contributed to the reduction of crime impact on Canada by disrupting organized crime groups attempting to gain a foothold in fractured countries
- enhanced Canada's international reputation by the successful involvement of Canadian civilian police personnel in peacekeeping missions
- projected a positive and professional influence within UN Operations
- Canadian police placed in leadership roles and high profile positions of importance and influence in UN missions
- improved knowledge of the diverse cultures living in Canada, thus improving the level of delivery of domestic services

Planned improvements:

- continuing to ensure the emerging leadership cadre is strengthened through continuous learning and development opportunities
- implementing a strategic approach to the identification and training of Canadian police managers through the development of and the implementation of key selection and training criteria

Protective Policing Services

The Protective Policing Services business line is a new business line created as a result of ever-increasing financial and human resource pressure in the delivery of protective policing services. This business line aims at safeguarding Canadian and foreign dignitaries and their official residences, as well as visiting Internationally Protected Persons (IPPs), by delivering timely service through the most qualified and highly trained members and cutting-edge technology.

Protective Policing Services are provided under the umbrella of a Federal mandate. They play a key role in providing a safe environment to the Canadian population, and ensuring harmonious international relations, a stable political context and a prosperous economical health.

The Protective Policing Services business line helps deliver Integrated Policing, one of the RCMP strategic priorities. In other words, we co-operate closely with our police and other law enforcement partners for the delivery of our services.

Our strategies include:

- demonstrating sound stewardship and accountability
- becoming a centre of excellence in the delivery of an effective and efficient Protective Policing service
- protecting our clients/community against the threat of terrorism
- demonstrating leadership in integrated policing at all levels
- reducing violence and victimization
- maximizing the potential of our human resources
- developing effective communication with clients, partners, media, and staff

Protective Policing Services



Strategic Objective:

*Safe Homes,
Safe Communities*

Strategic Priorities:

*International Police Services
Integrated Policing
Organized Crime*

Outcomes:

- Effective safeguarding of designated protected persons, sites and events

Protective Policing Services Resource Inputs, 2001/2002

Financial Resources (Total Gross Expenditures):

Planned Spending (Estimates Part II)	\$106,900,000
Total authorities	\$166,100,000
Actual Spending	\$134,700,000

Human Resources

Actual FTEs utilized – (4% of total RCMP FTEs)	774
--	-----

26 Effective Safeguarding of Designated Protected Persons, Sites and Events

Problem:

Canadian and foreign dignitaries are at risk of being targets of violence for political, criminal or personal motives.

Strategy:

- providing Canadian and foreign dignitaries with protective and security services

Partners:

PCO, SGC, DFAIT, Heritage Canada, CSIS, National Capital Commission, other federal departments and local police services.

Outputs:

- provided protection to the Prime Minister and his family for 48 national and 29 international trips.
- provided protection to other Canadian dignitaries during 519 trips
- provided protection to 663 embassies and consulates across Canada
- provided protection for 259 domestic trips for foreign diplomats
- provided protection for foreign dignitaries during their visits to Canada
- provided protection for 20 major events including the Summit of the Americas in Quebec City and the visit of His Royal Highness Prince Charles to Ontario, Saskatchewan, and Yukon

Performance Indicators:

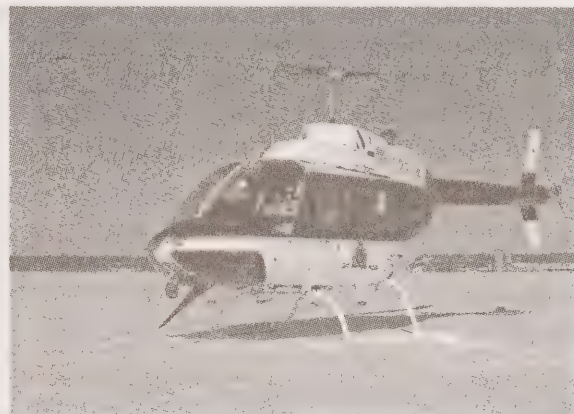
- number of incidents and attempts foiled relating to designated persons and sites
- client satisfaction
- sound stewardship of assigned resources

Outcomes:

- all designated people and sites had a safe and secure year

Planned Improvements:

- improving of accountability and efficiency through the implementation of new approaches to service delivery



Public Safety and Anti-Terrorism Funding

The events of September 11, 2001 have underscored the need for reinforcement of the security measures provided to our protectees. Special funding allowed Protective Policing to increase its presence and improve the technological tools it uses, to safeguard Canadian and foreign dignitaries.

Intelligence — Key to Successful Protective Policing Operations

The key to success of the Summit of Americas meetings can be attributed to the security planning, intelligence-gathering and police presence during the event. Our intelligence-gathering allowed us to anticipate and prepare for protestor activity. Also key was the security perimeter fence (3.8km) that was erected around key venues. The security perimeter prevented the violent protesters from getting access to the sites used by the delegates and heads of state.

Key Reviews

Operational Communication Centres

A review was conducted of the Force's Operational Communications Centres (OCCs) as part of the RCMP's ongoing audit and review activities to improve the efficiency and effectiveness of its programs and operations. The Operational Communications Centres are a vital link between the communities we serve and our members by delivering telecommunication services for the Force's operational detachments and units. Activities include both call-taking and dispatch operations for calls from the public, as well as information searches and other similar functions in support of police officers and patrol vehicles.

The purpose of the review was to examine the management framework in place for the selection, hiring and training of OCC personnel along with the program management and accountability structures for OCC operations.

The review also examined the effectiveness and efficiency of the range of OCC service models currently being used within the RCMP to identify best practices.

Opportunities for improvements to the management practices for OCC operations identified by the review included:

- enhancements to recruitment and training processes for OCC telecommunication operators and management personnel
- the need for improved accountability reporting structures for the program
- best practices in the design and operations of the service delivery models being used.

Significant improvements are being made to this important element of RCMP operations as a result of the review.

District Policing Models

Over the last several years there have been a number of restructuring initiatives within the Force in response to the need for more effective and efficient ways of delivering police services. One of the most significant has been the restructuring of the traditional "Subdivision Model" of policing, which supported a number of autonomous detachments operating independently within a defined geographical area. We have examined more of a consolidated "District Policing" approach which attempted to reduce administrative and operational overhead and improve coordination of resources through the centralization of administrative support and operational command functions from individual detachments to the district level.

An independent force-wide review was conducted to examine the benefits and shortcomings associated with the alternative forms and structures of District Policing models to identify best practices for consideration by other divisions.

The review identified several of the factors and challenges which are critical to the success of the District Policing service delivery models. And it led to the development of a "best characteristics model" which is being used to incorporate the best practices across each of our divisions.

Protective Policing

Following the recent establishment of a separate business line for Protective Policing, a review was undertaken to examine issues related to the efficient and effective use of program resources, the adequacy of the program's accountability framework, and the extent to which there are opportunities for improvement in the partnerships and working relationships between the program and other key internal and external stakeholders.

The review provided information which will assist in ensuring that the program's administrative structure and operational processes are appropriately aligned to deliver the services in an efficient and effective manner.

Consolidated Reporting

Material Management

During fiscal year 2001/2002, the RCMP successfully implemented the government-wide Financial Information System. The accounting and the capitalization of movable and fixed assets has been completed and validated. The RCMP continues to focus on improving data management in the corporate SAP system.

We continued our commitment to the improvement of material management with the aim of providing cost-effective service delivery and a reduction of life cycle cost to support programs. The initiatives to develop new standards for vehicles and the acquisition of fully operational vehicles is proceeding well. The final analyses and recommendations are still to be completed.

A major initiative was the creation of a National Manager position for movable assets, which include Land, Air, Marine and laboratory equipment and machinery. This single management structure will focus on asset management through the integration of regional networks. Efforts are concentrated on the development and implementation of national investment strategies for each of the asset categories. This is aimed at clearly defining life cycle cost and the management of all assets, including a risk assessment of the impact on mission critical assets. Much of the required life cycle costing information is currently being captured and consolidated.

A Printing and Imaging initiative is in the process of being implemented in two regions. Concurrently, various options are being examined to adjust the management and service initiatives to ensure they fully meet their potential and that they are implemented throughout the country.

Procurement and Contracting

Corporate Procurement and Contracting Services (CP&CS) is responsible for providing the RCMP with an effective procurement/contracting policy and monitoring framework and service. This enables the organization to fulfill its acquisition requirements for goods, services and construction in a manner consistent with the legislative, regulatory, policy and best practice requirements of the federal government.

CP&CS has over the past 2 years undertaken an extensive restructuring/realignment exercise:

- strengthening compliance with Federal legislation and regulations by providing enhanced policy leadership and functional expertise to support priorities

- improving the provision of service by creating a more effective organizational structure where roles and responsibilities are clearly defined in relation to the delivery of operational programs, and
- enhancing cost effectiveness by integrating performance measurement criteria into operational planning and decision making processes.

Principle and Framework documents have been prepared to clearly articulate the new mandate, objectives, outputs, roles, responsibilities and organizational structure for both CPCS and the four (4) Regional procurement organizations.

The RCMP's delegated (financial and contracting) signing authorities have been improved to reflect the principles of Modern Comptrollership and Regionalization – acquisitions beyond the ordinary/routine now require the involvement of functional experts to facilitate the process and minimize risks to the organization.

Finally, CP&CS remains committed to the successful realization of its principles and service standards by actively supporting the ongoing training of both operational and procurement personnel and the formal certification of all its personnel to appropriate levels.

Modern Comptrollership

The RCMP joined the group of Comptrollership Modernization pilots in 1999/2000 and, in April 2000, established a dedicated program office. Senior Management identified a focussed approach aimed at leadership, stewardship and accountability as critical elements for the Force's participation in the pilot group. The Force remains strongly committed to these main themes.

At the conclusion of a successful two-year pilot phase, we elected to make the Office of Comptrollership Modernization (OCM) a permanent part of the organization. On April 1, 2002, the permanent office was staffed with a Director and a program officer, with provision for up to two additional staff.

Modern Comptrollership continued to be a key driver of management change and improvement in 2001-02. The OCM was centrally involved in implementing the 16 recommendations in the Management Improvement Plan (developed from the results of the Force-wide Capacity Check completed in (2000-01)). The five Senior Executive Committee Sub-Committees continue to monitor this progress.

During 2001/2002, the Finance Branch developed the *RCMP Finance and Comptrollership Handbook*, a manager's guide to financial procedures and processes; the handbook outlines employee roles in completing the many financial functions. The OCM completed a comprehensive update to its three-year Financial Management Improvement Plan first completed in 2000. The update built on the experiences of the two-year pilot phase resulted in a refined focus on planned improvements in financial, asset, contracting and procurement management. The OCM also partnered with the Atlantic Region in a managerial performance accountability project to reinforce accountability for results.

As part of the FIS rollout and the move to full accrual accounting, we continued a pilot initiative with its New Brunswick contract policing partner. The objective was to better understand and explain the impacts of these accounting changes and financial management improvements under FIS. An *Accrual Accounting Guide for Contract Partners* was developed which crosswalks appropriation-based reporting with the new accrual approach. Over the coming year, this pilot will conclude and the lessons learned will formulate a recommendation for consideration by the Force on whether to implement this approach across the country.

During the past year, the RCMP's approach to the implementation of Modern Comptrollership as a pilot department was the subject of a review by the Office of the Auditor General (OAG) (as were a number of other departments and TBS). The OAG's comments reflected positively on such issues as the strong commitment of senior management to Modern Comptrollership and its integration into the Force, and the effectiveness of the overall Modern Comptrollership implementation strategy.

The RCMP continued to make contributions and share information as a government pilot before and after June 2001, when the Modernization initiative shifted to government-wide implementation. We will continue as a "mentoring" department providing support to TBS as it assists new departments beginning the implementation of the Modern Comptrollership initiative. The RCMP is an ongoing participant in the Modernization Task Force of Deputies (of which the Commissioner is a member); the Comptrollership Council of ADMs; and, the Directors General Working Group. The RCMP actively participated on a number of other TBS-led Modern Comptrollership committees and working groups in an effort to support the *Results for Canadians* agenda.

We participated in a Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) policy review undertaken by Treasury Board. The review team included representatives from a number of departments working with the results-based management group in TBS. The review was intended to provide TBS advice on how best to use the PRAS vehicle and results in a number of recommendations reflecting the strategy-focussed performance management regime implemented in the RCMP.

Sustainable Development Strategy (SDS)

In February 2001, we tabled the second Sustainable Development Strategy – meaningful and attainable targets were set under nine objectives. The targets were set in consultation with the four Regions. The emphasis on setting targets was made possible by the commitment to the staffing of environmental specialists within each Region who are now coordinating the implementation of the SDS. Each Region now has an action plan which supports the overall objectives contained in the SDS 2000.

Two Deputy Commissioners share the corporate responsibility for the strategy and its implementation. The functions are shared as follows:

- environmental management and corporate asset responsibility and
- strategic and policy integration, as well as the social and economic dimension of sustainable development.

SDS 2000 committed the RCMP to research what the social element of sustainable development could mean for the Department. Since our goal is to provide **Safe Home, Safe Communities** the Department mandate is a social one. The relationship to the prime goal and the social dimension of SD has to be understood and defined. To this end, consultation and research has been undertaken. The pilot environmental audit program, schedule for 2001, did not materialize due to other priorities and pressures. The pilot audit program will be initiated in 2002.

A reporting framework has been developed to track SDS targets. Many elements required for quantitative reporting are not in place for this year's report, as a result we will report on activities and achievements rather than performance. The full report, including the targets, can be seen at www.rcmp-grc.gc.ca/html/sustain1.htm while the highlights are reported below.

Sustainable Development Strategy – Summary of Achievements

Program	Objective	Summary of Achievements
Solid Waste Management		
To encourage the promotion and implementation of the 3R program	Adopted PWGSC Waste Audit Protocol for RCMP use nationally. Recycling program implemented in Winnipeg and Montreal HQ. The Pacific Region has included the recycling, measurement and reporting of solid waste in their alternative service delivery program.	
Hazardous Material Management		
Prevent the release of hazardous and toxic material and wastes	Mercury product use study underway and ODS/Halon identification program established in Atlantic region. Inventory of all hazmats completed in NW Region.	
Contaminated Sites		
Manage sites in compliance with all applicable legislation	Phase 1 investigation for suspected contaminated sites on RCMP's owned sites now totals 131 with only a few requiring Phase 2 investigation. The national strategy for Phase 1 will be expanded in 2002-2003 to include the upcoming TBS directives on managing contaminated sites	
Contracting, Procurement and Fleet Management		
Adopt contracting, procurement and fleet management policies and procedures which minimize environmental impact	An aggressive rewrite of the policies and procedures governing Procurement, Contracting and Fleet Management, has been completed. Following a life cycle approach, consideration of sustainable development & environmental impacts is now required at all stages of the contracting and procurement process. Research is under way to determine the best methodology for measuring progress. All computer equipment purchased in NW and Central Regions is Energy Star compliant.	
Energy Conservation		
Increase energy efficiency in owned facilities	FBI energy saving program commenced in the Winnipeg HQ and annual energy savings are guaranteed to be \$90,000. The Depot Training Academy and the HQ building in Regina are currently under FBI bidder review and the estimated annual energy savings are \$200,000.	
Green Building and Design		
Minimize the environmental effect of design, construction, demolition of real property projects	Pacific Region has developed mitigation measures to minimize environmental impacts associated with construction projects. In the NW Region, the Saskatoon S/D is considered a showcase for green design technologies. 25% of the selection criteria for the CPIC construction project was based on green design principles. Holyrood detachment was based on integrated green design concepts	
Water Conservation and Water Quality		
Reduce water consumption and ensure water quality	Water conservation measures included in FBI projects. Water quality pilot developed to initiate systemic well water sampling as a preventive measure. Technical Information Document (TID) has been prepared to assist managers in managing drinking water wells in remote locations.	
Communication and Training		
Increase environmental awareness and promote environmentally conscious behavior	A brochure highlighting RCMP sustainable development and environmental initiatives has been developed and will be distributed to every facility. Several articles on the environment have been published in the department's magazine.	
Communication of environmental activities to RCMP clients, stakeholders and the public	Development of the intranet "SD Online" which will form a central point for communication and references for SD and Environmental issues for all employees, has been completed.	
Compliance with environmental legislation and demonstration of due diligence by affected employees	Pacific Region has trained managers on CEAA and hazardous management inventory training. Class Screening process developed for all construction projects in Pacific Region. 80% of property management staff in NWRegion have received environmental responsibilities and liabilities training. A National Training Strategy for the department has been drafted.	

Federal House In Order

The RCMP have been an active partner in the application and development of FHIO. The department is progressing towards the reduction of emissions through pro-active reduction measures for our transportation and real property authorities. Our progress report is to be submitted through Natural Resources Canada.

Underground Storage Tanks

The number of reportable storage tank systems has been reduced from 72 to 53 due to custody transfer and removal. Sixteen of these tanks are in compliance and work is progressing to be in full compliance. Details have been reported through Environment Canada.



Financial Performance

This section contains the summary reports outlining the financial performance of the RCMP for the fiscal year 2001/02. In addition to its normal budgetary appropriations, we received a significant amount of supplemental resources. The 2001/02 fiscal year marked the second full year of implementation of Program Integrity (PI).

The events of September 11, 2001 had a severe impact on our expenditures both in response to the national emergency caused by the terrorist attacks and in relation to the participation of the Force in Public Security and Anti-Terrorism (PSAT). In addition, we received incremental funding to fund major investments in Information Management and Information Technology (IMIT) and to cope with several financial pressures related to security and major events.

In 2000/01, following the approval of the PI Management Framework, Treasury Board approved incremental funding for the Force in the amount of \$169 million. In 2001/02, in accordance to the PI Management Framework, the Force was granted \$194 million, an increase of \$25 million over the previous fiscal year.

Under the terms of Program Integrity additional funding touched most of the RCMP business lines. Information provided below is intended to highlight changes in PI funding from 2000/01 to 2001/02:

- **Contract Policing** – an increase in the amount of \$2.0 million was received to fund the Federal portion of the cost of additional personnel assigned to Contract Policing. The Force continues to maintain a considerable investment at the Training Academy in Regina Saskatchewan to train cadets. A yearly investment of \$3.0 million is ongoing to bring RCMP holding cells to current health and safety standards.
- **Federal Policing** – an additional sum of \$10 million was allocated to Federal Policing to continue the efforts to combat organized crime and meet the court's requirements for information disclosure.
- **National Police Services** – received an additional \$15 million to improve police communications systems and the investment to modernize information management and information technology (IM/IT) systems of interest to the RCMP and the Canadian Police Community at large.



Financial Performance

Strategic Objective:

*Safe Homes,
Safe Communities*

Strategic Priorities:

*International Police Services
Integrated Policing
Organized Crime*

- **Corporate Services** – progress to date in improving management within the RCMP allowed a reduction of \$2 million from funding levels approved the previous fiscal year.

The RCMP is an important partner in the fight against terrorism. During 2001/02, we were initially granted incremental funding to take immediate steps to improve the security of Canadians and of critical infrastructure. A considerable investment was made to acquire equipment, improve security and upgrade key information management systems.

The RCMP is enhancing a number of law enforcement programs in response to PSAT. New initiatives were either in the advanced stage of planning or already

implemented at the end of the 2001/02 fiscal year. These initiatives range from multi-departmental enforcement or intelligence-gathering teams to the modernization or development of information management systems.

In order to improve its effectiveness, the Force is strengthening its ties and is forming new alliances with agencies interested in law enforcement and national security at home and abroad. Several new programs involving partnering departments in PSAT have been initiated in order to secure Canadian borders, improve intelligence gathering and the sharing of information among interested Canadian and foreign agencies, principally in the United States.

Financial Tables and Notes

The following tables are included (tables not noted do not apply to the RCMP and are therefore omitted):

1. Summary of Voted Appropriations
2. Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
3. Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending
5. Revenue
7. Transfer Payments
9. Capital Projects
Capital Spending
10. Status Summary of Major Crown Projects
13. Contingent Liabilities

Note: When reading these Financial Tables and the "Resource Inputs" boxes found earlier in this report, please note that "Planned Spending" represents the original appropriations as tabled in the 2001/02 Part III Estimates. "Total Authorities" represents Planned Spending plus new authorities such as Supplementary Estimates, Program Integrity funding and releases from Treasury Board Vote 5, for severance and parental leave. "Actual Spending" represents the actual dollars spent against the particular authority and is disclosed in the 2001/02 Public Accounts documents. Due to rounding, figures may differ slightly from the totals shown.

Financial Table 1: Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority (\$ millions)

Vote	2001-2002 Planned Spending	2001-2002 Total Authorities	Actual
Royal Canadian Mounted Police - Law Enforcement Program			
35 Operating Expenditures			
40 Capital expenditures	1,053.2	1,283.0	1,213.0
(S) Pensions and other employee benefits -	181.0	171.1	148.7
Members of the Force	237.1	231.3	231.3
(S) Contribution to employee benefit plans	32.5	33.8	33.8
Total Department	1,503.8	1,719.3	1,626.8

Notes: Total authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities.
In addition, \$10.2 million was available from proceeds of disposal of surplus Crown Assets, of which \$8.3 million was spent.
The balance will be available as spending authority in 2002/2003.

Financial Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (millions of dollars)

Business Lines	FTEs	Operating	Capital	Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues*	Total Net Expenditures
Federal Policing Services (Planned) (Authorized) (Actual)	4,412 3,905 4,475	446.7 530.7 516.6	27.2 26.9 22.4	0.0 0.0 0.0	473.9 557.6 538.9	0.0 0.0 0.0	473.9 557.6 538.9
Contract Policing Services (Planned) (Authorized) (Actual)	12,113 11,568 11,421	1,204.4 1,208.3 1,198.2	64.9 70.6 70.6	0.0 0.0 0.0	1,269.3 1,278.9 1,268.7	903.7 921.9 921.5	365.7 357.0 347.2
National Police Services (Planned) (Authorized) (Actual)	1,538 2,040 1,635	264.4 331.2 320.1	77.4 51.3 34.0	0.4 0.4 0.3	342.2 382.9 354.4	12.6 12.6 8.1	329.6 370.3 346.3
Corporate Infrastructure (Planned) (Authorized) (Actual)	2,637 2,968 2,962	176.6 228.3 219.0	11.0 11.0 10.9	40.1 47.4 47.3	227.7 286.7 277.2	0.0 8.2 9.8	227.7 278.5 267.4
Peacekeeping (Planned) (Authorized) (Actual)	0 0 104	0.0 0.0 0.5	0.0 0.0 0.0	0.0 0.0 0.0	0.0 0.0 0.5	0.0 0.0 0.0	0.0 0.0 0.5
Protective Policing Services (Planned) (Authorized) (Actual)	590 586 774	106.3 154.7 123.8	0.5 11.4 10.9	0.0 0.0 0.0	106.9 166.1 134.7	0.0 0.0 0.0	106.9 166.1 134.7
Total (Planned) (Authorized) (Actual)	21,290 21,067 21,371	2,198.5 2,453.3 2,378.2	181.0 171.1 148.7	40.5 47.8 47.6	2,420.0 2,672.2 2,574.5	916.2 942.7 939.4	1,503.8 1,729.5 1,635.1
Other Revenue and Expenditures: Non-respendable Revenues**							(Planned) (total authorities) (Actual) 11.6 38.9 38.9
Cost of services provided by other Departments							(Planned) (total authorities) (Actual) 73.0 94.8 94.8
Net cost of Program							(Planned) (total authorities) (Actual) 1,565.2 1,785.3 1,690.9

Notes: * Formerly "Revenues Credited to the Vote"

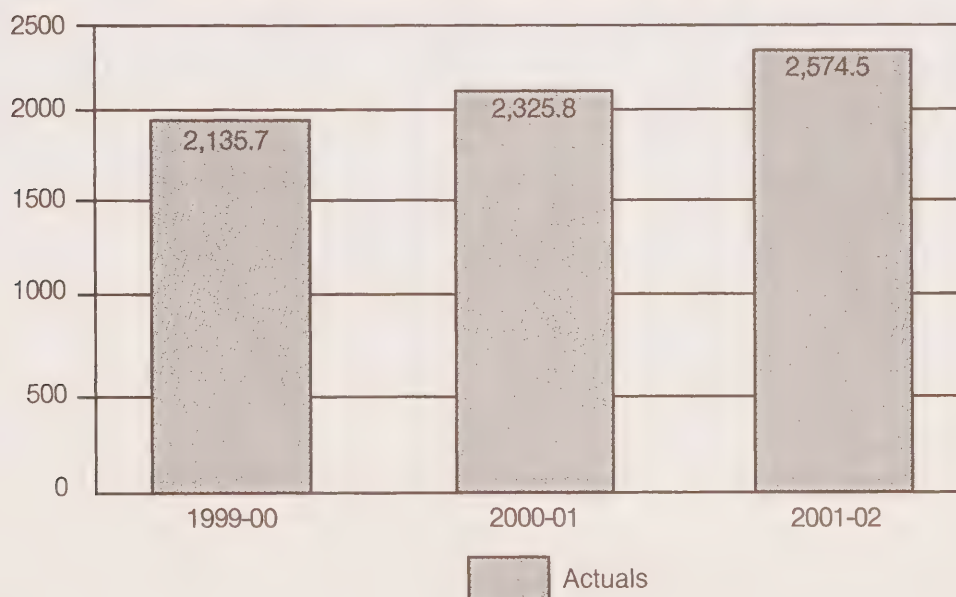
** Formerly "Revenues Credited to the General Government Revenues (GGR)"

Financial Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending by Business Line (\$ millions)

Business Lines	2001-2002				
	Actual 1999-00	Actual 2000-01	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Federal Policing Services	569.2	611.5	473.9	557.6	538.9
Contract Policing Services	1,146.8	1,218.5	1,269.3	1,278.9	1,268.7
National Police Services	205.8	244.3	342.2	382.9	354.4
Corporate Infrastructure	213.7	250.8	227.7	286.7	277.2
Peacekeeping	0.2	0.7	0.0	0.0	0.5
Protective Policing Services	0.0	0.0	106.9	166.1	134.7
Total Gross Expenditure	2,135.7	2,325.8	2,420.0	2,672.2	2,574.5

Total Gross Expenditures (\$ millions)



Financial Table 5: Revenues

Revenues by Business Line (\$ millions)

Respendable Revenues*			2001-2002		
Business Lines	Actual 1999-00	Actual 2000-01	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Federal Policing Services	3.1	0.0	0.0	0.0	0.0
Contract Policing Services	780.7	842.4	903.7	921.9	921.5
National Police Services	6.0	6.2	12.6	12.6	8.1
Corporate Infrastructure	0.0	0.0	0.0	8.2	9.8
Peacekeeping	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Protective Policing Services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Respendable Revenues	789.8	848.6	916.2	942.7	939.4
Non Respendable Revenues					
Federal Policing Services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Contract Policing Services	0.0	0.1	1.0	1.2	1.2
National Police Services	1.3	1.3	1.5	1.7	1.7
Corporate Infrastructure	10.3	13.9	4.5	28.5	28.5
Peacekeeping	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Protective Policing Services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Subtotal	11.6	15.3	7.0	31.4	31.4
Unplanned**	5.4	6.9	4.6	7.5	7.5
Total Non-Respendable Revenues	17.0	22.2	11.6	38.9	38.9
Total Revenues	806.8	870.8	927.8	981.6	978.3

Note: Respendable revenues are primarily generated by the provision of policing services under contract to provinces, territories and municipalities. Other revenues relate to payment for courses and accommodation at the Canadian Police College and for technological services including access to police databases.

* Formerly "Revenues Credited to the VOTE".

** Unplanned revenue represents credits from the disposal of surplus Crown assets.

Financial Table 7: Transfer Payments
(\$ millions)

	2001-2002				
	Actual 1999-00	Actual 2000-01	Planned Spending	Total Authorities	Actual
GRANTS					
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
International Association of Chiefs of Police	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Survivors of members killed on duty	1.0	0.9	1.0	1.5	1.5
Statutory					
Pensions and other Employee benefits	21.5	15.8	28.0	24.3	24.3
Pensions under the RCMP Continuation Act to compensate members of the RCMP for injuries received in the performance of their duties	18.2	15.7	11.0	21.5	21.5
Pensions to families of members of the RCMP who have lost their lives while on duty	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1
Total Grants	40.8	32.4	40.1	47.4	47.3
CONTRIBUTIONS					
Contributions to non-RCMP candidates attending Canadian Police College courses	0.3	0.3	0.4	0.4	0.3
Total Contributions	0.3	0.3	0.4	0.4	0.3
Total Transfer Payments	41.1	32.7	40.5	47.8	47.7

Financial table 9: Capital Projects

Capital Projects by Business Line (\$millions)

Business Line	Current Estimated Total Cost	Actual 1999-00	Actual 2000-01	2001-2002		
				Planned Spending	Total Authorities	Actual
Federal Policing Services						
Cornwall Detachment, Cornwall ON (PPA)	8.3	0.0	0.0	0.6	0.0	0.0
Contract Policing Services						
Prince George, BC - Northern District (EPA)	7.7	0.8	6.3	0.1	0.1	0.1
Saskatoon, SK - Sub-Division (DA)	9.9	0.0	0.6	5.5	0.6	0.6
Calgary, AB - Southern District Office (seeking PPA)	23.0	0.0	0.1	1.3	0.0	0.0
Iqaluit, Nunavut - HQ and Detachment (seeking PPA)	10.3	0.0	0.0	0.5	0.0	0.0
Selkirk, MAN - Detachment	4.6	0.2	0.3	3.0	3.0	3.0
Peace River, AB - Detachment	3.9	0.1	0.1	2.8	0.7	0.7
Newfoundland Modernization Telecom System (DA)	59.0	5.5	2.4	3.8	0.0	1.9
Telecomms Equipment/System Replacement and Upgrades (DA)	139.2	7.2	14.2	14.2	14.8	14.8
CIIDS Implementation (EPA)	29.5	0.9	2.5	2.7	29.5	0.2
PROS (Formerly known as IPIRS)	103.2	0.0	0.0	3.5	9.3	9.0
National Policing Services						
Ottawa, ON - Ottawa Forensic Lab Addition (Project complete)	20.5	4.4	1.2	0.0	0.0	0.0
Automated Fingerprint Index section (AFIS) (DA)	9.1	1.5	1.4	1.9	1.9	0.6
Real Time Identification (RTID)	50.0	0.0	0.7	0.5	0.5	1.3
Regional Identification Fingerprint Information Access System (RIFIAS)	3.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.8
DNA Data Bank (EPA)	41.5	3.4	6.4	8.5	8.5	2.9
Lab Information Management Services (LIMS)	6.5	0.0	0.0	4.3	4.3	2.4
Diamond Fingerprinting	3.1	0.0	0.0	0.8	0.8	0.7
CPIC Renewal	130.1	0.0	0.0	21.9	39.0	27.8
Corporate Infrastructure						
Ottawa, ON - HQ Renovations (PPA)	80.0	1.4	0.4	2.7	0.2	0.2
Ottawa, ON - Ottawa Central Cooling Plant (seeking revised EPA)	4.5	1.1	2.3	0.0	0.2	0.2
Chilliwack, BC - Pacific Region Support Services Centre	14.5	0.0	6.0	6.0	6.4	6.4
Halifax, NS - Halifax Division Headquarters (PPA)	47.1	0.1	0.1	2.2	0.4	0.4
Edmonton, AB - Edmonton Division Headquarters (Project complete)	42.6	0.3	0.0	0.0	0.0	0.0
Regina, SK - 50 Meter Range, Centralized Training Facility	3.7	0.0	0.3	1.5	0.1	0.1
Regina, SK - New Mess, Centralized Training Facility (seeking PPA/EPA)	6.4	0.0	0.0	0.7	0.0	0.0
Whitehorse, YK - Whitehorse Division Headquarters (PPA)	9.7	0.0	0.1	0.3	0.0	0.0
Ottawa, ON - Ottawa CPIC Expansion (seeking PPA)	15.0	0.0	0.4	10.9	1.3	1.3
Ottawa, ON - Ottawa CPIC Renewal 2001	3.3	1.9	0.7	0.1	0.0	0.0

Capital Spending

Capital Spending by Business Line (\$millions)

Business Line	Actual 1999-00	Actual 2000-01	2001-2002		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Federal Policing Services	16.2	29.6	27.2	26.9	22.4
Contract Policing Services	75.2	63.2	64.9	70.6	70.6
National Policing Services	23.8	11.3	77.4	51.3	34.0
Corporate Infrastructure	4.3	20.7	11.0	11.0	10.9
Peacekeeping	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Protective Policing Services	0.0	0.0	0.5	11.4	10.9
Total Gross Expenditures	119.5	124.8	181.0	171.1	148.7

Table 10: Status Summary of Major Crown Projects

CPIC Renewal Project

Overview

On March 23, 1999, Cabinet endorsed the development of the Canada Public Safety Information Network (CPSIN) as a fundamental component of the Framework to Advance the Federal Government's Public Safety Agenda. The overall CPSIN solution addresses several components of the criminal justice infrastructure that require modernization and cross-linkages including CPIC Renewal and the National Criminal Justice Index (NCJI).

The existing Canadian Police Information Centre (CPIC) is Canada's only strategic, national service supporting public safety through the effective sharing of information amongst law enforcement agencies and partners across Canada, and internationally. CPIC is 30 years old and in need of modernized technology.

NCJI will be an inter-agency and cross-jurisdictional information-sharing structure under the stewardship of the RCMP, but governed by the broader criminal justice stakeholder community. It will serve as the national gateway through which all criminal justice partners will have access to essential crime and offender data.

In May of 2002, the RCMP Senior Executive Committee approved a restructuring of the CPIC Renewal Project to better address the Project Scope. The restructuring divided CPIC Renewal into two main initiatives:

CPIC Modernization

- Project 1 – Securing Communications
- Project 2 – CPIC Modernization

National Criminal Justice Index

- Release 1 (CCRA, CIC and RCMP to be connected)
- Other Releases to be defined

Lead and Participating Departments

The RCMP is the lead department in this project. The RCMP's Chief National Police Services, Assistant Commissioner Mike Buisson, is the Project Sponsor. RCMP Chief Information Officer Peter Martin is accountable for achieving the technology improvements associated with the project. Chief Superintendent Mike O'Neil is the Project Leader. As such, he is accountable for meeting the defined objectives of the Project. The CPIC Renewal Senior Project Council includes representatives of the RCMP, Department of Solicitor General, Treasury Board Secretariat and Public Works and Government Services Canada. The CPIC Advisory Committee and the IJI Steering Committee are also involved in project oversight.

Prime Contractors / Major Sub-Contractors

Major Contractors are:

ADGA (Quebec) Ltée
200 - 200 Montcalm Blvd.
Hull, Quebec J8Y 3B5

CGI Group Inc
275 Slater Street
Ottawa, ON K1P 5H9

EDS Canada Inc
45 O'Connor St., Suite 500
Ottawa, ON K1P 1A4

FMP/Flaman Management Partners Ltd.
503 - 331 Cooper St
Ottawa, ON K2P 0G5

It is expected that other contractors will be selected and made responsible for development and implementation. As needed, other contractors will be solicited to provide specific skill sets, hardware or software.

Major Milestones

On 15 April 1999, Treasury Board Ministers provided Preliminary Project Approval for the entire project and Effective Project Approval for Project 1 and the definition phases of Projects 2, 3 and 4. The planned duration of the project was 48 months with an estimated cost of \$115 million.

On March 29, 2001, Treasury Board Ministers provided Effective Project Approval in the amount of \$52.6 million for Project 2, Phases 1 and 2. The revised estimate to complete the project was \$155 million with a total duration of 72 months. This increase of project duration and cost can be attributed to a number of factors including the unforeseen complexity of the development and testing effort and the events of September 11th which moved operational staff assigned to Project work back to other operational priorities.

Completion schedule:

Project 1	– Securing Communications
Project 2	– CPIC Modernization
Phase 1	– Interface Services Modernization
Phase 2	– PRISM Risk Reduction
Phase 3	– CPIC Modernization
National Criminal Justice Index	
Release 1	

Revised Date

March 2002 (completed)
FY 2004/2005
FY 2003/2004
FY 2003/2004
FY 2004/2005
FY 2004/2005
FY 2003/2004

Progress Report and Explanation of Variances

The April 1999 Treasury Board Submission indicated that Effective Project Approval for Projects 2, 3 and 4 would be requested in May 2000. Numerous sources, including a team of outside experts brought in to review the Project, indicated this approach would result in unnecessary risk. To reduce this risk, Project 2 has been divided into three phases. The first two will replace CPIC's 30 year old technology with newer hardware and software. The third will bring new functionality to the CPIC system. In addition, a series of proofs of concept was delivered to test the overall system design. The increase in project duration, a direct result of the project complexity and risk-adverse approach, has also resulted in increased project support and infrastructure costs. New Protected "B" security requirements have also contributed to increases in costs estimates.

Project 1 was completed in March 2002. Detailed design for Project 2, Phases 1 and 2 are completed. Development and testing are underway and implementation is being planned. High level design of Project 2, Phases 3 is complete, and detailed functional specifications are being defined. The Project Definition for Release 1 of NCJI is being finalized. It is expected that effective project approval will be obtained for the first release in Fall 2002 if commitment can be gained from participating federal agencies.

1999/2000

The planned spending was \$28.1 million, which was the original funding level.

The authorized spending was \$15.5 million, after a reprofile of \$12.6 million to 2000/2001.

The actual spending was \$20.2 million.

Additional funding from RCMP internal resources was provided to cover the shortfall.

2000/2001

The planned spending was \$46.2 million, which was the original funding level.

The authorized spending was \$27.0 million, after a reprofile of \$31.8 million to 2001/2002

The actual spending was \$18.4 million.

After repaying the RCMP internal loan from 1999/2000, there was a surplus of \$3.5 million

2001/2002

The planned spending was \$34.1 million, which was the original funding level.

The authorized spending was \$25.6 million, after a reprofile of \$31.8 million from 2001/2002 and \$40.3 million to 2002/2003.

The actual spending was \$27.8 million.

Financial Performance

The shortfall was funded by the carry forward of \$3.5 million from 2000/2001, and an anticipated need for additional funding of \$.7 million from RCMP internal resources. There was a surplus of \$1.9 million.

2002/2003

The planned spending was \$6.3 million, which was the original funding level.

The authorized spending is \$27.0 million, after a reprofile of \$20.7 million from 2001/2002 (\$19.6 million of the \$40.3 million reprofiled from 2001/02 has been allocated to 2003/2004).

The forecast spending is \$31.6 million.

The shortfall will be funded by the carry forward of \$1.9 million, and additional funding from RCMP internal resources.

Industrial Benefits

There is no industrial benefits program for the CPIC Renewal Project.

Financial Table 13: Contingent Liabilities

Contingent Liabilities (\$ millions)

List of Contingent Liabilities	March 31 2000	March 31 2001	Current as of March 31, 2002
Litigations	75.4	46.2	122.9
Total	75.4	46.2	122.9

Additional Information

For further information on this report:

Performance information:

Geoff Gruson, Director General
Strategic Policy and Planning Branch
Royal Canadian Mounted Police
Nicholson Building - Room H 409
1200 Vanier Parkway
Ottawa ON K1A 0R2

Telephone: (613) 993-2323
Facsimile: (613) 993-4453
E-Mail: geoff.gruson@rcmp-grc.gc.ca

Financial information:

David Baxter, Acting Director General Finance
Corporate Management and Comptrollership
Royal Canadian Mounted Police
Coventry Building – Fourth Floor
440 Coventry Road
Ottawa ON K1A 0R2

Telephone: (613) 993-0461
Facsimile: (613) 993-4030
E-Mail: david.baxter@rcmp-grc.gc.ca

For publications referred to in this report:

National Communications Services Branch

Telephone: (613) 993-1088
Facsimile: (613) 993-0953

For general enquiries about the RCMP:

Telephone: (613) 993-7267
E-Mail: www.rcmp.ca/contact/

Additional RCMP Internet Sites:

RCMP Community Policing
RCMP Division Staff Relations Representative
Program
RCMP External Review Committee
RCMP Learning
RCMP Organized Crime Initiative

www.rcmp-ccaps.com

www.rcmp-grc.gc.ca/html/dssr.htm

www.erc-cee.gc.ca

www.rcmp-learning.org

www.rcmp.ca/organizedcrime/index_e.htm

Internet Sites for our Partners:

Canadian Security Intelligence Service
Correctional Services Canada
Department of Justice
Department of Solicitor General Canada
Department of Foreign Affairs
and International Trade
National Parole Board
Treasury Board Secretariat of Canada

www.csis-scrs.gc.ca
www.csc-scc.gc.ca
www.canada.justice.gc.ca
www.sgc.gc.ca

www.dfait-maeci.gc.ca
www.npb-cnrc.gc.ca
www.tbc-sct.gc.ca

Other Useful Links:

CISC Annual Report on Organized Crime
in Canada – 2001
Commission for Public Complaints Against
the RCMP
Delivering Education and Awareness for Life
(DEAL)
Department of Justice – Site for Youth Justice
Health Canada
Human Resources Development Canada
Inter-American Drug Abuse Control Commission
International Center for Crime Prevention
Interpol
National Crime Prevention Centre
National Clearinghouse on Family Violence
Volunteer Canada

www.cisc.gc.ca

www.cpc-cpp.gc.ca

www.deal.org
www.canada.justice.gc.ca/en/ps/yj/index.html
www.hc-sc.gc.ca
www.hrdc-drhc.gc.ca
www.cicad.oas.org
www.crime-prevention-intl.org/english
www.interpol.int/default.asp
www.crime-prevention.org
www.hc-sc.gc.ca/hppb/familyviolence/bilingual
www.volunteer.ca

Index

A

Aboriginal, 16, 38, 43, 44
acronyms, 2
Anti-Smuggling Initiative, 23

B

business lines
Contract Policing Services, 9, 17, 18, 34, 35, 48, 69, 72, 73, 74, 76, 77
Federal Policing Services, 9, 17, 18, 19, 21, 69, 72, 73, 74, 76, 77
National Police Services, 9, 17, 18, 19, 49, 50, 69, 72, 73, 74, 76, 77
Peacekeeping Services, 9, 17, 18, 57, 58, 69, 72, 73, 74, 76, 77
Protective Policing Services, 9, 17, 18, 62, 64, 69, 72, 73, 74, 76, 77
organizational chart, 18

C

Canadian Police College, 18, 50, 55, 56
Canadian Police Information Centre, 53, 79, 80
Chart of Outcomes by Strategic Priorities, 17
Commissioner's Introduction, 7
community policing, 34, 46
complaints, public, 17, 46
consolidated reporting, 65
contacts, 81
crime,
 economic, 17, 28
 overall, 17, 36
 property, 17, 37
 violent, 17, 38
 youth, 17, 41
criminal intelligence, 30
Criminal Intelligence Service Canada, 18, 30, 50, 54

D

DNA, 49, 51, 52
drugs, 17, 27

E

Endnotes, 33, 48
Executive Summary, 3

F

federal statutes and agreements, 10
financial performance, 69
financial tables, 71
firearms, 17, 53
Forensic Laboratory Services, 49, 51, 52

I

Interpol, 30, 32, 54

K

key reviews, 64

L

liaison officers, 32

M

mandate, 10
material management, 65
Minister's Message, 5
mission, 10
Modern Comptrollership, 9, 65

O

objectives, 11
operating environment, 15
organization
 structure of RCMP, 11
organized crime, 17, 26, 62

P

performance
 External Factors, 14
 Internal Factors, 15
priorities, 11, 12, 16, 17
 RCMP, 12
proceeds of crime, 22
Prologue, 9

R

Report on Plans & Priorities, 9
resources
 inputs, 15, 21, 35, 50, 58, 62
restorative/alternative justice, 11, 17
road safety, 17, 45

S

satisfaction of clients, 17, 47
smuggling
 contraband, 17, 23
 migrants, 17, 24, 25
strategic framework, 9, 11
strategic objectives, 12
strategic outcomes, 19, 34, 49, 57, 62
strategic priorities, 11, 12, 16, 17
sustainable development, 66

T

terrorism, 17, 26, 63

U

underground storage tanks, 68

V

vision statement, 10

W

Web sites, 10, 41, 42, 46, 54, 66, 81, 82

Index

M

mandat, 10

message du Ministre, 5

mission, 10

N

notes en fin de texte, 33, 48

O

objectifs stratégiques, 11, 12

organisation

structure de la GRC, 11

P

personnes-ressources, 81

plaintes, public, 17, 46

police communautaire, 34, 46

GRC, 12

priorités stratégiques, 11, 12, 16, 17

produits de la criminalité, 22

prologue, 9

R

Rapport sur les plans et les priorités, 9

rendement

facteurs externes, 14

facteurs internes, 15

rendement financier, 69

renseignements criminels, 30

réservoirs de stockage de combustibles, 68

ressources

intrants, 15, 21, 35, 50, 58, 62

résultats stratégiques, 19, 34, 49, 57, 62

S

satisfaction des clients, 17, 47

sécurité routière, 17, 45

Service canadien de renseignements criminels, 18, 30,

50, 54

Service des laboratoires judiciaires, 49, 51, 52

sites Web, 10, 41, 42, 46, 54, 66, 81, 82

sommaire, 3

T

tableau des résultats par priorité stratégique, 17

tableaux financiers, 71

terrorisme, 17, 26, 63

A

acronymes, 2

ADN, 51

agents de liaison, 32

armes à feu, 17, 53

Autochtones, 16, 38, 43, 44

B

secteurs d'activité

Services de police contractuelle, 9, 17, 18, 34,

35, 48, 69, 72, 73, 74, 76, 77

Services de police fédérale, 9, 17, 18, 19, 21, 69,

72, 73, 74, 76, 77

Services nationaux de police, 9, 17, 18, 19, 49, 50,

69, 72, 73, 74, 76, 77

Services de maintien de la paix, 9, 17, 18, 57, 58,

69, 72, 73, 74, 76, 77

Services de police de protection, 9, 17, 18, 62, 64,

69, 72, 73, 74, 76, 77

C

Centre d'information de la police canadienne, 53, 79, 80

Collège canadien de police, 18, 50, 55, 56

contexte opérationnel, 15

contrebande

marchandises, 17, 23

migrants, 17, 24, 25

crime organisé, 17, 26, 62

criminalité,

délits économiques, 17, 28

criminalité globale, 17, 36

crimes contre les biens, 17, 37

crimes de violence, 17, 38

criminalité juvénile, 17, 41

D

développement durable, 66

drogues, 17, 27

E

énoncé de la vision, 10

examens clés, 64

F

fonction moderne de contrôleur, 9, 65

G

gestion du matériel, 65

groupeement de rapports, 65

I

Initiative de lutte anticontrabande, 23

Interpol, 30, 32, 54

introduction du Commissaire, 7

J

justice réparatrice/alternative, 11, 17

L

lois fédérales et ententes, 10

Sites Internet d'organismes partenaires :

Service canadien du renseignement de sécurité
Service correctionnel du Canada
Ministère de la Justice
Ministère du Solliciteur général du Canada
Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international
Commission nationale des libérations
conditionnelles
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Autres sites d'intérêt :

Rapport annuel du SCRC sur le crime organisé
au Canada – 2001
Commission des plaintes du public
contre la GRC
Fais le bon CHOIX... pour la vie (CHOIX)
Site sur le Renouvellement de la Justice
pour les jeunes du ministère de la Justice
Santé Canada
Développement des Ressources humaines
Canada
Commission interaméricaine
de lutte contre l'abus des drogues
Centre international pour la prévention
de la criminalité
Interpol
Centre national de prévention du crime
Centre national d'information sur la violence
dans la famille
Bénévoles Canada

www.csis-scrs.gc.ca
www.csc-scc.gc.ca
www.canada.justice.gc.ca
www.sgc.gc.ca
www.dfa-it-maeci.gc.ca
www.npb-cnlg.gc.ca
www.tbc-sct.gc.ca

www.cisc.gc.ca
www.cpc-cpp.gc.ca
www.choix.org
www.canada.justice.gc.ca/tr/ps/yj/index.html
www.hc-sc.gc.ca
www.hrdc-drhc.gc.ca
www.cicad.oas.org
www.crime-prevention-intl.org/francais/index.html
www.interpol.int/default.asp
www.crime-prevention.org
www.hc-sc.gc.ca/hppb/familyviolence/bilingual
www.volunteer.ca

Autres renseignements

Pour obtenir plus de renseignements sur ce rapport :

Renseignements sur le rendement

Geoff Gruson, directeur général
Sous-direction de la planification
et des politiques stratégiques
Gendarmerie royale du Canada
Immeuble Nicholson, bureau H-409
1200, promenade Vanier
Ottawa (ON) K1A 0R2

Téléphone : (613) 993-2323
Télécopieur : (613) 993-4453
Courriel : geoff.gruson@rcmp-grc.gc.ca

Renseignements financiers

David Baxter, directeur général des Finances
par intérim
Gestion générale et Contrôle
Gendarmerie royale du Canada
Immeuble Coventry, 4^e étage
440, chemin Coventry
Ottawa (ON) K1A 0R2

Téléphone : (613) 993-0461
Télécopieur : (613) 993-4030
Courriel : david.baxter@rcmp-grc.gc.ca

À propos des publications mentionnées dans ce rapport

Sous-direction des services nationaux
de communication
Téléphone : (613) 993-1088
Télécopieur : (613) 993-0953

Pour des renseignements généraux sur la GRC

Téléphone : (613) 993-7267
Courriel : www.rcmp.ca/contact/

Autres sites Internet de la GRC

Services de police communautaires
Programme des représentants divisionnaires
des relations fonctionnelles
Comité externe d'examen
Site d'apprentissage
Initiative d'apprentissage relative à la lutte
au crime organisé

www.rcmp-ccaps.com
www.rcmp-grc.gc.ca/html/dssr-f.htm
www.erc-cee.gc.ca
www.rcmp-learning.org
www.rcmp-grc.gc.ca/organizedcrime/index_f.htm

Le manque à gagner a été couvert par le surplus de 3,5 millions de dollars dégagé à la suite de l'exercice 2000-2001, ainsi que par un financement supplémentaire anticipé de 0,7 million de dollars prélevé sur les ressources internes de la GRC. On a dégagé un surplus de 1,9 million de dollars.

2002-2003

Les dépenses prévues pour ce projet étaient de 6,3 millions de dollars, ce qui correspond au niveau de financement initial.

Les dépenses autorisées sont de 27 millions de dollars après un report de 20,7 millions de dollars de l'exercice 2001-2002 (19,6 millions de dollars des 40,3 millions de dollars reportés de l'exercice 2001-2002 ont été alloués à l'exercice 2003-2004).

Les dépenses prévues sont de l'ordre de 31,6 millions de dollars.

Le manque à gagner sera couvert par le report de 1,9 million de dollars et un financement supplémentaire prélevé sur les ressources internes de la GRC.

Retombées économiques

Il n'y a aucune retombée économique particulière au Projet de renouvellement du CIPC.

Tableau financier 13 : Passif éventuel

Passif éventuel (en millions de dollars)

Liste des éléments de passif éventuel	Au 31 mars 2000	Au 31 mars 2001	Courant au 31 mars 2002
Litige	75,4	46,2	122,9
Total	75,4	46,2	122,9

Le 29 mars 2001, le Conseil du Trésor a donné son approbation effective pour un montant de 52,6 millions de dollars destiné aux phases 1 et 2 du Projet 2. Après révision, on a estimé qu'il faudrait 155 millions de dollars et 72 mois au total pour compléter le projet. Cet écart de coûts et de délais peut s'expliquer par plusieurs facteurs, dont la complexité imprévue des efforts de développement et d'essai, ainsi que les événements du 11 septembre 2001 qui ont contraint à réaffecter certains membres de l'équipe de projet à des priorités opérationnelles.

Calendrier d'exécution		Date révisée
Projet 1	– Protection des communications	Mars 2002 (terminé)
Projet 2	– Modernisation du CIPC	Exercice 2004-2005
Phase 1	– Modernisation des services d'interface	Exercice 2003-2004
Phase 2	– Réduction du risque associé au PRISM	Exercice 2003-2004
Phase 3	– Modernisation du CIPC	Exercice 2004-2005
Index national de justice pénale		Exercice 2004-2005
Version 1		Exercice 2003-2004

Rapport d'étape et explication des écarts

La soumission au Conseil du Trésor d'avril 1999 indiquait que l'approbation effective des projets 2, 3 et 4 serait nécessaire en mai 2000. Plusieurs sources, dont une équipe d'experts externes engagée pour examiner le Projet, ont alors indiqué que cette approche entraînerait un risque inutile. Pour atténuer ce risque, le Projet 2 a donc été divisé en trois phases : les deux premières visant à remplacer la technologie du CIPC vieille d'une trentaine d'années par de nouveaux matériels et logiciels, tandis que la troisième consisterait à ajouter de nouvelles fonctionnalités au système du CIPC. En outre, on a procédé à une série de validations de principe pour tester la conception du système dans son ensemble. Conséquence directe de la complexité des projets et du désir de réduire les risques, le prolongement de la durée du projet a également accru les coûts d'infrastructure et de soutien au projet. En outre, de nouvelles exigences de sécurité au niveau Protégé B ont également contribué à la hausse des devis de coûts.

Le Projet 1 a pris fin en mars 2002. On a terminé la conception organique des phases 1 et 2 du Projet 2. La conception et les essais sont en cours et on s'affaire à planifier la mise en oeuvre. La conception fonctionnelle de la phase 3 du Projet 2 est terminée et on s'emploie à définir les spécifications techniques détaillées. La définition du projet de la version 1 de l'INJP est sur le point d'être finalisée. L'approbation effective du projet concernant la première version devrait intervenir à l'automne 2002 si l'on parvient à obtenir l'engagement des organismes fédéraux participants.

1999-2000

Les dépenses prévues pour ce projet étaient de 28,1 millions de dollars, ce qui correspond au niveau de financement initial. Les dépenses autorisées étaient de 15,5 millions de dollars après un report de 12,6 millions de dollars sur l'exercice 2000-2001. Les dépenses réelles étaient de 20,2 millions de dollars. Des fonds additionnels ont été prélevés sur les ressources de la GRC pour couvrir le manque à gagner.

2000-2001

Les dépenses prévues pour ce projet étaient de 46,2 millions de dollars, ce qui correspond au niveau de financement initial. Les dépenses autorisées étaient de 27,0 millions de dollars après un report de 31,8 millions de dollars sur l'exercice 2001-2002. Les dépenses réelles étaient de 18,4 millions de dollars. Après remboursement du prêt interne consenti par la GRC en 1999-2000, on a dégagé un surplus de 3,5 millions de dollars.

2001-2002

Les dépenses prévues pour ce projet étaient de 34,1 millions de dollars, ce qui correspond au niveau de financement initial. Les dépenses autorisées étaient de 25,6 millions de dollars après un report de 31,8 millions de dollars de l'exercice 2001-2002 et de 40,3 millions de dollars sur l'exercice 2002-2003. Les dépenses réelles étaient de 27,8 millions de dollars.

Table 10: Résumé des grands projets de l'État
État d'avancement du Projet de renouvellement du CIPC

Aperçu

Le 23 mars 1999, le Cabinet donnait son aval au développement du Réseau canadien d'information sur la sécurité publique (RCISP), composante fondamentale du Cadre d'amélioration de la sécurité publique au Canada du gouvernement fédéral. La solution globale RCISP prend en charge plusieurs éléments de l'infrastructure de justice pénale qui nécessitent une modernisation et des liaisons croisées comprenant le Renouvellement du CIPC et l'Index national de justice pénale (INJP).

Le Centre d'information de la police canadienne (CIPC) est le seul service national stratégique à appuyer la sécurité publique en permettant un partage efficace de l'information entre divers partenaires et organismes d'application de la loi au pays et à l'étranger. Vieux de 30 ans, il a cependant besoin d'être modernisé.

Structure d'échange d'information interorganisationnelle et entre sphères de compétence, l'INJP sera placée sous l'égide de la GRC mais régie par l'ensemble des acteurs de l'appareil de justice pénale. Sorte de passerelle nationale, il permettra aux différents partenaires du système de justice pénale d'accéder aux données essentielles sur les crimes et les contrevenants.

En mai 2002, l'État-major supérieur de la GRC a approuvé la restructuration du Projet de renouvellement du CIPC pour mieux tenir compte de sa portée. On a ainsi scindé le Renouvellement du CIPC en deux initiatives :

Modernisation du CIPC	
Projet 1	— Protection des communications
Projet 2	— Modernisation du CIPC
Index national de justice pénale	
Version 1 (ADRC, CIC et GRC connectés)	Autres versions à définir

Organisme responsable et ministères participants

La GRC est l'organisme responsable du projet. Le commissaire adjoint aux Services nationaux de police de la GRC, Mike Buisson, en est le parrain. Le dirigeant principal de l'information de la GRC, Peter Martin, est responsable des améliorations technologiques associées au projet. À titre de chef du projet, le surintendant principal Mike O'Neil, lui, doit voir à ce que les objectifs fixés soient atteints. Le comité directeur du projet est formé de représentants de la GRC, du ministère du Solliciteur général, du Secréariat du Conseil du Trésor et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Le Comité consultatif du CIPC et le Comité directeur de l'IdI participent également à la supervision du projet.

Maîtres-d'oeuvre et principaux sous-traitants

Les principaux sous-traitants sont :

ADGA (Québec) Ltée 200, boul. Montcalm, bur. 200 Hull (Québec) J8Y 3B5	EDS Canada Inc 45, rue O'Connor, bur. 500 Ottawa (Ontario) K1P 1A4
Groupe CGI Inc 275, rue Slater Ottawa (Ontario) K1P 5H9	FMP/Flaman Management Partners Ltd. 331, rue Cooper, bur. 503 Ottawa (Ontario) K2P 0G5

D'autres sous-traitants devraient être retenus afin de voir au développement et à la mise en oeuvre du projet. Si le besoin s'en fait sentir, d'autres entreprises seront sollicitées pour fournir des compétences, du matériel ou des logiciels particuliers.

Principales étapes

Le 15 avril 1999, le Conseil du Trésor a donné son approbation préliminaire à l'ensemble du projet et son approbation effective au Projet 1 et à l'étape de définition des projets 2, 3 et 4. On prévoyait que le projet s'étendrait sur 48 mois et coûterait 115 millions de dollars.

Dépenses en capital

Dépenses en capital par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteurs d'activité	Dépenses réelles 1999-00	Dépenses réelles 2000-01	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
	2001-2002				
Services de police fédérale	16,2	29,6	27,2	26,9	22,4
Services de police contractuelle	75,2	63,2	64,9	70,6	70,6
Services nationaux de police	23,8	11,3	77,4	51,3	34,0
Services internes	4,3	20,7	11,0	11,0	10,9
Maintien de la paix	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Services de police de protection	0,0	0,0	0,5	11,4	10,9
Dépenses brutes totales	119,5	124,8	181,0	171,1	148,7

Tableau financier 9 : Projets d'immobilisations

Projets d'immobilisation par secteur d'activité (en million de dollars)

Secteurs d'activité	Coût total estimatif courrant	Dépenses réelles 1999-00	Dépenses réelles 2000-01	Dépenses prévues	Autorisations total	Dépenses réelles	2001-2002	
Services de police fédérale	8,3	0,0	0,0	0,6	0,0	0,0		
Cornwall (Ont.) : Immeuble du détachement (APP)								
Services de police contractuelle	7,7	0,8	6,3	0,1	0,1	0,1		
Prince George (C.-B.) : QG de district (AEP)								
Saskatoon (Sask.) : QG de district (AM)	9,9	0,0	0,6	5,5	0,6	0,6		
Calgary (Alb.) : Bureau de district (en quête d'AEP)	23,0	0,0	0,1	1,3	0,0	0,0		
Iqaluit (Nunavut) : HQ and Immeuble du détachement	10,3	0,0	0,0	0,5	0,0	0,0		
Seikirk (Man.) : Immeuble du détachement	4,6	0,2	0,3	3,0	3,0	0,0		
Peace River (Alb.) : Immeuble du détachement	3,9	0,1	0,1	2,8	0,7	0,7		
Terre-Neuve - Modernisation des systèmes de télécommunications (AM)	59,0	5,5	2,4	3,8	0,0	0,0		
Entretien/mise à niveau matériel/systèmes de télécommunications (AM)	139,2	7,2	14,2	14,2	14,8	14,8		
Mise en oeuvre du CILDS (AEP)	29,5	0,9	2,5	2,7	29,5	0,2		
Système d'incidents et de rapports de police (SIRP)	103,2	0,0	0,0	3,5	9,3	9,0		
Services nationaux de police	20,5	4,4	1,2	0,0	0,0	0,0		
Ottawa (Ont.) - Projet d'addition au laboratoire judiciaire - projet achevé								
Système automatisé d'identification dactyloscopique (SAID) (AM)	9,1	1,5	1,4	1,9	1,9	1,9		
Identification en temps réel (ITR)	50,0	0,0	0,7	0,5	0,5	0,6		
Système d'accès régional au SAID (SARSAID)	3,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,8		
Banque nationale de données génétiques (AEP)	41,5	3,4	6,4	8,5	8,5	2,9		
Système de gestion de l'information des laboratoires (SGIL)	6,5	0,0	0,0	4,3	4,3	2,4		
Etablissement de profils de diamants	3,1	0,0	0,0	0,8	0,8	0,7		
Renouvellement du CIPCI	130,1	0,0	0,0	21,9	39,0	27,8		
Services internes	80,0	1,4	0,4	2,7	0,2	0,2		
Ottawa (Ont.) : Renovations DG (APP)								
Ottawa (Ont.) : système climatisation centrale (en quête d'AEP révisée)	4,5	1,1	2,3	0,0	0,2	0,2		
Chilliwack (C.-B.) : centre de services de soutien région du Pacifique	14,5	0,0	6,0	6,0	6,4	6,4		
Halifax (N.-E.) : QG divisionnaire (APP)	47,1	0,1	0,1	2,2	0,4	0,4		
Edmonton (Alb.) : QG divisionnaire (project achevé)	42,6	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0		
Regina (Sask.) : Champ de tir de 50 mètres - Ecole centralisée	3,7	0,0	0,3	1,5	0,1	0,1		
Regina (Sask.) : Rajout au Mess de la Division Dépôt (APP/AEP)	6,4	0,0	0,0	0,7	0,0	0,0		
Whitehorse (Yukon) : QG divisionnaire (APP)	9,7	0,0	0,1	0,3	0,0	0,0		
Ottawa (Ont.) : Expansion du CIPCI (en quête d'AEP)	15,0	0,0	0,4	10,9	1,3	1,3		
Ottawa (Ont.) : Renouvellement du CIPC 2001	3,3	1,9	0,7	0,1	0,0	0,0		

Tableau financier 7: Paiements de transfert
(en millions de dollars)

		2001-2002			
		Dépenses réelles 1999-00	Dépenses réelles 2000-01	Dépenses prévues	Autorisations totales
Subventions	Ass. des anciens de la GRC	0,0	0,0	0,0	0,0
	Ass. internationale des chefs de police	0,0	0,0	0,0	0,0
Postes législatifs	Survivants de membres tués en service	1,0	0,9	1,0	1,5
	Pensions et autres avantages des employés	21,5	15,8	28,0	24,3
	Pensions en vertu de la Loi sur la continuation des				
	<i>pensions de la GRC</i> pour compenser les membres				
	de la GRC blessés dans l'exercice de leurs fonctions	18,2	15,7	11,0	21,5
	Pensions aux familles des membres de la GRC	0,0	0,0	0,1	0,1
Total des subventions		40,8	32,4	40,1	47,4
Contributions	Contributions aux candidats de l'extérieur de la GRC	0,3	0,3	0,4	0,4
	qui suivent des cours au Collège canadien de police				
Total des contributions		0,3	0,3	0,4	0,3
Total des paiements de transfert		41,1	32,7	40,5	47,7

Tableau financier 5: Recettes

Recettes par secteur d'activité (en millions de dollars)

Recettes disponibles*				2001-2002	
-----------------------	--	--	--	-----------	--

Secteurs d'activité		Dépenses réelles 1999-00	Dépenses réelles 2000-01	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Services de police fédérale	Services de police fédérale	3,1	0,0	0,0	0,0	0,0
	Services de police contractuelle	780,7	842,4	903,7	921,9	921,5
	Services nationaux de police	6,0	6,2	12,6	12,6	8,1
	Services internes	0,0	0,0	0,0	8,2	9,8
	Maintien de la paix	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Services de police de protection	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des recettes disponibles		789,8	848,6	916,2	942,7	939,4

Recettes non disponibles**							
Services de police fédérale	Services de police fédérale	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Services de police contractuelle	0,0	0,1	1,0	1,2	1,2	1,2
	Services de police nationaux	1,3	1,3	1,5	1,7	1,7	1,7
	Services internes	10,3	13,9	4,5	28,5	28,5	28,5
	Maintien de la paix	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
	Services de police de protection	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total partiel		11,6	15,3	7,0	31,4	31,4	31,4
Dépenses non prévues**		5,4	6,9	4,6	7,5	7,5	7,5
Total des recettes non disponible		17,0	22,2	11,6	38,9	38,9	38,9
Total recettes		806,8	870,8	927,8	981,6	978,3	978,3

Nota : Les recettes disponibles sont générées principalement par la prestation de services de police à contrat aux provinces, aux territoires et aux municipalités. Les autres recettes ont trait aux frais de cours et d'hébergement au Collège canadien de police, ainsi qu'aux services technologiques, dont l'accès aux bases de données policières.

* Auparavant appelées « recettes à valoir sur le Trésor »

** Anciennement « Recettes affectées au Trésor »

Tableau financier 3 : Comparaison Historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Comparaison historique des dépenses prévues du ministère par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activité (en million de dollars)

2001-2002						
Secteurs d'activité	Dépenses Réelles 1999-00	Dépenses Réelles 2000-01	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	
Services de police fédérale	569,2	611,5	473,9	557,6	538,9	
Services de police contractuelle	1 146,8	1 218,5	1 269,3	1 278,9	1 268,7	
Services nationaux de police	205,8	244,3	342,2	382,9	354,4	
Services internes	213,7	250,8	227,7	286,7	277,2	
Maintien de la paix	0,2	0,7	0,0	0,0	0,5	
Services de police de protection	0,0	0,0	106,9	166,1	134,7	
Dépenses brutes totales	2 135,7	2 325,8	2 240,0	2 672,2	2 574,5	

Total des dépenses brutes (en millions de dollars)

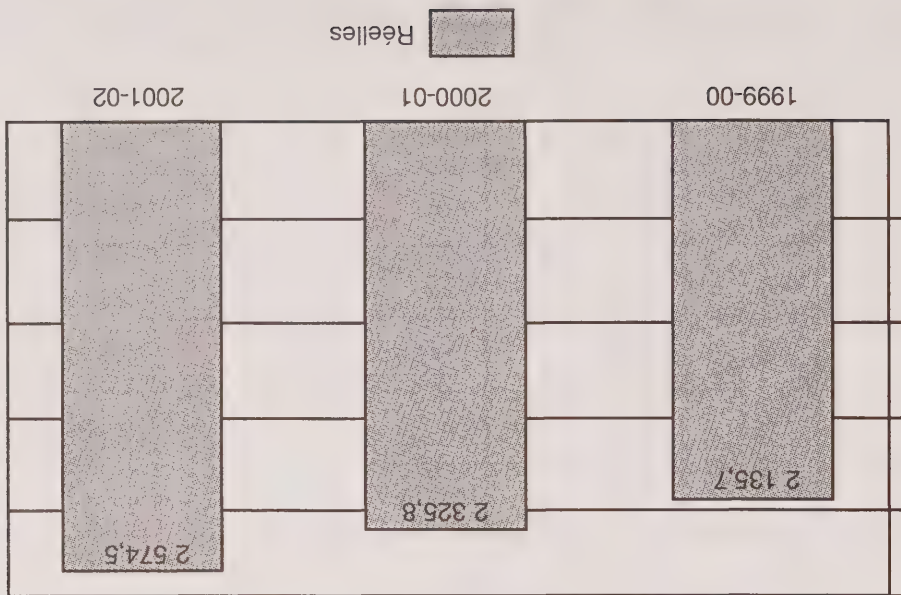


Tableau financier 2 : Comparaisons des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
Dépenses prévues des ministères par opposition aux dépenses réelles par secteur d'activité (en million de dollars)

Secteurs d'activités	ETP	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions votées	Total des dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles*	Total des dépenses nettes
Services de police fédérale (Prévues) (Autorisées) (Réelles)	4 412 3 905 4 475	446,7 530,7 516,6	27,2 26,9 22,4	0,0 0,0 0,0	473,9 557,6 538,9	0,0 0,0 0,0	473,9 557,6 538,9
Services de police contractuelle (Prévues) (Autorisées) (Réelles)	12 113 11 568 11 421	1 204,4 1 208,3 1 198,2	64,9 70,6 70,6	0,0 0,0 0,0	1 269,3 1 278,9 1 268,7	903,7 921,9 921,5	365,7 357,0 347,2
Services nationaux de police (Prévues) (Autorisées) (Réelles)	1 538 2 040 1 635	264,4 331,2 320,1	77,4 51,3 34,0	0,4 0,4 0,3	342,2 382,9 354,4	12,6 12,6 8,1	329,6 370,3 346,3
Services internes (Prévues) (Autorisées) (Réelles)	2 637 2 968 2 962	176,6 228,3 219,0	11,0 11,0 10,9	40,1 47,4 47,3	227,7 286,7 277,2	0,0 8,2 9,8	227,7 278,5 267,4
Maintien de la paix (Prévues) (Autorisées) (Réelles)	0 0 104	0,0 0,0 0,5	0,0 0,0 0,0	0,0 0,0 0,0	0,0 0,0 0,5	0,0 0,0 0,0	0,0 0,0 0,5
Services de police de protection (Prévues) (Autorisées) (Réelles)	590 586 774	106,3 154,7 123,8	0,5 11,4 10,9	0,0 0,0 0,0	106,9 166,1 134,7	0,0 0,0 0,0	106,9 166,1 134,7
Total (Prévues) (Autorisées) (Réelles)	21 290 21 067 21 371	2 198,5 2 453,3 2 378,2	181,0 171,1 148,7	40,5 47,8 47,6	2 420,0 2 672,2 2 574,5	916,2 942,7 939,4	1 503,8 1 729,5 1 635,1
Autres recettes et dépenses : Recettes à valoir sur le Trésor**							
						(Prévues) (Autorisations) (Réelles)	11,6 38,9 38,9
Coût des services offerts par d'autres ministères							
						(Prévues) (Autorisations) (Réelles)	73,0 94,8 94,8
Coût net du programme							
						(Prévues) (Autorisations) (Réelles)	1 565,2 1 785,3 1 690,9

Nota : * Auparavant appelées « recettes à valoir sur le Trésor »

** Anciennement « Recettes affectées au Trésor »

Tableau financier 1 : Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisations (en million de dollars)

Credit	2001-2002 Dépenses prévues	2001-2002 Autorisations totales	Dépenses réelles
Gendarmerie royale du Canada - Nom du programme			
35 Dépenses de fonctionnement			
40 Dépenses en immobilisations			
(S) Pensions et autres avantages sociaux - membres de la GRC			
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux employés			
Total pour le ministère	1 503,8	1 719,3	1 626,8

Nota :

Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au Budget principal des dépenses, des Budgets supplémentaires des dépenses et des autres autorisations.
De plus, 10,2 millions de dollars ont été générés par l'élimination de biens excédentaires de l'État. De ce montant, 8,3 millions ont été dépensés. Le reste sera disponible en tant que pouvoir de dépenser en 2002-2003.

deux millions de dollars par rapport aux niveaux de financement approuvés durant l'exercice précédent. La GRC est un important acteur dans la lutte contre le terrorisme. Durant l'exercice 2001-2002, nous avons d'abord reçu des fonds supplémentaires pour prendre des mesures immédiates visant à améliorer la sécurité des Canadiens et de l'infrastructure critique. Des montants considérables ont été investis pour acquérir du matériel dans le but d'améliorer la sécurité et de mettre à niveau nos principaux systèmes de gestion de l'information.

La GRC élargit un certain nombre de programmes d'application de la loi conformément à l'initiative sur la sécurité publique et l'antiterrorisme. Au terme de l'exercice 2001-2002, de nouvelles initiatives étaient soit à un stade avancé de planification, soit déjà mises

en oeuvre. Ces initiatives vont de la mise sur pied d'équipes pluriministérielles de collecte de renseignements ou d'application de la loi à la modernisation ou au développement de systèmes de gestion de l'information.

Afin d'améliorer son efficacité, la GRC consolide ses liens et forme de nouvelles alliances avec des organismes concernés par l'exécution de la loi et la sécurité nationale au pays et à l'étranger. Plusieurs nouveaux programmes, impliquant des ministères partenaires qui collaborent à l'initiative sur la sécurité publique et l'antiterrorisme, ont été mis en branle pour renforcer la sécurité des frontières canadiennes et améliorer la collecte de renseignements et le partage de l'information entre des organismes canadiens et étrangers et plus particulièrement américains.

Tableaux financiers et notes

- Les tableaux financiers suivants sont inclus (ceux qui ne concernent pas à la GRC ont été omis) :
1. Sommaire des crédits approuvés
 2. Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
 3. Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles
 5. Recettes
 7. Paiements de transfert
 9. Projets d'immobilisation
 10. Dépenses en capital
 10. Résumé des grands projets de l'État
 13. Passif éventuel

Nota : A la lecture des tableaux financiers suivants et des intrants des ressources énoncés plus haut dans le présent rapport, il importe de noter que :

- les dépenses prévues correspondent aux crédits prévus dans la Partie III du Budget des dépenses de 2001-2002;
- les autorisations totales correspondent aux dépenses prévues et aux nouvelles autorisations telles que le budget supplémentaire des dépenses, le financement de l'intégrité des programmes et les fonds provenant du crédit 5 du Conseil du Trésor pour la cessation d'emploi et les congés parentaux;
- les dépenses réelles correspondent aux montants réels dépensés en vertu de l'autorisation et tel qu'indiqué dans les documents sur les comptes publics de 2001-2002;
- les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre exactement au total indiqué.

La présente partie contient les rapports sommaires qui décrivent le rendement de la GRC durant l'exercice 2001-2002. Outre ses crédits budgétaires habituels, la GRC a reçu d'importantes ressources additionnelles. L'exercice 2001-2002 a coïncidé avec la deuxième année complète de mise en oeuvre de l'intégrité des programmes. Les événements du 11 septembre 2001 ont eu un sérieux impact sur nos dépenses en raison de la situation d'urgence nationale provoquée par les attaques terroristes et de la participation de la GRC à l'initiative sur la sécurité publique et l'antiterrorisme. Nous avons aussi reçu des fonds supplémentaires destinés à financer des investissements majeurs en gestion de l'information et technologie de l'information (GI/IT) et à faire face à plusieurs pressions financières liées à la sécurité et aux événements majeurs.

Suivant l'approbation du cadre de gestion de l'intégrité des programmes, le Conseil du Trésor avait octroyé, durant l'exercice 2000-2001, des fonds supplémentaires de 169 millions de dollars à la GRC. En 2001-2002, conformément à ce cadre de gestion, la GRC s'est vue accorder 194 millions de dollars, soit 25 millions de plus que l'année précédente.

Le financement supplémentaire au titre de l'intégrité des programmes concerne la majorité des secteurs d'activité de la GRC. L'information qui suit vise à souligner les changements intervenus à ce chapitre, de l'exercice 2000-2001 à l'exercice 2001-2002 :

- **Police contractuelle** – Deux millions de dollars supplémentaires ont été reçus pour financer la portion fédérale des dépenses liées au personnel additionnel affecté à la police contractuelle. La GRC continue d'investir d'importantes sommes dans l'École de la GRC à Regina (Saskatchewan) pour former de nouvelles recrues. Enfin, trois millions de dollars sont injectés annuellement dans la mise aux normes des cellules de détention dans les détachements de la GRC.
- **Police fédérale** – 10 millions de dollars additionnels ont été alloués à la police fédérale pour lutter contre le crime organisé et faire face aux coûts engendrés par les exigences de tribunaux en matière de divulgation de l'information.

- **Services nationaux de police** – 15 millions de dollars additionnels ont été reçus pour l'amélioration des systèmes de communications policières et la modernisation des systèmes de gestion et de technologie de l'information (GI/IT) indispensables à la GRC et à la collectivité policière canadienne dans son ensemble.
- **Services généraux** – les efforts visant à améliorer la gestion à la GRC ont déjà permis d'économiser

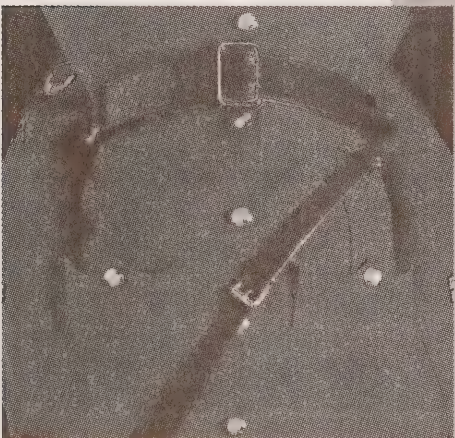
Rendement financier

Objectif Stratégique :

La sécurité des foyers et des collectivités

Priorités stratégique :

les services de police internationaux
les services de police intégrés
le crime organisé



De l'ordre dans la grande maison fédérale

La GRC participe activement au développement et à la mise en application de l'initiative « De l'ordre dans la grande maison fédérale ». L'organisation progresse vers la réduction des émissions de gaz grâce à des mesures proactives visant son parc automobile et ses biens immobiliers. Un rapport d'étape doit être transmis par le biais de Ressources naturelles Canada.

Réservoirs de stockage de combustibles

Le nombre de réservoirs de stockage de combustibles à déclaration obligatoire est passé de 72 à 53 en raison d'un retrait ou d'un transfert de garde. Seize de ces réservoirs sont conformes et les travaux se poursuivent pour mettre les autres aux normes. La GRC a présenté un rapport détaillé à Environnement Canada.



Sommaire des réalisations - Stratégie de développement durable

Programme	Objectif	Sommaire des réalisations
-----------	----------	---------------------------

Gestion des déchets solides		
Encourager la mise en œuvre du programme 3R	Adoption à l'échelle de la GRC du Protocole de vérification des déchets de TPSCG. Mise en œuvre d'un programme de recyclage aux QG de Winnipeg et Montréal. La Région du Pacifique a incorporé des mesures de recyclage, d'évaluation et d'établissement de rapports sur les déchets solides à son programme de diversification des modes d'exécution.	

Gestion des déchets dangereux		
Prévenir le rejet des matières et déchets dangereux et toxiques.	Une étude est en cours sur l'utilisation du mercure et un programme d'identification des halons et autres substances appauvrissant la couche d'ozone a été lancé dans la Région de l'Atlantique. On a terminé l'inventaire de toutes les matières dangereuses dans la Région du Nord-Ouest.	

Sites contaminés		
Gérer les sites conformément aux lois applicables.	La phase 1 de l'enquête a permis de répertorier 131 sites présumés contaminés sur les terrains de la GRC; seuls quelques-uns d'entre eux nécessitent une investigation plus poussée dans le cadre de la phase 2. La stratégie nationale concernant la phase 1 se prolongera en 2002-2003 afin d'inclure les nouvelles directives du SCT en matière de gestion des sites contaminés.	

Passation des marchés, approvisionnements et gestion du parc des véhicules		
Adopter des politiques et procédures régissant la passation des marchés, les approvisionnements et la gestion du parc des véhicules. Suivant une approche basée sur le cycle de vie, l'impact sur l'environnement et le développement durable doivent être envisagés à toutes les étapes du processus de passation des marchés et des approvisionnements. Des recherches sont en cours pour déterminer la meilleure méthodologie à suivre pour mesurer les progrès réalisés. Tout le matériel informatif acheté dans les régions du Centre et du Nord-Ouest est conforme aux normes Energy Star.		

Economies d'énergie		
Accroître l'efficacité énergétique des locaux appartenant à la GRC.	Le programme d'économies d'énergie de l'IBF a débuté au QG de Winnipeg où des économies de l'ordre de 90 000 \$ par année sont garanties. L'école de la Division Dépôt et le bâtiment du QG à Regina font actuellement l'objet d'un examen des soumissionnaires et on prévoit réaliser des économies d'énergie annuelles de 200 000 \$.	

Conception écologique des immeubles		
Minimiser l'impact environnemental lié à la planification, à la conception, à la construction, à la rénovation et à la démolition des biens immobiliers.	La Région du Pacifique a élaboré des mesures d'atténuation visant à minimiser l'impact environnemental associé aux projets de construction. Dans la Région du Nord-Ouest, la sous-division de Saskatoon est considérée comme la vitrine des technologies écologiques. 25 % des critères de sélection du projet de construction du CIPC s'inscrivent de la conception écologique. Le Détachement de Holyrood a été construit suivant des concepts écologiques intégrés.	

Conservation et qualité de l'eau		
Réduire la consommation d'eau et s'assurer de sa qualité.	Des mesures de conservation de l'eau ont été incorporées aux projets de l'IBF. Un projet pilote sur la qualité de l'eau a été mis au point afin de procéder au prélèvement systématique d'échantillons d'eau à titre préventif. Un document d'information technique a été préparé pour aider les gestionnaires à gérer leurs puits d'eau potable dans les régions éloignées.	

Communication et formation		
Accroître la sensibilisation à l'environnement et encourager les comportements écologiques.	Une brochure a été réalisée pour souligner les initiatives de la GRC au chapitre de l'environnement et du développement durable; elle sera prochainement distribuée à tous les immeubles. Le magazine de l'organisation a aussi consacré plusieurs articles à l'environnement.	
Informar les clients et partenaires de la GRC ainsi que le public sur les activités environnementales	Une page Web a été créée sur l'intranet pour servir de point de communication et de référence à tous les employés qui s'intéressent à l'environnement et au développement durable.	

Respecter la législation environnementale et faire preuve d'une diligence raisonnable.	La Région du Pacifique a formé des gestionnaires à la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et à la gestion des matières dangereuses. On a également mis au point un processus d'examen préalable par catégorie pour tous les projets de construction dans la Région du Pacifique. Le personnel de la gestion des biens de la Région du Nord-Ouest a suivi à 80 % une formation sur les responsabilités et les conséquences environnementales. On a également entamé l'ébauche d'une stratégie nationale de formation.	
--	---	--

Durant l'exercice 2001-2002, la Sous-direction des finances a élaboré le *Manuel des finances et de la fonction de contrôleur à la GRC*, un guide des procédures et processus financiers destiné aux gestionnaires; ce document renseigne sur les rôles des employés dans l'exécution des nombreuses fonctions financières. Le BMFC a terminé une mise à jour complète de son Plan triennal d'amélioration de la gestion financière amorcé en 2000. Cette mise à jour, qui met à profit l'expérience des deux années qu'a duré le projet pilote, a permis de recentrer l'action autour des améliorations prévues en matière de gestion des finances, des biens, des acquisitions et des contrats. Le BMFC a également fait équipe avec la Région de l'Atlantique dans le cadre d'un projet sur l'imputabilité concernant le rendement des cadres, afin de mettre l'accent sur la responsabilisation à l'égard des résultats.

Dans le cadre de la mise en oeuvre de la SIF et du passage à la comptabilité d'exercice, la GRC a poursuivi une initiative pilote avec son partenaire de la police à contrat au Nouveau-Brunswick. L'objectif est de mieux cerner et expliquer les répétitions qu'auront les changements comptables et les améliorations à la gestion financière induites par la SIF. On a ainsi élaboré un *Guide sur la comptabilité d'exercice à l'intention de la police contractuelle* qui établit la concordance entre les rapports basés sur les crédits et la nouvelle approche de comptabilité d'exercice. Lorsque le projet pilote prendra fin l'année prochaine, les leçons apprises serviront à rédiger une recommandation sur l'opportunité d'élargir l'approche à l'échelle nationale.

L'an passé, le Bureau du vérificateur général du Canada (BVG) a examiné l'approche de la GRC à l'égard de la mise en oeuvre de la fonction moderne de contrôleur en tant que ministre pilote (ainsi que celles d'autres ministères et du SCT). Des commentaires positifs ont ainsi été formulés sur des questions comme le ferme engagement de la haute direction à l'égard de la fonction moderne de contrôleur et son intégration au sein de la Gendarmerie, et l'efficacité de la stratégie globale de mise en oeuvre de la fonction. La GRC a continué de participer et de partager de l'information en tant que ministre pilote après juin 2001, date où l'initiative de modernisation est entrée dans sa phase de mise en oeuvre pangouvernementale. Nous continuerons d'agir comme « mentor » en prodiguant notre soutien au SCT dans son rôle d'assistance aux ministères qui amorcent à leur tour la mise en oeuvre de cette initiative. La GRC participe de façon permanente au Groupe de travail sur la modernisation composé de sous-ministres (et dont le Commissaire est un membre), au Conseil de la fonction de contrôleur composé de sous-ministres adjoints et au Groupe de travail du directeur général. En outre, elle a participé activement à un certain nombre d'autres comités et groupes de travail sur la fonction moderne de contrôleur dirigés par le

SCT dans un effort visant à appuyer le programme Des

Stratégie de développement durable (SDD)
En février 2001, la GRC a présenté sa deuxième stratégie de développement durable (SDD) – énonçant une série de cibles significatives et réalisables, définies en concertation avec ses quatre régions, et regroupées sous neuf objectifs. L'accent mis sur la définition de cibles a pu se faire grâce à l'engagement de spécialistes de l'environnement affectés dans chaque région et qui coordonnent à présent la mise en oeuvre de la SDD. Chacun région possède maintenant un plan d'action visant à appuyer les objectifs globaux énoncés dans la SDD de 2000.

Deux sous-commissaires partagent la responsabilité organisationnelle à l'égard de la stratégie et de sa mise en oeuvre. Les fonctions sont divisées comme suit :

- gestion environnementale et responsabilité de l'actif de l'organisation;
- intégration stratégique et en matière de politiques, et dimension socio-économique du développement durable.

La SDD 2000 engageait la GRC à rechercher ce que pourrait être l'élément social du développement durable pour l'organisation. Étant donné que notre objectif est d'assurer la **sécurité des foyers et des collectivités**, on peut dire que notre mandat est de nature sociale. La relation entre cet objectif premier et la dimension sociale du développement durable doit être bien comprise et définie. C'est pourquoi on a entrepris des consultations et des recherches. Le programme pilote de vérification environnementale, prévu pour 2001, ne s'est pas concrétisé en raison d'autres priorités et contraintes. Il sera amorcé en 2002.

Un cadre de présentation des rapports a été élaboré dans le but de suivre les cibles de la SDD. De nombreux éléments nécessaires à l'établissement de rapports quantitatifs n'étant pas encore en place, nous rendons compte des activités et réalisations plutôt que du rendement. Le rapport intégral, avec les cibles, peut être consulté à l'adresse www.rcmp-grc.gc.ca/html/sustain1.htm tandis que les faits saillants sont repris ci-dessous.

Gestion du matériel

Au cours de l'exercice financier 2001-2002, la GRC a mis en oeuvre le Système d'information financière, une initiative pangouvernementale. La comptabilité et la capitalisation des biens mobiliers et immobiliers est terminée et validée. La GRC concentre maintenant ses efforts sur l'amélioration de la gestion des données dans le système SAP.

Nous avons poursuivi notre engagement à améliorer la gestion du matériel dans le but d'accroître la rentabilité de la prestation de service et de réduire le coût du cycle de vie à l'appui des programmes. Les initiatives visant à concevoir de nouvelles normes pour les véhicules et à acquérir des véhicules clés en main vont bon train. Il reste à élaborer les analyses et les recommandations finales.

Une des initiatives majeures a été la création d'un poste de gestionnaire national des biens mobiliers, qui regroupe le matériel et la machinerie des laboratoires, de la marine, de l'air et de terre. Cette structure de gestion unifiée veillera à la gestion des biens par l'intégration des réseaux régionaux. Ses efforts visent le développement et la mise en oeuvre de stratégies d'investissement national pour chacune des catégories de biens. L'objectif est de définir clairement le coût du cycle de vie et la gestion de tous les biens, avec une évaluation du risque concernant l'impact sur les biens essentiels à la mission. On s'attire actuellement à consigner et à consolider une grande partie de l'information nécessaire au calcul des coûts durant le cycle de vie.

Une initiative portant sur les services d'imprimerie et d'imagerie est en cours de mise en oeuvre dans deux régions. Parallèlement, on examine diverses options pour adapter les initiatives de gestion et de service à la clientèle de façon à en optimiser le potentiel et la mise en oeuvre à l'échelle du pays.

Approvisionnement et marchés

Le Service des acquisitions et contrats (SAC) est chargé de fournir à la GRC un service et un cadre de contrôle et de politique efficaces en matière d'approvisionnement et d'achat. Il permet ainsi à l'organisation de satisfaire ses besoins en acquisitions de biens, de services et de construction conformément aux exigences législatives et réglementaires, aux politiques et aux meilleures pratiques du gouvernement fédéral.

Au cours des deux dernières années, le SAC a entrepris un vaste exercice de restructuration/ réorganisation visant à :

- renforcer la conformité aux lois et règlements fédéraux en offrant un meilleur leadership en matière de politique et une expertise fonctionnelle à l'appui des priorités;

- améliorer la prestation de service en créant une structure organisationnelle plus efficace de manière à définir clairement les rôles et responsabilités en ce qui concerne la mise en oeuvre des programmes opérationnels;
- accroître la rentabilité en intégrant des critères de mesure du rendement aux processus décisionnels et de planification des opérations.

Un cadre et des principes ont été énoncés afin d'articuler clairement les nouveaux mandats, objectifs, extrants, rôles, responsabilités ainsi que la structure organisationnelle du SAC et de ses quatre bureaux régionaux.

Les pouvoirs délégués (financiers et d'attribution des contrats) de la GRC ont été améliorés pour tenir compte des principes de la régionalisation et de la fonction moderne de contrôleur – la plupart des acquisitions autres que les commandes ordinaires ou de routine exigent maintenant la participation d'experts fonctionnels afin de faciliter le processus et de minimiser les risques pour l'organisation.

Enfin, le SAC demeure engagé à mettre en pratique ses principes et normes de service en appuyant activement la formation continue du personnel opérationnel et chargé des acquisitions ainsi que l'accréditation professionnelle de tout son personnel au niveau approprié.

Fonction moderne de contrôleur

Dans les années 1999-2000, la GRC s'est jointe au groupe pilote de ministères oeuvrant pour la modernisation de la fonction de contrôleur en mettant sur pied, dès avril 2000, un bureau spécialisé. La gestion supérieure de la GRC a défini une approche ciblée mettant le leadership, la responsabilisation et la gerance au coeur de sa participation. La Gendarmerie demeure fermement engagée à l'égard de ces trois aspects.

Au terme des deux années qu'a duré la phase pilote du projet, la GRC a décidé de faire du Bureau de la modernisation de la fonction de contrôleur (BMFC) un élément permanent de sa structure. Le 1^{er} avril 2002, le bureau permanent a été doté d'un directeur et d'un agent de programme, auxquels pourront s'ajouter deux autres employés.

La fonction moderne de contrôleur a continué d'être un important facteur de changement et d'amélioration de la gestion durant l'exercice 2001-2002. Le BMFC a joué un rôle central dans la mise en oeuvre des 16 recommandations dans le Plan d'amélioration de la gestion (élaboré à partir des résultats de l'évaluation des capacités de la GRC effectuée en 2000-2001). Les cinq sous-comités de l'État-major supérieur continuent de surveiller l'évolution de ce dossier.

Stations de transmissions opérationnelles

Dans le cadre de ses activités d'examen et de vérification continus visant à accroître l'efficacité et l'efficacité des programmes et opérations, la GRC a effectué une révision des stations de transmissions télécommunicationnelles (STO). En fournissant des services opérationnels de la Gendarmerie au pays, les STO assurent un lien vital entre les collectivités que nous protégeons et les membres qui fournissent les services de première ligne. Au nombre de leurs activités figurent notamment la prise et l'acheminement des appels du public, ainsi que la recherche d'information et autres fonctions de soutien aux policiers et aux auto-patrouilles.

La révision portait sur le cadre de gestion en place pour la sélection, l'embauche et la formation des employés des STO, ainsi que sur les structures de responsabilisation et de gestion du programme.

On a également examiné les différents modèles de prestation de service des STO existantes dans le but de recenser les pratiques exemplaires susceptibles d'en accroître l'efficacité et l'efficacité.

- L'exercice a permis de cerner les possibilités d'amélioration des pratiques de gestion des activités des STO en ce qui concerne notamment :
- les processus de recrutement et de formation des opérateurs et des gestionnaires de STO;
 - la structure des rapports hiérarchiques et de responsabilisation du programme;
 - l'élaboration et le fonctionnement des modèles de prestation de service utilisés.

Grâce à cette révision, d'importantes améliorations sont apportées à cet élément déterminant pour les activités de la GRC que sont les STO.

Modèles de police de district

Au cours des dernières années, la GRC a entrepris de nombreuses initiatives de restructuration visant à trouver les moyens d'accroître l'efficacité et l'efficacité de la prestation de service. Une des plus importantes a été la restructuration du modèle traditionnel des sous-divisions autour d'un certain nombre de détachements autonomes fonctionnant de façon indépendante à l'intérieur d'un secteur géographique donné. Nous avons plutôt envisagé une sorte de modèle consolidé de « police de district » permettant de réaliser des économies sur le plan administratif et opérationnel et d'améliorer la coordination des ressources en centralisant le soutien administratif et les fonctions de commandement opérationnel des détachements au niveau du district.

Police de protection

À la suite de la récente création d'un secteur d'activité distinct pour la police de protection, on a entrepris d'examiner la question de l'utilisation efficace et efficace des ressources du programme, l'adéquation du cadre d'imputabilité du programme et l'étendue des améliorations susceptibles d'être apportées aux partenariats et aux relations de travail entre le programme et les principaux intervenants internes et externes.

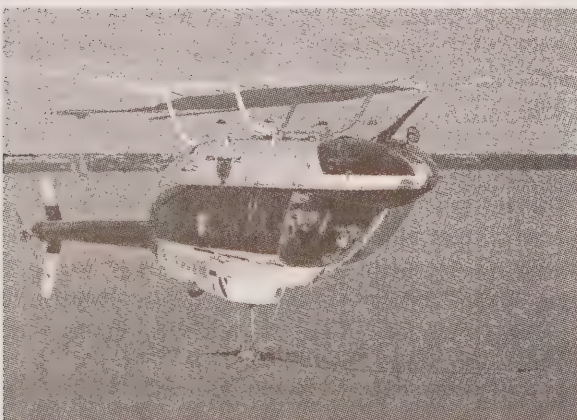
Cet examen a fourni des renseignements qui aideront à faire en sorte que la structure administrative et les processus opérationnels du programme soient correctement harmonisés pour assurer une prestation de service efficace et efficiente.

Un examen indépendant a donc été mené à l'échelle de la Gendarmerie afin de déterminer les faiblesses et les avantages des différentes formes et structures des modèles de la police de district et de cerner les meilleures pratiques susceptibles d'inspirer les autres divisions.

L'exercice a permis de relever plusieurs facteurs et défis qui jouent un rôle critique dans le succès des modèles de prestation de service de la police de district; à partir de ce constat, on a élaboré un « modèle des meilleures caractéristiques » qui sert à intégrer les meilleures pratiques dans chacune de nos divisions.

La protection efficace des personnes, des lieux et des événements désignés

Services de police de protection



Sécurité publique et financement de la lutte antiterroriste

Les événements du 11 septembre 2001 ont souligné la nécessité de renforcer les mesures de sécurité entourant nos protégés. Des fonds supplémentaires ont été alloués à la Police de protection afin qu'elle augmente sa présence et améliore ses outils technologiques pour protéger les personnalités canadiennes et étrangères.

Les renseignements – la clé du succès des opérations de la Police de protection

Le succès du Sommet des Amériques est principalement attribuable à la planification des mesures de sécurité, à la collecte des renseignements et à la présence policière. La collecte de renseignements nous a permis d'anticiper l'activité des manifestants et de nous y préparer. Le périmètre de sécurité érigé autour des principaux sites (3,8 km) a aussi joué un rôle déterminant puisqu'il a empêché les manifestants violents d'accéder aux lieux où étaient réunis les délégués et chefs d'État.

Problème :

Les dignitaires canadiens et étrangers risquent d'être la cible de violence pour des motifs personnels, criminels ou politiques.

Stratégie/Attente :

- offrir aux dignitaires canadiens et étrangers des services de protection et de sécurité.

Partenaires :

BCP, SGC, MAECI, Patrimoine Canada, SCRS, Commission de la capitale nationale, ainsi que d'autres ministères fédéraux et services de police locaux.

Extrants :

- on a assuré la protection du premier ministre et de sa famille durant 48 voyages au pays et 29 à l'étranger;
- on a assuré la protection d'autres dignitaires canadiens à l'occasion de 519 voyages;
- on a assuré la protection de 663 ambassades et consulats au Canada;
- on a assuré la protection de diplomates étrangers en poste au Canada durant 259 voyages au pays;
- on a assuré la protection de 341 personnalités étrangères en visite au Canada;
- on a assuré la protection de 20 événements majeurs au Canada, dont le Sommet des Amériques à Québec et la visite de Son Altesse Royale le Prince Charles en Ontario, en Saskatchewan et au Yukon.

Indicateurs de rendement :

- nombre d'incidents et de tentatives déjouées visant des personnes et des sites désignés;
- satisfaction des clients;
- saine intendance des ressources allouées.

Résultats :

- toutes les personnes et les sites désignés ont connu une année paisible.
- améliorations prévues :
 - améliorer la responsabilisation et l'efficacité grâce à de nouvelles approches en matière de prestation de services.

Les Services de police de protection forment un nouveau secteur d'activité né des pressions toujours croissantes en matière de ressources humaines et financières qu'exige la prestation de services de police de protection. Ce secteur d'activité vise à protéger les dignitaires canadiens et étrangers, leurs résidences officielles, ainsi que les personnes jouissant d'une protection internationale en visite au pays, en leur procurant un service opportun grâce aux membres les plus compétents et les mieux formés ainsi qu'à une technologie de pointe.

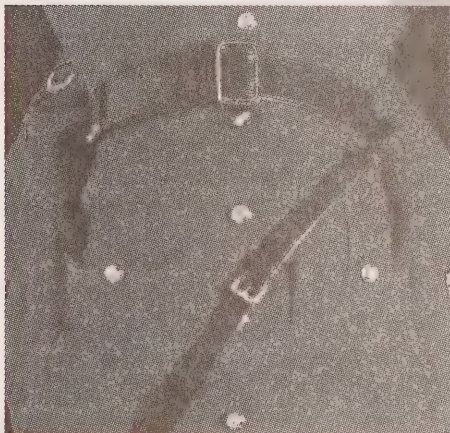
Les Services de police de protection relèvent du mandat fédéral. Ils jouent un rôle déterminant lorsqu'il s'agit de garantir à la population canadienne un environnement sécuritaire, assurant ainsi des relations internationales harmonieuses, une situation politique stable et une économie prospère.

Le secteur d'activité des Services de police de protection contribue à la prestation de services de police intégrés, une des priorités stratégiques de la GRC. En d'autres termes, nous coopérons étroitement avec nos partenaires de la collectivité policière et de l'application de la loi pour la prestation de nos services.

Nos stratégies consistent à :

- faire preuve d'une saine intendance et d'une imputabilité;
- devenir un centre d'excellence pour la prestation de services de police de protection efficaces et efficients;
- protéger nos clients et la communauté contre la menace du terrorisme;
- faire preuve de leadership en matière de services de police intégrés à tous les niveaux;
- réduire la violence et la victimisation;
- maximiser le potentiel de nos ressources humaines;
- instaurer une communication efficace avec nos clients, nos partenaires, les médias et le personnel.

Services de police de protection



Objectif stratégique :

La sécurité des foyers et des collectivités

Priorités stratégiques :

les services de police internationaux
les services de police intégrés
le crime organisé

Résultats :

- La protection efficace des personnes, des lieux et des événements désignés

Services de police de protection Intrants des ressources, 2001/2002

Ressources financières (dépendances brutes totales) :	106 900 000 \$
Dépenses prévues (Partie II du Budget)	166 100 000 \$
Autorisations totales	134 700 000 \$
Dépenses actuelles	
Ressources humaines	
ETP réels utilisés – (4 % du total des ETP de la GRC) 774	

Problème :
En raison de la grande visibilité des opérations de maintien de la paix, la participation du Canada est surveillée de près par les médias et la communauté internationale.

- Stratégies/Atteintes :**
- sélectionner et déployer un personnel policier canadien de haut calibre en termes de professionnalisme, d'expérience, d'expertise et de leadership;
 - développer une approche proactive auprès des médias nationaux et étrangers à qui l'on confie régulièrement des histoires, des nouvelles ou des idées de coopération conjointe.

Partenaires :
SGC, MAECI, ACIDI, MDN, Nations Unies, OSCE, ESPPC, OEA et organismes d'application de la loi canadiens participants.

- Extrants :**
- déploiement, en temps opportun, d'un personnel policier canadien qui possède les connaissances, les aptitudes, les capacités et le profil linguistique correspondant aux besoins des opérations de maintien de la paix et autres opérations internationales de soutien à la paix – conformément aux demandes du client et en vertu des ententes administratives conclues avec le MAECI, le SGC et l'ACDI, à l'appui des objectifs de la politique étrangère du gouvernement du Canada.

La police civile canadienne à l'avant-plan
En 2001-2002, des policiers canadiens ont occupé des postes prestigieux au sein de la CIVPOL, dont les suivants :

- Conseiller auprès du ministre de l'Intérieur
- Chef des opérations
- Chef des enquêtes nationales
- Chef de l'équipe mixte chargée des projets spéciaux
- Enquêteur en chef auprès du Bureau du Haut Représentant
- Chef des services de la circulation
- Commissaire de la police civile des Nations Unies – Timor oriental
- Chef des services d'identité
- Officier de la police communautaire
- Chef adjoint aux opérations
- Sous-commissaire aux opérations
- Chef adjoint aux opérations de police des frontières
- Directeur du programme
- Chef régional

Un Canadien à la tête de la police civile au Timor oriental

En novembre 2001, un cadre supérieur de la GRC a été choisi pour occuper le poste de commissaire de police pour l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATENUITO). Cette affectation d'un an implique la responsabilité d'un contingent de 1500 policiers provenant d'une quarantaine de pays.

- Indicateurs de rendement :**
- l'importance de la demande de participation aux opérations de maintien de la paix;
 - le nombre de policiers canadiens occupant des postes de dirigeant au sein des opérations de maintien de la paix;
 - les reportages médiatiques sur la participation des policiers canadiens au volet police civile des opérations de maintien de la paix et autres

Résultats :

- contribution au renforcement de la sécurité des personnes dans les pays en proie à des conflits internes grâce à la participation fructueuse de policiers canadiens aux opérations de maintien de la paix;
- rétablissement de la paix et de la stabilité et éducation d'institutions démocratiques dans les pays déchirés par la guerre;
- contribution à la réduction des répercussions de la criminalité sur le Canada grâce à la perturbation des activités du crime organisé qui tente de s'installer dans des pays déchirés;
- rehaussement de la réputation internationale du Canada grâce à la participation fructueuse de policiers canadiens au volet police civile des opérations de maintien de la paix;
- influence positive et professionnelle sur les opérations des Nations Unies;
- rôle de leadership et fonctions influentes exercées à des postes en vue au sein des opérations des Nations Unies;
- meilleure connaissance des différentes cultures présentes au Canada, ce qui améliore la prestation de service au pays.

Améliorations prévues :

- continuer à renforcer le nouveau cadre de leadership par des possibilités de perfectionnement et d'apprentissage continu;
- adopter une approche stratégique en matière d'identification et de formation des administrateurs de police canadiens en élaborant des critères clés de sélection et de formation et en les appliquant.

L'amélioration de la qualité des services offerts par la police canadienne aux opérations internationales de soutien à la paix

Problème :

L'amélioration de la qualité des services fournis par le personnel policier canadien à l'étranger favorise les chances d'un retour à la paix dans les pays déchirés par la guerre et contribue à promouvoir le programme du Canada en matière de sécurité humaine.

Stratégie/Attente :

- sélectionner et déployer des policiers et du personnel de soutien canadiens hautement qualifiés, expérimentés et soucieux de la qualité des services.

Partenaires :

SGC, MAECI, ACDI, Nations Unies, OSCE, Équipe spéciale de perfectionnement de la police du Commonwealth et services de police canadiens participants.

Extrants :

- intégration de séances de sensibilisation à la problématique homme-femme à la formation préparatoire au déploiement de la CIVPOL; intégration d'enquêteurs, de planificateurs et de gestionnaires supérieurs expérimentés aux contingents canadiens de la CIVPOL.

Indicateurs de rendement :

- la participation continue de la GRC aux opérations internationales;
- la sollicitation de l'expertise des policiers canadiens; la reconnaissance et l'utilisation des compétences spécialisées et de gestion des policiers canadiens.

Résultats :

- déploiement d'agents de police supérieurs et expérimentés pour aider à l'encadrement et au perfectionnement de cadres intermédiaires et supérieurs dans des pays où se sont déroulées des opérations de maintien de la paix;
- contribution à la formation des corps policiers dans les pays déchirés par la guerre.

Combattre le commerce du sexe à l'échelle internationale

En juillet 2001, la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine a mis en oeuvre le programme STOP (Special Trafficking Operations Programme). On a ainsi découvert plus de 1300 filles travaillant comme prostituées dans des bars du pays. L'initiative, qui relève de la Force opérationnelle interarmées dirigée par un policier canadien, a déjà permis d'aider près de 150 de ces filles.

Travailler avec la collectivité mondiale

En 2001-2002, des policiers canadiens ont offert de leur temps pour donner des séminaires de formation en milieu de travail au personnel policier du Kosovo.

Améliorations prévues :

- perfectionner le processus de sélection de manière à retenir les meilleures candidatures aux opérations de maintien de la paix;
- accroître la sensibilisation des policiers canadiens à la problématique homme-femme avant leur déploiement.

Problème :

Les conflits internes qui secouent certains pays étrangers exigent la sélection, la formation et la gestion des policiers canadiens possédant les connaissances, les compétences, les aptitudes et le profil linguistique recherchés, dans des délais opportuns et de manière rentable.

Stratégies/Attentes :

- garantir un environnement sûr et sécuritaire pour toutes les personnes – en veillant à ce que les organismes civils chargés d'appliquer la loi fonctionnent selon des normes internationalement reconnues et conformément aux libertés fondamentales et aux droits humains universels; fournir des services de police modernes, démocratiques et professionnels, signaler toute violation des droits humains aux autorités compétentes pour action, et mieux former les policiers au respect de la primauté du droit; donner la formation appropriée avant le déploiement; apporter un soutien efficace et opportun aux policiers canadiens qui participent au volet police civile des opérations de maintien de la paix;
- assurer une répartition adéquate des ressources en vue d'une gestion efficace et efficiente du programme.

Partenaires :

SGC, MAECI, ACDI, MDN, Nations Unies, Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), Équipe spéciale de perfectionnement de la police du Commonwealth, Organisation des États américains (OEA) et services de police canadiens participants.

Extraits :

- détachement de membres de la GRC et d'autres corps policiers au pays auprès d'organismes partenaires comme le MAECI et les Nations Unies en vue de promouvoir et d'améliorer les efforts de la police civile canadienne;
- prestation de services de maintien de l'ordre démocratiques, modernes et professionnels;
- contrôle, encadrement, formation et renforcement des capacités de la police locale;
- planification de la mise en œuvre d'éléments policiers dans plusieurs opérations et renforcement de la capacité des tribunaux criminels internationaux à poursuivre les criminels de guerre.

Indicateurs de rendement :

- le déploiement d'un contingent canadien de police civile en conformité avec l'engagement du Canada à l'égard de chaque opération;
- la satisfaction – quant à la manière dont la GRC gère le programme de maintien de la paix et de soutien à la paix de la police civile canadienne – exprimée par

Résultats :

- l'instance internationale chargée de chaque opération et par les principaux partenaires canadiens engagés dans le maintien de la paix; la baisse du nombre de violations des droits humains signalées.

Améliorations prévues :

- consolider les partenariats afin d'accroître la capacité du programme;
 - favoriser une plus grande participation des femmes aux opérations de maintien de la paix.
- amélioration de la prestation des services policiers aux communautés multiculturelles canadiennes;
- respect des engagements internationaux du Canada à l'égard des opérations de maintien de la paix – ce qui rehausse la réputation internationale du Canada.
- responsabilités;
- amélioration de la prestation des services policiers aux communautés multiculturelles canadiennes;
 - respect des engagements internationaux du Canada à l'égard des opérations de maintien de la paix – ce qui rehausse la réputation internationale du Canada.

Pleins feux sur la participation des femmes aux opérations de maintien de la paix

Dans le cadre d'une étude interne, des entrevues et sondages ont été menés à la GRC et dans d'autres corps policiers au pays afin de cerner les facteurs qui influent sur la participation des femmes aux opérations de maintien de la paix. Des recommandations ont ainsi été formulées sur les moyens à mettre en œuvre pour favoriser une plus grande participation des femmes à la composition de la police civile des opérations de maintien de la paix.

Services de maintien de la paix
Intrants des ressources, 2001/2002

Ressources financières (dépendances brutes totales) :	
Dépenses prévues (partie II du budget)	14 333 170 \$
Autorisations totales de l'ACDI	14 286 000 \$
Dépenses réelles remboursées par l'ACDI	14 110 012 \$
Ressources humaines	
ETP utilisées – (1 % du total des ETP de la GRC)	104 ETP

La GRC gère, pour le compte du gouvernement du Canada, la participation des policiers canadiens aux organisations multilatérales dont le mandat est de promouvoir la paix et la sécurité internationales au moyen d'opérations qui comportent un volet policier. La GRC fournit des policiers ayant les connaissances, les aptitudes, les habiletés et le profil linguistique correspondant aux besoins des opérations de maintien de la paix et autres opérations de soutien à la paix. Selon les termes de l'entente, la police civile maintient la loi et l'ordre suivant un mandat exécutif ou non, surveillance, encadre et forme les policiers locaux et facilite la coopération entre les policiers et les communautés qu'ils servent. L'objectif est de renforcer la capacité multilatérale afin de rétablir l'ordre et de travailler avec les éléments de la police locale pour qu'ils s'acquittent de leurs responsabilités policières conformément aux principes démocratiques.

La décision d'affecter des agents canadiens d'application de la loi pour aider les pays en proie à des conflits internes est prise par les ministres du Cabinet. Ces derniers sont responsables des ministères et organismes qui ont conclu l'Arrangement sur la police civile au Canada – MAECI, ACIDI et SGC – conformément à la politique étrangère du gouvernement en matière de maintien de la paix, laquelle relève habituellement des Nations Unies.

La politique de maintien de la paix du gouvernement est administrée par le MAECI, le financement est assuré par l'ACDI et les opérations sont administrées par la SGC/GRC en vertu d'ententes officielles avec les ministères concernés.

Le succès global de la participation canadienne au sein de la composante police civile des opérations de maintien de la paix est conditionné par des facteurs externes sur lesquels la GRC a peu d'emprise, comme la nature et l'ampleur du conflit interne dans le pays étranger, le professionnalisme, le leadership, les normes et la formation de la police de ce pays et le désir de ses citoyens d'être protégés par leur propre service de police.

Il se peut qu'une opération de maintien de la paix n'aboutisse pas aux résultats visés – comme une paix durable; mais en bout de ligne, la prestation d'aide humanitaire et l'établissement d'une assise pour les efforts futurs profitent à la fois au pays en conflit et au Canada. L'essentiel étant que les policiers canadiens à leur retour au pays soient plus aptes à fournir des services de police aux communautés multiculturelles.

Services de maintien de la paix

Objectif stratégique :

La sécurité des foyers et des collectivités

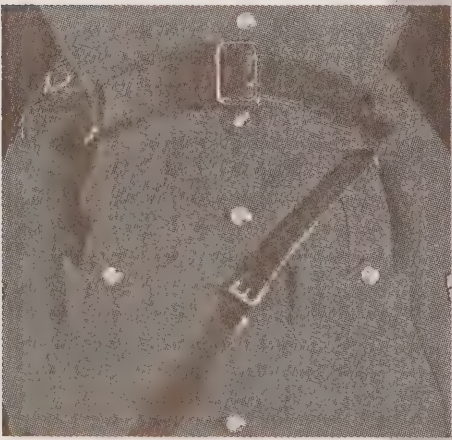
Priorités stratégiques :

les services de police internationaux

les services de police intégrés le crime organisé

Résultats :

- L'affectation opportune et rentable de personnel policier aux opérations de maintien de la paix
- L'amélioration de la qualité des services offerts par la police canadienne aux opérations internationales de soutien à la paix
- Le renforcement de la réputation internationale du Canada



L'amélioration des services de formation supérieure, de recherche et de bibliothèque

- stratégie de l'École des sciences policières; préparer la phase II du programme d'apprentissage continu au Centre des cadres policiers;
 - évaluer le nouveau cours Administration policière supérieure;
 - lancer un programme d'études juridiques en collaboration avec l'Osgoode Hall Law School;
 - lancer le Conseil d'excellence en matière d'enquête; élaborer une nouvelle vision stratégique pour que la bibliothèque du Collège conserve son leadership.
- Opérations techniques :**
- élaborer des programmes de formation en criminalité technologique complets à l'intention des enquêteurs et des policiers affectés aux services généraux;
 - affecter un plus grand pourcentage de ressources à la recherche et au développement;
 - accroître la contribution de la GRC à la Politique gouvernementale en matière de sécurité;
 - élargir les partenariats à des organismes d'application de la loi canadiens et étrangers;
 - mettre en œuvre un programme de gestion basé sur les performances pour atteindre tous les objectifs stratégiques liés aux programmes de formation et de recherche.

- Opérations techniques :**
- on a renforcé les partenariats conclus avec la collectivité policière et le secteur privé – en raison du besoin toujours croissant d'échange technologique;
 - on a fait équipe avec un certain nombre de services de police étrangers et d'organismes du secteur public et privé pour bénéficier des outils technologiques les plus modernes en matière d'exécution de la loi;
 - on a mis sur la recherche et le développement pour faire avancer un large éventail de projets de recherche;
 - on a affecté des fonds octroyés par des organismes centraux pour satisfaire certains besoins spécifiques des clients;
 - on a créé la Sous-direction de la criminalité technologique (SDCT) pour effectuer de la recherche et du développement dans le domaine des technologies d'accès légitime et enquêter sur la criminalité technologique;
 - on a terminé la mise à niveau des systèmes de surveillance d'accès légitime de la GRC;
 - on a dégagé des ressources pour la recherche et l'acquisition de systèmes de collecte électronique de données et de voix autorisée par la loi.

Indicateurs de rendement :

- Pour le CCP et les Opérations techniques :**
- les tendances dans la demande des clients et les services fournis;
 - les sondages sur la satisfaction de la clientèle.

Résultats :

CCP :

- meilleure qualité des services d'apprentissage
- meilleures compétences du personnel
- meilleure gestion des affaires
- meilleurs partenariats avec les intervenants
- meilleur service aux clients.

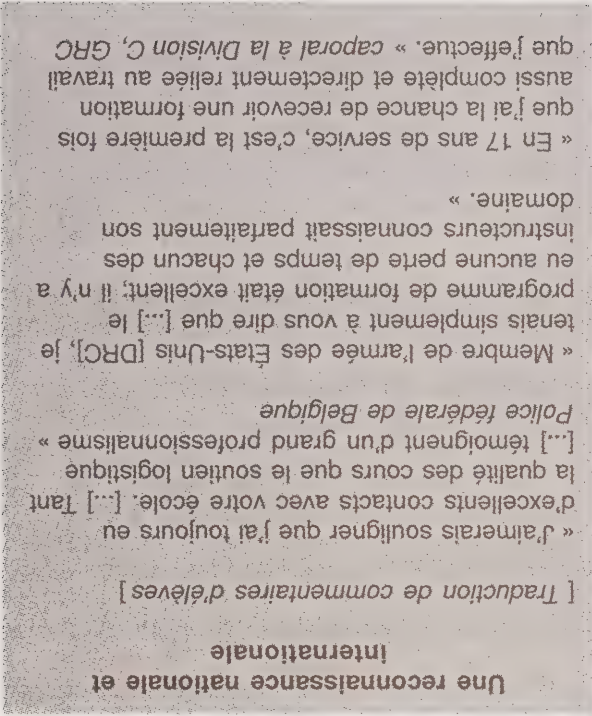
Opérations techniques :

- meilleure efficacité et efficience des services à la clientèle;
- offre de produits et services efficaces pour les opérations, de haute qualité et fournis en temps opportun;
- intégration optimale des initiatives de recherche et des efforts d'application de la loi;
- optimisation des alliances et des partenariats stratégiques.

Améliorations prévues :

CCP :

- réviser le programme de recherches policières;
- mettre en œuvre les phases II et III du plan d'action



Problème :

Les Canadiens continuent d'être préoccupés par la sécurité intérieure et la nette hausse de la criminalité organisée et technologique. C'est pourquoi le Collège canadien de police (CCP) et les Opérations techniques s'emploient à doter les policiers d'outils, d'expertise, de compétences et de connaissances techniques de pointe, et à développer l'attitude au leadership des gestionnaires policiers afin de les aider à surmonter les nouveaux défis.

Stratégies/Attentes :

Les stratégies du Collège canadien de police (CCP) sont les suivantes :

- développer de façon continue l'information et la formation en ligne;
- mettre en œuvre un nouveau plan stratégique en vue de développer une formation axée sur le crime organisé, la lutte antiterroriste, la criminalité technologique et les enseignements à l'École des sciences policières;
- évaluer les recommandations de la firme KPMG visant à déterminer la faisabilité de la mise en œuvre de « meilleures pratiques d'affaires »;
- réviser le programme d'apprentissage destiné aux cadres policiers;
- donner accès au catalogue de la bibliothèque du CCP (BiblioCat) à tous les services de police au pays par le biais d'Internet;
- adopter le modèle de l'administration fédérale en vue de devenir une organisation apprenante.

Les stratégies des Opérations techniques sont les suivantes :

- rechercher et mettre au point de l'expertise et des outils techniques pour prévenir et enquêter sur les crimes;
- aider les services de police partenaires au pays par le biais de la formation et de la technologie;
- mettre en œuvre un système national de transmissions protégées pour la communication d'information classifiée;
- améliorer le niveau de prestation de service du registre des délinquants violents du SALCV.

Partenaires :

Écoles de police, services de police, organisations professionnelles de police, collèges et universités.

Extrants :

CCP :

- on a formé plus de 2 800 policiers au cours de 117 séances de 40 cours;
- 642 élèves ont suivi des cours en ligne;
- on a donné sept nouveaux ateliers pour cadres policiers, dont deux en concomitance avec la



- conférence annuelle de l'Association canadienne des chefs de police;
- on a remanié le cours Administration policière supérieure pour mettre l'accent sur le leadership et les responsabilités changeantes des cadres policiers intermédiaires;
- on a mis en œuvre la phase I du plan d'action stratégique de l'École des sciences policières afin de préparer le personnel aux changements majeurs;
- 85 % du personnel du CCP a suivi un cours de perfectionnement professionnel durant l'année;
- six formateurs ont reçu leurs diplômes ou certificats en éducation des adultes de la St. Francis Xavier University;
- le site Web remanié du CCP a reçu quelque 1,5 million de visiteurs;
- les prêts de bibliothèque ont augmenté de 4 %;
- plus de 300 personnes ont suivi, sur place ou à distance, trois séminaires sur l'orientation et les défis de la police canadienne;
- le 25^e anniversaire du CCP a été marqué par un séminaire spécial intitulé *Le futur en héritage*;
- on a doublé la taille de l'institut d'apprentissage en criminalité informatique en y réaffectant des ressources;
- on a atteint notre cible en matière de recouvrement de coûts;
- on a formé quatre comités de gestion horizontaux.

Le partage efficace et en temps opportun de renseignements criminels

Problème :

Le crime organisé est une industrie de plusieurs milliards de dollars, d'envergure mondiale et qui a d'importantes répercussions sur la société canadienne. Le partage de renseignements criminels fiables, exacts et en temps opportun sur les groupes du crime organisé est indispensable aux organismes canadiens d'application de la loi pour lutter efficacement contre ces graves menaces criminelles.

Stratégies/Attentes :

Le Service canadien de renseignements

criminels :

- avec ses neuf bureaux provinciaux, recueille et partage de l'information et des renseignements criminels de qualité grâce à de solides partenariats conclus avec des services de police et d'application de la loi canadiens et étrangers;
- facilite la coopération entre partenaires en vue de mieux répondre au problème du crime organisé, notamment en organisant des présentations, des ateliers et de la formation axés sur les besoins des analystes et des enquêteurs de la criminalité organisée;
- permet le partage d'information et de renseignements criminels sur les groupes et membres du crime organisé par l'intermédiaire du Système automatisé de renseignements criminels (SARC).

Partenaires :

Le SCRC fait équipe avec plus de 380 organismes policiers et d'application de la loi au Canada, dont l'ADRC, le MDN, le SCC et le SCRS, ainsi qu'avec des homologues au Royaume-Uni, en Australie et aux États-Unis, ACCP, SGC et Interpol.

Extrants :

- on a établi des stratégies nationales visant à combattre les activités des bandes de motards criminalisées et l'exploitation sexuelle des enfants, ainsi que des projets nationaux d'envergure sur le crime organisé traditionnel, de souche asiatique et d'Europe de l'Est, et on a partagé des renseignements criminels avec des partenaires au pays et à l'étranger;
- on a continué de surveiller et de s'attaquer à d'autres problèmes nouveaux ou émergents, tels que la circulation illégale d'armes à feu, la présence du crime organisé dans les ports maritimes et la cybercriminalité;
- on a tenu à jour et fait la promotion du Système automatisé de renseignements criminels (SARC);
- on a fourni des ressources aux bureaux provinciaux dans le but précis de maximiser l'entrée de renseignements dans le SARC;
- on a conclu des partenariats stratégiques avec des

- organismes d'application de la loi, le gouvernement et le secteur privé;
- on a donné de la formation sur le SARC, ainsi que des cours et ateliers spécialisés de renseignements sur la criminalité, dont l'atelier annuel sur la criminalité organisée à l'intention des analystes et des enquêteurs.

Indicateurs de rendement :

- le niveau de satisfaction des partenaires à l'égard de la qualité des renseignements criminels partagés;
- la satisfaction des participants aux ateliers et cours de renseignements sur la criminalité.

Résultats :

- sensibilisation accrue du public et des partenaires à la menace posée par le crime organisé – grâce au *Rapport annuel du SCRC sur le crime organisé*;
- amélioration de la qualité des renseignements criminels grâce à l'exploitation de l'information et des renseignements consignés dans la base de données nationale du SARC;
- plus grande efficacité opérationnelle grâce à la formation et la communication de renseignements sur la criminalité;
- capacité accrue à lutter contre le crime organisé.

Améliorations prévues :

- s'assurer que l'information et les renseignements fournis par le SCRC répondent aux besoins de la collectivité policière canadienne;
- veiller à ce que le SCRC possède l'expertise nécessaire pour fournir de manière efficace et efficiente de l'information et des renseignements; améliorer la riposte de la collectivité d'application de la loi canadienne à la menace que représente le crime organisé – en préconisant une répression criminelle axée sur les renseignements;
- poursuivre l'examen des efforts de tous les partenaires du SCRC à la lumière de la stratégie de lutte contre le crime organisé de la GRC;
- continuer, à court terme, de fournir des ressources aux bureaux provinciaux dans le but de maximiser l'entrée de renseignements dans le SARC;
- développer la capacité du SCRC à fournir des évaluations de renseignements stratégiques à ses membres.

www.cisc.gc.ca

Initiative de la GRC contre le crime organisé

www.rcmp.ca/organizedcrime/index.htm

Programme des renseignements criminels

www.rcmp-grc.gc.ca/crim_int/ici_main.htm

Rapport annuel du SCRC sur le crime organisé au

Canada – 2001

L'accès accru par les clients aux dossiers d'antécédents judiciaires, d'empreintes digitales et sur les armes à feu

Problème : La collectivité policière et d'application de la loi canadienne a besoin de renseignements exacts et opportuns pour assurer une application efficace et efficiente de la loi et fournir d'autres services qui contribuent à la sécurité des foyers et des collectivités au pays.

Stratégies/Attentes :

- assurer la fiabilité, la validité et la qualité des renseignements fournis;
- garantir un délai de réponse rapide aux demandes de renseignements;
- améliorer la capacité des services à traiter la demande croissante de services d'information.

Partenaires : Quelques 500 services de police canadiens ainsi que les ministères et organismes fédéraux et provinciaux reliés par l'intermédiaire des 18 500 liens du réseau des SNP.

Extras :

- on gère 3,1 millions de dossiers judiciaires (415 000 mises à jour de dossiers judiciaires) et 215 000 dossiers de réfugiés (31 000 nouveaux demandeurs d'asile);
- il y a eu 123 380 000 interrogations du Centre d'information de la police canadienne (CIPC), dont 27 465 000 portaient sur des casiers judiciaires; en décembre 2001, le fichier des personnes du CIPC contenait quelque 6,5 millions de dossiers dont près de 3,7 millions dans la catégorie Personne d'intérêt-armes à feu;
- on a traité 151 000 demandes de triage par les empreintes digitales à des fins civiles, dont 20 000 provenant de candidats à la réhabilitation;
- on a effectué 37 000 transactions de casiers judiciaires aux fins de réhabilitation;
- le Bureau national d'enregistrement des enfants disparus a aidé à retrouver 565 enfants et ouvert quelque 600 dossiers d'enfants disparus, ce qui porte leur nombre à plus de 1 900;
- on a effectué 337 000 recherches d'empreintes digitales dans le Dépôt central des empreintes digitales à la suite de demandes de renseignements;
- 6 200 criminels ont été identifiés après qu'on eût comparé les empreintes digitales prélevées sur les lieux de crime avec celles inscrites dans le Dépôt central des empreintes digitales par l'intermédiaire du bureau central et de 14 terminaux du Système automatisé d'identification dactyloscopique (SAID).

Indicateurs de rendement :

- le niveau de satisfaction des utilisateurs des bases de données et des services;

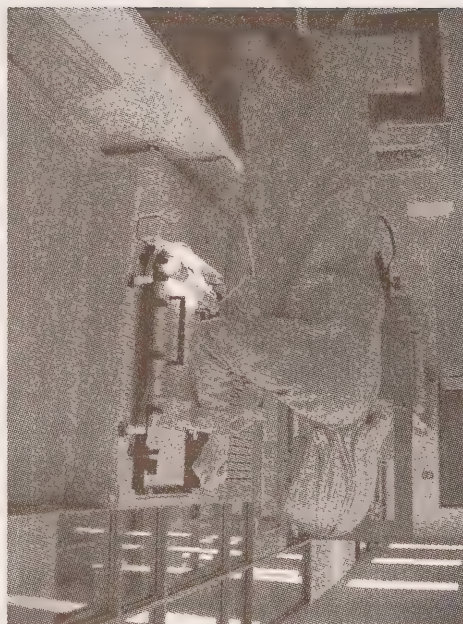
La police scientifique à votre service

- la qualité des données (opportunité, exactitude, exhaustivité).
- Résultats :**
 - des enquêtes policières et d'application de la loi opportunes, ce qui contribue à l'offre de services de police plus efficaces aux Canadiens;
 - une identification plus rapide des suspects et leur mise hors d'état de nuire.
- Améliorations prévues :**
 - améliorer le CIPC par la poursuite du Projet de renouvellement du CIPC visant à stabiliser, redéfinir et améliorer le système;
 - solliciter l'approbation et le financement de l'identification en temps réel (ITR) — qui permettra d'identifier les suspects durant leur détention et de mettre à jour leur casier judiciaire, la saisie des données se faisant à la source. L'ITR permettra verser directement les renseignements judiciaires sous forme électronique dans le Dépôt central des empreintes digitales de la GRC;
 - renforcer les partenariats avec des services de police et organismes d'application de la loi canadiens et étrangers ainsi que des clients externes en vue de promouvoir l'adoption et l'utilisation des normes du *National Institute Standards of Technology* (NIST) pour l'échange électronique des empreintes digitales et d'autres données.

Voici la mésaventure qu'a vécue un ancien combattant âgé — partiellement sourd, officiellement aveugle et amputé du bras gauche. Tandis que son épouse entraînait précipitamment dans la pharmacie pour récupérer les médicaments que le médecin lui avait prescrits, un voleur qui passait par là en a profité pour s'enfuir au volant du véhicule encore en marche. Resté à l'intérieur, le vieux monsieur s'est mis à crier au voleur de s'arrêter, mais celui-ci a refusé, le menaçant de violences physiques. Une empoignade s'en est suivie au cours de laquelle le vieil homme a griffé et trappé l'homme au visage. Paniqué, le voleur a fini par abandonner le véhicule au milieu de la chaussée où des automobilistes ont porté secours à la victime.

La Section de l'identité de la GRC de North Vancouver a examiné le véhicule pour prélever des empreintes digitales et a trouvé celle du pouce droit sur le montant de la porte. On a également retrouvé des cheveux et des fibres, ainsi que d'infimes traces de sang. L'empreinte digitale a été envoyée au Système automatisé d'identification dactyloscopique (SAID) de la Colombie-Britannique pour une recherche immédiate et le suspect a été formellement identifié. On a par la suite découvert qu'il était déjà en garde à vue pour un vol commis la nuit même de l'incident. La police a pu confirmer qu'il avait des égratignures visibles au visage.

Plus tard, le tribunal de Vancouver l'a condamné pour vol de voiture et séquestration.



Soutien scientifique aux enquêtes en matière de terrorisme

Le 6 avril 2001, le jury réuni à Los Angeles (Californie) pour le procès d'Ahmed Ressam a rendu un verdict de culpabilité sur tous les chefs d'accusation pesant contre l'accusé. Ce verdict mettait ainsi un terme à plus de 16 mois d'enquête internationale, et représentait une victoire importante de l'exécution de la loi dans la lutte contre le terrorisme. Des scientifiques des sections de la biologie et de la chimie des Services des laboratoires judiciaires avaient participé étroitement à cette enquête à la demande de la Section du renseignement pour la sécurité nationale (SRSN) de la GRC à Montréal à la Veille de Noël de 1999. Des employés du Laboratoire se sont ainsi déplacés à Montréal pour passer des véhicules au détecteur d'explosifs et ont examiné en laboratoire divers objets saisis dans plusieurs résidences et véhicules.

La perquisition du domicile de Ressam à Montréal a permis de saisir des pantalons et des chaussures sur lesquels on a retrouvé des traces de RDX (un explosif brisant). Le profil d'identification génétique obtenu à partir de prélèvements effectués sur ces effets correspondait à celui obtenu à partir d'un échantillon prélevé sur Ressam.

Andrew Hamilton, procureur du ministère de la Justice aux États-Unis, a déclaré que le témoignage des scientifiques des SLJ de la GRC à Los Angeles en mars 2001 avait contribué au succès retentissant du procès.

19 L'accès accru par les clients à un service amélioré des laboratoires judiciaires

Services nationaux de police

Problème :
Les éléments de preuve névralgiques à l'appui des enquêtes policières exigent de plus en plus des outils technologiques perfectionnés, coûteux et en évolution rapide.

Stratégies/Attentes :

- élaborer une nouvelle méthodologie de gestion des cas qui comprend des groupes de la réception des dossiers de cas, des groupes de la collecte des éléments de preuve, des normes de services aux clients et de priorisation des cas, des normes de rendement des employés, un modèle de ressources et un système de gestion de l'information des laboratoires;
- oeuvrer à la certification ISO des six laboratoires opérationnels.

Partenaires :

Enquêteurs canadiens, substituts du procureur, ministères et organismes fédéraux et provinciaux et un laboratoire de génoscopie privé dûment accrédité.

Extrants :

- 8 988 expertises judiciaires (14 640 demandes d'examen), dont 28 % avaient trait à des crimes de violence et 8,7 % à de la fausse monnaie, des cartes de paiement et des documents de voyage contrefaits, potentiellement associés au crime organisé.
- 2 986 assignations à témoin ont été reçues, ce qui a donné lieu à 622 comparutions devant les tribunaux;
- analyse de 2 557 échantillons biologiques (ADN);
- la Banque nationale de données génétiques a permis de relier 11 lieux de crime à d'autres lieux de crime et 181 contrevenants à des lieux de crime;
- les laboratoires de Vancouver, Regina, Winnipeg, Ottawa et Halifax ont été accrédités par le Conseil canadien des normes. Tous les laboratoires de la GRC sont maintenant accrédités selon la norme ISO 17025.

Indicateurs de rendement :

- le délai de réponse pour la communication des résultats et des conclusions des expertises judiciaires aux clients;
- la capacité avérée de la Banque nationale de données génétiques à établir des liens entre plusieurs crimes là où la police ne possède aucun suspect, à identifier ou disculper des suspects et à déterminer si on a affaire à un criminel en série;
- la satisfaction des clients à l'égard des expertises judiciaires menées dans le cadre des enquêtes criminelles.

Résultats :

- raccourcissement des enquêtes dans 17 % des cas;

Rapport sur le rendement 2001/2002

www.grc.ca



Améliorations prévues :

- réduction du coût des enquêtes;
 - identification ou disculpation de suspects dans 31 % des cas;
 - liens établis entre victimes, suspects et lieux de crime dans 33 % des cas;
 - contribution à l'accélération et à l'efficacité de l'administration de la justice;
 - taux élevé de satisfaction de la clientèle.
- Améliorations prévues :**
- réaliser des bénéfices et améliorer la prestation des services à la clientèle en unifiant les services.
 - rationaliser la gestion des cas de manière à éviter les chevauchements ainsi que le travail dont les résultats offrent peu de valeur probante;
 - capitaliser sur l'expérience et l'intuition du comité consultatif judiciaire national;
 - examiner la satisfaction des clients et améliorer les services – un questionnaire sur la qualité du service sera remis après analyse.

Services nationaux de police	
Intrants des ressources, 2001-2002	
Ressources financières (dépenses brutes totales) :	
Dépenses prévues (Partie II du Budget)	342 200 000 \$
Autorisations totales	382 900 000 \$
Dépenses réelles	354 400 000 \$
Ressources humaines	
ETP réels utilisés – (8 % du total des ETP de la GRC)	1 635

Le soutien et le développement technique des activités de surveillance sanctionnées par la loi sont assurés par le programme des **Opérations techniques**. Ce secteur est aussi responsable du Centre canadien de données sur les bombes ainsi que du Système d'analyse des liens entre les crimes de violence, dont bénéficie l'ensemble de la collectivité d'application de la loi.

Le **Collège canadien de police** fournit des outils et de la recherche de pointe, de la formation opérationnelle spécialisée, ainsi que des cours d'apprentissage aux gestionnaires et aux cadres de direction, offerts à l'échelle nationale.

Les installations et les systèmes du **Service canadien de renseignements criminels** favorisent la mise en commun de renseignements criminels et la collaboration interorganismes. La nature complexe des criminels organisés et la menace qu'ils représentent exige, plus que jamais, de la collectivité policière et d'application de la loi une réponse axée sur des partenariats, la transparence et le partage des renseignements. L'efficacité des interventions repose sur le partage de renseignements criminels exacts, fiables et opportuns concernant les groupes du crime organisé.

scientifique pour inculper les criminels et disculper les personnes innocentes.



Récemment formé, le Conseil consultatif des SNP est composé de personnalités canadiennes reconnues pour leur contribution importante à l'intérêt public. Ils sont chargés de fournir des conseils stratégiques sur les différentes activités du programme et une orientation générale visionnaire. Préserver la sécurité du Canada et de ses citoyens est un objectif qui comporte une grande responsabilité. Nous continuerons d'œuvrer pour trouver les moyens les plus appropriés et responsables d'assurer la prestation des Services nationaux de police – à la collectivité d'application de la loi et au public canadien.

Les Services nationaux de police (SNP) constituent l'épine dorsale de toutes les opérations d'application de la loi. Le succès de la lutte contre la criminalité dépend de l'excellence des services fournis à nos clients – parmi lesquels figurent plus de 500 services de police au Canada.

Administrés par la GRC, les Services nationaux de police (SNP) offrent des services techniques spécialisés de pointe à la collectivité d'application de la loi. Les programmes des SNP contribuent ainsi de manière importante aux priorités menées à l'échelle gouvernementale – notamment *Vivre en sécurité* dans nos collectivités. Ces programmes cadrent avec les priorités du Solliciteur général du Canada en matière de sécurité publique, notamment en ce qui a trait à la stratégie de lutte contre le crime organisé.

Les SNP s'efforcent d'améliorer les outils d'enquêtes policières et la nature, la portée et la qualité des données judiciaires partagées qu'utilisent le système canadien de justice pénale, les services de police municipale et provinciale, les ministères fédéraux, les organismes d'application des règlements et des lois et certaines organisations de police étrangères, dont Interpol.

Près de 70 % des services fournis par le secteur d'activité des SNP sont destinés à des clients externes à la GRC.

La collectivité canadienne d'exécution de la loi a besoin de renseignements exacts et opportuns pour appliquer la loi de manière efficace et efficiente et fournir des services policiers qui contribuent à la sécurité des foyers et des collectivités pour les Canadiens. Les **Services d'information et d'identité judiciaires (SIIJ)**, par le biais d'un système national de mise en commun de l'information, appuient les organismes canadiens d'application de la loi en ce qui a trait :

- aux antécédents criminels;
- aux empreintes digitales;
- à l'imagerie judiciaire;
- à l'enregistrement des armes à feu;
- et aux enfants disparus.

Le **Service des laboratoires judiciaires** réalise des expertises d'éléments de preuve prélevés sur les lieux de crimes, présente des preuves judiciaires aux tribunaux, et fait de la recherche et du développement dans les nouveaux domaines de la police scientifique comme l'analyse génétique. La Banque nationale de données génétiques du Canada a conforté sa réputation internationale d'outil reposant sur une formidable combinaison de technologie et de talent. Les agents d'exécution de la loi de toutes les régions du pays tirent profit de cette intégration du travail policier et

Services nationaux de police

Objectif stratégique :

La sécurité des foyers et des collectivités

Strategic Priorities:

les services de police internationaux
les services de police intégrés
le crime organisé

Résultats :

- L'accès accru par les clients à un service amélioré des laboratoires judiciaires
- L'accès accru par les clients aux dossiers d'antécédents judiciaires, d'empreintes digitales et sur les armes à feu
- Le partage efficace et en temps opportun de renseignements criminels
- L'amélioration des services de formation supérieure, de recherche et de bibliothèque



1. « Partenaires pour le maintien de l'ordre : Programme des services de police à contrat de la GRC », dans *La Gazette de la GRC*, juin, 1997.
2. Comprend le nombre de victimes qui ont signalé le délit à la police, ce qui contribue aux taux de criminalité officiels des crimes contre la personne et les biens. Les sondages auprès des victimes sont toutefois rarement effectués en raison de leur coût élevé.
3. « Statistique de la criminalité au Canada, 2000 », Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada, Ottawa, 2000.
4. Renvoi aux incidents signalés à la police et étayés par des preuves.
5. « La violence familiale dans les communautés autochtones », Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada et la Gendarmerie royale du Canada, mai 2001.
6. « Victimisation criminelle au Canada, 1999 », dans *Juristat*, vol. 20, n° 10, Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada, Ottawa.
7. Les seules statistiques dont nous disposons sur l'âge des contrevenants, pour identifier le nombre de jeunes qui se livrent à des activités criminelles, sont lors du dépôt des accusations; les données statistiques renvoient aux jeunes contrevenants accusés ou non accusés, puisqu'on recherche des alternatives à la criminalisation, si les circonstances le permettent.

Problème : Le public, les partenaires, les bénévoles, les victimes, les témoins, les intervenants et les contrevenants ont droit à une qualité et à un niveau de service satisfaisants et conformes à la *Charte canadienne des droits et libertés* et autres normes protégeant les droits des Canadiens.

Stratégies/Attentes :

- améliorer la qualité des services;
- favoriser l'apprentissage et le perfectionnement permanents;
- améliorer l'imputabilité;
- participer aux processus de résolution des plaintes du public, officiel et à l'amiable;
- sonder la satisfaction des clients dans le cadre du processus d'assurance de la qualité.

Partenaires : SGC, clients et intervenants.

Extrants :

- on a continué de sensibiliser les employés aux accords de service de police, ce qui contribue à améliorer la qualité et l'efficacité de la prestation de service du personnel divisionnaire auprès des clients des municipalités et provinces à contrat;
- les divisions ont mis en œuvre une méthode plus cohérente de suivi de la satisfaction des clients;
- on examine constamment les services offerts aux communautés autochtones au niveau provincial et national;
- des responsables territoriaux, provinciaux et fédéraux oeuvrant dans le domaine de la sécurité publique et du maintien de l'ordre ont formulé des commentaires sur le rôle de la DG et les pratiques opérationnelles divisionnaires;
- d'autres ministères fédéraux, des responsables provinciaux et territoriaux et des organisations non gouvernementales nationales et internationales ont donné leur avis;
- les divisions de la Saskatchewan et du Manitoba ont intégré la satisfaction de la clientèle à leur processus d'examen de l'assurance de la qualité.

Indicateurs de rendement :

- la satisfaction exprimée par les clients et les partenaires à contrat;
- la baisse du nombre des plaintes du public.

Résultats :

- appui continu exprimé par des particuliers, des clients institutionnels et des partenaires, à l'échelle communautaire, à l'égard de nos programmes communautaires;
- établissement d'un groupe de projet sur l'examen des services de police autochtone en Alberta afin d'étudier les structures opérationnelles existantes et

Consulter la jeune clientèle

En consultant de jeunes gens dans le cadre de sa Stratégie nationale sur la jeunesse, la GRC a recueilli quelques conseils pratiques : par exemple, les jeunes croient que la police devrait tisser des liens avec les enfants en milieu scolaire et ce, dès leur plus jeune âge, et poursuivre cette interaction sur une base régulière, fiable et conviviale.

Les jeunes sont aussi d'avis que les policiers devraient faire un saut dans les écoles à l'heure du dîner et participer aux activités sociales et sportives qui y sont organisées. Toujours selon eux, les policiers devraient revêtir en alternance l'uniforme et la tenue civile pour que les enfants associent l'uniforme à la confiance, mais voient également le policier comme une personne.

Améliorations prévues :

- continuer de rechercher des moyens peu coûteux et novateurs d'obtenir une rétroaction systématique sur la qualité des services;
- améliorer la prestation des services et s'assurer qu'ils demeurent adaptés aux besoins des clients, des partenaires et des intervenants;
- continuer d'examiner les recommandations de l'étude des services de police en Colombie-Britannique en concertation avec tous les intervenants et clients concernés;
- poursuivre l'examen des services de police autochtone en Alberta;
- élaborer une méthodologie appropriée pour sonder les partenaires à contrat et s'assurer que les services et les méthodes de prestation demeurent adaptés aux besoins des clients;
- se préparer à l'examen en 2007 des ententes de prestation de service policiers d'une durée de 20 ans;
- tenter de renforcer le sentiment de confiance et de sécurité des minorités visibles et des immigrants récents qui pourraient se sentir plus vulnérables depuis les événements du 11 septembre.

Une réduction du nombre de plaintes du public

17

Services de police contractuelle

Problème :
Pour favoriser la confiance du public dans ses services, la GRC donne suite à toutes les plaintes concernant l'inconduite réelle ou perçue de ses employés.

Elle tente ainsi de satisfaire les plaignants et de démontrer son imputabilité à l'égard du public, tout en respectant les droits des employés de la GRC.

Stratégies/Attentes :

- donner suite à toutes les plaintes de façon transparente et en temps opportun;
- régler les plaintes par des rencontres informelles entre le plaignant et l'employé visé lorsque c'est approprié;
- promouvoir une meilleure communication.

Partenaires :

Représentants divisionnaires des relations fonctionnelles de la GRC, Commission des plaintes du public contre de la GRC, SGC.

Extrants :

- on a résolu 1550 plaintes du public en suspens formées en vertu de la Partie VII de la Loi sur la GRC – qui permet à tout citoyen, qu'il soit ou non touché par l'objet de la plainte, de déposer plainte au sujet de la conduite d'un membre de la GRC en service ou de toute autre personne nommée ou employée par elle;
 - 16 % des plaintes ont été retirées (contre 13 % en 2000), 40 % ont été réglées à l'amiable (contre 33 % en 2000) et environ 44 % par la procédure officielle (contre 54 % l'année précédente);
 - le nombre de plaintes réglées à l'amiable a augmenté de 7 % par rapport à l'année précédente.
- Indicateurs de rendement :**
- la baisse du nombre de plaintes et la hausse du nombre de règlements à l'amiable.

- Résultats :**
- baisse du nombre de plaintes formées, ce qui indique une plus grande satisfaction du public à l'égard de notre conduite. On peut citer comme autres facteurs contribuant à la baisse :
 - le recours accru au modèle de police communautaire;
 - l'adhésion à la mission, à la vision et aux valeurs de l'organisation;
 - la délégation accrue des pouvoirs pour traiter et régler les plaintes directement au niveau local;
 - l'encouragement à régler les plaintes à l'amiable, si possible et s'il y a lieu.

Améliorations prévues :

- poursuivre la mise en oeuvre d'un système automatisé d'information sur les plaintes;
- accroître le règlement à l'amiable des plaintes du public;
- améliorer l'opportunité et la minutie des enquêtes menées sur les plaintes du public;
- accélérer le traitement des mesures de redressement.

Examen des rapports de la CPP par le Commissaire

Sur 42 dossiers faisant suite à un rapport intermédiaire de la CPP, on a établi que :

la CPP a formulé 192 conclusions et 86 recommandations.

Le Commissaire a accepté 173 de ces conclusions (90,1 %) et appuyé 65 recommandations (75,6 %).

Soit un taux d'assentiment global de : 85,6 %.

Pour obtenir de l'information sur nos partenaires, visitez les sites Web suivants

Programme des représentants divisionnaires des relations fonctionnelles de la GRC :

www.rcmp-grc.gc.ca/html/dsrr-f.htm

Commission des plaintes du public contre la GRC :

www.cpc-cpp.gc.ca

Problème :

Assurer la libre circulation en tout sécurité des biens, des personnes et de leurs véhicules sur nos routes.

Stratégies/Attentes :

- recourir à des méthodes de résolution de problèmes et à la collecte de renseignements pour identifier les principaux facteurs;
- concevoir un système de prestation de service de qualité pour accroître la sécurité publique sur les routes.

Partenaires :

Transports Canada, ACCP, Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé, ministères responsables de la sécurité routière aux gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et l'University of Alberta.

Extrants :

- 166 personnes ont été tuées dans des collisions, ce qui représente une baisse de 2,3 % par rapport à l'année précédente;
- 46 423 personnes ont été blessées (soit une hausse de 2,4 % contre 9,9 % pour l'année précédente);
- les programmes de sensibilisation et d'application sélectif-circulation ont augmenté le taux du port de la ceinture de sécurité;
- le nombre d'infractions pour conduite avec facultés affaiblies a bondi de 35,8 % pour atteindre 42 375 tandis que le nombre de personnes accusées de conduite avec un taux d'alcoolémie supérieur à 80 mg a augmenté de 5,7 %, à 12 762;
- les accusations de conduite dangereuse d'un véhicule à moteur causant la mort d'autrui ont baissé de 26 % tandis que celles causant des lésions corporelles à autrui sont demeurées à un niveau stable;
- les accusations de conduite d'un véhicule à moteur avec facultés affaiblies causant la mort ou des lésions corporelles à autrui ont chuté de 21 % et 6,5 % respectivement;
- les contrôles routiers ont cru de 11,77 %, à 25 511.

Indicateurs de rendement :

- les tendances en matière de collisions fatales ou entraînant des blessures graves;
- les tendances concernant l'utilisation des dispositifs de retenue des passagers;
- les tendances en matière de conduite avec facultés affaiblies;
- les tendances relatives aux objectifs énoncés dans l'initiative Vision sécurité routière 2010.

Résultats :

- poursuite du projet pilote mené dans le sud de l'Alberta et qui s'étendra jusqu'en 2004;
- formation à la Police de la circulation donnée à

S'habituer à la circulation

Le nouveau tronçon de la route transalabradorienne inauguré en avril 2002 a descendu plusieurs communautés côtières de Terre-Neuve et du Labrador qui sont désormais reliées en permanence au monde extérieur. Si ce désenclavement apporte des avantages au plan du développement touristique et commercial, il comporte également de sérieux risques pour la sécurité des personnes qui n'ont jamais vu de feux de circulation ni de panneaux de limitation de vitesse. Des membres de la GRC aident les résidents à saisir les répercussions d'une circulation automobile régulière. Ils ont ainsi conseillé aux groupes communautaires de faire appel à des moniteurs de conduite automobile pour leur donner des cours d'appoint. Il est aussi question de discuter avec les enfants de la sécurité routière et du port de la ceinture de sécurité. En outre, on a fait part au gouvernement provincial du besoin urgent de soutien logistique en termes de remorqueuses, d'ambulances, de matériel d'urgence et de centre de soins à proximité, puisqu'il est probable que cette situation inédite provoque des accidents.

Améliorations prévues :

- poursuivre le projet pilote sur la police de la circulation en Alberta et renforcer le programme de la Police de la circulation partout au pays;
- continuer d'élaborer et de présenter des programmes de sensibilisation et de répression routière destinés à accroître le port de la ceinture de sécurité, à réduire la conduite avec facultés affaiblies et les autres comportements au volant jugés à haut risque;
- continuer de surveiller les questions liées à la répartition des ressources humaines, notamment la nouvelle structure organisationnelle, le système de vérification et les descriptions fonctionnelles des emplois de la Police de la circulation.

- contre la violence familiale du gouvernement fédéral; continuer de développer et d'accroître la capacité de recherche et d'élaboration des politiques dans ce domaine.

Comprendre l'héritage douloureux des pensionnats autochtones

Suivant la recommandation du Comité consultatif national du Commissaire sur les Autochtones, l'intranet de la GRC offre maintenant un lien vers le site Internet de la Fondation pour la guérison des Autochtones. Les employés qui visitent le site peuvent ainsi s'informer et mieux comprendre l'impact qu'a eu le système des pensionnats sur les peuples autochtones du Canada.

Le site propose notamment une rubrique intitulée « La guérison est en marche » qui explique l'histoire des pensionnats pour Autochtones et présente des récits personnels d'anciens pensionnaires. On peut également suivre le parcours de nombre d'entre eux qui ont réussi à surmonter ce qu'ils ont vécu pour continuer à vivre. Le Comité a pensé que ces documents très personnels aideraient à sensibiliser les employés de la GRC au vécu de nombre de leurs clients et jetterait une autre lumière sur leurs comportements et situations actuels. Une brochure contenant de l'information similaire a été distribuée aux Services de police des Autochtones au pays.

Travailler ensemble : indispensable pour réduire le nombre de suicides

Des membres de la GRC à St. Paul (Alberta) ont animé un atelier « White Stone » qui réunissait 28 participants provenant de 11 établissements métis et quatre communautés des Premières Nations. White Stone est le nom d'un programme de prévention du suicide adapté à la réalité culturelle qui est financé par la Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime.

Cet événement inaugural constituait pour les participants des deux groupes locaux la première occasion de se réunir pour travailler ensemble. Au cinquième et dernier jour de l'atelier, les participants ont créé un réseau pour poursuivre le travail amorcé. Pour les organisateurs, l'établissement d'un réseau et d'un partenariat qui n'existaient pas marque le début d'un processus de changement réel autour du suicide et d'autres enjeux qui préoccupent les communautés.

- baisse du recrutement de cadets autochtones dans le cadre du Programme de valorisation des cadets autochtones (PVCA) – à plus long terme, cela devrait s'améliorer à mesure que sera mise en place la nouvelle entente de financement;
- le Comité consultatif national du Commissaire sur les Autochtones a continué de fournir des conseils sur les questions touchant les communautés et les membres autochtones. Ces conseils appuient l'orientation stratégique et la prestation de service en matière de recrutement, de promotion, de racisme et de harcèlement;
- recrutement de cadets issus des minorités visibles afin d'accroître la sensibilisation culturelle;
- le Comité consultatif du Commissaire sur les minorités visibles cerne les préoccupations des minorités visibles et fournit des conseils en matière de recrutement, de rétention et de promotion des membres issus de ces groupes.

Améliorations prévues :

- fournir des preuves supplémentaires systématiques de l'effet positif des activités de justice réparatrice;
- travailler avec les Autochtones, les communautés et d'autres ministères au lancement d'initiatives stratégiques permanentes visant à répondre aux enjeux sociaux et liés à la justice auxquels sont confrontés les communautés autochtones;
- continuer de travailler avec les provinces et territoires pour trouver des partenaires dans le financement au PVCA;
- examiner le PVCA et le PJA afin de mesurer la satisfaction des clients, des partenaires et des intervenants, et en déterminer l'orientation future;
- poursuivre la formation sur les « perceptions des Autochtones » au Canada – avec un objectif de 1000 membres en cinq ans;
- poursuivre le partenariat avec l'Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada et le Centre national de prévention du crime, afin d'élaborer un plan d'action pour les populations autochtones en complément de l'Initiative de lutte



Problème :

Les méthodes policières et le système de justice pénale traditionnels ne répondent pas aux besoins des peuples autochtones. Ils devraient être mieux adaptés culturellement, reposer sur de solides partenariats avec les communautés autochtones et autres et aborder les conditions sociales sous-jacentes.

Stratégies/Attentes :

- adopter des méthodes de justice réparatrice;
- mettre en œuvre des forums de justice communautaire (FJC);
- promouvoir la sensibilisation culturelle;
- favoriser la spiritualité et le recours aux cercles de guérison dans les communautés autochtones;
- recruter un plus grand nombre d'Autochtones et de personnes issues de minorités visibles à la GRC;
- conclure et renforcer des partenariats avec les minorités visibles et les leaders et communautés autochtones.

Partenaires :

Communautés et leaders autochtones, minorités visibles, MJ, MAINC, Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits, CIC, Patrimoine Canada, DRHC, Centre national de prévention du crime, Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada et responsables provinciaux et territoriaux de la Santé.

Extrants :

- on a formé 125 nouveaux animateurs qui viendront s'ajouter aux 2500 existants pour organiser des FJC dans des communautés autochtones;
- on n'a pas obtenu de financement pour le Programme de formation des jeunes autochtones (PFJA) en raison de priorités concurrentes. Seules quelques provinces ont réussi à débloquer des fonds pour recruter un étudiant;
- on a conclu un nouveau partenariat de financement avec DRHC dans le cadre du Programme de valorisation des cadets autochtones (PVC/A) – qui prévoit que la GRC et les provinces/territoires se mettent d'accord sur un financement tripartite des cadets; seuls 12 cadets ont été recrutés sur une capacité de 60. Terre-Neuve et le Labrador a été la seule province à engager des fonds;
- on a mis sur pied le Programme de formation des jeunes autochtones (PFJA) au Nunavut – dans le cadre d'une vaste initiative de recrutement d'Autochtones;
- dans le cadre d'un programme intitulé « perceptions des Autochtones », on a formé au Manitoba 27 membres en histoire et culture autochtones; après le 11 septembre, on a mis sur pied un programme de culture de la paix avec l'aide d'une

Indicateurs de rendement :

- les tendances concernant le recours aux FJC par la GRC et les membres des communautés autochtones;
- la satisfaction exprimée par les clients, les victimes, les communautés et les fournisseurs de services. la réduction de la population autochtone incarcérée dans les établissements correctionnels provinciaux et fédéraux;
- la consultation, la coopération, la coordination et la collaboration avec les groupes minoritaires.

Résultats :

- un manque de financement a freiné le Programme de formation des jeunes autochtones (PFJA), ce qui nuit à court terme à la priorité gouvernementale qui vise à renforcer les relations avec les peuples autochtones. La question du financement fait l'objet de discussions avec le MAINC et, si l'issue est positive, on devrait engager de solides avantages à long terme;



- équipe de spécialistes; ce programme s'adresse aux policiers et partenaires de la communauté qui souhaitent promouvoir la paix et la sensibilisation culturelle dans les écoles et autres lieux de rassemblement des jeunes;
- on a collaboré avec l'Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada à une étude sur l'impact de la violence familiale sur les communautés autochtones – première étape d'un plan d'action élaboré avec des conseillers spirituels et des membres des communautés autochtones;
- on a commandé une étude sur l'impact du Projet de gendarmes communautaires de Cole Harbour – des Néo-Écossais de race noire se sont joints au détachement à titre de gendarmes communautaires afin d'améliorer les relations entre la police et la collectivité;
- on a alloué des fonds de la Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du suicide à des ateliers White Stone de prévention du suicide chez les jeunes – destinés aux jeunes adultes et aux fournisseurs de soins dans la communauté;

Une baisse de la criminalité juvénile

- concevoir des ressources et des programmes éducatifs afin de renforcer les mesures de sécurité dans les communautés – en mettant l'accent sur les écoles, y compris par la présence d'agents de liaison;
- mettre en oeuvre des initiatives de justice réparatrice – comme des forums de justice communautaire – pour réduire la récidive, notamment chez les jeunes contrevenants coupables d'infractions mineures;
- concevoir des méthodes visant à mesurer la récidive chez les jeunes pour lesquels on a eu recours à la déjudiciarisation et à des mesures extrajudiciaires;
- évaluer l'impact du crime organisé sur les jeunes et les communautés.

Une vidéo pour favoriser l'éclosion de projets locaux en faveur de la jeunesse

Une nouvelle vidéo intitulée « Objectif : excellence » est distribuée dans les détachements de la GRC au pays. Elle illustre, à l'aide de quatre différents récits, comment les membres peuvent développer des liens plus étroits avec les jeunes gens de leur communauté.

La brochure d'accompagnement aidera le téléspécateur à adapter les idées développées dans ces récits à sa région. Elle le guidera aussi dans la conception de ses propres stratégies et solutions aux défis locaux. Cette vidéo s'inscrit dans le cadre de la prévention criminelle axée sur le développement social préconisée par la Stratégie nationale sur la jeunesse; un programme qui prévoit également la formation des membres à la nouvelle Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents qui entrera en vigueur le 1^{er} avril 2003.

Relier les jeunes grâce au Web

L'Initiative Gouvernement en direct (GED) nous a octroyé 300 000 \$ afin de mettre sur pied un engin de localisation pour le site Web « crée par des jeunes pour des jeunes » avec l'appui de la GRC. C'est la seule soumission de la GRC à l'Initiative GED qui a été acceptée.

Ce projet permet aux différentes communautés au pays d'établir leurs propres magazines Web localisés sur le réseau national. Les jeunes peuvent ainsi se brancher sur ce site pour obtenir des renseignements exacts sur des sujets qui les intéressent, en discuter et faire la promotion de projets et d'initiatives qui favorisent l'adoption de choix de vie sains.

L'abus d'alcool : un facteur important dans les crimes de violence

Au Canada, la police a toujours soutenu que 80 % à 90 % des crimes sont le fait de la consommation de substances illicites.

Cependant, la récente publication d'une très importante étude coparrainée par la police montre qu'il existe un lien de causalité entre une partie non négligeable des crimes et la prise de substances – 40 à 50 %, soit un pourcentage inférieur à celui avancé initialement. L'alcool est la substance la plus souvent consommée par les contrevenants avant de commettre leur(s) crime(s), suivi par l'alcool et la drogue, et enfin la drogue seule. L'alcool est davantage associé aux crimes de violence tandis que la drogue est liée à la perpétration de crimes contre les biens. Kai Fernanen et Serge Brochu, « Proportions des crimes associés à l'alcool et aux autres drogues au Canada. » (Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 2002.)

Pour de plus amples renseignements, visitez les sites Web de nos partenaires :

Centre national de prévention du crime : www.crime-prevention.com

Centre national d'information sur la violence dans la famille : www.hc-sc.gc.ca/hppb/familyviolence/bilingual.html

Site du ministère de la Justice dédié à la justice pour les jeunes : www.canada.justice.gc.ca/fr/ps/vi/index.html

Solliciteur général du Canada : www.sgc.gc.ca

Centre international pour la prévention de la criminalité : www.crime-prevention-intl.org

Bénévoles Canada : www.volunteer.ca

Problème :

Le nombre de jeunes Canadiens dans le système de justice pénale est anormalement élevé et les jeunes sont victimes de crimes de manière disproportionnée.⁵

Parallèlement, l'opinion publique exige que les jeunes qui commettent des crimes graves soient sévèrement punis et de manière efficace. L'implication des jeunes dans la criminalité présente de grandes disparités régionales, culturelles et selon les sexes. La police joue un rôle central lorsqu'il s'agit de prendre en compte les différences culturelles face à de jeunes contrevenants, des enfants dont le comportement serait considéré criminel s'ils étaient âgés de plus de 12 ans, ainsi que de jeunes victimes d'actes criminels.

Stratégies/Attentes :

L'initiative de réforme de la justice applicable aux jeunes – dont fait partie la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* – constitue une excellente occasion de nous concentrer sur nos interventions policières auprès des jeunes qui ont des démêlés avec la justice. La police devra envisager d'autres options que la judiciarisation – en conformité avec les approches suivantes que nous avons toujours mises en pratique :

- recourir à la judiciarisation (non-inculpation) pour les jeunes;
- dissuader les jeunes de perpétrer des délits;
- recourir à la justice réparatrice pour répondre aux besoins des victimes, des contrevenants et de la communauté;
- intervenir de manière précoce dans la vie des jeunes à risques;
- consulter et mobiliser des jeunes;
- sensibiliser aux facteurs entourant la criminalité juvénile;
- collaborer avec les organismes communautaires de services sociaux à l'enfance, à la jeunesse et à la famille.

Partenaires :

MJ, SGC, Centre national de prévention du crime, Santé Canada, DRHC, MAINC, Patrimoine Canada, Industrie Canada, MAECI, organismes provinciaux, communautés, organisations nationales et internationales vouées à l'enfance et à la jeunesse, organismes de services d'aide aux victimes, autres services de police et secteur de l'éducation.

Extrants⁷ :

- le nombre d'accusations pour des infractions au *Code criminel* – à l'exclusion des infractions aux codes de la route – portées contre des jeunes contrevenants est resté sensiblement au même niveau que celui de 2000, à 26 735.

Indicateurs de rendement :

- le nombre de jeunes ayant bénéficié de mesures de judiciarisation avant mise en accusation a connu un bond de 15 %, passant de 32 018 en 2000 à 36 975;
- le nombre total d'enlèvements par des personnes autres que les parents a chuté de 19 %;
- le nombre total d'enlèvements par le père ou la mère a crû de 28 %;
- le nombre total d'accusations liées à la pornographie juvénile a bondi de 171 %;
- on a vérifié les antécédents criminels d'employés et de bénévoles dans le cadre du processus de triage du personnel des organisations d'aide à l'enfance, comme Parents-Secours et d'autres groupes communautaires.

- l'évolution des données statistiques policières et gouvernementales sur les taux de criminalité et de victimisation;
- les tendances liées à la répression des infractions au *Code criminel*;
- les tendances concernant l'exécution des lois provinciales et territoriales sur la protection de l'enfance et de la famille;
- les tendances concernant la participation des jeunes aux programmes sociaux et aux activités récréatives;
- les tendances concernant l'abus de substances et autres comportements à haut risque chez les jeunes;
- les taux de récidive chez les jeunes qui bénéficient du processus de justice réparatrice;
- l'évaluation des efforts d'éducation, de sensibilisation et d'intervention par rapport aux besoins culturels, démographiques et sexospécifiques.

Résultats :

- réduction du nombre de jeunes incarcérés; les stratégies combinées qui consistent à s'attarder aux causes profondes des comportements déviants tout en ayant recours à la justice réparatrice, plus adaptée culturellement, semblent prometteuses;
- engagement social des jeunes dans leur communauté;
- renforcement du dialogue entre la police et les jeunes; développement continu du site www.choix.org conçu pour promouvoir des choix de vie sains auprès des jeunes.

Améliorations prévues :

- miser sur le plan stratégique quinquennal pour la jeunesse – changer d'approche face aux questions relatives aux jeunes en optant pour un modèle de prévention criminelle axée sur le développement social;



Innovations en matière de prévention criminelle

En 2001, la GRC a participé au Groupe de travail fédéral/provincial/territorial responsable de la révision des politiques et des lois sur la violence conjugale, coprésidé par les ministères de la Justice du Canada et de la Nouvelle-Écosse, afin d'examiner les réponses policières à la violence familiale. Dans la foulée de cet examen, la GRC a modifié sa politique nationale sur la violence familiale pour supprimer l'ambiguïté entourant le recours, avant mise en accusation, à la justice réparatrice dans les cas de violence entre conjoints.

Désormais, la politique de la GRC indique clairement qu'une accusation doit être portée lorsqu'il existe des motifs valables de le faire. À la suite de ce forum parrainé par le ministère de la Justice, la GRC a tenu son premier Atelier national sur la violence conjugale en février 2002. La Direction générale examinera les prochaines étapes à suivre et révisera sa politique nationale sur les services aux victimes au cours des prochaines années.



Problème :

La peur entrave le style de vie des Canadiens, en particulier ceux qui se sentent le plus vulnérable – les personnes âgées, les jeunes femmes vivant dans des centres urbains, les personnes handicapées et celles issues des minorités visibles.

Stratégies/Atteintes :

- Informer les Canadiens sur le risque statistique réel qu'ils ont d'être victime d'un acte criminel pour qu'ils puissent mieux évaluer leur sécurité dans diverses circonstances;
- travailler avec les médias et la collectivité policière afin de livrer des comptes rendus exacts sur la criminalité;
- offrir au public des programmes d'information et de sensibilisation ainsi que des conseils sur la prévention;
- encourager les communautés à envisager la sécurité publique comme un problème communautaire;
- faire en sorte que la police et d'autres partenaires offrent de meilleures réponses aux victimes.

Partenaires :

MJ, SGC, Centre national de prévention du crime, Patrimoine Canada, Industrie Canada, Condition féminine Canada, Santé Canada, DRHC, monde de l'enseignement, ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux voués à la sécurité publique, gouvernements municipaux, organisations communautaires de protection et de prévention du crime, organismes non gouvernementaux nationaux et internationaux, médias et écoles.

Extrants :

- Pour atténuer les craintes du public – exacerbées par le sensationnalisme des médias – nous avons poursuivi la mise en oeuvre de la police communautaire afin de mieux faire connaître les risques réels ou statistiques qu'ont les Canadiens d'être victimes d'un crime dans diverses circonstances;
- nous avons travaillé avec Industrie Canada et d'autres acteurs fédéraux, ainsi qu'avec le Réseau Éducation-Médias, à la diffusion d'une information exacte sur l'utilisation d'Internet par les enfants et les risques et possibilités qui y sont associés;
- nous avons travaillé avec Industrie Canada, Child Find Manitoba et d'autres intervenants à l'élaboration d'une proposition visant à mettre sur pied une ligne d'information sur la cybercriminalité pour recevoir les plaintes relatives à la pornographie juvénile;
- nous avons produit des outils de sensibilisation destinés aux groupes vulnérables et collaboré avec

des médias à l'élaboration de messages d'intérêt public sur la sécurité personnelle.

Indicateurs de rendement :

- les tendances, telles que mesurées par des sondages, concernant les craintes des Canadiens à propos de leur sécurité personnelle;
- l'exactitude des données policières communiquées aux médias et des récits que ces derniers font des questions liées à la criminalité.

Résultats :

- selon les sondages d'opinion, le public classe la criminalité parmi les 10 problèmes sociaux les plus importants auxquels les gouvernements devraient s'attaquer;
- selon un sondage sur la victimisation criminelle au Canada mené par Statistique Canada en 1999, 91 % des Canadiens disaient se sentir très ou plutôt satisfaits de leur sécurité personnelle, contre 86 % en 1993.

Améliorations prévues :

- encourager la tenue d'enquêtes locales sur la victimisation et la crainte d'être victime d'actes criminels, en se basant sur les résultats obtenus lors du sondage en 1999 sur la victimisation criminelle au Canada;
- examiner et revoir les stratégies d'information et de sensibilisation du public concernant la victimisation; souligner les réalisations accomplies par des particuliers ou des communautés en matière de prévention du crime.

Un symposium sur l'intimidation se penche sur l'action communautaire préventive

L'intimidation consiste en des actions négatives et répétées d'un ou plusieurs enfants/jeunes contre un autre; ces actions peuvent comprendre des agressions physiques, verbales, psychologiques ou sexuelles. La GRC a coparrainé un symposium national sur l'intimidation qui a réuni des experts canadiens et internationaux de diverses disciplines, telles la psychiatrie, la psychologie, l'éducation et la défense des jeunes, mais aussi des citoyens et des jeunes, afin d'élaborer un plan national qui guidera l'action communautaire en matière de prévention.

Problème :

Les Canadiens craignent de plus en plus d'être victimes de crimes de violence.

Stratégies/Attentes :

- assurer la prestation d'une gamme d'interventions pertinentes, allant de la prévention à la répression, pour répondre aux réalités et aux perceptions liées aux crimes de violence;
- offrir des programmes de prévention et de sensibilisation du public en partenariat avec des organismes de services sociaux;
- offrir des programmes multisectoriels ciblant la violence familiale, y compris l'agression sexuelle contre des enfants;
- s'attaquer à la question des sans-abri et des personnes souffrant de troubles psychiques;
- mettre l'accent sur la réduction de la violence dans les écoles par la prévention et l'intervention précoce.

Partenaires :

Santé Canada, DRHC, MJ, Centre national de prévention du crime, SCC, Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada, organismes de provinciaux, communautés, organismes de prévention, organismes de services aux victimes, services de police, écoles et organismes de services à l'enfance et à la famille.

Extrants :

- les crimes de violence ont augmenté en 2001 – mais ne représentent que 8,3 % du total des infractions au *Code criminel* contre 12 % l'année précédente;
- le nombre d'accusations portées pour des crimes de violence a augmenté de 6,2 % pour atteindre 99 166;
- le nombre de personnes accusées d'homicide ou de tentative d'homicide a augmenté (6,2 %) à 289;
- le nombre total de voies de fait est en hausse de 4,9 % et représente 61 % des accusations pour crimes de violence;
- les infractions relatives aux armes ont chuté de 27 %, à 6787;
- une Autochtone sur trois subit de la violence conjugale, contre une femme sur huit ou 10 pour le reste des Canadiennes;

Indicateurs de rendement :

- l'évolution des données statistiques sur la criminalité fournies par la police;
- l'évolution des résultats des sondages menés auprès des victimes de crimes;
- les partenariats conclus avec des organismes qui s'emploient à réduire les crimes de violence.



Améliorations prévues :

- continuer de répondre aux préoccupations des Canadiens à l'égard de la violence dans nos foyers, nos rues et nos communautés, ainsi que dans nos écoles;
- continuer de travailler à des mesures de prévention du crime en partenariat avec d'autres organismes, groupes et communautés;
- mener des enquêtes exhaustives et minutieuses sur les cas de violence familiale;
- évaluer le rôle de la consommation d'alcool dans la perpétration de crimes de violence;
- travailler avec la collectivité policière et d'autres partenaires à la mise au point et au partage d'initiatives visant à faire baisser les crimes de violence liés au crime organisé.

Résultats :

- répression des crimes de violence en voie de perpétration et prestation de service aux victimes de violence;
- contribution à la mise sur pied de bureaux de services communautaires ou d'aide aux victimes;
- application des lignes directrices provinciales à l'égard des cas de violence conjugale;
- établissement de partenariats et de protocoles d'intégration avec d'autres organismes sociaux qui s'occupent d'enquêtes délicates (p. ex. exploitation sexuelle d'enfants);
- collaboration avec les communautés à risques élevés pour rompre le cycle de la violence familiale.

Une baisse des crimes contre les biens

11

Problème :
Les Canadiens continuent d'être victimes de crimes contre les biens.

- Stratégies/Atteintes :**
- offrir au public des programmes d'éducation et de sensibilisation aux risques et techniques de prévention;
 - conjurer les efforts de la police et de la communauté au chapitre de la prévention du crime et de la résolution des problèmes afin de réduire les vols et le vandalisme;
 - animer des forums de justice réparatrice pour jeunes contrevenants;
 - évaluer l'implication du crime organisé en ce qui a trait aux crimes contre les biens.

Partenaires :
SGC, entreprises privées, industrie de l'assurance, groupes et associations communautaires, écoles.

- Extrants :**
- les introductions par effraction ont baissé de 2,5 %; le nombre d'accusations portées contre des jeunes a chuté de 6,8 %;
 - les crimes contre les biens ont augmenté de 7,7 %. Les jeunes étaient responsables de 31 % ou 13 270 des 41 978 crimes contre les biens ayant fait l'objet d'accusations. Un nombre presque identique de jeunes (13 235) ont bénéficié de mesures de déjudiciarisation avant mise en accusation, c'est-à-dire qu'ils n'ont pas été accusés alors qu'ils auraient pu l'être;
 - 50 % des crimes pour lesquels des jeunes ont été accusés et 42 % des crimes pour lesquels ils ont bénéficié de mesures de déjudiciarisation étaient des crimes contre les biens;
 - les vols de plus de 5 000 \$ ont baissé de 4,3 % tandis que ceux de moins de 5 000 \$ ont augmenté de 1,3 %;
 - les vols d'autos ont augmenté de 15,2 % et les vols à la roulotte, de 2,5 %;
 - l'accent a été mis sur les stratégies de prévention criminelle – un éventail d'activités allant de la prévention du crime par la planification de l'environnement qui s'est révélée efficace pour contre les crimes contre les biens) au développement social pour s'attaquer aux causes profondes de la criminalité. Cela est d'autant plus pertinent lorsqu'on observe le pourcentage élevé de ce type de crimes commis par les jeunes.

- Indicateurs de rendement :**
- l'évolution statistique des crimes contre les biens;
 - l'évolution statistique des crimes contre les biens commis par des jeunes;
 - l'évolution de la demande concernant les programmes de sensibilisation et de prévention criminelle;

- les tendances concernant le signalement des crimes.

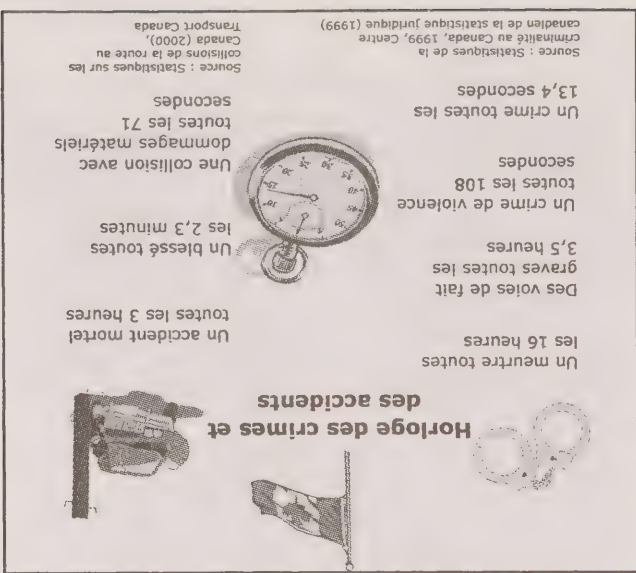
Résultats :

- baisse des introductions par effraction et des vols de plus de 5000 \$ pour les raisons possibles suivantes :
 - les partenariats entre la communauté et la police contribuent à empêcher la perpétration de crimes contre les biens;
 - l'amélioration des conditions sociales, économiques et démographiques peut réduire la motivation à commettre des crimes contre les biens;
 - la disponibilité de fonds pour les initiatives de prévention criminelle qui mettent l'accent sur les besoins récréatifs et sociaux des jeunes;
- réduction du nombre d'accusations portées contre les jeunes, peut-être dû à un recours plus fréquent aux programmes de justice réparatrice.

Améliorations prévues :

- continuer d'utiliser les processus de justice réparatrice avant mise en accusation pour les jeunes qui commettent des crimes contre les biens;
- miser davantage sur les programmes de sensibilisation et de prévention du crime pour les jeunes;
- travailler avec les organismes d'aide aux toxicomanes régionaux et nationaux afin de trouver des solutions à la relation causale entre consommation de drogues et crimes contre les biens;
- travailler avec la collectivité policière et d'autres partenaires à la mise au point et au partage d'initiatives visant à faire reculer le nombre de crimes contre les biens imputables au crime organisé.

Vision sécurité routière 2010 du Canada



Une baisse du taux de criminalité global

Faits saillants concernant le travail de prévention

- présentation d'exposés au 1^{er} Colloque annuel sur la prévention de la criminalité et au *Policing for Prevention Summit* (sommet sur le rôle de la police dans la prévention) organisés par le Centre international pour la prévention de la criminalité;
- co-présidence de la réunion des experts des Nations Unies sur les règles et normes dans le domaine de la prévention du crime;
- élaboration d'un module d'apprentissage sur la prévention criminelle par le développement social à l'intention des policiers.

Indicateurs de rendement :

- les tendances statistiques concernant la répression des infractions au *Code criminel* et autres;
- les tendances statistiques sur les interventions relatives au droit familial et à la protection de l'enfance en vertu des lois provinciales/territoriales;
- la création d'outils policiers pour faire avancer la prévention criminelle ponctuelle et sociale.

Résultats :

- hausse du taux de criminalité global – qui peut être le résultat de la mise en oeuvre de la police communautaire qui tend à encourager les victimes à signaler les crimes à la police, ainsi qu'à une plus grande sensibilisation à la violence familiale et aux crimes contre les enfants;
- recours accru au processus de justice réparatrice avant mise en accusation – ce qui traduit la volonté des parents, des écoles et des citoyens à composer efficacement avec les jeunes qui ont des démêlés avec la justice;
- échange d'idées avec des experts en prévention criminelle de différents pays – concernant l'évaluation de la conception des programmes et de l'élaboration des politiques, ainsi que des enjeux liés à la prévention criminelle dans la perspective plus large de la politique gouvernementale;
- rédaction préliminaire d'un guide sur les effets et le syndrome d'alcoolisme foetal (S/ÉAF) au Manitoba. La province a tenu un atelier et formé 27 policiers au pays sur le sujet.

Améliorations prévues :

- poursuivre la mise en oeuvre de la police communautaire, qui comprend la justice réparatrice, la prévention criminelle et d'autres stratégies;
- étudier l'impact des changements démographiques et socio-économiques sur la criminalité;
- perfectionner le Système de rapports statistiques sur les opérations (RSO) de la GRC pour garantir l'exactitude des données sur la criminalité;
- mettre en corrélation la consommation de substances et les crimes commis (crimes de violence et contre les biens) et concevoir des initiatives de prévention;
- revoir les programmes de prévention criminelle et les initiatives de répression pour s'assurer qu'ils demeurent pertinents et efficaces.

Problème :

Le nombre de crimes signalés à la police continue de préoccuper les Canadiens, malgré une baisse générale de la criminalité pour la 10^e année consécutive, selon les données fournies par la police.³

Stratégies/Attentes :

- prévenir et résoudre les crimes et répondre aux besoins des clients en partenariat avec les communautés que nous servons;
- renforcer le rôle de la police dans la réduction de la criminalité en misant sur le développement social;
- évaluer les stratégies de prévention criminelle et les programmes de sensibilisation aux drogues, qu'ils soient réactifs ou proactifs, pour s'assurer de leur efficacité et de leur pertinence par rapport aux initiatives visant le mieux-être communautaire global.

Partenaires :

Sur le plan national : Santé Canada, DRHC, Environnement Canada, Centre national de prévention du crime, Association canadienne des chefs de police (AACFP), Fédération des municipalités canadiennes, organisations communautaires et associations de quartier, monde de l'enseignement, organisations confessionnelles, entreprises locales, secteur bénévole, administrations locales, citoyens concernés et organismes sociaux. Sur le plan international : le Centre international pour la prévention de la criminalité, le Home Office (Royaume-Uni) et des organisations non gouvernementales.

Extras :

- le nombre total d'infractions réelles⁴ a augmenté de 9,7 % pour atteindre 1 276 680;
- le nombre total d'infractions au *Code criminel* (à l'exclusion des infractions aux codes de la route) a cru de 7,8 %, à 826 251, réparties comme suit :
 - les autres infractions (un groupe d'infractions allant de la tenue de maisons de débauche aux incendies criminels), qui représentent 30,8 % du total des infractions, sont en hausse de 11,9 % par rapport à l'an dernier;
 - les crimes de violence (homicides, voies de fait, agressions sexuelles et rapt) représentent 7,8 % des infractions totales, soit une augmentation de 6,2 %, à 99 166 infractions;
 - les crimes contre les biens (introductions par effraction, vols, fraudes, etc.) représentent environ 26,2 % du total des infractions, soit une hausse de 3,7 %, à 333 908 infractions;
- les infractions aux lois provinciales et ordonnances territoriales (à l'exclusion des infractions aux codes de la route), ont augmenté de 9,9 % à 239 022 infractions;
- les cas relatifs à la protection de l'enfance ou de la famille qui relèvent des lois provinciales ou territoriales ont augmenté de 16 % et 20 % respectivement;
- les infractions aux règlements municipaux (à l'exclusion des infractions aux codes de la route) ont augmenté de 11,1 % par rapport à 2000 pour atteindre 97 910 infractions.

Quelle est l'efficacité de ces stratégies? Nous utilisons trois critères pour interpréter nos résultats, en comparant :

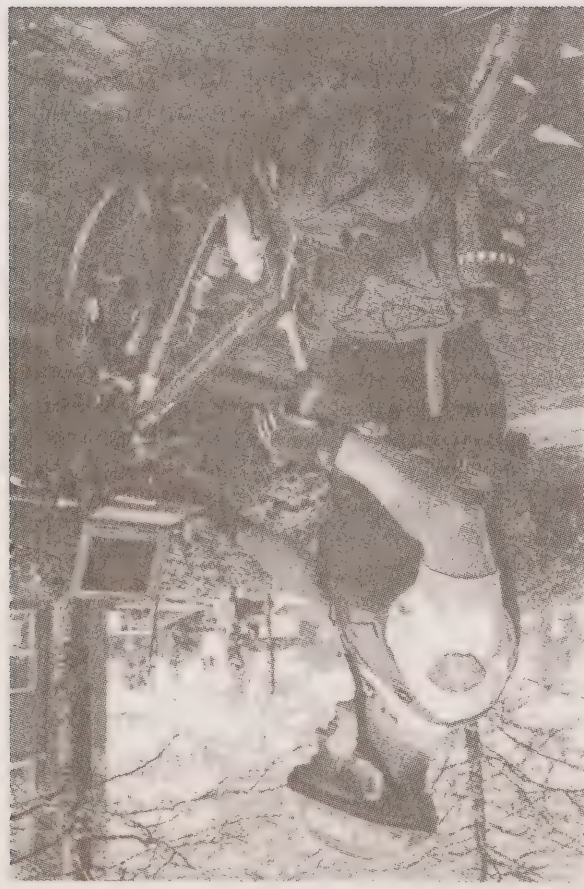
- l'évolution du niveau réel de délits « traditionnels » au moyen de sondages indépendants menés auprès de Canadiens qui ont été victimes de crime;²
- l'évolution de nos taux de criminalité annuels par rapport à ceux d'autres services de police;
- l'évolution de la satisfaction du public à l'égard de nos services, du nombre de plaintes du public et de la crainte des citoyens d'être victimisés.

Nous comparons les chiffres de la criminalité générés par notre Système des rapports statistiques sur les opérations à titre d'indicateur de notre rendement. L'efficacité de nos stratégies est évaluée au moyen d'indicateurs quantitatifs et qualitatifs du rendement et par rapport aux engagements pris envers les Canadiens, tels qu'énoncés dans notre Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002.

Les ressources humaines et financières de ce secteur d'activité étant réparties géographiquement par division et non par engagement, les intrants ne sont pas détaillés.

Nos stratégies englobent les suivantes

- La dissuasion et la réduction du crime par l'application de la loi
- La prévention du crime et des récidives par la résolution des problèmes communs sous-jacents
- La déjudiciarisation des jeunes contrevenants
- La prestation de service et d'orientation aux victimes
- Le ciblage des délinquants présentant un risque élevé de récidive
- L'établissement de partenariats
- L'éducation et la sensibilisation du public aux risques et aux stratégies de prévention



Services de police contractuelle
Intrants des ressources, 2001-2002

Ressources financières (Dépenses brutes totales) :	
Dépenses prévues (Partie II du Budget)	1 269 300 000 \$
Autorisations totales	1 278 900 000 \$
Dépenses réelles	1 268 700 000 \$
Ressources humaines	
ETP réels utilisés :	11,421
(53,4 % du total des ETP de la GRC)	

Les Services de police contractuelle fournissent des services qui résultent des ententes que le gouvernement fédéral a conclues avec :

- huit provinces;
- trois territoires;
- plus de 200 municipalités;
- 65 communautés autochtones;
- trois aéroports.

Les ententes conclues avec les provinces, les territoires et les municipalités ont une durée de 20 ans et prendront fin en 2012. La durée de celles conclues avec les communautés autochtones et les aéroports varie.

Les Services de police contractuelle élaboreront un plan d'examen des ententes en 2007 et un cadre de négociations pour 2012.¹

Pour réaliser l'objectif stratégique que constitue la **sécurité des foyers et des collectivités**, les Services de police contractuelle fournissent des services de qualité fondés sur les principes de la police communautaire, c'est-à-dire prévenir et résoudre les problèmes de criminalité locaux par des moyens proactifs et réactifs et en partenariat avec les communautés que nous servons.

En servant les communautés, nous entendons servir tous les citoyens mais aussi nous concentrer sur les éléments vulnérables de notre société, au nombre desquels figurent les jeunes à risque, les victimes d'actes criminels et les Autochtones. Nous nous préoccupons également des menaces qui pèsent sur la sécurité nationale.

Toutes nos activités reposent sur la consultation avec les clients et les intervenants, l'établissement de partenariats avec les communautés et les services locaux, l'habilitation de nos membres sur le terrain et la mobilisation des ressources communautaires et autres pour compléter nos propres ressources.

En restant à l'écoute de nos clients et de nos partenaires, nous offrons des services de police contractuelle plus adaptés aux besoins et aux priorités de chaque communauté. En tirant des enseignements des projets pilotes et des pratiques exemplaires mis en oeuvre au pays et à l'étranger, nous améliorerons continuellement la qualité des services que nous offrons.

Nous améliorerons aussi nos services en appliquant notre méthode de résolution des problèmes aux situations qui opposent des victimes, des contrevenants et le public. En résumé, nous adaptons un ensemble de stratégies complémentaires à chaque problème et à chaque communauté (voir l'encadré à la page suivante).

Services de police contractuelle

Objectif stratégique :

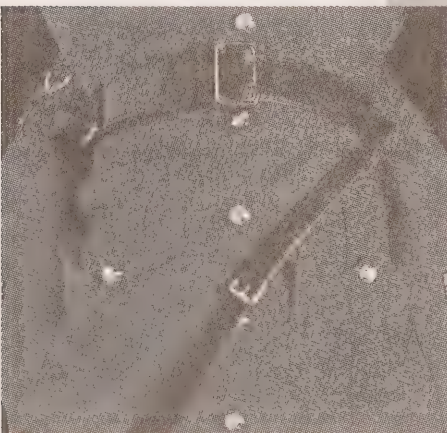
La sécurité des foyers et des collectivités

Priorités stratégiques :

les services de police internationaux
les services de police intégrés
le crime organisé

Résultats :

- Une baisse du taux de criminalité global
- Une baisse des crimes contre les biens
- Une baisse des crimes de violence
- Une contribution au sentiment accru de sécurité des Canadiens
- Une baisse de la criminalité juvénile
- Des méthodes policières adaptées aux besoins des communautés autochtones et qui tiennent compte de leur culture
- Une augmentation de la sécurité routière
- Une réduction du nombre de plaintes du public
- Une satisfaction accrue des clients et des partenaires



1. Base de données de la Gendarmerie royale du Canada (2001). Direction des services fédéraux.
2. Rapport Porteous sur le crime organisé, Sollicitateur général du Canada, 1995.
3. Ibid.
4. Ibid.
5. La valeur des biens saisis au cours d'une année donnée peut varier considérablement car elle dépend en grande partie du délai qui s'écoule avant que l'affaire soit entendue en cour, qui peut être de deux à trois ans. En outre, les cas complexes et longs ne se traduisent pas nécessairement par des confiscations élevées. Ou, pour des raisons qui échappent à leur contrôle, les enquêteurs se retrouvent parfois avec des preuves insuffisantes pour porter des accusations contre tous les suspects. En outre, le tribunal peut juger à l'encontre d'une condamnation.

Problème :

Compte tenu de la mondialisation de l'économie du Canada et de la libre circulation des personnes, des biens et des services entre les pays, la criminalité est de portée de plus en plus transnationale.

Stratégies/Attentes :

- maintenir un programme d'agents de liaison (AL) affectés à divers endroits stratégiques dans le monde, afin de fournir des renseignements et de l'aide aux collectivités policières canadienne et étrangère et d'assurer la coordination du soutien nécessaire aux enquêtes, en particulier celles portant sur le trafic de drogue, le crime organisé, les produits de la criminalité, les délits économiques et l'immigration;
- gérer la participation du Canada à Interpol et administrer le bureau central national d'Interpol à Ottawa, qui constitue le premier point de contact pour les demandes de renseignements provenant de services de police étrangers engagés dans la lutte contre le crime organisé.

Partenaires :

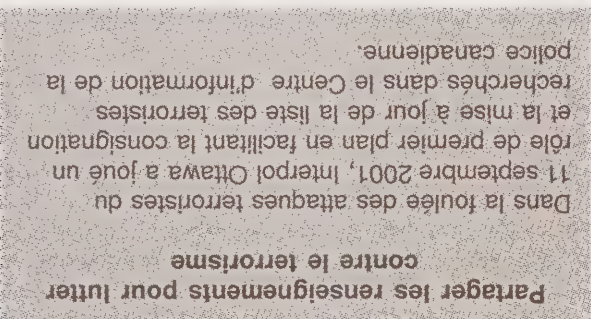
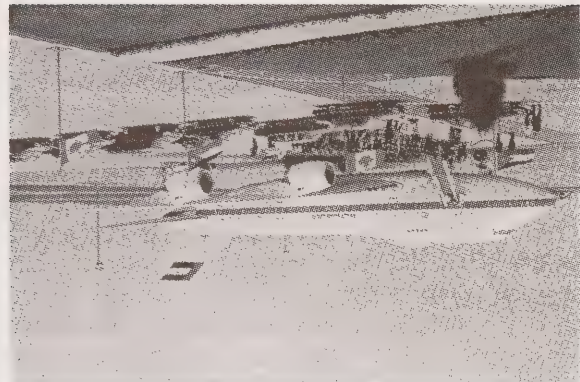
MAECI, MJ, SGC, autres ministères fédéraux, organismes d'application de la loi canadiens et étrangers, bureaux d'Interpol dans le monde.

Extrants :

- les agents de liaison ont prêté main-forte à des services de police canadiens et étrangers dans des enquêtes d'envergure portant sur des trafics de drogues, des produits de la criminalité, des délits économiques et l'immigration. Ils ont ainsi effectué plus de 45 000 interventions auprès d'organismes canadiens et étrangers, interventions qui comprennent la réception de demandes et la prestation d'assistance;
- en 2001-2002, le bureau d'Interpol à Ottawa a reçu plus de 75 000 demandes d'assistance de divers organismes canadiens et étrangers pour des affaires de fraude, de contrebande, de vol, de trafic de drogues, de contrebande, d'immigration illégale, de disparition de personnes, de voies de fait, de vol de véhicules, de fugitifs, de diffusion de pornographie juvénile, de vol d'objets d'art, ainsi que pour des avis au plus proche parent.

Indicateurs de rendement :

- la coopération internationale avec des organismes et des gouvernements étrangers;
- la satisfaction des clients à l'égard de l'aide apportée par les agents de liaison;
- la participation accrue des services de police canadiens au programme d'Interpol.



Partager les renseignements pour lutter contre le terrorisme

Dans la foulée des attaques terroristes du 11 septembre 2001, Interpol Ottawa a joué un rôle de premier plan en facilitant la consignation et la mise à jour de la liste des terroristes recherchés dans le Centre d'information de la police canadienne.

Améliorations prévues :

- organiser un forum de planification quinquennale des opérations à l'automne 2002 à l'intention des agents de liaison;
- accroître la visibilité sur la scène internationale en participant à l'Association internationale des chefs de police.

Le programme d'Interpol :

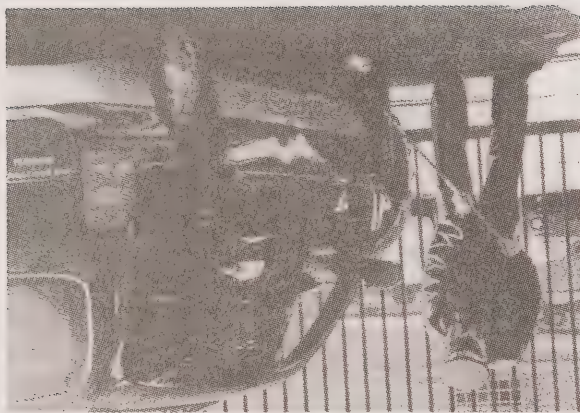
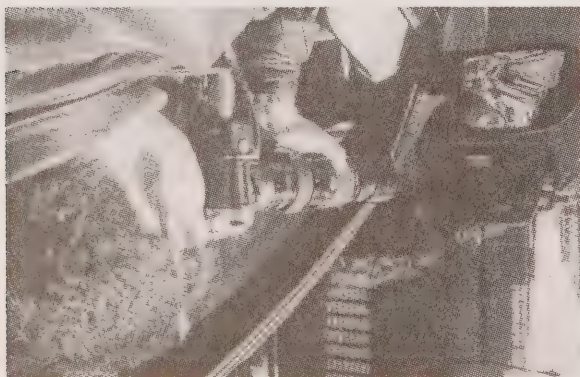
- a aidé à intercepter des personnes recherchées et à lutter contre des organisations criminelles internationales, contribuant ainsi à accroître la sécurité des Canadiens tant au pays qu'à l'étranger.

Le programme des agents de liaison :

Résultats :

- a contribué à prévenir certaines activités illégales, notamment l'entrée illégale au Canada. Il a aussi aidé à lutter contre les opérations du crime organisé touchant le Canada, en s'attaquant à la hausse des activités criminelles transnationales.

L'amélioration de la qualité des renseignements criminels



- capacité améliorée à mener des enquêtes criminelles efficaces;
- renforcement des partenariats et des stratégies/opérations conjointes visant à lutter contre le crime organisé (services de police intégrés);
- développement d'une frontière intelligente axée sur les renseignements;
- meilleure connaissance et compréhension des menaces chez les partenaires;
- capacité améliorée à réagir aux incidents critiques.

Améliorations prévues :

- renforcer la capacité à coordonner et soutenir les enquêtes relatives à la sécurité nationale;
- améliorer le bassin de connaissances au moyen d'une collecte de renseignements élargie et proactive et d'analyses et évaluations de la menace améliorées;
- créer une main-d'œuvre experte en renseignements criminels, bien formée à la gestion des cas graves;
- continuer à améliorer la technologie et la gestion de l'information dans une perspective d'interopérabilité;
- continuer de travailler étroitement avec les partenaires existants et établir de nouveaux partenariats, y compris à l'extérieur du domaine de l'exécution de la loi;
- améliorer la mesure du rendement et l'assurance de la qualité.

L'amélioration de la qualité des renseignements criminels

Problème :

La GRC doit disposer d'information et de renseignements exacts, pertinents et opportuns pour détecter et prévenir la criminalité organisée, grave ou qui a des répercussions sur la sécurité nationale du Canada.

Stratégies/Atteintes :

■ consolider le Programme des renseignements

criminels;

■ travailler de concert avec des partenaires à

promouvoir la répression criminelle axée sur les

renseignements à la GRC, au pays et à l'échelle

internationale;

■ prévenir, détecter et enquêter sur les activités

criminelles qui menacent la sécurité nationale et

traduire en justice leurs auteurs;

■ évaluer et mesurer la menace relative des groupes

criminels organisés et cerner les tendances de la

criminalité transnationale.

Partenaires :

SGC, BCP, SCRS, CST, Service canadien de

renseignements criminels (SCRC), CIC, Association

canadienne des chefs de police (ACCP), *US Border*

Patrol, US Customs, US DEA, Interpol, Europol,

Groupe d'experts de haut niveau sur la criminalité

transnationale du G8, Commission interaméricaine de

lutte contre l'abus des drogues (CICAD), Association

internationale des chefs de police, et organismes

homologues aux E.-U., en Angleterre et en Australie.

Extrants :

■ élaboration d'un plan stratégique quinquennal pour

le Programme des renseignements criminels;

■ établissement de priorités nationales en matière de

renseignements criminels et de cibles relatives au

crime organisé et au terrorisme;

■ promotion de l'utilisation de la grille d'évaluation de

la menace de la GRC (méthode SLEIPNIR) aux

membres de l'organisation, ainsi qu'à des

partenaires nationaux et étrangers (*DEA, NCIS,*

ATF);

■ participation à la gestion des répercussions des

attaques du 11 septembre (déroutage d'avions et de

passagers le jour même, établissement d'une ligne

nationale anticrime, activation du dispositif

d'urgence national partout au pays, traitement des

demandes d'enquête transmises par les autorités

américaines, coordination nationale de l'information

concernant les grandes enquêtes);

■ création de 4 équipes intégrées de la sécurité

nationale (EISN) travaillant en étroite collaboration

avec le SCRS, CIC, l'ADRC et des services de

police provinciale et municipale pour répondre aux

menaces terroristes et à la sécurité nationale;

■ production de renseignements de meilleure qualité et exploitables par les enquêteurs;

Résultats :

public et du pays.

■ prévention, l'enquête et la judiciarisation des

activités criminelles qui menacent la sécurité du

■ capacité avérée à soutenir la détection, la

■ satisfaction des principaux partenaires et clients;

Indicateurs de rendement :

à l'analyse au CCP.

renseignements en Jamaïque, séances de formation

pour les témoins experts, cours d'analyse de

renseignements un peu partout au pays, ateliers

■ prestations de cours de formation : ateliers de

G-20, préparation du Sommet du G8 à Kanakasaks)

Amériques, réunion des ministres des Finances du

de soutien aux événements majeurs (Sommet des

■ élaboration d'évaluations de la menace et prestation

1462 infractions en matière de sécurité;

■ élaboration d'évaluations de la menace concernant

précursus;

rapport d'analyse sur le détournement des

■ corédaction avec la DEA des États-Unis d'un

loi;

ses partenaires de la collectivité d'application de la

renseignements criminels à l'usage de la GRC et de

renseignements stratégiques et de 20 notes de

■ production et diffusion de 5 évaluations de

critiques;

■ création d'un Programme de simulation d'incidents

criminalité (SRPC);

Système de renseignements protégés sur la

amélioration et élargissement de l'accès au

nationale de données criminelles (BND) et

■ renforcement de la technologie soutenant la Banque

à la protection de l'aviation civile (GRPAC);

(GRPAC) et des groupes des renseignements relatifs

la protection des personnalités canadiennes

■ création des groupes des renseignements relatifs à

nouvellement formées;

équipes intégrées de la police des frontières

■ création d'une capacité de renseignements pour les

fournies à plus de 2325 demandes);

résolutions/directives des Nations Unies; réponses

l'établissement d'une liste conforme aux

l'Association des banquiers canadiens; appui à

secteur financier canadien (groupe de travail avec

■ établissement de rapports de travail étroits avec le

les États-Unis);

■ création d'un groupe de travail international sur le

financement des terroristes (avec le Royaume-Uni et

financiers (SDRF) chargée de cerner et de suivre le

■ création d'une Sous-direction des renseignements



L'application efficace des lois fédérales

Services de police fédéraux

Problème :

Les criminels ont de plus en plus d'occasions d'exercer leurs méfaits dans les domaines de la sécurité publique, l'environnement et la fraude contre le consommateur ou contre l'État. L'objectif des organismes d'application de la loi fédéraux est de réduire l'implication du crime organisé dans ces domaines partout au pays, mais plus particulièrement dans les aéroports internationaux de Vancouver, de Montréal et de Toronto, les ports maritimes et les eaux canadiennes.

Stratégies/Attentes :

- la collecte de renseignements sur la présence du crime organisé dans les aéroports internationaux canadiens et sur son implication dans les infractions au droit d'auteur, la criminalité environnementale et l'industrie diamantaire (Initiative Diamond);

- la répression plus rigoureuse des infractions au droit d'auteur et des crimes contre l'environnement;

- l'élargissement du profil et des ressources de l'Initiative Diamond afin d'empêcher le crime organisé d'infiltrer l'industrie diamantaire au Canada;

- le renforcement de la capacité du gouvernement à empêcher que le Canada ne devienne un refuge pour les criminels de guerre;

- l'examen de certains secteurs de l'application des lois fédérales qui pourraient profiter d'une meilleure coordination et d'un regroupement;

- le renforcement de l'exécution de la loi dans les ports maritimes et les eaux canadiennes.

Partenaires :

MAECI, MJ, Environnement Canada, Industrie Canada, ADRC, Transports Canada, Patrimoine Canada, Santé Canada, Parcs Canada ainsi que des organismes canadiens et étrangers d'application de la loi.

Extrants :

- la production de rapports de renseignements sur les infractions au droit d'auteur et les crimes contre l'environnement, et début de rédaction de rapports sur l'exécution des lois fédérales dans les aéroports, l'Initiative Diamond et la sécurité maritime;

- les enquêtes menées en vertu de la Loi sur le droit d'auteur ont débouché sur le dépôt d'accusations contre 268 particuliers et 10 entreprises; les sections de l'exécution des lois fédérales dans les aéroports ont saisi des marchandises de contrebande d'une valeur de 86 millions de dollars et procédé au dépôt de 550 accusations;

- d'avantage de partenariats nationaux et inter-nationaux conclus par l'entremise d'Interpol et de la Commission européenne dans les domaines du

Améliorations prévues :

- poursuivre la collecte de renseignements sur les infractions au droit d'auteur, l'industrie diamantaire, les activités dans les aéroports internationaux et la sécurité maritime;
- accroître les ressources allouées à l'Initiative Diamond et aux enquêtes sur la sécurité maritime et les crimes de guerre;
- conclure des protocoles d'entente avec d'autres ministères pour accroître les partenariats.

Résultats :

- droit d'auteur, de la criminalité contre l'environnement et de la sécurité maritime; obtention de ressources additionnelles pour l'Initiative Diamond et la sécurité maritime.
- la réduction des activités illégales qui contreviennent aux lois fédérales;
- la réduction des chevauchements et du double emploi dans l'application des lois fédérales.

Indicateurs de rendement :

- la diminution des pertes de recettes du gouvernement fédéral;
- l'élargissement des partenariats nationaux et internationaux dans des domaines d'intérêt commun;
- le renforcement de la capacité de collecte de renseignements et des efforts répressifs, notamment en ce qui a trait à la criminalité environnementale, aux produits de contrebande, à l'industrie diamantaire, ainsi que dans les eaux, les ports maritimes et les aéroports internationaux canadiens;
- amélioration de la sécurité des Canadiens en empêchant des criminels de guerre de se réfugier au Canada.

Problème : Les infractions économiques continuent d'augmenter de façon vertigineuse et les technologies compliquent de plus en plus les enquêtes. Ce type de crime est chiffré prudemment à quelque 3 milliards de dollars par année.

Stratégies/Attenes :

- prévenir le crime par l'éducation et la sensibilisation du public;
- perturber les activités criminelles économiques par la détection, les enquêtes et la poursuite des criminels organisés.

Partenaires : SGC, DRHC, Banque du Canada, escouades des crimes économiques de l'OPP, Bureau de la concurrence, Autorités canadiennes en valeurs mobilières, surintendant des faillites, Association des banquiers canadiens, forum national sur la prévention criminelle dans le marketing de masse, *Securities and Exchange Commission* (E.-U.), *FBI, US Secret Service*, et autres ministères et organismes américains et étrangers.

Extrants :

- on a enquêté sur des banqueroutes frauduleuses totalisant 1,6 milliard de dollars;
- on a enquêté sur la criminalité liée aux cartes de paiement totalisant 182 millions de dollars;
- les faux billets de banque ont augmenté de 37 % en 2001 avec près de 129 000 billets écoulés. Cela est dû en partie la série de faux billets de 100 \$ produits dans la région de Windsor par un petit groupe d'individus qui ont été arrêtés et condamnés.

Résultats :

- le surintendant des faillites continue de renvoyer des dossiers de faillite criminelle aux sections des délits commerciaux de la GRC aux fins d'enquête;
- le perfectionnement du **Système d'analyse informatif de la légalité des transactions boursières**, en partenariat avec les commissions des valeurs mobilières et les bourses canadiennes; le perfectionnement du Système de priorisation des dossiers opérationnels (SPDO) qui permet de mesurer les principales tendances en matière de rendement. L'intégration des résultats du SPDO, du SIG III, des tendances relatives aux mesures du rendement et au tableau de bord prospectif se traduiront par un nouveau cadre redimensionnel;
- le nouveau partenariat conclu avec l'escouade des crimes économiques de l'OPP a permis à la GRC de jouer un rôle prépondérant dans le centre de

- plaintes national Phonebusters en créant une fonction d'analyste de renseignements; la prévention et la sensibilisation à la criminalité dans le domaine du telemarketing frauduleux, des fraudes en provenance de l'Afrique de l'Ouest et du vol d'identité ont débuté avec la production de vidéos éducatives et de mise en garde au public qui ont été distribuées aux réseaux nationaux en juin;

Améliorations prêtes :

- participer activement au nouveau partenariat avec le secteur privé et les instances de réglementation visant à mettre sur pied le centre de signalement en direct des délits économiques (RECOL), destiné à aider les organismes de réglementation et d'application de la loi à lutter contre la fraude; en collaboration avec les commissions des valeurs mobilières provinciales, la Sous-direction de la police économique entend continuer à améliorer notre capacité d'analyse des fraudes en matière de valeurs mobilières afin de faciliter les enquêtes nationales et internationales qui ciblent le crime organisé;
- continuer à améliorer la capacité de renseignement du nouveau centre de plaintes national Phonebusters;
- le système de classification universel des cartes de paiement contrefaîtes mis au point par Interpol a été amélioré grâce à l'apport d'un inspecteur de l'Office central des contretracçons affecté au quartier général d'Interpol à Lyon (France);
- dans le cadre du rôle de leadership joué par le Programme de police économique à titre de président du groupe consultatif d'Interpol chargé de superviser la mise au point de ce nouveau système, un module d'apprentissage a été mis au point sur l'InfoWeb de la GRC à l'intention des enquêteurs de la GRC;

- étendre le mandat du nouveau centre de plaintes national Phonebusters au signalement du vol d'identité. Cette approche intégrée exige la participation directe des institutions financières et des agences d'évaluation du crédit au Canada pour s'assurer que tous les vols d'identité et tentatives de vol d'identité soient signalés à des fins de renseignements tactiques et stratégiques.

Problème :

L'abus de drogues a des conséquences néfastes d'ordre social, économique, psychologique et physique sur les Canadiens et la société canadienne dans son ensemble. Le trafic de drogue reste la principale source de revenus de la plupart des groupes du crime organisé. De plus, on sait qu'une partie des profits tirés de la vente de drogue se retrouve entre les mains de terroristes et d'autres groupes rebelles qui, pour certains, sont également actifs, directement ou indirectement, dans le commerce de la drogue.

Stratégies/Atteintes :

- perturber les organisations criminelles qui importent, produisent et fournissent des drogues illicites au Canada;

- perturber les filières et prévenir la production et la distribution de drogues illicites dans l'ensemble du pays;

- réduire la demande et l'abus de drogues par des initiatives de prévention et d'éducation publique et l'appui de solutions de rechange à l'incarcération, comme l'obligation de suivre une cure de désintoxication.

Partenaires :

SGC, Santé Canada, ADRC, MJ, SCC, MAECI, MDN, services canadiens et étrangers d'application de la loi, ainsi que des organismes municipaux, territoriaux et provinciaux chargés de la santé, de l'éducation et des services correctionnels.

Extrants :

En 2001, dans les territoires protégés par la GRC :

- on a fait enquête sur 57 891 infractions relatives aux drogues;
 - on a saisi des drogues d'une valeur marchande supérieure à 1 milliard de dollars (1 036 millions), dont 36 millions de dollars pour l'héroïne (73 kg);
 - on a saisi de la cocaïne d'une valeur de 105 millions de dollars (1 053 kg), du cannabis d'une valeur de 557 millions de dollars et l'équivalent de 338 millions de dollars pour les autres drogues;
 - des drogues d'une valeur estimée à 1,7 milliard de dollars ont été saisies dans d'autres pays à l'issue d'enquêtes d'envergure auxquelles nous avons participé;
 - le nombre de participants aux programmes de sensibilisation aux drogues a augmenté dans l'ensemble du pays (p. ex. le programme Bouclier autochtone, les drogues en milieu de travail), tandis que le programme DARE continue de gagner en importance dans la prévention de l'abus de drogue.
- Indicateurs de rendement :**
- les tendances concernant la valeur marchande totale des drogues saisies;

Réagir l'évolution des tendances en matière de drogues

La quantité d'ecstasy (MDA) saisies au Canada ou destinées au marché canadien est demeurée élevée en 2001, avec un valeur de 1,4 million de dollars contre 1 million de dollars en 2000.

On a observé une nouvelle tendance dans le détournement de pseudoéphédrine provenant de stocks légitimes au Canada. La substance est maintenant détournée en grandes quantités vers le marché illégal aux États-Unis où elle sert ensuite à produire de la méthamphétamine dans des laboratoires clandestins.

La production au Canada de marihuana destinée aux marchés canadiens et américains a continué d'augmenter en 2001. Des indices probants montrent que le crime organisé exerce un contrôle grandissant sur ce secteur du commerce de la drogue.

Améliorations prouvées :

- améliorer la stratégie de réduction de la demande de drogues en collaborant avec les services sociaux, de santé et le système judiciaire pour mettre l'accent sur la prestation par les policiers de première ligne de programmes et de services de sensibilisation aux drogues reconnus à l'intention des jeunes, des communautés et des milieux de travail. Ces programmes visent à réduire la demande et à promouvoir un style de vie sans drogue;
- continuer d'informer le public sur les dangers et les conséquences de l'abus de drogues en émettant des communications qui mettent l'accent sur les coûts sociaux, économiques et autres méfaits de la drogue plutôt que de se limiter à la valeur monétaire des saisies;
- tenter de concentrer davantage les efforts conjugués des services d'application de la loi sur les organisations criminelles de grande envergure;
- concevoir et mettre en œuvre des stratégies répressives efficaces, avec des objectifs clairs, en réaction à la hausse de production de cannabis.

Résultats :

- réduction de la demande de drogues;
 - obstacle à l'importation, la production et la distribution au Canada de drogues illicites.
- Améliorations prouvées :**
- améliorer la stratégie de réduction de la demande de drogues en collaborant avec les services sociaux, de santé et le système judiciaire pour mettre l'accent sur la prestation par les policiers de première ligne de programmes et de services de sensibilisation aux drogues reconnus à l'intention des jeunes, des communautés et des milieux de travail. Ces programmes visent à réduire la demande et à promouvoir un style de vie sans drogue;
 - continuer d'informer le public sur les dangers et les conséquences de l'abus de drogues en émettant des communications qui mettent l'accent sur les coûts sociaux, économiques et autres méfaits de la drogue plutôt que de se limiter à la valeur monétaire des saisies;
 - tenter de concentrer davantage les efforts conjugués des services d'application de la loi sur les organisations criminelles de grande envergure;
 - concevoir et mettre en œuvre des stratégies répressives efficaces, avec des objectifs clairs, en réaction à la hausse de production de cannabis.

Problème :

En enquêtant sur les échelons supérieur du crime organisé, on a réalisé que nos enquêteurs ne disposaient pas de tous les outils nécessaires pour atteindre les objectifs fixés. La formation a été identifiée comme un aspect prioritaire pour tous les domaines à haut risque, comme les opérations d'infiltration, les sources humaines et la protection des témoins.

Les autres priorités consistent à :

- constituer un bassin efficace d'agents d'infiltration et de protection des témoins pouvant se joindre à des opérations ou enquêtes criminelles;
- examiner et recommander des plans opérationnels majeurs qui intègrent des éléments d'enquête à « haut risque », notamment en matière d'infiltration et de protection des témoins.

Stratégies/Atteintes :

- perturber les organisations criminelles ciblées;
- affecter des agents d'infiltration et de protection des témoins dûment formés aux enquêtes qui nécessitent des compétences et techniques spécialisées;

- aider la collectivité policière canadienne et divers pays étrangers en affectant des membres dûment formés aux domaines (à haut risque) de l'infiltration, des sources humaines et de la protection des témoins;
- maximiser l'aide fournie à la collectivité policière en offrant de la formation spécialisée dans des domaines à haut risque;
- développer et entretenir des relations avec des services de police étrangers actifs dans des domaines à haut risque.

Partenaires :

SGC, ADRC, MJ, MAECI, MDN, DRHC, SCC, Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), Commission nationale des libérations conditionnelles et services de police étrangers.

Extrants :

- aide apportée à plusieurs pays étrangers auxquels on a fourni des agents d'infiltration et des coordonnateurs de la protection des témoins dûment formés;
- aide fournie aux tribunaux internationaux pour l'ex-Yougoslavie et le Rwanda en matière de protection des témoins;
- aide au programme Nouvelle identité pour les victimes qui sont dans des situations d'abus (NIVSA), administré par DRHC;
- formation de quelque 900 policiers (membres de la GRC, mais aussi d'autres corps policiers canadiens



- continuer à concevoir et à fournir des cours de formation qui accroîtront notre capacité à combattre l'étranger;
- partager les meilleures pratiques à l'échelle nationale et internationale;
- participer à des forums internationaux sur les domaines à haut risque liés au crime organisé;
- maximiser notre prestation de services.

Améliorations prévues :

- des enquêtes de meilleure qualité et une utilisation fréquente des méthodes novatrices et proactives contre le crime organisé;
- une plus grande intégration des services de police canadiens et étrangers dans tous les aspects des opérations à haut risque liées au crime organisé.

Résultats :

- le recrutement de sources humaines de meilleure qualité qui servent maintenant à des opérations de longue haleine;
- les opérations d'infiltration qui visent des enquêtes plus complexes et plus longues;
- les techniques d'infiltration qui ont permis de boucler des dossiers importants sur des criminels dormants;
- le nombre inférieur de cas qui ont donné lieu à des poursuites civiles contre la GRC;
- les enquêtes de longue haleine qui donnent des résultats supérieurs aux années précédentes.

Indicateurs de rendement :

- et étrangers) à divers domaines, tels l'infiltration, les sources humaines et la protection des témoins;
- affectation de près de un million de dollars à des initiatives de formation dans des domaines à haut risque;
- élaboration de troupes de formation qui ont été distribuées à des pays étrangers susceptibles de tirer profit de l'expérience de la GRC dans des domaines à haut risque.

Resserrer les mailles du filet de l'immigration illégale

Après une longue enquête menée dans la région de North York, un consultant en immigration a été reconnu coupable de 25 chefs d'accusation pour falsification et de 25 autres pour emploi d'un document contrefait. Il avait soumis à CIC des documents scolaires falsifiés pour obtenir des permis de retour pour résidents permanents, des demandes de résidence permanente et de citoyenneté. Les enquêteurs chargés des questions d'immigration et de passeport ont dû communiquer et travailler étroitement avec des représentants de CIC, DRHC, SINEU et MAECI afin de rassembler suffisamment de preuves pour obtenir une condamnation.

Au total, 212 personnes ont été empêchées d'entrer au Canada sur la foi de faux documents. On estime que cette opération a éparpillé au contribuable 10 600 000 \$ en prestations d'assistance sociale et en soins de santé¹. L'accusé s'est vu imposer une amende de 75 000 \$ et une peine d'emprisonnement de 20 mois avec sursis.



Travailler avec nos partenaires fédéraux pour combattre l'immigration illégale

Le 10 janvier 2002, un consultant en immigration de la région d'Etobicoke et conseiller scolaire pour la Ville de Toronto a été trouvé coupable de sept chefs d'accusation en vertu de l'alinéa 94(1*i*) de la Loi sur l'immigration – inciter ou aider quelqu'un à entrer au Canada.

L'accusé avait falsifié des offres d'emploi pour les joindre aux dossiers de candidats à l'immigration soumis à CIC. Il avait pour cela établi diverses entreprises apparentées dans plusieurs pays et traitait quelque 360 dossiers lorsque les enquêteurs ont perquisitionné son bureau. Les enquêteurs ont pu empêcher les bénéficiaires du stratagème d'entrer au Canada par des moyens frauduleux en envoyant des mises en garde et en restant en contact permanent avec des agents de contrôle de l'immigration de CIC à l'étranger.

On estime que cette enquête a éparpillé au contribuable canadien quelque 18 000 000 \$. L'accusé s'est vu imposer une amende de 35 000 \$ et une peine d'emprisonnement avec sursis de 16 mois. En outre, l'affaire a eu un excellent effet dissuasif.



Une réduction de la contrebande de migrants

Problème : La criminalité organisée outre-frontière prospère. On assiste actuellement à une mondialisation de la criminalité, une tendance qui suit l'accentuation des échanges, la mobilité des personnes et les communications haute technologie dans le monde. Les formes traditionnelles de criminalité transfrontalière existent toujours, mais de nombreuses organisations ont élargi leur champ d'activités à la contrebande de migrants.

La participation accrue des réseaux outre frontière à cette activité renforce les liens entre cette dernière et la criminalité. La collaboration entre les organisations de contrebande de migrants est évidente. Les groupes nationaux et ethniques interagissent ensemble afin de faciliter le transport des migrants, l'établissement de refuges, les contacts locaux et l'obtention de documents de voyage.

Stratégies/Attentes :

- combattre et perturber les réseaux de passeurs et le trafic des personnes;
- enquêter sur les facilitateurs d'immigration sans scrupules;
- enquêter sur les produits découlant de la perpétration d'infractions aux lois sur l'immigration;

- obtenir des renseignements opportuns recueillis au pays et à l'étranger sur les opérations de contrebande et de trafic de migrants et les échanger avec nos partenaires dans le monde;
- prévenir l'entrée de clandestins ou de personnes non admissibles au Canada par la sensibilisation du public, la prévention et la répression.

Partenaires :

SGC, CIC, MAECI, MJ, MDN, ADRC, USINS, services de police canadiens et étrangers, services d'immigration étrangers et lignes aériennes internationales.

Extrants :

- triage sécuritaire de plus de 46 046 revendicateurs du statut de réfugié en vertu de conventions internationales, effectués à la demande de CIC;
- expulsion du Canada de 103 personnes à haut risque arrêtées au pays;
- enquête sur 518 cas liés à la contrebande;
- saisie de 700 documents de voyage ou pièces d'identité frauduleux;
- refus d'entrée au Canada à 723 migrants nonadmissibles;
- saisie de biens d'une valeur totalisant plus de 39 millions de dollars.



- Indicateurs de rendement :**
- les tendances concernant l'entrée de migrants illégaux;
 - les tendances concernant le nombre d'organisations de contrebande de migrants;
 - les tendances relatives à l'offre et la demande de documents de voyage contrefaits ou spécialement modifiés;
 - les tendances concernant le nombre de migrants cherchant à franchir illégalement la frontière canado-américaine.
- Résultats :**
- le triage sécuritaire de criminels a permis d'identifier des membres d'organisations criminelles internationales qu'on a empêché d'entrer au Canada;
 - une stratégie d'intervention menée en collaboration avec des autorités étrangères pour stopper les migrants illégaux dès le point de départ d'une destination canadienne a permis de réduire les coûts de l'appareil social et judiciaire canadiens.
- Améliorations prévues :**
- élargir notre programme de prévention et de sensibilisation au pays et à l'étranger afin de dissuader les migrants illégaux et d'empêcher les groupes criminels organisés d'arriver sur le sol canadien;
 - améliorer les méthodes de formation et poursuivre l'amélioration de la détection des documents frauduleux produits par des faussaires de plus en plus perfectionnés.

Une réduction de la contrebande et de la distribution des marchandises de contrebande

Problème :

Le flux considérable de biens et de personnes qui traversent notre longue frontière largement incontrôlée avec les États-Unis constitue pour le crime organisé l'occasion de soustraire aux taxes et droits d'accise des marchandises interdites ou entrées en contrebande. Les pertes occasionnées au gouvernement par la contrebande et la fabrication illégale de produits contrôlés, comme les produits du tabac et l'alcool, se chiffrent à 2,5 milliards de dollars par année.²

Stratégies/Attentes :

- réduire la disponibilité des biens illicites en limitant leur introduction au Canada par des saisies matérielles et des poursuites;
- entreprendre des actions civiles pour récupérer la valeur des marchandises de contrebande déjà écoulées, ce qui a le même effet que si les marchandises avaient été saisies au départ (confiscations compensatoires);
- poursuivre les auteurs d'infractions substantielles relatives à la contrebande d'alcool et de produits du tabac afin de faciliter les enquêtes sur les produits de la criminalité;
- prévenir, sensibiliser et mettre sur pied des programmes de police communautaire pour réduire la demande à l'égard des marchandises de contrebande.

Partenaires :

SGC, ADRC, MJ, Santé Canada, MAECI, Patrimoine Canada, organismes d'application de la loi canadiens et étrangers, ministères fédéral et provinciaux des Finances et secteur privé.

Extrants :

- des saisies totales de 50,2 millions de dollars, soit 1,2 million de dollars de produits du tabac, 164 000 \$ en alcool, 17 alambics, 29 millions de dollars en drogues illicites et 17,7 millions de dollars en moyens de transport;
- le dépôt de 509 accusations; la perception de 7,56 millions de dollars en amendes et pour 9,1 millions de dollars de renvois à d'autres organismes d'application de la loi aux fins d'enquête.

Indicateurs de rendement :

- les tendances concernant la valeur des saisies – argent, biens, véhicules de tous genres, drogues, marchandises de contrebande – les renvois, les amendes et les recettes perdues;
- les tendances concernant la valeur des recettes publiques en ce qui a trait aux marchandises contrôlées telles que l'alcool et les produits du tabac.

Résultats :

- facilitation de la circulation légale des marchandises à la frontière – ce qui procure des avantages financiers aux Canadiens;
- perturbation des activités des groupes de crime organisé impliqués dans la contrebande, la fabrication et la distribution illégales de marchandises de contrebande.

Améliorations prévues :

- revoir les politiques de la GRC pour tenir compte de l'adoption du projet de loi S-23 modifiant la Loi sur les douanes. Il faudra aussi organiser des séances de formation pour mettre en œuvre le Régime de sanctions administratives pécuniaires (RSAP);
- mettre en œuvre des équipes intégrées de la police des frontières (EIPF) conformément aux fonds supplémentaires alloués dans le cadre de la stratégie sur la sécurité publique et l'antiterrorisme; continuer à participer aux négociations inter-gouvernementales concernant la Convention-cadre internationale sur le contrôle du tabac de l'Organisation mondiale de la santé;
- de concert avec l'ADRC, l'ATF et l'USC, concevoir des stratégies pour répondre aux conclusions de l'évaluation canado-américaine sur la situation de la contrebande des produits du tabac;
- en collaboration avec les partenaires de l'initiative de lutte anticontrebande (LLAC), obtenir le financement continu de l'LLAC pour l'exercice 2003-2004;
- continuer d'améliorer les rapports de renseignements stratégiques étant donné l'augmentation importante des taxes sur les produits du tabac.

Services de police intégrés – équipes intégrées de la police des frontières (EIPF)

En 1998, le programme des Douanes et de l'Accise de la Colombie-Britannique, de concert avec des organismes d'application de la loi américains, mettait au point une stratégie visant à assurer un maintien de l'ordre proactif le long de la frontière canado-américaine, dans la région du Lower Mainland. Le succès de cette EIPF reposait sur la coopération et le partage de renseignements. L'initiative a remporté un tel succès qu'elle a été imitée à divers degrés dans d'autres régions frontalières. Cette « meilleure pratique » a depuis été élargie aux opérations policières conjointes menées sur l'eau et dans les airs.

Dans la foulée des attaques terroristes du 11 septembre aux États-Unis, les EIPF ont été vues comme un modèle permettant de renforcer la sécurité des frontières. Dans son budget de 2001, le gouvernement du Canada a accordé le financement sur cinq ans de cette stratégie en collaboration avec des organismes américains. Le Programme des Douanes et de l'Accise est chargé de sa mise en œuvre. Les EIPF sont un parfait exemple de services de police intégrés. Leur succès futur dépendra de leur mise en œuvre en collaboration des deux côtés de la frontière canado-américaine.

Une réduction de l'incitatif économique lié au crime organisé

Problème :

La plupart des crimes sont motivés par l'appât du gain et, à moins d'être privés de leurs biens, les criminels continueront de se livrer à leurs activités illégales. On estime qu'entre 5 et 17 milliards de dollars sont recyclés chaque année au Canada.¹

Stratégies/Attenues :

- priver le crime organisé des produits de ses activités criminelles en identifiant, en retraçant et en bloquant les biens des criminels de sorte qu'ils puissent être confisqués par les tribunaux au profit du gouvernement fédéral;
- enquêter et poursuivre les contrevenants par l'entremise d'équipes multidisciplinaires constituées avec nos partenaires clés au sein des 13 unités mixtes des produits de la criminalité (UMPC) et groupes des produits de la criminalité (GPC) satellites répartis dans des endroits stratégiques au pays;
- continuer de participer avec nos partenaires à la révision de la Loi et du Règlement sur le recyclage des produits de la criminalité;
- par l'entremise du Groupe d'action financière international (GAFI), travailler avec nos partenaires nationaux et étrangers à la généralisation des politiques destinées à combattre le blanchiment d'argent partout dans le monde;
- améliorer constamment nos connaissances grâce à des programmes de formation dynamiques et au maintien de site Web d'information en ligne.
- réorganiser les ressources pour :
- satisfaire aux exigences du projet de loi C-36 (loi antiterroriste) qui a eu un impact considérable sur le programme des Produits de la criminalité dont le mandat a été élargi au financement du terrorisme;
- consolider le partenariat avec le CANAFE – notre mandat et notre collaboration s'étendent maintenant à la divulgation de renseignements sur le financement des terroristes ainsi que sur le blanchiment d'argent traditionnel;
- avoir un plus grand impact sur le crime organisé.

Partenaires :

Solliciteur général du Canada (SGC), Ministère de la Justice (MJ), ADRC, ministère des Finances, MAECI, Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE), Direction de la gestion juridicomptable (DGJ), Direction de la gestion des biens saisis (DGBS), secteur privé (p. ex. l'Association des banquiers canadiens) et des services de police municipaux, provinciaux et étrangers.

Extrants :

- saisies de biens d'une valeur de 46 millions de

- recettes de 13,7 millions de dollars;
- imposition d'amendes totalisant 1,7 million de dollars;
- renvois d'une valeur de 59,4 millions de dollars aux fins d'enquête par d'autres organismes d'application de la loi et par l'ADRC;
- accusations portées contre 187 personnes.

Indicateurs de rendement :

- la perturbation des groupes criminels par le dépôt d'accusations criminelles et la confiscation de leurs biens;
- les tendances dans la valeur des biens saisis.

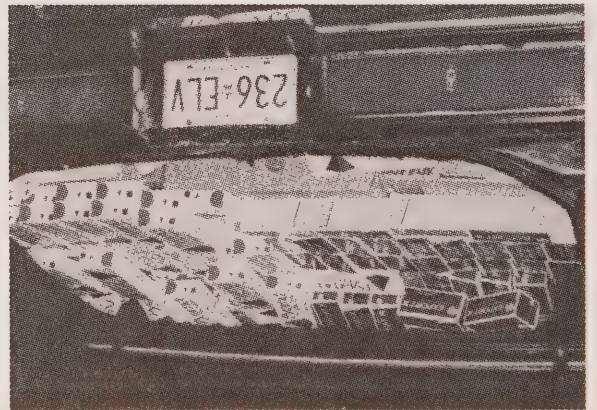
Résultats :

- immédiats – on prive les criminels d'une partie des produits de leurs activités criminelles en saisissant leurs biens et en remettant le produit de leur vente au gouvernement canadien;
- à moyen terme – on augmente les évaluations faites par nos partenaires (ADRC) des fraudes fiscales commises par des éléments criminels et le recouvrement des sommes dues, réduisant ainsi encore davantage leur capacité à jouir des produits de leurs activités criminelles;
- à long terme – on rend moins attrayante la perpétration de crimes, créant ainsi une brèche dans le crime organisé afin de réduire son effet nuisible sur la société canadienne;
- inscription des groupes terroristes sur la liste prévue par le projet de loi C-36.

Améliorations prévues :

- améliorer le système d'évaluation en vue de reconnaître les répercussions du crime organisé sur la sécurité des communautés et sur les initiatives intégrées pour le contrôle des produits de la criminalité, et mettre en lumière les répercussions économiques dans leur ensemble;
- améliorer la reddition de comptes au gouvernement en utilisant le modèle SPDO créé pour permettre au programme des Produits de la criminalité d'uniformiser la méthode de sélection et de priorisation des dossiers, et d'établir des rapports d'étape et finaux sur les cas;
- participer à l'élaboration d'un cadre de responsabilisation et d'évaluation du rendement avec nos partenaires en ce qui concerne nos responsabilités au chapitre de la nouvelle Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes;
- élaborer un plan pour la gestion du programme des Produits de la criminalité au pays.

Services de police fédérale	
Intrants des ressources, 2001-2002	
Ressources financières (Dépenses brutes totales):	473 900 000 \$
Dépenses prévues (Partie II du Budget)	557 600 000 \$
Autorisations totales	538 900 000 \$
Dépenses réelles	538 900 000 \$
Ressources humaines	
ETP réels utilisés : (21 % du total des ETP de la GRC)	4 475



Cibler les échelons supérieurs du crime organisé est toutefois un exercice de longue haleine, pluriannuel,

leurs organisations.

perturber les criminels organisés en vue de démanteler les réseaux du crime organisé. Cette stratégie vise à organisé (ce qu'on appelle le « ciblage vers le haut ») et maintenant sur les échelons supérieurs du crime activités illégales, nous nous concentrons aussi Par conséquent, tout en continuant d'enquêter sur les sur les résultats stratégiques pour les Canadiens.

organisé et au terrorisme, en insistant particulièrement objectif commun que constitue la lutte au crime connexes entièrement consacrés à la poursuite de cet compter sur un large éventail de partenariats et d'outils Pour mettre en oeuvre ces stratégies, il faut pouvoir

les organisations impliquées.

une approche intégrée élargie axée sur les criminels et services et des biens illégaux, nous sommes passés à Notre stratégie a évolué puisque, du simple ciblage des **Stratégie globale**

communautés.

- un sentiment accru de sécurité dans les
- un plus grand respect des Canadiens pour la loi;
- plus vigoureuse;
- un climat d'investissement plus sûr et une économie

Plus largement, cela se traduit par :

- autrement « taxes » par le crime organisé.
- la baisse du coût des biens et services qui étaient toxicomaniques;
- comme les soins de santé – pour le traitement des
- la réduction des coûts dans des domaines connexes

Les effets à moyen terme comprennent :

- aux sommes investies dans l'application de la loi.
- l'observation des lois pénales par les citoyens;
- l'augmentation des avantages financiers pour le gouvernement (sous forme de recettes fiscales par exemple). Ces avantages sont souvent proportionnels aux sommes investies dans l'application de la loi.

Les résultats à court terme comprennent :

- démanteler les groupes du crime organisé.
- accroître nos efforts policiers visant à perturber et à certaines organisations;
- lien entre les divers domaines de l'activité criminelle permet à la GRC et à ses partenaires de faire le
- progresser dans la lutte contre le crime organisé – en **L'objectif est le suivant :**

partenaires.

GRC à enquêter sur les groupes terroristes et recueillir, partager et analyser les renseignements concernant la menace avec nos organismes

En mai 2002, les deux principaux membres de l'organisation ont été condamnés à cinq ans le trafic, trafic, possession en vue d'un trafic, possession de produits de la criminalité et blanchiment d'argent. De plus, outre la confiscation des biens saisis, les coupables ont écopés d'une amende de 143 762 \$ chacun pour avoir omis de déclarer leurs revenus conformément à la Loi de l'impôt sur le revenu.

- une foule de carabines et fusils
- 1951 d'une valeur de 10 000 \$
- 7 véhicules à moteur dont une Studebaker
- 7 immeubles résidentiels
- une multipropriété d'une valeur de 114 000 \$
- 20 000 \$
- une caravane flottante d'une valeur de 100 000 \$
- un bateau (38 pieds) d'une valeur de 170 000 \$ en espèces

cette équipe mixte ont saisi les biens suivants : substances. Dans la foule, les membres de réglementant certaines drogues et autres d'infractons au Code criminel et à la Loi soupçonnées d'avoir commis une foule criminalité de la GRC ont arrêté 22 personnes d'Ottawa et l'Unité mixte des produits de la

En novembre 2001, le Service de police

l'information et les ressources policières. les renseignements, la technologie de canadiens et étrangers afin de mieux intégrer suppose une collaboration avec nos partenaires Le concept de services de police intégrés

Services de police intégrés – Priver le crime organisé de ses profits

En ciblant les échelons supérieurs du crime organisé, on envoie un message clair, à savoir que le crime organisé n'est pas à l'abri de la loi et ne sera pas toléré dans la société canadienne.

plutôt qu'un projet ponctuel. Ce genre d'initiative nécessite des partenariats policiers exceptionnels, l'engagement à long terme de ressources importantes de la part de plusieurs secteurs de compétence, ainsi que du personnel policier dûment formé.

La GRC étant le service de police nationale du Canada, le secteur d'activité de la police fédérale est au cœur de son mandat national. Les services de police fédérale participent à l'objectif commun de la **sécurité des foyers et des collectivités**.

Nous sommes engagés à offrir des services de police fédérale de qualité afin d'assurer la stabilité et la prospérité de l'économie et de protéger les Canadiens contre le terrorisme et le crime organisé.

La prestation des services de police fédérale s'appuie sur les principes de police communautaire, ce qui implique un travail d'équipe et la conclusion de partenariats avec les communautés que nous servons.

Considérés dans leur ensemble, nos stratégies et résultats visés correspondent à ceux définis dans les priorités du Solliciteur général du Canada en matière de sécurité publique et contribuent au Plan d'action national sur le crime organisé.

Nous avons recours à plusieurs stratégies clés pour lutter contre le crime organisé, c'est-à-dire que nous concentrons nos efforts à la fois sur :

- les activités illégales (biens et services illicites);
- les personnes (les criminels et leurs organisations).

La Police fédérale s'est donnée pour priorité de protéger les Canadiens contre le terrorisme et le crime organisé, ce qui présente des défis particuliers puisque :

- la criminalité organisée et le terrorisme sont extrêmement complexes et sophistiqués;
- les *modus operandi* des terroristes et des criminels organisés font qu'il est difficile de déterminer leur envergure, leur portée et leurs répercussions sur l'économie et les citoyens canadiens;
- il est difficile d'évaluer les résultats de nos efforts visant à perturber ou à démanteler les organisations terroristes et du crime organisé.

Afin de surmonter ces défis, les Services fédéraux :

- ont créé un Centre de décision consacré au crime organisé dont le mandat est de définir, de contrôler et de partager les connaissances avec nos partenaires;
- veilleront à ce que les mesures visant à lutter contre le crime organisé satisfassent aux objectifs de rendement et qu'un cadre de responsabilisation dûment structuré soit en place;
- ont mis sur pied des équipes intégrées de la police des frontières (EIPF) qui travailleront avec leurs homologues américaines le long de notre frontière commune afin de contrer le terrorisme et les activités transfrontalières illégales;
- ont créé quatre équipes intégrées de la sécurité nationale (EISN) afin d'accroître la capacité de la



Objectif stratégique :

La sécurité des foyers et des collectivités

Priorités stratégiques :

les services de police internationaux
les services de police intégrés
le crime organisé

Résultats :

- Une réduction de l'incitatif économique lié au crime organisé
- Une réduction de la contrebande et de la distribution des marchandises de contrebande
- Une réduction de la contrebande de migrants
- Une réduction du terrorisme et du crime organisé
- Une baisse de l'offre et de la demande de drogues illicites
- Une réduction des délits économiques
- L'application efficace des lois fédérales
- L'amélioration de la qualité des renseignements criminels
- L'efficacité des liaisons internationales et de l'activité outremer

Services de police fédérale

Structure des secteurs d'activité

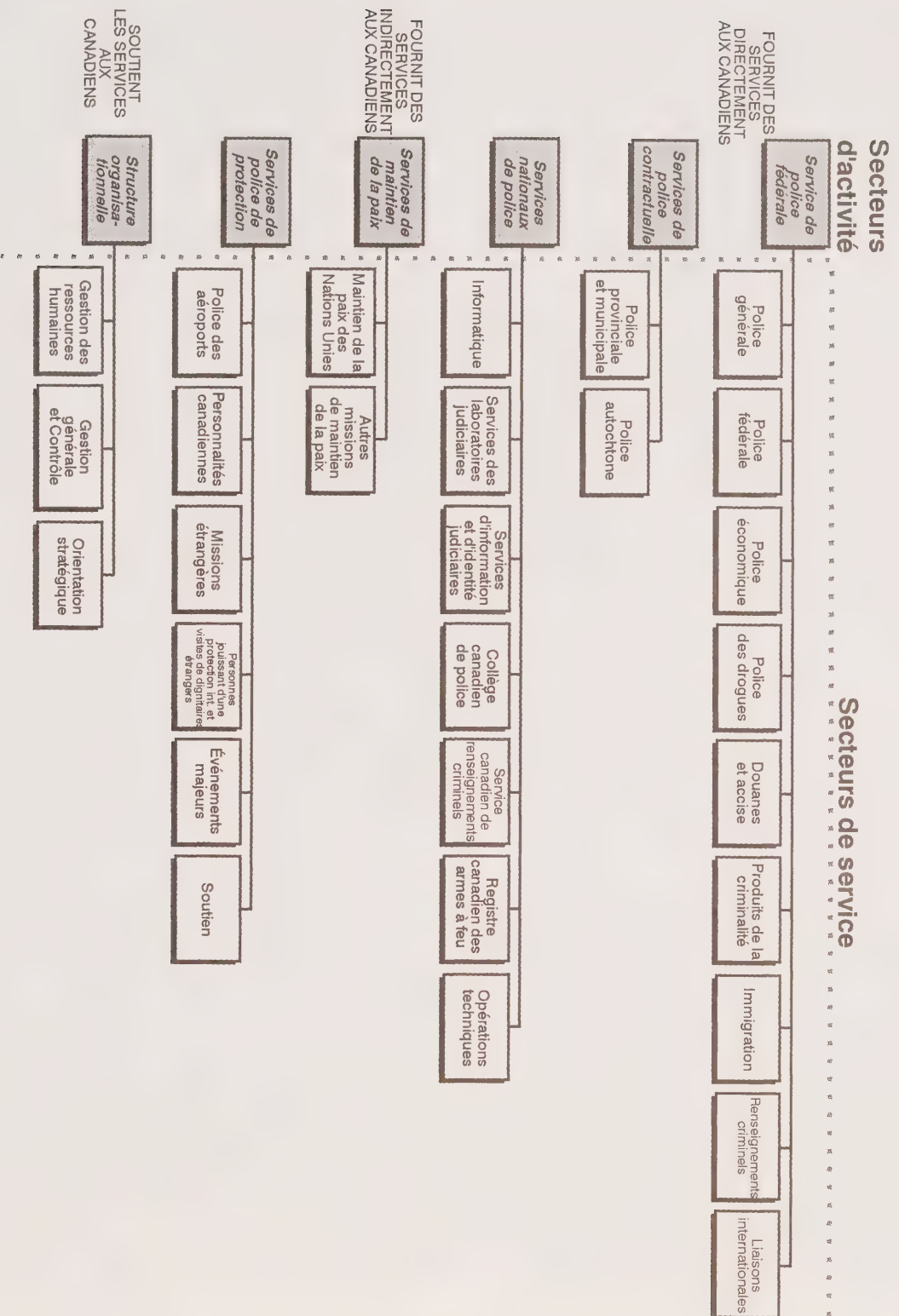


Tableau des résultats stratégiques de l'exercice 2001-2002 par secteur d'activité et priorité stratégique

Priorités stratégiques de la GRC :		Secteurs d'activité	Résultats:	page
Crime organisé/ Terrorisme	Jeunesse	Police fédérale	1 une réduction de l'incitatif économique lié au crime organisé.....	
			2 une réduction de la contrebande et de la distribution	
			3 une réduction de la contrebande de migrants.....	
			4 une réduction du crime organisé.....	
Justice alternative	Services de police intégrés	Police contractuelle	5 une baisse de l'offre et de la demande de drogues illicites.....	
			6 une réduction des délits économiques.....	
			7 l'application efficace des lois fédérales.....	
			8 l'amélioration de la qualité des renseignements criminels.....	
Services de police internationaux (maintien de la paix)	Services nationaux de police	Police de protection	9 l'efficacité des liaisons internationales et de l'activité outremar.....	
			10 une baisse du taux de criminalité global.....	
			11 une baisse des crimes contre les biens.....	
			12 une baisse des crimes de violence.....	
Services de police intégrés	Services nationaux de police	Police contractuelle	13 un sentiment accru de sécurité dans la population.....	
			14 une baisse de la criminalité juvénile.....	
			15 des méthodes policières adaptées aux besoins des communautés autochtones et qui tiennent compte de leur culture.....	
			16 une augmentation de la sécurité routière	
Services de police internationaux (maintien de la paix)	Services nationaux de police	Police de protection	17 une réduction des plaintes du public justifiées	
			18 une satisfaction accrue des clients et des partenaires	
			19 l'accès accru à un service amélioré des laboratoires judiciaires	
			20 l'accès accru aux dossiers d'antécédents judiciaires, d'empreintes digitales et sur les armes à feu.....	
Services de police intégrés	Services nationaux de police	Police de protection	21 le partage efficace et en temps opportun de renseignements criminels.....	
			22 l'amélioration des services de formation supérieure, de recherche et de bibliothèque.....	
			23 l'affectation opportune et rentable de personnel policier aux opérations de maintien de la paix.....	
			24 l'amélioration de la qualité des services offerts par la police canadienne aux opérations internationales de soutien à la paix.....	
Services de police internationaux (maintien de la paix)	Services nationaux de police	Police de protection	25 le renforcement de la réputation internationale du Canada.....	
			26 la protection efficace des dignitaires canadiens et étrangers.....	

Résultats stratégiques

Les attentes en matière de rendement pour 2001-2002 sont résumées dans le Tableau des résultats stratégiques ci-dessous. Ce tableau relie les résultats de nos secteurs d'activité à nos cinq priorités stratégiques (colonne de gauche) énoncées dans notre cadre stratégique. Ces priorités sont les balises qui guident les activités de nos différents secteurs d'activité (colonne du centre).

Les indicateurs de rendement connexes (colonne de droite) sont regroupés par secteur d'activité et détaillés dans le reste du document.

Les priorités stratégiques de la GRC appuient le programme global du gouvernement du Canada énoncé dans le Discours du trône du 30 janvier 2001, à savoir :

- travailler avec les partenaires à la mise en oeuvre d'une approche équilibrée face à la criminalité – alliant prévention et répression;
- prémunir les Canadiens contre les nouvelles formes de criminalité comme la cybercriminalité et le terrorisme;
- prendre des mesures énergiques pour combattre le crime organisé;
- agir pour protéger les enfants contre la criminalité, y compris des criminels qui sévissent sur Internet;
- présenter un nouveau projet de loi visant à réformer le système de justice pour les jeunes
- renforcer la capacité des communautés à faire face aux conflits, à prévenir la criminalité et à s'attaquer à l'abus de drogues;
- prendre les mesures nécessaires pour réduire de manière importante le pourcentage d'Autochtones présents dans le système de justice pénale.



réseaux sur lesquels reposent notre système financier et notre infrastructure critique et les vulnérabilités qu'elle entraîne contraignent les gouvernements et les organismes d'application de la loi à consacrer davantage d'efforts à la sécurité et à l'éthique des entreprises.

■ **Changement politique et social**

On assiste actuellement à une évolution dans les relations entre les citoyens et leurs gouvernements. Les gens ont de plus en plus tendance à remettre en cause les actions prises par les grandes entreprises et les gouvernements, deux gros acteurs sur la scène mondiale.

De récents scandales ont sérieusement miné la confiance qu'avait le public dans de nombreuses institutions – financières, religieuses et autres. Comme toute organisation, la GRC doit constamment s'efforcer de gagner la confiance du public et la conserver.

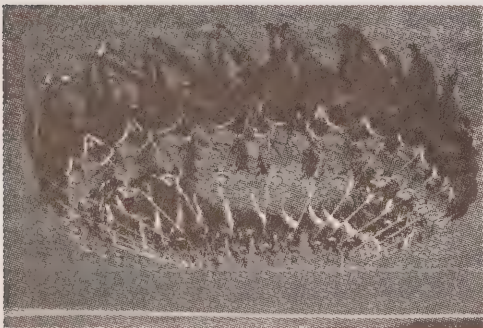
■ **Démographie – une population qui change**

Les changements démographiques influent considérablement sur les politiques, les programmes et la prestation de services des organismes policiers qui, chaque jour, interagissent directement avec le public. Comme dans la plupart des pays développés, la population canadienne vieillit rapidement – ce qui modifie les besoins de maintien de l'ordre – et sa croissance repose de plus en plus sur l'immigration. Un pourcentage grandissant des nouveaux-venus au Canada proviennent de pays sources non traditionnels situés en Asie et en Afrique et dont la langue et les coutumes ne nous sont pas familières. Si le taux d'accroissement naturel du Canada recule, celui des populations autochtones et innuites, lui, croît et se traduira par une explosion de jeunes dans les prochaines années. En outre, le recensement effectué en 2001 montre que notre société est de plus en plus urbanisée, ce qui a des conséquences sur le maintien de l'ordre dans les régions rurales. Bref, les policiers qui travaillent au contact de cette population changeante ont besoin de compétences et de connaissances spécialisées.

Facteurs internes qui influent sur le rendement en matière de gestion

Les enjeux suivants continuent de poser des défis et les efforts déployés pour les résoudre ont contribué à une gestion plus efficace de notre organisation.

■ **Possibilités d'emploi** – élaborer une stratégie de recrutement novatrice afin de remplacer et de rajouter notre effectif vieillissant, et de promouvoir perfectionner et conserver une main-d'oeuvre dynamique.



- **Gestion du savoir** – rassembler et diffuser efficacement les connaissances comme outil de gestion fondamental.
 - **Apprentissage continu** – offrir des possibilités de formation et d'apprentissage afin de renforcer notre capacité générale.
 - **Mise en oeuvre du changement** – rendre opérationnels et inciter les principes de notre nouveau cadre stratégique à tous les niveaux de l'organisation – notamment par la mise en oeuvre de l'outil de gestion du rendement qu'est le tableau de bord prospectif.
 - **Rayonnement** – travailler au développement de solides partenariats synchronisés avec des intervenants, et à la protection et la sécurité des communautés avec les Canadiens.
- Renseignements sur les ressources**

Intrants des ressources de la GRC, 2001-2002			
Ressources financières (Dépenses brutes totales):			
Dépense prévues	(Partie II du Budget)	2 420 000 000 \$	
Authorisations totales		2 672 200 000 \$	
Dépenses réelles		2 574 500 000 \$	
Ressources humaines (ETP réels utilisés) :			
Membres réguliers, civils et gendarmes		17 701	
spéciaux		3 670	
Employés de la fonction publique		21 371	
Effectif total de la GRC			

Nota : Pour obtenir une explication des termes employés dans ce tableau, veuillez consulter l'introduction aux tableaux financiers. « ETP » est l'abréviation d'« équivalent temps plein ». Les chiffres reproduits ici correspondent aux ETP cumulatifs réellement utilisés plutôt qu'au nombre d'ETP « autorisés ».

À l'instar d'autres organisations, notre environnement de travail influe considérablement sur notre manière de fonctionner. Néanmoins, la GRC a la particularité de fonctionner dans quatre contextes distincts et souvent concurrentiels : les communautés/municipalités, les régions/provinces/territoires, au niveau national/fédéral, et enfin au niveau international.

L'exercice 2001-2002 a été particulièrement exigeant – les domaines de l'application de la loi et du maintien de l'ordre ont connu de profondes transformations. Des changements qui ont pour le moins rendu davantage complexes les services et programmes de police. C'est dans ce contexte que doit être envisagé notre rendement de l'exercice et à la lumière des principaux facteurs externes suivants.

Facteurs externes qui influent sur le rendement opérationnel

Dans le cadre de sa planification stratégique, la GRC surveille en permanence les tendances et enjeux qui se profilent dans un certain nombre de domaines, de l'échelon local à la scène internationale. Notre analyse de l'environnement externe nous permet d'anticiper les défis, d'y répondre et de profiter d'occasions qui se manifestent dans une foule de domaines afférents au maintien de l'ordre et à l'application de la loi.

■ 11 septembre 2001

Événement sans conteste le plus marquant dans l'histoire récente de l'Amérique du Nord, les attaques terroristes du 11 septembre aux États-Unis, si elles n'ont pas changé le monde, ont certainement modifié la vision qu'on en avait. Elles ont entraîné d'importants changements dans les priorités de la collectivité policière et d'application de la loi internationale et des gouvernements des États.

Ces événements sont venus souligner la nécessité d'instaurer une étroite collaboration entre les gouvernements et les organismes publics en vue de combattre et de prévenir le terrorisme. Les relations canado-américaines se sont intensifiées dès le 11 septembre avec le déroulement d'avions vers le Canada. La question de la sécurité des frontières – ou comment maintenir une circulation fluide des biens et des personnes tout en assurant la protection et la sécurité de nos populations respectives – est devenue la préoccupation centrale de nos deux nations. Et la GRC a été un partenaire actif à ce chapitre.

Les nouvelles dispositions législatives et les mesures antiterroristes ont donné aux organismes d'application de la loi les moyens dont ils avaient besoin pour mieux empêcher les groupes terroristes de s'infiltrer au Canada et d'y être actifs. L'usage

approprié de ces outils est impératif si nous voulons maintenir le niveau élevé de confiance des citoyens canadiens à notre égard.

Les événements du 11 septembre sont venus conforter la GRC dans sa vision – celle de services de police intégrés et axés sur les renseignements; en d'autres termes, il s'agit de 1) mettre l'accent sur des connaissances stratégiques et plus spécialisées et renforcer notre capacité à mieux les partager et les exploiter; 2) amener les organismes d'application de la loi à travers le monde à tendre ensemble vers des objectifs communs.

■ Changement de dynamique à l'échelle nationale et internationale

La collectivité policière et d'application de la loi doit réagir à la nouvelle donne mondiale. Dans un contexte de la sécurité de plus en plus complexe et mondialisé, de nouveaux défis au maintien de l'ordre national et international se profilent et sont liés, plus largement, aux événements internationaux.

L'avancée de la mondialisation et le nouveau programme de sécurité exigent de plus en plus d'efforts de la part de la GRC. Sur le plan national, nous avons été appelés à travailler en étroite collaboration avec des services de police provinciale afin d'assurer la sécurité du public, des personnes jouissant d'une protection internationale et des manifestants lors d'événements internationaux comme le Sommet des Amériques et les réunions du G8, du G7 et du G20. Ces événements exigent un niveau de préparation élevé et la collaboration d'une multitude d'intervenants à différents niveaux.

La mondialisation accentuera les clivages qui existent entre les nations et à l'intérieur de celles-ci. Quoi que les conflits internes ou civils sont plus nombreux et durent plus longtemps, les guerres qui opposent des États sont celles qui menacent le plus la stabilité du monde. L'an dernier, le conflit au Moyen-Orient a dégénéré en violence, l'Afghanistan a été le théâtre d'opérations militaires et d'aide humanitaire internationale, l'Afrique a continué d'être secouée par des catastrophes environnementales et sanitaires ainsi que par des conflits violents, tandis que des efforts de maintien et de consolidation de la paix se poursuivent dans de nombreuses régions du globe.

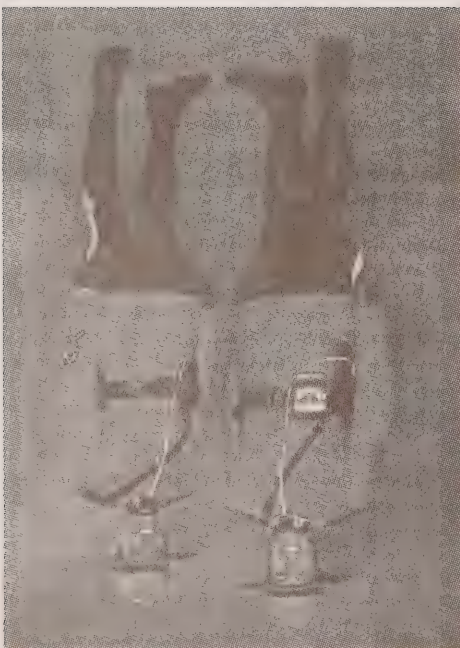
■ Criminalité

La cybercriminalité et les crimes informatiques continuent de croître partout dans le monde, à l'instar de la criminalité des affaires et de la délinquance en col blanc. Les récentes affaires impliquant de grandes multinationales illustrent on ne peut mieux cette tendance. L'interconnexion des

Les stratégies de gestion de la GRC renvoient à l'ensemble des méthodes et moyens mis en oeuvre pour réaliser nos priorités/objectifs stratégiques. Elles comprennent : l'amélioration des communications internes et externes, la mise en oeuvre de la fonction moderne de contrôle, l'amélioration de la technologie, la réduction des obstacles à l'embauche, la formation pertinente du personnel, ainsi que la mise en oeuvre de la gestion du rendement.

Pour bâtir une organisation d'excellence guidée par une vision stratégique, nous nous appuyons sur les principes directeurs, ou piliers, suivants :

- les renseignements
- les valeurs
- l'établissement de ponts
- l'imputabilité



■ Crime organisé/Terrorisme

Appuyer l'effort antiterroriste multilatéral et l'engagement à travailler en concertation pour assurer l'intégrité des frontières et la sécurité du continent.

Le potentiel criminel ou les « effets pervers » de la mondialisation et de la technologie exigent que nous fassions preuve de vigilance. En misant sur une approche de longue haleine, multidisciplinaire, intégrée et axée sur les renseignements, les enquêtes et la répression, nous démantèlerons les éléments insidieux des forces criminelles d'aujourd'hui.

■ La jeunesse

Elle est l'avenir du Canada, mais comporte également l'élément criminel potentiel de demain. Notre stratégie jeunesse en est une préventive qui consiste à s'attaquer aux causes profondes de la criminalité chez les jeunes et à conclure des partenariats avec les communautés afin de promouvoir l'éducation proactive et des modèles positifs pour les jeunes.

■ La justice alternative/réparatrice

Dans le souci d'alléger le fardeau du système actuel, nous développerons et appuierons la justice réparatrice et d'autres options qui sont de plus en plus reconnues dans le monde comme des solutions de réchange viables au système de justice pénale traditionnel. Il s'agit de trouver des solutions qui réduisent la récidive, tiennent compte des victimes et soulagent un appareil de justice débordé.

■ Les services de police internationaux

(maintien de la paix)

Travailler avec des forces de police civiles à l'amélioration des opérations de maintien de l'ordre et aider les pays à reconstituer leurs capacités policières. Nous bâtirons des institutions civiles et démocratiques, nous préviendrons l'exportation d'activités criminelles vers le Canada et étudierons les cultures étrangères pour mieux comprendre les communautés culturelles qui composent la mosaïque canadienne.

■ Les services de police intégrés

Promouvoir les partenariats en vue d'accroître les ressources et de partager les priorités en matière de lutte criminelle. Nous jouerons un rôle d'avant-garde dans la conception et l'utilisation d'outils et de techniques de renseignements et d'enquête. Nous gérerons les enjeux transnationaux, les opérations/

Objectifs stratégiques

Le meilleur moyen de réaliser les priorités stratégiques que nous sommes fixées consiste à poursuivre notre engagement à améliorer nos fonctions essentielles – c'est-à-dire nos objectifs stratégiques que sont :

■ La prévention et l'éducation

Fournir aux citoyens l'information et les outils dont ils ont besoin pour éviter d'être victimisés et les dissuader de se livrer eux-mêmes à des activités criminelles.

■ Les renseignements

Pour pouvoir déjouer les menaces qui pèsent sur notre société et y réagir, la GRC et ses partenaires policiers et d'exécution de la loi ont besoin de renseignements exacts et opportuns sur les activités, les individus et les groupes criminels.

■ Les enquêtes

Entreprendre avec diligence toutes les activités visant à établir les faits concernant des infractions au *Code criminel* et autres.

■ L'application de la loi

Entreprendre les actions nécessaires pour répondre aux infractions au *Code criminel* et autres — arrêter les suspects et les traduire en justice.

■ La protection

Fournir aux dignitaires canadiens et étrangers des services de sécurité et de protection.

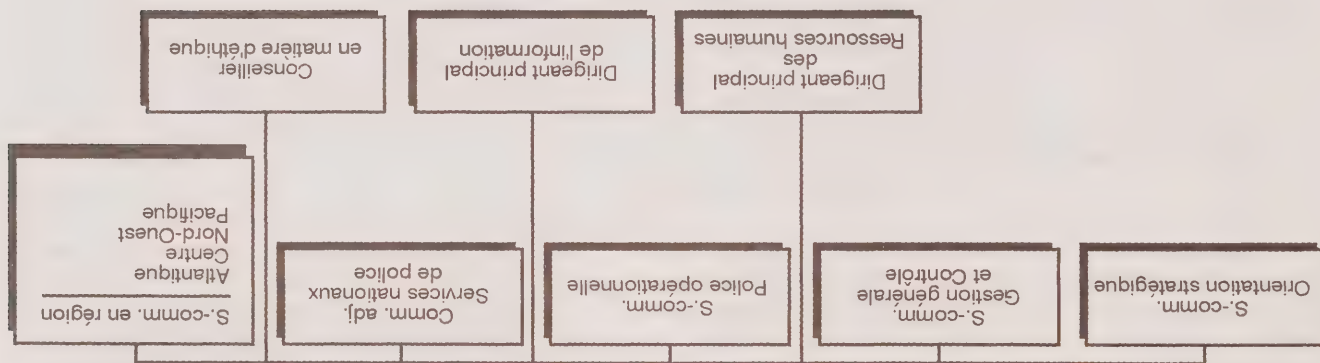


- Loi sur les marques de commerce
- Loi sur le transport des marchandises dangereuses
- Loi sur l'assurance-emploi
- Loi concernant les poids et mesures
- Loi sur le programme de protection des témoins
- Loi sur les jeunes contrevenants
- Loi sur le recyclage des produits de la criminalité

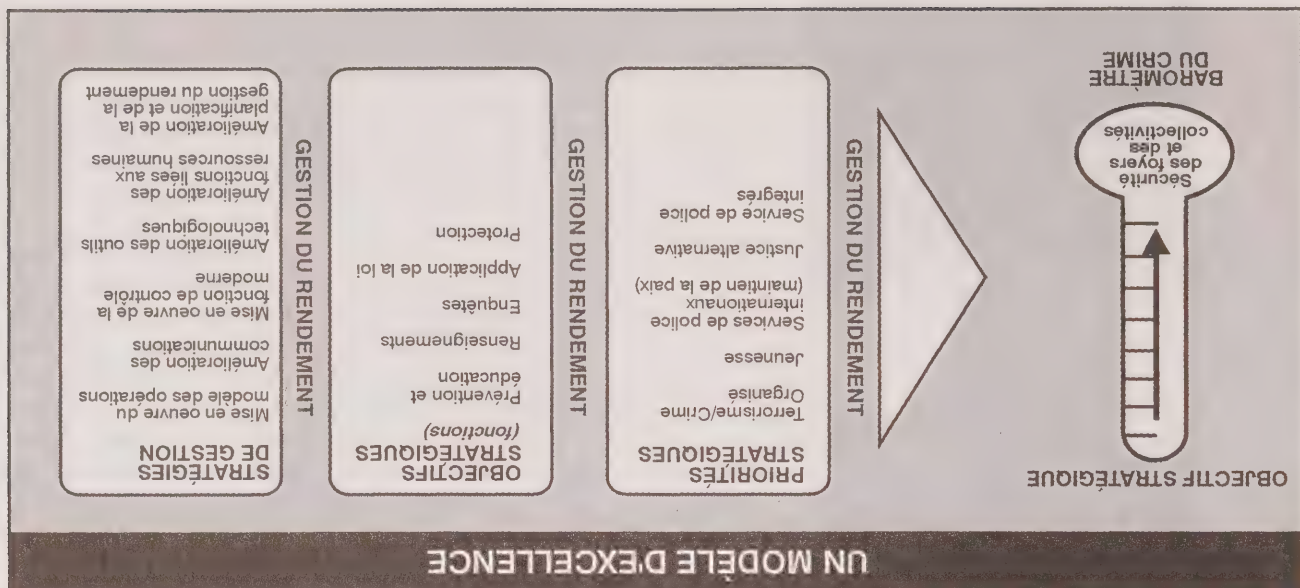
Voici comment nous sommes structurés



Commissaire



Voici notre cadre stratégique



Notre mandat

Le mandat de la Gendarmerie est fondé sur l'autorité et les responsabilités qui lui sont confiées par l'article 18 de la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, à savoir : appliquer la loi, prévenir le crime, maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

Le mandat de l'organisation comporte plusieurs facettes :

- prévenir la criminalité, mener des enquêtes et maintenir l'ordre;
- faire respecter les lois dans des domaines aussi variés que la santé et la protection des recettes de l'État;
- contribuer à la sécurité nationale;
- protéger les représentants de l'État, les dignitaires en visite et les missions étrangères;
- fournir des services de soutien opérationnel essentiels à d'autres services de police et organismes d'application de la loi.

Notre mission

La Gendarmerie royale du Canada est le service de police nationale du Canada. Fière de ses traditions et sûre de pouvoir relever les défis des années à venir, la Gendarmerie s'engage à maintenir la paix, à assurer le respect de la loi et à offrir un service de qualité, de concert avec les collectivités qu'elle sert.

Notre vision

- être une organisation progressiste, proactive et innovatrice;
- fournir un service de la plus haute qualité grâce à un leadership dynamique, à la formation et à la technologie, de concert avec les collectivités que nous servons;
- être responsables et efficaces par le partage du processus décisionnel;
- assurer un milieu de travail sain qui favorise l'esprit d'équipe, la libre communication et le respect mutuel;
- promouvoir la sécurité des collectivités et faire preuve de leadership dans la quête de l'excellence.

Ce document peut être consulté à l'adresse : www.grc.ca/dpr/performance02.htm

Sites Internet des secteurs d'activité de la GRC

- Services de police contractuelle
www.rcmp-grc.gc.ca/ccaps/contrac-f.htm
- Services de police fédérale
www.rcmp-grc.gc.ca/prog-serv/index-f.htm
- Services nationaux de police
www.rcmp-grc.gc.ca/prog-serv/snp.htm
- Services de maintien de la paix
www.rcmp-grc.gc.ca/peacekeeping/index_f.htm
- Services de police de protection
www.rcmp-grc.gc.ca/html/pr-opsf.htm

Principales lois et ententes fédérales administrées par la GRC

- Loi sur l'aéronautique
- Loi sur la généalogie des animaux
- Loi sur la faillite et l'insolvabilité
- Loi électorale du Canada
- Loi sur les grains du Canada
- Loi sur le Régime de pensions du Canada
- Loi sur la marine marchande du Canada
- (Règlement sur les aborigènes)
- Loi fédérale sur les Prêts aux étudiants
- Loi sur les transports au Canada
- Loi sur la Commission canadienne du blé
- Loi sur les espèces sauvages au Canada
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement
- Loi canadienne sur les droits de la personne (article 59)
- Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité
- Loi sur la citoyenneté
- Loi sur la protection des pêcheries côtières
- Loi sur la concurrence
- Loi réglementant certaines drogues et autres substances
- Loi sur le droit d'auteur
- Code criminel
- Loi sur le casier judiciaire
- Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels
- Loi sur les douanes
- Loi sur l'accise
- Loi sur la taxe d'accise
- Loi sur les explosifs
- Loi sur les licences d'exportation et d'importation
- Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales
- Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles
- Loi sur les pêches
- Loi sur l'enlèvement à l'étranger
- Loi sur l'exportation du gibier
- Loi relative à la circulation sur les terrains de l'État
- Loi sur la santé des animaux
- Loi sur l'identification des criminels
- Loi sur l'immigration
- Loi de l'impôt sur le revenu
- Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs
- Loi sur l'Office national de l'énergie
- Loi sur les parcs nationaux
- Loi sur la marque de commerce nationale et l'étiquetage exact
- Loi nationale sur les attributions en matière de télécommunications
- Loi sur les secrets officiels
- Loi sur la sécurité de la vieillesse
- Loi sur les pensions
- Loi sur la quarantaine
- Loi sur la radiocommunication
- Loi sur les chemins de fer
- Loi sur les infractions en matière de sécurité
- Loi sur les prêts aux petites entreprises
- Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt

L'exercice 2001-2002 marque la deuxième année-répère sur notre parcours de cinq ans qui fera de nous une organisation d'excellence guidée par une vision stratégique. Nous faisons des progrès notables, non seulement du point de vue opérationnel – en améliorant la prestation des programmes et services de police aux Canadiens – mais aussi en consolidant la gestion et l'administration de la Gendarmerie. Il nous faut maintenant nous assurer que notre façon de « rendre compte du rendement de la GRC » dans nos rapports aux Canadiens reflète fidèlement ces changements et progrès.

La GRC incarne une longue tradition, vieille de 129 ans, au service des Canadiens de bien des façons et au gré de la prestation de nombreux services et programmes. Un héritage que nous comptons poursuivre. Cependant, les bouleversements qui transforment le monde du maintien de l'ordre commandent des changements importants à notre organisation, tant sur le plan de la gestion que des opérations. Nous ne pouvons plus nous contenter de regarder immédiatement devant nous. Nous devons être davantage proactifs et stratégiques – nous projeter plus loin dans l'avenir, évaluer les changements à notre environnement et réaliser pleinement nos activités planifiées. Une « organisation vouée à l'excellence » est une organisation qui jouit d'une crédibilité et d'un respect – de calibre mondial dans ses opérations et qui excelle dans ses pratiques de gestion; une organisation à la fois transparente et sensible aux besoins des Canadiens. C'est de cela que nous voulons rendre compte.

Comme nous l'indiquons dans le rapport de l'an dernier et plus récemment dans le Rapport sur les plans et les priorités, la GRC veut pouvoir rendre compte aux parlementaires et aux Canadiens de la valeur ajoutée qu'elle apporte à la société canadienne. L'évolution vers une imputabilité solide et concrète des ministères du gouvernement envers les citoyens canadiens qu'ils servent est difficile – il y a souvent beaucoup d'ambiguïté autour du « résultat net ». Nous avons entrepris de relever ce défi. Nous voulons décrire des réalisations et des résultats concrets à la lumière de notre cadre stratégique – les objectifs, priorités et visées stratégiques qui font notre raison d'être – au lieu de nous contenter d'énumérer les extraits des divers secteurs d'activité. Depuis quelques années, notre Rapport sur le rendement de la GRC est organisé en fonction de nos secteurs d'activité et donc divisé en cinq parties – la police fédérale, la police contractuelle, les services nationaux de police, le maintien de la paix et les services de protection. Or, si ces secteurs d'activité reflètent notre structure de gestion interne, ils ne présentent que peu d'intérêt pour les Canadiens. C'est pourquoi nous entendons harmoniser davantage notre rapport sur le rendement avec notre programme stratégique. Nous voulons pouvoir dire à nos partenaires, aux intervenants et aux citoyens comment nous réussissons dans la prestation des services essentiels qui leur tiennent à cœur, afin de montrer que leurs impôts sont utilisés le plus

Judiciairement possible et rendre compte des résultats – positifs ou négatifs – à la lumière de nos priorités et objectifs stratégiques, qu'ils comprennent et appuient. Rendre compte de résultats mesurables à l'aune de priorités clairement établies – le crime organisé et le terrorisme, les services de police internationaux, la jeunesse, la justice réparatrice/alternative et les services de police intégrés – amènera les Canadiens à se concentrer sur les réalisations qui leur importent et qui participent de l'objectif que constitue la **sécurité des foyers et des collectivités**.

En établissant clairement le lien entre les fonds déboursés et les ressources consacrées aux activités/initiatives visant à soutenir nos priorités stratégiques et à réduire la criminalité, nous pourrions faire la preuve de l'optimisation des ressources. Et nous rendrons ainsi mieux compte de nos réalisations et de nos lacunes – en tenant compte des limites imposées par notre environnement de travail et notre capacité de prestation. Les principes énoncés dans l'initiative sur la fonction moderne de contrôleur – une gestion axée sur les résultats et des dépenses judicieuses – nous guident dans l'établissement de nos rapports. Nous avons adopté et mis en place des pratiques de gestion du rendement et le tableau de bord prospectif afin que la gestion se concentre sur un rendement optimal et l'établissement de rapports selon notre programme stratégique. Cette approche favorise la « gestion par le rendement » et crée une culture de transparence dans la planification, le contrôle et l'évaluation. Ce qui est non seulement l'approche disciplinée dont nous avons besoin pour mieux rendre compte des réalisations de la GRC auprès d'une variété d'audiences, mais constitue aussi un moyen sûr de susciter commentaires et rétroaction. À l'avenir, nos rapports sur le rendement tiendront compte de la mise en œuvre du tableau de bord prospectif. Dans le présent rapport, nous continuons cependant de rendre compte de notre rendement par secteur d'activité. Nous ne sommes pas encore suffisamment avancés dans notre processus de changement pour rendre compte en fonction de notre cadre stratégique. Nous avons néanmoins tenté d'harmoniser et de recouper les résultats lorsque c'est possible et continuerons de travailler à une dimension plus stratégique du Rapport sur le rendement de l'exercice 2002-2003.

Un dernier point : nous abordons la gestion de nos priorités et de notre planification stratégique en partant du principe que l'*intégration* est la pierre angulaire de nos succès à venir. Les services de police intégrés constituent une vision déterminante pour la GRC. Nous devons partager des stratégies communes, miser sur les ressources et assurer une collaboration soutenue et constante entre tous les partenaires de la collectivité policière et d'application de la loi au Canada et à l'étranger. Les Canadiens ont besoin d'un effort concerté sur la protection et la sécurité. Avec nos partenaires, nous serons présents sur tous les fronts.

patente que nous sommes bien sur la voie de l'excellence – en termes de gestion et d'opérations. Devant un événement aussi imprévisible et important que celui du 11 septembre, nous avons su ajuster nos priorités pour répondre aux impératifs de sécurité et de protection, tout en poursuivant notre excellent travail de maintien de l'ordre.

À mesure qu'elle avance, il est capital que la Gendarmerie continue de consolider les quatre piliers de son

objectif organisationnel : faire de la GRC une organisation axée sur le renseignement, guidée par des valeurs, qui établit des ponts et est imputable.

Nous continuerons de viser l'excellence dans

l'établissement des rapports de rendement et la

gestion stratégique. Nous chercherons des façons de

multiplier les partenariats opérationnels au pays et

dans le monde. Tout cela dans le respect des valeurs

et de l'héritage d'une organisation au service des

citoyens canadiens depuis 129 ans.

Je vous invite à lire le présent document et à célébrer les réalisations de la GRC, mais aussi à souligner ses éventuelles carences. Pour ma part, je m'engage à continuer d'oeuvrer à l'amélioration permanente de la GRC, meilleur gage pour assurer la sécurité des foyers et des collectivités canadiennes.

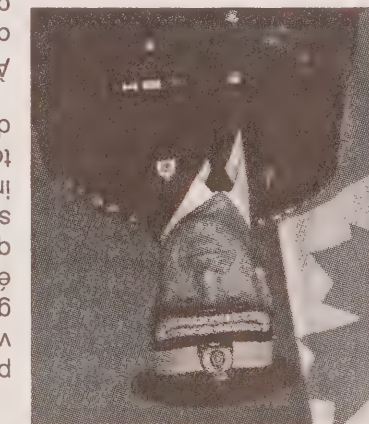
Les événements du 11 septembre 2001 nous ont galvanisés, poussant la GRC et tous les Canadiens à se solidariser avec une coalition de nations démocratiques pour combattre le terrorisme. Le gouvernement du Canada a soutenu nos efforts en consentant des ressources additionnelles aux mesures préventives et d'enquête qui nous ont aidés à protéger des civils innocents au pays et dans le monde.

Dans mon introduction au Rapport sur le rendement de l'an dernier, j'évoquais déjà notre environnement de travail en pleine mutation; cependant, je n'aurais pu prévoir à quel point la dernière année transformerait la GRC, le Canada et ses voisins et amis dans le monde.

Tandis que la lutte antiterroriste occupait le devant de la scène pendant une bonne partie de l'exercice, la GRC continuait de se concentrer sur ses cinq autres priorités stratégiques – le crime organisé, la jeunesse, les services de police internationaux (dont le maintien de la paix), la justice réparatrice/alternative et les services de police intégrés. En parallèle, elle donnait la pleine mesure de ses capacités en remplissant ses autres obligations au titre de la police provinciale, municipale et autochtone dans les communautés du pays. Ce faisant, la Gendarmerie a montré sa capacité soutenue à fournir des programmes et services de police – proactifs mais aussi réactifs.

Je dirais que l'exercice 2001-2002 a été la preuve

G. Zaccardelli



Le Commissaire G. Zaccardelli

J'ai le plaisir de présenter au Parlement le Rapport sur le rendement de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) pour la période se terminant le 31 mars 2002. La vision du Commissaire Zaccardelli est de faire de la GRC un modèle d'excellence reconnu dans le monde. Je suis heureux d'annoncer que la GRC a fait un grand pas dans cette direction.

Outre trois organismes de surveillance, le portefeuille du Solliciteur général comprend cinq éléments-clés, à savoir : le ministère du Solliciteur général, la

Gendarmerie royale du Canada, le Service correctionnel du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles et le Service canadien du renseignement de sécurité. Ces organismes travaillent en partenariat pour remplir notre mandat général qui est d'assurer la sécurité des Canadiens. La GRC joue un rôle à part entière dans ce partenariat de même que dans la poursuite du programme du gouvernement du Canada visant à améliorer la capacité des communautés locales à faire face aux conflits et à prévenir la criminalité.

Nous ne pouvons ignorer les événements du 11 septembre et leur impact persistant sur le monde. Partout, des gouvernements ont revu leurs priorités pour répondre à l'impératif de sécurité dans un contexte rempli d'incertitudes. Au sein du portefeuille du Solliciteur général, nous demeurons fermement déterminés, à l'instar du gouvernement du Canada, à accorder la plus haute importance à la sécurité des Canadiens.

Il existe une coordination de haut niveau avec les services de renseignement et de police nationaux et internationaux afin d'assurer le meilleur partage des techniques et de l'information en vue de déjouer toute menace. La GRC et d'autres partenaires poursuivront leurs efforts pour mieux préparer le Canada à faire face aux nombreux défis d'un monde globalisé de plus en plus interconnecté.

Tandis que le gouvernement du Canada élabore des stratégies visant à contre la menace terroriste, nous continuons d'investir d'importantes ressources dans d'autres secteurs clés. Réduire la criminalité organisée demeure un des principaux objectifs de la GRC. Parmi de nombreuses autres initiatives, le gouvernement du Canada a récemment introduit de nouvelles dispositions législatives visant à donner à la GRC et à d'autres organismes les moyens d'infiltrer et de démanteler le crime organisé à tous les niveaux.



Afin de bâtir et de préserver des communautés sûres, les organismes d'application de la loi et les citoyens doivent activement collaborer à *prévenir la criminalité*. Nous continuons de mettre au point des stratégies visant à consolider la vigueur collective de la GRC et de nos communautés en tant que partenaires clés. Parmi d'autres initiatives, le gouvernement du Canada a annoncé en juillet 2001 l'élargissement de la *Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime*, lancée en 1998, grâce à l'injection de 145 millions de dollars supplémentaires. Ces nouveaux fonds aideront des organisations comme la GRC à s'attaquer aux causes profondes de la criminalité.

La GRC est déterminée à être un modèle d'excellence. Pour ce faire, elle continue de mettre en oeuvre des mesures immédiates et à plus long terme destinées à combattre la criminalité. Son dévouement permanent favorise l'approche équilibrée préconisée par le gouvernement du Canada en matière de sécurité publique. Le présent rapport fournit de nombreux exemples du travail exceptionnel accompli par les employés de la GRC au pays. Je suis convaincu que l'organisation fera d'autres progrès en continuant de miser sur une approche intégrée pour assurer la protection des Canadiens.

Je vous invite à nous faire part de tout commentaire sur le présent rapport ou celui d'autres ministères, susceptible de nous aider à mieux satisfaire les besoins des Canadiens en matière de sécurité publique.

Lawrence MacAulay
L'honorable Lawrence MacAulay, C.P., député
Solliciteur général du Canada

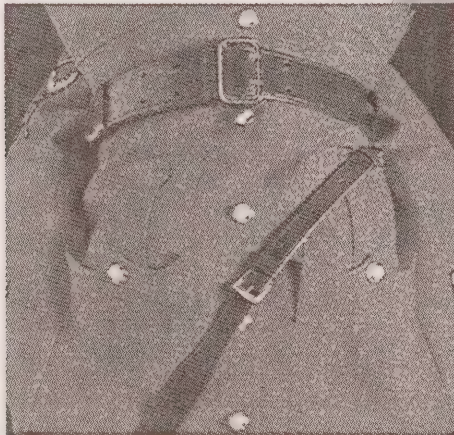
Domaines de sécurité publique :		Ce que nous avons fait :		Auto-évaluation	Page
Police fédérale <ul style="list-style-type: none"> Blanchiment d'argent – globalement Pertes de recettes pour les gouvernements – estimées à 2,5 milliards de dollars en raison de la contrefaçon et de la fabrication illégale de marchandises contrefaites Traffic criminel de migrants – en augmentation avec l'implication accrue de réseaux transfrontaliers organisés Vente de drogues – profits estimés à quelque 18 milliards de dollars par année Délits économiques – estimés à 3 milliards de dollars par année Prévention criminelle – éducation et sensibilisation du public Formation – priorité aux enquêtes et à la Police criminelle 		<ul style="list-style-type: none"> 46 millions de dollars en biens saisis; 187 personnes accusées; 59,4 millions de dollars en renvois à des fins d'enquête. 50,2 millions de dollars en marchandises de contrefaçon ou de fabrication illégale; 509 personnes accusées. Triage sécuritaire de plus de 46 000 revendicateurs du statut de réfugié; 723 migrants non admissibles empêchés d'entrer au Canada; 700 documents de voyage ou pièces d'identité frauduleux saisis. Plus de un milliard de dollars en drogues saisis; enquête sur 57 891 infractions liées aux drogues. Sensibilisation à la prévention de la criminalité dans le domaine du télémarketing frauduleux; enquête sur des banqueroutiers frauduleux totalisant 1,6 milliard de dollars. Séances de formation et de sensibilisation du public en matière de prévention dans une variété de domaines allant de l'abus des drogues, aux délits économiques en passant par les douanes, etc. Préparation et distribution de trousseaux de formation partout au pays (dans les domaines de l'infiltration, des sources humaines et de la protection des témoins) ainsi qu'à des pays étrangers susceptibles de tirer profit de l'expérience de la GRC dans des domaines à haut risque. 		■	22
<ul style="list-style-type: none"> Le taux de criminalité global a cru – le nombre total d'infractions est en hausse de 9,7 %, à 1 276 680. Les crimes contre les biens – en hausse de 7,7 % à 333 908; le nombre de jeunes accusés de crimes contre les biens a baissé et 16 % d'entre eux ont bénéficié de mesures de déjudiciarisation avant mise en accusation. Les crimes de violence – en hausse de 6,2 % à 99 166; les voies de fait ont augmenté de 4,9 % (61 % des accusations portées); les infractions relatives aux armes ont augmenté de 27 %, à 6787; 1 femme autochtone sur 3 est victime d'abus. La criminalité juvénile – le nombre d'accusations portées en vertu du <i>Code criminel</i> contre des jeunes (excluant les infractions routières) est resté inchangé à 26 735; le nombre de jeunes ayant bénéficié de mesures de déjudiciarisation est en hausse de 15 %. La sécurité routière – le nombre de personnes tuées dans des accidents de voiture a baissé de 2,3 %; le nombre d'infractions de conduite avec facultés affaiblies a bondi de 36 %, à 42 375. Les plaintes du public contre la police – 1550 plaintes en suspens ont été résolues; 16 % ont été retirées, en hausse de 3 %; 40 % ont été résolues à l'amiable, soit une hausse de 7 %. 		<ul style="list-style-type: none"> Plus de 14 000 demandes d'examen, 9000 expertises judiciaires et plus de 2500 échantillons biologiques (ADN) traités. 3,1 millions de dossiers judiciaires gérés; plus de 500 000 empreintes digitales. Plus de 27 millions de demandes de vérification d'antécédents criminaux traitées; suspects identifiés ou discutés dans 31 % des cas; travail en partenariat avec plus de 380 organismes policiers et d'application de la loi. Plus de 2800 policiers formés dans 40 cours différents; 642 élèves ont suivi des cours en ligne; on a organisé des séminaires, formé des cadres policiers et mis à disposition des sites Web et des documents de bibliothèque. 		■	23
<ul style="list-style-type: none"> Services nationaux de police Besoin de preuves médico-légales de qualité – afin d'appuyer les enquêtes policières. Besoin de données dactyloscopiques et d'antécédents criminels exacts – afin d'appliquer la loi de manière efficiente et efficace. Besoin de renseignements criminels fiables et exacts – pour combattre le crime organisé et les crimes graves. Besoin de formation de haut calibre – pour répondre à la hausse de la criminalité technologique et organisée ainsi qu'aux menaces à la sécurité nationale. 		<ul style="list-style-type: none"> Participation fructueuse à six opérations de maintien de la paix conformément aux engagements internationaux du Canada. Contribution à la formation et au perfectionnement de cadres intermédiaires et supérieurs dans des pays déchirés par la guerre. 		■	24
Services nationaux de police <ul style="list-style-type: none"> Besoin de preuves médico-légales de qualité – afin d'appuyer les enquêtes policières. Besoin de données dactyloscopiques et d'antécédents criminels exacts – afin d'appliquer la loi de manière efficiente et efficace. Besoin de renseignements criminels fiables et exacts – pour combattre le crime organisé et les crimes graves. Besoin de formation de haut calibre – pour répondre à la hausse de la criminalité technologique et organisée ainsi qu'aux menaces à la sécurité nationale. 		<ul style="list-style-type: none"> Participation fructueuse à six opérations de maintien de la paix conformément aux engagements internationaux du Canada. Contribution à la formation et au perfectionnement de cadres intermédiaires et supérieurs dans des pays déchirés par la guerre. 		■	25
Maintien de la paix <ul style="list-style-type: none"> Paix et sécurité internationales – participation au volet police civile des opérations de maintien de la paix. 		<ul style="list-style-type: none"> Participation fructueuse à six opérations de maintien de la paix conformément aux engagements internationaux du Canada. Contribution à la formation et au perfectionnement de cadres intermédiaires et supérieurs dans des pays déchirés par la guerre. 		■	26
Services de police de protection <ul style="list-style-type: none"> Protéger – les dignitaires canadiens et étrangers, leurs résidences officielles, ainsi que les personnes jouissant d'une protection internationale en visite au pays. 		<ul style="list-style-type: none"> Protection des dignitaires canadiens et étrangers en plus de 1100 occasions; protection de 20 événements majeurs; protection de 663 ambassades et consulats au Canada. 		■	27
Atteintes dépassées		Atteintes respectées		▲	28
Atteintes dépassées		Atteintes respectées		■	29

ACCP Association canadienne des chefs de police
ACDI Agence canadienne de développement international
ACUPIES .. Système automatisé d'échange d'information policière entre le Canada et les États-Unis
ADN Acide desoxyribonucléique
ADRC Agence des douanes et du revenu du Canada
ATF Bureau of Alcohol, Tobacco, and Firearms
BCP Bureau du Conseil privé
BVG Bureau du vérificateur général
CANAFE .. Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
CGNE Comité consultatif national sur l'environnement
CCP Collège canadien de police
CCSJ Centre canadien de la statistique juridique
CIC Citoyenneté et Immigration Canada
CICAD Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues
CIPC Centre d'information de la police canadienne
CIVPOL Police civile
CHOIX Titre d'un site Web visant à sensibiliser les jeunes aux toxicomanies
CNPC Centre national de prévention du crime
CPM Cabinet du Premier ministre
CPP Commission des plaintes du public contre la GRC
CPSIN Réseau canadien d'information sur la sécurité publique
CRF Trésor
CST Centre de la sécurité des télécommunications
DARE Programme de sensibilisation aux dangers de la drogue
DG Direction générale
DGBS Direction de la gestion des biens saisis
DGJ Direction de la gestion juridicompable
DME Diversification des modes d'exécution
DRHC Développement des ressources humaines
Canada
DUC Déclaration uniforme de la criminalité
EIPF Équipes intégrées de la police des frontières
EISN Équipes intégrées de la sécurité nationale
ESSPC Équipe spéciale de perfectionnement de la police du Commonwealth
ETP Équivalent temps plein
FBI Federal Bureau of Investigation (É.-U.)
FJC Forum de justice communautaire
GAFI Groupe d'action financière internationale
GED Gouvernement en direct
GPC Groupes des produits de la criminalité
GRC Gendarmerie royale du Canada
GTM Groupe de travail sur la modernisation
IBCCS Système de transmission de l'intérieur de la Colombie-Britannique
ILAC Initiative de lutte anticontrebande
IOMGIA International Outlaw Motorcycle Gang
Investigators Association
IP Intégrité des programmes
ISO Organisation internationale de normalisation
ITR Identification en temps réel
LSJPA Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents
MAECI Ministère des affaires étrangères et du commerce international

MAINC Ministère des affaires indiennes et du Nord canadien
MDN Ministère de la défense nationale
MJ Ministère de la justice
MRMAAF .. Mesure du rendement pour le maintien des activités de l'administration fédérale
NCIC National Crime Information Centre
NIST National Institute Standards of Technology
NIVSA Nouvelle identité pour les victimes qui sont dans des situations d'abus
OEA Organisation des États américains
OMS Organisation mondiale de la santé
ONU Organisation des Nations Unies
OPIC Office de la propriété intellectuelle du Canada
OPP Police provinciale de l'Ontario
OSCE Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe
PAE Plan d'action environnemental
PFJA Programme de formation des jeunes Autochtones
PFJI Programme de formation des jeunes Inuits
PI Propriété intellectuelle
PVC Programme de valorisation des cadets autochtones
QG Quartier général
RDRF Représentants divisionnaires des relations fonctionnelles
RECOL Signallement en direction des délits économiques
RPP Rapport sur les plans et les priorités
RSO Rapports statistiques sur les opérations
SAID Système automatisé d'identification dactyloscopique
SALCV Système d'analyse des liens entre les crimes de violence
SARC Système automatisé de renseignements sur la criminalité
SCC Service correctionnel du Canada
SCMROC .. Système de communication de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
SCRC Service canadien de renseignements criminels
SCRS Service canadien du renseignement de sécurité
SCT Secrétaire du Conseil du Trésor
SDD Stratégie de développement durable
SDRF Sous-direction des renseignements financiers
SGC Solliciteur général du Canada
SGE Système de gestion de l'environnement
SINEU Service d'immigration et de naturalisation des États-Unis
SLJ Service des laboratoires judiciaires
SNP Services nationaux de police
SPAT Sécurité publique et antiterrorisme
SRSN Section du renseignement pour la sécurité nationale
SSELF Section de l'exécution des lois fédérales
STO Station de transmissions opérationnelles
SURS Système universel de rapports simplifiés
TPSGC Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
TSI Technologie et systèmes informatisés
UMPC Unité mixte des produits de la criminalité
USCS Service des douanes des États-Unis

Table des matières

2	Acronymes utilisés
3	Sommaire
5	Message du Ministre
7	Introduction du Commissaire
9	Prologue – Modifier notre façon de rendre compte
10	Aperçu de la GRC
10	Notre mandat, notre mission et notre vision
10	Principales lois et ententes fédérales administrées par la GRC
11	Voici comment nous sommes structurés
11	Voici notre cadre stratégique
11	Priorités stratégiques
12	Objectifs stratégiques
13	Stratégies de gestion
14	Définir notre contexte
14	Facteurs externes qui influent sur le rendement opérationnel
14	11 septembre 2001
14	Changement de dynamique à l'échelle nationale et internationale
14	Criminalité
15	Changement politique et social
15	Démographie — une population qui change
15	Facteurs internes qui influent sur le rendement en matière de gestion
16	Réalisations en matière de rendement par secteur d'activité
16	Résultats stratégiques
17	Tableau des résultats stratégiques
18	Structure des secteurs d'activité
19	Résultats stratégiques par secteur d'activité
19	Services de police fédérale
34	Services de police contractuelle
49	Services nationaux de police
57	Services de maintien de la paix
62	Services de police de protection
64	Examens clés
65	Groupe ment de rapports
65	Gestion du matériel
65	Approvisionnement et marchés
65	Fonction moderne de contrôleur
66	Stratégie de développement durable
67	Sommaire des réalisations
68	De l'ordre dans la grande maison fédérale
68	Réservoirs de stockage de combustibles
69	Rendement financier
71	Tableaux financiers
81	Autres renseignements
81	Personnes-ressources
81	Sites Internet de la GRC
82	Sites Internet d'organismes partenaires
82	Autres sites d'intérêt
83	Index



Rapport sur le rendement de la Gendarmerie royale du Canada de 2001/2002

Lawrence MacAulay
L'honorable Lawrence MacAulay, C.P. député
Solliciteur général du Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corrobore par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mtr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés. *Le Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/11-2002
ISBN 0-660-62150-9





Gendarmerie royale du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada



Security Intelligence Review Committee

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/72-2002

ISBN 0-660-62151-7



Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:


Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Security Intelligence Review Committee

Departmental Performance Report

For the
Period ending
March 31, 2002



The Right Honourable Jean Chrétien
Prime Minister of Canada

Table of Contents

I	MESSAGE FROM THE CHAIR	2
II	AGENCY CONTEXT	5
	Overview of the Security Intelligence Review Committee	5
	Two Roles	5
	External Review of CSIS	6
	Investigation of Complaints	7
III	PERFORMANCE ACCOMPLISHMENTS	8
	Strategic Outcomes	8
	Level of Satisfaction of Parliament and the Public	9
	Review of Findings	10
	Assessments	12
	Response of the Minister and the Public	13
	Authoritative Independent Source of Information	14
	Objective Relationship	15
	Investigation of Complaints and Ministers`Reports	16
	Conclusion	19
IV	OTHER INFORMATION	20
	Contact List	20
	Legislation Administered	20
V	FINANCIAL PERFORMANCE	21
	Table 1 - Summary of Voted Appropriations	21
	Table 2 - Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending	21

Section I: Message from the Chair

The Security Intelligence Review Committee, on behalf of Parliament and the public, reviews and investigates the activities of the Canadian Security Intelligence Service. For reasons of which we are all sadly aware, Western intelligence agencies have come under tremendous scrutiny in recent months. Concern about public safety and the government's ability to protect Canada's citizens is at an all time high. While new legislation such as the Anti-Terrorism Act has responded both to the events of September 11 and our citizens' concerns regarding public safety and effective security intelligence activities, the need to balance those priorities against individual rights and freedoms remains an essential and valued feature of Canadian society.

Members of the Security Intelligence Review Committee are selected in a consultative, non-partisan manner and then entrusted with extraordinary powers of review and inquiry. Our job is to make independent, meticulous and fair-minded assessments of the facts as we find them, across the entire spectrum of CSIS activities.

Specifically, SIRC has two main tasks. The first is to review CSIS' performance directly, through regular and continuous scrutiny of its activities. The Committee has absolute authority to examine and report on all the Service's activities, wherever and whenever they occur. Our second task is to investigate complaints about CSIS' activities. In this role, the Review Committee sits as an independent, quasi-judicial tribunal.

In all its activities, SIRC has one overriding goal: to ensure that CSIS serves the Canadian people as Parliament intended, that is, appropriately and within the law. The results of our inquiries are provided, as classified documents, to the appropriate government officials. The law prevents us from publicly disclosing much of the detail of our reviews and inquiries. However, we strive to make public as much as possible in order to maintain the trust and confidence of Canadians. SIRC's annual public report on CSIS is the main

means by which we assure the people of Canada that, in acting to protect public safety and national security, CSIS has not endangered their civil or constitutional rights.

Last year, the Committee expressed its concern regarding increases in the number of complaints received. The resulting backlog was largely eliminated in fiscal year 2000-2001 and the subsequent year has seen both a stabilization in the number of new complaints and the avoidance of a new backlog.

The struggle against terrorism requires constant commitment to democracy's core value: citizens' freedom from untrammelled government power. Canadian history reflects a commitment to balancing the protection of our democratic institutions with the protection of individual rights. An effective and respected external review of our country's security intelligence service contributes to that balance. In the wake of the events of September 11 and the Government's response to those events, both I the other Members of the Committee remain confident of SIRC's ability to fulfill our mandate.

A handwritten signature in dark ink, reading "Paule Gauthier", written over a horizontal line.

Paule Gauthier, P.C., O.C., O.Q., Q.C.
Chair

II AGENCY CONTEXT

Overview of Organization

The Security Intelligence Review Committee (SIRC) derives its power from the *Canadian Security Intelligence Service Act* (the *CSIS Act*) promulgated on July 16, 1984. Legislation passed by the Canadian Government following the events of September 11 did not change the powers of the Committee. Members of the Review Committee are appointed by the Governor in Council, following consultation by the Prime Minister with the Leader of the Opposition and the leader of each party having at least twelve members in the House of Commons. The *CSIS Act* gives the Committee the authority to employ an Executive Director and adequate staff to support its required activities. The Committee is also empowered to set its own Rules of Procedure to govern any of its activities, including its quasi-judicial proceedings.

Two Roles

SIRC fulfills two distinct functions, namely the external review of CSIS' performance of its duties and functions, and the examination of complaints or reports from Ministers concerning security clearances, immigration, citizenship, and other matters involving CSIS investigations. With the exception of Cabinet confidences, SIRC has unlimited access to CSIS information. The Committee may also require CSIS or the Inspector General appointed under the *CSIS Act* to conduct a review of specific activities of the Service and to provide the Committee with a report of the review. The nature of the information received and reviewed places limits on SIRC's ability to disclose details of the Committee's reviews and findings to the public. However, not later than September 30th in each year, the Committee submits a public report to the Solicitor General of Canada who must, in

turn, table that report in each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the day the Minister receives it.

External Review of CSIS

To protect the rights and freedoms of Canadians, the *CSIS Act* gives SIRC the power to examine CSIS' activities so as to ensure that the Service's powers are used legally and appropriately. The Committee measures CSIS' performance of their duties and functions against the standards and requirements laid out in Ministerial Direction, CSIS Operational Policies, the *CSIS Act* and any other applicable policy, legislation and regulations. In this role, SIRC has the absolute authority to examine all information concerning the Service's performance of its duties and functions -- with the exception of Cabinet confidences -- no matter how highly classified that information may be.

- The Committee reviews CSIS activities, and reports through the Solicitor General to Parliament in an annual public report on whether the Service is acting within the limits of the law to protect the security of Canadians.
- The Committee may, at any time, also provide the Minister with a special report on any matter that relates to the performance of its duties and functions.
- As part of its regular review functions, each year the Committee examines special areas of interest. These major reviews of CSIS' performance of their duties and functions allow the Committee to provide in-depth assessments of specific Service investigations and areas of concern.
- In the case of unforeseen events involving CSIS, the Committee undertakes ad hoc reviews of the Service's activities in relation to that particular occurrence.

- To carry out its external review of CSIS, the Committee relies on a staff of seven, under the direction of the Deputy Executive Director.

Investigation of Complaints

The Committee investigates complaints concerning denials of security clearances to government employees or contractors. It also investigates reports from Ministers involving immigration, citizenship, certain human rights matters, and organized crime. Finally, the Committee investigates complaints from the general public concerning any act or thing done by CSIS. Complaints may be resolved through an administrative review or, where necessary, through a quasi-judicial hearing presided over by a Member of the Committee. Each year, the Committee's public report provides edited summaries of decisions reached on complaints cases.

- The complaints function is conducted by a staff of four, under the direction of the Committee's Senior Counsel.
- Outside counsel may be retained as required.

Section III: Performance Accomplishments

Strategic Outcomes

The Security Intelligence Review Committee (SIRC) strives to provide Canadians with confidence that the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) is using its extraordinary powers within the law and in a way that recognizes the civil and constitutional rights of Canadians, while ensuring that Canada's security is protected. By exercising its dual mandate to review CSIS' performance of their duties and functions and to investigate complaints, SIRC provides assurances to Parliament and Canadians that CSIS is balancing national security on the one hand and civil liberties on the other.

The achievement of this outcome is measured by:

- The level of satisfaction of Parliament and the public.
- Review findings, covering a broad range of CSIS activities, which ensure that CSIS operates appropriately in protecting Canadians from terrorist or other threats to national security.
- The Committee's ability to assess CSIS investigations and activities in the context of unexpected events.
- The response of the Minister, Parliament and, where national security permits, the public to SIRC's Annual Report, other research reports and the application of resources to these functions.

- Being the most trusted and authoritative independent source of information about CSIS activities.
- Maintenance of an arms-length, objective relationship with CSIS.
- The prompt investigation of complaints and Ministers' reports.
- The frequency with which the Committee's complaints decisions are overturned or changed on review by the Courts.

Level of Satisfaction of Parliament and the Public

Context and Outcomes. The Committee derives its power and duties from the *Canadian Security Intelligence Service Act (CSIS Act)*, promulgated on July 16, 1984. Built into the Act is a requirement that not later than September 30 in each year, the Committee must produce a public report of its activities during the preceding fiscal year. Given the sensitive and classified nature of much of the Committee's work, the public report to Parliament must carefully balance the importance of thoroughly informing the public and Parliamentarians against national security and privacy concerns. All of SIRC's annual reports can be accessed electronically at www.sirc-csars.gc.ca.

Follow-up from Parliament and the public to this report is a key indicator of the Committee's effectiveness. Measures of this type, are, by their nature, subjective. Subjective indicators, capturing remarks by Parliamentarians, academics, editorial writers, and foreign professors who have studied the Canadian system, attest to the fact that many independent observers

believe that the Committee is reviewing CSIS effectively. Whenever the opportunity presents itself, informed observers are canvassed to ensure that the Committee is aware of outside opinions.

The Review Committee's ability to respond to questions raised by elected representatives is a key element in the public's confidence in the security intelligence system as a whole. While the Committee does its best to keep Members of Parliament informed, SIRC does not have the authority to give Parliamentarians classified information. Section 37 of the *CSIS Act* directs that Members of the Committee comply with the security regulations of the Government of Canada and that they take an oath of secrecy.

Nevertheless, the Review Committee continually seeks ways to convey information to Parliamentarians and the public so that they can be confident of the quality and scope of the Committee's research and findings, and judge whether the *CSIS Act* is working as it should. Several opportunities to answer questions and make presentations to both Parliamentarians and members of the public presented themselves in the previous fiscal year. The Committee appeared before Senate and House Committees and spoke both in Canada and abroad. Opportunities for dialogue with Parliament and the public will continue to be accepted in the coming year.

Review of Findings and Ensuring CSIS Effectiveness

Context and Resources. SIRC has a staff of seven to conduct research, yet they must review many files each year in order to report to the Canadian public and Parliament on CSIS' effectiveness. Statutory requirements also set out broad areas for ongoing audits of CSIS' work. SIRC strives to review and audit a wide range of CSIS activities within these allocated resources, all with a view to maintaining the public's confidence in the validity of the Committee's conclusions. Under the direction of the Committee, SIRC carefully monitors the Service's public and private operational reports, identifies issues of

public concern and interest, scrutinizes national and international events, assesses the historical record of CSIS performance and identifies a list of priority projects for each fiscal year.

The Committee's goal is to ensure that its plans, strategies and reviews will enable it to be knowledgeable about CSIS's level of effectiveness in protecting Canadians from terrorist or other threats to national security.

Outcomes. Each research project proposal is reviewed and approved by the Committee Members. SIRC's research reports are prepared so that Committee Members can examine the drafts of research studies every other month, rather than receiving the bulk of them at the end of the fiscal year. This gives staff enough time to prepare the many reports, while allowing Members sufficient time to deliberate on the research, and offer any feedback and follow-up direction.

The Committee recognizes that unforeseen events may necessitate adjustments to their review schedule. The program will remain flexible to address these adjustments while striving to maintain the normal review schedule of every other month.

Research projects for a fiscal year are designed to deliver a broad range of assessments across many of CSIS's operational activities. Customarily, the Committee has focused on completing a series of stand-alone, in-depth reviews of distinct areas of CSIS responsibility and operations. This approach ensures that the Committee delivers a comprehensive overview of CSIS's performance.

Another indicator of the Committee's effectiveness is the degree to which CSIS modifies its operational procedures, initiates new policy guidelines or issues reminders to staff as a direct or indirect consequence of SIRC's recommendations, following reviews or complaints investigations. The Committee has a program to measure the degree to which CSIS responds to its recommendations.

Assessments Arising from Unexpected Events

Context and Outcomes. Each year, under the direction of the Committee, SIRC staff undertake a broad range of research projects as described above. While the selection of review projects is generally approved by the Committee at the beginning of each fiscal year, the Committee has, since its inception, recognized the need to adjust its review plans to respond to unexpected events. To meet the resource demands of these unforeseen reviews, the Committee maintains the capability to redirect research resources to priority issues on very short notice. In past years, the Committee's reviews of these unexpected events have stretched existing resources but have generally been incorporated into the research program without having to cancel any other reviews.

Since 1999–2000, SIRC's capacity to manage demands on the review program have come under increasing stress. The review function is essentially one of risk management – deciding which areas of the Service's extensive activities warrant the most careful monitoring and which are less important. Compounding the situation is that for the first time in many years, the Service is dramatically increasing its own activities in areas where SIRC has a compelling interest and legal responsibility.

The events of September 11 placed significant pressures on the Committee to redirect research resources on short notice, while still delivering the reviews originally planned for the fiscal year. The Committee is satisfied that the adjustments made to the research program protected the integrity of SIRC's obligations to Parliament and Canadians, while allowing it to respond in a timely manner to an issue of critical concern to the Canadian Government and public. However, this major unforeseen event, together with the statutory requirements that must be met in each year, placed exceptional pressures on the Committee's small team of researchers.

The Committee, together with senior SIRC staff, is currently assessing the broad impact of September 11, and of CSIS's increased activity, on SIRC's statutory review functions. This will enable the Committee to develop an effective strategy and to make any necessary adjustments to ensure SIRC's continued ability to meet the expectations of Parliament and the public, and to fulfill its statutory obligations under the *CSIS Act*.

Response of the Minister and the Public to SIRC Reports and Use of Resources

Context and Outcomes. The research, analysis and consultation that comprise the review function are continuous processes that provide the basis for the Committee's ability to report with confidence to Parliament in the SIRC Annual Report each September. Occasionally, a particular research project or study may fall wholly within a fiscal year, making it possible to establish discrete costs. More often, the Committee's research and monitoring activities will require assigned resources spanning more than one fiscal year, with reports, conclusions or recommendations flowing from the Committee on an extended timetable.

The Annual Report and special Committee reports to the Solicitor General usually require the use of resources over more than one fiscal year. Between 1985 and 1998–1999 SIRC managed its activities within the resource levels set in 1985. In 1999–2000 SIRC sought, and Treasury Board approved, an increase in reference levels to reflect actual and mostly non-discretionary expenditures, including major spending in such areas as information technology infrastructure required to handle classified information, and costs associated with the exercise of SIRC's quasi-judicial tribunal functions in dealing with a rising number of complaints. With the exception of some unanticipated operational expenses, no new resources have been directed to the review side of the organization.

Authoritative Independent Source of Information about CSIS

Context. A recent but revealing indicator of the usefulness of SIRC's Annual and other published reports, and of SIRC's work in general, is the interest displayed (the number of visits) to SIRC's web site. An older indicator is the demand for copies of the printed version of SIRC's Annual and other reports.

Outcomes. Public demand for information provided by the Committee indicates that SIRC may be achieving its objective of becoming the most trusted and authoritative independent source of information about CSIS' activities.

During fiscal 2001-2002, the SIRC website was visited 1,029,295 times. This compares to the 543,137 visits recorded in fiscal 2000-2001. Printed copies of the Committee's 2000-2001 Annual report were sent to 1,250 recipients. This represented a 17% decrease from the preceding year's requests. The Committee continues to encourage the use of its website for both the current annual report as well as the archive of all previous annual reports. If these developments continue, the trend would point to an increased reliance by Canadians on SIRC's website for news about the Committee's activities.

SIRC's redesigned website (<http://www.sirc-csars.gc.ca>) went on-line in September 2000, and may have contributed to the initial increase in visits to SIRC's website recorded in last year's report. The website was changed in order to bring information about the Committee's activities to a wider audience, and to make it easier to obtain information about the complaints and review programs. The effectiveness of the site in meeting the Committee's expectations and the public's needs is a dynamic process that receives the ongoing attention of SIRC Members and staff, and further changes will further be introduced over time.

Arms-Length, Objective Relationship with CSIS

Context and Outcomes. It is essential for SIRC to maintain an arms-length, objective relationship with CSIS so that the Committee can offer the Service constructive criticism where issues or concerns are identified, and evaluate whether CSIS is working in compliance with the law, policy or other applicable measurements. Public concern over the state's potential to intrude into everyday life is entirely valid. The public must be confident that the activities engaged in by intelligence agencies to protect the security of Canada are conducted within the law.

In this context, SIRC's relationship with CSIS has evolved into what the Committee describes as a healthy tension. Ongoing dialogue with CSIS staff ensures that the Committee's findings and recommendations are clearly communicated and that the Service has opportunities to provide its response to SIRC's reviews. Through these open and professional lines of communication, the Committee has made a practice of acknowledging any disagreement CSIS may have with SIRC in the preparation of both our classified reviews and annual reports.

In order to support this arms-length relationship, the Committee employs a number of tools to measure objectively CSIS's response to SIRC recommendations. The Committee tracks the degree to which CSIS adjusts its policies or practices to reflect SIRC's recommendations. Where the Committee identifies issues or concerns in the context of either a complaint case or research project, follow-up reviews may be conducted to measure the long-term impact of the Committee's recommendations on the activities of CSIS. In all cases, the Committee strives for objective, professional measures within the context of a relationship with CSIS that is founded on SIRC's duty to review their functions fairly and comprehensively.

Investigation of Complaints and Ministers' Reports

Context. The Committee conducts investigations in relation to complaints made by any person with respect to any act or thing done by the Service (section 41 of the *CSIS Act*), complaints made by individuals who are denied a security clearance required by the Government of Canada (section 42 of the *CSIS Act*), reports made to the Committee pursuant to the *Citizenship Act* or the *Immigration Act* (Ministerial reports), as well as matters referred to the Committee pursuant to the *Canadian Human Rights Act*.

In the exercise of its statutory jurisdiction regarding complaints, the Committee has all the powers, rights and privileges of a superior court. Staff carry out a thorough investigation of the complaints. These investigations may lead to a hearing. Committee counsel, sometimes assisted by security-cleared outside counsel, may conduct pre-hearing meetings aimed at promoting an expeditious hearing confined to the issues; examine and cross-examine witnesses as required; and meet counsel for complainants to establish and agree on procedures. Committee counsel also provide legal advice to Committee Members on procedural and substantive matters throughout the decision-making process, and prepare summaries of evidence for the Committee's consideration. Complaints can be complex with a consequent flow of documents, transcripts, and Committee reports requiring significant administrative support activity.

Outcomes. The Committee has found pre-hearing meetings, chaired by Committee counsel, to be a useful tool in increasing the efficiency of its hearings. This use of pre-hearing meetings parallels the increased emphasis on pre-trial procedures in the civil courts to streamline the litigation process. The Committee will continue to encourage the parties who come before it to participate in pre-hearing meetings, where appropriate.

The volume of complaints, referrals and Ministerial reports dealt with by the Committee from its inception in November 1984 until March 2002 is shown below.

SIRC Complaint Cases to March 31, 2002

Year	General	Security	Citizenship	Immigration	Human	Total
	Complaints	Clearance			Rights	
2001-02	42	2	0	0	1	45
2000-01	52	0	0	0	1	53
1999-00	47	5	2	0	1	55
1998-99	53	0	0	0	1	54
1997-98	30	1	-	-	-	31
1996-97	29	1	1	1	1	33
1995-96	37	1	1	-	-	39
1994-95	53	1	-	1	3	58
1993-94	45	2	-	-	-	47
1992-93	44	3	-	1	-	48
1991-92	40	4	-	-	-	44
1990-91	37	23	-	-	-	60
1989-90	46	21	-	-	2	69
1988-89	16	12	-	3	-	31
1987-88	33	2	1	3	-	39
1986-87	12	6	-	2	-	20
1985-86	17	85	12	1	1	116
1984-85	3	1	1	-	-	5
Total	562	168	18	12	9	769

The disposition of complaints over the past three fiscal years is set out below. Additional information regarding the resolution of individual complaints cases can be found in SIRC Annual Reports.

DISPOSITION OF COMPLAINTS			
Description	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Carried over	20	24	41
New	55	52	45
Total	75	76	86
Closed	51	35	69
Carried forward	24	41	17
Orders and Reports Arising from Complaints	4	3	16

Frequency with which Complaints and Report Case Decisions are Overturned or Changed

Context. The Committee strives to ensure the confidence of all parties in the validity and fairness of the Committee's decisions or recommendations in complaints cases.

In the last fiscal year, no SIRC reports have been challenged in Federal Court.

Conclusion

The Committee's ongoing strategic priority is to maximize the effectiveness of the review process by improving research methods, personnel training and resource allocations. This, in turn, is designed to allow the Committee to audit more effectively CSIS activities, respond to unforeseen events and meet the demands created by the Service's expanding activities. All of these competing pressures and challenges must be addressed by a small staff experiencing growing demands on their skills and expertise. The Committee's primary strategic objective is to fulfill its statutory review functions and demonstrate its effectiveness to Parliament and the Canadian public.

In the complaints program, more pre-hearing meetings are being conducted by Committee staff to provide a forum to identify the central issues which will arise in hearings. Further, the assignment of additional staff to this program last year ensured that the Committee's strategic priority of dealing with complaints cases in a timely manner was realized.

Section IV: Other Information

Contact List

Security Intelligence Review Committee
P.O. Box 2430, Station "D"
Ottawa, Ontario
K1P 5W5
Telephone: (613) 990-8441
Facsimile: (613) 990-5230
Internet: <http://www.sirc-csars.gc.ca>
E-Mail: info1@sirc-csars.gc.ca

Legislation Administered

The Canadian Security Intelligence Service Act

Table 1 - Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority (\$ thousands)						
2001-2002						
Vote				Planned Spending	Total Authorities	Actual
	Security Intelligence Review					
50	Operating expenditures			\$2,098.00	\$2,098.00	\$1,819.00
	Capital expenditures			-		-
	Grants and Contributions			-		-
	car allowance			-		-
	Employee Benefits contributions			\$227.00	\$227.00	\$217.00
	Total Department			\$2,325.00	\$2,325.00	\$2,036.00

Table 2 - Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending (\$ thousands)			
2001-2002			
	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Security Intelligence Review Committee			
Personnel	\$1,363.00	\$1,363.00	\$1,258.00
Operating	\$962.00	\$962.00	\$778.00
Capital	-	-	-
Grants and Contributions	-	-	-
Total Gross Expenditures	\$2,325.00	\$2,325.00	\$2,036.00
Less: Respendable Revenues	-	-	-
Total Net Expenditures	\$2,325.00	\$2,325.00	\$2,036.00
Other Revenues and Expenditures	-	-	-
Non-respendable Revenues	-	-	-
Cost of services provided by other departments	-	-	-
Net Cost of the Program	\$2,325.00	\$2,325.00	\$2,036.00

Table 1 - Summary of Voted Appropriations

2001-2002					
Vote					
50	Comité de surveillance des activités de				
	renseignement de sécurité				
	Frais de fonctionnement	2098 \$	2098 \$	1819 \$	
	Dépenses en capital	-	-	-	
	Subventions et contributions	-	-	-	
	Ministre du CSARS - Traitement et allocation de				
	voiture	-	-	-	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux				
	des employés	227 \$	227 \$	217 \$	
	Total du CSARS	2325 \$	2325 \$	2036 \$	

Besoins financiers par crédit (en milles de dollars)

2001-2002					
Comparaison des dépenses totales et des dépenses réelles					
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité					
	Planned Spending	Total Authorities	Actual		
Personnel	1363 \$	1363 \$	1258 \$		
Fonctionnement	962 \$	962 \$	778 \$		
Dépenses en capital	-	-	-		
Subventions et contributions	-	-	-		
Total des dépenses brutes	2325 \$	2325 \$	2036 \$		
Moins: Recettes disponibles	-	-	-		
Total des dépenses nettes	2325 \$	2325 \$	2036 \$		
Autres recettes et dépenses	-	-	-		
Recettes non disponibles	-	-	-		
Coût des services assurés par d'autres ministères	-	-	-		
Coût net du Programme	2325 \$	2325 \$	2036 \$		

IV Autres renseignements

Contact

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité
C.P. 2430, succursale D
Ottawa (Ontario)
K1P 5W5
Téléphone : (613) 990-8441
Télécopieur : (613) 990-5230
Internet : <http://www.sirc-csars.gc.ca>
Courriel : info1@sirc-csars.gc.ca

Loi appliquée

La Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité

Conclusion

La grande priorité du Comité consiste à accroître au maximum l'efficacité du processus d'examen grâce à l'amélioration des méthodes de recherche, de la formation des employés et de l'affectation des ressources. Le Comité pourra ainsi vérifier plus judicieusement les activités du SCRS, parer aux imprévus et donner suite aux exigences plus grandes étant donné le nombre croissant d'activités du Service. Tous ces défis concurrents doivent être relevés par une petite équipe dont la compétence et l'expertise sont sollicitées de plus en plus. Le but premier du Comité est de remplir ses fonctions d'examen prévues dans la loi et de démontrer son efficacité au Parlement et au public canadien.

Dans le programme des plaintes, le personnel du Comité tient davantage de séances préparatoires pour mieux cerner les grandes questions à traiter au cours des audiences. De plus, l'affectation d'employés supplémentaires à ce programme l'an dernier devrait permettre au Comité de donner suite à sa grande priorité qui est de régler les plaintes dans les plus brefs délais.

Le règlement des plaintes au cours des trois derniers exercices est décrit dans le tableau ci-dessous. On peut trouver d'autres renseignements sur le règlement de plaintes individuelles dans les rapports annuels du CSARS.

RÈGLEMENT DES PLAINTES			
Description			
	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Reporté	20	24	41
Nouveau	55	52	45
Total	75	76	86
Fermé	51	35	69
Reporté	24	41	17
Ordonnances et rapports à la suite de plaintes	4	3	16

Fréquence d'annulation ou de modification des décisions relatives aux plaintes ou aux rapports ministériels

Contexte. Le Comité s'emploie à soutenir la confiance de toutes les parties dans la justesse et l'équité de ses décisions ou de ses recommandations relatives aux dossiers de plaintes.

Au cours du dernier exercice, aucun rapport du CSARS n'a été contesté en Cour fédérale.

Plaintes présentées au CSARS au 31 mars 2002

Exercice	Plaintes générales	Habillations de sécurité	Citoyenneté	Immigration	Droits de la personne	Total
2001-02		0	0	0	1	45
2000-01		0	0	0	1	53
1999-00		2	0	0	1	55
1998-99		0	0	0	1	54
1997-98		-	-	-	-	31
1996-97		1	1	1	1	33
1995-96		1	-	-	-	39
1994-95		-	1	1	3	58
1993-94		-	-	-	-	47
1992-93		-	1	-	-	48
1991-92		-	-	-	-	44
1990-91		-	-	-	-	60
1989-90		-	-	-	2	69
1988-89		-	3	3	-	31
1987-88		1	3	-	-	39
1986-87		-	2	-	-	20
1985-86		12	1	1	1	116
1984-85		1	-	-	-	5
Total	562	168	18	12	9	769

pour convenir de la marche à suivre. Tout au long du processus de prise de décision, l'avocat du Comité fournit aussi des avis juridiques aux membres du Comité concernant la procédure et les questions de fond et rédige un sommaire de la preuve à soumettre au Comité. Bien des plaintes sont complexes, d'où la grande quantité de documents, transcriptions et rapports nécessitant des services de soutien administratif considérables.

Résultats. Le Comité a constaté que les séances préparatoires, présidées par son avocat, étaient utiles pour accroître l'efficacité de ses audiences. Ces séances s'inscrivent dans la foulée de l'accent qui est placé sur les mesures préparatoires visant à simplifier les procès au civil. Le Comité continuera d'encourager les parties qui comparaisaient devant lui à prendre part à ces réunions, s'il y a lieu.

Le tableau qui suit illustre le volume des plaintes, des renvois et des rapports ministériels que le Comité a traités depuis sa création, en novembre 1984, jusqu'en mars 2002.

et professionnel, le Comité s'est toujours fait fort de signaler dans ses examens classifiés et ses rapports annuels tout désaccord exprimé par le SCRS.

Pour soutenir cette relation sans lien de dépendance, le Comité utilise divers outils pour mesurer objectivement la réaction du Service à ses recommandations. Il note jusqu'à quel point le SCRS rajuste ses politiques et ses pratiques pour y donner suite. Quand il relève des problèmes ou préoccupations concernant une plainte ou un projet de recherche, le Comité peut procéder à des études de suivi pour évaluer l'impact à long terme de ses recommandations sur les activités du SCRS. Dans tous les cas, le Comité vise des mesures professionnelles, objectives dans le contexte d'une relation avec le SCRS qui est fondée sur la tâche du CSARS d'examiner ses fonctions de manière équitable et exhaustive.

Étude des plaintes et des rapports ministériels

Contexte. Le CSARS enquête sur les plaintes formulées à l'égard des activités du Service (article 41 de la *Loi sur le SCRS*), sur les plaintes des personnes que le refus d'une habilitation de sécurité pénalise au niveau de l'emploi dans la fonction publique fédérale (article 42 de la *Loi sur le SCRS*), sur les rapports transmis au Comité en vertu de la *Loi sur la citoyenneté* et de la *Loi sur l'immigration* (rapports ministériels), de même que sur les questions portées à son attention en vertu de la *Loi canadienne des droits de la personne*.

Dans l'exercice de la compétence que lui confère la loi en matière de plaintes, le Comité a les pouvoirs, les droits et les privilèges d'une cour supérieure. Son personnel effectue sur les plaintes des enquêtes approfondies qui peuvent exiger la tenue d'audiences. L'avocat du CSARS, parfois assisté d'avocats de l'extérieur, peut organiser des rencontres préalables aux audiences afin que celles-ci se déroulent rapidement et se limitent essentiellement aux problèmes en cause; il s'emploie aussi à interroger et à contre-interroger les témoins et à rencontrer les avocats des plaignants

En 2001-2002, le site Web du CSARS a été consulté 1,029,295 fois, ce qui se compare aux 543 137 visites enregistrées en 2000-2001. De même, on a distribué 1 250 exemplaires du rapport 2000-2001, ce qui représente une diminution de 17 % par rapport à l'année précédente. Le Comité continue d'encourager l'utilisation de son site Web pour consulter tous les rapports annuels parus à ce jour. Si elle se maintient, cette tendance signalera que les Canadiens misent de plus en plus sur le site Web du CSARS pour s'informer de ses activités.

Le site remanié du Comité (<http://www.sirc-csars.gc.ca>), qui est en ligne depuis septembre 2000, peut avoir contribué à cette hausse marquée du nombre de visiteurs. Il a ainsi été repensé afin de mettre l'information sur les activités du CSARS à la portée d'un plus vaste auditoire et de faciliter la tâche à ceux qui veulent s'enquérir des dossiers de plainte et des programmes d'examen. Le Comité et ses employés suivent l'évolution du site de près, afin que celui-ci réponde en tout temps aux attentes du Comité et aux besoins du public, et des changements appropriés seront effectués de temps à autre.

Maintien d'une relation objective avec le SCRS

Contexte et résultats. Le CSARS doit entretenir avec le SCRS une relation objective, sans lien de dépendance, de manière à pouvoir lui offrir des critiques opportunes et constructives, et déterminer s'il travaille en conformité avec la loi, les politiques et d'autres mesures applicables. Craignant par-dessus tout l'omniprésence de l'État dans la vie quotidienne, le public doit avoir la certitude que les activités engagées par les services de renseignement pour assurer la sécurité nationale sont conformes à la loi.

Selon le Comité, la relation du Comité avec le Service a évolué dans un climat de saine tension. Le dialogue continu engagé avec le personnel du SCRS fait en sorte que les conclusions et recommandations du Comité sont clairement communiquées et que le Service a la chance de réagir aux examens de ce dernier. Grâce à ce dialogue ouvert

Occasionnellement, un projet de recherche ou une étude coïncide avec un exercice financier, ce qui permet d'en établir le coût sur un an. Le plus souvent, l'affectation des ressources aux activités de recherche et de surveillance du Comité doit s'étaler sur plus d'un exercice et celui-ci doit présenter ses rapports, conclusions ou recommandations sans suivre de calendrier précis.

Le rapport annuel du CSARS, ou les rapports spéciaux qu'il présente au besoin au solliciteur général, font habituellement état de ressources attribuées pour plus d'un an. De 1985 à 1998-1999, le Comité a géré ses activités en conformité avec les niveaux de référence établis en 1985. En 1999-2000, le Conseil du Trésor a acquiescé à sa demande de relever ces niveaux de manière à refléter les dépenses réelles et surtout discrétionnaires, notamment les dépenses majeures engagées dans des domaines comme l'infrastructure informatique requise pour la manipulation de renseignements secrets, de même que les coûts liés à l'exercice de fonctions de tribunal quasi judiciaire du Comité qui est appelé à régler un nombre croissant de plaintes. À l'exception de certaines dépenses opérationnelles imprévues, aucune autre ressource n'a été affectée à la fonction d'examen.

Source d'information autorisée concernant le SCRS

Contexte. Un indice récent, mais révélateur de l'utilité des rapports annuels et des autres documents publiés par le CSARS, et de son travail en général, est l'intérêt que suscite son site Web (le nombre de visites en témoin), sans compter le nombre de demandes de la version imprimée des rapports du Comité, indice plus traditionnel.

Résultats. La demande publique de renseignements au Comité indique que celui-ci est devenu une source d'information indépendante autorisée et fiable concernant les activités du SCRS.

ressources, mais ont généralement été intégrées au programme de recherche sans qu'il soit nécessaire d'annuler d'autres examens.

Depuis 1999-2000, le programme d'examens du CSARS doit répondre à une demande croissante. La fonction d'examen en est essentiellement une de gestion du risque, laquelle consiste à déterminer quels segments des vastes activités du Service doivent faire l'objet d'un suivi serré. La situation est d'autant plus difficile que pour la première fois depuis de nombreuses années, celui-ci accroit énormément ses propres activités dans des domaines où le Comité a lui-même un intérêt manifeste et une responsabilité légale.

La tragédie du 11 septembre a obligé le Comité à réaménager prestement ses ressources affectées à la recherche tout en continuant de remettre les examens prévus à l'origine. Le Comité est convaincu que grâce aux rajustements apportés au programme de recherche, il a pu s'acquitter de ses obligations envers le Parlement et le public canadien et répondre en temps opportun à une question les intéressant au plus haut point. Cependant, à cause de cet imprévu de taille, sans compter les exigences réglementaires auxquelles il faut donner suite chaque année, les pressions exercées sur la petite équipe de chercheurs du Comité ont été énormes.

De concert avec ses cadres supérieurs, le Comité est en train d'évaluer l'immense impact du 11 septembre et de l'activité accrue du SCRS sur ses fonctions d'examen. Cela l'aidera à établir une stratégie efficace et à apporter les rajustements nécessaires pour s'assurer qu'il continue de répondre aux attentes du Parlement et du public, et pour s'acquitter de ses obligations en vertu de la *Loi sur le SCRS*.

Réaction du Ministre et du public

Contexte et résultats. Les recherches, analyses et consultations à la base de la fonction d'examen sont des processus continus qui permettent au Comité de présenter avec confiance un rapport annuel au Parlement en septembre de chaque année.

Résultats. Chaque projet de recherche est approuvé par le Comité. Les rapports sont préparés de façon à ce que ses membres puissent prendre connaissance des ébauches tous les deux mois au lieu de les recevoir presque toutes d'un coup à la fin de l'exercice. Les employés, d'une part, ont plus de temps pour rédiger les multiples rapports et les membres du Comité, d'autre part, pour discuter des recherches effectuées et donner du feed-back et des directives.

Le Comité reconnaît que des imprévus peuvent l'obliger à rajuster son échéancier. Il veillera à ce que celui-ci demeure souple, afin justement d'apporter des rajustements, tout en s'efforçant de respecter le programme normal d'examens tous les deux mois.

Les projets de recherche d'un exercice sont conçus pour évaluer les multiples activités du SCRS. Habituellement, le Comité s'applique à mener à terme des séries d'études poussées de secteurs de responsabilité précis du Service. Cette approche lui permet de donner un vue générale du rendement du SCRS.

L'ampleur des modifications apportées par le Service à ses procédures opérationnelles et l'émission de nouvelles directives ou de rappels aux employés, dans la foulée directe ou indirecte de recommandations du Comité dans ses rapports ou ses enquêtes de plaintes, sont d'autres indicateurs de l'efficacité du Comité. Celui-ci a instauré un programme pour évaluer dans quelle mesure le SCRS donne suite à ses recommandations.

Évaluations imputables à des imprévus

Contexte et résultats. Chaque année, des employés du Comité lancent différents projets de recherche que celui-ci approuve généralement au début de chaque exercice. Le Comité a constaté toutefois, cela dès sa création, que des imprévus pouvaient l'obliger à changer ses plans. Pour parer donc à toute éventualité, il conserve la capacité de réaffecter les ressources de la recherche pour répondre à de nouvelles priorités à très court préavis. Les années précédentes, les études de ces événements imprévus ont mobilisé toutes les

Même s'il fait tout en son pouvoir pour informer les parlementaires, la *Loi sur le SCRS* lui interdit de leur communiquer des renseignements classifiés. Aux termes de l'article 37 de cette loi, les membres du Comité doivent se conformer aux règlements du gouvernement du Canada sur la sécurité et prêter un serment de discrétion.

Le Comité n'en continue pas moins de chercher des moyens d'informer suffisamment le Parlement et le public pour qu'ils puissent évaluer la qualité et la portée de ses recherches et de ses constatations, et juger si la *Loi sur le SCRS* a les effets souhaités. À plusieurs reprises durant le dernier exercice, il a eu la chance de répondre à des questions et de faire des exposés aux parlementaires et aux citoyens. Le Comité a comparu entre autres devant des comités du Sénat et de la Chambre et a pris la parole au Canada et à l'étranger. Au cours du prochain exercice, il continuera à accepter les engagements susceptibles de renforcer le dialogue avec le Parlement et le public.

Examen des résultats et efficacité du SCRS

Contexte et ressources. Le CSARS compte sept chercheurs qui, chaque année, doivent examiner de multiples dossiers afin de faire rapport au public et au Parlement sur l'efficacité du SCRS. La loi établit en outre les segments du mandat du SCRS qui doivent faire l'objet de vérifications continues. Le CSARS s'attache à vérifier un large éventail des activités du Service selon les ressources allouées, de manière à conserver la confiance du public dans la justesse de ses conclusions. Il examine donc avec soin les rapports opérationnels publics et privés du Service, identifie les questions d'intérêt public, scrute les événements nationaux et internationaux, évalue les rapports de rendement antérieurs du SCRS, et établit une liste de projets prioritaires pour chaque exercice.

L'objectif du Comité est de s'assurer que ses plans, stratégies et examens lui permettront de mesurer l'efficacité du SCRS qui est chargé de protéger les Canadiens contre tout ce qui menace la sécurité nationale, notamment le terrorisme.

La capacité du Comité à répondre aux questions posées par les élus est un élément clé de la confiance du public dans l'ensemble de l'appareil du renseignement de sécurité.

La réaction du Parlement et du public au présent rapport est un indicateur clé de l'efficacité du Comité. Les mesures de ce type sont, de par leur nature, subjectives. Des indicateurs subjectifs, par exemple les observations de parlementaires, de chercheurs, d'éditorialistes et de professeurs étrangers qui ont étudié le système canadien, témoignent de l'avis de nombreux observateurs indépendants, à savoir que le CSARS assure un examen efficace du SCRS. Chaque fois que l'occasion se présente, le Comité s'enquiert auprès d'observateurs éclairés pour s'assurer d'être au fait des opinions indépendantes qui circulent à son sujet.

Contexte et résultats. Les pouvoirs et les fonctions du Comité sont précisés dans la *Loi sur le SCRS* qui a été promulguée le 16 juillet 1984. Conformément à cette loi, le Comité doit faire rapport avant le 30 septembre de chaque année, des activités menées durant l'exercice précédent. Étant donné la nature délicate de son travail, il doit veiller à bien informer les citoyens et les parlementaires sans dévoiler quoi que ce soit qui puisse porter atteinte à la sécurité nationale et à la vie privée. Tous les rapports annuels sont disponibles à www.sirc-csars.gc.ca

Le degré de satisfaction du Parlement et du public

- La fréquence d'annulation ou de modification des décisions relatives aux plaintes en cour d'appel.
- La promptitude des enquêtes sur les plaintes et des rapports ministériels.
- Le maintien d'une relation objective, sans lien de dépendance, avec le SCRS.

III RÉALISATIONS EN MATIÈRE DE RENDEMENT

Résultat stratégique

Le CSARS s'emploie à assurer aux Canadiens que le SCRS exerce ses pouvoirs extraordinaires dans les limites de la légalité et de manière à reconnaître leurs droits civils et constitutionnels tout en veillant sur la sécurité du pays. En remplissant son double mandat – surveiller le rendement du SCRS et enquêter sur les plaintes reçues – le Comité garantit au Parlement et au public que le Service assure la sécurité nationale, mais non au détriment des libertés civiles.

L'atteinte de ce résultat est mesurée par :

- Le degré de satisfaction du Parlement et du public.
- Les résultats des examens qui portent sur les multiples activités du SCRS, ce qui garantit que celui-ci prend les moyens nécessaires pour protéger le pays contre le terrorisme et d'autres menaces.
- La capacité du Comité à évaluer les enquêtes et les activités du SCRS lors d'imprévus.
- La réaction du Ministre, du Parlement et, dans la mesure où la sécurité nationale le permet, celle du public aux rapports annuels et aux autres comptes rendus de recherche, ainsi qu'à l'affectation de ressources à ces fonctions.
- Le fait d'être la plus fiable et la plus utilisée des sources d'information indépendantes sur les activités du SCRS.

Enquêtes sur les plaintes

Le Comité enquête sur les plaintes relatives aux habilitations de sécurité qui sont refusées à des fonctionnaires ou à des entrepreneurs. Il étudie en outre les rapports transmis par des ministres concernant l'immigration, la citoyenneté, certaines questions liées aux droits de la personne et le crime organisé. Enfin, il examine les plaintes du grand public relativement aux activités du SCRS. Les plaintes peuvent être réglées à la suite d'un examen administratif ou, lorsqu'il y a lieu, d'une audience quasi judiciaire présidée par un membre du Comité. Chaque année, le rapport annuel du Comité contient des résumés des décisions rendues concernant les plaintes reçues.

- Quatre employés, sous la direction de l'avocat principal du Comité, s'occupent des plaintes.

- Au besoin, on recourt à des avocats de l'extérieur.

Pour protéger les droits et libertés des citoyens canadiens, le CSARS s'est vu octroyer par la *Loi sur le SCRS* le pouvoir de faire enquête sur les activités du SCRS, afin de s'assurer que celui-ci exerce ses pouvoirs dans la légalité et de façon appropriée. Il mesure son rendement d'après les normes et les exigences énoncées dans les directives ministérielles, les politiques opérationnelles du SCRS et la *Loi sur le SCRS* ainsi que d'autres politiques, lois et règlements. Dans ce rôle, le CSARS a le pouvoir absolu d'examiner toute information touchant ces activités, quel qu'en soit la cote de sécurité, sauf les renseignements confidentiels du Cabinet.

- Le Comité examine les activités du SCRS et, dans un rapport annuel remis par le solliciteur général, fait savoir au Parlement si le Service agit dans les limites de la légalité pour assurer la sécurité des Canadiens.
- Le Comité peut aussi à n'importe quel moment présenter au Ministre un rapport spécial sur une question liée à l'exécution de ses fonctions.
- Chaque année, dans le cadre de ses fonctions d'examen habituelles, le CSARS scrute des secteurs présentant un intérêt particulier. Ces grandes études lui permettent de formuler des observations détaillées sur des enquêtes précises du Service et d'autres sujets de préoccupation.
- Dans le cas d'événements imprévus impliquant le SCRS, le Comité procède à des examens spéciaux sur les activités de ce dernier à ces occasions.
- Pour s'acquitter de ses fonctions d'examen externe, le Comité dispose de sept employés qui relèvent du sous-directeur exécutif.

Vue d'ensemble

Le Comité tient ses pouvoirs de la *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité* (*Loi sur le SCRS*) qui a été promulguée le 16 juillet 1984. Les lois adoptées par le gouvernement canadien à la suite des événements du 1^{er} septembre n'ont pas changé les pouvoirs du Comité. Ses membres sont nommés par décret, à la suite de consultations du Premier ministre avec le chef de l'opposition et le dirigeant de chaque parti comptant au moins 12 députés à la Chambre. La *Loi sur le SCRS* autorise le Comité à engager un directeur exécutif et un effectif suffisant afin de l'aider à remplir son mandat et à établir ses propres règles de procédure pour régir, notamment, ses délibérations quasi judiciaires.

Un double rôle

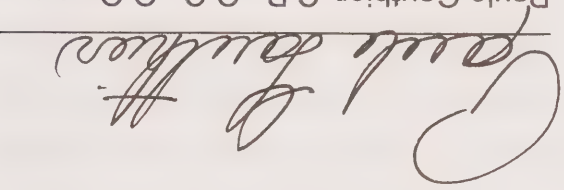
Le CSARS remplit deux fonctions distinctes : d'une part, il procède à un examen externe du rendement du SCRS, et d'autre part, il scrute les plaintes d'individus ou des rapports de ministres au sujet d'habilitations de sécurité, de dossiers d'immigration et de citoyenneté et d'autres questions liées à des enquêtes du SCRS. À l'exception des renseignements confidentiels du Cabinet, le CSARS jouit d'un accès illimité à l'information du Service. Il peut aussi demander à ce dernier ou à l'inspecteur général nommé en vertu de la *Loi sur le SCRS* d'examiner des activités particulières du Service et de lui en faire rapport. La nature de l'information reçue empêche le CSARS de rendre publics des détails de ses examens et de ses conclusions. Cependant, avant le 30 septembre de chaque année, le Comité présente un rapport annuel au solliciteur général du Canada qui doit ensuite le déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze jours de séance de celle-ci.

Examen externe du SCRS

ses examens et enquêtes. Il s'efforce cependant de rendre publics autant de documents que possible, afin de conserver la confiance des citoyens. Dans le rapport qu'il publie tous les ans, le Comité peut leur confirmer qu'en remplissant son rôle qui consiste à protéger la sécurité du public et de l'État, le SCRS n'a pas mis en péril leurs droits civils ou constitutionnels.

L'an dernier, le Comité a exprimé son inquiétude concernant l'augmentation du nombre de plaintes reçues. L'arrêté qui en a résulté a été presque éliminé en 2000-2001. Le nombre de plaintes s'étant stabilisé, on a pu éviter que la situation se répète.

La lutte contre le terrorisme exige un engagement constant à l'égard de la valeur fondamentale de la démocratie : la non-intervention de l'État dans la vie privée des citoyens. L'histoire de notre pays témoigne de cet engagement de trouver un juste milieu entre la protection de nos institutions démocratiques et celle des droits individuels, grâce à un mécanisme indépendant et efficace de surveillance du service de renseignement de sécurité. Dans la foulée des attentats du 11 septembre et de la réaction du gouvernement à ceux-ci, les autres membres du Comité et moi-même sommes persuadés que le CSARS est en mesure de remplir son mandat.



Paule Gauthier, C.P., O.C., O.Q., c.r.
Présidente

Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (le Comité ou le CSARS) est chargé, au nom du gouvernement et de la population du Canada, d'examiner les activités du Service canadien du renseignement de sécurité (le Service ou le SCRS), et de faire enquête sur celles-ci. Pour les raisons que nous connaissons tous malheureusement, les services de renseignement occidentaux ont été scrutés à la loupe ces derniers mois. On n'a jamais senti autant d'incertitude concernant la sécurité publique et la capacité du gouvernement à l'assurer. Celui-ci a bien adopté des lois comme la *Loi antiterroriste* pour prévenir d'autres 1 septembre et rassurer les citoyens au sujet de leur sécurité et de l'efficacité du renseignement de sécurité, mais en veillant au respect des droits et libertés individuels, une caractéristique essentielle et valorisée de la société canadienne.

Choisis à la suite de consultations et en toute impartialité, les membres du Comité sont investis de pouvoirs d'examen et d'enquête extraordinaires. Ils doivent effectuer des évaluations indépendantes, méticuleuses et équitables des faits trouvés dans les multiples activités du SCRS.

Le CSARS a plus exactement deux grandes tâches à accomplir : premièrement, il examine le rendement du SCRS directement, en assurant un suivi régulier et continu de ses activités. Il est investi du pouvoir absolu d'examiner celles-ci, et d'en faire rapport, peu importe où et quand elles se déroulent. Deuxièmement, en sa qualité de tribunal quasi judiciaire indépendant, le Comité enquête sur les plaintes relatives aux activités du SCRS.

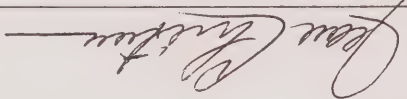
Dans tout ce qu'il fait, le Comité n'a qu'un but : veiller à ce que le SCRS serve les Canadiens conformément à la volonté du Parlement ou, plus précisément, à la loi. Les résultats de ses enquêtes, qui sont secrets, sont communiqués aux représentants compétents du gouvernement. La loi interdit en effet au Comité de divulguer le détail de

I	MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE	3
II	CONTEXTE	5
	Vue d'ensemble	5
	Un double rôle	5
	Examen externe du SCRS	6
	Enquêtes sur les plaintes	7
III	RÉALISATIONS EN MATIÈRE DE RENDEMENT	8
	Résultat stratégique	8
	Le degré de satisfaction du Parlement et du public	9
	Examen des résultats et efficacité du SCRS	10
	Évaluations imputables à des imprévus	11
	Réaction du Ministre et du public	12
	Source d'information autorisée concernant le SCRS	13
	Maintien d'une relation objective avec le SCRS	14
	Étude des plaintes et des rapports ministériels	15
	Conclusion	19
IV	AUTRES RENSEIGNEMENTS	20
	Contact	20
	Loi appliquée	20

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

Rapport sur le rendement

Pour la
période prenant fin
le 31 mars 2002



Le très honorable Jean Chrétien
Premier ministre du Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépendre de façon judicieuse, c'est dépendre avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministères, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépendre judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mtr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans *le Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSCGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/72-2002
ISBN 0-660-62151-7





Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

CAI
FN
E77

Government
Publications



Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/73-2002

ISBN 0-660-62152-5



Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document “Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada”. This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a “citizen focus” shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department’s performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L’Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca



Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002

Allan Rock
Minister of Industry

Table of Contents

EXECUTIVE SUMMARY	1
SECTION I: MESSAGES	3
1. Minister's Portfolio Message	3
2. Message from the Secretary of State	5
SECTION II: AGENCY PERFORMANCE	6
1. Societal Context.....	6
Challenges	6
Enhancing Capacity in Canadian Universities.....	7
A Growing Demand for Social Sciences and Humanities Knowledge	7
Building Bridges	8
Federal Government's Innovation Goals.....	8
2. Performance Results Expectations.....	8
Chart of Strategic Outcomes	9
Agency Overview Chart	9
3. Performance Accomplishments	10
3.1 Performance Measurement Issues and Approaches.....	10
SSHRC Standing Committee on Performance and Evaluation	10
Final Research Report	10
3.2 Program Performance.....	11
Programs to Support Research and Research Development.....	11
Partnerships and Interdepartmental/Intersectorial Initiatives.....	17
Research Training and Career Development Programs	20
Research Communication and Knowledge Transfer Programs.....	22
Other Initiatives	23
3.3 Agency Performance	24
Program Evaluation, Monitoring and Review.....	24
Audits.....	25
Research Policy Intervention and Infrastructure Development.....	26
Enhanced Administrative Support Structures	29
Other Initiatives	32
SECTION III: AGENCY OVERVIEW	34
1. Mandate, Mission and Vision	34
1.1 Research Areas.....	35
1.2 Program Structure.....	35
1.3 Clients	36
2. Agency Organization	36
2.1 Governing Council.....	36
2.2 Business and Service Lines and Organization	36
2.3 Peer Review	36

SECTION IV: OTHER INFORMATION	37
1. Legislation Administered	37
2. SSHRC Contacts for Further Information.....	37
APPENDIX 1: FINANCIAL PERFORMANCE	38
1. Financial Performance Summary	38
2. Financial Tables	38
Table 1: Summary of Voted Appropriations- Financial Requirements by Authority (\$M)	38
Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending by Business Line (\$M)	39
Table 3: Historical Comparisation of Total Planned Spending and Actual Spending by Business Line (\$M)	40
Table 4: Crosswalk Between Strategic Outcomes and Business Lines (\$M)	41
Table 5: Revenues (\$M)	42
Table 6: Transfer Payments (\$M)	42
APPENDIX 2: JOINT INITIATIVES CUMULATIVE TABLE (ALL YEARS)	43
REFERENCES	45

Executive Summary

The Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) is one of the key national agencies helping Canada build the knowledge and skills it needs to thrive in a global, knowledge-based economy. It supports research in all fields of the humanities and social sciences including economics, administrative studies, education, social work, geography, history, philosophy, fine arts and literature. Research in these fields is essential to fulfilling the government's research and development goals through increased research activity and growth of Highly Qualified Personnel (HQP). By investing in research and training in the social sciences and humanities, SSHRC is also making an important contribution to improving the quality of life of Canadians.

The environment in which SSHRC operated in 2001-2002 was not significantly different from that of 2000-2001, when the Association of Universities and Colleges in Canada (AUCC) identified trends towards massive faculty retirements and substantial growth in student numbers. AUCC's research indicates that universities will need to recruit up to 20,000 new professors in the social sciences and humanities alone over the next ten years. In a highly competitive international market for university professors, access to adequate research support is essential to counter brain drain and to meet the hiring needs of the post-secondary education system. Such support is also necessary in order to respond to the increasing demand for knowledge on which to base decision-making in the public, private and not-for-profit sectors.

In 2001-2002, SSHRC's core programs continued to play a pivotal role in training, maintaining and retaining a strong base of researchers while supporting innovative work on a wide variety of issues. These included the preservation of authentic electronic records over time, the impact of globalisation on cultural diversity, and the improvement of child protection practices in Canada. In addition, SSHRC provided direct financial support to graduate students to help them through their graduate and post-graduate training.

Through its Community-University Research Alliances (CURA) Program, SSHRC continues to strengthen Canadian communities by encouraging innovative partnerships between university researchers and community groups in areas of importance for the social, cultural and economic development of communities. SSHRC has also proceeded with a major overhaul of its approach to strategic research and has undertaken a national consultation on future research priorities. As a result of this review, SSHRC identified four new areas under which new programs will be developed: aboriginal peoples; environment and sustainability; text, image, sound and technology; and citizenship, culture and identities (under which topics such as peace and security and terrorism will be studied). As well, funding was awarded to 109 researchers whose applications were accepted in the first competitions held under the Initiative on the New Economy (INE).

SSHRC also continues to focus on improving its services and program delivery. In 2001-2002, SSHRC conducted reviews and evaluations of five programs; reviewed its policy on release time to university researchers; launched a comprehensive review of its current

Performance Report

program structure and components; completed three audits (on security, recorded information systems and electronic service delivery); and conducted an employee satisfaction survey. These initiatives are now being taken into consideration as SSHRC improves its program structure and delivery processes within the context of the federal government's Modern Comptrollership initiatives, which include Government On-Line, "employer of choice", results-based management, and risk assessment. Meanwhile development work on a new Final Research Report form has progressed significantly. With this new form, to be launched in the summer 2002-2003, SSHRC will be able to report more effectively on the results of the research activities it funds.

Section I: Messages

1. Minister's Portfolio Message

The dawn of the twenty-first century has seen the development of the global knowledge economy. The Government of Canada has been working for the past decade to create winning conditions for Canadians to ensure that we are ideally positioned - with both the tools and the skills necessary - to seize the opportunities offered in the new economy.

It started with eliminating the deficit and with good fiscal management, followed closely by significant corporate and personal tax cuts and streamlining government. Over the last decade, we also built an impressive research and development (R&D) infrastructure and became one of the world's most connected countries. We are now global leaders in per capita access to information technology and the Internet.

The Industry Portfolio is:

- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Business Development Bank of Canada*
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission*
- Competition Tribunal
- Copyright Board Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation*
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada*
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada

** Not required to submit Departmental Performance Report*

Today we are seeing the benefits of these investments. Our success can be measured in having the fastest rate of growth among the G7 countries in areas such as: private-sector R&D spending; external patent applications; R&D intensity; and the number of workers devoted to R&D.

But in this global race we cannot afford to rest on our laurels. That is why, in February of 2002, our government launched Canada's Innovation Strategy. This strategy is designed to foster a culture of innovation in Canada, improve the quality of life for Canadians and to see the maple leaf become a hallmark of excellence for the world.

Canada's Innovation Strategy identifies opportunities in four key areas: creating new knowledge and bringing those ideas to market quickly and effectively; ensuring that Canada has enough highly qualified people with the skills needed to compete globally; modernising our business and regulatory policies to foster entrepreneurship; and supporting innovation at the local level so that our communities continue to be magnets for investment and opportunity.

Performance Report

To develop this strategy, we are talking to Canadians from coast to coast to coast to create an action plan for the next decade. Canada's Innovation Strategy is not a government program but a call for all sectors of the economy to work together to achieve ambitious targets for the future. The action plan will identify specific ways that government, business, academia and communities can achieve our national goals.

The Industry Portfolio, consisting of 15 departments and agencies, is an important instrument in fostering innovation in Canada. The Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) plays a key role in the Industry Portfolio and I am pleased, therefore to present their Performance Report for 2001-2002.

In 2001-2002, SSHRC continued to support and promote research in the social sciences and humanities through a diversity of grants and scholarship programs aimed at helping Canada build the knowledge and skills it needs to thrive in a global, knowledge-based economy. In particular, SSHRC launched the Initiative on the New Economy (INE), a program designed to help Canadians better understand the impact of the new economy on business, education and society. SSHRC also reviewed and renewed its Community-University Research Alliances (CURA) program aimed at strengthening communities across Canada. Further to a national consultation on future research priorities, SSHRC identified new strategic research areas under which new programs will be developed. For example, the Citizenship, Culture and Identities theme, under which peace and security research will be a specific priority, reflects SSHRC's commitment to meeting Canada's evolving knowledge requirements. Finally, SSHRC administered the Canada Research Chairs (CRC) program and led its mid-term review. This program contributed to a «brain gain» for Canada, as sixty researchers have been recruited to pursue their careers in Canada.

These are only a few highlights. I invite you to explore SSHRC's Departmental Performance Report to discover the many ways that SSHRC contributes to Canada's economic progress and growth.

Working together we are making our country a stronger and more prosperous place for all Canadians.



Allan Rock, Minister of Industry

2. Message from the Secretary of State (Science, Research and Development)

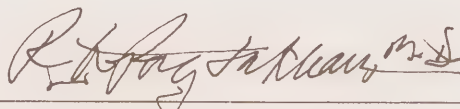
The 2001-2002 chapter in the story of research and development in Canada is both exciting and optimistic: we have made much progress; we are doing well. At the same time, we look forward to being more innovative in order to do even better.

The Government of Canada knows that its quality of life, now and in the future, depends on innovation, which in turn depends on our ability to understand the world around us. In the last year, we have seen this idea translate into increased support for new and existing programs and initiatives, including: the Canada Foundation for Innovation, the Millennium Scholarships, the Canada Research Chairs Program, Genome Canada, the Canadian Institutes of Health Research and the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Change.

This year, the Government of Canada introduced its innovation strategy, placing research at the forefront of our government's agenda. Key to this national innovation strategy is our progress in science and technology and it is for this reason that one of the targets of the strategy is to make Canada one of the top five ranking countries in research and development (R&D) performance by 2010.

In the past year, the federal government has invested \$200 million to support the indirect costs of federally sponsored research in Canada's universities. The National Research Council's regional technology centres program received an increase in funding, as did the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) and the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC). In the 2002 Speech from the Throne, our government pledged to build on these investments.

There is still much to do, but we have accomplished a great deal in building on our foundations. We will continue to ensure that Canada is a progressive country, valuing intellectual curiosity and creativity. We will continue to encourage our young people to study and work in Canada, and we will continue to support their efforts in leading-edge research, which will ultimately improve our quality of life. In so doing, we shall make Canada a model of innovation at its finest.



Hon. Dr. Rey D. Pagtakhan, P.C., M.P.

Section II: Agency Performance

1. Societal Context

The Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) is Canada's leading agency for the support of research in the social sciences and humanities. Through its research grants and graduate fellowships, SSHRC promotes the development of new knowledge and expertise in over 30 disciplines ranging from literature, fine arts, and applied ethics to management, education, economics, regional and environmental studies and social work.

Research in these fields leads to a better understanding of, and ability to deal with, social, cultural, intellectual, economic and environmental issues. It promotes greater appreciation of the diverse cultures across Canada and abroad. It provides insights into how people learn and adapt to change and how organizations develop, manage, market and create conditions in which people can realize their full potential and learn throughout their careers. Research also provides analyses, tools and processes for creating better public policy and decision-making in countless areas including literacy; immigration; security; the aging population; adapting to the technological revolution in all spheres of human activity; globalisation and its impact on employment and cultural identities; the place of youth in society; the moral and ethical implications of genome (biotechnological) research; and Canada's changing role in the world.

"Numerous world leaders, including several Nobel Prize winners, argue that the explosive growth in knowledge and technology is profoundly changing the economic, social and cultural fabric of our societies, locally and globally. The problems that lie ahead are socio-cultural more than anything else. September 11 has taught us that the lasting "antidote" to terrorism is a continually renewed understanding of the complex world we live in. These events have re-emphasized fundamental questions at the heart of the "human sciences" throughout the 20th Century: What makes for a vibrant civil society where people trust each other? What allows institutions to adapt well? How can global citizenship and cultural tolerance become entrenched in human values everywhere?"

Dr. Marc Renaud, President, SSHRC
Re\$earch Money, Volume 16, Number 1,
January 23, 2002

Challenges

The challenges that will continue to face SSHRC in the coming years are to maximize—within its "resources envelope"—the rich and diverse contribution of its community to Canada's research and development and innovation goals, and to meet the burgeoning demand for knowledge and for graduates in the social sciences and humanities.

Enhancing Capacity in Canadian Universities

The Association of Universities and Colleges in Canada (AUCC) estimates that, by 2011, more than 20,000 of Canada's 34,500 full time university faculty will have retired or left their position. Faculty aged 55 or more now represent 32 percent of the total; in 1977 that figure was 11 percent. Although all disciplines must contend with an aging professoriate, the situation is particularly acute in the humanities, where 40 percent of full-time faculty are now 55 years or older. This situation is much exacerbated by an expected 20 to 30 percent increase in university enrolment over the coming decade. Thus, AUCC anticipates that Canadian universities will need to hire 30,000 to 40,000 new faculty during that time, and in the social sciences and humanities alone, universities will require up to 20,000 new professors. It will be a major challenge to ensure that the number, range and expertise of available doctoral graduates is sufficient to meet these needs.

The massive influx of thousands of new faculty will put significant pressure on the system of federal research support for the social sciences and humanities. The new generation of researchers seems to be better prepared for, and more committed to, research than previous cohorts and they are expected to apply in large numbers to federal granting agencies. In a highly competitive international market for university professors, access to adequate research support will be essential to counter brain drain and to meet the hiring needs of the post-secondary education system. SSHRC's core programs will play a leading role in addressing the challenges of maintaining and retaining a strong base of faculty in Canada, as well as nurturing a fertile environment for graduate training.

A Growing Demand for Social Sciences and Humanities Knowledge

SSHRC competition data confirm these trends and reveal the mounting pressures on SSHRC programs. For example, over the last two years, the number of applications submitted to the Standard Research Grants program increased by 17 percent. In the same program, over the last five years, the participation of new scholars has increased by 53 percent. The volume of applications is expected to continue to grow substantially as universities proceed with the massive hiring of new faculty. SSHRC grants are also increasingly necessary to support the research requirements expected of young faculty to obtain tenure. In terms of training and career development, increased university enrolment is having a negative impact on the proportion of full-time Ph.D. students supported by SSHRC, which decreased from 13 percent in 1995-1996 to 9 percent in 1999-2000 (latest available figures).

Demand for knowledge has increased significantly in recent years as governments, businesses and community groups strive to design policies, programs, and interventions based on rigorous analysis and expert knowledge. Increasingly, SSHRC is solicited to help generate policy-relevant knowledge that will assist a range of different partners in carrying out their respective mandates.

Building Bridges

SSHRC continues to promote and develop innovative strategic programs that forge links among researchers and users of research results in order to better address the complex issues facing society. As well, SSHRC constantly seeks better ways to raise awareness of decision-makers and the Canadian public about the vital role played by social sciences and humanities research. For example, SSHRC's Community-University Research Alliances (CURA) program (see page 14) funds partnerships and collaborations among researchers, decision-makers, practitioners and other users, thus facilitating the application of research results to specific social concerns. SSHRC has also included a similar program as part of the Initiative on the New Economy (INE), an initiative which was announced in the fall 2000 Budget Statement and launched in 2001-2002 (see page 18).

Federal Government's Innovation Goals

In February 2002, the Federal government launched its new Innovation Strategy through two papers, which presented the government's science, technology and human resources development agenda to 2010. *Canada's Innovation Strategy* is directly in line with SSHRC's own vision and strategy; in particular as related to the mobilisation of knowledge and research findings and to the integration of the social and cultural components that are fundamental to a highly productive work force and an improved quality of life. Research in these fields is essential to meeting the government's R&D goals through increased research activity and growth of Highly Qualified Personnel (HQP).

2. Performance Results Expectations

In 2001-2002, SSHRC continued its transition to a corporate culture, which employs results-based measurement, monitoring and management. SSHRC's Results-Based Management and Accountability Framework (RMAF), approved during the winter of 2000, has proven to be a practical and adaptable tool that has fuelled the evolution of our performance measurements and evaluation strategies. It guides the development of tools for the collection of data on research results and for the improved reporting to Canadians. It is also a useful tool for ensuring that SSHRC continues to offer excellent, innovative programs and services that are relevant to the needs of its clientele and that will be of long-term benefit to Canadian society. SSHRC's RMAF links to the following chart titled "Strategic Outcomes", which summarizes this commitment. Differences between this chart and those of past Departmental Performance Reports (DPR) and Reports on Plans and Priorities (RPP) reflect SSHRC's evolving understanding of its strategic outcomes. More information on SSHRC's approach to performance measurement can be found in section 3.1, page 11.

Chart of Strategic Outcomes

Strategic Outcomes	Benefits for Canadians	To be Demonstrated by:	Achievements Reported in:
Provide Canadians with significant advances in knowledge and expertise in the social sciences and humanities and to offer strong leadership to help shape the development of a first-class national research capacity and science policy.	1. A world-class Canadian research capacity in the social sciences and humanities	<ul style="list-style-type: none"> → high quality, peer-reviewed research; → national and international awards and honours for SSHRC-supported researchers in international research. 	DPR Section II, page 11
	2. Knowledge that contributes to our understanding of, and our ability to deal with social, cultural, intellectual and economic issues	<ul style="list-style-type: none"> → social, cultural, intellectual, and economic impacts of research; → contribution by SSHRC-supported researchers to public debate. 	DPR Section II, page 11
	3. A new generation of well-trained researchers and highly skilled professionals who are equipped to meet the needs of Canadian universities, the public and the private sectors	<ul style="list-style-type: none"> → successful completion of doctoral and post-doctoral programs; → students trained on SSHRC research grants; → employment trends and career success of SSHRC-supported fellows and social sciences and humanities graduates. 	DPR Section II, page 20
	4. Communication and transfer of knowledge generated through SSHRC-funded research for use by the academic, public and private sectors, and by the Canadian public	<ul style="list-style-type: none"> → publication of scholarly journals and other media by SSHRC-supported researchers; → awareness and use of SSHRC-supported research by researchers, partners and other stakeholders. 	DPR Section II, page 22
	5. Policy leadership for the development of social sciences and humanities research capacity in Canada	<ul style="list-style-type: none"> → impact of policy and program initiatives in shaping the development of social sciences and humanities research in Canada. 	DPR Section II, page 26

Agency Overview Chart

Social Sciences and Humanities Research Council Business Line

Support of Research and Scholarships in the Social Sciences and Humanities

Planned Spending	\$160,759,000
Total Authorities	\$373,287,400*
2001-02 Actuals	\$360,019,384*

*These amounts include a one-time allocation of \$199.9 million received in 2001-2002 in the Supplementary Estimates B to cover indirect costs of research, administered by SSHRC on behalf of the three federal research funding agencies. With this special allocation excluded, Total Authorities amount to \$173,387,400 and 2001-2002 Actuals total \$160,119,384.

3. Performance Accomplishments

3.1 Performance Measurement Issues and Approaches

SSHRC Standing Committee on Performance and Evaluation

In order to meet Treasury Board's expectations and to enhance SSHRC's measurement and evaluation strategies, the ***SSHRC Standing Committee on Performance and Evaluation*** was approved by the SSHRC Board in 2000-2001. It held its first meeting in the spring of 2002. The Committee is composed of two Council members, a university representative and an external evaluation expert. Its mandate is to further develop SSHRC's Results-based Management and Accountability Framework (RMAF) and oversee its implementation, approve updates of the evaluation plan, review recommendations arising from evaluation frameworks and reports and recommend action to Council.

At this meeting, the committee discussed different strategies to implement an effective result-based management framework taking into account the various contexts and stakeholders' involvement.

In reviewing SSHRC's RMAF, the Committee made suggestions such as adding more information about the amounts invested in attaining each strategic outcome. Members recognized the need for further development of the performance indicators. They also recognized the challenges in measuring and attributing the direct and indirect results of research funding in the social sciences and humanities. Also discussed were the needs to develop improved knowledge-management tools, to provide better access to research results and to produce more accurate, reliable and useful data. Overall, the Committee confirmed SSHRC's approach to turn the government's requirements for results-based management into benefits for SSHRC and the social sciences and humanities research community.

Final Research Report

As a result of development work completed in 2001-2002, SSHRC will launch, in the summer of 2002, a new electronic ***Final Research Report*** form to capture and analyze performance data. This initiative is designed to address gaps in the availability of data necessary to meet federal accountability requirements, both in performance reporting and evaluation. The report form was developed through extensive consultations with the research community; in the course of its development, more than 150 researchers, university research administrators, and members of SSHRC Council provided feedback in a variety of ways including focus groups and web-based testing. ***Final Research Reports*** will provide useful and timely data on research productivity and impact, knowledge dissemination and transfer, interdisciplinarity, training, international collaboration, non-academic partnerships, leveraging of financial resources, and so on.

Performance Report

The information gathered using the report form will greatly improve SSHRC's capacity to track, analyze and report on results (from both qualitative and quantitative perspectives) in order to increase SSHRC's accountability to Canadians. It will also allow SSHRC to better integrate results in the development, management and evaluation of its programs. However, a few years of data collection will be necessary before SSHRC can reap the full benefits of this new tool.

3.2 Program Performance

The Council's diverse programs support advanced scholarly research in all fields of the humanities and social sciences including business, education, law and fine arts. SSHRC also supports interdisciplinary and collaborative research on a wide range of topics that include the new economy, innovation, globalisation, social cohesion, the information revolution, socio-economic development, communities and citizenship, the changing nature of work and the aging population. Detailed 2001-2002 program competition statistics (e.g., distribution of allocations by university, region, and gender) are available on SSHRC's web site.

Programs to Support Research and Research Development

Standard Research Grants (SRG) is SSHRC's largest program, with a 2001-2002 budget of \$53 million. This program provides three-year grants to individual researchers and to small research teams. In 2001-2002, the program supported 737 new research projects in all disciplines of the social sciences and humanities. This represents a 41.2 percent success rate, a slight decrease from the 41.6 percent funded in 2000-2001.

SRG Research Profile

Dr. Neena Chappell, Canada Research Chair of Social Gerontology, has been conducting research into health care and aging for the past 20 years. Her multi-disciplinary approach to the study of aging encompasses social, psychological, and environmental conditions, as well as the physical aspects of health care. Her research has so far been supported by nine SSHRC grants.

As part of her ongoing research program, Dr. Chappell is examining the social impact of medicalizing community support for seniors, as well as the importance of preventive health care and community-based social care. She is concerned that home care for seniors is evolving into a medical support system for early hospital discharge at the expense of the social and preventative aspects usually present in home care.

Dr. Chappell's research shows that community-based, at-home social services are cost effective and can help people to avoid the more expensive hospital care. She also highlights the importance of preventive health care before old age sets in. "We should be looking at the middle-aged generation if we really want to affect health and lifestyles as well as prevent chronic illnesses in old age," she insists. "Usually in aging we just look at the elderly, but we need to focus earlier to alleviate some of the pressures before they occur."

Dr. Chappell's research aims to firmly establish the need for a broad-based community approach to the care of seniors. Her future recommendations could lead to a reshaping of the health care system in Canada and serve as a model for other countries to follow.

Major Collaborative Research Initiatives (MCRI) support large-scale innovative research projects of high international visibility and prestige undertaken by interdisciplinary research teams. In 2001-2002, the program supported five new and 20 ongoing projects. The new projects will examine, among other issues: the impact of budget cuts, class sizes, curriculum changes, technology and education reforms on teaching conditions in pre-school, elementary and secondary schools; how language is lost due to brain injury and what can be done to counter this trauma; how electronic records are created, maintained and used, and how their authentic preservation can be guaranteed; how globalization impacts the level of cultural diversity and consequences for developing countries; and a study of demonstrations of power through ceremonies of French cities from the 15th to the 17th century.

MCRI Research Profile

The Long-term Preservation of Authentic Electronic Records

In 2001, SSHRC renewed its funding of the International Research on Permanent Authentic Records in Electronic Systems (InterPARES) research program, led by Dr. Luciana Duranti of the University of British Columbia.

The first phase of the project, launched in 1998, developed the theory and methodologies necessary to ensure that electronic records maintained in databases and document management systems are considered authentic sources of evidence and are kept with extreme care for as long as necessary, even forever.

The second phase of the project, InterPARES 2: Experiential, Interactive and Dynamic Records, will address issues not previously examined—such as reliability and accuracy—and the characteristics, process of creation and maintenance of electronic records resulting from artistic, scientific and Government On-Line activities.

The InterPARES research team is made up of leading scholars in archival science, the social and physical sciences and the creative and performing arts, as well as representatives from archival institutions and other government bodies from twenty countries and five continents. Several international governments have contributed staff time to the project, and extensive support and participation have come from universities around the world.

Impacts of this project include:

- Inclusion of electronic record preservation research priorities in the European Union's Fifth Framework Funding strategies;
- Modeling of much of the European Commission standard for the management of electronic records on the authenticity requirements produced by this project;
- New Italian legislation and new Chinese regulation;
- Reflection of project recommendations in the policies, strategies and methods of all national archives involved;
- Adoption of project-issued requisites and methods by several governments including South Africa's.

Research in Areas of Importance to Canadians

Innovation

- Entrepreneuriat et innovation dans le secteur public au Canada
- Information and Communication Technology-Intensive Innovations Systems in Atlantic Canada: Geomatics and Information Highway Industries

Skills and Training

- Learning new economy employability skills with information and communication technologies
- Education-job requirement matching in the new economy: Canadian perspective

Aboriginal Issues

- Aboriginal self-determination and Canadian federalism
- La marginalisation des femmes autochtones à Montréal

Children and Families

- Mothering, literature, popular culture and the arts
- Home and community literacies of immigrant children in Canadian classrooms

Health Care

- The development of a national gender-focused economic costing group and design of a generic model for future economic costing of women's health care issues
- Evaluating the impact of consumer health on the Internet

Environment

- Global environmental change and human security: Proposal for an international project office
- Linking green supply chain management, environmental performance and operational performance

Stronger Communities

- Le processus de transformation du mouvement d'action communautaire autonome
- Factors that build capacity for learning communities

Canadian Culture

- Language policy and political theory
- First Nations women and cultural resurgence in urban centres in B.C.

International Trade

- Good governance, world citizenship and the development of Canadian international trade and investment policy
- Implications of international trade and investment agreements for non-profit social services

SSHRC's **Community-University Research Alliances (CURA)** program is geared to community development through alliances among universities and local and regional action groups. No competitions were held in 2001-2002, while SSHRC was conducting an informal review (see page 24) of the pilot program launched in 1999-2000. SSHRC has now decided to continue investing in this innovative program and will hold its third competition in 2002-2003. Both new awards and 'completion' grants for current CURA grant holders will be awarded.

Examples of Important Achievements Highlighted During the CURA Review

CURA on Native Knowledge and Sustainable Development: A New Approach to Decision-making

This CURA, which is led by Dr. Carole Lévesque of the Institut national de la recherche scientifique (INRS - Urbanisation, culture et société), Université du Québec, is the outcome of long-term co-operation between researchers, practitioners, professionals and Native communities. The goal is to gather new information on Native peoples' traditional knowledge and make it more accessible to Natives and non-Natives alike. In a very short period, the team of researchers and aboriginal partners has built a new corpus of knowledge that is unique in North America. Furthermore, it is helping develop ethno-science—a new field that is allowing researchers, Native peoples and governments to relate in new ways by systematically collecting and referencing Native knowledge.

CURA on Social and Economic Development Issues

By examining practices and identifying indicators for social economy and tracking them, this CURA, led by Dr. Benoît Lévesque of the Université du Québec à Montréal, is making a strong contribution to theoretical as well as action research. Not only has this CURA rid these indicators of ideology and engaged traditionally rival groups in dialogue and collaboration, it has also led to an unexpected level of engagement at the international level by becoming a lead partner with the Organisation For Economic Co-operation And Development (OECD) for developing similar research in other countries.

Planning the Mid-sized City: Centre for Core Area Research and Design

This CURA has done foundational research on the characteristics of mid-sized cities that make them vulnerable to—or, conversely, help them avoid—economic and social decay in their downtown cores. There was little, if any, previous research on mid-sized cities. The team has made an important contribution to the field by demonstrating that, contrary to previous assumptions, the problems of mid-sized cities are not just smaller scale versions of those in big cities and are not amenable to big-city solutions. The CURA, led by Professor Eric R.M. Haldenby of the University of Waterloo, has changed how the university perceived its role and it has given the university a new vision of the local community as well as of local government. For example, the university administration has approved a request to re-locate the School of Architecture in the downtown core of the city of Cambridge.

The Research Development Initiatives (RDI) program supports a variety of research and dissemination activities that promote innovation and experimentation and contribute new ways of analysing, integrating and transforming knowledge. Since its launch in the fall of 1997, the program has supported 122 projects, 50 of which are now complete. For example an international symposium—initiated by the Maritime Centre of Excellence for Women's Health—was held to assess the uptake and impact of gender equity analysis on

Performance Report

research and policy. The symposium provided the impetus for the development of a network of researchers, policy workers and activists to identify and carry out further policy-relevant research.

Strategic Research

Consultation on Strategic Research Themes

In 2001-2002, SSHRC's Standing Committee on Research Support reviewed the recommendations arising from the 2000-2001 consultation on Strategic Themes. A synthesis report of this review can be found on the SSHRC web site. As a result, SSHRC's Council approved the following priority areas:

- ➔ Aboriginal Research;
- ➔ Environment and Sustainability;
- ➔ Text, Image, Sound and Technology; and
- ➔ Citizenship, Culture and Identities.

These new priority areas will result in the launch of new programs during FY 2002-2003.

In 2001-2002, continued support was provided under the existing strategic themes; *Rethinking Productivity, Challenges and Opportunities of a Knowledge-Based Economy and Society, Culture and the Health of Canadians*. However, *Exploring Social Cohesion in a Globalising Era* was the only strategic theme under which new grants were provided in 2001-2002, for a total investment of \$1.2 million in two major three-year research projects.

Profile of the Two Projects Funded Under the *Exploring Social Cohesion in a Globalising Era* Strategic Theme

The first study, led by Dr. Michael Lanphier of York University's Centre for Refugee Studies (CRS), is identifying the domestic and international influences that shape the integration of refugees in Canadian society, especially those from war-torn nations who have maintained close ties to their country of origin. The project is seeking to uncover integration patterns among refugee groups, and to help understand the changes caused by technological advances in the past two decades. The second study, led by Dr. Brett Fairbairn of the University of Saskatchewan's Centre for the Study of Co-operatives, aims to learn more about how members of co-operatives think about their organizations and their communities. The project will explore the extent to which co-operatives reflect or contribute to social cohesion or a common sense of identity in the communities where they are located.

In total, 28 researchers — working in collaboration with 22 public, non-profit and private sector partners — were supported. This was the second and final competition under this theme.

The *Strategic Research Networks in Education and Training Program*, a one-time initiative launched in 1996-1997, concluded its five-year run in 2001-2002. In total, an amount of \$5.6 million was invested in five national research networks grouping university researchers, business people and partners from the public and non-profit sectors. The networks identified and studied the best means for promoting the effectiveness of education and training throughout Canada. More than 140 university researchers participating in the five networks worked closely with representatives from some 200 community organizations, private sector companies, and international research enterprises, as well as with representatives from various provincial government departments and school boards.

"The dissemination of our survey and case study findings to a wide array of general and professional audiences has aided substantially in sensitising decision makers (e.g., educational providers, academic institutions, private sector agencies and employers, labour unions, regional interest groups and workplace agencies, including provincial training boards) to the significance of informal learning for program and policy development on lifelong learning. New Approaches to Lifelong Learning (NALL) findings have been drawn upon at numerous recent policy conferences, such as the National Roundtable on Learning, Public Policy Forums on Skills and Lifelong Learning, and the "Ready, Set, Go" National Dialogue Conference."

Dr. David Livingstone, Research Network on New Approaches to Lifelong Learning (NALL), University of Toronto.

The Network partnerships have resulted in research activities that will continue to have impacts at many levels—from individual schools, businesses and associations to policy-makers at the national level. They have generated new partnerships, spin-off projects and initiatives that are expected to continue beyond the end of the program.

Profile of a Project Funded Under the *Society, Culture, and the Health of Canadians* Theme

Improving Child Protection Practice Through Looking After Children: An Implementation and Outcome Evaluation

This three-year project, led by Dr. Robert Flynn of the University of Ottawa's Centre for Research on Community Services, is evaluating the implementation and effects of *Looking After Children* (LAC), a new approach to the delivery of child welfare services developed in the United Kingdom and introduced in Ontario as part of the provincial government's recent child welfare reform agenda.

A major output of the project has been the revision, translation and "Canadianization" of the Assessment and Action Record (AAR), the main LAC instrument for assessing the needs of children and youth, planning their care and monitoring their outcomes. The revised AAR was used in 2001-2002 with 670 children and youths in 23 Ontario Children's Aid Societies (CAS).

Other CASs in Ontario have since begun using the tool, and all 52 Societies in the province may adopt it by 2004. Since January 2002, other provinces and territories have also begun using the revised AAR, as part of a national project operated by the Child Welfare League of Canada and funded by Human Resources Development Canada.

According to Dr. Flynn, “The project has already had an important theoretical and practical impact on child welfare services in Canada. The revised AAR allows us to compare systematically—for the first time in any country—the yearly progress of children and youths in child welfare with that of their age peers in the general population. The tool also allows child welfare practitioners and managers to use outcome information to improve decision-making and service relevance.”

Partnerships and Interdepartmental/Intersectorial Initiatives

Joint Initiatives

In 2001-2002, SSHRC continued to support (via previous competitions) research and training activities through 14 ongoing initiatives under its Joint Initiatives program: (See *Appendix 2 Section A* for a list of initiatives).

To date, SSHRC's Joint Initiatives strategy has generated nearly \$40 million in additional funding for social sciences and humanities research.

Example of a project funded under the SSHRC / National Literacy Secretariat Joint Initiative on Valuing Literacy in Canada

Strengthening families and communities through literacy learning opportunities for women/adults

This community-based project in computers and adult literacy, led by Drs. Roberta Hammett and Phyllis Artiss of Memorial University, Newfoundland, combines faculty research, employment for students, and community service in ways that have proven both effective and rewarding.

The project documents the literacy learning of participants and their subsequent uses of computer technologies. Sixty men and women have participated at the two computer sites established during the course of the project. For participants, acquiring computer skills and communicating through the Internet has enhanced a variety of their literacy abilities and has motivated their desire to extend their basic literacy skills as well. This finding challenges current policies, which advocate that attainment of basic literacy is a necessary precursor to the development of computer literacy.

This project has also confirmed that families and communities are strengthened by opportunities for learning computer and other literacies. As learners' knowledge and confidence using computers grows, self-esteem flourishes and new possibilities of action are considered and undertaken. Dr. Artiss and Hammett have plans to extend the project to other centres throughout Newfoundland.

Performance Report

A new joint initiative on Intellectual Property Management was launched in partnership with the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC), as well as the Canadian Institutes for Health Research (CIHR), to support the development of intellectual property officers, staff and strategies at Canadian universities and research hospitals. These intellectual property officers assist researchers in all disciplines, including the social sciences and the humanities, to deal with intellectual property issues arising in the context of their research. Thirty-five proposals were funded from among those submitted to the first competition, held in 2001-2002.

This initiative represents an investment of over \$12 million (for all areas of research under the three federal granting agencies) from the above partners plus an amount of \$50,000 from SSHRC.

In 2001-2002, nine regional Research Data Centres, which were launched the previous year as part of the SSHRC/Statistics Canada Canadian Initiative on Social Statistics (CISS) using funds from the Canada Foundation for Innovation (CFI), granted 118 researchers access to large-scale longitudinal data sets. These research data centres act as access points for non-confidential research data and as statistical analysis computing laboratories for highly accomplished researchers from a broad range of disciplines. Besides the Vancouver, Calgary, Waterloo, Toronto, Montreal and Halifax centres, three new centres were established in 2001-2002, in Edmonton, Hamilton and Fredericton. The nine centres have created a Research Data Centre National Coordination Committee composed of the Centres' directors and representatives from Statistics Canada and SSHRC. The committee is acting as a genuine national, multi-centre network of scientific cooperation, involving the nine centres and many more universities.

The Initiative on the New Economy (INE) was launched in June 2001 with the broad objective of helping Canadians better understand the impact of the new economy on business, education and society. Researchers working on these issues in Canadian universities and in not-for-profit organizations apply for funding through a rigorous, national peer-reviewed process.

The initiative targets four specific themes: general issues of the new economy; management and entrepreneurship; education; and lifelong learning. In order to provide researchers with funds tailored to their needs, five grant programs were created under the INE.

The INE program has been well received, generating significant interest at universities and in community organizations across the country. In 2001-2002, the Secretariat received 370 applications under the various programs of support and 109 researchers received funding. Since SSHRC now allows foreign co-applicants to receive direct research funding, 80 such applicants were listed as participants in applications to the INE programs. In addition, more non-academic organizations are involved as partners, even as lead organizations; fourteen applications had lead non-academic organizations.

INE Research Profiles

Le contrat de cyberconsommation

Principal Investigator: Vincent Gautrais, Université de Montréal

The purpose of this project is to identify the terms for e-commerce contracts. Several of the commerce contracts are illegal, imprecise and difficult to apply, or impossible to find on the Internet site before or after the contract is written. This situation is the sign of the immaturity of e-commerce and is the source of very significant drawbacks.

Children, Young People and New Media in the Home

Principal Investigator: Dr. Leslie Regan Shade, University of Ottawa

As increasing numbers of children and young people go online at home and at school, interactive technologies, such as the Internet and video games, have begun to supplant television as the dominant media form in their lives. They are no longer passive recipients of the media. As their enthusiasm for innovative uses of new media shows, children and young people have an important role to play in the future development of new media. How media—and particularly, digital media—are situated within their domestic life is the focus of this research project. Using several longitudinal studies, this project will take a look at children and young people's online environments and examine how they make use of the media in social interactions.

Factors That Build Capacity for Learning Communities

Principal Investigator: Larry Sackney, University of Saskatchewan, with two co-investigators

This study will examine the factors contributing to increasing individual, interpersonal and organizational capacity. It will review the new boundaries, purposes, values-orientations, demarcations and dispositions of schools that see themselves as communities. The research will analyze also the experiences, values and intelligence that foster authentic learning for teachers, school administrators, students and parents. In addition, it will determine what organizational structures and leadership qualities facilitate the development of learning communities.

Mondialisation et processus normatifs – Fonctions de l'État et État de droit: entre libéralisation des marchés et préoccupations des citoyens

Principal Investigator: Katia Boustany, Université du Québec à Montréal, and four co-investigators.

This study will analyse certain normative processes in three fields considered to be particularly significant: genetically modified organisms (GMO), harmonization of NAFTA standards and codes of conduct for businesses in terms of working conditions. The objectives are to establish a renewed way of thinking that is both pragmatic and theoretical, concerning the role of the State, both internally and internationally, in a global economy that is closely associated with the technoscience paradigm. The investigators will examine how normative tools usually classified in the soft law processes may be directed toward an effective implementation of the standards that they establish. They will also identify the types of State agencies more likely to contribute to them, as well as the types of action that could be used.

In 2001-2002, 344 new Chairs were awarded under the **Canada Research Chairs Program (CRC)** for a cumulative investment of \$359.4 million. The Program, which was established as a result of the 2000 Federal Budget, is now more than a quarter of the way to meeting its goal of 2,000 Chairs, with 532 Chairs (in all fields of research under the three federal granting Councils) awarded as of March 31, 2002. Sixty of these Chair holders represent a “brain gain” for Canada, as these researchers have come either from the U.S. or overseas, or have returned to pursue their careers in Canada. These chairs will enable Canadian universities, together with their affiliated research institutes and hospitals, to achieve the highest levels of research excellence, and to become world-class research centres in a global, knowledge-based economy.

SSHRC is responsible for the operation of the Secretariat. In 2001-2002, SSHRC oversaw the preparation of a performance and evaluation framework for this program, as well as the conduct of a mid-term progress review. The framework and the results of the mid-term review will be made available to the public during autumn 2002.

CRC Research Profile

Dr. Priscilla Renouf,
Canada Research Chair of North Atlantic Archaeology,
Memorial University of Newfoundland

Dr. Renouf, whose Port au Choix Archeology Project was highlighted in SSHRC's 1999-2000 Departmental Performance Report, is now a recipient of a Canada Research Chair which will allow her to continue and expand her current research.

For the past several years, Dr. Renouf's research in Port au Choix, northwestern Newfoundland, has been reconstructing 5,500 years of human adaptation to a changing environment. Along with her co-investigators and students, Dr. Renouf is now extending the research to the entire coast of Newfoundland. The goal of her team is to trace the prehistory of the Northern Peninsula as a region, linking it to other areas of Newfoundland and Labrador.

Dr. Renouf co-founded an international research group, called LINK, which consists of a dozen archaeologists working in North Atlantic areas. LINK's purpose is to integrate social and natural science research in an effort to understand how past human societies in the North Atlantic reacted to long- and short-term climate fluctuations.

SSHRC also continues to co-administer the **Networks of Centres of Excellence Program (NCE)**, together with the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) and the Canadian Institute of Health Research (CIHR), and in co-operation with Industry Canada. In 2001-2002, SSHRC oversaw an evaluation review of this program, which will be completed in 2002-2003.

Research Training and Career Development Programs

In 2001-2002, SSHRC awarded 587 new fellowships as a result of its annual competition under the **Doctoral Fellowships** program. In total, 1,290 doctoral students (new and ongoing fellowships) were funded in 2001-2002, at a cost of \$22,234,588. Under

Performance Report

SSHRC's **Postdoctoral Fellowships** program, 100 new postdoctoral fellowships were awarded as a result of the annual competition. A total of 226 postdoctoral fellows (new and ongoing fellowships) were supported at a cost of \$7,139,207. In the future, SSHRC hopes to introduce a Master's Scholarship program to expand the range of training it supports and to increase the number of highly qualified individuals with training in the social sciences and humanities.

SSHRC Fellowships: Stepping Stones to Employment and Career Development

Thibault Martin received a SSHRC Doctoral Fellowship in 1998 to study the means by which displaced groups of people reconstruct community solidarity. After completing his doctoral studies, for which he received the Université Laval Award of Excellence for the best doctoral thesis in the Faculty of Social Sciences, Dr. Martin accepted a position in the department of Sociology at the University of Winnipeg, where he is pursuing research activities in the area of francophone literacy. Dr. Martin has since been awarded a Strategic Partnership Development Grant under SSHRC's Valuing Literacy in Canada program.

Andrew Sneddon received a SSHRC doctoral fellowship in 1997 to pursue a Ph.D. in Philosophy at Queen's University. Dr. Sneddon already holds degrees from both Mount Allison University and the University of New Brunswick, Fredericton. After serving as a Visiting Assistant Professor at McGill University, Dr. Sneddon accepted a Killam Postdoctoral Fellowship at the University of Calgary. Dr. Sneddon is currently writing a book about foundationalism and individualism in the analytic philosophy of action, and has recently accepted a tenure-track position in the department of Philosophy at the University of Ottawa.

Kari Krogh received a SSHRC doctoral fellowship in 1994 to pursue a Ph.D. in the Department of Human Development and Applied Psychology at the Ontario Institute for Studies in Education (O.I.S.E.), University of Toronto. In 1998, she became a SSHRC post-doctoral fellow at the University of Victoria. In 1999, she received the Alice Wilson Award from the Royal Society of Canada for her outstanding academic and research achievements. She also received SSHRC grants to study questions related to persons with disabilities and the impact of health policy. Dr. Krogh is currently the 2000-2004 Canadian Institute for Health Research Senior Research Fellow in the School of Disability Studies, Ryerson University. She is also a consultant who has offered her services and expertise to such organizations as the Toronto General Hospital, the Community Futures Development Corporation and Mount Sinai Hospital. Dr. Krogh represented North America in an international working conference organized by the World Health Organization in April 2001. The goal of the conference entitled "Rethinking Care from the Perspective of People with Disabilities" was to reassess the United Nations' Standard Rules of Equalization of Opportunity for Persons with Disabilities.

Feng Hou, a Sociology Ph.D., became a SSHRC post-doctoral fellow in 1997, at the University of Toronto. Dr. Hou is now employed as a senior analyst in the Business and Labour Market Analysis division of Statistics Canada. His research interests include immigrant resettlement and residential patterns of visible minorities and low-income families. His recent publications include "Poverty, family processes and the mental health of immigrant children" (with M. Beiser and I. Hyman, *American Journal of Public Health*, 2002), and "Language acquisition, employment and mental health among Southeast Asian refugees: A ten year study" (with M. Beiser, *Social Science & Medicine*, 2001).

Performance Report

Other Council programs also recognize the importance of student training. For example, in the Standard Research Grants program, 55 percent of the funds awarded in the 2001-2002 competition were for the hiring of students. Students acquire invaluable hands-on research training and practical marketable skills through their participation in these SSHRC-funded projects.

Research Communication and Knowledge Transfer Programs

In 2001-2002, SSHRC invested \$5.1 million to support research communication and knowledge transfer. Under the **Aid to Scholarly Publications Program (ASPP)**, administered by the Humanities and Social Sciences Federation of Canada, SSHRC supported the publication of 145 books. The Council's **Aid to Research and Transfer Journals** program provided three-year support to 154 journals.

Examples of books published in 2001-2002 under the ASPP program

Prometheus Wired: The Hope for Democracy in the Age of Network Technology,
By Darin Barney

The Challenge of Children's Rights for Canada,
By Katherine Covell and R. Brian Howe

From Civil to Political Religion: The Intersection of Culture, Religion and Politics,
By Marcela Cristi

Bioéthique: Méthode et complexité,
By Ghislaine Cleret de Langavant

Independence and Economic Security in Old Age,
By Frank T. Denton, Deborah Fretz, and Byron G. Spencer

L'idéal démocratique entre l'universel et le particulier: Essai de philosophie politique,
By Boniface Kaboré

Selling Themselves: The Emergence of Canadian Advertising,
By Russell Johnson

Between Actor and Presence: The European Union and the Future for the Transatlantic Relationship,
By George A. Maclean

The Rise of Agrarian Democracy: The United Farmers and Farm Women of Alberta 1909-1921,
By Bradford James Rennie

Human Rights in an Information Age: A Philosophical Analysis,
By Gregory J. Walters

Rapt in Plaid: Canadian Literature and Scottish Tradition,
By Elizabeth Waterston

The **Aid to Occasional Research Conferences and International Congresses in Canada** program provides opportunities for Canadian social scientists and humanists to communicate research findings and to share knowledge, not only among themselves, but also with international experts, decision-makers and policy developers. In 2001-2002, the program supported 121 research conferences and congresses, most of which have already been held.

Examples of Upcoming Conferences Supported by SSHRC

World's Indigenous Peoples: Perspectives and Processes
Kelowna, British Columbia, October 16-19, 2002

Celebration of Canadian Plays and Playwrights
Stratford, Ontario, October 17-20, 2002

Sex and Gender: Rethinking Feminist Philosophy
Edmonton, Alberta, October 18-20, 2002

Les oubliés du romantisme : généricité(s), sociabilité(s), textualité(s)
Québec, Québec, October 23-25, 2002

Enhancing Natural Resources and Livelihoods Globally through Community-Based Resource Management
Antigonish, Nova Scotia, November 6-9, 2002

Au-delà du système pénal: l'intégration sociale et professionnelle des personnes judiciarisées
Montréal, Québec, 13-15 November, 2002

Workshop on Structure and Constituency in the Languages of the Americas
Brandon, Manitoba, March 7-9, 2003

Other Initiatives

Indirect Costs of Research

In its 2001 Budget, the Government of Canada provided for a one-time investment of \$200 million to help alleviate the financial pressures associated with federally supported research activity at universities and research hospitals. This investment will help universities defray costs that stem from research activities in all fields but are not attributable to specific research projects, e.g., operation and maintenance expenses, library and research archiving expenses, technology transfer and commercialization expenses. SSHRC has been selected to administer the distribution of these federal funds, on behalf of all three granting agencies. *(This one-time payment is reflected in SSHRC's financial report for 2001-2002).*

3.3 Agency Performance

Program Evaluation, Monitoring and Review

In 2001-2002, SSHRC started implementing its new evaluation strategy. At its first meeting in spring 2002, SSHRC's new Performance and Evaluation Standing Committee discussed a revised provisional evaluation plan for 2002-2003. With the help of a grant received from the Treasury Board's Secretariat Centre of Excellence in Evaluation, SSHRC has hired a new Performance and Evaluation Officer. The following reviews and evaluation studies were conducted.

Reviews

Program Review: In 2001-2002, SSHRC launched a review of its programs to confirm their ongoing relevance and effectiveness in an evolving environment. The review is assessing whether the overall program structure corresponds to the evolving and diversified nature of research in the social sciences and the humanities, and to the expectations of Canadian society. More specifically, it will assess whether the combined effects of the programs in place are likely over time to meet SSHRC's key results commitments, as well as identify where changes are needed and where gaps exist. The review, which will also feed into the development of a longer term evaluation plan, is expected to be completed by the end of 2002-2003 and changes to the program structure implemented in 2003-2004.

Review of Research Time Stipends (RTS): In 2001-2002, SSHRC completed the review of its RTS policy. The purpose of the review was to better understand the various institutional circumstances in which stipends are used, to clarify the expectations of universities in this matter and to collect sufficient information to generate policy options for potential modifications to the RTS policy. From extensive consultation with university administrators and researchers, examination of applicant data and of program literature at comparable agencies, the review concluded that RTS are highly desired, have important impacts on research outputs and should be maintained at their current levels. Council has approved the Report and its recommendation to extend the RTS policy without modification.

Review of the Community-University Research Alliances (CURA) pilot program: The CURA is an innovative pilot program launched by SSHRC in 1999 with a commitment to review it after three years. In keeping with this commitment, SSHRC conducted an informal review of the program to assess whether it was achieving its objectives and to determine whether to extend it. Twenty CURAs were visited in order to get a direct sense of how the program was functioning and how it could be improved in its renewal phase.

The visits showed that, although performance levels vary across individual CURA projects, the CURA program overall is leading to a metamorphosis in how social science and humanities research is being conducted in Canada. The transformation is happening because in CURA projects highly qualified academic researchers are working with

Performance Report

community organizations, and with organizations from the public and private sectors, thus generating a much broader interest in social science and humanities research outside academia. In many instances, the research findings have led to useful products and services for the participating organizations. The review's report, which recommends continuing the program with some fine tuning, was endorsed by Council in June 2002. An improved program will be launched in 2002-2003.

Evaluation Studies

Chairs in the Management of Technological Change: SSHRC and NSERC have completed the evaluation study of this joint program. The study concluded that the area of management of technological change is still considered important. However, it was not clear from the study whether the program structure was still appropriate. Although the funded Chairs were highly successful in responding to the needs of their local industrial sponsors, further investments in the program will be necessary if the Councils are to expect the Chairs' research activities to have a broader scope or impact. NSERC and SSHRC will review the results of the evaluation and will make a decision about the future of this joint initiative during the autumn 2002.

Valuing Literacy in Canada: SSHRC and the National Literacy Secretariat (NLS) of Human Resources Development Canada (HRDC) are in the final stages of an exercise meant to guide the evaluation of their joint program, Valuing Literacy in Canada. An external consultant was hired to provide an evaluation framework by the end of April 2002. Preliminary conclusions and recommendations indicate that the program, which is still in its infancy, would be better served by evidence-guided, mid-course corrections and by increased publicity and marketing rather than a full-scale evaluation. The final report of this exercise is expected to be completed in July 2002.

Networks of Centres of Excellence (NCE) and Canada Research Chairs (CRC) programs: In fiscal year 2001-2002, SSHRC took responsibility to oversee the evaluation of the NCE program. The evaluation examined the program's continued relevance, its impacts and issues relating to its design and delivery mechanisms. The report is now complete and will be made available shortly. At the same time, SSHRC oversaw, with the assistance of an inter-agency evaluation steering committee, the preparation of a performance and evaluation framework and the conduct of a mid-term review for the CRC program. The mid-term review was conducted in 2001-2002 and a final report will be completed during the summer 2002.

Audits

SSHRC completed three audits in FY 2001-2002, one on Security, a second on Recorded Information Systems and a third on Electronic Service Delivery. All were contracted externally. The reports stemming from these exercises will be posted on SSHRC's web site shortly.

The Security Audit confirmed that the Council had made vast improvements with regard to issues of security. With regard to recent events in the U.S., Council staff have been

sensitized to the need for strict adherence to heightened security measures. The main recommendation was to accelerate the development of a business resumption plan. Management has undertaken to complete a Business Continuity Planning exercise by fiscal year-end. As a result of this audit, Management has also undertaken a review of its security program in order to ensure the Council meets the baseline security requirements of the Government Security Policy.

The Audit on Recorded Information Systems uncovered inadequacies that needed to be addressed; in particular, the life cycle management of electronic information. Management has undertaken a complete review of the function with the intention of overhauling and modernizing Recorded Information into an Information Management function focussing on the content value of this asset.

The audit on SSHRC's Electronic Service Delivery (ESD) initiatives recommended that the ESD objectives and governance structure be reviewed, with the aim of providing a strengthened framework to ensure the existence of appropriate management and staff support over the duration of projects. The Council responded by implementing significant changes to the ESD governance structure and delivery mechanisms.

Research Policy Intervention and Infrastructure Development

The Human Security Agenda

In the aftermath of September 11th, human security and international terrorism have become an important source of concern for Canadians. The issues at stake—managing risk, preserving civil society, sovereignty, foreign relations, our relations with other cultures—and the contemplated policy options all require the knowledge, methodologies and expertise of the social sciences and humanities.

In February 2002, SSHRC organized a strategic workshop bringing together leading researchers on these issues and senior government officials from key departments in order to get expert advice on the current state of research and the role SSHRC should play in this important area. A representative from the National Academy of Sciences in the United States was also invited to update Canadian experts on research initiatives underway in the United States and to discuss collaborative opportunities in the area of security research. The workshop helped to develop a preliminary research agenda and action plan to fill knowledge gaps in this field. In March 2002, SSHRC's Council formally adopted peace and security research as a specific priority area within its new Culture, Citizenship and Identities targeted theme area. SSHRC is now actively engaged in identifying partners to co-develop and co-fund research and research dissemination activities on peace and security.

Future of Humanities Research

As a result of the report entitled “Alternative Wor(l)ds: The Humanities in 2010”, published in 2000-2001 by the Working Group on the Future of the Humanities, and of the Council’s June 2001 response, SSHRC has implemented many program changes, as well as new initiatives and corporate activities. For instance, SSHRC renewed its commitment to working with the Humanities and Social Sciences Federation of Canada (HSSFC) in profiling and mobilising the humanities community. It also recognized the use of new technologies in the conduct of research, as well as the production of electronic research tools and/or dissemination of research results, as an eligible expense under its programs. As well, one of SSHRC’s four new targeted research areas, “*Text, Image, Sound and Technology*”, will provide more opportunities for humanities and fine arts researchers. SSHRC is also planning to launch a new joint initiative in support of research addressing the interface between the creative and the interpretative arts. Finally, in 2002-2003, SSHRC will be completing its consultation with Canadian universities regarding their plans to promote the humanities in the future.

National Research Data Archive Consultation

In partnership with the National Archives of Canada, SSHRC has been consulting the research community on access to, and management of, research data. At its June 2002 meeting, SSHRC Council accepted the National Data Archive Consultation Final Report and approved in principle its recommendations. The Council voted to establish, in partnership with the National Archives, a Steering Committee that would determine, by the fall, the most feasible of the report’s three options for developing a national research data archive. The committee is also charged with building support for funding the archive.

The Final Report calls for the creation of a national system or facility for both the preservation of, and access to, information in electronic format gathered for research purposes. As the consulting Working Group discovered, such facilities have been supporting the work of researchers in many countries for many years. The lack of such a facility in Canada is undermining the competitive position of Canadian researchers, leading to the wasteful duplication of data gathering, and limiting the return on public investment in science.

The consultation has significantly increased the awareness among the Canadian research community of the need for an effective strategy for the management and preservation of, and access to, research data.

Electronic Journals Initiative

SSHRC staff is exploring the possibility of establishing a national network for the publication and dissemination of electronic journals in the social sciences and humanities. Scholarly journals are increasingly published in electronic form and made available over the Internet. At present, however, this is being done in an *ad hoc* fashion, with little co-

ordination and sharing of best practices, and with inadequate technical and infrastructure support. As research libraries struggle with the rapidly escalating costs of journals, these organizations, and the researchers they serve, are looking to find more efficient publication delivery vehicles as well as to increase the use and visibility of scholarly outputs. The Internet, CA*Net3 (world's first national optical Internet developed by CANARIE, Inc., a Canadian organisation), e-commerce capabilities, and multi-media software systems offer potential solutions to the problems being faced. However, without co-ordination among journal editors, libraries, research support agencies and researchers themselves, the full potential of these vehicles will not be realized.

International Collaboration

SSHRC recognizes that international collaboration has always been fundamental to the research endeavour. In our increasingly interconnected world, this is more the case than ever. To enrich our knowledge base, to capitalize on collaborative opportunities, and to address complex global issues, it is essential that Canada contribute to, and participate in, research on an international scale.

In addition to opportunities already available in its regular programs, SSHRC has introduced new measures to help integrate foreign researchers into Canadian-led research projects in some of its programs.

Within the INE, MCRIIs, Strategic Grants, selected Joint Initiatives Programs, and the CURAs, foreign researchers may apply as co-applicants and have access to research funds for work conducted as part of Canadian-led teams, provided that the benefit for the project is demonstrated.

OECD Working Group on the Sharing of, and Access to, Publicly Funded Research Data

The OECD has recently established a Working Group on the sharing of, and access to, publicly funded research data. SSHRC's policy staff is actively participating in this body. The Working Group has been assigned the task of examining international data sharing practices, in order to identify barriers and develop recommendations for improving the current situation. Numerous issues are being examined including the co-ordination of national policies; the infrastructure for preservation and access; cultural practices within various disciplines; legal and ethical matters such as confidentiality and intellectual property rights; and the adequacy of funding support. The Working Group will report their findings and recommendations to the OECD Committee for Science and Technology Policy at the next OECD Global Research Village Conference in autumn 2002.

Performance Report

Enhanced Administrative Support Structures

Informatics

Corporate Information Systems: In 2001-2002, SSHRC's corporate Award Management Information System (AMIS), now in its fourth year of operation, was updated in order to manage more efficiently some non-core business functions including the ability to maintain and generate diverse and complex mailing lists and the expanded use of automatic email messaging to improve the exchange of application information with applicants and assessors. These real time communication initiatives coupled with the automatic transfer of data in AMIS from electronically submitted applications over the Internet continues to build upon SSHRC's commitment to leverage information technology in an effort to improve its overall level of client service.

In 2001-2002, approximately 90 percent of all applications to SSHRC's major programs were submitted over the Internet and the majority of data was automatically transferred into AMIS. SSHRC will continue to integrate its external business solutions with AMIS in order to provide a seamless and robust environment.

Electronic Service Delivery Initiatives: SSHRC continues to improve its information and telecommunications infrastructure. One example is the steps taken to develop partnership projects with NSERC and CIHR for improved service delivery to universities, such as the posting of electronic listings of competition results and the electronic transfer of financial data. As well, following more than one year of development and consultations, the new web-based Final Research Report form will be launched in July 2002. This electronic reporting tool will assist SSHRC in collecting data on the outcomes of SSHRC-funded research activities, and will enhance our capacity to respond to the federal reporting and accountability requirements.

Search Engine: Finally, SSHRC has invested this year in the development of a search engine that will be made available on its web site in the Fall of 2002. The engine will allow users to self-define reports drawn from the Council's database of competition results and payments. This will greatly facilitate user access to a multitude of diverse information on SSHRC's competition results and real expenditures over the years. This project is in line with the government service improvement initiative.

Human Resources

The results of the employee survey, conducted at SSHRC in May-June 2001, were analyzed over the summer months and reports were produced as part of a Council-wide communication strategy to share the findings with staff. The Council's management team was asked to develop directorate-level action plans, which contribute to an overall Council framework for action. The four key areas identified for action include corporate and strategic planning, leadership, internal communication and staff training and development. Each of these areas figures in the Council's planning cycle for the current year (2002-2003) and coming fiscal period (2003-2004). A second all-staff meeting held

Performance Report

in April 2002 conveyed management's intention, and initial action plans, to address these key areas as part of an "employer of choice" framework.

SSHRC is in the midst of a job classification reform initiative that is expected to reach completion in 2003-2004. Significant milestones were achieved during this review period including the establishment of steering and working group committees; the assessment and identification of a more appropriate job evaluation system (i.e., the Hay Classification System); the identification and updates to benchmark positions; continuous Council-wide communications; and workshops for employees to understand the new classification system.

SSHRC established an employment equity advisory committee representing employees of all levels within the Council. The Committee is chaired and championed by the executive vice-president and it has established good momentum and action planning around initiatives for the fiscal year 2002-2003.

Another cycle of collective bargaining was initiated in 2001-2002. As per the previous round of collective bargaining, the approach taken is interest-based bargaining with a view to continuing the positive and constructive relationship that has been established and maintained by the Council's management team and employee representatives.

Finance

During the 2001-2002 fiscal year, the three federal granting agencies—SSHRC, NSERC and CIHR—concluded their Harmonization Project of the administrative policy requirements such as transfers, terminations and sabbaticals. This step concludes an exhaustive, four-year consultation project between the granting agencies and universities to ensure a greater consistency and uniformity in administrative monitoring of grants.

The tools and techniques used in the review and investigation process (reviews of financial and administrative control systems with regard to research funds) underwent an important reform during the last year to assure more effective mentoring of institutional visits and to validate the approach. This initiative was also carried out in partnership with the two other granting agencies as well as the Canadian Foundation for Innovation, in order to reduce the administrative burden on institutions.

On March 31, 2002, SSHRC released its first financial statement compliant with accrual accounting policies. The transition to this new accounting treatment was a crucial step of the Federal Government's Financial Information Strategy.

Finally, SSHRC undertook a systematic review of its operating budgets in order to better respond to new requirements as well as to the changing environment in which SSHRC operates and evolves.

Public Outreach

In 2001-2002, SSHRC changed the name of its communications division to the Public Affairs Division. This change is meant to underline the importance of outreach communications that go beyond the academic community and existing stakeholders to reach a broad Canadian audience. SSHRC also hired a new Public Affairs Director and the Division has undertaken a number of aggressive new initiatives to better explain the value and relevance of social science and humanities research to Canadians.

Primary among the new initiatives was the development of a branding strategy that focusses on the impact, relevance and benefits of SSHRC-funded research. Another key element was the development of new marketing tools including a new annual report format and other print materials that establish a strong link between SSHRC-funded research and issues critical to Canadians. SSHRC's media relations strategy is also evolving to a proactive campaign that puts greater emphasis on research benefits. Finally, the major redesign of SSHRC's web site is in its final stages. The site is one of SSHRC's primary communications and service delivery tools. The redesigned site is scheduled for launch in the fall of 2002 and will meet Government On-Line requirements.

Knowledge Products and Mobilisation

In 2001-2002, under its new Knowledge Products and Mobilisation Division, SSHRC has completed several start-up activities and delivered its first knowledge transfer products including:

- ➔ a paper on the evolution of the social sciences in Canada over the last 20 years, commissioned and accepted by the Social Science Research Council in New York as one of 25 regional papers for an international conference to be held in 2003. *Isuma* magazine signalled interest in publishing an abridged version of the paper in an upcoming issue;
- ➔ a survey report on the knowledge transfer strategies and activities of 35 organizations in Canada and abroad. This report will inform the development of SSHRC knowledge mobilisation strategies at both the corporate and special initiative levels. The document has attracted the interest of other federal agencies and departments, including the CIHR and the Interdepartmental Knowledge Management Forum (IKMF) chaired by Treasury Board;
- ➔ a knowledge transfer strategy for research funded under SSHRC's INE (\$100 million over five years) for submission to the INE Advisory Committee, to guide detailed operational planning and implementation of the first phase of knowledge transfer activities beginning in early 2002-2003.

Other Initiatives

Increased Accountability: The Tri-Agency Agreement with Universities on Roles and Responsibilities

Three partners share responsibility and accountability for public funds distributed by the three federal research funding agencies (SSHRC, NSERC, CIHR): the funding agencies themselves, the institutions (i.e., the universities) and the award holders. For their part, the institutions have been calling for greater transparency and clarity in agency expectations, ease of access to policies and guidelines and harmonization of policies and practices among the agencies. The universities are also concerned about the cost of administering awards for a wide range of agency programs.

Working with a stakeholder consultation group called the Tri-Agency Working Group on Expectations/Roles and Responsibilities, the agencies developed—in the form of a Memorandum of Understanding (MOU)—a statement of the principles governing their partnership with institutions and a definition of the respective roles and responsibilities of each partner in the management of agency funds. This document also includes a section entitled “Ethics Review of Research Involving Humans”, which includes the *Tri-Council Policy Statement: Ethical Conduct for Research Involving Humans* (TCPS) (see below for more information on the TCPS). In 2002-2003, all recipient institutions will be asked to confirm their awareness of, and compliance with, the basic eligibility requirements for obtaining and maintaining agency funding articulated in the MOU.

The MOU represents an important and tangible element in the shared accountability of agencies and recipient institutions, and their joint responsibility for the more than \$1 billion annual research investment made by the federal government through all three agencies.

Ethics

In the autumn of 2001, SSHRC, CIHR and NSERC established the Interagency Advisory Panel on Research Ethics (PRE). The PRE functions as an interdisciplinary and pluralistic advisory body to provide independent reflection and advice on research ethics policy and stewardship of the *Tri-Council Policy Statement: Ethical Conduct for Research Involving Humans* (TCPS).

The mandate of the PRE, with the support of the interagency Secretariat on Research Ethics (SRE), is built on four core components: policy evolution, education, interpretation and implementation of the TCPS. In addition, PRE has been mandated to participate in national discussions on the governance of ethics in research involving humans. It also supports the important objective of sensitizing the community to ethical issues, and creating a balance between ethically sound research that enhances the protection for human participants and promotion of the research enterprise.

Performance Report

An early outcome of the PRE's governance work is the release in April 2002, of a document entitled "*Process and Principles for Developing a Canadian Governance System for the Ethical Conduct of Research Involving Humans*". This document presents PRE's views on principles and processes for the development of a Canadian governance system for the ethical conduct of research involving humans. It recommends to the three granting agencies and other governance players (a) a set of process principles to guide the development of a national governance system, and (b) the creation of a national task force (or its equivalent) with appropriate representation of stakeholders to assist in the development of a national governance system.

As part of its responsibility for the TCPS and in collaboration with its sister agencies, SSHRC continues to assess the adherence of individual research ethics policies developed by institutions receiving agency funding as a condition for continued agency funding.

Section III: Agency Overview

1. Mandate, Mission and Vision

The Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) was created by Part 1 of the *Government Organization (Scientific Activities) Act*, 1976. As stipulated in the *Social Sciences and Humanities Research Council Act* (1976-77, c. 24, s. 2), Council's mandate is to:

SSHRC supports research in **all fields of the humanities and social sciences**. These include, among many others, economics, administrative studies, social work, geography, history, philosophy, fine arts and literature.

- promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities; and
- advise the Minister in respect of such matters relating to such research as the Minister may refer to the Council for its consideration.

SSHRC obtains its funding through an annual parliamentary vote and reports to Parliament through the Minister of Industry. Under the terms of its mandate, SSHRC functions as an arm's-length agency, reporting to Parliament annually on how it spends its budget, but having full authority to set its priorities, policies and programs and to make funding decisions. The President is the Chief Executive Officer of the Council and is responsible for directing all ongoing operations of the agency.

As a key national agency helping Canada to build the knowledge and skills it needs to thrive in a global, knowledge-based economy, SSHRC:

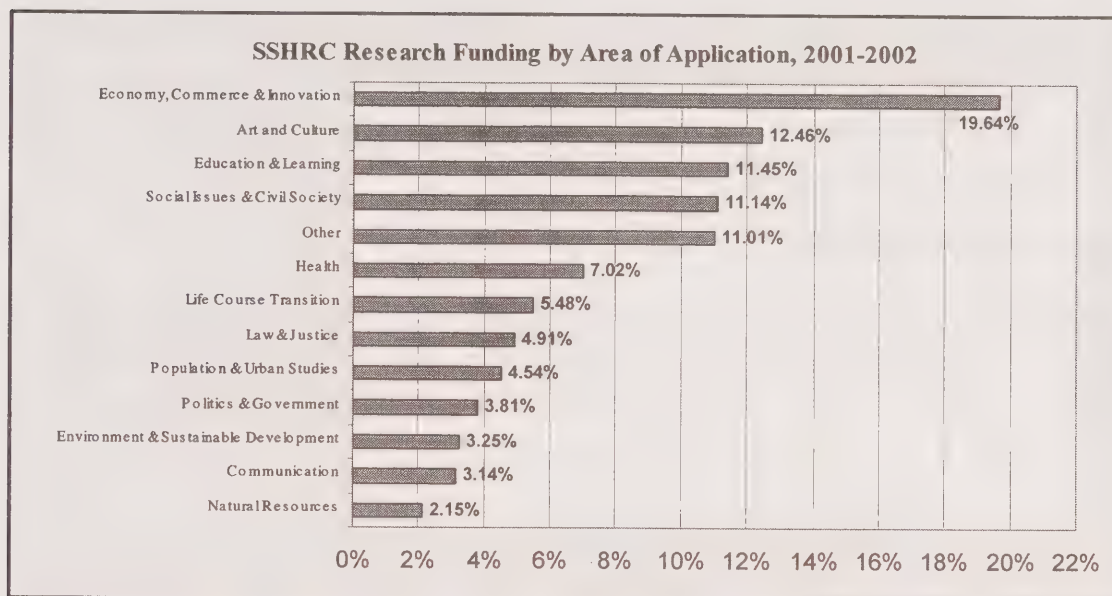
- promotes and supports university-based research in the social sciences and humanities and the training of highly qualified professionals in these fields;
- plays a leadership role in the development of research policy;
- provides critical leadership in the development of social sciences and humanities research across Canada and of policies governing research;
- consolidates and structures the national research effort in the social sciences and humanities; and
- enhances knowledge-building and innovation, and responds effectively to the changing needs of the public, private and community sectors, and to those of Canadian society as a whole.

By investing in research and training in the social sciences and humanities, SSHRC makes an important contribution to improving the quality of life of Canadians.

In the coming years, SSHRC will continue to act as a catalyst within the research community and to steer the national research effort in directions that further enhance research excellence, innovation, productivity, and social and economic relevance. The federal Science and Technology (S&T) strategy positions SSHRC as a key partner in the government's overall S&T effort and makes it clear that the social sciences and humanities play a vital role in a healthy and vibrant national research enterprise.

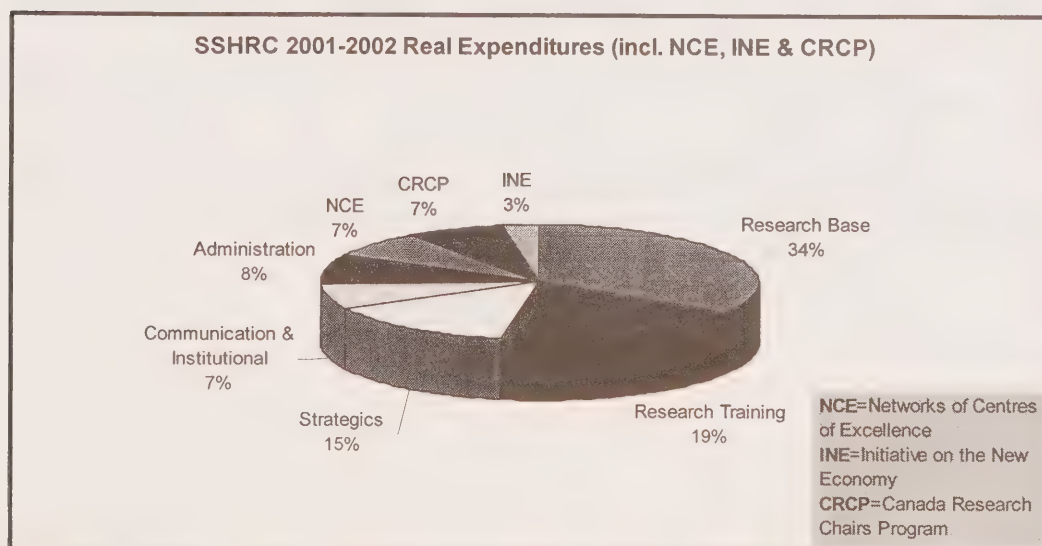
1.1 Research Areas

The research SSHRC supports covers a broad range of social, cultural and economic issues:



1.2 Program Structure

SSHRC develops and administers a diversified set of funding programs. The complement of programs evolves over time in response to the changing needs and expectations of SSHRC's clientele and of Canadian society as a whole. Thirty-four percent of SSHRC's budget is devoted to maintaining a strong research base in the social sciences and humanities in Canada. Nineteen percent of the funds are allocated to the training of Canada's future generation of researchers.



1.3 Clients

Our clients are some 18,000 full-time faculty and 40,000 graduate students in 90 universities across Canada. Collectively, they represent 54 percent of full-time professors and approximately 60 percent of graduate students in Canadian universities. SSHRC clients also include researchers at some 200 community colleges across the country. Not-for-profit organizations that have a mandate to conduct research and that have qualified researchers on staff are also eligible for some SSHRC programs.

2. Agency Organization

2.1 Governing Council

A full description of SSHRC's Governing Council and administrative structure is available on the SSHRC web site. No changes were made to the structure of SSHRC's Governing Council and to the agency's administrative structure in 2001-2002.

2.2 Business and Service Lines and Organization

SSHRC has one business line: support of research and scholarship in the social sciences and humanities. All SSHRC objectives and activities relate to and support this single business line, which is in turn supported by five service lines:

- programs to support research and research development;
- partnerships, interdepartmental and intersectorial initiatives;
- programs to support research training and career development;
- research communication and knowledge transfer programs; and
- corporate and administrative services.

Four service lines are defined in terms of program clusters. The corporate and administrative services line supports program delivery as well as Council activity in policy and planning initiatives, communications activities (including knowledge brokering) and other corporate functions.

2.3 Peer Review

SSHRC awards grants and fellowships through an independent and highly competitive adjudication process based on peer review, which ensures that only the best research and the best candidates are funded.

Section IV: Other Information

1. Legislation Administered

The Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) does not administer any legislation.

The Council was created by Part 1 of the *Government Organization (Scientific Activities) Act*, 1976. The *Social Sciences and Humanities Research Council Act* (1976-77, c. 24, s.2) gives Council the authority to:

- promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities; and
- advise the Minister in respect of such matters relating to such research as the Minister may refer to the Council for its consideration.

2. SSHRC Contacts for Further Information

Ms. Janet Halliwell
Executive Vice-President
350 Albert Street
P.O. Box 1610
Ottawa, ON K1P 6G4

Telephone: (613) 947-5265
Fax: (613) 947-4010
E-mail: janet.halliwell@sshrc.ca
Web site: <http://www.sshrc.ca>

Ms. France Landriault
Director
Policy, Planning and
International Collaboration Division
350 Albert Street
P.O. Box 1610
Ottawa, ON K1P 6G4

Telephone: (613) 992-5125
Fax: (613) 943-1153
E-mail: france.landriault@sshrc.ca
Web site: <http://www.sshrc.ca>

Public Affairs Division
350 Albert Street
P.O. Box 1610
Ottawa ON K1P 6G4

Telephone: (613) 992-0691
Fax: (613) 992-1787
E-mail: nsa@sshrc.ca
Web site: <http://www.sshrc.ca>

Appendix 1: Financial Performance

1. Financial Performance Summary

The required financial information for SSHRC is provided in the following tables. In fiscal year 2001-2002, a one-time allocation of \$199.9 million was received in the Supplementary Estimates B to cover the indirect costs of university research. With this special allocation excluded, there were no major differences between planned and actual spending levels. Please note that numbers may not add up due to rounding.

2. Financial Tables

**Table 1: Summary of Voted Appropriations -
Financial Requirements by Authority (\$M)**

		2001-2002		
		Planned Spending	Total Authorities	Actual
Vote				
Social Sciences and Humanities Research Council				
100	Operating expenditures	12.5	14.9	14.4
105	Grants	146.9	357.0	344.2
(S)	Contributions to employee benefit plans	1.4	1.4	1.5
Total Agency		160.8	373.3	360.0

Note: Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities

**Table 2: Comparison of Total Planned Spending
to Actual Spending by Business Line (\$M)**

	2001-2002		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Support of Research and Scholarship in Social Sciences and Humanities			
FTEs ¹	148	148	148
Operating ²	13.9	16.3	15.8
Capital	-	-	-
Voted Grants & Contributions	146.9	357.0	344.2
Subtotal: Gross Voted Expenditures	160.8	373.3	360.0
Statutory Grants and Contributions	-	-	-
Total Gross Expenditures	160.8	373.3	360.0
Less:			
Respendable Revenues	-	-	-
Total Net Expenditures	160.8	373.3	360.0
Other Revenues and Expenditures			
Non-respendable Revenues	(0.4)	(0.4)	(0.4)
Cost of services provided by other departments	1.9	1.9	1.9
Net Cost of the Program	162.3	374.8	361.5

¹ Full Time Equivalents

² Operating includes contributions to Employee Benefit Plans

Note: Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities

Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending by Business Line (\$M)

	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	2001-2002		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Social Sciences and Humanities Research Council	127.2	144.6	160.8	373.3	360.0
Total	127.2	144.6	160.8	373.3	360.0

Note: Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities

Table 4: Crosswalk Between Strategic Outcomes and Business Lines (\$M)*

Strategic Outcomes

The strategic outcomes of SSHRC's investments are to provide Canadians with significant advances in knowledge and expertise in the social sciences and humanities and to offer strong leadership to help shape the development of a first-class research capacity and science policy.

	2001-2002	
	Planned Spending	Actual
Business Line		
Support of Research and Scholarship in the Social Sciences and Humanities	146.9	344.2*

*Amount includes the following expenditures approved in Supplementary Estimates during 2001-2002:

- \$199.9 million one-time special program to cover the indirect costs associated with federally supported research activity at universities and research hospitals.
- \$4.7 million on the Initiative on the New Economy (INE) to keep Canada at the forefront of the research into the 'knowledge' economy.
- \$3.7 million targeted at four Network Centres of Excellence (NCE), namely, the Automobile of the 21st Century, Genomics Technologies and Society, Meeting the Environmental Challenges of Clean Water, and Early Child Development and its Impact on Society.

In 2001-2002, SSHRC's total appropriations were \$357 million while expenditures totalled \$344.2 million leaving the Council with \$12.8 million in unspent funds, due to lower than expected demand under the Canada Research Chairs program. \$24.0 million was originally budgeted for 2001-2002 for this program.

Table 5: Revenues (\$M)

	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	2001-2002		Actual
			Planned Revenues	Total Authorities	
Social Sciences and Humanities Research Council	0.2	0.2	0.4	0.4	0.4
Total Non-Respendable Revenues	0.2	0.2	0.4	0.4	0.4

Table 6: Transfer Payments (\$M)

	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	2001-2002		Actual
			Planned Spending	Total Authorities	
Support of Research and Scholarship in the Social Sciences and Humanities					
Social Sciences and Humanities					
Research Council					
GRANTS	115.0	129.3	146.9	357.0	344.2
CONTRIBUTIONS	-	-	-	-	-
Total Transfer Payments	115.0	129.3	146.9	357.0	344.2

Note: Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities

Appendix 2: Joint Initiatives Cumulative Table (all years)

(updated to reflect modifications to memorandums of understanding and actual payments)

A. New and Ongoing Joint Initiatives			
Program Name	Partner (s)	Partner Contribution	SSHRC Contribution
Intellectual Property Management	Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC) & the Canadian Institutes for Health Research (CIHR)	¹	50,000
Chairs in the Management of Technological Change	Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)	14,751,330	4,917,110
Immigration and the Metropolis	Citizenship and Immigration Canada with seven other federal partners	5,097,000	3,063,000
Graduate Supplements	Canadian Forest Service (CFS)	75,000	No cost to SSHRC
Forest Research Partnerships Program	CFS; NSERC; private sector	²	650,000
Relationships in Transition	Law Commission of Canada	400,000	400,000
Canada in the World Grants	International Development Research Centre (IDRC)	200,000	45,000
Valuing Literacy in Canada	National Literacy Secretariat, Human Resources Development Canada (HRDC)	1,250,000	1,250,000
Federalism and Federations	Intergovernmental Affairs, Privy Council Office (PCO)	1,200,000	570,000
Canadian Tobacco Research Initiative	National Cancer Institute of Canada, Canadian Cancer Society, Health Canada, Heart and Stroke Foundation of Canada	2,500,000	1,300,000
Society, Culture and the Health of Canadians II	Canadian Institute for Health Research (CIHR), National Health Research and Development Program (NHRDP)	5,400,000	5,400,000
Virtual Scholar in Residence	Law Commission of Canada	245,000	175,000
Canadian Initiative on Social Statistics: Data Training Schools	Statistics Canada	141,631	244,047
Ocean Management National Research Network Initiative	Department of Fisheries and Oceans	500,000	645,000
The Non-profit Sector in Canada	The Kahanoff Foundation	750,000	750,000
Community-University Research Alliances in Housing	Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC)	352,425	600,000 ³
	Sub-Total	\$32,862,386	\$20,059,157

¹ Partner contributions represent \$12 million and more for all disciplines, including the social sciences and humanities. A specific figure for social sciences and humanities only is not available.

² Estimated contribution from partners total \$1,300,000. Projects are funded on the following basis: 50 percent of the costs are covered by the private sector; the remaining 50 percent are covered jointly (one-third each) by CFS, SSHRC and NSERC. SSHRC's contribution is for projects in the social sciences and the humanities.

³ Three-year commitments as a result of a first competition. The program is on hold until SSHRC identifies new sources of funding for the CURA program.

B. Completed Joint Initiatives			
Program Name	Partner (s)	Partner Contribution	SSHRC Contribution
Project on Trends	Policy Research Secretariat	145,000	330,000
Innovation Systems Research Networks	National Research Council of Canada (NRC), NSERC	420,000	180,000
Health Institutes Design Grants	Canadian Health Services Research Foundation (CHSRF)	150,000	666,400
Electronic Publishing Networks	Industry Canada	100,000	100,000
Health Career Awards	Medical Research Council (MRC) and NHRDP (now CIHR)	⁴	196,050
CHSRF/SSHRC Doctoral and Postdoctoral Fellowships	CHSRF	260,626	260,626
Science Culture in Canada	Northern Telecom Limited	250,000	250,000
The Integration of Persons with Disabilities	Status of Disabled Persons Secretariat, HRDC	750,000	750,000
Health Promotion	Health Canada	1,475,00	1,525,000
Family Violence and Violence Against Women	Health Canada	1,250,000	1,250,000
Canadian Global Change	NSERC	1,146,000	247,000
Aboriginal Affairs	Department of Indian Affairs and Northern Development	600,000	600,000
Law and Social Issues	Department of Justice, Department of the Solicitor General	30,000	90,000
Canadian Multicultural Society	Multiculturalism and Citizenship Canada	30,000	30,000
Arts Literacy	Canada Council	30,000	30,000
Cultural Development in an Open Economy	Department of Communications	50,000	50,000
	Sub-total	\$6,686,626	\$6,555,076
	Total Value of Contributions	\$39,549,012	\$26,614,233

⁴ SSHRC covered the cost of the first year awards during the transition phase to CIHR; all costs in subsequent years are covered by CIHR.

References

A Vision for the Future: A Five-Year Strategy for the Social Sciences and Humanities Research Council, SSHRC, 1990. Cat. no. CR22-6/1990; ISBN 0-622-57960-7; 25 pages.

Achieving Excellence: Investing In People, Knowledge And Opportunity, Industry Canada, 2002. Cat. no. C2-596/2001E-IN2; ISBN 0-662-31225-2; 96 pages.
[http://www.innovationstrategy.gc.ca/cmb/innovation.nsf/vRTF/PDF/\\$file/achieving.pdf](http://www.innovationstrategy.gc.ca/cmb/innovation.nsf/vRTF/PDF/$file/achieving.pdf)

Canadian Initiative on Social Statistics—A Prospectus: Understanding Today Shaping Tomorrow with Social Statistics, Cat. No. CR22-34/1999; ISBN 0-662-64434-4, September 1999, 12 pages.

Collaborative Research Profiles in the Social Sciences and the Humanities, Communications Division, SSHRC, November 1999.

Collaborative Research: Learning from the Past, Seizing the Future, Cat. No. CR22-35-1999; ISBN 0-662-64557-X, November 1999, 14 pages.

Consultation on Themes for the Strategic Grants Program of the Social Sciences and Humanities Research Council; Nicole Bégin-Heick and Mireille Brochu, report prepared for SSHRC, 2001. http://www.sshrc.ca/web/about/publications/strategic_themes_e.htm

Departmental Performance Reports 2002: Preparation Guide, Treasury Board of Canada Secretariat, May, 2002.

Exploring the Human Dimension: Research in the Social Sciences and Humanities, Cat. no. CR22-31/1994E; ISBN 0-662-22866-9; 52 pages.

Guidelines for Building Research Partnerships, Communications Division, SSHRC, June 1999.

Knowledge Matters: Skills And Learning For Canadians; Human Resources Development Canada, 2002. Cat. No. RH64-13/2002; ISBN 0-662-66356-X; 60 pages.
<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/sp-ps/sl-ca/doc/knowledge.pdf>

Leading-Edge Research for a Cohesive Society and a Competitive Economy: An Innovation Scenario for the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, January 1998.

National Research Data Archive Consultation Phase 1: Needs Assessment Report. Social Sciences and Humanities Research Council and the National Archives of Canada, 2001, 42 pages.
http://mmsd1.mms.nrcan.gc.ca/archives/phase1_e.pdf

Performance Report

Process and Principles for Developing a Canadian Governance System for the Ethical Conduct of Research Involving Humans, Interagency Advisory Panel on Research Ethics (PRE); April 2002.

http://www.nserc.ca/programs/ethics/english/pre_e.htm

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada: 2001-2002 Estimates Part III—Report on Plans and Priorities, Cat. no. BT31-2/2002-III-8; ISBN 0-660-61506-1, 31 pages.

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada: 2002-2003 Estimates Part III—Report on Plans and Priorities, Cat. no. BT31-2/2003-III-8; ISBN 0-660-61806-1, 32 pages.

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada: Estimates, Performance Report For the Period Ending March 31, 2001, Cat. no. BT31-7/73-2001; ISBN 0-660-61728-5, 40 pages.

Social Sciences and Humanities Research Council: Programs 2001-2002, Cat. no. CR22-28/2002, ISBN 0-662-66137-0, July 2001, 22 pages.

Social Sciences in Canada: Changing Landscapes, Changing Challenges. Marc Renaud, Pamela Wiggin and Jocelyn Charron. SSHRC, 2002, 26 pages.

Some Hard Facts on "Soft Sciences", Dr. Marc Renaud, ReSearch Money, Vol.16, No. 1, January 23, 2002.

Striking the Balance: A Five-Year Strategy for the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, 1996-2001, Cat. no. CR22-33/1997; ISBN 0-662-62927-2, December 1996, 20 pages.

The Humanities in 2010 - Alternative Wor[l]ds: Report on the Working Group on the Future of the Humanities, Cat. No. CR22-37/2001; ISBN 0-662-65814-0, March 2001, 32 pages. http://www.sshrc.ca/web/about/publications/humanities_report_e.pdf

Tri-Council Policy Statement: Ethical Conduct for Research Involving Humans, Medical Research Council of Canada, Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, 1998. Cat. no. MR21-18/1998E; ISBN 0-662-27121-1.

Performance Report

Information is also available on SSHRC support in the following areas:

- Aboriginal Studies in Canada
- Canadian Science and Technology
- Life in Canada and Our Canadian Heritage
- The Family and Society
- Women's Studies in Canada
- Canadian North (1991-1998)
- Education (1992-1998)
- Employment and Labour (1995-1997)
- Environment and Related Areas (1991-1998)
- Health and Related Areas (1991-1998)
- Innovation, Technology and Industrial Development (1991-1998)
- Law and Related Areas (1993-1997)
- Poverty and Related Areas (1991-1997)
- Social Cohesion (1993-1997)
- Youth, Training and Employment (1991-1998)

Il existe également de l'information sur l'appui du CRSH dans les domaines suivants :

Des études sur les Autochtones au Canada
Les sciences et la technologie au Canada
La vie au Canada et le patrimoine
La famille et la société
Des études sur les femmes au Canada
Nord canadien (1991-1998)
Éducation (1992-1998)
Emploi et travail (1995-1997)
Environnement et domaines connexes (1991-1998)
Santé et domaines connexes (1991-1998)
Innovation, technologie et développement industriel (1991-1998)
Droit et domaines connexes (1993-1997)
Pauvreté et domaines connexes (1991-1997)
Cohésion sociale (1993-1997)
Jeunesse, formation et emploi (1991-1998)

Processus et principes relatifs à l'élaboration d'un système canadien de gouvernance pour l'éthique de la recherche avec des sujets humains, Groupe consultatif inter-conseils en éthique de la recherche (GBR); avril 2002.
http://www.inserc.ca/programmes/ethics/francais/pre_f.htm

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Budget des dépenses de 2001-2002, partie III — Rapport sur les plans et les priorités, n° de cat. BT31-2/2002-III-8; ISBN 0-660-61506-1, 31 pages.

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Budget des dépenses de 2002-2003, partie III — Rapport sur les plans et les priorités, n° de cat. BT31-2/2003-III-8; ISBN 0-660-61806-1, 32 pages.

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada : Budget des dépenses, Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 2001, n° de cat. BT31-7/73-2001; ISBN 0-660-61728-5, 40 pages.

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada : Programmes pour 2001-2002, n° de cat. CR22-28/2002, ISBN 0-662-66137-0, juillet 2001, 22 pages.

Social Sciences in Canada: Changing Landscapes, Changing Challenges. Marc Renaud, Pamela Wiggin et Jocelyn Chartron, CRSH, 2002. 26 pages.

Some Hard Facts on "Soft Sciences" (Des faits à l'appui des sciences humaines), Marc Renaud, *Research Money*, Vol.16, n° 1, 23 janvier 2002.

Le défi du juste milieu : La stratégie quinquennale du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, 1996-2001, n° de cat. CR22-33/1997, ISBN 0-662-62927-2, décembre 1996, 20 pages.

Mo(n)des de pensée : Les humanités en 2010 : Rapport du Groupe de travail sur l'avenir des humanités, n° de cat. CR22-37/2001; ISBN 0-662-65814-0, mars 2001, 32 pages.
http://www.sshrc.ca/web/about/publications/humanities_report_f.pdf

Énoncé de politique des trois Conseils : Éthique de la recherche avec des êtres humains, Conseil de recherches médicales du Canada, Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, 1998, n° de cat. MR21-18/1998F; ISBN 0-662-27121-1.

Bibliographie

- Regard sur l'avenir : La stratégie quinquennale du Conseil de recherches en sciences humaines, CRSH, 1990. n° de cat. CR22-6/1990; ISBN 0-622-57960-7; 25 pages.
- Attendre l'excellence : investir dans les gens, le savoir et les possibilités, Industrie Canada, 2002. Cat. n° C2-596/2001F-INI; ISBN 0-662-86387-9; 96 pages.
[http://www.innovationstrategy.gc.ca/cmb/innovation.nsf/VRTF/PDF/\\$file/atteindre.pdf](http://www.innovationstrategy.gc.ca/cmb/innovation.nsf/VRTF/PDF/$file/atteindre.pdf)
- Initiative canadienne sur les statistiques sociales — Prospectus : Comprendre le présent, façonner l'avenir grâce aux statistiques sociales, n° de cat. CR22-34/1999, ISBN 0-662-64434-4, septembre 1999, 12 pages.
- La recherche concertée en sciences humaines — Profils, Division des communications, CRSH, novembre 1999.
- La recherche concertée à l'écoute du passé, à l'affût de l'avenir, n° de cat. CR22-35-1999, ISBN 0-662-64557-X, novembre 1999, 14 pages.
- Consultation sur les thèmes pour le Programme des subventions stratégiques du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Nicole Bégin-Heick et Mireille Brochu, rapport préparé pour le CRSH, 2001.
http://www.sshrc.ca/web/about/publications/strategie_themes_f.htm
- Rapports ministériels sur le rendement 2002 — Guide de préparation, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, Mai 2002.
- À la recherche du facteur humain — Un survol de la recherche en sciences humaines, n° de cat. CR22-31/1994F, ISBN 0-662-22866-9, 52 pages.
- Lignes directrices pour établir des partenariats de recherche, Division des communications, CRSH, juin 1999.
- Le savoir, clé de notre avenir — Le perfectionnement des compétences au Canada; Développement des ressources humaines Canada, 2002. n° de cat. RH64-13/2002; ISBN 0-662-66356-X; 60 pages.
<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/sp-ps/sl-ca/doc/savoir.pdf>
- Une recherche à la fine pointe du progrès pour une meilleure cohésion sociale et une économie compétitive : Scénario d'innovation pour le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, janvier 1998.
- Phase un de la Consultation nationale sur l'archivage des données de recherche : Rapport d'évaluation des besoins. Conseil de recherches en sciences humaines et Archives nationales du Canada, 2001, 42 pages.
http://mmsdl.mms.mrcan.gc.ca/archives/phase1_f.pdf

B. Initiatives conjointes terminées			
Nom du programme	Partenaires	Contribution des partenaires du CRSH	
		Contribution	Contribution du CRSH
Projet sur les tendances	Secrétariat de la recherche sur les politiques	145 000	330 000
Réseaux de recherche sur les systèmes d'innovation	Conseil national de recherche du Canada (CNRC), CRSNG	420 000	180 000
Subventions de conception des instituts de recherche en santé	Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé (FCRSS)	150 000	666 400
Éditique	Industrie Canada	100 000	100 000
Bourses de carrières en santé	Conseil de recherches médicales (CRM) et PNRDS (maintenant les IRSC)		196 050
Bourses de doctorat et d'études postdoctorales de la FCRSS et du CRSH	FCRSS	260 626	260 626
La culture scientifique au Canada	Northern Telecom Limitée	250 000	250 000
L'intégration des personnes handicapées	Secrétariat des personnes handicapées, DRHC	750 000	750 000
Promotion de la santé	Santé Canada	1 475 000	1 525 000
La violence familiale et la violence faite aux femmes	Santé Canada	1 250 000	1 250 000
Le programme canadien des changements à l'échelle du globe	CRSNG	1 146 000	247 000
Affaires autochtones	Ministère des Affaires indiennes et du Nord	600 000	600 000
Questions juridiques et sociales	Ministère de la Justice, ministère du Solliciteur général	30 000	90 000
La société multiculturelle canadienne	Multiculturalisme et Citoyenneté Canada	30 000	30 000
La connaissance des arts	Conseil des Arts du Canada	30 000	30 000
Le développement culturel dans une économie ouverte	Ministère des Communications	50 000	50 000
Total partiel		6 686 626 \$	6 555 076 \$
Valeur totale des contributions		39 549 012 \$	26 614 233 \$

⁴ Le CRSH a assumé le coût de la première année des bourses, pendant la transition vers les IRSC. Le coût des années subséquentes incombera aux IRSC.

Annexe 2 : Tableau cumulatif des initiatives conjointes (toutes les années)

(mis à jour pour tenir compte des modifications de protocoles d'entente et de paiements réels)

A. Initiatives conjointes nouvelles et en cours			
Nom du programme	Partenaires	Contribution des partenaires du CRSH	Contribution
Programme de gestion de la propriété intellectuelle	Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC)		50 000
Chaires en gestion du changement technologique	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG)	14 751 330	4 917 110
L'immigration et le projet Metropolis	Citoyenneté et Immigration Canada et sept autres partenaires fédéraux	5 097 000	3 063 000
Suppléments aux bourses d'études supérieures	Service canadien des forêts (SCF)	75 000	Aucun coût pour le CRSH
Programme de partenariat de recherche en foresterie	SCF, CRSNG, secteur privé	2	650 000
Rapports en évolution	Commission du droit du Canada	400 000	400 000
Le Canada dans le monde	Centre de recherches pour le développement international (CRDI)	200 000	45 000
Valoriser l'alphabétisme au Canada	Secrétariat national à l'alphabétisation, Développement des ressources humaines Canada (DRHC)	1 250 000	1 250 000
Le fédéralisme et les fédérations	Affaires intergouvernementales, Bureau du Conseil privé (BCP)	1 200 000	570 000
Initiative canadienne sur le tabagisme	Institut national du cancer du Canada, Société canadienne du cancer, Santé Canada, Fondation des maladies du cœur du Canada	2 500 000	1 300 000
La société, la culture et la santé des Canadiens II	Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), Programme national de recherche et développement en matière de santé (PNRDS)	5 400 000	5 400 000
Chercheur en résidence virtuelle	Commission du droit du Canada	245 000	175 000
Cours d'analyse statistique de l'Initiative canadienne sur les statistiques sociales	Statistique Canada	141 631	244 047
Réseau de recherche national sur la gestion des océans	Ministère des Pêches et des Océans	500 000	645 000
Secteur sans but lucratif au Canada	Fondation Kahanoff	750 000	750 000
Alliances de recherche universités-communautés dans le domaine du logement	Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)	352 425	600 000 ³
Total partiel		32 862 386 \$	20 059 157 \$

¹ Les contributions des partenaires représentent plus de 12 millions de dollars pour l'ensemble des disciplines, y compris les sciences humaines. Le chiffre précis correspondant aux sciences humaines n'est pas disponible.

² La contribution approximative des partenaires s'élève à 1 300 000 \$. Les projets sont financés de la façon suivante : 50 p. 100 des coûts sont assumés par le secteur privé; la différence (50 p. 100) est assumée conjointement (à raison d'un tiers chacun) par le SCF, le CRSH et le CRSNG. La contribution du CRSH est consacrée aux projets touchant les sciences humaines.

³ Engagement de trois ans résultant d'un premier concours. Le programme est interrompu jusqu'à ce que le CRSH trouve de nouvelles sources de financement pour le programme des ARUC.

Tableau 5 : Recettes (en millions de dollars)

2001-2002				
Recettes réelles	Recettes réelles	Recettes prévues	Autorisations totales	Recettes réelles
1999-2000	2000-2001			
0,2	0,2	0,4	0,4	0,4
Conseil de recherches en sciences humaines				
Total des recettes non disponibles				
0,2	0,2	0,4	0,4	0,4

Tableau 6 : Paiements de transfert (en millions de dollars)

2001-2002				
Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
1999-2000	2000-2001			
115,0	129,3	146,9	357,0	344,2
Soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines				
Conseil de recherches en sciences humaines				
SUBVENTIONS				
115,0	129,3	146,9	357,0	344,2
CONTRIBUTIONS				
-	-	-	-	-
Total des paiements de transfert				
115,0	129,3	146,9	357,0	344,2

Note : Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au budget principal et du budget supplémentaire plus les autres autorisations.

Tableau 4 : Intégration des résultats stratégiques et des secteurs d'activité (en millions de dollars)*

Résultats stratégiques

Fournir aux Canadiennes et aux Canadiens les connaissances, une expertise de pointe en sciences humaines et un leadership rigoureux pour les aider à bâtir une capacité canadienne de recherche de calibre mondial et à élaborer des politiques scientifiques solides.

Secteur d'activité	2001-2002	
	Depenses prévues	Depenses réelles
Soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines	146,9	344,2*

*Ce montant comprend les dépenses suivantes approuvées au budget des dépenses supplémentaires de 2001-2002:

- ➔ Une affectation non renouvelable de 199,9 millions de dollars pour couvrir les coûts indirects associés aux activités de recherche subventionnées par le gouvernement fédéral dans les universités et hôpitaux de recherche.
- ➔ 4,7 millions de dollars alloués à l'Initiative de la nouvelle économie (INE) pour garder le Canada à la fine pointe de la recherche sur l'économie de la connaissance.
- ➔ 3,7 millions de dollars qui ciblent quatre Réseaux des centres d'excellence (RCE), notamment the Automobile of the 21st Century, Genomics Technologies and Society, Meeting the Environmental Challenges of Clean Water, and Early Child Development and its Impact on Society.

En 2001-2002, les appropriations totales du CRSH étaient de 357 millions de dollars tandis que les dépenses totales étaient de 344,2 millions. Le Conseil rapporte donc un surplus de 12,8 millions de dollars en fonds non dépensés, étant donné un taux de demandes moins élevé que prévu sous le programme des Chaires de recherche du Canada. Le budget initial de ce programme totalisait 24,0 millions de dollars.

Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

2001-2002	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
	1999-2000	2000-2001			
	127,2	144,6	160,8	373,3	360,0
Conseil de recherches en sciences humaines	127,2	144,6	160,8	373,3	360,0
Total	127,2	144,6	160,8	373,3	360,0

Note : Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au budget principal et du budget supplémentaire plus les autres autorisations.

Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles par secteur d'activité (en millions de dollars)

2001-2002	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles

Soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines

ETP ¹	148	148	148
Fonctionnement ²	13,9	16,3	15,8
Immobilisations	-	-	-
Subventions et contributions votées	146,9	357,0	344,2
Total provisoire des dépenses brutes votées	160,8	373,3	360,0
Subventions et contributions législatives	-	-	-
Total des dépenses brutes	160,8	373,3	360,0
Moins :			
Recettes disponibles	-	-	-
Total des dépenses nettes	160,8	373,3	360,0

Autres recettes et dépenses :

Recettes non disponibles

Coût des services fournis par

d'autres ministères

Coût net du programme

1,9	1,9	1,9
(0,4)	(0,4)	(0,4)
160,8	373,3	361,5

¹ Équivalents à temps plein

² Incluent les cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés

Note : Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au budget principal et du budget supplémentaire plus les autres autorisations.

Annexe 1 : Rendement financier

1. Aperçu du rendement financier

Les tableaux suivants présentent les données financières que doit soumettre le CRSH. Durant l'exercice 2001-2002, une affectation non renouvelable de 199,9 millions de dollars a été inscrite au budget des dépenses supplémentaires (B) pour couvrir les coûts indirects de recherche universitaire. Si l'on fait abstraction de cette affectation spéciale, on ne note pas de différence majeure entre les dépenses prévues et les dépenses réelles. Comme ces données chiffrées sont arrondies, il est possible qu'elles ne concordent pas parfaitement.

2. Tableaux financiers

Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés			
Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)			
Crédit	2001-2002		
	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles

Conseil de recherches en sciences humaines

100	Dépenses de fonctionnement	12,5	14,9	14,4
105	Subventions	146,9	357,0	344,2
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,4	1,4	1,5
Total de l'organisme		160,8	373,3	360,0

Note : Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au budget principal et du budget supplémentaire plus les autres autorisations.

Section IV : Renseignements supplémentaires

1. Lois appliquées

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) n'administre aucune loi.

Le Conseil a été créé conformément à la partie 1 de la *Loi d'action scientifique du gouvernement* (1976). La *Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines* (1976-1977, ch. 24, art. 2) lui confère le mandat :

- ➔ de promouvoir et de soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines;
- ➔ de conseiller le Ministre sur les aspects de cette recherche que ce dernier lui demande d'examiner.

2. Personnes-ressources au CRSH pour obtenir des renseignements supplémentaires

M^{me} Janet Halliwell
Vice-présidente exécutive
350, rue Albert
C.P. 1610
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Téléphone : (613) 947-5265
Télécopieur : (613) 947-4010
Courriel : janet.halliwell@crsh.ca
Site Web : <http://www.crsh.ca>

M^{me} France Landriault
Directrice
Politiques, planification
et collaboration internationale
350, rue Albert
C.P. 1610
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Téléphone : (613) 992-5125
Télécopieur : (613) 943-1153
Courriel : france.landriault@crsh.ca
Site Web : <http://www.crsh.ca>

Division des affaires publiques
350, rue Albert
C.P. 1610
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Téléphone : (613) 992-0691
Télécopieur : (613) 992-1787
Courriel : nsa@crsh.ca
Site Web : <http://www.crsh.ca>

2. Structure de l'organisme

2.1 Conseil d'administration

La description complète du Conseil d'administration du CRSH et de sa structure administrative est disponible dans le site Web du CRSH. Aucun changement n'a été apporté à la structure du Conseil d'administration du CRSH ou à la structure administrative de l'organisme en 2001-2002.

2.2 Secteurs d'activités et de service

Le CRSH a un seul secteur d'activité : soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines. Toutes les activités et tous les objectifs du CRSH visent et soutiennent ce secteur d'activité unique, qui est appuyé par cinq secteurs de service :

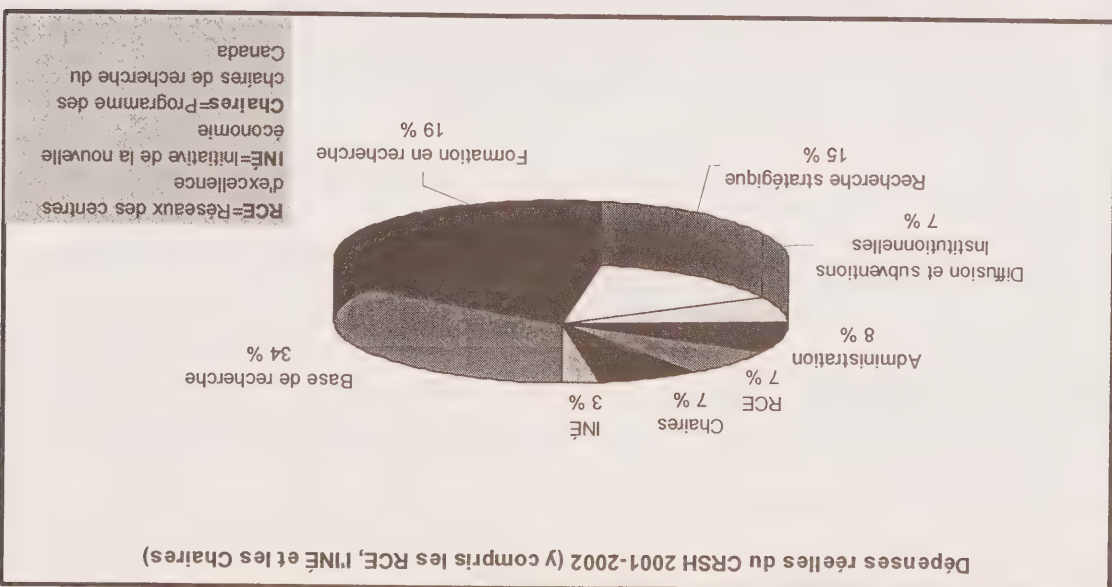
- les programmes qui appuient la recherche et le développement de la recherche;
- les partenariats et les initiatives intergouvernementales et intersectorielles;
- les programmes qui appuient la formation des chercheurs et le cheminement professionnel;
- les programmes de diffusion des résultats de la recherche et du transfert des connaissances;
- les services généraux et administratifs.

Les quatre premiers secteurs de service sont définis en fonction de groupes de programmes. Le secteur des services généraux et administratifs appuie la prestation des programmes ainsi que la participation du Conseil aux initiatives de politique et de planification, aux activités de communication (y compris le transfert des connaissances) et aux autres fonctions générales.

2.3 Évaluation par les pairs

Le CRSH accorde ses subventions et ses bourses par voie de concours indépendants et très concurrentiels fondés sur l'évaluation par les pairs, afin de ne subventionner que les meilleurs projets de recherche et les meilleurs candidats.

Dépenses réelles du CRSH 2001-2002 (y compris les RCE, l'INÉ et les Chaires)



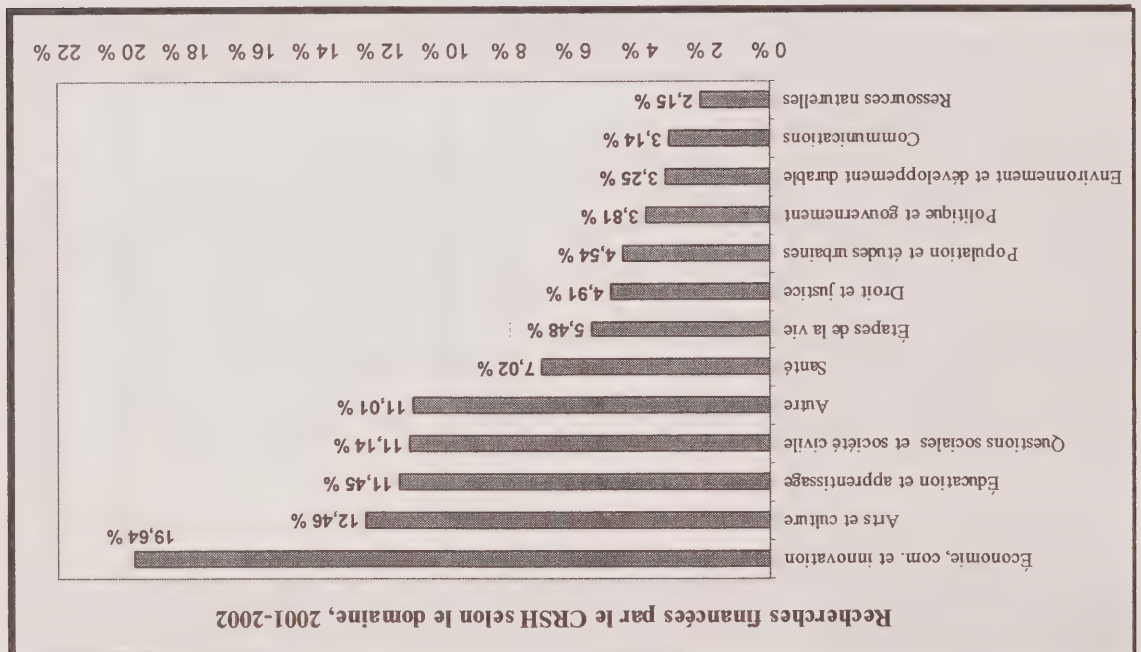
1.3 Clientèle

Notre clientèle se compose de 18 000 professeurs universitaires à plein temps et de 40 000 étudiants aux cycles supérieurs dans 90 universités de partout au Canada. Collectivement, ils représentent 54 p. 100 des professeurs à plein temps et environ 60 p. 100 des étudiants aux cycles supérieurs dans les universités canadiennes. La clientèle du CRSH comprend également des chercheurs à quelque 200 collèges communautaires de partout au pays. Les organismes sans but lucratif dont le mandat couvre la recherche et qui comptent des chercheurs qualifiés au sein de leur personnel sont également admissibles à certains programmes du CRSH.

Dans les années qui viennent, le CRSH continuera de jouer un rôle de catalyseur au sein de la communauté des chercheurs et d'orienter la recherche nationale dans des directions qui favorisent l'excellence, l'innovation, la productivité et la pertinence sociale et économique. Dans la stratégie fédérale en matière de sciences et de technologie, il est clair que le CRSH est un partenaire clé des efforts généraux du gouvernement dans ce domaine et que les sciences humaines jouent un rôle essentiel pour le maintien d'une entreprise de recherche saine et dynamique.

1.1 Secteurs de recherche

Les recherches financées par le CRSH couvrent un large éventail d'enjeux sociaux, culturels et économiques :



1.2 Structure des programmes

Le CRSH offre une structure de programmes diversifiée. Les programmes évoluent en fonction des besoins et des attentes de la clientèle et de la société canadienne. Au total, 34 p. 100 du budget du CRSH est consacré au maintien d'un solide bassin de chercheurs dans le domaine des sciences humaines au Canada, et 19 p. 100 des fonds servent à la formation de la future génération de chercheurs canadiens.

Section III : Aperçu de l'organisme

1. Mandat, mission et vision

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) a été créé conformément à la partie I de la *Loi d'action scientifique du gouvernement* (1976). La *Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines* (1976-1977, ch. 24, art. 2) lui confère le mandat :

Le CRSH appuie la recherche dans tous les domaines des sciences humaines, y compris l'économie, les études administratives, le service social, la géographie, l'histoire, la philosophie, les beaux-arts et la littérature.

- ➔ de promouvoir et de soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines;
- ➔ de conseiller le Ministre sur les aspects de cette recherche que ce dernier lui demande d'examiner.

Le CRSH est financé par un crédit parlementaire annuel et rend des comptes au Parlement par l'entremise du Ministre de l'Industrie. Son mandat lui confère le statut d'organisme autonome. À ce titre, il doit rendre des comptes au Parlement de ses dépenses tous les ans, mais il est habilité à établir ses priorités, ses politiques et ses programmes et à prendre les décisions relatives aux bourses et subventions. Le président, en sa qualité de premier dirigeant du Conseil, dirige et gère tous les aspects du fonctionnement de l'organisme.

Le CRSH, étant l'un des organismes nationaux clés qui aident le Canada à acquérir les connaissances et les compétences dont le pays a besoin pour réussir dans une économie mondiale du savoir :

- ➔ encourage et appuie la recherche universitaire en sciences humaines et la formation avancée dans ces disciplines;
- ➔ joue un rôle de chef de file dans l'élaboration de la politique nationale en matière de recherche;
- ➔ assure un leadership d'importance critique pour l'avancement de la recherche en sciences humaines au Canada et l'élaboration de politiques qui régissent la recherche dans son ensemble;
- ➔ consolide et structure l'entreprise nationale de recherche en sciences humaines;
- ➔ favorise le progrès des connaissances et l'innovation et répond efficacement aux besoins changeants des secteur public, privé et communautaire, ainsi que de la société canadienne en général.

En investissant dans la recherche et la formation en sciences humaines, le CRSH contribue de façon importante à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiennes et des Canadiens.

humains », laquelle expose *l'Énoncé de politique des trois Conseils : Éthique de la recherche avec des êtres humains (EPTC)* (voir la rubrique ci-dessous). En 2002-2003, tous les établissements bénéficiaires ont été invités à confirmer qu'ils connaissaient les exigences primordiales énoncées dans le protocole d'entente pour obtenir et conserver des fonds des organismes et qu'ils les remplissaient.

Le protocole d'entente constitue un élément à la fois important et tangible de la responsabilité que partagent les organismes et les établissements bénéficiaires et leur responsabilité conjointe pour l'investissement de plus de un milliard de dollars consacré annuellement à la recherche, investissement fait par le gouvernement fédéral par le biais des trois organismes.

Éthique

À l'automne de 2001, le CRSH, les IRSC et le CRSNG formaient le Groupe consultatif inter-conseils en éthique de la recherche (GER). Le GER fait office d'organisme consultatif interdisciplinaire et pluraliste afin d'offrir une réflexion indépendante et des conseils sur la politique en matière d'éthique de la recherche et sur la responsabilité relative à *l'Énoncé de politique des trois Conseils : Éthique de la recherche avec des êtres humains (EPTC)*.

Le mandat du GER, avec le soutien du Secrétariat inter-conseils en éthique de la recherche, repose sur quatre grands éléments : orientation des politiques, éducation, interprétation et mise en œuvre de l'EPTC. En outre, aux termes de son mandat, le GER doit participer aux discussions nationales sur la gouvernance de l'éthique de la recherche avec des êtres humains. Il appuie également l'important objectif que constituent la sensibilisation de la communauté aux problèmes d'éthique et la création d'un équilibre entre la recherche, saine sur le plan de l'éthique, qui améliore la protection des participants humains à la recherche et la promotion de la recherche.

La diffusion, en avril 2002, d'un document intitulé « *Processus et principes relatifs à l'élaboration d'un système canadien de gouvernance pour l'éthique de la recherche avec des sujets humains* » constitue l'un des premiers extraits du travail de gouvernance du GER. Ce document expose les opinions du GER sur les principes et les processus relatifs à l'élaboration d'un système canadien de gouvernance pour l'éthique de la recherche avec des sujets humains. Dans ce document, le GER recommande aux trois organismes subventionnaires et aux autres intervenants en matière de gouvernance : a) un ensemble de principes pour guider l'élaboration d'un système national de gouvernance; et b) la création d'un groupe de travail (ou l'équivalent) formé de représentants des intervenants qui contribueront à l'élaboration d'un système national de gouvernance.

En vertu de sa responsabilité à l'endroit de l'EPTC et en collaboration avec ses homologues, le CRSH continue de mesurer le degré de conformité aux politiques individuelles en matière d'éthique de la recherche par les établissements qui reçoivent du financement comme condition de maintien de ce financement.

Mobilisation des connaissances

En 2001-2002, par le biais de sa nouvelle division Mobilisation des connaissances, le CRSH a terminé les activités de mise sur pied et a livré ses premiers produits de transfert de connaissances, notamment :

- ➔ Un document sur l'évolution des sciences sociales au Canada au cours des 20 dernières années, commandé et accepté par le Social Science Research Council, à New York, parmi l'un des 25 documents régionaux qui seront présentés à une conférence internationale en 2003. La revue *Isuma* a manifesté son désir de publier une version abrégée de ce document dans un prochain numéro.

- ➔ Un rapport résumant les résultats d'un sondage sur les stratégies et les activités de transfert des connaissances de 35 organisations canadiennes et étrangères. Ce rapport diffusera les stratégies de mobilisation des connaissances mises en œuvre par le CRSH dans le cadre d'initiatives générales et d'initiatives spéciales. Ce document a suscité l'intérêt d'autres organismes et ministères fédéraux, notamment les IRSC et le Forum interministériel sur la gestion du savoir, présidé par le Conseil du Trésor.

- ➔ Une stratégie de transfert des connaissances financée dans le cadre de l'INÉ du CRSH (100 millions de dollars sur une période de cinq ans) qui sera soumise au comité consultatif de l'INÉ, afin de guider la planification opérationnelle détaillée et la mise en œuvre de la première phase des activités de transfert des connaissances dès le début de 2002-2003.

Autres initiatives

Responsabilisation accrue : Entente des trois Conseils avec les universités sur les rôles et les responsabilités

Trois groupes sont responsables des deniers publics répartis par les trois organismes subventionnaires fédéraux (CRSH, CRSNG, IRSC) : les organismes subventionnaires, les établissements (p. ex., les universités) et les titulaires de subventions et de bourses. Les établissements réclamaient depuis quelque temps des attentes plus transparentes et claires de la part des organismes subventionnaires, une plus grande accessibilité aux politiques et aux lignes directrices ainsi que l'harmonisation des politiques et des méthodes des trois organismes. Les universités se préoccupaient également des coûts qu'entraînait l'administration des octrois accordés dans le cadre d'une multitude de programmes de financement.

De concert avec un groupe de consultation auprès d'intervenants appelé Groupe de travail des trois Conseils sur les rôles et les responsabilités, les organismes ont créé - sous forme d'un protocole d'entente - un énoncé des principes régissant leur partenariat avec les établissements et une définition des rôles et des responsabilités respectives de chacun des partenaires relativement à la gestion des fonds des organismes. Ce document renferme également une section intitulée « Évaluation éthique de la recherche avec des êtres

Finances

Durant l'exercice 2001-2002, les trois organismes subventionnaires fédéraux, à savoir le CRSH, le CRSNG et les IRSC, ont terminé leur projet d'harmonisation des exigences des politiques administratives telles que les transferts, les annulations et les congés sabbatiques. Cette étape conclut un projet de consultations exhaustives d'une durée de quatre ans entre les organismes subventionnaires et les universités, afin d'améliorer la cohérence et l'uniformité dans le suivi administratif des subventions.

Les outils et les techniques employés dans le processus d'examen et d'enquête (révision des systèmes de contrôle financier et administratif se rapportant aux fonds de recherche) ont fait l'objet d'une importante réforme durant l'année, afin d'assurer un mentorat plus efficace des visites institutionnelles et de valider l'approche. Cette initiative a également été menée en collaboration avec les deux autres organismes subventionnaires et avec la Fondation canadienne pour l'innovation, et ce, afin de réduire le fardeau administratif sur les établissements.

Le 31 mars 2002, le CRSH a publié son premier état financier conforme aux politiques de comptabilité d'exercice. La transition à ce nouveau traitement comptable a constitué une étape cruciale dans la Stratégie d'information financière du gouvernement fédéral.

Enfin, le CRSH a entrepris un examen systématique de ses budgets de fonctionnement, afin de mieux satisfaire aux nouvelles exigences et de s'adapter au contexte dans lequel il fonctionne et évolue.

Sensibilisation

En 2001-2002, le CRSH a remplacé la désignation de sa division des Communications par division des Affaires publiques. Ce changement a pour objet de souligner l'importance des communications de sensibilisation qui vont au-delà du milieu universitaire et des intervenants actuels et qui atteignent un vaste auditoire canadien. Le CRSH a également engagé un directeur des Affaires publiques, et la division a mis en œuvre un certain nombre de nouvelles initiatives dynamiques en vue de mieux expliquer la valeur et la pertinence de la recherche en sciences humaines aux Canadiennes et aux Canadiens.

L'élaboration d'une stratégie d'image de marque axée sur les répercussions, la pertinence et les avantages de la recherche financée par le CRSH vient au premier rang de ces initiatives. La création de nouveaux outils de marketing, dont un nouveau format pour le rapport annuel et d'autres documents imprimés qui lient solidement la recherche financée par le CRSH et les enjeux critiques pour les Canadiennes et les Canadiens constitue un autre élément clé. La stratégie de relations avec les médias du CRSH évolue vers une campagne proactive qui met davantage l'accent sur les retombées de la recherche. Enfin, le réaménagement majeur du site Web du CRSH en est aux étapes finales. Le site constitue l'un des principaux outils de communication et de prestation des services. Le nouveau site devrait être accessible à l'automne de 2002 et sera conforme aux exigences du Gouvernement en direct.

à améliorer sa capacité de satisfaire aux exigences fédérales en matière de rapports et de responsabilisation.

Moteur de recherche : Enfin, le CRSH a consacré l'année à la mise au point d'un moteur de recherche qui sera accessible sur son site Web à l'automne de 2002. Ce moteur permettra aux utilisateurs de définir eux-mêmes les rapports extraits de la base de données du Conseil sur les résultats des concours et sur les paiements. Ce moteur facilitera grandement l'accès des utilisateurs à une multitude de renseignements divers sur les résultats des concours du CRSH et sur les dépenses réelles au cours des années. Ce projet s'inscrit dans l'initiative du gouvernement en vue d'améliorer son service.

Ressources humaines

Les résultats du sondage réalisé auprès des employés du CRSH en mai-juin 2001 ont été analysés au cours de l'été, et les rapports ont été produits dans le cadre d'une stratégie de communication à l'échelle du Conseil afin d'informer les employés des résultats. Les membres de la direction du Conseil ont été invités à dresser des plans d'action à l'échelle des directions, plans qui seront intégrés au cadre d'action général du Conseil. Les quatre grands secteurs d'action qui ont été cernés sont la planification générale et stratégique, le leadership, les communications internes ainsi que la formation et le perfectionnement du personnel. Ces quatre secteurs figurent dans le cycle de planification du Conseil pour l'année en cours (2002-2003) et pour l'année à venir (2003-2004). Lors de la deuxième réunion de tout le personnel, tenue en avril 2002, la direction a exprimé son intention de se pencher sur ces secteurs clés et de dresser les plans d'action initiaux, conformément à sa stratégie d'employeur de choix.

Le CRSH travaille actuellement à la réforme de sa classification des postes, initiative qui devrait être terminée en 2003-2004. Des percées importantes ont été réalisées durant cette période, y compris la formation de groupes de travail au sein de comités directeurs, l'évaluation et la sélection d'un système d'évaluation des postes plus adéquat (p. ex., le système de classification Hay), l'identification et la mise à jour des postes repères, le maintien des communications à l'échelle du Conseil et les ateliers organisés pour permettre aux employés de comprendre le nouveau système de classification.

Le CRSH a formé un comité consultatif sur l'équité en matière d'emploi qui représentera les employés à tous les échelons du Conseil. Ce comité, présidé et défendu par la vice-présidente exécutive, s'emploie déjà à planifier les mesures entourant les initiatives pour l'exercice 2002-2003.

Une autre ronde de négociations collectives a débuté en 2001-2002. Comme cela a été le cas pour les négociations collectives précédentes, l'approche adoptée vise avant tout le bon déroulement des négociations et le maintien des relations positives et constructives qui ont été établies entre l'équipe de gestion du Conseil et les représentants des employés.

Groupe de travail de l'OCDE sur le partage des données de recherche financées à même les deniers publics et sur l'accès à celles-ci

L'OCDE a récemment formé un groupe de travail sur le partage des données de recherche financées à même les deniers publics et sur l'accès à celles-ci. Le personnel des politiques du CRSH participe activement aux travaux de ce groupe, dont le mandat consiste à examiner les pratiques de partage international des données, afin de cerner les obstacles et de formuler des recommandations en vue d'améliorer la situation actuelle. De nombreux enjeux sont examinés, notamment la coordination des politiques nationales, l'infrastructure pour la conservation et l'accès, les pratiques culturelles au sein de diverses disciplines, les questions juridiques et éthiques telles que la confidentialité et les droits de propriété intellectuelle et enfin la suffisance du soutien financier. Le groupe de travail soumettra son rapport et ses recommandations au Comité de la politique scientifique et technologique de l'OCDE lors de la conférence Global Research Village, qui aura lieu à l'automne de 2002.

Amélioration des structures de soutien administratif

Informatique

Système informatisé de gestion des subventions et bourses (AMIS) : Le CRSH vient d'achever sa quatrième année d'utilisation de son système exhaustif de gestion de l'information. Ce système a été mis à niveau afin de gérer plus efficacement certaines des fonctions non liées aux activités principales, notamment la capacité de mettre à jour et de produire des listes d'envoi à la fois diversifiées et complexes, et d'étendre l'utilisation de la fonctionnalité de messagerie électronique automatique afin d'améliorer l'échange d'information sur les demandes avec les chercheurs et les appréciateurs. Ces initiatives de communication en temps réel, jumelées au transfert électronique des données dans AMIS à partir des demandes soumises par Internet, s'inscrivent dans l'engagement du CRSH de tirer profit de la technologie de l'information pour améliorer son niveau général de service à la clientèle.

En 2001-2002, environ 90 p. 100 de toutes les demandes soumises dans le cadre des principaux programmes du CRSH ont été soumises par Internet, et la majorité des données ont été transférées automatiquement dans AMIS. Le CRSH entend continuer à intégrer ses solutions administratives externes à son système AMIS, afin de fournir un environnement transparent et robuste.

Initiatives de services électroniques : Le CRSH continue à améliorer son infrastructure de l'information et des télécommunications, comme en témoignent les mesures prises pour créer des projets de partenariats avec le CRSNG et les IRSC qui permettront d'améliorer la prestation des services aux universités. À titre d'exemple de service, mentionnons l'affichage électronique des listes des résultats des concours et le transfert électronique des données financières. De plus, après plus d'une année de mise au point et de consultations, le nouveau formulaire pour le rapport final de recherche conçu pour le Web sera lancé à l'été 2002. Cet outil électronique d'établissement de rapports aidera le CRSH à recueillir des données sur les résultats des activités de recherche qu'il finance et

concurrentielle de chercheurs canadiens est amoindrie du fait que le Canada ne dispose pas d'une telle installation. De plus, cette situation mène à un doublement inutile de la collecte de données et limite le rendement de l'investissement public en sciences. Cette consultation a énormément contribué à sensibiliser la communauté des chercheurs canadienne à la nécessité d'une stratégie efficace de gestion et de conservation des données et d'accès à celles-ci.

Initiative de revues électroniques

Le personnel du CRSH étudie la possibilité de créer un réseau national pour la publication et la diffusion de revues électroniques dans le domaine des sciences humaines. De plus en plus, les publications érudites sont publiées sur support électronique, puis diffusées sur Internet. Toutefois, cela se fait actuellement de manière *ad hoc*; les meilleures pratiques sont peu coordonnées et partagées et le soutien technique et l'infrastructure sont inadéquats. Comme les bibliothèques de recherche doivent faire face à la croissance rapide des coûts des revues, ces organisations, ainsi que les chercheurs qu'elles desservent, cherchent des moyens plus efficaces d'offrir les publications ainsi que d'accroître l'utilisation et la visibilité des extraits érudits. Internet, CA*Net3 (le premier réseau national à transport optique créé par CANARIE Inc., un organisme canadien), les capacités du commerce électronique et les logiciels multimédias offrent des solutions possibles aux problèmes qui se posent. Toutefois, si les efforts des directeurs de la rédaction de revues, des bibliothèques, des organismes de soutien de la recherche et des chercheurs ne sont pas coordonnés, le plein potentiel de ces véhicules ne saurait être réalisé.

Collaboration internationale

Le CRSH est conscient du fait que la collaboration internationale a toujours constitué un élément fondamental des activités de recherche, surtout dans un monde de plus en plus interconnecté. Pour enrichir sa base de savoir, profiter des occasions de collaboration et traiter des questions complexes d'envergure mondiale, il est essentiel que le Canada contribue à la recherche à l'échelle internationale.

En plus des occasions découlant de ses programmes existants, le CRSH a adopté de nouvelles mesures pour faciliter l'intégration de chercheurs étrangers dans les projets de recherche dirigés par des Canadiennes et des Canadiens et qui sont couverts par certains de ses programmes.

Dans le cadre des INF, des GTRC, des subventions stratégiques, de certains programmes d'initiatives conjointes et des ARUC, les chercheurs étrangers peuvent soumettre une demande en qualité de cochercheurs et obtenir des fonds de recherche pour le travail effectué au sein d'équipes dirigées par des Canadiennes et des Canadiens, à condition qu'ils puissent démontrer les avantages pour le projet.

États-Unis avait également été invité pour renseigner les spécialistes canadiens sur les initiatives de recherche actuellement en cours aux États-Unis et pour discuter d'occasions de collaboration dans le domaine de la recherche sur la sécurité. Cet atelier a aidé à élaborer un programme de recherche préliminaire et un plan provisoire, afin de combler les lacunes en matière de sécurité. En mars 2002, le Conseil d'administration du CRSH a officiellement fait de la recherche dans les domaines de la paix et de la sécurité une priorité spécifique dans le cadre du nouveau thème de recherche ciblée, soit la culture, la citoyenneté et les identités. Le CRSH s'emploie maintenant activement à rechercher des partenaires qui participeront à l'élaboration et au financement des activités de recherche et de diffusion de la recherche sur la paix et la sécurité.

Recherche sur l'avenir des humanités

Par suite du rapport intitulé « Mo(n)des de pensée : les humanités en 2010 », publié en 2000-2001 par le groupe de travail sur l'avenir des humanités, et de la réponse du Conseil d'administration, le CRSH a apporté de nombreux changements à ses programmes et a mis de l'avant de nouvelles initiatives et activités. Par exemple, le CRSH a renouvelé son engagement de collaborer avec la Fédération canadienne des sciences humaines et sociales (FCSHS) en dressant le profil de la communauté des humanités et en la mobilisant. Il a également reconnu l'utilisation de nouvelles technologies dans l'exécution des recherches ainsi que la production d'outils de recherche électronique et la diffusion des résultats des recherches comme des dépenses admissibles en vertu de ses programmes. En outre, l'un des quatre nouveaux thèmes de recherche ciblée, à savoir *Les textes, documents visuels, les sons et la technologie*, offrira plus d'occasions aux chercheurs dans les domaines des humanités et des beaux-arts. Le CRSH projette également de lancer une nouvelle initiative conjointe pour financer la recherche sur l'interface entre les arts créatifs et les arts d'interprétation. Enfin, en 2002-2003, le CRSH terminera sa consultation auprès des universités canadiennes concernant leurs plans pour promouvoir les humanités à l'avenir.

Consultation sur les archives nationales de données

De concert avec les Archives nationales du Canada, le CRSH a consulté la communauté de chercheurs sur l'accès aux données de recherche et sur leur gestion. À sa réunion de juin 2002, le Conseil d'administration du CRSH a accepté le rapport final de la consultation sur les archives nationales de données et a approuvé, en principe, les recommandations qu'il contient. Le Conseil d'administration du CRSH a voté en faveur de l'établissement, de concert avec les Archives nationales, d'un comité directeur qui déterminerait, d'ici l'automne, la meilleure des trois options contenues dans le rapport pour créer un système d'archives nationales de données de recherche. Le mandat de ce comité consisterait également à chercher des sources de financement de ce système d'archives.

Le rapport final prévoit la création d'un système ou d'une installation nationale pour la conservation sous format électronique de l'information recueillie et de l'accès à celle-ci. Comme l'a constaté le groupe de travail chargé de la consultation, de telles installations facilitent le travail des chercheurs dans de nombreux pays depuis des années. La position

Vérifications

Le CRSH a effectué trois vérifications durant l'exercice 2001-2002, l'une sur la sécurité, une autre sur les systèmes d'information consignée et la dernière sur les services électroniques. Ces trois vérifications ont été effectuées à l'externe, et les rapports pertinents seront diffusés sur le site Web du CRSH sous peu.

La vérification sur la sécurité a confirmé que le Conseil a réalisé des progrès énormes en ce qui concerne les problèmes de sécurité. En raison des événements survenus récemment aux États-Unis, le personnel du Conseil a été sensibilisé à la nécessité de respecter rigoureusement des mesures de sécurité plus serrées. La principale recommandation consistait à accélérer l'élaboration du plan de reprise des activités. La direction s'est employée à achever son exercice de planification de reprise des activités d'ici la fin de l'année financière. Par suite de cette vérification, la direction a également entrepris un examen de son programme de sécurité, afin de s'assurer que le Conseil satisfait aux principales exigences de la politique du gouvernement en matière de sécurité.

La vérification des systèmes d'information consignée a révélé des lacunes dont il faudra traiter, notamment la gestion du cycle de vie de l'information électronique. La direction a entrepris un examen complet de cette fonction dans le but de remanier et de moderniser la fonction Information consignée et d'en faire une fonction de gestion de l'information qui se concentrera sur la valeur du contenu de cet actif.

La vérification des initiatives de services électroniques du CRSH recommandait que les objectifs visant les services électroniques et la structure de régie soient révisés, afin de produire un cadre plus solide et d'assurer le degré de soutien approprié de la direction et du personnel pendant la durée des projets. Le Conseil a réagi à cette recommandation en apportant des changements importants à la structure de régie des services électroniques et aux mécanismes de prestation.

Structure de la recherche axée sur les politiques et développement de l'infrastructure

La plate-forme de la sécurité humaine

Dans la foulée des événements du 11 septembre, la sécurité humaine et le terrorisme international sont devenus des causes de préoccupations importantes pour les Canadiens et les Canadiennes. Parmi les questions en cause, mentionnons la gestion du risque, la protection de la société civile, la souveraineté, les relations extérieures et nos relations avec les autres cultures. Toutes les options en matière de politique qui ont été envisagées exigent du savoir, des méthodologies et des connaissances des sciences humaines.

En février 2002, le CRSH a organisé un atelier stratégique qui a réuni les principaux chercheurs en la matière et des cadres supérieurs des ministères clés, dans le but d'obtenir des conseils d'experts sur l'état actuel de la recherche et sur le rôle que le CRSH devrait jouer à cet important chapitre. Un représentant de la National Academy of Sciences aux

de la manière dont la recherche en sciences humaines se déroule au Canada. La transformation se produit parce que les chercheurs universitaires hautement qualifiés qui dirigent les projets des ARUC travaillent avec des organisations communautaires et avec des organisations du secteur public et du secteur privé, ce qui a pour effet de susciter un intérêt marqué pour la recherche en sciences humaines à l'extérieur de la communauté universitaire. Dans de nombreux cas, les recherches se sont traduites par des produits et des services utiles pour les organisations participantes. Le rapport émis à la suite de la révision, lequel recommande le renouvellement du programme sous réserve de certaines modifications, a été adopté par le Conseil en juin 2002. Une version améliorée du programme sera lancée en 2002-2003.

Études d'évaluation

Chaires en gestion du changement technologique : Le CRSH et le CRSNG ont terminé leur étude d'évaluation de ce programme conjoint. Cette étude a mené à la conclusion que l'on attache toujours beaucoup d'importance au secteur de la gestion du changement technologique. Toutefois, l'étude n'a pas démontré si la structure du programme convient toujours. Certes, les chaires qui ont été subventionnées ont réussi à satisfaire aux besoins de leurs commanditaires locaux, mais pour que les conseils puissent s'attendre à ce que les activités de recherche des chaires aient une portée ou incidence plus large, il faudra investir d'autres fonds dans le programme. Le CRSNG et le CRSH examineront les résultats de l'évaluation et prendront une décision concernant cette initiative conjointe à l'automne de 2002.

Valoriser l'alphabétisme au Canada : Le CRSH et le Secrétariat national à l'alphabétisation (SNA) de Développement des ressources humaines Canada (DRHC) en sont aux dernières étapes d'un exercice destiné à guider l'évaluation de leur programme conjoint intitulé *Valoriser l'alphabétisme au Canada*. Un consultant externe a été engagé pour élaborer un cadre d'évaluation avant la fin d'avril 2002. Les conclusions et les recommandations préliminaires montrent que, même si le programme en est à ses balbutiements, il profiterait davantage de corrections d'étape fondées sur la preuve et d'un surcroît de publicité et de marketing que d'une évaluation en bonne et due forme. Le rapport final de cet exercice devrait être terminé en juillet 2002.

Programmes des Réseaux de centres d'excellence (RCE) et des chaires de recherche du Canada (CRC) : Durant l'exercice 2001-2002, le CRSH a assumé la responsabilité de diriger l'évaluation du programme des RCE. Celle-ci a permis d'établir si le programme est toujours pertinent, de mesurer ses répercussions et de cerner les enjeux entourant sa conception et ses mécanismes de prestation. Le rapport est maintenant terminé et sera diffusé sous peu. Parallèlement, le CRSH a surveillé, avec le concours d'un comité directeur d'évaluation inter-conseils, la préparation du cadre de rendement et d'évaluation et la tenue de l'examen d'étape du programme des CRC. Cet examen a été effectué en 2001-2002, et le rapport final sera terminé durant l'été de 2002.

3.3 Rendement de l'organisme

Évaluation, suivi et examen des programmes

En 2001-2002, le CRSH a entrepris la mise en œuvre de sa stratégie d'évaluation. À sa première réunion, au printemps 2002, le comité permanent de l'évaluation et du rendement du CRSH a révisé un plan provisoire d'évaluation pour 2002-2003. Grâce à une subvention obtenue du Centre d'excellence en évaluation du Secrétariat du Conseil du Trésor, le CRSH a engagé un nouvel agent au rendement et à l'évaluation. Les examens et les études d'évaluations ci-dessous ont été exécutés.

Examens

Examen des programmes : En 2001-2002, le CRSH a entrepris un examen de ses programmes afin de confirmer que ceux-ci sont toujours pertinents et efficaces compte tenu de l'évolution du contexte. L'examen sert à déterminer si la structure générale des programmes correspond à la nature changeante et diversifiée de la recherche en sciences humaines et aux attentes de la société canadienne. Plus spécifiquement, l'examen permet d'établir si les effets combinés des programmes en place sont susceptibles, à la longue, de remplir les principaux engagements du CRSH en matière de résultats ainsi que de cerner les changements requis et les lacunes existantes. L'examen, lequel s'inscrit également dans le cadre de l'élaboration d'un plan d'évaluation à plus long terme, devrait être terminé à la fin de 2002-2003, et les modifications apportées à la structure des programmes devraient être mises en œuvre en 2003-2004.

Révision des allocations de dégagement pour la recherche (ADR) : En 2001-2002, le CRSH a terminé la révision de sa politique sur les ADR, laquelle avait pour objet de mieux comprendre les circonstances diverses qui régissent leur utilisation, d'éclaircir les attentes des universités en la matière et de recueillir suffisamment d'information pour envisager différentes façons de modifier la politique sur les ADR. À la suite de consultations intensives auprès des administrateurs et des chercheurs dans les universités, de l'examen des données sur les demandeurs et de la documentation sur les programmes d'organismes similaires, la révision a permis de conclure que les ADR sont très en demande, qu'elles ont des répercussions importantes sur les extrants des recherches et qu'elles devraient être maintenues aux niveaux actuels. Le Conseil a approuvé le rapport et la recommandation d'étendre la politique sur les ADR sans la modifier.

Révision du programme pilote d'Alliances de recherche universités-communautés (ARUC) : Le CRSH a lancé le programme pilote novateur des ARUC en 1999 avec l'idée de le revoir après trois ans. Fidèle à cet engagement, le CRSH a réalisé une révision officielle du programme, afin de déterminer si les objectifs ont été atteints et si le programme mérite d'être prolongé. Pour obtenir une idée du fonctionnement du programme et des améliorations que l'on pourrait y apporter s'il devait être renouvelé, on a soumis 20 ARUC à une évaluation.

Ces évaluations ont montré que, même si les niveaux de rendement varient selon les diverses ARUC, de façon générale le programme des ARUC mène à une métamorphose

Nouvelles conférences subventionnées par le CRSH

World's Indigenous Peoples: Perspectives and Processes
Kelowna, en Colombie-Britannique, du 16 au 19 octobre 2002

Celebration of Canadian Plays and Playwrights
Stratford, en Ontario, du 17 au 20 octobre 2002

Sex and Gender: Rethinking Feminist Philosophy
Edmonton, en Alberta, du 18 au 20 octobre 2002

Les oubliés du romantisme : généricité(s), sociabilité(s), textualité(s)
Québec, au Québec, du 23 au 25 octobre 2002

Enhancing Natural Resources and Livelihoods Globally through Community-Based Resource Management
Antigonish, en Nouvelle-Écosse, du 6 au 9 novembre 2002

Au-delà du système pénal : l'intégration sociale et professionnelle des personnes judiciarisées
Montréal, au Québec, du 13 au 15 novembre 2002

Workshop on Structure and Constituency in the Languages of the Americas
Brandon, au Manitoba, du 7 au 9 mars 2003

Autres initiatives

Coûts indirects de la recherche

Dans son budget de 2001, le gouvernement du Canada a prévu un investissement non renouvelable de 200 millions de dollars afin d'aider à alléger les pressions financières liées aux activités de recherche qu'il subventionne et qui sont menées dans les universités et les hôpitaux de recherche. Cet investissement aidera les universités à couvrir les coûts associés aux activités de recherche dans tous les domaines, mais lesquels ne sont pas attribuables à des projets de recherche précis, par exemple les frais de fonctionnement et d'entretien, les frais d'archivage des recherches et des bibliothèques, les frais de transfert et de commercialisation de la technologie. On a confié au CRSH la tâche d'administrer la répartition de ces fonds fédéraux, pour le compte des trois organismes subventionnaires. (Ce paiement non renouvelable est inscrit dans le rapport financier du CRSH de 2001-2002).

Exemples de livres publiés en 2001-2002 en vertu du programme Aide à l'édition savante

Prometheus Wired: The Hope for Democracy in the Age of Network Technology,
par Darin Barney

The Challenge of Children's Rights for Canada,
par Katherine Covell et R. Brian Howe

From Civil to Political Religion: The Intersection of Culture, Religion and Politics,
par Marcela Cristi

Bioéthique : Méthode et complexité,
par Ghislaine Cleret de Langavant

Independence and Economic Security in Old Age,
par Frank T. Denton, Deborah Fretz et Byron G. Spencer

L'idéal démocratique entre l'universel et le particulier : Essai de philosophie politique,
par Boniface Kabore

Selling Themselves: The Emergence of Canadian Advertising,
par Russell Johnson

Between Actor and Presence: The European Union and the Future for the Transatlantic Relationship,
par George A. Maclean

The Rise of Agrarian Democracy: The United Farmers and Farm Women of Alberta 1909-1921,
par Bradford James Rennie

Human Rights in an Information Age: A Philosophical Analysis,
par Gregory J. Walters

Rapt in Plaid: Canadian Literature and Scottish Tradition,
par Elizabeth Waterston

Le programme **Aide aux conférences de recherche spéciales et aux congrès internationaux au Canada** offre la possibilité aux spécialistes canadiens en sciences humaines de faire connaître leurs résultats de recherche et de partager leurs connaissances, non seulement avec d'autres chercheurs, mais aussi avec des experts, des décideurs et des responsables de l'élaboration des politiques, du monde entier. En 2001-2002, le programme a permis de financer 121 conférences et congrès dont la plupart ont déjà eu lieu.

Kari Krogh a reçu une bourse de doctorat du CRSH en 1994 qui lui a permis de poursuivre ses études de doctorat à la faculté de développement humain et de psychologie appliquée de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, University of Toronto. En 1998, elle recevait une bourse d'études postdoctorales du CRSH à l'University of Victoria. En 1999, elle remportait le prix Alice-Wilson de la Société royale du Canada pour ses accomplissements exceptionnels sur le plan de la formation et de la recherche. Elle a aussi obtenu plusieurs subventions du CRSH en vue d'étudier les questions touchant les personnes handicapées et l'incidence de la politique en matière de santé. M^{me} Krogh est actuellement agrégée supérieure de recherche des Instituts de recherche en santé du Canada pour le quinquennat 2000-2004 à la School of Disability Studies, Ryerson University. Elle est également consultante et a offert ses services et son savoir-faire à des organisations telles que le Toronto General Hospital, la Société d'aide au développement des collectivités et le Mount Sinai Hospital. M^{me} Krogh a représenté l'Amérique du Nord à une conférence internationale mise sur pied par l'Organisation mondiale de la Santé en avril 2001. Cette conférence intitulée « Rethinking Care from the Perspective of People with Disabilities » avait pour but de réévaluer les règles de l'Organisation des Nations Unies (ONU) pour l'égalisation des chances des handicapés.

Feng Hou, titulaire d'un doctorat en sociologie, a obtenu une bourse d'études postdoctorales du CRSH en 1997, à l'University of Toronto. M. Hou occupe maintenant un poste d'analyste principal dans la division Analyse des entreprises et du marché du travail, à Statistique Canada. Ses activités de recherche portent sur le rétablissement des immigrants et sur les habitudes en matière de résidence des minorités visibles et des familles à faible revenu. Parmi ses publications récentes, mentionnons : *Poverty, family processes and the mental health of immigrant children* (avec M. Beiser et I. Hyman, *American Journal of Public Health*, 2002), et *Language acquisition, employment and mental health among Southeast Asian refugees: A ten year study* (avec M. Beiser, *Social Science & Medicine*, 2001).

D'autres programmes du CRSH soulignent l'importance de la formation des étudiants. Ainsi, 55 p. 100 des fonds octroyés en 2001-2002 dans le cadre du programme de subventions ordinaires de recherche étaient destinés à l'embauche d'étudiants. Les étudiants qui participent aux projets financés par le CRSH acquièrent ainsi une précieuse formation pratique en recherche et des compétences à la fois utiles et monnayables.

Programmes de diffusion des résultats de la recherche et de transfert des connaissances

En 2001-2002, le CRSH a investi 5,1 millions de dollars pour appuyer la communication des résultats de recherche et le transfert des connaissances. Grâce au **Programme d'aide à l'édition savante (PAÉS)**, administré par la Fédération canadienne des sciences humaines et sociales, le CRSH a subventionné la publication de 145 livres. Son programme **Aide aux revues de recherche et de transfert** a pour sa part servi à soutenir 154 revues.

Le CRSH continue d'administrer le **programme des Réseaux de centres d'excellence (RCE)**, avec le Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), en consultation avec l'Industrie Canada. En 2001-2002, le CRSH a entamé un examen d'évaluation de ce programme, lequel sera terminé en 2002-2003.

Programmes de formation et de cheminement professionnel des chercheurs

En 2001-2002, le CRSH a accordé 587 nouvelles bourses de doctorat dans le cadre du concours annuel de son programme de **Bourses de doctorat**. Au total, 1 290 étudiants (nouvelles bourses et bourses en vigueur) ont été subventionnés en 2001-2002, ce qui représente 22 234 588 \$. En vertu de son programme de **Bourses postdoctorales**, il a octroyé 100 nouvelles bourses postdoctorales lors de son concours annuel, pour un total de 226 stagiaires postdoctoraux (nouvelles bourses et bourses en vigueur) ou 7 139 207 \$. Le CRSH espère être en mesure de lancer, au cours des prochaines années, un programme de bourses de maîtrise afin d'élargir l'appui qu'il apporte à la formation et d'augmenter le nombre de personnes qualifiées qui possèdent une formation en sciences humaines.

Les bourses du CRSH : Un pas de plus vers un emploi et la promotion de la carrière

Thibault Martin a reçu une bourse de doctorat du CRSH en 1998 pour étudier les moyens employés par les groupes de personnes reléguées pour renouer des liens de solidarité communautaire. À la fin de ses études de doctorat, et après avoir reçu le Prix d'excellence de la meilleure thèse de doctorat à la Faculté des sciences sociales de l'Université Laval, M. Martin a accepté un poste à la Faculté de sociologie de l'Université of Winnipeg, où il poursuit ses activités de recherche dans le domaine de la littérature française. M. Martin a depuis obtenu une subvention de développement de partenariats stratégiques du CRSH dans le cadre du programme Valoriser l'alphabétisme au Canada.

Andrew Sneddon a obtenu une bourse de doctorat du CRSH en 1997 afin de poursuivre ses études de doctorat en philosophie à la Queen's University. M. Sneddon est déjà titulaire de diplômes de la Mount Allison University et de l'University of New Brunswick, à Fredericton. À la suite d'un stage comme professeur invité adjoind à l'Université McGill, M. Sneddon a accepté une bourse d'études postdoctorales Killam de l'University of Calgary. M. Sneddon travaille actuellement à la rédaction d'un ouvrage sur le fondationalisme et l'individualisme en philosophie analytique de l'action, et il a récemment accepté un poste menant à la permanence à la Faculté de philosophie de l'Université d'Ottawa.

En 2001-2002, 344 chaires de recherche (dans tous les domaines de recherche relevant des organismes subventionnaires fédéraux) ont été créées dans le cadre du **Programme des chaires de recherche du Canada (CRC)**, ce qui représente un investissement cumulatif de 359,4 millions de dollars. Ce programme, établi par suite du budget fédéral de 2000, a maintenant dépassé le premier quart de son but, soit créer 2 000 chaires, dont 532 avaient été créées au 31 mars 2002. Au total, 60 titulaires de ces chaires constituent des « gains de cerveaux » pour le Canada, car ces chercheurs viennent des États-Unis ou d'un autre pays étranger ou reviennent au Canada pour y poursuivre leur carrière. Grâce à ces chaires, les universités canadiennes, de même que les instituts de recherche et les hôpitaux qui leur sont affiliés, pourront atteindre les plus hauts niveaux d'excellence et ainsi devenir des centres de recherche de calibre international dans l'économie mondiale du savoir.

Le CRSH a la responsabilité du fonctionnement du secrétariat. En 2001-2002, le CRSH a dirigé la préparation du cadre de rendement et d'évaluation du programme et a procédé à l'examen d'étape des progrès du programme. Le cadre et les résultats de cet examen seront diffusés à l'automne de 2002.

Profil de recherches effectuées dans le cadre du Programme des chaires de recherche du Canada

M^{me} Priscilla Renouf, Chaire de recherche du Canada en archéologie de l'Atlantique Nord, Memorial University of Newfoundland

M^{me} Renouf, dont le projet archéologique Port au Choix a été signalé dans le rapport ministériel sur le rendement du CRSH de 1999-2000, est maintenant titulaire d'une chaire de recherche du Canada qui lui permettra non seulement de poursuivre mais également d'élargir ses recherches en cours.

Depuis plusieurs années, dans le cadre de ses recherches dans le nord-ouest de Terre-Neuve, M^{me} Renouf s'emploie à recréer 5 500 ans d'adaptation de l'être humain dans un environnement en constante évolution. Avec ses cochercheurs et ses élèves, M^{me} Renouf étend maintenant ses recherches à toute la côte de Terre-Neuve. L'objectif est de retracer la préhistoire de la péninsule Nord, en tant que région, en la comparant à d'autres régions de Terre-Neuve et du Labrador.

M^{me} Renouf est la cofondatrice d'un groupe de recherche international appelé LINK qui se compose d'une douzaine d'archéologues œuvrant dans des régions de l'Atlantique Nord. Ce groupe cherche à intégrer les recherches en sciences sociales et en sciences naturelles pour déterminer comment des sociétés maintenant disparues dans l'Atlantique Nord ont réagi aux diverses fluctuations, à court et à long terme, du climat.

Profil de recherches dans le cadre de l'INÉ

Le contrat de cyberconsommation

Chercheur principal : M. Vincent Gautrais, Université de Montréal

Ce projet vise à préciser les modalités des contrats de consommation électroniques. Plusieurs des contrats de consommation sont soit illégaux, soit imprécis et difficiles à appliquer, soit impossibles à trouver sur le site Internet avant ou après la formation du contrat. Cette situation est le signe d'une immaturité du commerce électronique et est la source d'inconvénients qui sont loin d'être négligeables.

Children, Young People and New Media in the Home

Chercheur principal : M^{me} Leslie Regan Shade, Université d'Ottawa

Comme un nombre croissant d'enfants et de jeunes utilisent la technologie en ligne, à la maison et à l'école, les technologies interactives telles que l'Internet et les jeux vidéo ont commencé à supplanter la télévision comme forme dominante de médias dans leur vie. Ils ne se contentent désormais plus de recevoir passivement les médias. Comme le montre leur enthousiasme à l'endroit des utilisations novatrices des nouveaux médias, les enfants et les jeunes jouent un rôle important dans le développement futur de nouveaux médias. Ce projet de recherche porte essentiellement sur la place occupée par les médias — surtout les médias numériques — dans la vie familiale. Se fondant sur plusieurs études longitudinales, les chercheurs examineront les environnements en ligne des enfants et des jeunes et la manière dont ils utilisent les médias dans leurs interactions sociales.

Factors That Build Capacity for Learning Communities

Chercheur principal : M. Larry Sackney, University of Saskatchewan, avec l'aide de deux chercheurs

Cette recherche portera sur les facteurs qui contribuent à améliorer la capacité individuelle, interpersonnelle et organisationnelle. On y examinera les nouvelles limites, les buts, les valeurs et les orientations, ainsi que les démarcations et les dispositions des écoles qui se considèrent comme des collectivités. On analysera aussi les expériences, les valeurs et l'information qui favorisent l'apprentissage réel pour les enseignants, les administrateurs des écoles, les élèves et les parents. En outre, on identifiera les structures organisationnelles et les qualités de leader qui contribuent à l'élaboration de programmes d'apprentissage.

Mondialisation et processus normatifs – Fonctions de l'État et État de droit: entre libéralisation des marchés et préoccupations des citoyens

Chercheur principale : M^{me} Katia Boustany, Université du Québec à Montréal, et quatre chercheurs.

Cette recherche analysera certains processus normatifs dans trois domaines considérés comme particulièrement significatifs: les organismes modifiés génétiquement (OGM), l'harmonisation des normes dans le cadre de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et les codes de conduite des entreprises en matière de conditions de travail. Les objectifs de cette recherche sont de dégager une réflexion renouvelée, pragmatique et théorique, sur le rôle de l'État, tant sur le plan interne qu'international, dans une économie mondialisée et étroitement associée au paradigme technologique. Les chercheurs examineront en particulier de quelle manière les outils normatifs habituellement classés dans les processus de directive impérative (« *soft law* ») peuvent être orientés vers une mise en œuvre efficace des normes qu'ils établissent. Ils identifieront de plus les types d'organes de l'État davantage susceptibles d'y contribuer ainsi que les types d'actions pouvant être employées.

Cette initiative représente un investissement de plus de 12 millions de dollars (pour tous les secteurs de recherches relevant des trois organismes subventionnaires fédéraux) de la part des partenaires mentionnés ci-dessus ainsi qu'une somme de 50 000 \$ du CRSH.

En 2001-2002, les neuf centres de données de recherche régionaux qui avaient été mis sur pied dans le cadre de *l'Initiative canadienne sur les statistiques sociales* (ICSS), au moyen de fonds fournis par la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI), ont donné à 118 chercheurs accès à de grands ensembles de données longitudinales. Ces centres de données de recherche servent de points d'accès à des données de recherche non confidentielles et à des laboratoires d'analyse informatiques qui seront utilisés par des chercheurs hautement qualifiés d'une multitude de disciplines. Outre les centres de Vancouver, Calgary, Waterloo, Toronto, Montréal et Halifax, trois nouveaux centres ont ouvert leurs portes en 2001-2002, soit à Edmonton, Hamilton et Frédéricton. Ces neuf centres ont formé un comité national de coordination des centres de données de recherche composé des directeurs des centres et de représentants de Statistique Canada et du CRSH. Le comité se veut un véritable réseau national de coopération scientifique, impliquant les neuf centres et beaucoup plus d'universités.

L'Initiative sur la nouvelle économie (INE) a été lancée en juin 2001 et avait comme objectif général d'aider les Canadiennes et les Canadiens à mieux comprendre l'incidence de la nouvelle économie sur les affaires, l'éducation et la société. Les demandes de financement des chercheurs qui se penchent sur ces questions dans les universités canadiennes et les organismes sans but lucratif y sont soumises à un processus rigoureux d'évaluation par les pairs à l'échelle nationale.

Cette initiative vise quatre grands thèmes : questions générales liées à la nouvelle économie, la gestion et l'entrepreneuriat, l'éducation, et l'éducation permanente. Afin de fournir aux chercheurs les fonds correspondant à leurs besoins, cinq programmes de subventions ont été créés en vertu de l'INE.

L'INE a été bien accueillie et a suscité beaucoup d'intérêt au sein des universités et des organisations communautaires partout au pays. En 2001-2002, le Secrétariat a reçu 370 demandes en vertu des divers programmes d'aide, et 109 chercheurs ont obtenu une subvention. Comme le CRSH accorde maintenant du financement direct, à des fins de recherche, à des co-chercheurs étrangers, 80 co-chercheurs étrangers ont été inscrits dans des demandes de financement en vertu du programme de l'INE. En outre, davantage d'organisations non universitaires s'impliquent en tant que partenaires, même en tant qu'organisations directrices. Quatorze demandes provenaient d'organismes non universitaires agissant à titre de chercheurs principaux.

Partenariats et initiatives interministérielles et intersectorielles

Initiatives conjointes

En 2001-2002, le CRSH a continué à appuyer (au moyen de concours passés) les activités de recherche et de formation par le biais de 14 initiatives permanentes en vertu de son Programme des initiatives conjointes (l'annexe 2, Section A, renferme une liste de ces initiatives).

À ce jour, la stratégie du CRSH en matière d'initiatives conjointes a permis de dégager près de 40 millions de dollars de fonds supplémentaires pour la recherche dans le domaine des sciences humaines.

Exemple d'un projet financé en vertu de l'initiative conjointe CRSH / Secrétariat national à l'alphabétisation: Valoriser l'alphabétisme au Canada

Strengthening families and communities through literacy learning opportunities for women/adults

Ce projet communautaire en apprentissage de connaissances informatiques et en alphabétisation des adultes, dirigé par M^{mes} Roberta Hammett et Phyllis Artiss de la Memorial University, à Terre-Neuve, allie la recherche universitaire, des emplois pour les étudiants et le service communautaire de manière à la fois efficace et enrichissante.

Ce projet permet de documenter l'apprentissage des participants et leur utilisation subséquente des technologies informatiques. Au total, 60 hommes et femmes ont profité des deux sites informatiques établis dans le cadre du projet. L'acquisition de compétences en informatique et la communication par Internet ont amélioré les diverses habiletés des participants à la lecture et à l'écriture et ont accru leur désir de les améliorer davantage. Ce résultat remet en question les politiques actuelles voulant qu'un individu doit obligatoirement savoir lire et écrire pour acquérir des connaissances en informatique.

Ce projet a aussi permis de confirmer que les possibilités d'acquisition de connaissances en informatique et dans d'autres domaines contribuent à renforcer les liens familiaux et communautaires. Au fur et à mesure que les apprenants acquièrent des connaissances en informatique et qu'ils utilisent plus aisément l'ordinateur, leur estime de soi augmente et ils commencent à envisager et à exploiter de nouvelles possibilités. M^{mes} Artiss et Hammett nourrissent des plans en vue d'étendre ce projet à d'autres centres un peu partout à Terre-Neuve.

Une nouvelle initiative conjointe, intitulée Programme de la gestion de la propriété intellectuelle, a été lancée en collaboration avec le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) afin d'appuyer le perfectionnement des agents à la propriété intellectuelle, le personnel et les stratégies des universités canadiennes et des hôpitaux de recherche. Ces agents à la propriété intellectuelle aident les chercheurs de toutes les disciplines, y compris des sciences humaines, à résoudre les questions liées à la propriété intellectuelle qui se présentent dans le cadre de leurs recherches. Au total, 35 propositions ont été subventionnées parmi celles qui avaient été soumises au premier concours, lequel a eu lieu en 2001-2002.

Les partenaires issus des réseaux se sont traduits par des activités de recherche qui continueront à avoir des répercussions à de nombreux niveaux — depuis les écoles individuelles, aux entreprises et associations et même aux responsables de l'élaboration de politiques à l'échelle nationale. Ils ont généré de nouveaux partenariats, des projets dérivés et des initiatives qui devraient se poursuivre au-delà de la fin du programme.

Profil d'un projet financé dans le cadre du thème *La société, la culture et la santé des Canadiens*

Improving Child Protection Practice Through Looking After Children: An Implementation and Outcome Evaluation

Ce projet d'une durée de trois ans, dirigé par M. Robert Flynn du Centre de recherche sur les services communautaires de l'Université d'Ottawa, a pour objet d'évaluer la mise en application et les effets de l'approche LAC (*Looking After Children – S'occuper des enfants*), une nouvelle approche visant la livraison des services de bien-être à l'enfance élaborée au Royaume-Uni et introduite en Ontario dans le cadre du programme de réforme du bien-être de l'enfance avalisé récemment par le gouvernement de cette province.

L'un des principaux extraits du projet a été la révision, la traduction et la « canadianisation » du Cahier d'évaluation et de suivi (CES), le principal outil de cette démarche pour évaluer les besoins des enfants et des jeunes, planifier les soins et mesurer les résultats. La version révisée du CES a été utilisée en 2001-2002 auprès de 670 enfants et jeunes par 23 sociétés d'aide à l'enfance (SAE) de l'Ontario. D'autres SAE ontariennes ont depuis commencé à employer cet outil, et les 52 sociétés de la province pourraient l'adopter d'ici 2004. Depuis janvier 2002, d'autres provinces et territoires ont également commencé à se servir de la version révisée du CES, dans le cadre d'un projet national mené par La Ligue pour le bien-être des enfants du Canada et financé par Développement des ressources humaines Canada.

Selon M. Flynn « Le projet a déjà eu des répercussions théoriques et pratiques sur les services de bien-être de l'enfance au Canada. La version révisée du CES nous permet de comparer systématiquement — pour la première fois dans n'importe quel pays — les progrès annuels des enfants et des jeunes en matière de bien-être de l'enfance à ceux d'autres enfants et jeunes du même âge au sein de la population. Cet outil permet également aux praticiens et aux gestionnaires du bien-être de l'enfance d'utiliser l'information qui en ressort pour améliorer la prise de décisions et la pertinence des services. » [traduction]

Profil de deux projets de recherche financés en vertu du thème stratégique La problématique de la cohésion sociale à l'ère de la mondialisation

Le premier projet de recherche, dirigé par M. Michael Lanphier du Centre d'études sur les réfugiés de l'Université York, a pour objet de recenser les facteurs nationaux et internationaux qui influent sur l'intégration des réfugiés dans la société canadienne, surtout de ceux qui viennent de pays dévastés par la guerre et qui ont maintenu des liens étroits avec leur pays d'origine. Ce projet devrait permettre de découvrir les tendances en matière d'intégration au sein des divers groupes de réfugiés et aider à comprendre les changements engendrés par les percées technologiques enregistrées au cours des deux dernières décennies. Le second projet, dirigé par M. Brett Fairbairn du Centre for the Study of Co-operatives de l'Université of Saskatchewan, vise à en apprendre davantage sur ce que pensent les membres des coopératives de leur organisation et de leur collectivité. Ce projet portera sur l'incidence ou la contribution des coopératives sur la cohésion sociale ou sur le sentiment commun d'appartenance aux collectivités dans lesquelles elles sont situées.

Au total, 28 chercheurs — travaillant en collaboration avec 22 partenaires du secteur public, du secteur privé et du secteur des organismes sans but lucratif — ont reçu une aide financière. Il s'agissait du second et dernier concours sous ce thème.

En 2001-2002, le programme de *Réseaux nationaux de recherche en éducation et en formation*, une initiative non renouvelable lancée en 1996-1997 en état à la dernière de ses cinq années. Au total, 5,6 millions de dollars ont été investis dans les cinq réseaux de recherche regroupant des chercheurs universitaires, des gens d'affaires et des partenaires dans le secteur public et le secteur des organismes sans but lucratif. Les réseaux ont recensé et étudié les meilleurs moyens d'améliorer l'efficacité de l'éducation et de la formation partout au pays. Plus de 140 chercheurs universitaires faisant partie des cinq réseaux ont travaillé en collaboration étroite avec des représentants de quelque 200 organisations communautaires, entreprises du secteur privé et entreprises de recherche internationales ainsi qu'avec des représentants de divers

ministères gouvernementaux et conseils scolaires.

« La diffusion des résultats de notre sondage et de notre étude de cas auprès d'un large éventail de publics généraux et professionnels a contribué énormément à sensibiliser les décideurs (p. ex., enseignants, établissements d'enseignement, organismes du secteur privé et employeurs, syndicats, groupes d'intérêt régionaux et organismes en milieu de travail, y compris les commissions de formation) à l'importance de l'apprentissage officiel pour l'élaboration de programmes et de politiques visant l'éducation permanente. Les conclusions émanant des nouvelles approches à l'éducation permanente ont été citées à de nombreuses conférences d'orientation tenues récemment telles que la *National Roundtable on Learning*, le *Public Policy Forums on Skills and Lifelong Learning* et la « Ready, Set, Go » *National Dialogue Conference*. » [traduction] M. David Livingstone, Research Network on New Approaches to Lifelong Learning (NAL), University of Toronto.

Le programme des **Initiatives de développement de la recherche (IDR)** appuie diverses activités de recherche et de diffusion de la recherche qui encouragent l'innovation et l'expérimentation et qui contribuent de nouvelles manières à l'analyse, à l'intégration et à la transformation des connaissances. Depuis son lancement à l'automne de 1997, le programme a appuyé 122 projets, dont 50 sont maintenant terminés. Par exemple, un symposium international a été organisé par le Centre d'excellence pour la santé des femmes des Maritimes pour évaluer l'intérêt et l'impact suscités par l'analyse de l'équité entre les sexes sur la recherche et la politique. Ce symposium a donné l'impulsion nécessaire pour la création d'un réseau de chercheurs, de responsables de l'élaboration de politiques et d'activistes qui détermineront et effectueront des recherches plus poussées et utiles pour les politiques.

Recherche stratégique

Consultation sur les thèmes de recherche stratégique

En 2001-2002, le Comité permanent du soutien à la recherche du CRSH a examiné les recommandations émises lors de la consultation menée en 2000-2001 sur les thèmes stratégiques. Le site Web du CRSH contient un rapport de synthèse de cet examen. Le Conseil d'administration a par la suite approuvé les secteurs prioritaires ci-dessous :

- Les peuples autochtones
- L'environnement et le développement durable
- Les textes, les documents visuels, le son et la technologie
- La culture, la citoyenneté et l'identité

Le dégagement de ces nouveaux secteurs prioritaires se traduira par le lancement de nouveaux programmes durant l'exercice 2002-2003.

En 2001-2002, le CRSH a maintenu son appui envers les thèmes stratégiques existants, à savoir *Repenser la productivité, L'économie fondée sur les connaissances - Défis et possibilités* et *La société, la culture et la santé des Canadiens*. Toutefois, *La problématique de la cohésion sociale à l'ère de la mondialisation* est le seul thème stratégique sous lequel de nouvelles subventions ont été accordées en 2001-2002, soit un investissement total de 1,2 million de dollars dans deux grands projets de recherche d'une durée de trois ans.

Le programme des **Alliances de recherche universités-communautés (ARUC)** vise le développement communautaire par l'entremise d'alliances entre les universités et les groupes d'action locaux et régionaux. Aucun concours n'a été organisé en 2001-2002, car le CRSH menait un examen officieux (voir la page 28) du programme pilote lancé en 1999-2000. Le CRSH a maintenant décidé de continuer à investir dans ce programme innovateur et tiendra son troisième concours en 2002-2003. De nouvelles subventions ainsi que des subventions d'achèvement destinées aux titulaires actuels seront octroyées.

Exemples de réalisations importantes mises en évidence dans le cadre de l'examen des ARUC

Savoirs autochtones et développement durable : Une nouvelle approche pour la prise de décisions

Cette ARUC, dirigée par M^{me} Carole Lévesque de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS - Urbanisation, culture et société), Université du Québec, est le fruit d'une longue collaboration entre des chercheurs, des intervenants, des professionnels et des communautés autochtones. Elle a pour objet de recueillir de nouveaux renseignements sur le savoir traditionnel des peuples autochtones et de les mettre à la disposition des Autochtones et des non Autochtones. En peu de temps, l'équipe de chercheurs et de partenaires autochtones a créé un nouveau corpus de connaissances unique à l'Amérique du Nord. En outre, elle contribue au développement de l'ethnoconnaissance – un nouveau domaine qui offre aux chercheurs, aux Autochtones et aux gouvernements de nouveaux moyens de se rapprocher en recueillant systématiquement le savoir autochtone et en s'y référant.

Questions de développement social et économique

Par l'examen de pratiques et l'identification des indicateurs socioéconomiques et leur suivi, cette ARUC, dirigée par M. Benoit Lévesque de l'Université du Québec à Montréal, contribue énormément à la recherche théorique et à la recherche-action. Non seulement cette ARUC a-t-elle permis de libérer ces indicateurs d'idéologie et d'encourager le dialogue et la collaboration entre des groupes traditionnellement rivaux, mais elle a également mené à un niveau inattendu de mobilisation au niveau international en faisant équipe avec l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) pour la mise sur pied de recherches similaires dans d'autres pays.

Planning the Mid-sized City: Centre for Core Area Research and Design

Cette ARUC a permis de réaliser une recherche fondamentale sur les caractéristiques qui font que le centre des villes de taille moyenne présente des risques de détérioration économique et sociale ou, inversement, les protègent contre cette détérioration. Peu de recherches, voire aucune, n'avaient été effectuées sur les villes de taille moyenne. L'équipe a apporté une importante contribution dans ce domaine en montrant que, contrairement aux hypothèses courantes, les problèmes des villes de taille moyenne ne sont pas, à une échelle réduite, les mêmes que ceux des grandes villes et que l'on ne peut pas appliquer les mêmes solutions qu'aux grandes villes. Cette ARUC, dirigée par M. Eric R.M. Haldenby de l'University of Waterloo, a changé la manière dont l'université perçoit son rôle et lui a donné une nouvelle vision de la collectivité locale et du gouvernement local. Par exemple, l'administration de l'université a approuvé une demande en vue de déménager la School of Architecture au centre de la ville de Cambridge.

Recherches dans des domaines importants pour les Canadiens

L'innovation

- Entrepreneurat et innovation dans le secteur public au Canada
- Information and Communication Technology-Intensive Innovations Systems in Atlantic Canada: Geomatics and Information Highway Industries

Les compétences et la formation

- Learning new economy employability skills with information and communication technologies
- Education-job requirement matching in the new economy: Canadian perspective

Les questions autochtones

- Aboriginal self-determination and Canadian federalism
- La marginalisation des femmes autochtones à Montréal

Les enfants et les familles

- Mothering, literature, popular culture and the arts
- Home and community literacies of immigrant children in Canadian classrooms

La santé et les soins de santé

- The development of a national gender-focused economic costing group and design of a generic model for future economic costing of women's health care issues
- Evaluating the impact of consumer health on the Internet

L'environnement

- Global environmental change and human security: Proposal for an international project office
- Linking green supply chain management, environmental performance and operational performance

Des communautés solides

- Le processus de transformation du mouvement d'action communautaire autonome
- Factors that build capacity for learning communities

La culture canadienne

- Language policy and political theory
- First Nations women and cultural resurgence in urban centres in B.C.

Le commerce international

- Good governance, world citizenship and the development of Canadian international trade and investment policy
- Implications of international trade and investment agreements for non-profit social services

Profil d'une recherche effectuée en vertu des GTRC The Long-term Preservation of Authentic Electronic Records

En 2001, le CRSH a renouvelé son financement du programme de recherche intitulé International Research on Permanent Authentic Records in Electronic Systems (InterPARES), lequel est dirigé par M^{me} Luciana Duranti de l'University of British Columbia.

La première phase du projet, entamée en 1998, a été consacrée à l'élaboration de la théorie et des méthodologies nécessaires pour garantir que les dossiers électroniques archivés dans des bases de données et les systèmes de gestion des documents sont considérés comme des sources de preuve authentiques et sont conservés extrêmement soigneusement aussi longtemps que cela est nécessaire, voire même à perpétuité.

La deuxième phase du projet, InterPARES 2 : Experiential, Interactive and Dynamic Records, permettra de se pencher sur des questions qui n'ont pas déjà été étudiées — par exemple, la fiabilité et l'exacitude — et sur les caractéristiques et les méthodes de création et de gestion des dossiers électroniques résultant d'activités artistiques, scientifiques ou du Gouvernement en direct.

L'équipe de recherche InterPARES est formée de chercheurs éminents dans le domaine archivistique et celui des sciences sociales et physiques, des activités créatives et des arts du spectacle, ainsi que de représentants d'institutions archivistiques et autres organismes gouvernementaux de vingt pays sur cinq continents. Les gouvernements de plusieurs pays ont affecté du personnel au projet. De plus, ce projet a bénéficié d'un appui important et de la participation d'universités de partout dans le monde.

Quelques répercussions du projet :

- Inscription des priorités en matière de recherche sur la préservation des dossiers électroniques dans les stratégies du Cinquième programme-cadre de l'Union européenne
- Adaptation d'une grande partie de la norme de la Commission européenne visant la gestion des dossiers électroniques à partir des exigences en matière d'authentification issues de ce projet
- Nouvelle législation italienne et nouvelle réglementation chinoise
- Mention des recommandations émanant du projet dans les politiques, les stratégies et les méthodes de toutes les archives nationales en cause
- Adoption des exigences et des méthodes résultant du projet par plusieurs gouvernements, notamment par l'Afrique du Sud

Profil d'une recherche effectuée en vertu d'une subvention ordinaire de recherche

M^{me} Neena Chappell, titulaire de la chaire de recherche du Canada en gérontologie sociale, effectue des recherches sur les soins de santé et le vieillissement depuis les 20 dernières années. Elle aborde l'étude du vieillissement de façon multidisciplinaire en y englobant les conditions sociales, psychologiques et environnementales de même que les aspects physiques des soins de santé. Jusqu'à maintenant, elle a bénéficié de neuf subventions du CRSH pour poursuivre ses travaux de recherche.

Dans le cadre de son programme de recherche en cours, M^{me} Chappell se penche sur les répercussions sociales de la médicalisation du soutien communautaire offert aux personnes âgées ainsi que sur l'importance des soins de santé préventifs et des services sociaux communautaires. Elle s'interroge sur le fait que les soins prodigués à domicile aux personnes âgées sont en passe de devenir un système de soutien médical menant à la sortie hâtive des hôpitaux aux dépens des aspects sociaux et préventifs habituellement inhérents aux soins à domicile.

Les recherches de M^{me} Chappell montrent que les services sociaux communautaires prodigués à domicile sont plus coûteux. Elle insiste également sur l'importance des soins de santé préventifs, lesquels sont plus coûteux. « Nous devrions nous pencher sur les personnes d'âge moyen avant que la vieillesse ne s'installe. » Nous voulons réellement influencer sur la santé et sur les styles de vie et prévenir les maladies chroniques chez les personnes âgées, affirme-t-elle. Habituellement, nous étudions le vieillissement uniquement chez les personnes âgées, mais nous devons commencer à examiner le phénomène plus tôt dans la vie des gens si nous voulons prévenir les méfaits avant qu'ils ne se produisent. » [traduction]

Les recherches de M^{me} Chappell visent à établir solidement le besoin d'une approche communautaire générale pour les soins des personnes âgées. Ses recommandations futures pourraient un jour mener à remodeler le système de soins de santé du Canada et servir d'exemple à d'autres pays.

Les Grands travaux de recherche concertée (GTRC) appuient des projets de recherche d'envergure, exécutés par des équipes interdisciplinaires, qui jouissent d'un grand prestige et ont un retentissement considérable à l'étranger. En 2001-2002, le programme a financé cinq nouveaux projets et 20 travaux entrepris les années précédentes. Parmi les nouveaux projets, notons entre autres les répercussions des compressions budgétaires, de la taille des classes, des changements apportés aux programmes d'études, des réformes de la technologie et de l'éducation sur les conditions d'enseignements dans les établissements préscolaires et dans les écoles primaires et secondaires, comment le langage se perd par suite d'une blessure cérébrale et ce qui peut être fait pour contrer ce traumatisme, comment les dossiers électroniques sont créés, mis à jour et utilisés et comment leur préservation authentique peut être assurée, comment la mondialisation influence le niveau de diversité culturelle et les conséquences pour les pays en voie de développement, ainsi qu'une étude de démonstrations du pouvoir par le biais des cérémonies des villes françaises du XV^e siècle au XVII^e siècle.

Les données ainsi recueillies aideront le CRSH à améliorer sa capacité de suivi et d'analyse des résultats et d'établissement des rapports (d'une perspective à la fois qualitative et quantitative) et mieux s'acquitter de ses obligations redditionnelles à l'endroit des Canadiennes et des Canadiens. Il lui permettra également de mieux intégrer les résultats dans l'élaboration, la gestion et l'évaluation de ses programmes. Toutefois, le CRSH devra rassembler des données pendant quelques années avant de cueillir les fruits de ce nouvel outil.

3.2 Rendement des programmes

Divers programmes du CRSH appuient la recherche avancée dans toutes les disciplines des sciences humaines, notamment le commerce, l'éducation, le droit et les beaux-arts. Ils appuient également des recherches interdisciplinaires et concertées sur une foule de thèmes comme la nouvelle économie, l'innovation, la mondialisation, la cohésion sociale, la révolution de l'information, le développement socioéconomique, la collectivité et la citoyenneté, la nature changeante du travail et le vieillissement de la population. On peut obtenir les statistiques des concours de 2001-2002 (p. ex., répartition des fonds par université, région, sexe) dans le site Web du CRSH.

Programmes à l'appui de la recherche et du développement de la recherche

Les **Subventions ordinaires de recherche** constituent le plus important programme du CRSH, avec un budget de 53 millions de dollars en 2001-2002. Ce programme offre des subventions de recherche de trois ans à des chercheurs ou à des petites équipes de chercheurs. En 2001-2002, 737 nouveaux projets de recherche ont été financés dans toutes les disciplines des sciences sociales et humaines, ce qui représente un taux de réussite de 41,2 p. 100, une faible baisse par rapport au taux de réussite de 41,6 p. 100 en 2000-2001.

3. Réalisations en matière de rendement

3.1 Défis et approches de mesure du rendement

Comité permanent du rendement et de l'évaluation du CRSH

Souhaitant répondre aux attentes du Conseil du Trésor et améliorer les stratégies de mesure et d'évaluation du CRSH, le Conseil d'administration du CRSH a approuvé la mise sur pied du *comité permanent du rendement et de l'évaluation du CRSH* en 2000-2001. Le comité a tenu sa première réunion au printemps 2002. Composé de deux membres du Conseil d'administration, d'un représentant universitaire et d'un spécialiste de l'évaluation provenant de l'extérieur du CRSH, le comité a comme mandat d'approfondir le cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats du CRSH et d'en superviser la mise en œuvre, d'approuver les mises à jour du plan d'évaluation, d'étudier les recommandations découlant des cadres et des rapports d'évaluation, et de recommander des mesures au Conseil d'administration.

À cette réunion, le comité a examiné diverses stratégies pour mettre en œuvre un cadre de gestion axé sur les résultats, tout en tenant compte des contextes variés et de l'engagement des intervenants.

Lors de l'examen du cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats du CRSH, le comité a émis des suggestions, notamment l'ajout de détails sur les sommes investies en vue de réaliser chacun des résultats stratégiques. Les membres du comité admettent la nécessité de perfectionner davantage les indicateurs de rendement. Ils reconnaissent également les défis que posent la mesure et l'attribution des résultats directs et indirects du financement de la recherche en sciences humaines. Ils se sont également penchés sur la nécessité de créer de meilleurs outils de gestion des connaissances, de faciliter l'accès aux résultats des recherches et de produire des données plus précises, fiables et utiles. Globalement, le comité a confirmé l'approche du CRSH consistant à transformer les exigences du gouvernement en matière de gestion axée sur les résultats en avantages pour le CRSH et la communauté de chercheurs en sciences humaines.

Rapport final de recherche

Suite aux activités de développement complétées en 2001-2002, le CRSH lancera à l'été de 2002 un nouveau *Rapport final de recherche* en version électronique afin de recueillir et d'analyser les données relatives au rendement. Ce formulaire a été élaboré à la suite de consultations intensives auprès de la communauté des chercheurs, au cours de l'élaboration, plus de 150 chercheurs, administrateurs de la recherche dans les universités et membres du Conseil d'administration du CRSH ont émis des commentaires sous diverses formes, notamment par le biais de groupes de discussion et d'essais sur le Web. Le *Rapport final de recherche* fournira des renseignements utiles et opportuns sur la productivité des chercheurs, la diffusion et le transfert des connaissances, l'interdisciplinarité, la formation, la collaboration internationale, les partenariats avec des organismes non universitaires, les sources de financement, etc.

Tableau des résultats stratégiques

Résultats stratégiques	Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens	Qui se manifeste par :	Résultats atteints rapportés dans :
Fournir aux Canadiennes et aux Canadiens les connaissances, une expertise de pointe en sciences humaines et un leadership rigoureux pour les aider à bâtir une capacité canadienne de recherche de calibre mondial et à élaborer des politiques scientifiques solides.	1. Une capacité de recherche de niveau international en sciences humaines	<ul style="list-style-type: none"> → des travaux de recherche de qualité évalués par des pairs; des distinctions et des prix nationaux et internationaux accordés aux chercheurs subventionnés par le CRSH qui participent à des activités de recherches internationales. → l'incidence de la recherche sur le plan social, culturel, intellectuel ou économique; la contribution des chercheurs subventionnés par le CRSH aux débats d'intérêt public. → la réussite des étudiants inscrits à des programmes d'études doctorales; les étudiants formés grâce aux subventions de recherche du CRSH; → les tendances en matière d'emploi et de carrière chez les boursiers du CRSH et les diplômés en sciences humaines. 	RMR, Section II, page 12
2. Des connaissances qui contribuent à notre compréhension des questions sociales, culturelles, intellectuelles et économiques	3. Une nouvelle génération de chercheurs bien formés et de professionnels hautement qualifiés aptes à répondre aux besoins des universités canadiennes et des secteurs public et privé	<ul style="list-style-type: none"> → la réussite des étudiants inscrits à des programmes d'études doctorales; les étudiants formés grâce aux subventions de recherche du CRSH; → les tendances en matière d'emploi et de carrière chez les boursiers du CRSH et les diplômés en sciences humaines. 	RMR, Section II, page 24
4. La communication et le transfert des connaissances provenant de la recherche subventionnée par le CRSH aux universités, aux secteurs public et privé ainsi qu'au grand public	5. Un leadership en matière de politiques visant le développement de la capacité de recherche en sciences humaines au Canada	<ul style="list-style-type: none"> → les résultats que les chercheurs subventionnés par le CRSH publient dans des revues scientifiques ou par d'autres moyens; → la mesure dans laquelle les chercheurs, les partenaires et d'autres intéressés connaissent et utilisent les résultats de la recherche subventionnée par le CRSH. 	RMR, Section II, page 30

2. Attentes en matière de rendement

En 2001-2002, le CRSH a poursuivi sa transition vers une culture organisationnelle qui préconise des mesures, un suivi et une gestion axés sur les résultats. Le cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats du CRSH, lequel a été approuvé durant l'hiver de 2000, s'est avéré un outil à la fois pratique et adaptable qui a alimenté l'évolution de nos stratégies de mesure et d'évaluation du rendement. Ce cadre guide la création d'outils pour la collecte de données sur les résultats des recherches et pour l'amélioration des rapports fournis aux Canadiennes et aux Canadiens. C'est également un outil utile pour confirmer que le CRSH continue d'offrir d'excellents programmes et des services novateurs qui répondent aux besoins de sa clientèle et dont profitera, à long terme, la société canadienne. Le cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats correspond à la liste des principaux engagements et résultats. Les divergences entre le tableau de la page 10 et ceux dans les Rapports ministériels sur le rendement (RMR) et des Rapports sur les plans et les priorités (RPP) antérieurs reflètent l'évolution de la compréhension du CRSH de ses résultats stratégiques. On trouvera des précisions quant à l'approche du CRSH relativement à la mesure du rendement à la section 3.1, page 11.

Aperçu de l'organisme

Conseil de recherches en sciences humaines	
Secteur d'activité	
Soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines	
Dépenses prévues	160 759 000\$
Autorisations totales	373 287 400\$*
Dépenses réelles en 2001-2002	360 019 384\$*

*Ces sommes comprennent une affectation non renouvelable de 199,9 millions de dollars en 2001-2002 au budget des dépenses supplémentaires (B) pour couvrir les coûts indirects de recherche, administrés par le CRSH pour le compte des trois organismes subventionnaires fédéraux de la recherche. Si l'on fait abstraction de cette affectation spéciale, les autorisations totales s'élèvent à 173 387 400 \$ et les dépenses réelles en 2001-2002 se chiffrent à 160 119 384 \$.

chapitres de la formation et du cheminement professionnel, la croissance du nombre d'inscriptions dans les universités a des répercussions négatives sur la proportion d'étudiants de troisième cycle à plein temps qui obtiennent du CRSH, proportion qui est passée de 13 p. 100, en 1995-1996, à 9 p. 100, en 1999-2000 (données les plus récentes).

La demande de connaissances a augmenté considérablement au cours des dernières années, car les gouvernements, entreprises et groupes communautaires s'efforcent d'élaborer des politiques, des programmes et des méthodes d'intervention qui soient fondés à la fois sur des analyses rigoureuses et une expertise solide. De plus en plus, on demande au CRSH d'aider à produire des connaissances utiles pour les politiques et qui aideront différents partenaires à remplir leur mandat respectif.

Tisser des liens

Le CRSH continue de promouvoir et d'élaborer des programmes stratégiques novateurs qui permettent de tisser des liens entre les chercheurs et les utilisateurs des résultats de la recherche afin d'aborder avec doigté les difficultés complexes auxquelles est confrontée la société. Il tente sans relâche de trouver de nouvelles façons de sensibiliser les décideurs et le public canadien au rôle de la recherche en sciences humaines. Par exemple, le programme des Alliances de recherche universités-communautés (ARUC) du CRSH (voir page 16) appuie financièrement les partenariats et la collaboration entre les chercheurs, les décideurs, les spécialistes, les groupes de la communauté et d'autres utilisateurs de la recherche, facilitant ainsi l'application des résultats de la recherche à certaines préoccupations sociales. Le CRSH administre un programme similaire dans le cadre de l'Initiative de la nouvelle économie (INE), une initiative qui a été annoncée dans le budget de l'automne 2000 et mise à exécution en 2001-2002 (voir page 21).

Buts du gouvernement fédéral en matière d'innovation

En février 2002, le gouvernement fédéral lançait sa nouvelle Stratégie d'innovation par le biais de deux documents, lesquels exposaient le programme du gouvernement s'étalant jusqu'à 2010 relativement aux sciences, à la technologie et au développement des ressources humaines. La *Stratégie d'innovation du Canada* cadre parfaitement avec la vision et la stratégie du CRSH; en particulier en ce qui a trait à la mobilisation des connaissances et des résultats de recherche et à l'intégration des éléments sociaux et culturels qui sont fondamentaux à une main-d'œuvre extrêmement productive et à l'amélioration de la qualité de vie. Les recherches dans ces domaines sont essentielles à l'atteinte des buts du gouvernement en matière de recherche et développement, par l'accroissement des activités de recherche et l'augmentation du personnel hautement qualifié (PHQ).

Défis

Au cours des prochaines années, les principaux défis que le CRSH devra continuer à relever consisteront à optimiser, dans les limites de ses ressources financières, la contribution riche et variée de sa communauté de chercheurs à l'atteinte des objectifs du Canada en matière de recherche, de développement et d'innovation, ainsi qu'à répondre à la demande accrue de connaissances et d'étudiants diplômés en sciences humaines.

Accroître la capacité des universités canadiennes

L'Association des universités et collèges du Canada (AUCC) estime que, d'ici l'an 2011, plus de 20 000 des 34 500 professeurs universitaires à plein temps du Canada prendront leur retraite ou quitteront leur poste. Aujourd'hui, on recense 32 p. 100 de professeurs universitaires âgés de 55 ans ou plus; en 1977, ce taux se situait à 11 p. 100. Toutes les disciplines doivent composer avec le vieillissement de leur corps professoral, mais la situation est particulièrement critique dans le domaine des humanités, où 40 p. 100 des professeurs à plein temps sont âgés de 55 ans ou plus. Or, on prévoit, au cours de la prochaine décennie, une augmentation de 20 à 30 p. 100 du nombre d'inscriptions dans les universités canadiennes. En conséquence, l'AUCC estime que les universités canadiennes devront embaucher entre 30 000 et 40 000 nouveaux professeurs durant cette période, dont au moins 20 000 en sciences sociales et en humanités seulement. Il sera difficile de s'assurer d'un nombre suffisant de titulaires de doctorat compétents pour répondre à la demande.

L'arrivée massive de milliers de nouveaux professeurs exercera une pression énorme sur le système fédéral de subventions de recherche en sciences humaines, déjà mis à rude épreuve. En effet, ces nouveaux chercheurs sont mieux préparés (et dédiés) à la recherche que leurs prédécesseurs et l'on s'attend qu'ils soumettent en grand nombre des demandes de financement aux organismes subventionnaires fédéraux. Dans un marché hautement concurrentiel de professeurs universitaires, l'accès à des sources de financement adéquat constituera une condition essentielle pour contrebalancer l'exode des cerveaux et réussir à combler les besoins du système d'enseignement postsecondaire. Les programmes de base du CRSH joueront un rôle de premier plan en ce sens en plus de fournir un environnement fertile pour la formation avancée en milieu universitaire.

Une demande croissante de connaissances en sciences humaines

Les données relatives aux concours du CRSH confirment ces tendances et révèlent les pressions de plus en plus fortes sur ses programmes. Par exemple, au cours des deux dernières années, le nombre de demandes de subvention ordinaire de recherche a grimpé de 17 p. 100. Au cours des cinq dernières années, le nombre de nouveaux chercheurs participant à ce programme a monté de 53 p. 100. On s'attend à ce que le nombre de demandes continue à augmenter substantiellement au fur et à mesure que les universités procéderont à l'embauche massive de nouveaux professeurs. De plus, les subventions du CRSH s'avèrent de plus en plus nécessaires pour satisfaire aux exigences en matière de recherche que les jeunes professeurs doivent remplir afin d'obtenir leur permanence. Aux

Section II : Rendement de l'organisme

1. Contexte sociétal

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) est l'organisme fédéral canadien qui appuie la recherche dans le secteur des sciences humaines. Grâce à ses programmes de subventions de recherche et de bourses, il encourage l'acquisition de nouvelles connaissances et compétences dans plus de 30 disciplines : littérature, beaux-arts, éthique, gestion, éducation, économie, études régionales, études sur l'environnement et travail social, pour ne nommer que celles-là.

La recherche sur ces sujets se traduit par une compréhension approfondie des questions d'ordre social, culturel, intellectuel, économique et environnemental, qui permet de mieux les juger. Elle encourage une meilleure appréciation de la diversité culturelle, au Canada et à l'étranger. Elle étudie la façon dont les gens apprennent les changements et s'y adaptent et la manière dont les organismes élaborent, gèrent, favorisent et créent des milieux où les gens peuvent s'épanouir pleinement et continuer d'apprendre tout au long de leur carrière. La recherche produit également des analyses, des outils et des méthodes destinés à améliorer les politiques publiques et la prise de décisions dans de nombreux domaines comme l'alphabétisation, l'immigration, la sécurité, le vieillissement de la population, l'adaptation à la révolution technologique dans toutes les sphères de l'activité humaine, la mondialisation et ses répercussions sur l'emploi et l'identité culturelle, la place des jeunes dans la société, les implications morales et éthiques de la recherche sur le génome (biotechnologie) et le rôle en constante évolution du Canada dans le monde.

« Nombre de leaders mondiaux, dont plusieurs lauréats du Prix Nobel, soutiennent que l'explosion des connaissances et des technologies est en voie de transformer profondément le tissu économique, social et culturel de nos sociétés, tant sur le plan local qu'à l'échelle internationale. Les problèmes que nous réserve l'avenir sont principalement d'ordre socioculturel. Les événements du 11 septembre nous ont fait voir que l'« antidote » le plus efficace et durable contre le terrorisme consiste à renouveler constamment notre compréhension du monde complexe dans lequel nous vivons. Cette prise de conscience a réaffirmé l'importance des questions fondamentales qui sont demeurées d'un intérêt vital pour les sciences humaines tout au long du XX^e siècle : Quels facteurs contribuent à l'avènement d'une société civile dynamique où règne la confiance? Qu'est-ce qui permet aux institutions de s'adapter au changement? Comment faire de la citoyenneté mondiale et de la tolérance interculturelle des valeurs universelles? » [traduction]

Marc Renaud, président du CRSH

Research Money, Volume 16, Numéro 1, 23 janvier 2002

2. Message du secrétaire d'État (Sciences, Recherche et Développement)

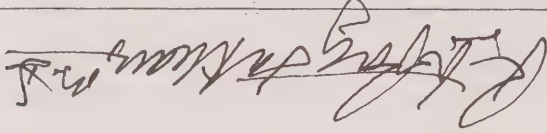
Dans l'histoire des sciences et de la technologie au Canada, le volet portant sur l'année 2001-2002 est à la fois captivant et empreint d'optimisme. En effet, nous avons accompli des progrès importants et affichons un bilan positif. Nous nous réjouissons à la perspective d'être plus innovateurs afin d'améliorer davantage notre rendement.

Le gouvernement du Canada sait que la qualité de vie actuelle et future des citoyens et citoyennes repose sur l'innovation repose sur la compréhension du monde qui nous entoure. Durant la dernière année, cette idée a entraîné une augmentation de l'aide accordée aux initiatives et aux programmes existants ou nouveaux, dont la Fondation canadienne pour l'innovation, les Bourses d'études du millénaire, le Programme des chaires de recherche du Canada, Génome Canada, les Instituts de recherche en santé du Canada et la Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère.

Cette année, le gouvernement du Canada a lancé sa stratégie d'innovation qui place la recherche au premier plan de son programme d'action. Puisque cette stratégie nationale d'innovation est axée sur nos progrès en sciences et en technologie, l'un de ses objectifs est de faire en sorte que le Canada se classe parmi les cinq premiers pays sur le plan de la performance en recherche et développement (R-D), et ce d'ici 2010.

Au cours de la dernière année, le gouvernement fédéral a investi 200 millions de dollars pour couvrir les coûts indirects de la recherche qu'il subventionne dans les universités canadiennes. Le programme des centres de technologie régionaux du Conseil national de recherches du Canada a reçu un financement accru, tout comme le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH). Dans le discours du Trône de 2002, notre gouvernement s'est engagé à poursuivre ces investissements.

Il reste encore beaucoup de choses à accomplir, mais nous avons tout mis en oeuvre pour consolider nos assises. Nous continuerons de veiller à ce que le Canada soit un pays progressiste, valorisant la créativité et la curiosité intellectuelle. Nous continuerons d'encourager nos jeunes à étudier et à travailler au Canada et de soutenir leurs efforts dans la recherche de pointe, ce qui, au bout du compte, améliorera notre qualité de vie. Ainsi, nous ferons du Canada un modèle d'excellence en innovation.



L'honorable Dr. Rey D. Pagtakhan, C.P., député

et de réglementation afin de promouvoir l'entrepreneuriat, et soutenir l'innovation à l'échelle locale afin que nos collectivités continuent d'attirer des investissements et des débouchés.

Pour mettre au point cette stratégie, nous parlons aux Canadiens et aux Canadiennes d'un bout à l'autre du pays afin de dresser un plan d'action pour la prochaine décennie. La Stratégie d'innovation du Canada n'est pas un programme du gouvernement : elle fait appel à la collaboration de tous les secteurs de l'économie afin d'atteindre des objectifs ambitieux pour l'avenir. Le plan d'action proposera des façons dont le gouvernement, le monde des affaires, le milieu universitaire et les collectivités pourront atteindre les objectifs nationaux.

Le portefeuille de l'Industrie, composé de 15 ministères et organismes, est un important outil de promotion de l'innovation au Canada. Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) joue un rôle clé au sein du portefeuille de l'Industrie. Je suis donc heureux de présenter le rapport sur le rendement de cet organisme pour 2001-2002.

En 2001-2002, le CRSH a continué à soutenir et promouvoir la recherche et l'érudition en sciences humaines par l'entremise de divers programmes de subventions et de bourses visant à aider le Canada à bâtir les connaissances et compétences requises pour croître dans l'économie globale fondée sur les connaissances. En particulier, le CRSH a lancé l'Initiative sur la nouvelle économie (INE), un programme conçu pour aider les Canadiennes et Canadiens à mieux comprendre l'impact de la nouvelle économie sur le monde des affaires, l'éducation et la société. Le CRSH a également revu et renouvelé son programme des Alliances de recherche universités-communautés (ARUC) qui vise à renforcer les communautés à travers le Canada. Suite à une consultation nationale sur les priorités de recherche, le CRSH a identifié de nouveaux thèmes de recherche stratégique sous lesquels de nouveaux programmes seront développés. Par exemple, le thème sur la culture, la citoyenneté et l'identité, sous lequel la recherche sur la paix et la sécurité sera une priorité spécifique, reflète l'engagement du CRSH à répondre aux besoins du Canada en matière de connaissances. Enfin, le CRSH a géré le programme de Chaires de recherche du Canada (CRC) et en a mené la revue de mi-parcours. Ce programme a contribué à un « gain de cerveaux » pour le Canada étant donné les soixante chercheurs recrutés pour poursuivre leur carrière au Canada.

La liste des réalisations ne s'arrête pas là. Je vous invite à consulter le rapport sur le rendement du CRSH afin de découvrir les nombreuses façons dont le CRSH contribue au développement et à la croissance économiques du Canada.

En travaillant ensemble, nous contribuons à faire du Canada un pays plus fort et plus prospère pour l'ensemble des Canadiens et Canadiennes.



Allan Rock, Ministre de l'Industrie

Section I : Messages

1. Message du Ministre

L'aube du XXI^e siècle a été témoin du développement de l'économie mondiale du savoir. Depuis les dix dernières années, le gouvernement du Canada travaille à créer des conditions propices aux Canadiens et aux Canadiennes afin qu'ils soient bien placés et possèdent les outils et les compétences nécessaires pour saisir les possibilités qu'offre la nouvelle économie.

Le gouvernement a d'abord résorbé le déficit et assaini les finances publiques, puis il a consenti d'importantes réductions d'impôt aux sociétés et aux particuliers et simplifié l'administration fédérale. Au cours de la dernière décennie, le Canada s'est également doté d'une infrastructure de recherche et de développement (R-D) impressionnante et est devenu l'un des pays les plus branchés du monde. Il est maintenant le chef de file mondial en ce qui concerne l'accès par personne aux technologies de l'information et à Internet.

Aujourd'hui, nous voyons les retombées de ces investissements. Notre succès peut se mesurer par le fait que nous avons le taux de croissance le plus rapide des pays du G7 en ce qui a trait notamment aux dépenses en R-D du secteur privé, aux demandes de brevets à l'étranger, à l'intensité de la R-D et au nombre de travailleurs affectés à la R-D. Cependant, dans cette course mondiale, nous ne pouvons nous reposer sur nos lauriers. C'est pourquoi, en février 2002, le gouvernement a lancé la Stratégie d'innovation du Canada. Cette stratégie vise à favoriser une culture d'innovation au Canada, à améliorer la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes et à faire en sorte que la feuille d'érable soit synonyme d'excellence dans le monde.

La Stratégie d'innovation du Canada présente des possibilités dans quatre domaines clés : créer de nouvelles connaissances et commercialiser ces idées rapidement et efficacement, faire en sorte que le Canada possède suffisamment de personnes hautement qualifiées pour faire face à la concurrence à l'échelle mondiale, moderniser nos politiques d'affaires

Les membres du Portefeuille de l'Industrie:	
■	Agence de promotion économique du Canada atlantique
■	Agence spatiale canadienne
■	Banque de développement du Canada*
■	Commission canadienne du tourisme*
■	Commission du droit d'auteur Canada
■	Conseil canadien des normes*
■	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
■	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
■	Conseil national de recherches Canada
■	Développement économique Canada pour les régions du Québec
■	Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
■	Industrie Canada
■	Société d'expansion du Cap-Breton*
■	Statistique Canada
■	Tribunal de la concurrence
* Organisation non tenue de soumettre un rapport sur le rendement.	

telles que la paix, la sécurité et le terrorisme). De plus, des fonds ont été octroyés à 109 chercheurs dont les demandes ont été acceptées dans le cadre des premiers concours organisés sous l'Initiative de la nouvelle économie (INÉ).

Le CRSH continue aussi à se concentrer sur l'amélioration de la prestation de ses services et de ses programmes. En 2001-2002, il a soumis cinq programmes à des examens et à des évaluations; il a revu sa politique destinée aux chercheurs universitaires en matière de dégagement pour la recherche; il a entrepris un examen en profondeur de la structure et des éléments de ses programmes en cours; il a mené trois vérifications (sur la sécurité, sur les systèmes d'information consignée et sur les services électroniques); et il a réalisé un sondage sur la satisfaction des employés. Ces initiatives sont maintenant prises en considération au fur et à mesure que le CRSH améliore la structure de ses programmes et ses processus de prestation dans le contexte des initiatives du gouvernement fédéral se rapportant à la modernisation de la fonction de contrôleur, notamment le Gouvernement en direct, « un employeur de choix », la gestion axée sur les résultats et la gestion du risque. Entre-temps, le travail de conception d'un nouveau formulaire pour le rapport de recherche final a énormément progressé. Grâce à ce nouveau formulaire, lequel sera introduit à l'été de 2002, le CRSH pourra faire rapport de manière plus efficace sur les résultats des activités de recherche qu'il finance.

Sommaire

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) est l'un des principaux organismes nationaux qui aide le Canada à acquérir les connaissances et les compétences nécessaires pour prospérer dans une économie mondiale fondée sur le savoir. Il appuie la recherche dans tous les domaines des sciences humaines, y compris l'économie, les études administratives, l'éducation, le service social, la géographie, l'histoire, la philosophie, les beaux-arts et la littérature. La recherche dans ces domaines est essentielle à l'atteinte des objectifs du gouvernement en matière de recherche et développement par l'accroissement de l'activité de recherche et l'augmentation du personnel hautement qualifié (PHQ). En investissant dans la recherche et dans la formation en sciences humaines, le CRSH apporte également une contribution importante à l'amélioration de la qualité de la vie des Canadiennes et des Canadiens.

Le contexte dans lequel le CRSH a exercé ses activités durant l'exercice 2001-2002 n'était guère différent de celui de 2000-2001, alors que l'Association des universités et collèges du Canada (AUCCC) a noté que les départs à la retraite des professeurs étaient très nombreux et que le nombre d'étudiants augmentait. Les recherches menées par l'AUCCC montrent que les universités devront recruter jusqu'à 20 000 nouveaux professeurs uniquement en sciences sociales et humaines au cours des dix prochaines années. Vu la concurrence féroce que se livrent les universités pour recruter des professeurs, sans un accès adéquat à un appui à la recherche, il sera impossible de contrebalancer l'exode des cerveaux et réussir à combler les besoins du système d'enseignement postsecondaire. Un tel appui est également nécessaire pour satisfaire la demande de connaissances, en croissance constante, sur lesquelles reposent les décisions dans le secteur public, le secteur privé et le secteur des organismes sans but lucratif.

En 2001-2002, les principaux programmes du CRSH ont continué à jouer un rôle de premier plan dans la formation, le maintien et la conservation d'une base solide de chercheurs tout en appuyant le travail novateur consacré à un large éventail d'enjeux. Ceux-ci comprennent la préservation au fil du temps de dossiers électroniques authentiques, l'incidence de la mondialisation sur la diversité culturelle et l'amélioration des pratiques de protection des enfants au Canada. En outre, le CRSH a fourni à des étudiants un appui financier direct pour les aider à poursuivre leurs études supérieures.

Par le biais de son programme des Alliances de recherche universités-communautés (ARUC), le CRSH continue à consolider les collectivités canadiennes en encourageant les partenariats novateurs entre les chercheurs universitaires et les organismes communautaires dans les secteurs d'importance pour le développement social, culturel et économique des collectivités. Le CRSH a également entamé un remaniement en profondeur de sa vision de la recherche stratégique et a entrepris une consultation à l'échelle nationale concernant les priorités futures en matière de recherche. Par suite de cette revue, le CRSH a cerné quatre nouveaux secteurs dans lesquels de nouveaux programmes seront élaborés : les peuples autochtones, l'environnement et le développement durable, les textes, les documents visuels, le son et la technologie, ainsi que la culture, la citoyenneté et l'identité (sous lesquels seront examinées des questions

SECTION IV : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	42
1. Lois appliquées	42
2. Personnes-ressources au CRSH pour obtenir des renseignements supplémentaires	42
ANNEXE 1 : RENDEMENT FINANCIER	43
1. Aperçu du rendement financier.....	43
2. Tableaux financiers.....	43
Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés -	
Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues	43
et des dépenses réelles du CRSH par secteur d'activités (M\$)	
Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses prévues par opposition	44
aux dépenses réelles du CRSH par secteur d'activités (M\$)	
Tableau 4 : Tableau de concordance entre les résultats stratégiques	45
et les secteurs d'activités (M\$)	
Tableau 5 : Recettes (M\$)	46
Tableau 6 : Paiements de transfert (M\$)	47
ANNEXE 2 : TABLEAU CUMULATIF DES INITIATIVES CONJOINTES	48
(TOUTES LES ANNÉES)	
BIBLIOGRAPHIE	50

Table des matières

SOMMAIRE

SECTION I : MESSAGES

1.	Message du Ministre.....	3
2.	Message du secrétaire d'État.....	5

SECTION II : RENDEMENT DE L'ORGANISME

1.	Contexte societal	6
	Défis.....	7
	Accroître la capacité des universités canadiennes	7
	Une demande croissante de connaissances en sciences humaines.....	7
	Tisser des liens.....	8
	Buts du gouvernement fédéral en matière d'innovation.....	8
2.	Attentes en matière de rendement.....	9
	Aperçu de l'organisme.....	9
	Tableau des résultats stratégiques	10

3.	Réalisations en matière de rendement	11
	3.1 Défis et approches de mesure du rendement.....	11
	Comité permanent du rendement et de l'évaluation du CRSH	11
	Rapport final de recherche.....	11
	3.2 Rendement des programmes	12
	Programmes à l'appui de la recherche et du développement de la recherche	12
	Partenariats et initiatives interministérielles et intersectorielles.....	20
	Programmes de formation et de cheminement professionnel des chercheurs.....	24
	Programmes de diffusion des résultats de la recherche et de transfert des connaissances	25
	Autres initiatives.....	27
	3.3 Rendement de l'organisme	28
	Évaluation, suivi et examen des programmes	28
	Vérifications.....	30
	Structuration de la recherche axée sur les politiques et développement de l'infrastructure.....	30
	Amélioration des structures de soutien administratif	33
	Autres initiatives.....	36

SECTION III : APERÇU DE L'ORGANISME

1.	Mandat, mission et vision.....	38
	1.1 Secteurs de recherche	39
	1.2 Structure des programmes	39
	1.3 Clientèle	40
2.	Structure de l'organisme	41
	2.1 Conseil d'administration.....	41
	2.2 Secteurs d'activités et de service.....	41
	2.3 Évaluation par les pairs	41



Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Allan Rock
Ministre de l'Industrie

350 ALBERT STREET
PO BOX 1610 STN B
OTTAWA ON K1P 6G4
www.sshrc.ca

350, RUE ALBERT
CP 1610 SUCC B
OTTAWA ON K1P 6G4
www.crrsh.ca

Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépendre de façon judicieuse, c'est dépendre avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépendre judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mtr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSCGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/73-2002
ISBN 0-660-62152-5





Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

CA1
EN
E77



Tax Court of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/76-2002

ISBN 0-660-62157-6



Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document “Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada”. This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a “citizen focus” shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department’s performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

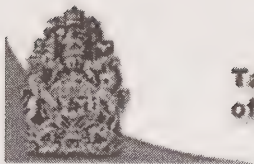
In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L’Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca



**Tax Court
of Canada**

**Cour canadienne
de l'impôt**

TAX COURT OF CANADA (TCC)

DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

**For the period
ending
March 31, 2002**

A handwritten signature in dark ink, reading "M. Cauchon".

The Hon. Martin Cauchon
Minister of Justice and
Attorney General of Canada

TABLE OF CONTENTS

SECTION I: MESSAGE FROM THE REGISTRAR	1
SECTION II: OVERVIEW OF THE COURT	3
<i>1. Mandate, mission, vision.....</i>	<i>3</i>
<i>2. Organization of the Court.....</i>	<i>3</i>
SECTION III: PERFORMANCE OF THE COURT	5
<i>1. Societal Context.....</i>	<i>5</i>
<i>2. Results by Strategic Priorities</i>	<i>6</i>
APPENDIX I: FINANCIAL PERFORMANCE OF THE COURT	11
APPENDIX II: OTHER INFORMATION.....	14

SECTION I: MESSAGE FROM THE REGISTRAR

The Tax Court of Canada has contributed to improving the Canadian judicial system so as to ensure that it meets the needs of today's society, or in other words, that it is modern, accessible, rapid and affordable.

In 2001-2002, we continued to work at constantly improving our services to Canadians. Our actions adhered fully to the management commitments of the federal government.

Citizen focus. The results of our most recent client satisfaction survey revealed that our communication products needed improvement in order to demystify the appeal process and the judicial process as a whole. Canadians are now able to access information through our Internet site where they are also able to consult on-line the Court's judgments as well as its sitting schedules and have access to a wider variety of information. To view our Web site, go to <http://www.tcc-cci.gc.ca/>

Results for Canadians and Respect of Canadian Values. As Registrar of the Tax Court of Canada, I wish to assure the Canadian people that we are listening to them and that we will spare no effort to provide them with high-quality services and information and with a judicial process that is fair and equitable.

Responsible Spending. As part of the Modern Comptrollership function, the Court successfully implemented, in April 2001, the Financial Information System. FIS upgrades the financial side of performance and permits us to closely link the planning, management and reporting of results or outcomes to the timely availability of both financial and non-financial information.

On the eve of its 20th anniversary, the Tax Court of Canada is preparing for one of the most important moments in its history. On March 27, 2002, the *Courts Administration Service Act*, which grants the Tax Court of Canada the status of superior court of record and implements the amalgamation of the corporate and registry services of the Tax Court of Canada and the Federal Court of Canada, passed third reading in the Senate and received Royal Assent. The intent of the *Act* is to improve the efficiency of those courts while enhancing their effectiveness and fully respecting their judicial independence. Obviously, these organizational changes will have a major impact on the Court's organizational structure as well as on its employees' day-to-day work.

Since its creation in 1983, the Court has been able to make a prominent place for itself in the Canadian judicial system because of its great capacity for adapting to change and the excellence of its staff, which is are highly committed to client service. These same qualities will enable us to meet the major challenges awaiting us in the coming months while honouring our commitments to all Canadians.



R.P. Guenette

SECTION II: OVERVIEW OF THE COURT

1. Mandate, mission, vision

a) Mandate

The Tax Court of Canada has exclusive original jurisdiction to hear and determine references and appeals on matters arising under the *Income Tax Act*, the *Canada Pension Plan*, the *Old Age Security Act*, the *Petroleum and Gas Revenue Tax Act*, the *Unemployment Insurance Act*, the *Employment Insurance Act*, Part IX of the *Excise Tax Act*, the *Cultural Property Export and Import Act*, the *Customs Act* (Part V.1) and, as of March 27, 2002, the *Air Travellers Security Charge Act*. The Court also has exclusive original jurisdiction to hear and determine appeals on matters arising under the *War Veterans Allowance Act* and the *Civilian War-related Benefits Act* as referred to in section 33 of the *Veterans Review and Appeal Board Act*.

b) Mission

We are committed to providing the public with an accessible and efficient appeal process and to working together to maintain a fair and independent court.

c) Vision

We would like the Tax Court of Canada to be recognized nationally and internationally as a self-governing and avant-garde body that distinguishes itself by the excellence of its services, its highly skilled work force, the efficiency with which it communicates with its partners, clients and employees, its use of the most advanced technology and the straightforwardness of its rules and procedures.

2. Organization of the Court

The Court, which has its Headquarters in Ottawa, ordinarily consists of the Chief Judge, the Associate Chief Judge, 20 other judges and four supernumerary judges. Presently, there are 3 vacancies on the Court. To ensure that appeals are heard in a timely manner, the Chief Judge may appoint up to 12 deputy judges. There are currently seven deputy judges.

The Chief Judge is responsible for distributing work to the judges and for assigning judges to each sitting of the Court. The Court has regional offices in Montréal, Toronto and Vancouver. It also shares premises with the Federal Court of Canada in Edmonton, Calgary, Winnipeg, Québec, Halifax and Fredericton. The Court may sit in over 65 hearing locations in Canada.

The Registrar, who is a deputy of the Commissioner for Federal Judicial Affairs as a result of a delegation of authority under subsection 76(2) of the *Judges Act*, is the deputy head of the Tax Court of Canada. The Commissioner for Federal Judicial Affairs reports to

the Minister of Justice. The Registrar, as the principal officer of the Court, is responsible for the administration of the Court.

a) Description of the Business Line: the Registry

The business line structure described below was approved by the Treasury Board under the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) document.

The objective of our business line is to provide an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person or corporation and the Government of Canada on matters arising under the *Tax Court of Canada Act* or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

In addition to its main business line, the Court has the following three service lines: the Appeals Management Branch, the Corporate Services Branch and the Strategic Planning and Communications Branch.

b) Description of the service lines

1. Appeals Management Branch

This service line provides litigants with guidance and advice on Court practices and procedures and provides the judges of the Court with orderly and efficient scheduling of hearings.

2. Corporate Services Branch

This service line provides the Registry with support in the areas of finance, administration, security, library services, facilities management, human resources and information management/information technology.

3. Strategic Planning and Communications Branch

This service line provides the Registry with support relating to strategic planning, communications, and editing and revising.

SECTION III: PERFORMANCE OF THE COURT

1. Societal Context

a) Objective

To provide an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person and the Government of Canada on matters arising under the *Tax Court of Canada Act* or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

b) The Tax Court's Strategic Priorities, the Federal Government's Horizontal Priorities and the Canadian Public

The Tax Court of Canada's program objective revolves around the following four strategic priorities:

- i) to improve the effectiveness of the Court's appeal process;
- ii) to improve public access to the Court and its services;
- iii) to improve service delivery; and
- iv) to ensure the judicial independence of the Court.

These four strategic priorities, which are closely linked to the federal government's horizontal priorities relating to Government On-line and the Service Improvement Initiative, permit us to provide citizen-driven services, measure the concrete results that Canadians obtain from our services and respect the values of our fellow citizens in respect of access to relevant and accessible information and to prompt, fair and equitable justice.

The backdrop to all this is the efficient and responsible use of public money via the gradual and effective implementation of the federal government's Modern Comptrollership initiative, which aims at providing managers with integrated financial and non-financial performance information, a mature approach to risk management, appropriate control systems, and a shared set of values and ethics.

2. Results by Strategic Priorities

Strategic Priority 1 To improve the effectiveness of the Court's appeal process

Electronic Filing Pilot Project

On September 1, 2001 the Court launched a six-month pilot project involving its on-line filing system. Appeals and applications can now be filed on-line through our Web site. Some of the other documents required in the appeal process are also accepted electronically. However, parties still have to comply with the Tax Court Rules and forward original copies of the documents they file electronically and must continue to do so until those Rules are changed.

In the first six months of our e-filing pilot project, we received a combined total of 75 notices of appeal and applications as well as 152 documents required in the appeal process.

We invited the users of these new functionalities to provide comments and suggestions for improvement. We have reviewed and evaluated the feedback received and are implementing some of the proposed changes. We have extended the duration of our pilot project to take advantage of the increasing amount of feedback coming in and to enable users to use the system more often. We are expecting a sharp increase in the number of documents filed electronically once more users are made aware of our project.

Electronic filing adds a method of communication with the Court. It allows the filing of documents, the provision of responses to inquiries, and the delivery of documents to the Court at any time, regardless of time zones or the hour of the day.

Having a choice in how Canadians deal with the Tax Court of Canada is important. Canadians can be assured that electronic filing will complement, not replace, other methods of interacting with the Court. We want to provide the highest quality service, whether it is in person, over the telephone or on the Internet.

Appeals Management – Statistics

Over the 2001-2002 fiscal year, 4,490 appeals (see Table 1) were filed with the Tax Court of Canada. This represented a decrease of 332 appeals over the preceding fiscal year, 2000-2001, in which 4,822 appeals were filed. The decrease is mainly in the number of appeals filed under the *Employment Insurance Act*. There seems to be a correlation between the state of the economy and the number of employment insurance appeals filed with the Court.

Table 1 also includes appeals disposed of in 2001-2002. It should be noted that the appeals reported in the "Appeals Disposed of" column may have been filed in 2001-2002 or in earlier fiscal years.

Table 1 APPEALS FILED AND DISPOSED OF IN 2001-2002

Appeal Types	Appeals Filed	Appeals Disposed of
Income Tax – Informal Procedure	1615	2078
Income Tax – General Procedure	1123	866
Goods and Services Tax – Informal Procedure	283	356
Goods and Services Tax – General Procedure	214	108
Employment Insurance	967	1073
Canada Pension Plan	280	341
Old Age Security Act	6	8
Petroleum and Gas Revenue Tax Act	1	0
War Veterans Allowance Act	0	0
Civilian War-related Benefits Act and the Veterans Review and Appeal Board Act	0	0
Cultural Property Export and Import Act	1	0
Total	4490	4831

Table 2 indicates the number of months that elapsed between the filing date and the disposition date for all appeals disposed of in 2001-2002.

Table 2 APPEALS DISPOSED OF IN 2001-2002

	Disposed of in 2001-2002	Time elapsed between filing date and disposition date			
		Less than 12 months	Between 12 and 24 months	Between 24 and 36 months	More than 36 months
Income Tax – General	866	67 (8%)	252 (29%)	363 (42%)	184 (21%)
Income Tax – Informal	2078	1187 (57%)	462 (22%)	83 (4%)	346 (17%)
GST – General	108	13 (12%)	46 (43%)	39 (36%)	10 (9%)
GST – Informal	356	186 (52%)	131 (37%)	15 (4%)	24 (7%)
Employment Insurance	1073	647 (60%)	328 (31%)	64 (6%)	34 (3%)
Canada Pension Plan	341	244 (72%)	86 (25%)	6 (2%)	5 (1%)

It is important to point out that, excluding general procedure appeals, 59% of all appeals disposed of in 2001-2002 were disposed of within 12 months of their filing date and another 26% were disposed of within 24 months of their filing date. The life cycle for general procedure appeals is longer because the disposition process includes a number of predetermined steps and time limits laid down by the Tax Court of Canada Rules (General Procedure). These formal steps are required due to the usually high complexity of general procedure cases and the significant amounts normally at issue. In 2001-2002, 39% of general procedure appeals disposed of were disposed of within 24 months of their filing date and another 41% within 36 months of their filing date.

Service Improvement

The regular measurement of client satisfaction is one of the most reliable indicators of service level and performance. The Court is conducting a survey to assess the level of client satisfaction with its services, information, facilities, judicial process and Web site. The survey is being conducted among appellants who had appeals disposed of through a hearing in 2001. The results of the survey will be available in late fall 2002.

Strategic Priority 2

To improve public access to the Court and its services

Government On-line – the Court's Internet Site

In 2001 we completed the posting of judgments and reasons for judgment for the November 1997 to December 2001 period and are now publishing judgments as they are filed at the Registry. Judgments were posted to our Internet site in response to a very high demand from our various clients. They can be viewed at: <http://decision.tcc-cci.gc.ca/en/index.html>

In the last quarter of 2001 and at the request of our clients, the Court's sitting schedules were made available on our Internet site. To view the sitting schedules, go to http://www.tcc-cci.gc.ca/appeals/jsp/PublicReportStarter_e.jsp. In September 2001, the Court's Internet site was modified in accordance to the new "Common Look and Feel" standards published by Treasury Board in June 2000. The new site was well received, as demonstrated by the considerable positive feedback received from our clients. To view the Tax Court of Canada's web site, go to <http://www.tcc-cci.gc.ca/>

In 2001-02, the unit of the Court responsible for communications took the opportunity to diversify the information on our Internet site. Information added includes the history of the Court, reports of public interest such as the Report on Plans and Priorities, the Court's Departmental Performance Report, and information on the Law Clerk Program.

Translation of judgements

Section 20 of the *Official Languages Act* requires that all the Tax Court of Canada's decisions be translated "at the earliest possible time" after being issued. In the past, due to a shortage of funds, a priority system was used to determine which decisions should be translated first, with the result that less significant decisions were to be translated only "as resources permit". As a result of a November 1999 Federal Court of Appeal decision, which was subsequently confirmed by the Supreme Court of Canada on October 12, 2000, the Tax Court of Canada considered it necessary to request sufficient funds to translate all of its decisions. An amount of \$635K was received in 2001-02, which permitted the Tax Court of Canada to translate all decisions issued in the course of the year and all decisions issued between November 1999 and March 2001 that had not previously been translated.



Strategic Priority 3 To improve service delivery

Management Practices

The application of modern comptrollership at the Tax Court of Canada means refining and revisiting some of our management practices. Modern comptrollership is synonymous with improving our management abilities and capabilities. The Tax Court of Canada has been endeavouring to apply the concept of modern comptrollership and will continue these efforts in the coming year. One example of the establishment of the modern comptrollership function is the successful implementation of the Financial Information Strategy (FIS) in 2001-02. FIS involves instituting new accounting policies as well as new financial systems. Training was successfully given to those directly affected, such as finance personnel and responsibility centre managers. The accounting systems were successfully tested and the new accounting policies are being followed as intended.

We are constantly challenging our management philosophy in order to develop and apply a risk management approach in the management of our main business line as well as our service lines. Rigorous stewardship is being applied to safeguard public assets and develop key control systems, including management processes and measures of success. The Court already has a statement of values which are based on respect, professionalism, teamwork and a client-oriented attitude.

The Tax Court of Canada continues to work on improving its strategic planning and decision-making processes by developing operations plans that are closely linked to the achievement of its strategic objectives and that also meet the Government's objectives as described in *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada*.

Strategic Priority 4
To ensure the judicial independence of the Court

Our most recent client satisfaction survey showed that 55% of respondents considered the judicial process fair and reliable and 59% were satisfied with the level of independence of the judicial process. Further analysis revealed that the results were lower for self-represented litigants of whom 51% perceived the judicial process as being fair and reliable and 52 % felt that the judicial process was independent.

These lower percentages for self-represented litigants confirm comments often made by individuals with experience working with them. It is generally felt that self-represented litigants do not understand the judicial process as well as lawyers. They are often more emotional about their cases and usually have more difficulty reconciling the real merit of their cases with jurisprudence established in similar circumstances.

When evaluating the level of service received, self-represented litigants seem to focus more on end results and not on the appeal process. We believe this is a perception problem and are trying to improve the situation by providing additional information on the appeal process in our communications material.

APPENDIX I: FINANCIAL PERFORMANCE OF THE COURT

The following tables apply to the Tax Court of Canada. They provide a brief summary of our financial performance.

Table 1. Summary of Voted Appropriations

Table 2. Comparison of Total Planned to Actual Spending in fiscal year 2001-02

Table 3. Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Table 4. Revenue

Table 1. Summary of Voted Appropriations

Financial Requirements by Authority (\$ millions)				
Vote		2001 - 2002		
		Planned Spending	Total Authorities	Actual
	Program Name			
55	Operating Expenditures	9.7	12.2	11.6
(S)	Employee Benefit Plans	1.1	1.1	1.1
	Total Department	10.8	13.3	12.7

Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities granted to the Tax Court of Canada by Parliament.

The difference between the Planned Spending and the Total Authorities amount is mainly due to two Treasury Board Submissions being approved late in the fiscal year. One relates to the additional funds required to hire new judges. The other relates to funding received to translate additional Tax Court of Canada judgments in both official languages.

Table 2: Comparison of Total Planned to Actual Spending

Departmental Planned versus Actual Spending (\$ millions - except for FTEs)			
	2001 – 2002		
Registry of the Tax Court of Canada	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Full-Time Equivalents (FTEs)	121	-	121
Operating	10.8	13.3	12.7
Total Gross Expenditures	10.8	13.3	12.7
Less: Respendable Revenues	-	-	-
Total Net Expenditures	10.8	13.3	12.7
Other Revenues & Expenditures	-	-	-
Non-Respendable Revenues	(0.6)	(3.5)	(3.5)
Costs of services provided by other Departments	3.9	3.9	3.9
Net cost of the program	14.1	13.7	13.1

Late in fiscal year 2001-02, it was decided that total costs allocated by the Tax Court of Canada for handling Employment Insurance (EI) cases would be expensed against the Employment Insurance account of Canada. Thus, Human Resources Development Canada (HRDC), the department responsible for the EI account, would show an EI expense and the Tax Court would show an equivalent non-respendable revenue item. The large revenue increase this year can be mostly attributed to this factor. This EI revenue item recovered by the Tax Court of Canada from HRDC is internal to the government and is in no way a user fee charged to any non-federal-government entity. It is simply a more accurate reflection of the total cost of running the federal government's EI program.

Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending (\$ millions)					
			2001-02		
Business Line	Actual 1999 - 2000	Actual 2000 - 2001	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Registry of the Tax Court of Canada	11.8	12.5	10.8	13.3	12.7
Total	11.8	12.5	10.8	13.3	12.7

Table 4: Revenue (millions of dollars)

Non-Respendable Revenues (\$ millions)					
			2001 – 02		
	Actual 1999 - 2000	Actual 2000 - 2001	Planned Revenues	Total Authorities	Actual
Registry of the Tax Court of Canada	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
Unplanned	-	-	-	2.9	2.9
Total	0.6	0.6	0.6	3.5	3.5

Non-Respendable Revenue Details (\$millions):

	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002
Recovery of Employment Insurance Costs from Human Resources Development Canada	-	-	2.7
Appeal Fees and Photocopy Charges	0.6	0.6	0.6
Other	-	-	0.2
Total	0.6	0.6	3.5

As explained in Table 2, the large revenue increase this year can be mostly attributed to the EI revenue item recovered by the Tax Court of Canada from HRDC. Further, it should be noted that, due to the conversion of the federal government to accrual accounting in April 2001, certain transactions were improperly coded as expenses in the 2000-01 fiscal year. In order to rectify the problem, a refund of expenditures for the previous year was included as a revenue item for 2001-02. This problem was solely due to the change that occurred in accounting processes and is a one-time non-recurring item.

APPENDIX II: OTHER INFORMATION

Contacts for Further Information

Further information on the strategic planning portion of this document can be obtained by contacting:

Diane Potvin
Director, Strategic Planning and Communications Branch
Tax Court of Canada
200 Kent Street, 4th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0M1

Tel.: 943-2385
E-Mail: diane.potvin@tcc-cci.gc.ca
1-800-927-5499

Further information on the financial portion of this document can be obtained by contacting:

Paul Waksberg
Director, Finance and Materiel Management
Corporate Services Branch
Tax Court of Canada
200 Kent Street, 4th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0M1

Tel.: 992-1745
E-Mail: paul.waksberg@tcc-cci.gc.ca
1-800-927-5499

Legislation Administered by the Tax Court of Canada

The Tax Court of Canada has authority to hear cases on matters arising under the following Acts:

<i>Income Tax Act</i>	R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), as amended
<i>Canada Pension Plan</i>	R.S.C. 1985, c. C-8, as amended
<i>Old Age Security Act</i>	R.S.C. 1985, c. O-9, as amended
<i>Petroleum and Gas Revenue Tax Act</i>	R.S.C. 1985, c. P-12, as amended
<i>Unemployment Insurance Act</i> (repealed)	R.S.C. 1985, c. U-1, as amended
<i>Employment Insurance Act</i> (Parts IV and VII)	S.C. 1996, c. 23, as amended
<i>Excise Tax Act</i> (Part IX)	R.S.C. 1985, c. E-15, as amended
<i>Cultural Property Export and Import Act</i>	R.S.C. 1985, c. C-51, as amended
<i>War Veterans Allowance Act</i>	R.S.C. 1985, c. W-3, as amended
<i>Civilian War-related Benefits Act</i>	R.S.C. 1985, c. C-31, as amended
<i>Veterans Review and Appeal Board Act</i>	S.C. 1995, c. 18, as amended
<i>Customs Act</i> (Part V.1)	R.S.C. 1985, c.1 (2nd Supp.), as amended
<i>Air Travellers Security Charge Act</i> (from 27-03-02)	S.C. 2002, c.9, Part 2

Compétence de la Cour canadienne de l'impôt

La Cour canadienne de l'impôt a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application des lois suivantes :

<i>Loi de l'impôt sur le revenu</i>	L.R.C. (1985), ch. 1 (5 ^e suppl.), modifiée
<i>Régime de pensions du Canada</i>	L.R.C. (1985), ch. C-8, modifiée
<i>Loi sur la sécurité de la vieillesse</i>	L.R.C. (1985), ch. O-0, modifiée
<i>Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers</i>	L.R.C. (1985), ch. P-12, modifiée
<i>Loi sur l'assurance-chômage (abrogée)</i>	L.R.C. (1985), ch. U-1, modifiée
<i>Loi sur l'assurance-emploi (Partie III)</i>	L.C. 1996, ch. 23, modifiée
<i>Loi sur la taxe d'accise (Partie IX)</i>	L.R.C. (1985), ch. E-15, modifiée
<i>Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels</i>	L.R.C. (1985), ch. C-51, modifiée
<i>Loi sur les anciens combattants</i>	L.R.C. (1985), ch. W-3, modifiée
<i>Loi sur les prestations de guerre pour les civils</i>	L.R.C. (1985), ch. C-31, modifiée
<i>Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</i>	L.C. 1995, ch. 18, modifiée
<i>Loi sur les douanes (Partie V.1)</i>	L.R.C. (1985), ch. 1 (2 ^e suppl.), modifiée
<i>Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien</i>	L.C. 2002, ch. 9, partie 2
(du 27-03-02)	

ANNEXE II : AUTRES RENSEIGNEMENTS

Personnes-ressources

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le volet planification stratégique de ce document, vous pouvez communiquer avec :

Diane Potvin
Directrice, Planification stratégique et Communications
Cour canadienne de l'impôt
200, rue Kent, 4^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0M1

Tél. : 943-2385

Courriel : diane.potvin@icc-cci.gc.ca

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le volet finances de ce document, vous pouvez communiquer avec :

Paul Waksberg
Directeur des Finances et de la Gestion du matériel
Direction générale des services intégrés
Cour canadienne de l'impôt
200, rue Kent, 4^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0M1

Tél. : 992-1745

Courriel : paul.waksberg@icc-cci.gc.ca

canadienne de l'impôt auprès de DRHC. De plus, il faut remarquer que, à cause de la conversion du gouvernement fédéral à la comptabilité d'exercice en avril 2001, certaines transactions ont été mal codées à titre de dépenses encourues au cours de l'exercice 2000-2001. Afin de corriger le problème, un remboursement des dépenses de l'année précédente a été inclus à titre d'article de recettes pour l'exercice 2001-2002. Ce problème était uniquement provoqué par le changement survenu dans le processus comptable et est un article non récurrent.

Tableau 3: Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Comparaison historique des dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles (en millions de dollars)					
Secteur d'activité	Dépenses réelles 1999 - 2000	Dépenses réelles 2000 - 2001	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Grefte de la Cour	11,8	12,5	10,8	13,3	12,7
l'impôt canadienne de					
Total	11,8	12,5	10,8	13,3	12,7

Tableau 4 : Recettes (en millions de dollars) :

Recettes non disponibles (en millions de dollars)					
	Recettes réelles 1999 - 2000	Recettes réelles 2000 - 2001	Recettes prévues	Autorisations totales	Recettes réelles
Grefte de la Cour	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
l'impôt canadienne de					
Non prévues	-	-	-	2,9	2,9
Total	0,6	0,6	0,6	3,5	3,5

Ventilation des recettes non disponibles (en millions de dollars) :

	1999 - 2000	2000 - 2001	2001 - 2002
Récupération des coûts d'assurance-emploi auprès de Développement de Ressources humaines Canada	-	-	2.7
Droits d'appel et frais de photocopie	0,6	0,6	0,6
Autres	-	-	0,2
Total	0,6	0,6	3,5

Tel qu'il a été expliqué au tableau 2, l'importante augmentation de recettes de cette année peut s'expliquer en grande partie par les recettes liées à l'AE récupérées par la Cour

Tableau 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Dépenses prévues par opposition aux dépenses réelles (en millions de dollars – à l'exception des ETP)			
2001 – 2002			
Greffe de la Cour canadienne de l'impôt	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Équivalents temps plein (ETP)	121	-	121
Fonctionnement	10,8	13,3	12,7
Total des dépenses brutes	10,8	13,3	12,7
Moins : recettes disponibles	-	-	-
Total des dépenses nettes	10,8	13,3	12,7
Autres recettes et dépenses	-	-	-
Recettes non disponibles	(0,6)	(3,5)	(3,5)
Coût des services offerts par d'autres ministères	3,9	3,9	3,9
Coût net du programme	14,1	13,7	13,1

À la fin de l'exercice 2001-2002, il a été décidé que le total des coûts que la Cour canadienne de l'impôt allouait au traitement des causes d'assurance-emploi (AE) serait imputé au compte d'assurance-emploi du Canada. Ainsi, Développement des ressources humaines Canada (DRHC), le ministère responsable du compte AE, indiquerait des dépenses liées à l'AE et la Cour canadienne de l'impôt indiquerait une somme équivalente au niveau des recettes non disponibles. L'augmentation considérable de recettes de cette année peut être attribuée en grande partie à ce facteur. La récupération par la Cour canadienne de l'impôt auprès de DRHC de ces recettes liées à l'AE est une opération interne du gouvernement et elles ne représentent aucunement des frais d'utilisateur que doit payer quelque entité non gouvernementale que ce soit. Le transfert de cette somme fournit tout simplement un reflet plus précis du coût total que requiert le fonctionnement du programme AE du gouvernement fédéral.

ANNEXE I : RENDEMENT FINANCIER DE LA COUR

Les tableaux suivants s'appliquent à la Cour canadienne de l'impôt. Ils résument brièvement notre rendement financier.

- Tableau 1. Sommaire des crédits approuvés
- Tableau 2. Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles au cours de l'exercice 2001-2002.
- Tableau 3. Comparaison historique des dépenses prévues et des dépenses réelles
- Tableau 4. Recettes

Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)				
		Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Credit	Nom du programme			
55	Dépenses de fonctionnement	9,7	12,2	11,6
(S)	Régime de prestations aux employés	1,1	1,1	1,1
	Total pour le ministère	10,8	13,3	12,7

Les autorisations totales comprennent les budgets principal et supplémentaire des dépenses auquel s'ajoutent d'autres autorisations conférées par le Parlement à la Cour canadienne de l'impôt.

La différence entre les dépenses prévues et les autorisations totales s'explique principalement par le fait que deux présentations au Conseil du Trésor ont été approuvées vers la fin de l'exercice. L'une d'entre elles se rapportait aux fonds supplémentaires requis pour embaucher de nouveaux juges, alors que l'autre traitait du financement reçu pour traduire des jugements supplémentaires de la Cour canadienne de l'impôt dans les deux langues officielles.

comme étant juste et fiable et que 52 % ont trouvé que le processus judiciaire était indépendant.

Le fait que les pourcentages étaient plus bas chez les parties qui se représentaient elles-mêmes confirme des commentaires fréquemment reçus de particuliers qui travaillaient avec ces parties. On considère généralement que les parties qui se représentent elles-mêmes ne comprennent pas le processus judiciaire aussi bien que les avocats. Ils sont souvent plus émotifs au sujet de leur cause et éprouvent habituellement plus de difficulté à faire cadrer le mérite de leur cause avec la jurisprudence établie dans des circonstances similaires.

Lorsque nous évaluons le niveau de service reçu, les parties qui se représentent elles-mêmes semblent mettre davantage l'accent sur les résultats que sur le processus d'appel. Nous croyons qu'il s'agit d'un problème de perception et nous tentons d'améliorer la situation en fournissant davantage d'information sur le processus d'appel dans nos documents de communication.

Notre sondage le plus récent sur la satisfaction de nos clients a démontré que 55 % des répondants considéraient le processus judiciaire juste et fiable et que 59 % d'entre eux se sont dits satisfaits du niveau d'indépendance du processus judiciaire. Des analyses plus poussées ont révélé que les pourcentages étaient plus bas dans le cas des parties qui se représentaient elles-mêmes alors que 51 % de ces dernières ont perçu le processus judiciaire

Priorité stratégique 4 Assurer l'indépendance judiciaire de la Cour

La Cour canadienne de l'impôt continue de s'efforcer à améliorer sa planification stratégique et ses processus de prise de décision en élaborant des plans opérationnels qui sont étroitement liés à l'atteinte de ses objectifs stratégiques et qui satisfont également aux objectifs du gouvernement tels qu'ils sont décrits dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* – *Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*.

Nous remettons constamment en question notre philosophie de gestion afin d'élaborer et de mettre en application une approche de gestion du risque dans le secteur d'activité principal de la Cour ainsi que dans ses secteurs de services. Nous appliquons une gestion rigoureuse afin de sauvegarder les biens publics et d'élaborer des systèmes de contrôle essentiels qui englobent les processus de gestion et les mesures de succès. La Cour a déjà un énoncé de valeurs basé sur le respect, le professionnalisme, le travail d'équipe et le souci du service au client.

L'application de la fonction de contrôleur moderne à la Cour canadienne de l'impôt signifie que nous raffinons et réexaminons certaines de nos pratiques de gestion. La fonction de contrôleur moderne est synonyme d'amélioration de nos habiletés et nos capacités de gestion. La Cour canadienne de l'impôt s'est efforcée d'appliquer le concept de la fonction de contrôleur moderne et poursuivra ses efforts au cours de la prochaine année. Un exemple de la mise sur pied de la fonction de contrôleur moderne est la mise en oeuvre réussie de la Stratégie d'information financière (SIF) en 2001-2002. La SIF consiste en la mise sur pied de nouvelles politiques de comptabilité ainsi que de nouveaux systèmes financiers. Tous ceux qui étaient directement concernés, comme le personnel des finances et les gestionnaires de centre de responsabilité, ont suivi avec succès une formation à cet effet. Les systèmes de comptabilité ont été testés avec succès et les nouvelles politiques de comptabilité sont désormais respectées, tel que prévu.

Pratiques de gestion

Priorité stratégique 3 Améliorer la prestation des services

Gouvernement en ligne – Site Internet de la Cour

En 2001, nous avons terminé l'affichage de jugements et de motifs de jugements pour la période de novembre 1997 à décembre 2001 et nous publions désormais les jugements au fur et à mesure qu'ils sont déposés au greffe. Les jugements ont été affichés dans notre site Internet pour satisfaire à de nombreuses demandes de nos différents clients. Vous pouvez consulter ces jugements à l'adresse suivante : <http://decision.tcc-cci.gc.ca/tr/index.html>.

Au cours du dernier trimestre de 2001 et à la demande de nos clients, les calendriers des audiences de la Cour ont été rendus accessibles par l'entremise de notre site Internet. Vous pouvez y accéder à l'adresse suivante : <http://www.tcc-cci.gc.ca/appeals/jsp/PublicReportStarter.jsp>. En septembre 2001, le site Internet de la Cour a été modifié conformément aux nouvelles normes de la « Normalisation des sites Internet » publiées par le Conseil du Trésor en juin 2002. Le nouveau site a été favorablement accueilli comme le prouvent les nombreux commentaires positifs que nous ont envoyés nos clients. Vous pouvez consulter le site Internet de la Cour canadienne de l'impôt à l'adresse suivante : <http://www.tcc-cci.gc.ca/>.

Au cours de l'exercice 2001-2002, l'unité de la Cour responsable des communications a profité de l'occasion pour diversifier l'information de notre site Internet. On y a ajouté l'historique de la Cour, des rapports d'intérêt public, tels que le Rapport sur les plans et priorités et le Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que des renseignements sur le Programme des stagiaires.

Traduction des jugements

L'article 20 de la *Loi sur les langues officielles* exige que toutes les décisions de la Cour canadienne de l'impôt soient traduites « dans les meilleurs délais » après avoir été rendues. Auparavant, à cause d'un manque de fonds, on utilisait un système de priorités pour déterminer quelle décision devrait être traduite en premier; sous ce système, les décisions les moins importantes devaient être traduites seulement « lorsque les ressources le permettaient ». À la suite d'une décision de la Cour d'appel fédérale de novembre 1999, qui a été par la suite confirmée par la Cour suprême du Canada le 12 octobre 2000, la Cour canadienne de l'impôt a estimé qu'il était essentiel de demander suffisamment de fonds pour traduire toutes ses décisions. Une somme de 635 k\$ a été octroyée en 2001-2002, ce qui a permis à la Cour canadienne de l'impôt de traduire toutes les décisions rendues au cours de l'exercice ainsi que toutes celles rendues entre novembre 1999 et mars 2001 qui n'avaient pas déjà été traduites.

Au tableau 2, on trouve le nombre de mois qui se sont écoulés entre la date de dépôt de tous les appels réglés en 2001-2001 et celle de leur règlement.

Tableau 2 APPELS RÉGLÉS EN 2001-2002

Règles en 2001-2002	Temps écoulé entre la date du dépôt et celle du règlement				
	Moins de 12 mois	Entre 12 et 24 mois	Entre 24 et 36 mois	Plus de 36 mois	
	866	67 (8 %)	252 (29 %)	363 (42 %)	184 (21 %)
Impôt sur le revenu – Procédure générale					
Impôt sur le revenu – Procédure informelle	2078	1187 (57 %)	462 (22 %)	83 (4 %)	346 (17 %)
TPS – Générale	108	13 (12 %)	46 (43 %)	39 (36 %)	10 (9 %)
TPS – Informelle	356	186 (52 %)	131 (37 %)	15 (4 %)	24 (7 %)
Assurance-emploi	1073	647 (60 %)	328 (31 %)	64 (6 %)	34 (3 %)
Régime de pensions du Canada	341	244 (72 %)	86 (25 %)	6 (2 %)	5 (1 %)

Il est important de souligner que, à l'exclusion des appels interjetés sous le régime de la procédure générale, 59 % de tous les appels réglés en 2001-2002 l'ont été dans les 12 mois suivant leur dépôt alors que 26 % l'ont été dans les 24 mois suivant leur date de dépôt. Le cycle de vie des appels interjetés sous le régime de la procédure générale est plus long parce que le processus de règlement inclut un certain nombre d'étapes prédéterminées ainsi que des échéanciers prescrits par les *Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale)*. Il est nécessaire de respecter ces étapes formelles étant donné la grande complexité de la plupart des causes interjetées sous le régime de la procédure générale et les sommes considérables habituellement en litige. En 2001-2002, 39 % des appels réglés interjetés sous le régime de la procédure générale l'ont été dans les 24 mois suivant leur date de dépôt alors que 41 % d'entre eux l'ont été dans les 36 mois suivant leur date de dépôt.

Amélioration du service

L'évaluation régulière de la satisfaction des clients constitue un des indicateurs les plus fiables de son niveau de service et de son rendement. La Cour fait un sondage afin d'évaluer le niveau de satisfaction de ses clients quant à ses services, aux renseignements qu'elle fournit, à ses installations, au processus judiciaire et à son site Web. Le sondage est mené auprès d'appelants dont les appels ont été réglés en 2001 au moyen d'une audience. Les résultats de ce sondage seront disponibles à la fin de l'automne 2002.

La diminution est liée principalement au nombre d'appels déposés en vertu de la *Loi sur l'assurance-emploi*. Il semble y avoir une corrélation entre la situation économique et le nombre d'appels en matière d'assurance-emploi déposés auprès de la Cour.

Le tableau 1 inclut également les appels réglés en 2001-2002. Il faut tenir compte du fait que les appels rapportés dans la colonne « Appels réglés » peuvent avoir été déposés en 2001-2002 ou au cours d'exercices précédents.

Tableau 1 APPELS DÉPOSÉS ET RÉGLÉS EN 2001-2002

Types d'appels		
Appels déposés	Appels réglés	
1615	2078	Impôt sur le revenu – Procédure informelle
1123	866	Impôt sur le revenu – Procédure générale
283	356	Taxes sur les produits et services – Procédure informelle
214	108	Taxes sur les produits et services – Procédure générale
967	1073	Assurance-emploi
280	341	Régime de pensions du Canada
6	8	Loi sur la sécurité de la vieillesse
1	0	Loi sur les revenus pétroliers
0	0	Loi sur les anciens combattants
0	0	Loi sur les prestations de guerre pour les civils et Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
1	0	Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels
4490	4831	Total

2. Résultats par priorités stratégiques

Priorité stratégique 1

Accroître l'efficacité du processus d'appel de la Cour

Projet pilote de dépôt électronique

Le 1^{er} septembre 2001, la Cour a lancé un projet pilote de six mois concernant son système de dépôt en ligne. Il est maintenant possible de déposer en ligne des appels et des demandes par l'entremise de notre site Web. Certains autres documents requis dans le cadre du processus d'appel sont également acceptés par voie électronique. Toutefois, les parties doivent toujours se conformer aux règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt en envoyant les copies originales des documents qu'ils déposent électroniquement, et ils devront continuer à le faire tant que les règles n'auront pas été modifiées.

Au cours des six premiers mois du projet pilote, nous avons reçu un total de 75 avis d'appel et demandes ainsi que 152 documents requis dans le cadre du processus d'appel.

Nous avons invité les utilisateurs de ces fonctionnalités à nous fournir leurs commentaires et suggestions en vue d'apporter des améliorations au système. Nous avons examiné et évalué les commentaires reçus et mettons en oeuvre certains des changements proposés. Nous avons prolongé la durée de notre projet pilote afin de tirer profit de la quantité grandissante de commentaires reçus et de permettre aux utilisateurs de se servir plus souvent du système. Nous nous attendons à une augmentation prononcée du nombre de documents déposés par voie électronique après qu'un plus grand nombre d'utilisateurs seront au fait de notre projet.

Le dépôt électronique s'ajoute aux autres moyens de communication à la Cour. Il permet de déposer des documents, de répondre aux demandes de renseignements et de livrer des documents à la Cour en tout temps en dépit du fuseau horaire ou de l'heure.

Il est important que les Canadiens et les Canadiennes aient le choix de traiter comme ils le veulent avec la Cour canadienne de l'impôt. Ils peuvent être assurés que le dépôt électronique s'ajoutera aux autres méthodes d'interaction avec la Cour, sans toutefois les remplacer. Nous voulons fournir un service de la plus haute qualité, que ce soit en personne, par téléphone ou par l'Internet.

Gestion des appels – Statistiques

Au cours de l'exercice 2001-2002, 4490 appels (voir tableau 1) ont été déposés auprès de la Cour canadienne de l'impôt. Ce nombre représente une décroissance de 332 appels comparé à l'exercice précédent, 2000-2001, au cours duquel 4822 appels ont été déposés.

PARTIE III : RENDEMENT DE LA COUR

1. Contexte socio-économique

a) Objectif

L'objectif est de veiller au fonctionnement d'un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions découlant de l'application de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou de toute autre disposition législative en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

b) Priorités stratégiques de la Cour, priorités horizontales du gouvernement fédéral et les Canadiens et Canadiennes.

La Cour canadienne de l'impôt articule son objectif de programme autour des quatre priorités stratégiques suivantes :

- i) accroître l'efficacité du processus d'appel de la Cour;
- ii) faciliter l'accès du public à la Cour et à ses services;
- iii) améliorer la prestation des services;
- iv) assurer l'indépendance judiciaire de la Cour.

Ces quatre priorités stratégiques qui sont étroitement liées aux priorités horizontales du gouvernement fédéral en matière de gouvernement en ligne et d'initiative d'amélioration des services, nous permettent d'offrir des services orientés vers les citoyens, de mesurer les résultats concrets que les Canadiens et Canadiennes retirent de nos services ainsi que de respecter les valeurs de nos concitoyens en ce qui concerne l'accès à une information pertinente et facile d'accès ainsi qu'à une justice qui soit prompte, juste et équitable.

Le tout ayant comme toile de fond une utilisation efficace et responsable des fonds publics par la mise en oeuvre graduelle et efficace de l'initiative fédérale de la fonction moderne du contrôle qui vise à intégrer l'information financière et non financière sur le rendement destinée aux gestionnaires et de leur fournir une approche évoluée de la gestion des risques, des systèmes de contrôle appropriés ainsi qu'un ensemble commun de valeurs et de principes d'éthique.

Le greffier, qui est l'adjoint du commissaire à la magistrature fédérale en vertu des pouvoirs du ministre de la Justice. Le greffier, en tant que fonctionnaire principal de la Cour, est responsable de l'administration de la Cour.

a) Description du secteur d'activité : le greffe

La structure par secteur d'activité décrite ci-dessous a reçu l'approbation du Conseil du Trésor dans le document intitulé *Structure de planification, de rapport et de responsabilité* (SPRR).

L'objectif de notre secteur d'activité, le greffe, est de veiller au fonctionnement d'un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions découlant de l'application de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou de toute autre disposition en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

En plus de notre secteur d'activité principale, la Cour comprend les trois secteurs de services suivants : la Direction générale des services intégrés, la Direction de la gestion des appels ainsi que la Direction de la planification stratégique et des communications.

b) Description des secteurs de services

1. Direction de la gestion des appels

Ce secteur de services fournit aux parties aux litiges des renseignements et des conseils sur les règles de pratique et de procédure de la Cour et offre aux juges de la Cour des services d'établissement ordonné et efficace du rôle des audiences.

2. Direction générale des services intégrés

Ce secteur de services offre un soutien au greffe au chapitre des finances, de l'administration, de la sécurité, de la bibliothèque, de la gestion des installations, des ressources humaines et de la gestion de l'information/technologies de l'information.

3. Direction de la planification stratégique et des communications

Ce secteur de services offre un soutien au greffe au chapitre de la planification stratégique, des communications, ainsi que de la rédaction et de la révision.

PARTIE II : APERÇU DE LA COUR

1. Mandat, mission, vision

a) Mandat

La Cour canadienne de l'impôt a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, de la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers, de la Loi sur l'assurance-chômage, de la Loi sur l'assurance-emploi, de la partie IX de la Loi sur la taxe d'accise, de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, de la partie V.1 de la Loi sur les douanes et, depuis le 27 mars 2002, la Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien. De plus, la Cour a compétence exclusive pour entendre les appels portés devant elle sur des questions découlant de l'application de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les prestations de guerre pour les civils dans la mesure prévue par l'article 33 de la Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel).

b) Mission

Nous nous engageons à offrir au public un processus d'appel accessible et efficace et à collaborer au maintien d'une cour équitable et indépendante.


c) Vision

Nous voulons que la CCI soit reconnue à l'échelle nationale et internationale comme un organisme autonome et d'avant-garde qui se démarque par l'excellence de son service, la compétence de son personnel, l'efficacité de ses communications avec ses partenaires, ses clients et ses employés; la fine pointe de sa technologie; et la simplicité de ses règles et procédures.

2. Organisation de la Cour

La Cour, dont l'administration centrale est située à Ottawa, se compose normalement du juge en chef, du juge en chef adjoint, de 20 autres juges, plus quatre juges surnuméraires. Pour le moment, il y a trois postes vacants à la Cour. Afin de contribuer à l'audition des appels, le juge en chef peut nommer jusqu'à 12 juges suppléants. Il y a maintenant 7 juges suppléants à la Cour.

Le juge en chef est la personne responsable de la répartition du travail entre les juges et de l'affectation de chaque juge pour chacune des séances de la Cour. La Cour a des bureaux régionaux à Montréal, Toronto et Vancouver. De plus, elle partage des locaux avec la Cour fédérale du Canada à Edmonton, Calgary, Winnipeg, Québec, Halifax et Fredericton. La Cour peut siéger dans plus de 65 lieux d'audition au Canada.



R.P. Guenette

À la veille de son 20^e anniversaire, la Cour canadienne de l'impôt se prépare à vivre l'un des moments les plus importants de son histoire. Le 27 mars 2002, la *Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires*, qui accorde à la Cour canadienne de l'impôt le statut de cour supérieure d'archives et met en oeuvre la fusion des services intégrés et des services du greffe de la Cour canadienne de l'impôt et de la Cour fédérale du Canada, a été adoptée en troisième lecture devant le Sénat et a reçu la sanction royale. Cette loi vise à améliorer l'efficacité de ces tribunaux tout en les rendant plus efficaces et en respectant pleinement leur indépendance judiciaire. De toute évidence, ces changements organisationnels auront une incidence majeure sur la structure organisationnelle de la Cour ainsi que sur le travail quotidien de ses employés.

Depuis sa conception en 1983, la Cour a réussi à occuper une place de marque au sein du système judiciaire canadien et ce, grâce à notre grande capacité d'adaptation et à l'excellence de notre personnel hautement dévoué. Ce sont ces mêmes attributs qui nous permettront au cours des prochains mois de relever les défis qui nous attendent, tout en respectant nos engagements envers tous les Canadiens et Canadiennes.

PARTIE I : LE MESSAGE DU GREFFIER

La Cour canadienne de l'impôt participe à l'amélioration du système judiciaire canadien de façon à ce qu'il réponde aux besoins de la société actuelle, c'est-à-dire qu'il soit moderne, accessible, rapide et abordable.

En 2001-2002, nous avons poursuivi nos efforts d'amélioration constante de nos services aux Canadiens et Canadiennes. Nos actes cadraient étroitement avec les engagements du gouvernement fédéral en matière de gestion.

L'accent sur le citoyen. Les résultats de notre plus récent sondage de satisfaction de la clientèle ont révélé que nous devons améliorer nos produits de communication afin de démythifier le processus d'appel et le processus judiciaire dans son ensemble. Les Canadiens et les Canadiennes ont maintenant accès à de l'information par l'entremise de notre site Internet où ils peuvent également consulter en ligne les jugements de la Cour et le calendrier des séances de la Cour et accéder à des renseignements plus variés. Vous pouvez visiter notre site Web à l'adresse suivante : <http://www.tcc-cct.gc.ca/>.

Résultats pour les Canadiens et les Canadiennes et respect des valeurs canadiennes. À titre de greffier de la Cour canadienne de l'impôt, je tiens à assurer les Canadiens et les Canadiennes que nous sommes à leur écoute et que nous ne ménagerons pas nos efforts afin de leur offrir des services et une information de qualité ainsi qu'un processus juridique juste et équitable.

Des dépenses judiciaires. Pour satisfaire aux exigences de la fonction de contrôleur moderne, la Cour a mis sur pied avec succès, en avril 2001, le Système d'information financière (SIF). Le SIF améliorera le côté financier du rendement et nous permettra de lier étroitement la planification, la gestion et la communication des résultats à l'accessibilité en temps opportun de l'information tant financière que non financière.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE I : LE MESSAGE DU GREFFIER.....1

PARTIE II : APERÇU DE LA COUR.....3

1. Mandat, mission, vision.....3

2. Organisation de la Cour.....3

PARTIE III : RENDEMENT DE LA COUR.....5

1. Contexte socio-économique.....5

2. Résultats par priorités stratégiques6

ANNEXE I : RENDEMENT FINANCIER DE LA COUR..... 11

ANNEXE II: AUTRES RENSEIGNEMENTS 16



COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (CCI)

RAPPORT MINISTÉRIEL SUR LE RENDEMENT

Pour la période
se terminant le
31 mars 2002

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Martin Cauchon'.

L'honorable Martin Cauchon
Ministre de la Justice et
Procureur général du Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépendre de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépendre judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précisés et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mtr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSCGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/76-2002
ISBN 0-660-62157-6





Cour canadienne de l'impôt

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

CA1
FN
E77

Government
Publications



Transport Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/14-2002

ISBN 0-660-62158-4



Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document “Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada”. This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a “citizen focus” shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department’s performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

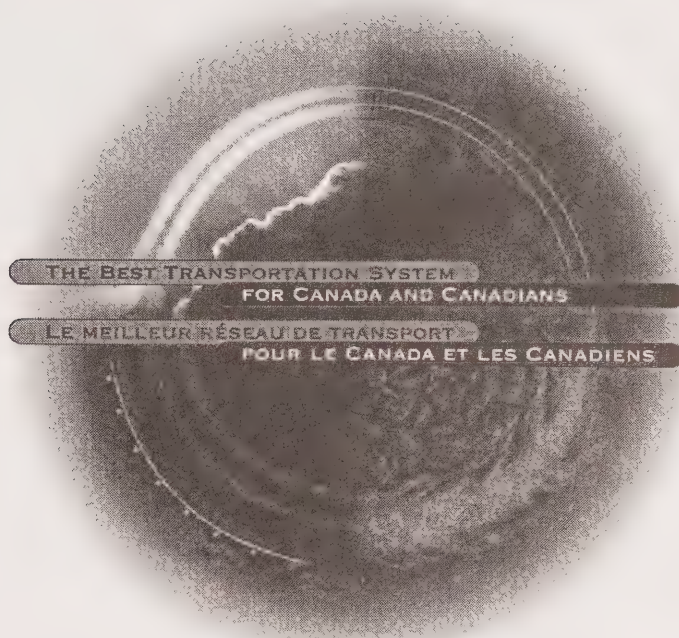
In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L’Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca



Transport Canada

Departmental Performance Report

**For the period ending
March 31, 2002**

Approved



Minister of Transport

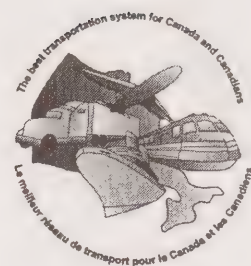
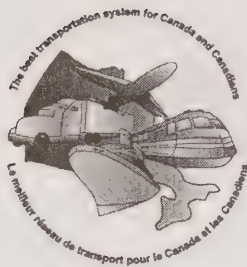


Table of Contents

Minister's Message	1
1.0 An Introduction to Transport Canada	2
1.1 Who We Are.....	2
1.2 Legislative Mandate	2
1.3 Strategic Objectives.....	3
1.4 An Organization Structure for Results.....	3
1.5 Our Co-delivery Partners	4
1.6 A Model for Results-Based Performance.....	5
2.0 Societal Context	7
2.1 Transportation's Impact.....	7
2.2 Transportation Policy Framework	7
2.3 Linking to Government Priorities.....	8
2.3.1 <i>Economic Opportunities and Innovation</i>	8
2.3.2 <i>The Canadian Environment</i>	10
2.3.3 <i>The Strength and Safety of Canadian Communities / Health of Canadians</i>	11
2.4 Transportation and the Events of September 11, 2001	12
3.0 Departmental Performance	14
3.1 Measuring our Contribution to Strategic Objectives	14
3.2 An Overview of Departmental Spending	15
3.3 Performance Accomplishments by Strategic Objectives	16
3.3.1 <i>Ensure high standards for a safe and secure transportation system</i> ..	16
3.3.2 <i>Contribute to Canada's economic growth and social development</i>	30
3.3.3 <i>Protect the physical environment</i>	42
3.4 Transport Canada's Management Agenda.....	50
Annex 1 – Financial Tables	54
Annex 2 – Business line Details	65
Annex 3 - Our Office Locations	66
Index	67



List of Financial Tables

Table A – Summary of Appropriations	54
Table B – Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending...	55
Table C – Historical Comparison of Net Spending	56
Table D – Revenues.....	57
Table E – Statutory Payments.....	59
Table F – Transfer Payments	60
Table G – Capital Spending	61
Table H – Capital Projects.....	62
Table I – Loans, Investments and Advances.....	64
Table J – Contingent Liabilities	64

The following symbols are used in this report:



See elsewhere in this document for additional information.



Additional information is available in another document.



Visit a Web site to get additional information.

Acronyms Used



ACAP.....	Airports Capital Assistance Program
CAT.....	Civil Aviation Tribunal
CATSA.....	Canadian Air Transport Security Authority
CMA.....	<i>Canada Marine Act</i>
CMAC.....	Canadian Marine Advisory Council
CN.....	Canadian National Railway
CPA.....	Canada Port Authority
CSA.....	<i>Canadian Shipping Act</i>
CPR.....	Canadian Pacific Railway
CTA.....	<i>Canada Transportation Act</i>
EMS.....	Environmental Management System
FAA.....	(U.S.) Federal Aviation Administration
GHG.....	Greenhouse gas
GOL.....	Government Online
ICAO.....	International Civil Aviation Organization
IMO.....	International Maritime Organization
ITS.....	Intelligent Transportation System
JCCB.....	Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.
MOST.....	Moving On Sustainable Transportation Program
MVSA.....	<i>Motor Vehicle Safety Act</i>
NAS.....	National Airport System
NAP.....	National Airports Policy
OECD.....	Organization for Economic Cooperation and Development
PDF.....	Port Divestiture Fund
PSA.....	Public Safety Act
P&D.....	Programs and Divestiture
R&D.....	Research and Development
RSCC.....	Railway Safety Consultative Committee
RSMS.....	Railway Safety Management System
S&S.....	Safety and Security
SDS.....	Sustainable Development Strategy
SEA.....	Strategic Environmental Assessment Policy
SHIP.....	Strategic Highway Infrastructure Program
SLSMC.....	St. Lawrence Seaway Management Corporation
SMS.....	Safety Management System
TDG.....	Transportation of Dangerous Goods
TP.....	Transport Canada Publication
TSB.....	Transportation Safety Board

Minister's Message

I am pleased to submit Transport Canada's 2001-2002 *Departmental Performance Report*.

Most would agree that 2001 brought challenges to Transport Canada on many fronts. And although our response to the events of September 11 is foremost in our minds, there were many other achievements in other areas of the department of which we can be proud. These are outlined in this report.



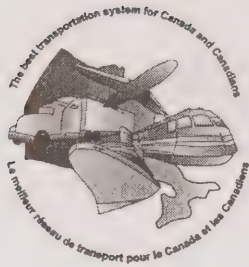
Among the lessons brought home in the aftermath of the events of September 11 was the central role of transportation to the smooth functioning of our economy. With airplanes grounded all over North America, and with trucks backed up at our borders, no one was taking transportation for granted. And because transportation plays such a fundamental role in the lives of all Canadians, we need to take bold steps to improve our transportation system.

With the increased congestion at our borders and in our major urban areas, the transportation system is showing signs of strain. Any one who has tried to cross the border at any of the five busiest gateways, or who drives in any of Canada's largest cities, knows first hand what congestion is all about. While the economic costs of congestion on our roads and at our borders are enormous, there are serious environmental costs associated with the increased pollution — and the subsequent impact on our health — which threaten our quality of life.

Transport Canada is developing a policy framework to help guide the transportation system over the next decade. This framework will address the challenges of congestion, pollution, and the need to develop innovation and skills. Our vision is to ensure the best transportation system for Canada and Canadians — a system that is safe and secure, efficient, integrated, accessible and environmentally friendly.



The Honourable David M. Collenette, P.C., M.P.
Minister of Transport Canada



1.0 An Introduction to Transport Canada

1.1 Who We Are

Transport Canada is responsible for the transportation policies, programs and goals set by the Government of Canada. The department works to ensure that all parts of the transportation system work effectively, and in an integrated manner, to provide Canadians with a sustainable system that is safe and secure, efficient and environmentally responsible.

Our Vision . . .

The best transportation system for Canada and Canadians

Our Mission . . .

To develop and administer policies, regulations and programs for a safe, efficient and environmentally responsible transportation system

1.2 Legislative Mandate

In Canada, all levels of government have some responsibility for the country's transportation system. Transport Canada delivers its programs and services under numerous legislative and constitutional authorities. The focus is on developing a modern and relevant legislative framework that will enhance the safety, security, competitiveness, and sustainability of Canada's transportation system.

Some of the legislation we administer:

- *Aeronautics Act*
- *Canada Marine Act*
- *Canada Shipping Act*
- *Canada Transportation Act*
- *Department of Transport Act*
- *Marine Liability Act*
- *Motor Vehicle Safety Act*
- *Motor Vehicle Transport Act, 1987*
- *Railway Safety Act*
- *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992*

 A full listing of the legislation administered by Transport Canada can be found on our web site at www.tc.gc.ca/acts-regulations/listofacts/menu.htm.

1.3 Strategic Objectives

Transport Canada's strategic objectives are to:

- Ensure high standards for a safe and secure transportation system.
- Contribute to Canada's economic growth and social development.
- Protect the physical environment.



1.4 An Organization Structure for Results

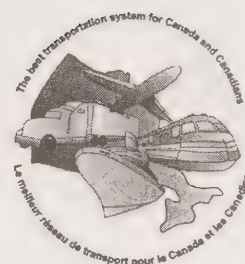
Most issues today require a multi-disciplinary approach — one that considers a broad range of safety, economic and environmental factors. Furthermore, most issues require the partnership and collaborative efforts of many jurisdictions and stakeholders. Decisions must be carefully weighed and debated to ensure an optimum balance between competing interests. This is because actions required to achieve results in one area can have profound repercussions in other areas.

To respond to the complex national transportation agenda, Transport Canada uses a matrix approach to management. The matrix defines accountabilities for leadership on an organizational and functional basis. This approach ensures that results are the focus of departmental planning and reporting and that results are delivered in an integrated manner that still respects regional differences.

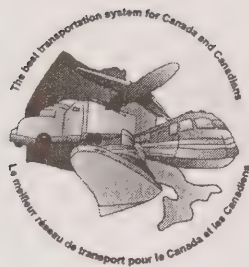
Organizationally, the department is divided into four headquarters groups led by Assistant Deputy Ministers, and five regions, led by Regional Directors General. Departmental headquarters also include Communications, General Counsel, and the Offices of the Minister and Deputy Minister. The organizational leads are accountable for the management of their organizations and for the delivery of results as set out in national service line plans.

Functional management is based on business lines and service lines that cut across the organizational structure to provide a focus on shared strategies and results. The business/service line structure has a multi-modal focus that emphasizes the department's core roles (Table 1 refers).

Business/service lines are the forums for setting national programs, policies and standards and providing leadership to the regional offices that were established to help ensure that services are delivered as close as possible to clients and stakeholders.

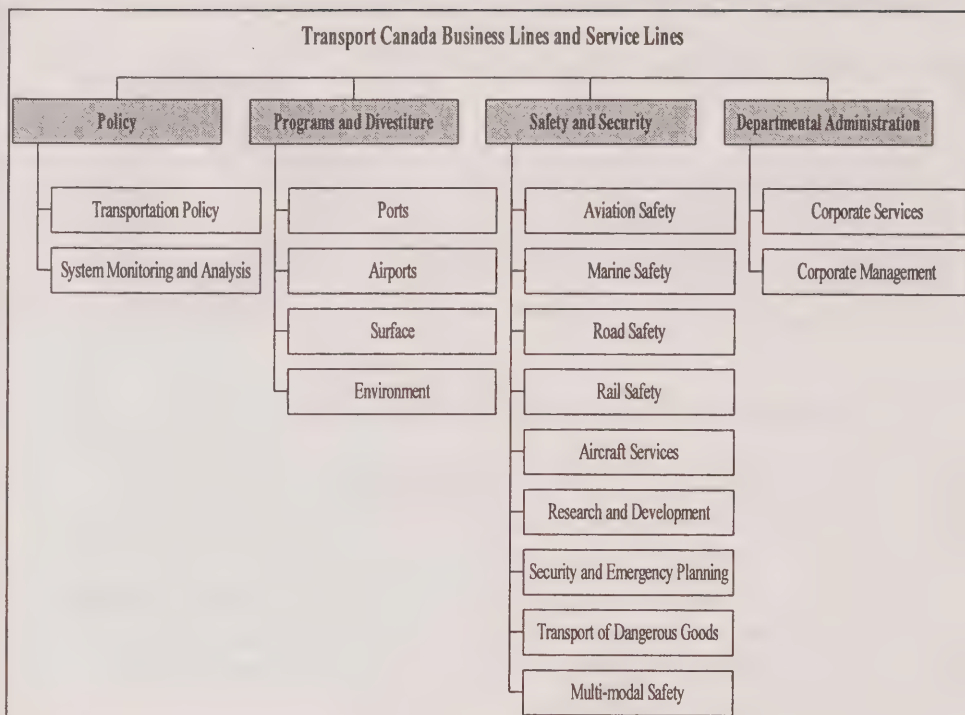


On November 2, 2001, Transport Canada celebrated its 65th anniversary. Since 1936, the department has faced many challenges. The department played a leadership role when the transportation industry was flourishing in 1936 — and still does today in its new role of regulator and policy maker.



Details on Transport Canada's four business lines — objectives, activities and resources — are provided in Annex 2 on page 65.

Table 1



1.5 Our Co-delivery Partners

Transport Canada works in co-operation with hundreds of other organizations with an interest in transportation issues.

Other federal organizations — whose programs and services may be affected by transportation activities — Agriculture and Agri-Food Canada, Canada Customs and Revenue Agency, Canadian Food Inspection Agency, Canadian Nuclear Safety Commission, Canadian Security Intelligence Service, Department of National Defence, Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, Health Canada, Industry Canada, Justice Canada, Natural Resources Canada, Royal Canadian Mounted Police, and Solicitor General of Canada.

Provincial, territorial and municipal governments — particularly concerning the maintenance of the highway system and enforcement of road safety, as well as the co-delivery of the Transportation of Dangerous Goods program.

Transportation sector industries — all of which count on the fair application of regulations and the development of policies to enhance the efficiency of the transportation system, for example: Air Canada, Algoma Central Marine, CP Rail, Canadian Manufacturers of Aviation Equipment,

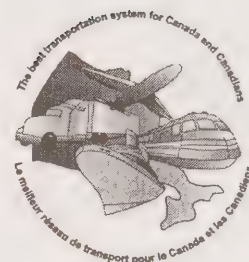
Canadian National Railway, Canadian Steamship Lines, NAV CANADA, VIA Rail, and Westjet.

Agencies and associations — with a vested interest in the transportation infrastructure, regulatory regime and safety — Air Transport Association of Canada, Association québécoise de transport et des routes, Canada Safety Council, Canadian Association of Petroleum Producers, Canadian Air Transport Security Authority, Canadian Airports Council, Canadian Council of Motor Transport Administrators, Canadian Energy Pipeline Association, Canadian Ferry Operators Association, Canadian Marine Advisory Council, Canadian Ship Owners Association, Canadian Transportation Agency, Canadian Trucking Alliance, Canadian Urban Transit Association, Civil Aviation Tribunal, Council of Marine Carriers, Operation Lifesaver, pilotage authorities, Railway Association of Canada, Shipping Federation of Canada, Transportation Association of Canada, TDG General Policy Advisory Council, Transportation Safety Board, unions, and vehicle manufacturers associations.

International organizations — to share information and harmonize transportation regulations — Asia-Pacific Economic Co-operation, European Joint Airworthiness Authorities, International Civil Aviation Organization, International Labour Organization, International Maritime Organization, NATO, National Highway Traffic Safety Administration, UN Committee of Experts on the Transportation of Dangerous Goods, U.S. Federal Aviation Administration, U.S. Federal Emergency Management Agency, U.S. Federal Highway Association, and U.S. Transportation Security Administration.

1.6 A Model for Results-Based Performance

The following results-based performance model has been adopted across the department, covering all business lines. Progress in developing and refining the performance measures and related data sources is considered a work in progress and is not complete. The impending long-term policy framework, as well as possible revisions to the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) framework from the Treasury Board Secretariat, may impact on the performance measurement regime that is currently in place at Transport Canada.



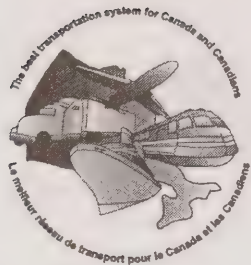
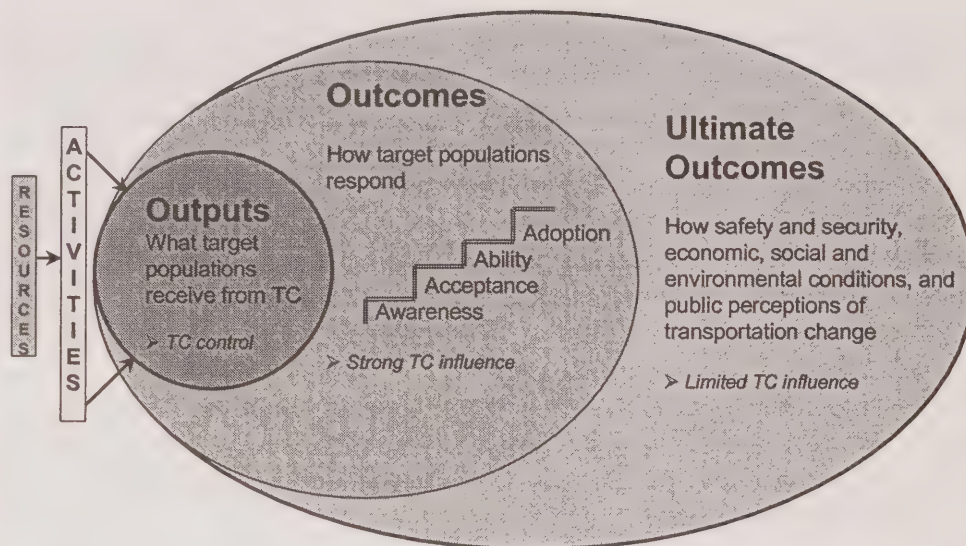


Figure 1 – Spheres of influence model



Transport Canada's performance is established, measured and reported based on three levels of results. Each level builds on the previous one – beginning with the operational and management activities and outputs, which lead to behavioural outcomes and then to the ultimate high-level outcomes that impact on Canadians.

By establishing a results chain that explains the department's contribution to outcomes, the model helps address the question of attribution. Since Transport Canada's strategic objectives — safety, economic, environmental — cannot be directly controlled, the logic model allows the identification of key behaviours the department can influence to achieve results.

2.0 Societal Context

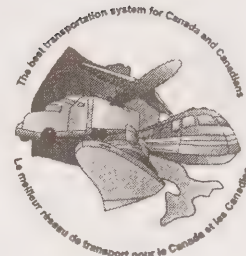
2.1 Transportation's Impact


Transportation plays a fundamental role in our lives, both socially and economically. We rely on all transportation modes — planes, trains, ships, trucks, buses and cars — to take us where we want to go and also to deliver our goods. But did you also know:


- In 2001, transportation industries accounted for 4.1 per cent of the gross domestic product (GDP). Investment in transportation made up 3.1 per cent of the GDP.
- Ontario and Quebec together accounted for 59 per cent of all Canadian commercial transportation; Alberta and British Columbia for 28 per cent; and the remaining provinces and territories 13 per cent collectively.
- In 2000, transportation accounted for 34 per cent of the 7,178 petajoules of energy consumed in Canada.
- Road transportation accounts for most of the energy consumed by transportation activities, with a share of 74 per cent. Pipelines and aviation each have a nine per cent share, followed by marine with five per cent and rail with three per cent.
- Spending on tourism in Canada reached \$54.1 billion in 2000, of which \$22.4 billion was on transportation. Of the amount spent on transportation, more than one-half was on air travel and one-third on vehicle transportation.
- A total of 90.3 million international travellers crossed Canadian borders in 2001, 5.7 per cent less than in 2000.
- A comparison of public opinion surveys taken after September 11, 2001 shows that while it is true that a group of Canadians is very concerned about both security and safety (about 20 per cent), the overwhelming view is that air travel is safe. The system is seen as safe and comfortable with safe image particularly dominant for the flying public. Comparing modes of travel shows that air travel remains a safe way to travel, particularly compared to road travel.


2.2 Transportation Policy Framework


In April 2001, the Minister of Transport launched the development of a long-term transportation policy framework (the "Transportation Blueprint"), to develop a federal strategy that responds to the major challenges that will face Canada's transportation sector over the next decade and beyond. An important building block for the framework will be the conclusions contained in the final report of the Canada Transportation Act Review Panel (which was made public in July 2001). The department is working to bring




 A wealth of information on the state of transportation is contained in the *Transportation in Canada 2001* report, which can be found at: www.tc.gc.ca/pol/EN/anre/Transportation_Annual_Report.htm

 More information on public opinion surveys can be found at: www.legermarketing.com/english/set.html

 Other survey results related to September 11th events can be found at: www.angusreid.com and www.ekos.ca/main.asp

 Visit our web site at: www.tc.gc.ca/aboutus/blueprint/menu.htm for information about the progress of the Transportation Blueprint initiative

 Further details on the CTA Review Panel report are provided on our web site at: www.tc.gc.ca/en/blueprint/ctareview.htm



forward the policy framework, including proposed amendments to the *Canada Transportation Act*, in fall 2002.

2.3 Linking to Government Priorities

In its annual report, *Canada's Performance 2002*, the Government of Canada presents data on a set of 19 societal indicators that provide an overview of the quality of life in Canada. The indicators are grouped according to four themes that public opinion research has found matter strongly to citizens:

- Economic opportunities and innovation.
- The Canadian environment.
- The strength and safety of Canadian communities.
- Health of Canadians.

Transport Canada's own programs and initiatives can likewise be grouped according to these themes, reflecting a balance of social, economic and environmental interests. To this end, the major challenges and activities that will affect the department's achievement of results that matter to Canadians are presented below by theme. We also present in this section a discussion of the terrorist attacks on September 11, 2001, because the events of that day changed the world immeasurably and had a significant impact on transportation.

The merits of transportation go beyond the national borders of any one country. The transportation system is crucial to both the national and international economy, providing the link between businesses, industries and consumers. And while the positive contributions of transportation to the economy and the daily life of people everywhere are important, transportation also has adverse impacts. Transportation uses significant amounts of energy, mostly derived from petroleum, and is also a major cause of death and injury every year.

2.3.1 Economic Opportunities and Innovation

It is the Government of Canada's policy that the transportation system contributes to economic prosperity while also supporting safety, security, social and environmental objectives. To support these objectives, Transport Canada is working to establish an integrated, inter-modal transportation system, the benefits of which are undeniable. Shippers and carriers both benefit when their goods can be quickly and easily exchanged between modes. The public is better served when congestion, pollution and the need to expand or replace our infrastructure can be avoided.

Did you know?

40 per cent of Canada's GDP is directly linked to trade. Over \$1.6 billion per day in goods and services crossed the Canada/U.S. border in 2000.



The vision of an integrated system is more appealing than ever before — but it also raises major challenges. And the events of September 11 have made the challenges even more complex as government seeks to balance security improvements with other issues, such as the efficient flow of traffic at the Canada–U.S. border. It is imperative we pay increased attention to our border crossings – at current rates, commercial vehicle traffic at the border doubles every eight years.

Canada is a highly urbanized country. We are driving more cars, over longer distances, and the supporting transportation infrastructure has had difficulty keeping pace. One of the key challenges facing the transportation sector will be to make public transit more attractive. By containing the growth of private vehicles on our streets, we would alleviate congestion and pollution, improve safety, and avoid or postpone the costs of road infrastructure repairs. We must better manage the existing infrastructure and transportation demand, integrate land use and transportation planning, and coordinate both public and private sector actions. The *2001 Speech from the Throne* highlighted the Government of Canada's commitment to cooperate with provincial and municipal partners to help improve public transit infrastructure.

Some of the specific challenges:

- Transportation users and providers continue to expand beyond Canada's borders; they are increasingly North American or global players.
- Some components of Canada's transportation network are congested while others are not being used to their full potential.
- Canada has become one of the most urbanized countries in the world, and the supporting infrastructure has had trouble keeping pace. Not surprisingly, urban congestion affects the competitiveness of Canada's major economic centres. Access to airports and ports, freight pick-up and delivery, just-in-time delivery schedules, and business activities are all compromised by congestion. This results not only in greater fuel consumption and additional emissions of air pollutants and greenhouse gases (GHG), but also reduces the effectiveness of the transportation system by constraining the movement of goods and passengers within and through major urban centres.
- The limited traffic base in rural and remote areas makes it difficult to sustain the costs of transportation infrastructure and services.
- Canadian transportation innovations need to be marketed domestically and internationally, by showcasing technological capabilities and encouraging pilot projects and the widespread application of lessons learned. We need to ensure that legislation supports the adoption of technologies that have the capacity to improve industry productivity.



Did you know?

Driving at 100 km/h instead of 120 km/h saves 20 per cent in the amount of fuel you use. Lower fuel consumption means a reduction in atmospheric pollutants.

- As the population ages, an increasing and significant proportion of Canadians with disabilities will demand transportation services that meet their needs.

To respond to these challenges, the department develops policies and strategies, and undertakes supporting research, for new initiatives, some of which may lead to new or amended legislation. The department continues to operate remote airport and port sites and those not yet divested. Where the department maintains ownership of land and infrastructure, it carries out landlord responsibilities and establishes appropriate monitoring and system oversight. There are a variety of programs that support the objectives of economic growth and social development.

2.3.2 The Canadian Environment

Canadians expect a safe and efficient transportation system, but they also want a clean environment. Balancing these economic and social demands with the need to protect the environment is at the heart of the concept of sustainable development, which is driving the transportation agenda on the environmental front.

We know transportation is essential to the country's economic and social fabric. But we also know that transportation has significant environmental consequences that impact on the quality of our air, water and land. These include GHG emissions, the increased use of non-renewable resources, air, water and noise pollution, and loss of agricultural land and wildlife habitat.

Transport Canada faces a number of challenges in protecting the physical environment and shaping the transportation agenda for years to come. Priority issues are climate change, clean air and water quality, all of which have an international dimension.

Some of the key challenges are highlighted below.

- Transportation is the largest single source of GHG emissions, contributing about one-quarter of Canada's total emissions. Approximately two-thirds of our transportation-related GHG emissions come from our cities. In the transportation sector, emissions are growing rapidly and, without further action, they could rise 32 per cent above 1990 levels by the year 2010, and 53 per cent above 1990 levels by 2020.
- Air emissions contribute to air pollution and smog, among other things, which can have serious environmental and human health impacts. Transportation accounts for approximately 52 per cent of all nitrogen oxides (NO_x) emissions, 40 per cent of carbon monoxide (CO), 20 per cent of volatile organic compounds (VOCs), five per cent of

sulphur oxides (SO_x), and five per cent of particulate matter — the major constituents of urban smog.

- Transportation trends point toward an increase in the number of cars on the road and a growth in both airline and commercial trucking industries. While fuel efficiency is improving, it is not keeping pace with annual increases in the use of transportation. Managing the impacts of this trend will require both behavioural changes and technological improvements.
- Transportation activities contribute to water pollution through the release of effluents and solid wastes. Spills and leaks of fuels, oils and hazardous waste by-products can contaminate both surface and ground waters.

To address these challenges, and to promote a sustainable transportation system, Transport Canada will continue to develop and implement policies and programs that address sustainable development and foster a safe, secure, efficient and environmentally sound transportation system for Canadians. As sustainable transportation is a shared responsibility, Transport Canada will work with other departments, other levels of government, industry, domestic and international partners, stakeholders and the general public to implement these initiatives.

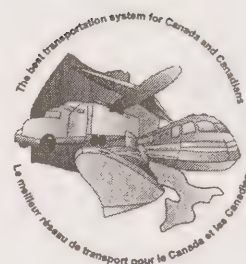
2.3.3 The Strength and Safety of Canadian Communities / Health of Canadians

Strong and safe communities are an essential part of the fabric of our society. They are critical to providing Canadians with the security to build a better future for themselves and their families. This was made very clear in the aftermath of the terrorist attacks of September 11, 2001. Canadians are understandably concerned about their own security and that of the nation.

The terrorist attacks in the U.S. demonstrated how major security-related events can affect the flow of traffic in the air, on the ground and at sea. They revealed the extent to which transportation security is essential to the personal safety of Canadians and to the prosperity of our nation. These events have fundamentally changed how transportation security must be viewed and delivered for all modes. Safety improvements will require continued collective effort by industry, transportation workers, the general public and government.

Some of the challenges associated with transportation safety and security are highlighted below.

- In the wake of September 11, Transport Canada has adjusted its security standards to meet a new type of threat for all forms of domestic and international transportation and is continually working to further



For more information on transportation and the environment, visit our Website at:
www.tc.gc.ca/programs/environment/menu.htm




improve standards should deficiencies be identified. The department is continuing to work with stakeholders to determine the requirements for new and strengthened standards, and is putting in place a framework for implementing the standards and establishing mechanisms for assessing their effectiveness.

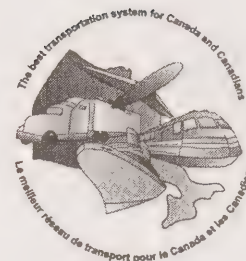
- To protect the integrity of its safety programs, the department is finding ways of deploying resources to those activities that have the greatest safety benefits while continuing to meet both established standards and service expectations.
- The attrition rate of the department's safety and security inspectors and engineers due to an aging workforce and private sector competition is presenting the department with a challenge to recruit and retain new personnel to ensure the continued effective delivery of our regulatory program.
- Manufacturers are striving to produce lighter, quieter and more fuel-efficient transportation equipment (aircraft, locomotives, motor vehicles) to address environmental concerns. This calls for the development and use of advanced materials, structures and electronics. The challenge for Transport Canada's safety specialists is to keep pace with the rapidly changing knowledge and skill requirements of new technologies to be able to address the associated concerns.

Transport Canada's principal means of helping to provide Canadians with safe and secure transportation is through the development and implementation of policies, programs and regulations commensurate with the potential risk and threat level identified with each mode. This involves striving to influence the safety and security practices of its stakeholders and keeping them aligned with public expectations. Three principal activities — rulemaking, oversight, and outreach — are carried out in support of the safety and security objective. Through its rulemaking efforts, the department establishes and implements legislation, regulations, standards and policies. Its oversight activities include issuing licenses, certificates, registrations and permits, monitoring compliance through audits, inspections and surveillance, and taking appropriate enforcement action in instances of non-compliance. Outreach activities involve efforts to promote, educate and increase awareness of safety and security issues.

2.4 Transportation and the Events of September 11, 2001

Many sectors of the transportation industry were affected by the events of September 11, 2001 but inarguably it was the air mode that was hit the hardest. Within an hour of the day's events, Transport Canada had worked with NAV CANADA, the Department of National Defence, the U.S. Federal Aviation Administration (FAA), airport authorities, and air carriers across the country to close Canadian airspace to the possibility of

 More information on what the Government of Canada is doing to help improve the safety of Canadians and the security of the Canadian transportation system can be found at: www.tc.gc.ca/majorissues/transportationsecurity/menu.htm. This site also has links to the Federal Budget 2001 Web site and other sites with information on the fight against terrorism.

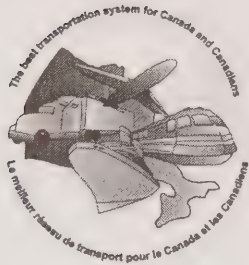


further terrorist acts. All passenger, mail and cargo flights were affected. In all, two hundred and twenty-four flights, carrying some 33,000 passengers, were diverted to Canada from the U.S. — more than half to eastern Canada.

As we prepared to reopen Canadian airspace, security at airports and other points across the country was heightened. A substantial number of enhanced security features were developed and implemented in Canada, before planes returned to the skies. These were developed in coordination with U.S. authorities (mainly the FAA), other government departments and agencies, and key stakeholders. And to further strengthen aviation security, the International Civil Aviation Organization (ICAO) will be endorsing an action plan sometime in 2002.

But the events of that day also had an impact on other transportation modes, including marine and surface travel. Trans-border trucking operations were severely affected because of delays at major Canada-U.S. borders. In addition, the public's concern over potential additional threats exacerbated the slowdown in international air travel, which was already showing signs of an economic slowdown.

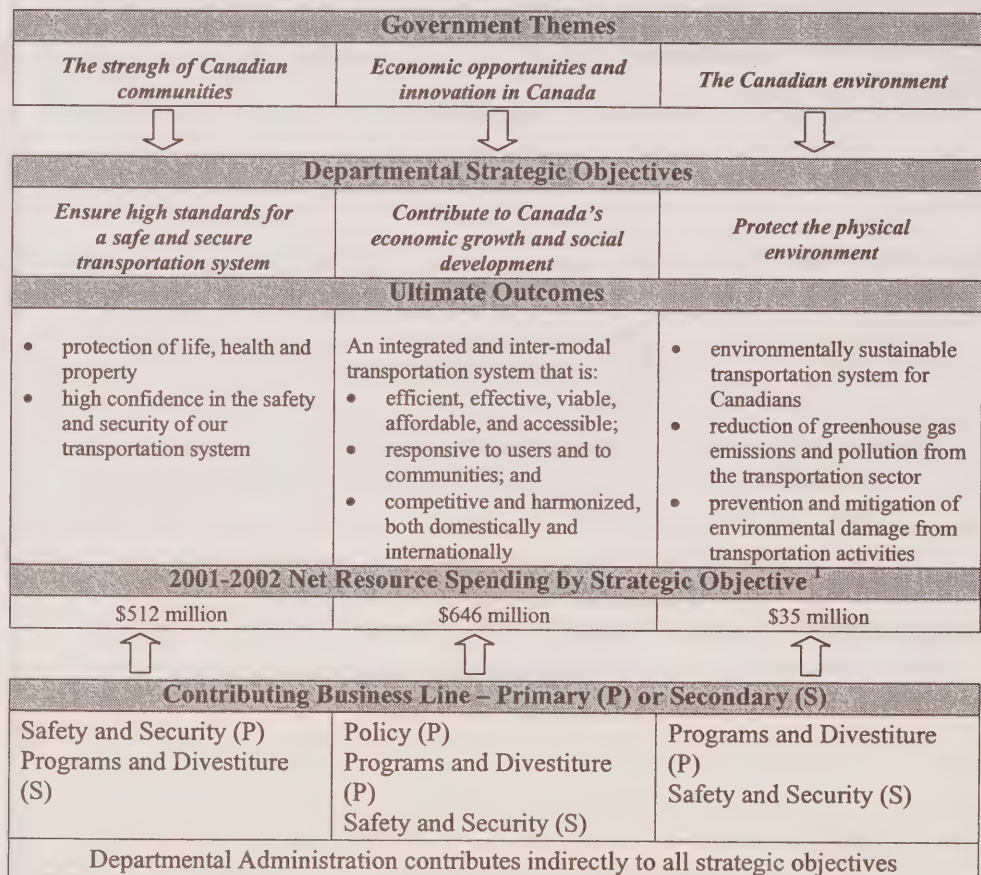
☞ Detailed information on what is being done to enhance transportation security over the long-term is included on page 19 under *Enhancing the Security Regime*.



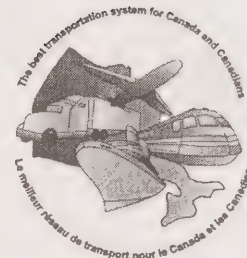
3.0 Departmental Performance

3.1 Measuring our Contribution to Strategic Objectives

The advancement of Transport Canada's strategic objectives depends on the performance of all four departmental business lines. Whether through the development of policies and legislation, or the delivery of programs and services, the work done within the business lines has an impact on each of our safety, economic and environmental objectives. Associated with each strategic objective are ultimate outcomes (key results) that we intend to measure over time as a means of providing evidence of our achievement of objectives. The ultimate outcomes can be mapped to one or more business lines, thereby providing the link between the business lines and the strategic objectives, and highlighting the business lines' work in terms of *primary* and *secondary* contribution to objectives.



1. The linking of our 2001-2002 net resource spending to the strategic objectives is based on a reasonable approximation, to provide the reader with a sense of the magnitude of spending devoted to the achievement of outcomes. Note that Crown corporations have been included in the economic objective.



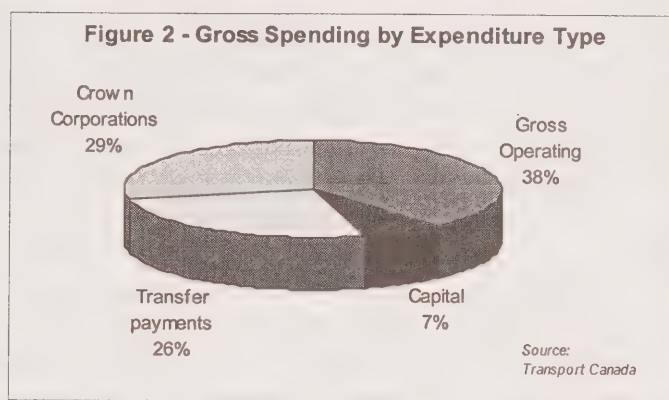
3.2 An Overview of Departmental Spending

Transport Canada's gross spending for fiscal year 2001-2002 totalled \$1.5 billion. Figure 2 provides a breakdown of this spending by expenditure type and business line.

Gross operating costs represented the major portion (38 per cent) of total spending, with expenditures of \$589 million. Of this amount, 58 per cent was spent on employee salaries and statutory benefits, while the balance was spent on other costs such as professional services related to informatics, training and education, and items such as travel, maintenance and utilities. While not reflected Figure 2, more than one-half of Transport Canada's operating costs were funded through the collection of spendable revenues.

Approximately \$440 million, or 29 per cent, of gross spending was directed to three Crown corporations

— VIA Rail, Marine Atlantic, and Jacques Cartier and Champlain Bridges.



More detailed revenue information is provided on page 57.

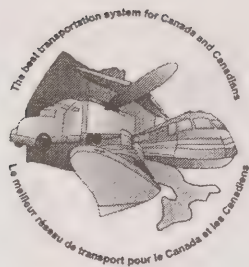
Crown corporations are described in the 2001-2002 Estimates Part I and II.

A further \$394 million, or 26 per cent, was spent on grants and contributions (transfer payments). Some of the more significant items included:

- \$99 million to provide relief to Canadian air carriers and specialty air operators to help them deal with the direct losses resulting from the closure of Canada's airspace in the aftermath of September 11;
- \$48 million for the Northumberland Strait Crossing subsidy payment;
- \$43 million for the Airports Capital Assistance Program;
- \$34 million for the Trans-Canada Highway in Newfoundland;
- \$29 million for heightened security policing at airports, pre-boarding screening practices, and installation of explosive detection system equipment at Canadian airports;
- a \$23 million grant to the Province of British Columbia for freight and passenger ferry services; and
- \$22 million for the Port Divestiture Fund.

Transport Canada's capital project spending involved \$111 million, only 7 per cent of total gross spending and involved various maintenance and environmental projects.

More detailed financial tables and information on business line spending are provided in Annex 1.



Total Net Spending

Planned: \$384 M
 Authorities: \$529 M
 Actuals: \$512 M

3.3 Performance Accomplishments by Strategic Objectives

3.3.1 Ensure high standards for a safe and secure transportation system

Ultimate Outcomes

- Protection of life, health, and property.
- High confidence in the safety and security of our transportation system.

Canada achieved a good transportation safety record in 2001. Table 2 presents the most recent statistics on transportation accidents and fatalities by mode, compared to previous five-year averages. Compared to 2000, accidents were down in the aviation, rail and marine sectors. In fact, the number of accidents involving Canadian registered aircraft is the lowest in 25 years. The latest number for road casualty collisions (calendar year 2000) was up slightly from 1999 levels, while accidents involving the transport of dangerous goods have decreased over the past two years. It is encouraging that the number of aviation, marine, rail and transportation of dangerous goods (TDG) accidents in 2001 has declined below the previous five-year average.

Table 2 - Transportation Accidents and fatalities by mode and Transport of dangerous Goods (TDG) for 2001, 2000 and five-year (1996-2000) average

	Aviation	Marine	Rail	Road	TDG
Accidents					
2001	295	517	1,060	158,528	439
2000	321	525	1,064	153,720	475
Five-year average	349	587	1,138	156,698	458
Fatalities					
2001	61	33	99	2,917	0
2000	63	31	87	2,969	2
Five-year average	73	31	104	3,082	2

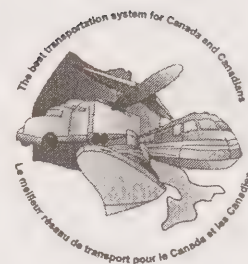
A fraction of the 2001 accidents data is based on estimates.

Road occurrence statistics relate to 2000 and 1999 years and 1995-1999 average, which are the most recent statistics available.

Road accidents are casualty collisions, which exclude collisions in which only property is damaged.

Marine figures refer to the sum total of shipping accidents and accidents aboard ship.

Source: Transport Canada, based on Transportation Safety Board data; 2000 Canadian Motor Vehicle Traffic Collisions Statistics - TP3322; Transport Canada, Dangerous Goods Accident Information System



The number of fatalities provides another indicator of transportation safety. Compared to 2000 levels, aviation fatalities were down slightly. In marine, there was a six per cent increase in fatalities, and in rail there was a 14 per cent increase, which was mainly due to a 24 per cent increase in crossing-related fatalities. The number of fatalities, however, remained below the five-year average in aviation, rail, road and the transport of dangerous goods.

It is important to note that accident and fatality numbers do not take into account the special circumstances of each mode, nor do they reflect the level of activity or exposure to risk. Modal comparisons of numbers need to be approached with caution. Accident rates attempt to account for the level of activity in each mode.

Table 3 compares current accident rates to the previous five-year average, by mode.

However, due to data limitations, this comparison can be made for aviation only, where a downward trend is evident. A five-year average is not available for the rail or road modes because, for the first time, the rail accident rate includes main-track and yard-switching miles as a measure of activity, and the motor vehicle accident rate has been based on vehicle-kilometres as a measure of activity.

Table 3 - Transportation Accident Rates for 2001, 2000 and five-year (1996-2000) average

	Aviation ¹	Marine ²	Rail ³	Road ⁴
Accidents				
2001	7.6	2.8	11.8	N/A
2000	7.5	3.1	11.8	5.1
Five-year average	8.8	N/A	N/A	N/A

Note: Preliminary estimates for 2001

1) Per 100,000 hours flown (Canadian registered aircraft only)

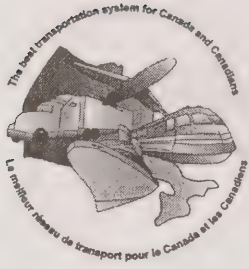
2) Per 1,000 commercial vessel trips (based on forecast traffic data for 2001)

3) Per million train-miles and yard switching miles

4) Per 10 million vehicle-kilometres, based on casualty collisions (only 2000 data available)

Source: Transportation Safety Board; Statistics Canada; Transport Canada

These aggregate measures of activity provide a reference point for interpreting the occurrence statistics, but each measure has its own inherent limitations. In rail, for example, accident rates had historically been overstated because the measure of activity captured only activity on main tracks and not activity occurring in yards, on spurs or sidings. More than half of all rail occurrences take place in other than main track locations. The rates in Table 3 reflect both the main track and non-main track components. For marine, measures of vessel movements are limited to commercial vessels of greater than 15 gross registered tonnage, excluding fishing vessels. Accident rates for aviation can also vary significantly when measured in relation to flying hours, aircraft movements or number of licences.



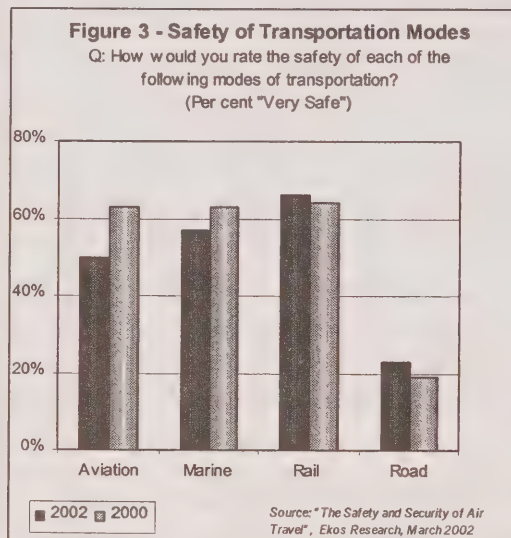
A March 2002 survey conducted for the department by EKOS Research gathered Canadians' perceptions of transportation safety trends using questions that have been asked for the past four years. Figure 3 confirms an established trend for marine, rail and road modes. That is, road transportation is seen as relatively less safe than other modes, with only 23 per cent considering it to be very safe in 2002; rail travel is perceived as very safe by 66 per cent of Canadians and marine by 57 per cent. For air transportation, the proportion of Canadians who perceive it to be very safe has dropped from its level pre-September 11 from 63 per cent to 50 per cent.

But Figure 4 shows that a much larger percentage of Canadians sees the safety of air travel as getting better than was the case prior to September 11, a difference not evident in the other modes. These findings confirm that September 11 created a heightened awareness on the part of Canadians

about the risks associated with air travel. At the same time, the findings suggest public confidence in the actions to improve safety.

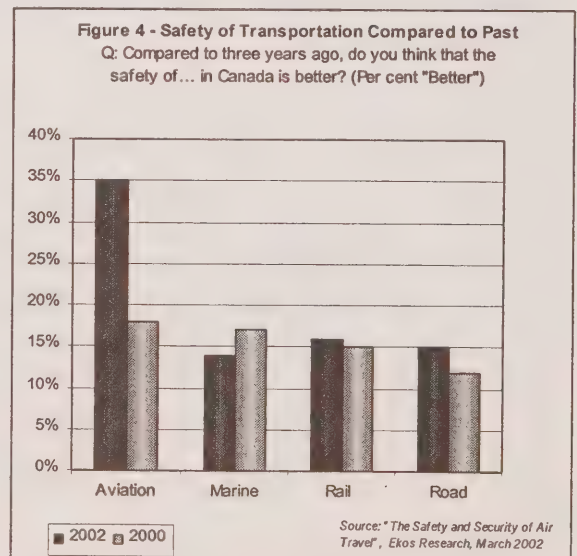
The March 2002 EKOS survey also asked about increased security measures at airports and onboard aircraft. It found that, while roughly three quarters of the Canadian public are concerned with security issues, they are not switching to other transportation modes. In addition, Canadians are well

More information on the EKOS survey can be found in *The Safety and Security of Air Travel*, EKOS Research, March 2002.



informed about the new measures and see them as justified, effective and likely permanent. They accept delays but have some privacy concerns about hand searching of luggage.

One of the key challenges in gauging public confidence in transportation is that safety and security are interrelated issues in the public mind, and previous public opinion surveys usually did not explicitly separate them. To improve the validity and



reliability of public perception monitoring, the department is refining definitions and adjusting questions. It will also conduct more regular public opinion surveys as input to program design, communications and strategic decision-making.

ENHANCING THE SECURITY REGIME


Transport Canada's response to the events of September 11, 2001 was swift and decisive. As already noted, Canadian airspace was closed immediately, and 224 aircraft from around the world, carrying more than 33,000 passengers, were diverted to Canadian airports. Close and effective coordination with industry, its associations, and foreign governments allowed diverted aircraft, as well as scheduled domestic and international flights, to quickly resume flying in a safe and secure manner. Within days, aviation services were restored with upgraded security, such as obligatory photo identification, enhanced carry-on baggage searches and prohibition of certain objects. Cockpit doors on all Canadian airline passenger flights were locked for the full duration of the flight, and aircraft protective officers were placed on flights to Reagan National Airport when Air Canada was allowed to resume service to Washington, D.C. The aircraft protective officers program has now been expanded to selected domestic and international flights.

Following the immediate response, Transport Canada established, in October 2001, the Aviation Security Advisory Committee to continue consulting with stakeholders on aviation security in light of the evolving security environment. In addition, further initiatives totalling \$2.2 billion to enhance aviation security were announced as part of the December 2001 federal budget. Some of the initiatives undertaken are listed below.

LEGISLATIVE INITIATIVES. Transport Canada also laid the groundwork for enhancing the security of Canada's transportation system over the long term. Legislative initiatives include the introduction of the Public Safety Act, to prevent terrorist attacks, respond quickly to significant threats, and clarify and update aviation security authorities. Amendments to the *Aeronautics Act* allow passenger and crew information to be sent directly from an air carrier to a foreign state for security purposes. New regulations mandate internal locking devices for flight compartment doors and new intrusion resistance requirements. The department also contributed to the *Anti-Terrorism Act*, which amends the *Criminal Code* and other acts to combat terrorism.

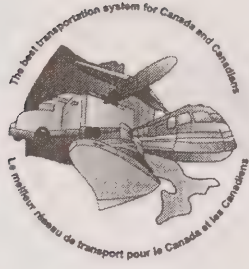
MONITORING AND ENFORCEMENT. Transport Canada has increased its capacity to monitor compliance and enforce regulations and standards. It has allocated \$3 million for additional security inspectors to increase the inspection, monitoring and testing of the air transport security system and to



 Look for information on legislative initiatives at: www.tc.gc.ca/mediaroom/releases/nat/2002/02_gc001e.htm

www.tc.gc.ca/mediaroom/releases/nat/2001/01_h160e.htm

www.tc.gc.ca/mediaroom/releases/nat/2002/02_h040e.htm



oversee new and enhanced security requirements nationally. It has also worked with the U.S. government to develop testing processes and tools for security screening equipment.

CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY. A key player in the provision of air security services, the Canadian Air Transport Security Authority (CATSA) was established on April 1, 2002. This not-for-profit Crown corporation is accountable to the Minister of Transport for meeting or exceeding the standards set by federal regulations. It is responsible for pre-board screening of passengers and their belongings, certification of screening officers, purchase and operation of security screening equipment including explosives detection systems, funding for airport policing related to civil aviation security and for an expanded program of aircraft protective officers onboard aircraft.

Look for information on CATSA at:
www.tc.gc.ca/mediaroom/releases/nat/2002/02_h035e.htm

ADVANCED SECURITY TECHNOLOGIES. The department is actively pursuing the use of advanced technologies as a key tool in enhancing aviation security. The Government of Canada will be contributing over \$1 billion over the next five years for the purchase, deployment and maintenance of new explosives detection systems (EDS) at Canadian airports and that at least \$220 million will be spent in 2002-2003. It is expected that this equipment will be deployed at airports covering 99 per cent of the total air passenger traffic in Canada. In October 2001, an initial investment of \$55.7 million was approved for the purchase, training, and installation of EDS. The systems have been successfully installed at airports, and are used both for passenger screening and some checked baggage. The department has also accelerated the implementation of the Transport Canada Automated Fingerprint Identification System, which is aimed at streamlining the process for obtaining the security clearances needed to access restricted areas at airports. The department continues to assess the security benefits of other advanced technologies, such as biometrics.

INTELLIGENCE CAPACITY. The timely assessment of intelligence information is critical. Transport Canada has increased its capacity to identify potential threats and the means to address them through a strengthened intelligence network with other departments, additional analysts, and more advanced communications and related technologies.

TRAINING AND AWARENESS. A number of training programs and awareness campaigns have been implemented. For example, the Pre-Board Screening Awareness Program for airline passenger service agents provides an overview of the changes in security measures since September 11, and is expected to reach approximately 7,500 agents working at airports across Canada. Over one million copies of the pamphlet *Do You Really Need to Take it With You?*, developed in cooperation with industry and the Canadian Aviation Security Awareness Advisory Committee, were distributed to

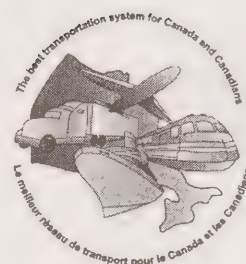
airlines and travel agencies. The *Fly Smart, Fly Secure* campaign reached the public through posters, brochures and radio spots and aviation security announcements were featured on the Weather Network and Meteomedia.

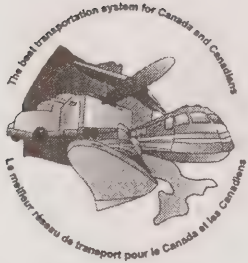
SECURITY IN OTHER MODES. Transport Canada has also undertaken security initiatives in other transportation modes. In addition to the Aviation Security Advisory Committee, other interdepartmental working groups were also formed to address emerging security issues. The Interdepartmental Marine Security Working Group is reviewing all aspects of marine and port security, and the National Road Security Team which includes the Canadian Trucking Alliance and provinces, is addressing road and infrastructure security. These are further described below.

The department conducted over 500 site visits to Canadian shippers of those materials that would be very hazardous if released. This initiative was well received because of the timing and content of the message, and shippers' level of awareness of the issues around the security of transporting dangerous goods was increased. The department continues to share its dangerous goods expertise with other levels of government, fire departments and enforcement agencies, particularly in relation to emergency response and preparedness.

Surface transportation at border crossings was subject to heightened security precautions. Vehicles crossing the Canada-U.S. border were subject to full inspection by U.S. officials immediately after September 11. The National Road Security Team, organized to address security issues related to infrastructure, drivers and vehicles, liaised with bridge and tunnel operators, coordinated federal involvement related to border delays, reviewed with its U.S. counterparts security issues and the development of a strategy for strengthening driver's licence security identification. In December 2001, Canada and the U.S. signed the *Smart Border Declaration*, to serve as a framework for dispositions to secure flow of people, goods and infrastructure and exchange enforcement information.

Port authorities have increased security precautions, instituting security patrols and surveillance, better lighting and fencing, cargo-screening equipment, access cards for port workers and improved cooperation with local police and U.S. authorities. Through the Interdepartmental Marine Security Working Group, Canada and the U.S. have collaborated on updated security screening procedures for ships entering the St. Lawrence Seaway and Great Lakes system. Also, boarding protocols have been refined to improve response to any threats before ships arrive at ports. For instance, arrival notification for vessels entering Canadian waters has been increased from 24 to 96 hours, and security arrangements for the cruise ship industry have been enhanced. This includes increased police presence at some ports during the cruise season, screening of all embarking cruise ship passengers





at Canadian ports and their carry-on baggage and random screening of checked bags.

EMPHASIZING SAFETY PROGRAM DELIVERY

RISK MANAGEMENT. There has been a general increase in the awareness and acceptance of a systematic and integrated approach to risk management throughout the department's safety and security programs. In marine safety, the four pilotage authorities have approved a risk-based methodology for decision-making. In civil aviation safety, data gathered from oversight and enforcement activities has been used to identify risk targets. In rail safety, a policy on risk management and performance measurement tools is enhancing program planning and delivery. Overall, the department continues to invest in the collection, sharing and quality of safety data to improve safety oversight and compliance strategies.

AIR RAGE. The events of September 11 delayed introduction of regulations to respond to air rage incidents. However, an air rage awareness initiative launched among key stakeholders has led to a more positive response by the legal system as societal expectations have been better defined and understood. In addition, a booklet entitled *Unruly Passengers: The Police Response, an information guide for airline staff in Canada* has been distributed to air operators and airline employees, helping them deal with air rage incidents more effectively.

RAILWAYS. In May 2001, the railway industry was ordered to revise the Canadian Rail Operating Rules to improve safety in handling switches in territory where there is no train signal system. Approved in December 2001, a new rule covers speed reductions on approaches to signals, communication procedures for confirming the position of a switch and procedures for handling main track switches — producing an immediate 50 per cent reduction in incidents involving switches. In addition, the department is helping industry to improve safety by identifying low-cost alternatives to switch signalization and proposing test locations. It is also working with the Railway Association of Canada on a jointly funded contract to identify: the human factors that contribute to switches being improperly lined; examine control systems in Canada; and develop a formal protocol for railways to self-diagnose and correct flaws.

PORT STATE CONTROL. Under its Port State Control Program, Transport Canada inspected 1,197 vessels in 2001 — the highest number of inspections ever — covering approximately 30 per cent of the vessels calling at Canadian ports. The program protects Canadian lives, property and the marine environment from substandard shipping by inspecting foreign vessels to ensure compliance with major international maritime

Look for more information on air rage at:

www.tc.gc.ca/mediaroom/releases/nat/2001/01_h060e.htm

Look for more information on measures to enhance rail safety at:

www.tc.gc.ca/mediaroom/releases/nat/2001/01_h150e.htm

conventions. Table 4 shows that 63 per cent of detained vessels (58 of 92) were bulk carriers, a trend that has been fairly constant.

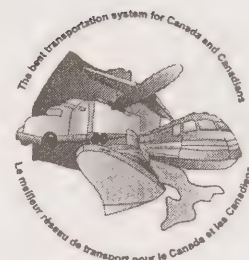
Improved targeting and special inspection programs for bulk carriers and tankers have contributed to an improvement in the safety of foreign ships entering Canadian ports. The percentage of ships with deficiencies has decreased very slightly, from 54 per cent in 2000 to 53 per cent in 2001, although only eight per cent of those vessels were detained in 2001, compared to 10 per cent in 2000.

Table 4 -Ships Detained By Type	
Bulk Carrier	63%
General Dry Cargo Ship	10%
Tankship non-specified	8%
Chemical Tankship	7%
Containership	4%
Oil Tankship	4%
Other	4%
Source: Marine Safety Port State Control 2001 Annual Report	

Of the total defects found during port state control inspections in 2001, the highest proportion (18.3 per cent) was on “fire fighting appliances”. “Safety in general”, which includes structural deficiencies and corrosion of the ship’s structure, accounted for the second highest proportion (15.7 per cent), and “lifesaving appliances” and “navigation equipment” had the third and fourth highest (12.6 per cent and 11.5 per cent, respectively). These four categories of deficiencies represent failure in the maintenance of essential equipment and structures required for the safety of any voyage. Their continued placement at the top of the list of trouble spots remains a challenge to the department.

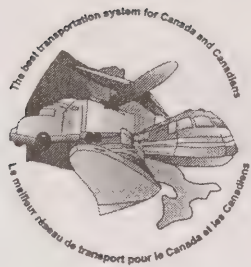
SMALL PASSENGER VESSELS. In response to the recommendations of the Transportation Safety Board following the sinking of the *True North II* in Tobermory, Ontario in June 2000, Transport Canada has taken several actions to enhance the safety of small passenger vessels in Canada. It has initiated a review of regulations and standards for small passenger vessels to address issues such as watertight integrity, weather tightness and down flooding. Amendments have been made to the Small Vessel Regulations and the Life Saving Equipment Regulations to require that passengers receive safety briefings before departure from any location in Canada. In addition, all vessels under 25 metres in length must arrange for life rafts, if carried, to float free in the event of a vessel sinking.

Transport Canada has implemented a training program for small passenger vessel inspections and seeks to instil a stronger safety culture within Canada’s marine community. It has also improved the quality of inspections so that deficiencies and shortcomings are promptly identified, reported and corrected.



Look for more information on the Port State Control program at: www.tc.gc.ca/MarineSafety/TP/TP13595/Annual-Report-2001.htm

Look for more information on small commercial vessels at: www.tc.gc.ca/MarineSafety/CES/Small-Commercial-Vessels/menu.htm




MODERNIZING REGULATORY FRAMEWORKS

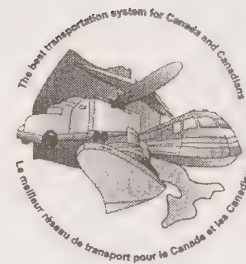
TRANSPORTATION APPEAL TRIBUNAL. The *Transportation Appeal Tribunal of Canada Act*, which received Royal Assent in December 2001, is a significant step in modernizing Canada's transportation regulatory regime. The new tribunal will replace the Civil Aviation Tribunal as a multi-modal recourse mechanism for individuals and organizations in the maritime, rail and civil aviation sectors that wish to dispute Transport Canada's administrative enforcement actions. The act is expected to come into force by June 2003.

HIGHWAY/RAILWAY CROSSINGS. Although rail-related incident rates and crossing fatalities are considerably lower than they were 10 years ago, improving safety at highway/railway crossings and along the railway right-of-way remain top priorities for Transport Canada and Canada's railways. Trespassing and crossings account for 95 per cent of all rail-related fatalities and continue to pose safety risks to both railways and road users. Transport Canada is finalizing new regulations to establish more modern safety standards, providing clear direction and consistency in the construction and maintenance of crossings and rail line access control. They will lead to better identification of locations with safety deficiencies and clarify the practices for upgrading them. Due to the complexity of the issues and the diversity of stakeholders, publication of the regulations in the *Canada Gazette, Part I* has been delayed to December 2002.

RAIL SAFETY MANAGEMENT SYSTEM. Under the Railway Safety Management System (RSMS) Regulations, effective March 31, 2001, all federally regulated railway companies are required to implement and maintain an RSMS with mandatory components. Railways are encouraged to integrate safety into day-to-day operations, address the systemic causes of accidents and losses, and foster greater safety self-compliance and internal responsibility within the community. At the same time, the regulations are consistent with the operating environment and management style of the railway companies. Prior to introducing the regulation, the department worked with stakeholders to develop appropriate guidance material, which was made widely available, supplemented by a variety of other sessions and materials.

During 2001-2002, the first year of the program, all required railway companies submitted initial RSMS information and have responded well to the department's requests for corrective action. All companies are required to undergo an RSMS audit every three years. With a focus on assessing RSMS documentation, six companies have already been audited. While the companies have generally demonstrated compliance, there are some challenges. For example, safety performance reporting is inconsistent as railway corporate offices and front-line functions often do not interpret

 Look for more information on SMS at: www.tc.gc.ca/railway/SMS_Regulations.htm



RSMS requirements in a uniform manner. Transport Canada is committed to education and awareness building, along with the audits, to ensure compliance with requirements.

It should be noted that formal approaches to developing strong safety corporate cultures, such as the safety management system, are increasingly being adopted in the marine and aviation industries. Further information about initiatives for civil aviation is presented in the section, Strengthening Stakeholder Engagement and Relationships, below.


MARINE LEGISLATION. The *Canada Shipping Act, 2001* received Royal Assent on November 1, 2001. This regulatory reform modernizes shipping and navigation for the entire marine community, to promote safer, more efficient and more environmentally sound operations. Transport Canada has commenced consultations with industry, stakeholders and other government departments to increase awareness and understanding of the act. The first round of consultation, focusing on small vessel regulatory reform, took place in six cities across Canada. Amendments were also made to the *Shipping Conferences Exemption Act, 1987* to keep Canadian legislation for ocean shipping lines harmonized with that of its major trading partners.


MOTOR VEHICLES. The department has been examining ways to improve the *Motor Vehicle Safety Act*. Field experience from enforcement activities, test results, audit inspections and court decisions have shown that, although less than a decade old, the act is proving to have challenges in areas such as methods of enforcement and importation by individuals. Jurisprudence over the past decade has also shown a need for clarification in some areas.

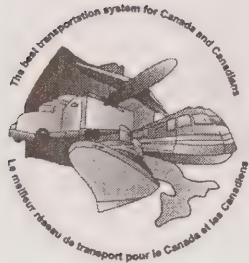
TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS. The Transportation of Dangerous Goods Regulations, made under the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992*, are designed to promote public safety. They set out requirements for testing, classification, labelling, containment, training, emergency response planning and documentation for dangerous goods. The clear language version of the regulations was published in the *Canada Gazette, Part II* on August 15, 2001, and takes effect on August 15, 2002. This version clarifies, simplifies and modernizes regulations originally enacted in 1985, streamlining the process for shipments involving several different modes of transport.

STRENGTHENING STAKEHOLDER ENGAGEMENT AND RELATIONSHIPS

The introduction of safety management systems (SMS) into aviation companies has been a key departmental priority since 1999. This initiative is helping aviation companies develop their own strong safety culture through a formal framework for integrating safety into day-to-day operations. SMS standards for large air operators and their associated

 Look for more information on the modernization of the *Canada Shipping Act, 2001* at: www.tc.gc.ca/releases/nat/01_h033e.htm

 Look for more information on TDG regulations at: www.tc.gc.ca/tdg/regulations.htm




maintenance organizations have been finalized and will soon become part of the Canadian Aviation Regulations. In an encouraging outcome, several operators and maintenance organizations are voluntarily implementing the intent of the new regulations and standards in anticipation of their publication.

In November 2001, Transport Canada launched a major education initiative on SMS concepts and principles, which has heightened safety awareness and emphasized our shared commitment to safety with the air industry. The department is also working with industry SMS champions, identified by the Air Transport Association of Canada and other members of the aviation community, to further SMS objectives, deliver consistent messages and make good use of available resources. The champions are promoting industry adoption of SMS and assisting at workshops.

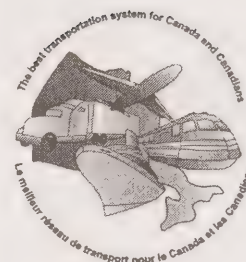
SMS has been a central theme over the past two years at the Canadian Aviation Safety Seminar, a national event hosted each year by Transport Canada. This seminar continues to build and enhance partnerships with the aviation community at home and abroad to further aviation safety. Results of a post-seminar survey of participants were very positive and demand for the seminar continues to be high.

RAIL SAFETY — DIRECTION 2006. Direction 2006 is a special effort by all levels of government, railway companies, public safety organizations, police, unions and community groups to reduce by the year 2006 grade crossing collisions and trespassing incidents by 50 per cent from 1996 levels. The initiative has successfully achieved 48 per cent of crossing targets and 76 per cent of trespassing targets. Not only has the number of partnering organizations increased from 20 to almost 40, every dollar contributed by the department generated approximately \$20 of in-kind contributions from all program partners in 2001. This success is reflected in the production and distribution of over 40 new rail safety initiatives since the program's inception. These and other initiatives — such as the department's contributions for grade crossing improvements and Operation Lifesaver, a public education program funded equally by Transport Canada and the Railway Association of Canada — have helped reduce crossing collisions by 60 per cent since 1981. And this statistic does not factor in the increases in vehicle traffic, new drivers or train traffic.

According to Transportation Safety Board of Canada figures, there was an increase in rail occurrences during 2001 although, since the beginning of 2002, the trend has again been downward. There were 279 crossing collisions in 2001, up from 264 in 2000 but below the five-year average of 298. Trespasser incidents totalled 79 in 2001, equal to 2000's figure but lower than the five-year average (1996-2000) of 95. In 2001, rail crossing collisions and trespassing on rail property resulted in 99 fatalities. This

 Look for more information on Direction 2006 at: www.direction2006.com





14 per cent increase compared to 2000 is due mainly to a 24 per cent increase in crossing-related fatalities. Serious injuries as a result of crossing collisions and trespasser incidents increased to 69 in 2001 from 56 in 2000. The majority of such collisions occur at crossings equipped with warning devices and three quarters take place in broad daylight with good visibility. In about a third of collisions, it is the vehicle that strikes the side of the train. Many side-on collisions occur at night when motor vehicles are moving faster than their lights can illuminate the road.

A nation-wide Ipsos-Reid Internet poll conducted in March 2001 among 1,043 young Canadians aged 12-18 measured the effectiveness of a public service announcement created for television. Eighty-four per cent of the respondents found the announcement "effective" in discouraging people from walking on railway tracks, of which 40 per cent found it "very effective". Survey results are accurate to within three per cent, plus or minus, 19 times out of 20, of what they would have been had the entire population of young Canadians who access the Internet been surveyed. The margin of error would be larger for sub-samples of the survey population. The data was statistically weighted to ensure that the age, gender, and regional composition of the sample population reflected that of the actual Canadian online youth population. Findings also revealed that the level of awareness among young Canadians on safe rail crossing practices was limited and that the survey had helped to improve their perception of risk.

On the enforcement front, many police forces have been lending their active support through special programs that involve officers riding trains and monitoring level crossings. For example, arrangements were made with 15 police departments with jurisdictions between Toronto and London, Ontario. Local enforcement agencies have also supported Direction 2006 by carrying the safety message to more than 1.4 million Canadians each year through visits to schools, service groups and malls as part of Operation Lifesaver.

Members of the Montreal Alouettes football team joined hundreds of volunteers to kick off a national media campaign with Direction 2006, to promote safety along Canada's railway tracks. Radio and television announcements directed at youth and adult drivers had a strong secondary audience of potential trespassers. In addition, there was a nation-wide campaign of high impact billboards and transit shelter posters co-sponsored by Viacom Outdoors and other campaign partners. The program's co-operative nature and emphasis on increasing public awareness are key to its success in strengthening partnerships and promoting acceptance of safe practices among target audiences.

FISHING VESSEL SAFETY. In response to the needs and requests of the marine community to address fishing vessel safety, Transport Canada established



Look for more information on CMAC at:
www.tc.gc.ca/CMAC/cmamacmain.htm

Look for more information on Road Safety – Vision 2010 at:
www.tc.gc.ca/roadsafety/vision/2010/en/menu.htm



the Standing Committee on Fishing Vessel Safety for the Canadian Marine Advisory Council (CMAC) in spring 2001. The Committee, co-chaired by Transport Canada and a member of the Canadian fishing vessel industry, is strongly supported by the marine industry. It is a forum to consult on issues important to industry safety such as design, construction, operation, compliance, crewing, certification and training. It reviews operational matters and makes recommendations to CMAC on policy issues and regulatory initiatives. Issues discussed by the Committee have included the report and recommendations of the Transportation Safety Board on the sinking of the *Brier Mist*, a certification issues paper and results of a survey of fishing vessels.

ROAD SAFETY — VISION 2010. Vision 2010 improves communication, cooperation and collaboration among road safety agencies, to help make Canada's roads the safest in the world. Transport Canada's interventions to improve road safety, combined with those of other public and private sector stakeholders, have moved the country closer to that goal. Since 1996, the number of road fatalities has decreased by six per cent and the number of seriously injured by 15 per cent, despite steady increases in the road user population. In addition, there has been a 20 per cent decrease from the 1990-1995 baseline in the proportion of fatally injured drivers who have been drinking.

Under Vision 2010, Transport Canada and other government agencies partnered with police forces on a pilot project to help police better target their resources at the high-risk behaviours of road users. Its recent adoption into the business plans of the RCMP and provincial and regional police forces is a significant achievement. By more closely aligning intervention efforts with the major target areas in Vision 2010, police services will use their resources more efficiently and increase the effectiveness of enforcement.

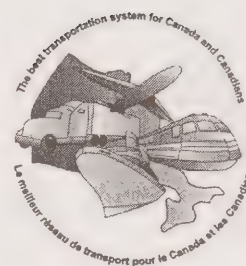
In keeping with the initiative's objective to build public awareness, the department is taking the lead or partnering with key stakeholders on initiatives such as the National Occupant Restraint Program 2010, the Strategy to Reduce Impaired Driving 2010, Operation Impact, and campaigns promoting proper use of child restraints and school bus safety.

The road engineering community has had positive results from manuals setting out national guidelines such as uniform protocols for road safety audits. Truck and bus stakeholders, together with federal and provincial governments, have developed a national safety rating system that will improve safety monitoring and enforcement for commercial carriers. Data from the department's national vehicle use survey has enabled road safety researchers to better quantify problem areas. For example, the identification of young drivers as a high-risk group is confirmed by the finding that those

aged 16 to 19 are considerably more likely to be killed (per kilometre of travel) than the rest of the driving population.

REGULATORY CONSULTATION. According to a recent internal evaluation study, most external stakeholders of the department's Transport Dangerous Goods (TDG) Directorate believe that it consults effectively through the Federal Provincial/Territorial TDG Task Force and the TDG General Policy Advisory Council, supplemented by the Clear Language Internet Discussion site and direct mailings. Key success factors include the directorate's regular and systematic approach to consultation, the depth and breadth of expertise that it brings together, the positive relationships built through face-to-face meetings, and the high-quality decisions that result from the entire process. To keep stakeholders successfully engaged, the directorate could improve the timeliness of consultation and decision-making processes for international meetings, and overall feedback provided to stakeholders.

REGULATORY INSPECTION COMMUNITY. Transport Canada is one of the largest federal regulatory departments. It has been leading an inter-departmental initiative to find solutions to the challenges that affect the entire regulatory community, including recruitment and retention issues, knowledge management, sharing of best practices among regulatory and inspection professionals, and improved coordination of roles and responsibilities among government departments and agencies. Concrete multi-departmental initiatives have included a conference of inspectors and managers, which attracted over 60 people, and regular courses on technical leadership. The community also initiated a groundbreaking knowledge transfer initiative that was adopted by Transport Canada and is shared as a best practice with our partners.



Look for more information on Regulatory consultation in the *Evaluation of Safety and Security Group Consultation Mechanisms: Report on Key Findings and Recommendations*, Program Evaluation, Transport Canada, 2002.

Look for more information on regulatory inspection community at: www.leadership.gc.ca/static/ri_community/secretariat_e.shtml



3.3.2 Contribute to Canada's economic growth and social development

Ultimate Outcomes

A transportation system that is:

- efficient, effective, viable, affordable and accessible;
- responsive to users and communities; and
- competitive and harmonized, both domestically and internationally.

Total Net Spending

Planned: \$528 M
 Authorities: \$724 M
 Actuals: \$647 M

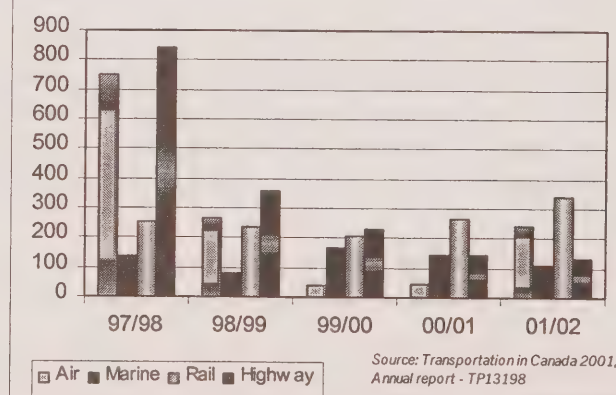
Federal transportation policy seeks to foster viable and efficient transportation services based on competition, commercial discipline and market forces, wherever possible. Economic deregulation is central to this policy and, overall, has resulted in benefits for Canadians. Productivity has improved and costs to users have gone down. During the 1990s, productivity of the transport sector grew at a rate of 2.9 per cent annually, largely outperforming the rest of the Canadian economy. Yet, from 1981 to 1999, transport prices fell by 27 per cent in real terms, and carriers improved their returns by about \$1 billion.

Commercialization of transportation infrastructure is an element of federal transportation policy that has been largely completed. In general, costs to taxpayers have decreased. New commercial entities, such as airports and ports operated by not-for-profit corporations, have demonstrated that they can attract fairly substantial investments. Transport Canada is putting increased emphasis on building relationships with these entities, focussing on issues such as preservation and improvement of the public asset and continued protection of the public interest.

Another trend is the overall reduction in federal subsidies, grants and contributions to

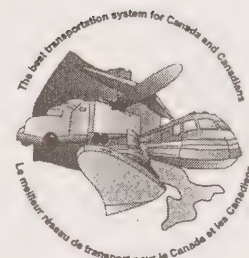
transportation since the mid-1990s. However, as Figure 5 shows, funding to the air mode increased in 2001-2002, largely due to a contribution to cover the extraordinary costs associated with September 11, and total rail funding

Figure 5: Direct Federal Subsidies, Grants and Contributions by mode, 1997/98 to 2001/02 (millions of dollars)



increased over the past two years because of government's significant capital investment in passenger rail.

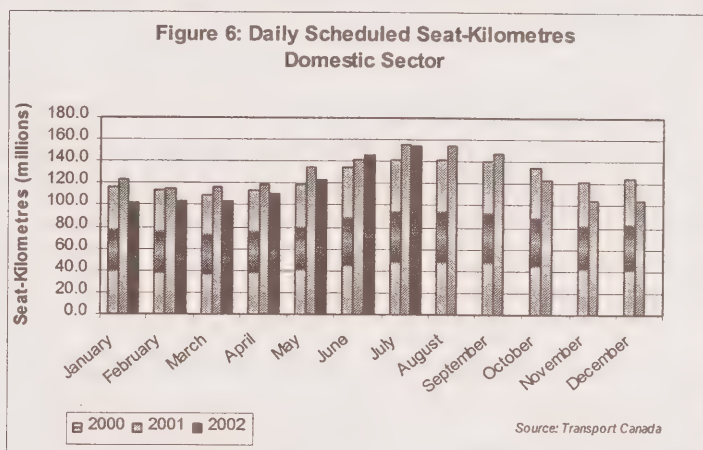
PROMOTING ECONOMIC GROWTH AND TRADE



AIR INDUSTRY IN THE WAKE OF SEPTEMBER 11. This has been an unprecedented year in air transportation, but industry and markets have adapted well. The events of September 11 compounded the effects of the economic downturn, causing an 18 per cent decrease in domestic demand in September 2001 compared with September 2000. In response to this exceptional situation, the department stepped in to compensate Canadian air carriers and specialty air operators for losses resulting from the closure of Canada's airspace during the period September 11-16. By allocating \$99 million to 361 claimants, it helped to stabilize the air transportation industry and support its continued viability.

Figure 6 sets out the daily scheduled seat-kilometers, by month, for the domestic air sector in 2000, 2001 and 2002. It shows the significant impact of September 11

on domestic traffic. However, the figure also shows that since March 2002 there has been a steady recovery to previous seasonal levels.



Also, in the wake of September 11, international

insurers no longer offered the levels of war risk liability coverage previously available. Without this coverage, many key aviation services would have been unable to continue operations. Initially, government provided indemnification for Canadian air carriers, airports, NAV CANADA and other essential service providers at airports for a period of 90 days. It later extended and expanded indemnification to include new air service operators. The Government of Canada continues to work with international insurers and ICAO to reach a more stable, longer-term solution.

Despite difficult market conditions for air transportation, airline restructuring continues and Canadians can now look forward to better choices. In the eight months following the demise of Canada 3000, lost capacity was taken up by other airlines. Not only are the smaller companies demonstrating their confidence to compete in the domestic arena, but



domestic and international markets are also showing recovery after the events of last fall. Air Canada continues to dominate the domestic market, but smaller companies such as Westjet, Air Transat, Skyservice, Canjet and Jetsgo have expanded their activity. For example, Westjet added Comox, Fort McMurray, Sault Ste. Marie, Sudbury and Thompson to its network during 2001, as well as several new routes from Western Canada to Hamilton and Ottawa. Regional carriers also entered and left markets. As an example of new services, Bearskin Airlines began a seven-times daily scheduled air service between Toronto's Buttonville Airport and Ottawa. It also introduced scheduled air service between Winnipeg and Dryden in October 2001, immediately following Calm Air's termination of service in that market. In Western Canada, Hawkair expanded its service to Prince Rupert and Smithers.

In international air transportation, Canadian operators have struggled, but they have been slowly returning to normal traffic levels. According to Air Canada, the U.S. is its largest growth market and the Canada-U.S. Air Agreement continues to be important in fostering economic growth for Canadian air operators and other enterprises in the business and tourism sectors.

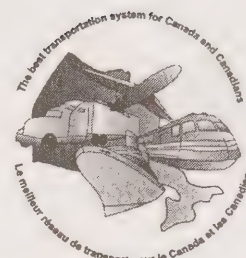
A RENEWED EMPHASIS ON BORDERS AND HIGHWAYS. Transport Canada's role in highway and border infrastructure improvements includes the provision of federal contributions and collaboration with partners in the public and private sector. Projects consist of physical infrastructure such as asphalt and concrete, or "smart infrastructure" such as the deployment of intelligent transportation systems.

A high priority since September 11 has been the collaboration with other federal departments, provinces, U.S. federal and state governments, and the private sector concerning border security and efficiency. The U.S. is Canada's largest trading partner and the Canada-U.S. Smart Border Declaration of December 2001 reinforces the importance of a smooth flow of commercial traffic at land borders.

Improvements at the Fort Francis, Ontario border crossing were completed last year. The recently developed Strategic Highway Infrastructure Program (SHIP) is providing the federal contribution to a cost-shared study being carried out in collaboration with the U.S. Federal Highway Administration, Michigan Department of Transportation, and the Ontario Ministry of Transportation. The study is identifying short and long-term alternatives to increase the capacity for moving people, goods and services between southeast Michigan and southwest Ontario. Work began with the Federal Bridge Corporation Limited, a Crown corporation, on studies to assess the crossings at Cornwall (Seaway International Bridge) and Gananoque (Thousand Islands Bridge). Projects are also being developed in the lower

Highways and borders are vitally important to the Canadian economy

- ▣ Canada's road network spans more than 1.4 million kilometres and is used by over 23 million vehicles.
- ▣ Trucking predominates in Canada-U.S. trade, carrying over 65 per cent of total trade valued at \$1 billion per day.
- There are over 100 land border crossings, however six crossings accommodate 70 per cent of truck traffic.



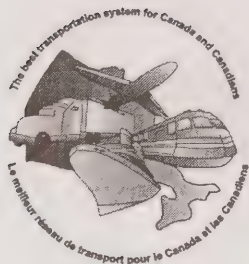
mainland of British Columbia and along the trade corridor from Montreal to the Lacolle, Quebec/Champlain, New York border crossing. They are cost-shared with the provinces and include upgrades to the road network to provide additional capacity or improve safety, and the deployment of intelligent transportation systems.

Additional border funding is now available from the five-year, \$600 million border infrastructure program announced in the 2001 Budget. Transport Canada is providing input on projects involving improved highway access to border crossings, processing centres for commercial vehicles to speed up border clearance times, and soft infrastructure such as intelligent transportation systems.

Transport Canada is also partnering with public and private sector stakeholders to improve Canadian highways. Under the SHIP, \$500 million is being allocated over five years for major capital improvements on the east-west and north-south trade routes of Canada's National Highway System to meet safety and efficiency objectives. Agreements worth \$117 million in federal funds were signed with the provinces of British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Nova Scotia; negotiations with the remaining provinces and territories are ongoing. Some projects have begun and opportunities to leverage private capital construction investment or public-private partnerships are being discussed. Transport Canada is also funding, through the Federal Bridge Corporation Limited, a \$115 million re-decking of the Jacques-Cartier Bridge in Montreal.

It is too soon to report the outcomes of the department's border and highway-related activities because most projects are still in the planning stage or are only now getting underway. However, the department is well placed to measure outcomes in future years since contribution agreements include the requirement for performance data. Results monitoring provides assurance that federal funding was used for the intended purposes and identifies the extent to which funds were leveraged from other sources. In the longer term, it measures the impact of projects on security, safety, efficiency, sustainability and community satisfaction.

REVITALIZATION OF PASSENGER RAIL. In April 2000, the Government of Canada increased capital funding (\$401.9 million over five years) to VIA Rail, Canada's national passenger rail service, so that the corporation could renew its fleet of locomotives and passenger cars, modernize the rail infrastructure, refurbish stations and install waste management systems on the existing fleet. The funding is also expected to stimulate demand through increased frequencies and faster trains, which will ultimately help VIA reduce its dependence on government funding for its operations. Despite some challenges, VIA is making good use of the increased funding.



As shown in Figure 7, VIA Rail carried more passengers in 2001 than in any previous year, and reduced its requirement for government operating funding by \$7 million. Figure 8 illustrates that, since 1990, VIA Rail has consistently relied less on government funding for its operations.

Track and signalling improvements between Ottawa and Montreal will be completed by mid-September 2002, and will enable VIA to provide a much faster service between Ottawa and Montreal. In addition, VIA has upgraded passenger stations and facilities in Moncton, Kingston, Oshawa, Kitchener, Brantford and Jasper, and built a new station in London.

To help relieve urban congestion in central Canada, VIA has added new outer urban

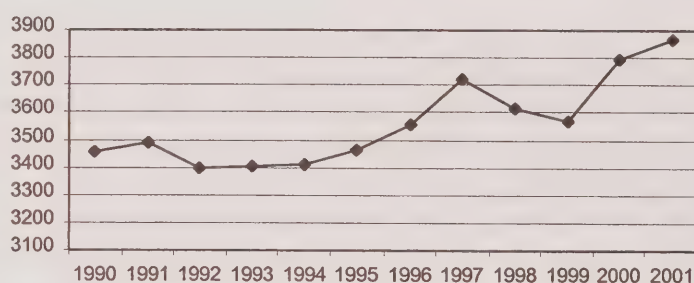
services to Oshawa, Kitchener and Aldershot. In the Greater Toronto area, VIA reached an interline ticketing agreement with GO Transit allowing VIA and GO to now carry each other's passengers between shared stations,

relieving pressure on the Toronto commuter system and providing passengers with more options.

Twenty-one new high-speed locomotives entered service in November and December 2001. VIA has also

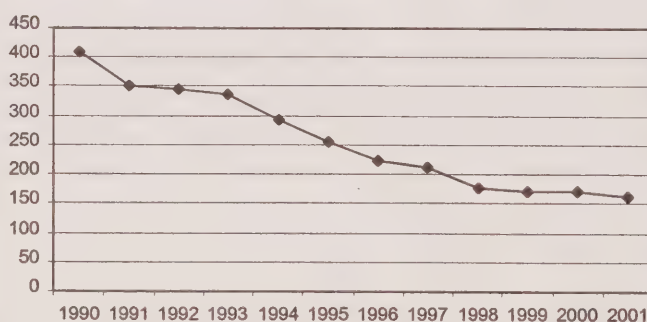
acquired 139 new *Renaissance* railcars, which are being modified to improve their accessibility and safety, thereby expanding the fleet by one-third. This equipment is not fully in service. It awaits resolution of an application concerning railcar accessibility filed with the Canadian Transportation Agency by the Council of Canadian with Disabilities.

Figure 7: VIA Rail - Total Passengers Carried (,000)
1990-2001

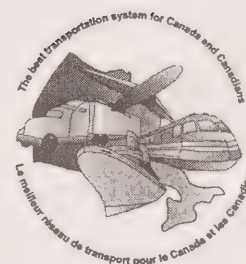


Source: VIA Rail Annual Report
2001

Figure 8: Government Funding to VIA Rail (\$millions)
1990-2001



Source: VIA Rail Annual Report
2001



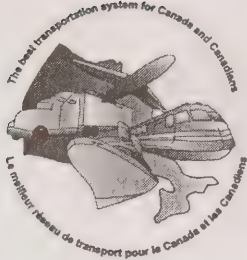
GRAIN TRANSPORTATION AND HANDLING. In response to commitments made in 2000, the Government of Canada hired Quorum Corporation of Edmonton, Alberta as independent monitor to report on the performance of the grain handling and transportation system. This initiative marks the first time such a comprehensive database has been assembled for analysis. It includes input from railways, grain companies, the Canadian Wheat Board, the Canadian Grain Commission, and the Canadian Ports Clearance Association. While it has proved to be a complex and time-consuming exercise, it is helping stakeholders track the performance of the system and providing vital information for government decision-making.

The first annual report, *Monitoring the Canadian Grain Handling and Transportation System – Annual Report: 2000-2001 Crop Year*, noted that the time the grain spends in the system had been reduced to 67 days compared to 71 days in 1999-2000. There was also an impressive reduction in the time required for a rail car to be filled, moved to its destination, and emptied — from 19.7 to 16.4 days. A nearly 15 per cent decline in the number of elevators confirmed a trend in elevator rationalization. The drop in system storage capacity was a more modest 4.1 per cent. There were only relatively modest changes in the rail infrastructure, and the industry-based Car Allocation Policy Group was disbanded as railways began allocating cars on a bilateral basis with shippers.

The annual report also noted that crop year 2000-2001 saw limited success in the attempt to put the grain handling and transportation system on a more commercial footing by gradually expanding tendering for Canadian Wheat Board grain shipments to western Canadian ports. This situation arose because the board and the major grain companies did not reach agreement on new logistic arrangements until August 2001.

PROGRESS AND CHALLENGES FOR THE ST. LAWRENCE SEAWAY. The St. Lawrence Seaway Management Corporation, established in 1998 to operate and maintain the navigational aspects of the Canadian portion of the Seaway, has been successful in promoting a more commercial orientation. It has not made a call on federal money beyond the Capital Fund, a trust created for the purpose of funding any future operating deficits. In addition, it has met or exceeded cost targets for operations and asset renewal. The Corporation's financial stability has allowed it to offer users a 1.5 per cent toll rebate for the 2001 and 2002 navigation seasons. In addition, a recent evaluation found that users were generally satisfied with Seaway safety, service quality and consultation efforts, but saw room for improvement in value-for-toll-paid and competitiveness.

The Government of Canada continues to own the fixed assets of the St. Lawrence Seaway. In March 2002, Transport Canada signed an agreement with the Canada Lands Company to proceed with the divestiture

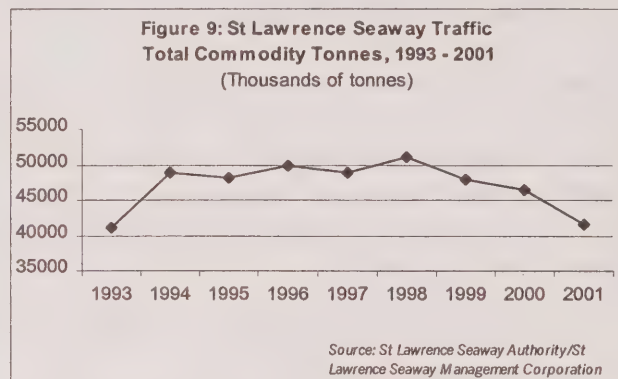


of 177 surplus Seaway properties. The department conducted a due diligence review of the proposed asset renewal plan and concluded that the plan would maintain the Seaway's asset inventory as a viable, efficient, safe and reliable component of Canada's transportation infrastructure. While the government is committed to safeguarding the national interest in the Seaway, it faces the challenge of an aging infrastructure and higher costs to maintain the status quo. In partnership with various key stakeholders, such as the St. Lawrence Seaway Corporation, Transport Canada is currently assessing strategies to support Seaway infrastructure.

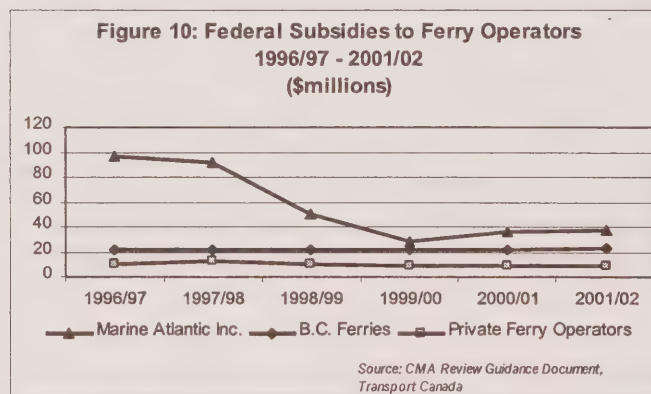
The Seaway is also facing challenges with regard to traffic levels. As

Figure 9 shows, by the late 1990s, Seaway traffic had rebounded from historical lows earlier in the decade, however, traffic has been declining since 1998. There was a sharp drop of over 10 per cent from 2000

to 2001, largely due to the economic slowdown. The capital fund currently has a positive balance, but it could be depleted in another two or three years if traffic does not rebound.



SUPPORT TO FERRIES ON THE EAST AND WEST COASTS. The National Marine Policy (1995) has resulted in streamlined ferry programs as the Government of Canada is providing fewer services and promoting a more commercial orientation for private operators by reducing subsidies. Figure 10 shows



that subsidies to Marine Atlantic Inc., the federal Crown corporation providing constitutionally mandated ferry services between Newfoundland and Nova Scotia, have decreased to about \$36 million in 2001-

2002, from almost \$100 million in 1996-1997. These reductions were possible because some routes were commercialized, transferred to Newfoundland and Labrador, or terminated as a result of the opening of the Confederation Bridge.

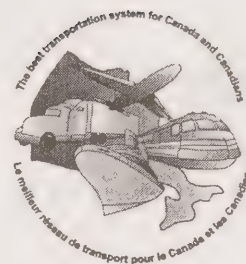


Figure 10 also shows that federal subsidies to private ferry operations in Atlantic Canada have decreased somewhat over this same period. This reduction is largely due to an agreement with the firm that provides services in the Bay of Fundy to phase out operating subsidies by 2000-2001 and capital subsidies by 2002-2003. The BC Ferry Corporation continues to receive an indexed annual grant.

EVOLVING RELATIONSHIPS WITH NEW GOVERNANCE ARRANGEMENTS

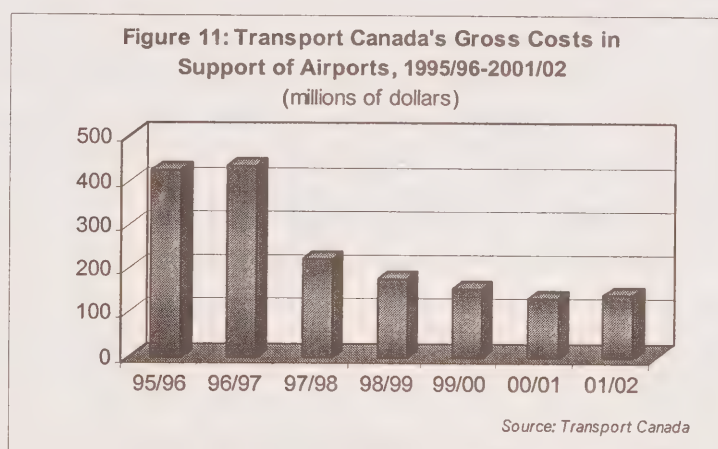
Local authorities or territorial governments now operate all but one of the airports that make up Canada's National Airport System, although the federal or territorial governments retain ownership of the land. For smaller airports, where the department is divesting both management and ownership to other authorities, only 13 are remaining, compared to 16 one year ago. The benefits of this program for local communities, described in last year's report, continue to be evident. Negotiations to bring the program to a successful completion are continuing.

In the meantime, the cost to taxpayers for supporting airports continues to decline in real terms, as shown in Figure 11. Following September 11, \$16 million in grants were provided to increase security and policing at airports. When this amount is deducted from the department's gross costs in support of airports for 2001-2002, the result is actually about \$11 million less than the previous year.

Major airports have taken advantage of their commercial status to raise funds — raising \$5.5 billion in bonds and equities and spending

\$5 billion on infrastructure improvements since the introduction of the National Airports Policy in 1994. Canadians have benefited from this increase in capacity. Surveys reported in the annual reports of the Vancouver, Montreal, Quebec City and Edmonton Airports Authorities found customers to be very satisfied with airport operations and services.

The department has adopted a lease-monitoring framework to facilitate its role as landlord of the airports that make up the National Airport System.



Look for more information on the status of airport transfers at: www.tc.gc.ca/programs/airports/status/menu.htm

Further information on airport improvement fees, airport authority revenues and expenses, and the Airport Capital Assistance Program can be found in *Transportation in Canada 2001, Annual Report*, pages 88-92.



Of interest is overall compliance, including safety and security, public accountability, asset protection, environmental diligence and financial arrangements. To date, departmental monitoring has found that airport authorities are demonstrating a high order of compliance to the obligations in their ground leases.

As of March 31, 2002, 433 Transport Canada port facilities across Canada had been transferred, demolished or had their public harbour status terminated. This represents a 79 per cent reduction in facilities that were once a funding responsibility of the department.

The department continues to operate 82 regional/local and 34 remote port sites. Figure 12 shows the financial results for department-operated ports. In

2001-2002, gross revenues were \$13.8 million, while expenses were \$16.8 million. The department met the operating revenue shortfall of \$3 million and invested \$6.8 million in

capital improvements. It should be noted that prior to 2000-2001, revenues were net of commissions paid, however, commissions are now reported as expenditures. Since 1995, the department has reduced port maintenance expenditures to a minimum, but delays in divestiture have necessitated expenditures to maintain safety standards.

Canada Port Authorities (CPAs) independently manage the 19 major ports most vital to Canada's economy. Overall, they are a success story, investing appropriately and operating according to sound business principles.

While the department is sensitive to the commercial imperatives and proper autonomy under which port

authorities operate, it has developed a framework to verify that they are

Figure 12 - Financial Results for Transport Canada Ports, 1996/97 - 2001/02
(\$ millions)

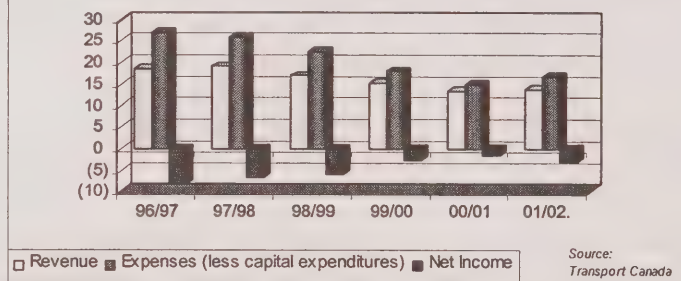
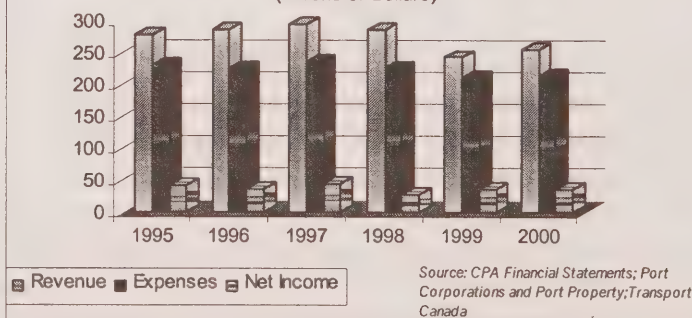
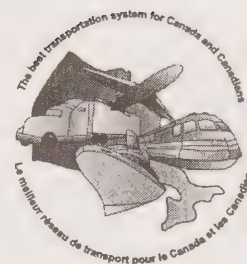


Figure 13: Financial Results of Canada Port Authorities, 1995-2000
(Millions of Dollars)





conducting their affairs in accordance with the *Canada Marine Act* and regulations and their individual letters patent. Results of the application of this framework will be available next year.


Figure 13 shows that the CPAs continue to have a positive net income despite downturns in Asian markets and a sluggish U.S. economy. They have benefited from legislation under which capital plans no longer require federal approval. Between 2001 and 2005, there are plans for approximately \$760 million in capital investments, 94 per cent to occur at ports in Vancouver, Montreal, Quebec City and Halifax. Smaller ports such as Belledune, New Brunswick are making infrastructure investments commensurate with their size to maintain government assets at a suitable standard.


FOSTERING INNOVATION AND SKILLS

With its partners in the transportation sector, Transport Canada is expanding the knowledge base and accelerating its commercialization to meet the challenges of moving goods and services in an efficient, safe, secure and environmentally sustainable manner. It is contributing to intelligent transportation systems in partnership with other federal departments, other levels of government, associations, the private sector and the U.S. government. This support encompasses advanced systems for traffic management, traveller information and vehicle control, commercial vehicle and fleet management, public transit, and rural transportation. It includes transportation-related information processing, communications, and sensing and control. Results are not yet available. In March 2002, the department committed approximately \$3.7 million to 17 cost-shared projects, funded as part of the Strategic Highway Infrastructure Program. In the long-term, these projects will contribute to a seamless exchange of information among users, vehicles and infrastructure leading to increased system performance without major investment in new infrastructure.

The department's Transportation Development Centre (TDC) is carrying out a highway-railway grade crossing research program to assess how crossing safety could be improved. It is investigating innovative technologies to increase the cost-effectiveness of warning systems and address the human factors that contribute to crossing collisions. The department is contributing \$1.3 million, and major railway companies, provincial authorities and other stakeholders are providing cash and in-kind contributions.

Research and development (R&D), and the resulting technological advances, are key to enhancing transportation security. During 2001-2002, the department provided up to \$1.1 million to the TDC for R&D in the area of aviation security, including equipment for the detection of trace amounts of explosives and devices for the containment of explosives blasts.

 Look for information on ITS at: www.tc.gc.ca/mediaroom/releases/nat/2002/02_h018e.htm

 Look for more information on highway-railway grade crossing research at: www.direction2006.com



Transport Canada has also worked with the U.S. and other governments on corporate R&D efforts, such as new testing processes and devices for monitoring the performance of security screening equipment.

To enhance security and operating efficiency at Canadian ports, Transport Canada has developed and put into service an operational prototype of a system that provides real-time identification and cataloguing of rail cars and containers at the Port of Montreal.


Transport Canada supports innovative research investigating the effects and countermeasures of fatigue. This research has led to improvements in the way fatigue management is handled by vehicle drivers, marine and airline pilots, air traffic controllers and ships' crews. Other research has also shown that even when using hands-free cell phones, drivers are distracted and vehicle control is affected. In addition, the department has received a recognition award from the European Organization for Civil Aviation Equipment for its research on systems that provide ground and flight crews with accurate information on frozen contamination on aircraft surfaces just prior to takeoff.


CONTRIBUTING TO SOCIAL DEVELOPMENT


Federal transportation policy seeks to foster transportation services that meet the needs of shippers and travellers, including persons with disabilities. In keeping with this policy, Transport Canada recently launched an Access to Travel Web site in collaboration with partners in federal and provincial departments and agencies, as well as a not-for-profit organization. Persons with disabilities use the Web site to find useful facts and links to information sources on accessible transportation across Canada. It is too soon to assess its impact, but it is expected that facilitating travel planning for persons with disabilities will contribute to a more inclusive society.

The department has found that the inter-city bus industry is making progress in implementing a code for the voluntary provision of accessible services, but that awareness among persons with disabilities is low, with only one in five reporting knowledge of the code. Some caution is required in interpreting these results since they are based solely on stakeholder perceptions derived from surveys. However, they do indicate the need for awareness building among the target population whose lives could be improved through use of inter-city buses and, to achieve this, the department is working with stakeholders.

The integration of economic and social development objectives can be seen in the department's continued support to airports, airstrips, port facilities and railways that serve smaller communities, including those in remote areas. For example, the Airports Capital Assistance Program, in place since 1995,

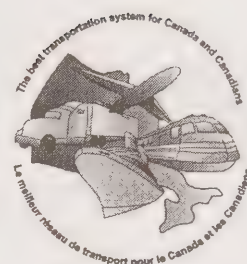
 Look for more information on research at: www.tc.gc.ca/tdc/index.htm

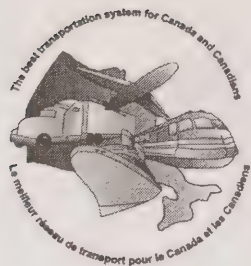
 Look for more information on cell phones at: www.tc.gc.ca/roadsafety/tp/tp13889/en/menu.htm

 Look for more information on accessibility at: www.accesstotravel.gc.ca

has helped smaller airports to continue serving their communities by improving safety, protecting assets and reducing operating costs. The success of this program was confirmed in a recent departmental evaluation. In Newfoundland and Labrador, the department has been collaborating with the province to fund the restoration of airstrips serving 14 isolated coastal communities so that they can continue to have safe, accessible and efficient year-round air service. An evaluation of this program is underway, and results will be reported next year.

The department also supports railway services to remote areas. A recent evaluation of one such service in northeastern Quebec and western Newfoundland and Labrador concluded that the department's support was consistent with government policy, both in terms of remote access and contribution to the regional economy, and continues to respond to an actual need. An onboard survey found that a large majority of riders were using the service to travel to or from a remote region.





Total net Spending

Planned: \$29 M
Authorities: \$33 M
Actuals: \$35 M

For more information on transportation and the environment, visit our Web site at: www.tc.gc.ca/envaffairs/english/UNCSD9_April23_01.htm for *Sustainable Transportation: the Canadian Context*.

See Chapter 5 in our Annual Report, *Transportation in Canada 2001* or visit our Web site at: [www.tc.gc.ca/pol/en/anre/Transportation Annual Report.htm](http://www.tc.gc.ca/pol/en/anre/Transportation_Annual_Report.htm).

3.3.3 Protect the physical environment

Ultimate Outcomes

- Environmentally sustainable transportation system for Canadians.
- Reduction of greenhouse gas emissions (GHG) and pollution from the transportation sector.
- Prevention and mitigation of environmental damage from transportation activities.

While transportation is vital to the lives of Canadians and the Canadian economy, it also has significant environmental consequences. The Government of Canada is committed to addressing a number of environmental priorities including clean air, climate change, clean water, and conservation of Canada's natural spaces. To this end, Transport Canada has remained committed to doing its part to protect the physical environment with the goal of providing the best transportation system for Canadians — one that is safe and secure, efficient, and environmentally responsible.

In moving towards achieving its long-term environmental objectives the department faces many challenges. Transportation is a shared responsibility between Transport Canada and its numerous stakeholders and, therefore, necessitates building strong cooperative relationships with other federal departments such as Natural Resources Canada and Environment Canada, other levels of government, industry associations, and stakeholders. This includes corporations such as airports and ports where the government has a new relationship. As well, there are many factors outside Transport Canada's direct influence that impact both the sustainability of the transportation system and GHG emission levels from the transportation sector. For example, the number of cars and commercial vehicles on the road is increasing. Also, transportation continues to be the largest source of GHG emissions. Without further action, the transport sector GHG emission levels are expected to rise 32 per cent above 1990 levels by 2010 and 53 per cent by 2020.

Despite these challenges, progress has been made towards realizing the department's intended long-term environmental goals. Some of these are shown in the following table:



Table 5 - Indicators of our progress

- Energy use for the transportation sector, which rose from 1990 to 1999, declined slightly in 2000, due primarily to pipelines and maritime transportation consumption related to a somewhat reduced level of activity.
- Preliminary data suggests that transportation energy consumption declined further in 2001.
- In 2000, purchases of best-in-class fuel-efficient vehicles¹ accounted for 5.3 per cent of total vehicle purchases, as compared to 4.8 per cent in 1999 and 1.8 per cent in 1998.
- Transport Canada's contribution to government-wide initiatives has resulted in improvements in per capita GHG emissions and reductions in annual growth rates.²
- About 25 per cent of Transport Canada's contaminated sites have undergone remediation, risk management or have been assessed and determined to have no action required. The remainder of the sites are under assessment, remediation or risk management.

1 - Natural Resources Canada, Most Fuel-Efficient Vehicles:

 www.oee.nrcan.gc.ca/autosmart/mostfuel/index.cfm

2- Natural Resources Canada, Canada's Third National Report on Climate Change

 See the report at: www.climatechange.gc.ca/english/3nr


Transport Canada's *2001-2003 Sustainable Development Strategy* (SDS) is the main document guiding the department's sustainable development and environmental initiatives over the next two years. The SDS identifies seven challenges, including commitments, targets and performance measures, aimed at promoting sustainable transportation and addressing the department's strategic objective of protecting the physical environment. The department has been making good progress in implementing its strategy.

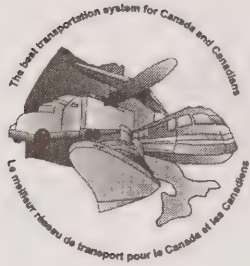
An overview of the department's key environmental outcomes, organized by the challenges outlined in the 2001-2003 SDS, is presented below.

IMPROVE EDUCATION AND AWARENESS OF SUSTAINABLE TRANSPORTATION

Transport Canada's 2001-2003 SDS includes the Moving on Sustainable Transportation Program (MOST) as a key departmental initiative for enhancing the awareness of sustainable transportation. Over the course of the original phase of the program, approximately \$900,000 was contributed to 26 projects, several of which were successful in increasing the level of awareness of sustainable transportation issues. For example:


- Green & Gold Inc.'s Clean Air Champions project reached over 3,000 youth and 1,400 adults through activities such as International Walk to School Day.

 Transport Canada's 2001-2003 SDS is available at:
www.tc.gc.ca/programs/Environment/SD/menu.htm




- The Canadian Automobile Association's project to increase Canadian motorists' awareness of climate change issues reached over 4 million readers, through a series of four articles published in *Leisureways* magazine and on their national Web site.

A June 2001 evaluation of the MOST program concluded that the program has been successful in achieving the majority of the desired program results. A number of adjustments were implemented as a result of the evaluation, including more consultations and feedback from stakeholders to improve program delivery, better feedback mechanisms so Transport Canada can make program improvements that meet stakeholder expectations, further dissemination of MOST project success stories, and the promotion of results-based management practices.

 *Evaluation of the Sustainable Transportation Fund, Program Evaluation Branch, Transport Canada, June 2001.*

In January 2002, the Minister of Transport announced that the MOST program would be extended for another five years with a total budget of \$2.5 million.

A joint workshop between Transport Canada and Airports Council International was held in 2001 on the topic of Environmental Management Systems in the air transport sector, and best practices were shared among participants.


 Look for more information on the MOST program at: www.tc.gc.ca/programs/environment/most/menu.html

Transport Canada has also raised awareness and understanding of sustainable transportation among Transport Canada employees. Sustainable development principles have been integrated into the presentation material of in-house courses attended by approximately 295 employees in 2001-2002.

DEVELOP TOOLS FOR BETTER DECISIONS

 More information on sustainable transportation indicators is available on the Centre for Sustainable Transportation's Web site at: www.cstctd.org

In partnership with the Centre for Sustainable Transportation, other federal departments and transportation stakeholders, Transport Canada continued to work towards the development of sustainable transportation indicators to enhance management capacity to make sound sustainable transportation decisions. The work conducted to date has built solid relationships with other stakeholders in the sustainable transportation community and enhanced the department's knowledge of indicators.

 Look for more information on SEA at: www.tc.gc.ca/envaffairs/english/envass/SEA_E.htm

In March 2001, Transport Canada approved its Strategic Environmental Assessment (SEA) policy. SEA is a systematic process whereby the environmental effects of programs, policies, and plans are evaluated and taken into consideration. The SEA enables the department to make better decisions that reflect the goals of environmental and transportation sustainability. Transport Canada has trained 85 officers in SEA and the majority of those trained have identified an increased level of awareness and ability to conduct SEAs. It has also developed a tool to assist in predicting the environmental impacts of Transport Canada's surface transportation



policies, plans and programs. The tool is unique in Canada as it enables environmental impacts to be assessed across all modes simultaneously. Pilot testing suggests that it will play a useful role in the SEA process.

In March 2002, the department released three studies on urban transit commissioned as part of the Government's commitment to improve public transit infrastructure, as highlighted in last year's Speech From the Throne.

These studies will assist the government to better understand the transit industry. They were also submitted to the Prime Minister's Caucus Task Force on Urban Issues, whose mandate is to explore how the Government of Canada can work more collaboratively within its mandate to strengthen the quality of life in Canada's larger urban centres.

The Transit Studies released by Transport Canada:

- *National Vision for Transit in Canada to 2020*, which analyzes long-term trends, international case studies and existing municipal vision statements, and proposes targets for urban transit ridership.
- *Urban Transit in Canada – Taking Stock*, which describes the current state of the Canadian transit industry, historic trends in provincial and municipal funding of urban transit, and assess its future needs.
- *Economic Study to Establish a Cost-Benefit Framework for the Evaluation of Various Types of Transit Investments*, which provides an analytical framework to assess transit investments.

Further information on the transit studies is available at:
www.tc.gc.ca/programs/Environment/UrbanTransportation/transitstudies

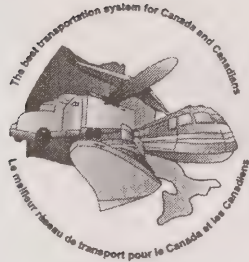
PROMOTE THE ADOPTION OF SUSTAINABLE TRANSPORTATION TECHNOLOGY

In the long term, technology holds the promise of providing Canadians with transportation options that are safe, efficient, and environmentally friendly.

Transport Canada has worked with its partners and stakeholders to adapt and promote new and existing sustainable transportation technologies into Canada's transportation system. For example, the department has promoted the adoption of sustainable transportation technology through an Advanced Technology Vehicles (ATV) program, which is working to increase public understanding of ATVs through inspections, vehicle testing, and awareness-raising events. During 2001-2002, Transport Canada tested 91 ATV vehicles, conducted 261 vehicle evaluations, and held 14 public awareness events.

Over the past fiscal year, the department's Transportation Development Centre continued to undertake research and development (R&D) relevant to the goal of promoting a sustainable transportation system that is accessible, cost-effective and environmentally friendly.

Detailed information about our R&D projects can be found at:
www.tc.gc.ca/tdc/projects/menu.htm



IMPROVE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT FOR TRANSPORT CANADA OPERATIONS AND LANDS

Transport Canada has a direct responsibility to improve the department's own environmental practices and to take action to mitigate the environmental impacts of its operations. It has responsibility for a wide range of operations and 986 properties as both landlord and, to a lesser extent, operator. The departmental Environmental Management System (EMS) manages the environmental activities on Transport Canada owned and operated sites.

In the past year, Transport Canada completed 134 environmental assessments for new departmental projects, as required by the *Canadian Environmental Assessment Act* and northern land claim agreements. These assessments evaluate potential environmental impacts and identify design or construction measures necessary to mitigate potential negative effects before a decision is made to proceed with the project.

Churchill Airport Natural Resources Inventory

Due to the environmental sensitivity of the Churchill region, the completion of a Natural Resources Inventory was an important step towards protecting the natural resources of the site. The inventory report determined the potential impacts of Transport Canada operations and developed effective management plans that assist in balancing operational activities with the principles of environmental protection and stewardship. It improved the department's understanding of the airport's terrestrial and aquatic environment: assessing its sensitivity and identifying a number of species at risk. This information has already been used to assist Transport Canada in developing management and operational plans that take into account the sensitivity the local ecosystem.

The department has identified 495 contaminated sites, of which 93 per cent (459) have been assessed (36 sites are suspected of being contaminated). Of these sites, 345 have been classified under the Canadian Council of Ministers of the Environment National Classification Systems. Over the past year, \$424,000 was spent on site remediation related to navigation sites occupied by NAV CANADA, and 19 sites were cleaned up. These sites are being leased to NAV CANADA as part of the privatization of the air navigation system and, in accordance with the transfer agreement, Transport Canada is responsible for the contamination that occurred prior to the transfer. This project will extend into 2003-2004, with a further 35 sites requiring remediation at an estimated cost of \$4.5 million.

Transport Canada's target for its vehicle fleet is to ensure that 50 per cent of vehicles purchased between 2001 and 2003 are low-emission vehicles. In 2001, 23 out of 60 new vehicles were low-emission, including hybrid vehicles, natural gas conversions, and those running on ethanol blend fuel.

For more information on EMS, see our annual report at: www.tc.gc.ca/programs/Environment/EMS/EPR2001.htm

For more information on environmental protection visit: www.tc.gc.ca/Programs/Environment/EnvironmentalProtection/menu.htm

REDUCE AIR EMISSIONS

A significant challenge of sustainable transportation is to control or prevent air pollution and other air emissions from transportation such as GHGs, nitrogen oxides, volatile organic compounds, particulate matter and other air contaminants.

The transportation sector is the largest single contributor of GHG emissions. To address this challenge, the Government of Canada introduced its

Action Plan 2000 on Climate Change, which identifies five transportation-related measures to reduce air emissions: new vehicle fuel efficiency; new fuels; fuel-cell vehicles; freight transportation; and urban transportation — the last two for which Transport Canada is the lead.

The MOST program is helping to reduce GHG emissions through initiatives such as the:

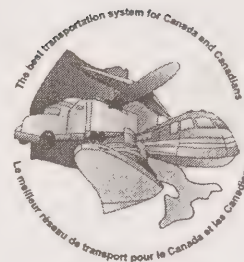
- Bike-share project, conducted by the Toronto Christian Resource Centre — which resulted in the reduction of 43.51 tonnes of CO₂ and 45.12 Kg of NO_x.
- Forest Engineering Research Institute of Canada's project to optimize performance and reduce the emissions of GHG in forestry haul operations, which was successful in piloting innovations to forestry haul vehicles — resulting in a saving of between 16.1 tonnes and 22.7 tonnes in CO₂ emissions per year compared with the standard forestry truck.

The Urban Transportation Showcase program was launched in June 2001 and the Freight Efficiency and Technology Initiative was launched in November of the same year. Both programs are still in the process of receiving and evaluating applications and project proposals. The Urban Transportation Showcase program has received and is evaluating 48 submissions from across the country, indicating a high level of program awareness. For its part, the Freight Efficiency and Technology Initiative has received 17 proposals at its first round, touching mainly the railway and road sectors.

National Commuter Challenge

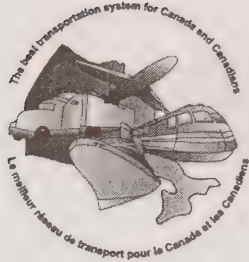
Forty-six per cent of Transport Canada employees in the National Capital Region participated in the Environment Week National Commuter Challenge on June 6, 2001. By not taking their cars, employees reduced vehicle emissions by 25.7 tonnes (25,708.34 kg).

The department is also working jointly with Natural Resources Canada on the vehicle fuel efficiency initiative. The goal is to negotiate with industry a voluntary improvement in fuel efficiency by 2010, as well as a comprehensive public awareness campaign to promote "green choices." Transport Canada is delivering an Advanced Technology Vehicle program to evaluate and showcase new technologies. The vehicle fuel efficiency



Further information on *Action Plan 2000 on Climate Change* is available at: www.climatechange.gc.ca/english/whats_new/action_plan.shtml

and Transport Canada's Climate Change initiatives at: www.tc.gc.ca/programs/environment/climatechange/menu.htm



A Success Story

During Environment Week, Transport Canada's Quebec Region set up *Take it Back!* to give employees an opportunity to dispose of household hazardous waste. About 1,400 litres of paint, oil, solvents and chemical products were diverted from drainage and water treatment facilities.

initiative has brought 30 vehicles into the program and held 35 showcase events.

Transport Canada's role in addressing clean air is focused on building partnerships and awareness with the transportation sector and other levels of government. For example, the second annual Smog Summit, held in Toronto in June 2001, brought together community, industry and government leaders from around the world. At that time, Transport Canada signed a declaration committing to the establishment of a Greater Toronto Area Clean Air Council to address smog and climate change emissions.

REDUCE POLLUTION OF WATER

Preventing or controlling the discharge of effluents and wastes that contaminate rivers, lakes, oceans, harbours and beaches, and preventing the introduction of non-native aquatic species through the discharge of ships' ballast water poses a significant challenge for the department.

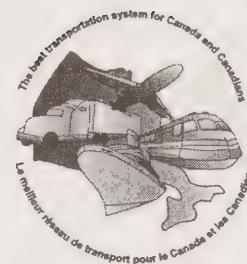
Canada's largest ports are now directly responsible for environmental remediation and Transport Canada has no direct role. This has proven to be a significant challenge in meeting the department's 2001-2003 SDS commitment to reduce water pollution. With respect to public ports, Transport Canada has compiled an inventory of outfalls and other potential sources of contamination. This initiative has resulted in the identification of 1,612 potential sources of contamination, which will now be further investigated at public ports.

The department has met with some success in its initiatives related to reducing water pollution. For example, amendments to the Dangerous Goods Shipping Regulations have resulted in a greater consistency between Canadian dangerous goods regulations and international marine pollution agreements. They require clear identification of marine pollutants to minimize accidental pollution and ensure proper marking and labelling of packages.

Transport Canada continues to cooperate with the Department of Fisheries and Oceans and Environment Canada to effectively monitor ocean discharge through aerial surveillance. In 2000-2001 there were two pollution sightings off Newfoundland and Labrador, eight in the Maritimes, five in Quebec, none in the Central and Arctic Region and 49 in the Pacific Region.

PROMOTE EFFICIENT TRANSPORTATION

Transport Canada has undertaken initiatives to address the challenge of improving transportation efficiency for all modes, to reduce congestion, energy use and costs. The department has completed the first part of a two-



phase study to provide a critical assessment of the limitations and shortcomings that impede modal integration and competitiveness of Canadian transportation systems in a North American context. The Phase I report included a detailed set of recommendations and has been circulated to stakeholders. Phase II implementation will be considered following the review of the Phase I report by stakeholders.

The department is also working on incorporating sustainable development criteria into infrastructure funding agreements and programs, including the Airports Capital Assistance Program (ACAP), federally co-funded highway agreements and projects, and support for passenger rail.



3.4 Transport Canada's Management Agenda

Ultimate Outcomes

- Provide managers and employees with knowledge-based functional advice and sound management systems and services.
- Contribute to the ultimate outcomes and associated strategic objectives of the three core business lines.

The challenge of Transport Canada's management agenda is to create and maintain the capacity to achieve the department's objectives and respond to the needs and priorities of Parliament, the public and central agencies. The agenda addresses the key issues that affect the business lines' ability to deliver their core services. It reflects the need to change the way we manage people, funds, information and technology to reflect modern workplace values and practices.

WORKFORCE RENEWAL

With 39 per cent of its employees eligible for retirement by December 2010, Transport Canada has had to rethink how it attracts, hires, retains and develops its employees. A major challenge is the lengthy and burdensome staffing process. Managers and employees consistently identify the time to complete a staffing action as the main frustration in filling positions. Opportunities to hire qualified individuals are sometimes lost because capable candidates lose patience and accept other job offers.

Working with the Public Service Commission, the department has developed pools of potential candidates for the high-turnover occupational groups. This approach has reduced the average time to staff administrative support positions to 45 days, and overall has decreased the average time to competitively staff positions from within the public service from 154 to 134 days. The department's goal is to further reduce this staffing time to an average of 100 days by March 2003.

In addition, the department has been successful in recruiting staff in key occupational areas such as technical inspection, human resources, finance, policy, and aircraft operations; resulting in recruitment levels that have met or exceeded separations for the past two years. It has also initiated 23 knowledge transfer projects that capture the acquired knowledge of employees in highly specialized positions so that it can be shared with new or less experienced employees.

ELECTRONIC RECRUITMENT

In December 1999, Transport Canada launched an innovative, electronic recruitment Web site to hire pilots, engineers and technical inspectors. When the department sought to double the number of security inspectors following the events of September 11, 2001, the system faced its biggest challenge. But the system was quickly adapted for recruitment in this very specialized group and, for the first time, only web-based applications were accepted. The department successfully met the recruitment challenge. In all, 11,000 applications were received from a nation-wide campaign. The system electronically narrowed the pool of candidates to 2,500 and, in five days, a national, seven-person team selected 565 of those applicants for further assessment. Taken together, the screening process was completed within ten days of the competition closing date, an achievement that would not have been possible if all the screening had been done manually.

The department learned a number of valuable lessons from this exercise. First, electronic screening is efficient and effective. Second, this kind of recruitment attracts an extraordinary number of applications and therefore adequate system performance and storage capacity has to be provided. Third, people submit their applications at times that might not be expected, so this must be factored into the initial planning stages.

Transport Canada's electronic recruitment system is a pioneer in government and a model for future electronic activities. The Public Service Commission is promoting it and other departments and agencies, such as Corrections Canada, Justice Canada, the Department of National Defence and the Space Agency, have shown interest.

INFORMATION FOR CANADIANS

Transport Canada has been monitoring its performance in making information accessible to Canadians and taking steps to streamline the process. Although the Information Commissioner has lauded the department's progress, it still falls short of the 95 per cent on-time compliance standard.

While new equipment was purchased and installed to improve processing, the events of September 11 raised the security bar beyond the capacity of present software. More interdepartmental consultations are required as a security conscious government seeks to responsibly release information. Despite these shortcomings, Transport Canada has improved its ability to respond to access to information (ATI) requests within 30 days. It will continue to seek ways to address challenges in a more systemic manner.




 Look for more information on the electronic recruitment system at: www.tc.gc.ca/era_are/can_post/welcome.asp

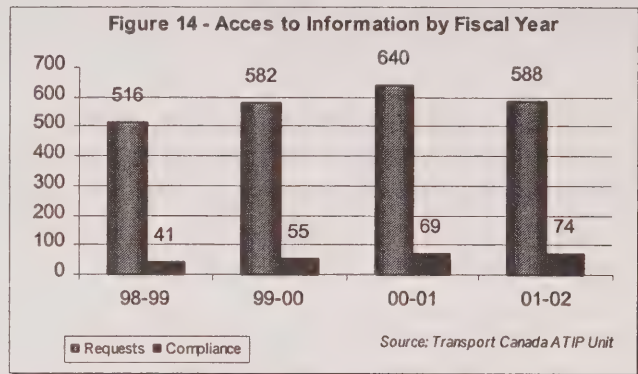


Figure 14 shows the ATI requests received by Transport Canada over the past four years. The number of requests increased by almost 20 per cent per year until 2001-2002, and indications are that the trend will resume its upward track in future years. It also shows the department's increasing capacity to respond to requests despite the challenges.

Transport Canada has also had positive results in other areas of communications.

Through its partnership with the Weather Network, the department provides Canadians with safety and environmental transportation tips. The department has also produced a series of vignettes for

television to provide safety and security and other benefits for the community. Topics include advice on the proper seating for infants while travelling.



INFORMATION MANAGEMENT AT THE SERVICE OF SAFETY

Transport Canada is renewing its information management and information technology infrastructure to improve services for employees and the general public. The new Canadian Port State Control System demonstrates one of the ways the department has developed technological capabilities to serve operational requirements. This gold medal winning system supports the work of 240 marine safety inspectors in their efforts to remove substandard shipping from Canadian waters. It helps them focus on vessels that pose a high risk to people, property and the environment. At the same time, it promotes industry efficiency by reducing inspections of low risk operators, thereby reducing their costs in lost time. The system is also cost-effective for Transport Canada, a factor that has led several countries to investigate the possibility of using it for their own port state control inspection programs.

GOVERNMENT ONLINE IN THE SERVICE OF CANADIANS

The Government Online (GOL) initiative at Transport Canada provides on-line services and information to improve the effectiveness of the work it carries out for Canadians. For instance, safety inspectors have benefited from a compact disk of regulations on both the transportation of dangerous goods and marine safety. While they still have the necessary regulations at


their fingertips, they are relieved from having to carry large and numerous volumes from location to location.

Through the GOL initiative, the department has undertaken other projects that have positive impacts on safety and environmental protection. A geographical information system was developed to identify the location of dangerous goods in transit. In addition, an electronic search capability was provided for ships' captains to identify nearby Canadian facilities where they can discharge waste materials such as bilge water.

Transport Canada took the lead with Environment Canada and the Department of Fisheries and Oceans to develop Marine Services Online. This service links users quickly and easily to Web sites with information on recreational boating, commercial operations and marine infrastructure. Users can find links to the latest weather and marine conditions, educational and safety news, notices, regulations, navigational aids and more.

Thanks to the GOL initiative, candidates can now take Flight Training and Aviation Examinations remotely. Plans are to employ improved bandwidth technologies so that regions have an on-line capacity as fast and as efficient as those in headquarters, facilitating better nation-wide service for Canadians.



 Look for more information on Marine Services OnLine at: www.marineservices.gc.ca

Annex 1 – Financial Tables

Table A – Summary of Appropriations

Vote	(\$000s)	2001-2002		
		Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
1	Operating expenditures (net of revenues)	137,305	213,057	190,134
5	Capital expenditures	97,449	117,929	110,611
10	Grants and Contributions	203,528	404,807	343,013
15	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	116,237	92,860	92,860
20	Payments to Marine Atlantic Inc.	36,347	36,784	36,784
25	Payments to VIA Rail Canada Inc.	247,739	310,201	310,201
(S)	Minister of Transport — Salary and motor car allowance	52	68	68
(S)	Payments to Canadian National for the Victoria Bridge in Montreal	4,000	3,072	3,072
(S)	Contributions to employee benefit plans	48,471	50,511	50,511
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements	1,577	1,496	1,496
(S)	Northumberland Strait Crossing subsidy payment	48,400	48,325	48,325
(S)	Collection agency fees	-	0	0
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	-	7,378	6,342
Total budgetary		941,105	1,286,488	1,193,417

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Change in authorities. Transport Canada ended the year-end with additional authorities of \$345 million. More than three-quarters of the increase, or \$260 million, was related to the events of September 11, 2001, for compensation to airlines and specialty operators, and public security and anti-terrorism initiatives. The remainder includes major items such as an additional \$62 million for VIA Rail's expanded capital investment program, \$24 million for collective bargaining agreements, \$7 million for spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets, and other miscellaneous increases and decreases for various issues.

Surplus monies. Actual spending in 2001-2002 totalled \$1.2 billion, leaving a surplus of \$93 million, or approximately seven per cent of total available authorities. Most of the surplus, \$67 million, was due to the fact that funding requirements for issues arising from events on September 11th were less than originally anticipated. The remainder of the surplus resulted primarily from delays in staffing actions, environmental projects and various capital projects.

Table B – Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

2001-2002 Business Line (\$000s)	FTEs	Gross Operating ¹	Capital	Transfer Payments ²	Crown Corporations	Total Gross Spending	Less: Respendable Revenues	Total Net Spending
Policy	189	30,336	450	58,782	284,086	373,654	50	373,604
	201	38,261	450	217,257	346,985	602,953	50	602,902
	225	34,721	341	157,995	346,985	540,042	581	539,459
Programs and Divestiture	421	82,597	71,321	184,622	116,237	454,777	257,746	197,031
	416	105,374	40,224	214,052	92,860	452,510	282,747	169,763
	427	91,021	36,203	213,968	92,860	434,052	278,406	155,647
Safety and Security	2846	303,814	12,465	12,523	-	328,802	51,378	277,424
	2913	361,236	63,323	24,895	-	449,454	56,328	393,126
	2886	356,662	60,876	22,447	-	439,985	59,838	380,146
Departmental Administration	698	80,876	13,213	-	-	94,089	1,044	93,045
	871	107,809	13,932	-	-	121,741	1,044	120,697
	887	106,317	13,191	-	-	119,508	1,344	118,164
Total	4154	497,623	97,449	255,928	400,323	1,251,323	310,218	941,105
	4401	612,680	117,929	456,204	439,845	1,626,658	340,170	1,286,488
	4425	588,721	110,611	394,410	439,845	1,533,587	340,170	1,193,417
Other Revenues and Expenditures:								
- Non-respendable revenues (see Table D)								15,000
								15,000
- Cost of services provided by other departments (authorities = actuals)								43,473
								53,366
								49,285
Net Cost of the Program								979,471
								1,324,854
								1,199,229

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

1. Includes statutory payments for employee benefit plans, Minister's allowances, previous years' refunds, payments in respect of St. Lawrence Seaway agreement, and proceeds from the disposal of surplus Crown assets, and proceeds from the disposal of surplus Crown assets. 2. Includes statutory payments for Victoria Bridge (Montreal) and the Northumberland Strait Crossing subsidy.

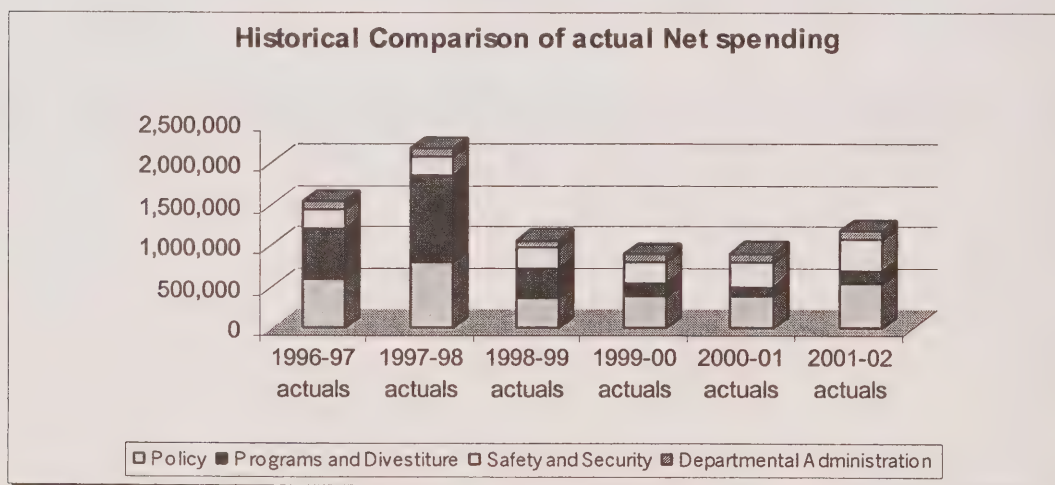
Normal font denotes planned spending. *Italicized font* denotes total authorities. **Bold font** denotes actual expenditures/revenues.

Table C – Historical Comparison of Net Spending

Business Line (\$000s)	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	Planned Spending	2001-2002	
				Total Authorities	Actual Spending
Policy	378,319	381,290	373,604	602,902	539,459
Programs and Divestiture	166,333	123,123	197,031	169,763	155,647
Safety and Security	264,962	302,578	277,424	393,126	380,146
Departmental Administration	94,311	108,729	93,045	120,697	118,164
Total budgetary	903,924	915,720	941,105	1,286,488	1,193,417

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

As reflected in the following graph, Transport Canada's spending levels have been decreasing since the department moved from owner-operator to regulator and policy-maker. Increased expenditures in 1997-98 were due to a one-time payment of \$348 million to the Province of Newfoundland related to the operation of marine freight and ferry passenger services. Increased spending in 2001-02 can be attributed primarily to costs related to the September 11th terrorist attacks in the U.S.



Note: Does not include spending related to the Air Navigation System, which was transferred to NAV CANADA in November 1996.

Table D – Revenues

Business Line (\$000s)	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	2001-2002		
			Planned Revenues	Total Authorities	Actual Revenues
Respendable Revenues					
Policy					
• Air Service Forecasts	205	322	-	-	262
• Internal revenues from Agriculture Canada for grain monitoring	98	60	-	-	202
• Rental revenue	260	119	-	-	117
• Miscellaneous internal and external revenues	94	117	50	50	-
	658	618	50	50	581
Programs and Divestiture					
• Harbours and ports revenues	17,575	11,178	9,707	14,265	14,265
• Airports — Rentals	7,245	9,328	6,628	6,628	5,839
• Airports — Concessions	13,695	4,313	2,471	2,471	1,693
• Airports — Landing fees	18,771	9,451	5,704	5,704	4,439
• Airports — General terminal fees	13,530	5,625	4,302	4,302	2,896
• Airports — Lease and chattel payments	214,480	219,273	227,827	248,271	248,271
• Miscellaneous internal and external revenues	3,474	1,608	1,107	1,107	1,004
	288,770	260,776	257,746	282,747	278,406
Safety and Security					
• Internal and external aviation safety revenues	12,333	12,922	10,959	10,959	11,851
• Internal and external revenues for aircraft services	27,106	27,519	30,576	32,676	33,723
• Road safety fees	330	353	350	350	-
• Internal and external marine safety revenues	8,791	9,188	7,374	7,374	7,591
• Short line rail inspections and other rail safety revenues	88	131	63	63	135
• Internal and external revenues from research and development activities	4,962	2,444	1,925	4,775	5,204
• Miscellaneous internal and external revenues	3,244	1,442	131	131	1,333
	56,854	53,999	51,378	56,328	59,838
Departmental Administration					
• Internal revenue for training and systems support	642	779	464	464	234
• Internal and external lease and concession revenues	906	913	580	580	927
• Miscellaneous internal and external revenues	240	249	-	-	182
	1,788	1,941	1,044	1,044	1,344
Total Respendable Revenues	348,070	317,334	310,218	340,170	340,170

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Table D — Revenues (cont'd)

Business Line (\$000s)	2001-2002				
	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	Planned Revenues	Total Authorities	Actual Revenues
Non-respensible revenues					
<i>Tax revenues:</i>					
• Goods and services tax	25,633	21,678	-	-	-
• Air transportation tax	2,859	-	-	-	-
<i>Non-tax revenues:</i>					
• St. Lawrence Seaway Management Corporation	4,625	4,098	5,000	5,000	4,802
• Hopper car leases	13,021	13,577	10,000	10,000	13,936
• Return on investments	22,527	42,364	-	-	10,434
• Refunds of previous years' expenditures	3,370	657	-	-	1,143
• Adjustments to previous years' payables	6,224	15,193	-	-	4,433
• Privileges, licences and permits	44	196	-	-	49
• Fines	754	626	-	-	1,169
• Proceeds from sales	4,169	49	-	-	1,826
• Proceeds from the disposal of surplus Crown assets	2,642	9,438	-	-	5,284
• Miscellaneous	2,382	609	-	-	396
Total Non-respensible Revenues	88,250	108,486	15,000	15,000	43,473

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Transport Canada's respensible revenues totalled \$340 million in 2001-2002, ultimately financing approximately 58 per cent of the gross operating expenditures. The realization of an additional \$30 million over planned revenues can be attributed primarily to airport lease and chattel payments as a result of a combination of changes in the transfer schedule at NAS airports and better revenue performance than originally forecast at airports, higher port revenues due to port transfer delays, and increased aircraft services provided to the Canadian Coast Guard.

Table E – Statutory Payments

Business Line (\$000s)	2001-2002				
	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Policy					
• Employee benefit plans	2,542	2,776	2,427	2,738	2,738
• Proceeds from the sale of surplus Crown assets	-	9,453	-	-	-
	2,542	12,229	2,427	2,738	2,738
Programs and Divestiture					
• Employee benefit plans	7,863	5,982	4,606	4,552	4,552
• Payments to Canadian National — Victoria Bridge	13,445	11,709	4,000	3,072	3,072
• Northumberland Strait Crossing subsidy	45,881	46,934	48,400	48,325	48,325
• Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements	2,331	2,474	1,577	1,496	1,496
• Proceeds from the sale of surplus Crown assets	-	-	-	167	25
• Refunds of previous years' expenditures	1,013	-	-	-	-
	70,533	67,099	58,583	57,612	57,470
Safety and Security					
• Employee benefit plans	33,064	35,701	33,829	34,230	34,230
• Refunds of previous years' expenditures	-	-	-	0	0
• Proceeds from the sale of surplus Crown assets	2,495	-	-	4,923	4,223
	35,559	35,701	33,829	39,153	38,453
Departmental Administration					
• Employee benefit plans	8,473	9,858	7,609	8,992	8,992
• Minister's allowances	51	52	52	68	68
• Collection agency fees	8	4	-	-	-
• Proceeds from the sale of surplus Crown assets	-	-	-	2,288	2,094
• Refunds of previous years' expenditures	44	-	-	-	-
	8,576	9,914	7,661	11,348	11,154
Total Statutory Payments	117,211	124,942	102,500	110,850	109,814

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Statutory payments in 2001-2002 were \$7 million higher than originally anticipated, primarily due to the spending of proceeds from the sale of surplus Crown assets, and higher employee benefit costs. Actual spending was approximately \$15 million less than in 2000-2001 primarily due to an \$9 million reduction in payments to Canadian National for the Victoria Bridge in Montreal, a \$4 million reduction for employee benefit costs, and a \$3 million reduction in spending of proceeds from sales of surplus Crown assets.

Table F – Transfer Payments

Business Line (\$000s)	2001-2002				
	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Grants					
Policy	22,040	22,548	22,887	181,465	122,272
Programs and Divestiture	-	36,300	-	19,800	19,800
Safety and Security	100	115	-	11,150	9,069
Departmental Administration	-	-	-	-	-
Total Grants	22,140	58,963	22,887	212,415	151,141
Contributions					
Policy	41,359	35,961	35,895	35,792	35,722
Programs and Divestiture ¹	258,018	181,273	184,622	194,252	194,168
Safety and Security	11,729	14,911	12,523	13,745	13,378
Departmental Administration	-	-	-	-	-
Total Contributions	311,106	232,145	233,040	243,789	243,269
Total Transfer Payments	333,246	291,108	255,928	456,204	394,410

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

1. Includes statutory payments for the Victoria Bridge in Montreal and the Northumberland Strait Crossing subsidy.

Transfer payments have been decreasing over the past years but because of the events of September 11th, 2001, actual spending in 2001-02 was higher than planned. However, actual spending was lower than the authorities made available primarily because of lower demands from the industry for the assistance provided by the Air Carrier Assistance program.

Table G – Capital Spending

Business Line (\$000s)	2001-2002				
	Actual 1999-2000 ¹	Actual 2000-2001	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Policy	566	368	450	450	341
Programs and Divestiture	59,257	37,941	71,321	40,224	36,203
Safety and Security	7,178	24,393	12,465	63,323	60,876
Departmental Administration	5,986	10,157	13,213	13,932	13,191
Total Capital Spending	72,987	72,859	97,449	117,929	110,611

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

1. Includes proceeds from the disposal of surplus Crown assets.

The \$13 million increase in actual spending over planned spending in 2001-2002 was the result of \$51 million in required for advanced explosive detection systems and associated technologies after the September 11th attacks. The total increase was offset by delays in different environmental remediation projects and other capital projects, and transfers to the operating vote to cover environmental operating costs.

Table H – Capital Projects

Business Line (\$000s)	TEC	2001-2002				
		Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Policy						
All Policy projects		566	368	450	450	341
Programs and Divestiture (P&D)						
Stephenville, NFLD						
• Environmental Remediation	2,714	293	680	291	66	51
Halifax, NB						
• Infrastructure redevelopment	6,000	-	-	6,000	6,000	6,000
Fredericton, NB						
• Infrastructure redevelopment	2,000	-	-	-	100	100
Blanc-Sablon, QC						
• Rehabilitate movement areas	4,320	-	122	2,967	3,525	3,380
• Reconstruction of wharf	9,753	-	-	372	602	442
Cap-aux Meules, QC						
• Repairs to breakwater	2,701	-	83	-	2,455	2,495
Kuujuuaq, QC						
• Rehabilitate Runway 07/25	11,999	2,915	3,276	4,4346	4,181	3,995
• Enlargement of building	2,451	-	-	-	245	83
Schefferville, QC						
• Restoration of manoeuvring area	4,950	2,188	2,349	6	6	6
Wedmindji, QC						
• Restoration of manoeuvring area	2,218	110	991	-	75	57
Îles-de la Madeleine, QC						
• Restoration of tarmac	6,527	-	-	-	267	123
Chevery, QC						
• Repair Runway	4,228	-	-	-	250	15
Port Stanley, ON						
• Dredging	2,990	-	1,116	1,087	1,160	1,143
Pickering, ON						
• Mould Remediation	3,754	203	663	2,740	700	466
Churchill, MAN						
• Restore Runway 15/23	5,271	-	954	4,242	3,325	3,242

(continued on next page)

Table H – Capital Projects (cont'd)

				2001-2002		
Business Line (\$000s)	TEC	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Fort Nelson, BC						
• Landfill Remediation	9,097	59	4,497	259	259	168
• Environmental Remediation	3,509	1,096	1,182	1,697	1,497	1,159
All other P&D projects		52,393	22,028	47,314	15,511	13,278
		59,257	37,941	71,321	40,224	36,203
Safety and Security (S&S)						
Headquarters						
• Aircraft Maintenance Dispatch System	2,816	880	606	1,260	258	258
• JT15D-4 Engine Overhauls	6,983	1,505	998	945	-	-
• Automated Fingerprint Identification System	3,553	-	-	3,400	2,486	2,912
Moncton, NB						
• Construct Aircraft Hangar	7,655	-	-	313	214	41
All other S&S projects		4,793	22,789	6,547	60,365	57,665
		7,178	24,393	12,465	63,323	60,876
Departmental Administration (DA)						
Headquarters						
• Transport Integrated Personnel System	11,328	309	216	30	30	30
• Record Management System (RDIMS)	10,039	-	3,372	6,339	4,760	4,720
• Windows 2000 software upgrade	3,500	-	999	900	800	758
• Oracle Release 11i upgrade	14,684	-	-	1,596	882	868
• Life Cycle Infrastructure Phase II	14,684	-	-	-	2189	2060
All other DA projects		5,677	5,570	4,348	5,271	4,755
		5,986	10,157	13,213	13,932	13,191
Total Capital Spending		72,987	72,859	97,449	117,929	110,661

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Table I – Loans, Investments and Advances

<i>(\$000s)</i>	Actual 1999-2000	Actual 2000-2001	Actual 2001-2002
Investment in Ridley Terminals Inc.	90,000	90,000	90,000
Loan to Saint John Harbour Bridge Authority	26,975	26,013	25,024
Loans assumed from the former St. Lawrence Seaway Authority	1,152	724	716
Total Outstanding Balances	118,127	116,737	115,740

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Table J – Contingent Liabilities

<i>(\$000s)</i>	As at	
	March 31, 2001	March 31, 2002
Bond and loan guarantees	64,710	64,147
Injury or loss of life	8,230	7,865
Breach of contract	-	475
Total Contingent Liabilities	72,940	72,487

Due to rounding, columns may not add to totals shown.

Annex 2 – Business line Details

	Objective	Activities	Resources
Policy	To develop and implement transportation policies and legislative changes which contribute to a competitive, efficient and effective Canadian transportation system.	Establishes the policy and legislative framework for all federally regulated modes of transportation. The business line also monitors and analyses the transportation system, reports on the state of transportation in Canada, carries out economic studies and program evaluations, supports the Minister and Deputy Minister in their relations with other federal departments, other levels of government, and foreign governments, represents the department in international trade issues, and evaluates policy and programs for the entire department.	\$539 million 225 Full-time equivalents
Programs and Divestiture	To develop and manage programs and strategies, including divestiture and post-divestiture stewardship, which best contribute to a safe, effective, and efficient transportation system based on sustainable development principles.	Plays a substantial stewardship role in addition to negotiating the divestiture of ports and airports. It operates sites until they are transferred, administers highway and bridge programs, carries out landlord and monitoring functions in respect to airports, ports, bridges and air navigation system sites, and manages the department's real property portfolio. On the environmental front, this business line also provides leadership within the federal government and the transportation sector on sustainable transportation.	\$156 million 427 Full-time equivalents
Safety and Security	To promote the safety and security of the national transportation system.	Develops national legislation, regulations and standards, and carries out monitoring, testing, inspection, enforcement, education and research and development activities to promote safety and security in all transportation modes. It also develops emergency preparedness plans, ensures security of persons working in restricted areas of airports, and delivers aircraft services to government and other transportation bodies.	\$380 million 2886 Full-time equivalents
Departmental Administration	To provide efficient and effective support services that respond to departmental needs	Establishes the department's administrative accountability framework, and supports the department's other business lines by providing essential services that include financial, administrative, human resources, information management/information technology, internal and external communications, legal and executive.	\$118 million 887 Full-time equivalents

Annex 3 - Our Office Locations

TRANSPORT CANADA HEADQUARTERS

Web site:

www.tc.gc.ca

Mailing Address:

Transport Canada
Place de Ville, Tower C
330 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N5

General Enquiries:

Telephone: (613) 990-2309
Fax: (613) 954-4731

Library and Research Services Centre:

Telephone: (613) 998-5128

TRANSPORT CANADA REGIONAL OFFICES

Atlantic Region

95 Foundry Street
Moncton, New Brunswick
E1C 8K6
Telephone: (506) 851-7316

Quebec Region

700 Leigh Capreol
Dorval, Quebec
H4Y 1G7
Telephone: (514) 633-2714

Ontario Region

4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A5
Telephone: (416) 952-2170

Prairies and Northern Region

344 Edmonton Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 0P6
Telephone: (204) 984-8105

Pacific Region

620-800 Burrard Streete
Vancouver, British Columbia
V6Z 2J8
Telephone: (604) 666-3518

Index

A

Action Plan 2000 on Climate Change · 47
Air industry · 31
Air rage · 22

B

Borders and Highways · 32

C

Canada Shipping Act, 2001 · 25
Canada Transportation Act · 8
Canadian Air Transport Security Authority · 20

D

Strategic Highway Infrastructure Program (SHIP) · 32
Direction 2006 · 26

E

Environmental Management System · 46

G

Government On-Line · 52
Grain transportation and handling · 35

I

Innovation and Skills · 39

M

Motor Vehicle Safety Act · 25
Moving on Sustainable Transportation Program · 43

R

Relationships with New Governance Arrangements · 37
Revitalization of passenger rail · 33
Road safety — Vision 2010 · 28

S

Security Regime · 19
Small passenger vessels · 23
St. Lawrence Seaway · 35
Sustainable Development Strategy · 43

T

Transportation Appeal Tribunal · 24
Transportation of Dangerous Goods Act, 1992 · 25
Transportation Policy Framework · 7
Transportation safety record in 2001 · 16

W

Workforce Renewal · 50

Index

A	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien . 22
C	Cadre stratégique pour les transports . 7
D	Direction 2006 . 30
F	Frontières et routes . 36
G	Gouvernement en direct . 58
I	Innovation et compétences . 44
L	Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses . 29 Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada . 28 Loi sur la sécurité automobile . 28
P	Petits navires à passagers . 26
R	Plan d'action 2000 du gouvernement du Canada sur le changement climatique . 52 Programme de sûreté . 21 Programme stratégique d'infrastructure routière (PSIR) . 36 Programme Sur la route du transport durable . 48
S	Rage de l'air . 25 Relations grâce aux nouvelles dispositions de régie . 42 Renouvellement des effectifs . 55 Revitalisation des chemins de fer pour passagers . 38
S	Secteur aérien . 35 Sécurité routière – Vision 2010 . 32 Statistiques sur la sécurité et la sûreté de 2001 . 18 Stratégie de développement durable . 48 Système de gestion de l'environnement . 51
T	Transport et manutention du grain . 39 Tribunal d'appel des transports . 27
V	Voie maritime du saint-laurent . 40

Annexe 3 – Nos bureaux

ADMINISTRATION CENTRALE DE TRANSPORTS CANADA

Site Web : www.tc.gc.ca

Adresse postale :
Transports Canada
Place de Ville, Tour C
330, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Renseignements généraux :
Téléphone : (613) 990-2309
Télécopieur : (613) 954-4731

Centre des services de bibliothèque et de
recherche :
(613) 998-5128

Région de l'Atlantique
95, rue Foundry
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 8K6
Téléphone : (506) 851-7316

Région du Québec
700, Leigh-Capreol
Dorval (Québec)
H4Y 1G7
Téléphone : (514) 633-2714

Région de l'Ontario
4900, rue Yonge
Toronto (Ontario)
M2N 6A5
Téléphone : (416) 952-2170

Région des Prairies et du Nord
344, rue Edmonton
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0P6
Téléphone : (204) 984-8105

Région du Pacifique
620-800, rue Burrard
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6Z 2J8
Téléphone : (604) 666-3518

Annexe 2 – Précisions sur les secteurs d'activités

	Politiques	Programmes et Cessions	Sécurité et Sûreté	Administration ministérielle
Objectifs	Elaborer et mettre en œuvre des politiques de transport et des changements législatifs qui contribuent à la compétitivité, à l'efficacité et à l'efficacité du réseau de transport du Canada.	Elaborer et gérer des programmes et stratégies, notamment pour l'entendances liées aux cessions et après les cessions, qui contribuent au mieux à la sécurité, à l'efficacité et à l'efficacité du réseau de transport en fonction de principes de développement durable.	Promouvoir la sécurité et la sûreté du réseau national de transport.	Fournir des services de soutien efficaces et efficaces qui répondent aux besoins ministériels.
Activités	Etablit le cadre de politique et de législation pour tous les modes de transport de compétence fédérale. Le secteur d'activités s'occupe également de surveiller et d'analyser le réseau de transport, de faire rapport de l'état des transports au Canada, de mener des études économiques et d'évaluer les programmes, d'assurer le soutien du ministre et du sous-ministre dans leurs relations avec d'autres ministères fédéraux, d'autres paliers gouvernementaux et les gouvernements étrangers, de représenter le Ministère pour les questions de commerce international et d'évaluer les politiques et programmes pour l'ensemble du Ministère.	Joue un rôle substantiel d'entendances en plus de négocier la cession des ports et aéroports. Le secteur d'activités exploite des sites jusqu'au moment de leur cession, administrer des programmes de routes et de ponts, assume des fonctions de propriétaire et de superviseur relativement aux aéroports, aux ports, aux ponts et aux sites de systèmes de navigation aérienne et gère le portefeuille immobilier du Ministère. Sur le plan environnemental, ce secteur d'activités assure également le leadership au sein du gouvernement fédéral et du secteur des transports en matière de transport durable.	Elabore des lois, des règlements et des normes à l'échelle nationale et assure des activités de surveillance, d'essai, d'inspection, d'application de la loi, de sensibilisation et de recherche et développement pour promouvoir la sécurité et la sûreté de tous les modes de transport. Ce secteur d'activités élabore également des plans d'intervention en cas d'urgence, assure la sûreté des personnes travaillant dans les zones réglementées des aéroports et fournit des services d'aéronefs aux organismes gouvernementaux et à d'autres organismes de transport.	Etablit le cadre de responsabilisation administrative du Ministère et assure le soutien des autres secteurs d'activités du Ministère en fournissant des services essentiels, notamment les ressources financières, administratives et humaines, la gestion de l'information/technologie de l'information, les communications internes et externes, les services juridiques et les services de direction.
Ressources	539 millions de dollars 225 équivalents à temps plein	156 millions de dollars 427 équivalents à temps plein	380 millions de dollars 2886 équivalents à temps plein	118 millions de dollars 887 équivalents à temps plein

Tableau I – Prêts, investissements et avances

Secteurs d'activités	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles
(en milliers de dollars)	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Investissement - Ridley Terminals Inc.	90 000	90 000	90 000
Prêt consenti à l'Administration du pont du port de Saint John	26 975	26 013	25 024
Prêts assumés de l'ex-Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent	1 152	724	716
Total des soldes en cours sur les prêts	118 127	116 737	115 740

En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.

Tableau J – Passif éventuel

Type de passif éventuel	31 mars 2001	31 mars 2002
(En milliers de dollars)		
Garanties d'obligations et emprunts	64 710	64 147
Blessures ou décès	8 230	7 865
Inexécution de contrat	-	475
Total du passif éventuel	72 940	72 487

En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.

Tableau H – Projets d'immobilisations (suite...)

Secteur d'activités		CET		Dépenses réelles 1999-2000		Dépenses réelles 2000-2001		Dépenses prévues		Total des autorisations		Dépenses réelles	
(milliers de dollars)													
Fort Nelson, (C.-B.)													
Assainissement d'après l'étude de base sur l'environnement													
Assainissement de l'environnement													
Assainissement de l'environnement													
Tous les autres projets P et C													
Sécurité et Sûreté (S et S)													
Administration centrale													
Système de maintenance et de remise en service des aéronefs													
Révisions des réacteurs JT15D-4													
Système automatisé d'identification d'empreintes digitales													
Moncton, (N.-B.)													
Construction d'un hangar													
Tous les autres projets S et S													
Administration ministérielle (AM)													
Système du personnel intégré de Transports													
Système de gestion des dossiers (SGDDI)													
Mise à nouveau de Windows 2000													
Version 11i d'Oracle													
Remplacement d'infrastructures en fonction du cycle de vie													
Tous les autres projets AM													
Dépenses d'immobilisations													
En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.													

En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.

Tableau H – Projets d'immobilisations

Secteurs d'activités	CET	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
2001-2002						

<i>Politiques</i>						
Tous les projets des Politiques	566	368	450	450	341	
<i>Programmes et Cessions</i>						
Stephenville, (T.-N.)						
• Assainissement de l'environnement	2 714	293	680	291	66	51
Hallifax, (N.-É.)						
• Projet d'infrastructure	6 000	-	-	6 000	6 000	6 000
Fredericton, (N.-B.)						
• Projet d'infrastructure	2 000	-	-	-	100	100
Blanc-Sablon, (Qué.)						
• Restauration des aires de manœuvre	4 320	-	122	2 967	3 525	3 380
• Reconstruction du quai Cap-aux-Meules, (Qué.)	9 753	-	-	372	602	442
• Réparation des bris-lames	2 701	-	83	-	2 455	2 495
Kuujuuaq, (Qué.)						
• Remise en état de la piste 07/25	11 999	2 915	3 276	4 4346	4 181	3 995
• Construction d'un immeuble	2 451	-	-	-	245	83
Schefferville, (Qué.)						
• Restauration des aires de manœuvre	4 950	2 188	2 349	6	6	6
Wedmundji, (Qué.)						
• Restauration des aires de manœuvre	2 218	110	991	-	75	57
Iles-de-la-Madeleine, (Qué.)						
• Restauration aire d'embarquement	6 527	-	-	-	267	123
Chevery, (Qué.)						
• Restauration de la piste	4 228	-	-	-	250	15
Port Stanley, (Ont.)						
• Dragage	2 990	-	1 116	1 087	1 160	1 143
Pickering, (Ont.)						
• Mesures correctives relatives à la moisissure	3 754	203	663	2 740	700	466
Churchill, (Man.)						
• Remise en état de la piste 12/30	5 271	-	954	4 242	3 325	3 242

(voir page suivante)

Tableau G – Dépenses en immobilisations

2001-2002					
Secteurs d'activités (en milliers de dollars)	Dépenses réelles de 1999-2000 ¹	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Politiques	566	368	450	450	341
Programmes et Cessions	59 257	37 941	71 321	40 224	36 203
Sécurité et Sûreté	7 178	24 393	12 465	63 323	60 876
Administration ministérielle	5 986	10 157	13 213	13 932	13 191
Total des dépenses en immobilisations	72 987	72 859	97 449	117 929	110 611

En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.

1. Comprend le produit de la vente des biens excédentaires de l'État.

L'augmentation de 13 millions de dollars en dépenses réelles par rapport aux dépenses prévues pour 2001-2002 résulte de l'allocation de 51 millions de dollars pour l'acquisition de systèmes de détection des explosifs et des technologies connexes à la suite des attaques du 11 septembre. Cette augmentation a été compensée par les délais dans la réalisation des projets d'assainissement de l'environnement et d'autres projets d'immobilisations, et par un transfert au crédit des dépenses de fonctionnement pour couvrir les coûts de fonctionnement associés à l'environnement.

Tableau F – Paiements de transfert

Secteur d'activités (en milliers de dollars)	Dépenses réelles de 1999-2000	Dépenses réelles de 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	2001-2002					
Subventions	Politiques	22 040	22 548	22 887	181 465	122 272					
	Programmes et Cessions	-	36 300	-	19 800	19 800					
	Sécurité et Sûreté	100	115	-	11 150	9 069					
	Administration ministérielle	-	-	-	-	-					
	Total des subventions	22 140	58 963	22 887	212 415	151 141					
Contributions	Politiques	41 359	35 961	35 895	35 792	35 722					
	Programmes et Cessions ¹	258 018	181 273	184 622	194 252	194 168					
	Sécurité et Sûreté	11 729	14 911	12 523	13 745	13 378					
	Administration ministérielle	-	-	-	-	-					
	Total des contributions	311 106	232 145	233 040	243 789	243 269					
Total des paiements de transfert						394 410	333 246	291 108	255 928	456 204	394 410

En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.

1. Comprend les paiements législatifs pour le pont Victoria (Montréal) et pour la subvention relative à l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland.

Les paiements de transfert ont été réduits au cours des dernières années mais en raison des événements du 11 septembre, les dépenses réelles de 2001-2002 ont été plus élevées que prévues. Cependant, les dépenses réelles ont été inférieures aux autorisations à cause de la demande moins élevée de l'industrie pour l'assistance fournie en vertu du programme d'aide aux transporteurs aériens.

Tableau E – Paiements législatifs

Secteurs d'activités (en milliers de dollars)	Dépenses réelles de 1999-2000	Dépenses réelles de 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
2001-2002					

Politiques	• Régimes d'avantages sociaux des employés	2 542	2 776	2 427	2 738
	• Produit de la vente de biens excédentaires de l'État	-	9 453	-	-
Programmes et Cessions	• Régimes d'avantages sociaux des employés	7 863	5 982	4 606	4 552
	• Paiements au Canadien National — Pont Victoria	13 445	11 709	4 000	3,072
Sécurité et Sûreté	• Subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland	45 881	46 934	48 400	48 325
	• Paiements au titre des ententes concernant la Voie maritime du Saint-Laurent	2 331	2 474	1 577	1 496
Administration ministérielle	• Produit de la vente de biens excédentaires de l'État	-	-	-	25
	• Remboursement des dépenses d'exercices antérieurs	1 013	-	-	-
Admission ministérielle	• Régimes d'avantages sociaux des employés	33 064	35 701	33 829	34 230
	• Remboursement des dépenses d'exercices antérieurs	-	-	-	0
Total des paiements législatifs	• Régimes d'avantages sociaux des employés	8 473	9 858	7 609	8 992
	• Frais des agences de recouvrement	8	4	-	-
En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.	• Produit de la vente de biens excédentaires de l'État	-	-	-	2 094
	• Remboursement des dépenses d'exercices antérieurs	44	-	-	-
Total des paiements législatifs		8 576	9 914	7 661	11 154
Total des paiements législatifs		117 211	124 942	102 500	110 850
Total des paiements législatifs		11 154	109 814	11 154	109 814

Les paiements législatifs en 2001-2002 étaient 7 millions de dollars plus élevés que ceux prévus initialement en raison principalement de la dépense du produit de la vente des biens excédentaires de l'État et des coûts plus élevés des régimes d'avantages sociaux des employés. Les dépenses réelles ont été de quelque 15 millions de dollars moins élevées que celles de 2000-2001 en raison de la réduction de 9 millions de dollars des paiements au Canadien National pour le pont Victoria à Montréal, d'une réduction de 4 millions de dollars pour les régimes d'avantages sociaux des employés et d'une réduction de 3 millions de dollars au chapitre de la dépense du produit de la vente des biens excédentaires de l'État.

Tableau D – Recettes (suite...)

Secteurs d'activités (en milliers de dollars)	Recettes réelles 1999-2000	Recettes réelles 2000-2001	Recettes prévues	Total des autorisations	Recettes réelles
					2001-2002

Recettes non disponibles

Recettes fiscales

- Taxe sur les produits et services
- Taxe sur le transport aérien

Recettes non fiscales

- Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent
- Location de wagons-trépides
- Rendement des investissements
- Remboursement des dépenses
- d'exercices antérieurs
- Redressement des comptes
- fournisseurs d'exercices antérieurs
- Privilèges, licences et permis
- Contraventions
- Produit des ventes
- Produit de la vente de biens excédentaires de l'État
- Divers

Total des recettes non disponibles	88 250	108 486	15 000	15 000	43 473
• Divers	2 382	609	-	-	396
• excédentaires de l'État	2 642	9,438	-	-	5 284
• Produit de la vente de biens	4 169	49	-	-	1 826
• Contraventions	754	626	-	-	1 169
• Privilèges, licences et permis	44	196	-	-	49
• fournisseurs d'exercices antérieurs	6 224	15 193	-	-	4 433
• Redressement des comptes	3 370	657	-	-	1 143
• d'exercices antérieurs	22 527	42 364	-	-	10 434
• Remboursement des dépenses	13 021	13 577	10 000	10 000	13 936
• Location de wagons-trépides	4 625	4 098	5 000	5 000	4 802
• Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent					
• Taxe sur les produits et services	25 633	21 678	-	-	-
• Taxe sur le transport aérien	2 859	-	-	-	-

En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.

Le total des recettes disponibles s'élevait à 340 millions de dollars en 2001-2002 pour Transports Canada. Ce total a permis à la limite de financer 58 % des dépenses de fonctionnement brutes. La matérialisation de 30 millions de dollars additionnels au-dessus des recettes prévues peut être attribuable principalement aux paiements de loyer et biens immobiliers à cause d'une combinaison de changements dans l'échéancier de transfert des aéroports RNA et d'un meilleur rendement de recettes que celles prévues aux aéroports, des recettes plus élevées aux ports en raison des délais de transferts et une augmentation des services d'aéronefs fournis à la Garde côtière canadienne.

Tableau D – Recettes

Secteur d'activités (en milliers de dollars)					Recettes disponibles				
Recettes réelles de 1999-2000	Recettes réelles de 2000-2001	Recettes prévues	Total des autorisations	Recettes réelles	Politiques				
262	322	-	-	202	• Prévisions de l'Administration des transports aériens	98	260	117	202
					• Recettes internes d'Agriculture Canada pour la surveillance du transport du grain	60	119	-	117
					• Recettes de location	94	117	50	-
					• Recettes internes et externes diverses	214 480	219 273	227 827	248 271
					• Aéroports — Paiement de loyer et de biens immobiliers	13 530	5 625	4 302	2 896
					• Aéroports — Redevances générales d'aérogare	18 771	9 451	5 704	4 439
					• Aéroports — Redevances d'atterrissage	13 695	4 313	2 471	1 693
					• Aéroports — Concessions	7 245	9 328	6 628	5 839
					• Aéroports — Locations	17 575	11 178	9 707	14 265
					• Recettes des Havres et Ports	658	618	50	581
Programmes et Cessions					288 770	260 776	257 746	278 406	
11 851	12 333	10 959	32 676	33 723	• Redevances internes et externes de sécurité aérienne	27 106	27 519	30 576	33 723
					• Services des aéronefs	330	353	350	-
					• Redevances de sécurité routière	8 791	9 188	7 374	7 591
					• Inspections de chemins de fer secondaires et autres recettes de la sécurité ferroviaire	88	131	63	135
					• Recettes internes et externes au titre des activités de recherche et de développement	4 962	2 444	1 925	5 204
					• Recettes diverses internes et externes	3 244	1 442	131	1 333
					• Recettes internes provenant des services d'informatique et de formation	56 854	53 999	51 378	59 838
					• Recettes internes et externes de concessions et de location	642	779	464	234
					• Recettes internes et externes diverses	906	913	580	927
					Total des recettes disponibles				
En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.									

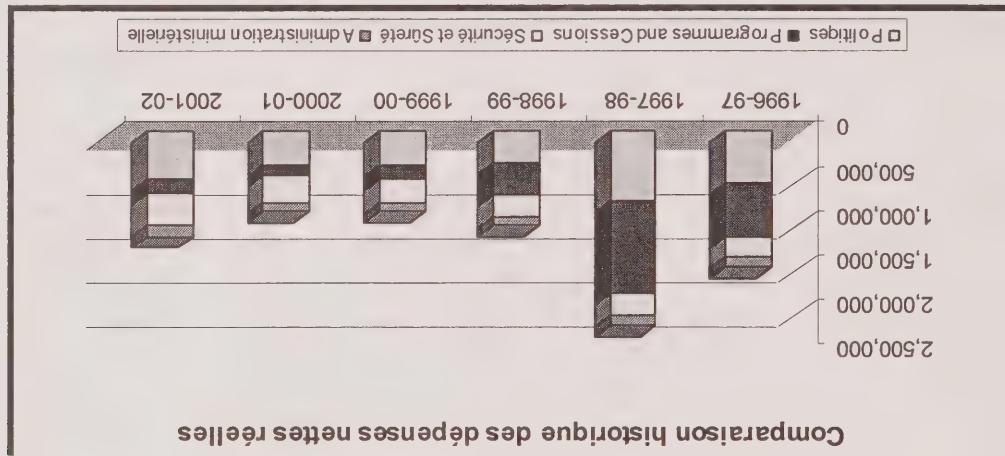
En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.

Tableau C – Comparaison des dépenses nettes avec celles d'exercices antérieurs

2001-2002					
Secteur d'activités (en milliers de dollars)	Dépenses réelles de 1999-2000	Dépenses réelles de 2000-2001	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
Politiques	378 319	381 290	373 604	602 902	539 459
Programmes et Cessions	166 333	123	197 031	169 763	155 647
Sécurité et Sûreté	264 962	302 578	277 424	393 126	380 146
Administration	94 311	108 729	93 045	120 697	118 164
Total budgétaire	903 924	915 720	941 105	1 286 488	1 193 417

En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.

Tel qu'illustré dans le graphique suivant, les niveaux de dépenses de Transports Canada diminuent depuis que le Ministère se transforme de propriétaire-exploitant à un rôle axé sur la réglementation et les politiques. L'augmentation des dépenses en 1997-1998 était attribuable à un paiement unique de 348 millions de dollars à la province de Terre-Neuve pour l'exploitation des services de fret maritime et de traversiers pour passagers. L'augmentation des dépenses en 2001-2002 est attribuable principalement aux coûts associés aux attaques terroristes aux E.-U.



Nota : Le tableau n'indique pas les dépenses liées au Système de navigation aérienne, qui a été transféré à NAV CANADA en novembre 1996.

Tableau B – Comparaison du total des dépenses prévues avec le total des dépenses réelles

2001-2002 Secteur d'activités (en milliers de dollars)	ETP	Dépenses de fonctionnement brutes ¹	Dépenses en immobilisations	Paiements de transferts ²	Sociétés d'État	Total des dépenses brutes	Moins recettes disponibles	Total des dépenses nettes
Politiques	189	30 336	450	58 782	284 086	373 654	50	373 604
	201	38 261	450	217 257	346 985	602 953	50	602 902
	225	34 721	341	157 995	346 985	540 042	581	539 459
Programmes et Cessions	421	82 597	71 321	184 622	116 237	454 777	257 746	197 031
	416	105 374	40 224	214 052	92 860	452 510	282 747	169 763
	427	91 021	36 203	213 968	92 860	434 052	278 406	155 647
Sécurité et Sûreté	2 846	303 814	12 465	12 523	-	328 802	51 378	277 424
	2 913	361 236	63 323	24 895	-	449 454	56 328	393 126
	2 886	356 662	60 876	22 447	-	439 985	59 838	380 146
Administration ministérielle	698	80 876	13 213	-	-	94 089	1 044	93 045
	871	107 809	13 932	-	-	121 741	1 044	120 697
	887	106 317	13 191	-	-	119 508	1 344	118 164
Total	4 154	497 623	97 449	255 928	400 323	1 251 323	310 218	941 105
	4 401	612 680	117 929	456 204	439 845	1 626 658	340 170	1 286 488
	4 425	588 721	110 611	394 410	439 845	1 533 587	340 170	1 193 417
Autres recettes et dépenses								
- Recettes non disponibles (voir Tableau D)								15 000
								15 000
								43 473
- Coût des services fournis par d'autres ministères (autorisations = coût réel)								53 366
								49 285
Coût net du programme								979 471
								1 324 854
								1 199 229

En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.

1. Comprend les paiements législatifs pour les régimes d'avantages sociaux des employés, les allocations du Ministre, les frais des agences de recouvrement, les remboursements des fonds versés au cours des exercices antérieurs, les paiements prévus aux ententes concernant la Voie Maritime du Saint-Laurent et le produit de la vente des biens excédentaires de l'État. 2. Comprend les paiements législatifs pour le pont Victoria (Montréal) et pour la subvention relative à l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland.

Les caractères normaux indiquent les dépenses prévues. Les caractères en italiques indiquent les autorisations totales. Les caractères gras indiquent les dépenses/recettes réelles.

Annexe 1 – Tableaux financiers

Tableau A – Sommaire des crédits

2002-2002			
Crédit	(en milliers de dollars)	Dépenses prévues	Total des dépenses réelles

1	Dépenses de fonctionnement ¹	137 305	213 057	190 134
5	Dépenses en immobilisations	97 449	117 929	110 611
10	Subventions et contributions	203 528	404 807	343 013
15	Paielements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	116 237	92 860	92 860
20	Paielements à Marine Atlantique Inc.	36 347	36 784	36 784
25	Paielements à VIA Rail Canada Inc.	247 739	310 201	310 201
(L)	Ministre des Transports — Traitement et allocation pour véhicule	52	68	68
(L)	Paielements au Canadien National pour le pont Victoria à Montréal	4 000	3 072	3 072
(L)	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	48 471	50 511	50 511
(L)	Paielements prévus aux ententes concernant la Voie maritime du Saint-Laurent	1 577	1 496	1 496
(L)	Paielement de la subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland	48 400	48 325	48 325
(L)	Frais des agences de recouvrement	-	0	0
(L)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de l'Etat	-	7 78	642
Total budgétaire		941 105	1 286 488	1 193 417

En raison de l'arrondissement, le résultat des colonnes peut différer des totaux indiqués.

1. Les dépenses réelles au titre du crédit 1 n'incluent pas les recettes disponibles de 340 millions de dollars.

Changements aux autorisations. Transports Canada a terminé l'exercice financier avec 345 millions de dollars d'autorisations additionnelles. Plus de trois quarts de cette augmentation, ou 260 millions de dollars, était reliée aux événements du 11 septembre 2001 afin de compenser les compagnies aériennes et exploitants spécialisés ainsi que les mesures de sécurité publique et initiatives anti-terroristes. Du montant restant, on dénote des éléments important tels 62 millions de dollars pour l'expansion du programme d'investissement de VIA Rail, 24 millions de dollars pour les ententes collectives, 7 millions de dollars de dépenses reliées à la vente des biens excédentaires de l'Etat et autres augmentations et réductions couvrant divers sujets.

Fonds excédentaires. Les dépenses réelles de 2001-2002 s'élevaient à 1,2 milliards de dollars créant ainsi un surplus de 93 millions de dollars ou environ sept pour-cent du total des autorisations disponibles. La plupart du surplus, 67 millions de dollars, était attribuable au fait que les besoins de fonds pour les questions liées aux événements du 11 septembre étaient moins que prévus originellement. Le reste du surplus fut occasionné principalement par les délais des actions en dotation, les projets d'environnement et divers projets d'immobilisations.



☐ Pour de plus amples renseignements sur les Services maritimes en direct, consultez le site www.maritimeservices.gc.ca

les personnes, pour les biens et pour l'environnement. En même temps, il favorise l'efficacité de l'industrie, car il réduit le nombre d'inspections imposées aux exploitants qui représentent un faible risque, et donc les coûts de ces derniers liés à la perte de temps. De plus, ce système est rentable pour Transports Canada; ce facteur a incité de nombreux pays à étudier la possibilité de l'utiliser dans le cadre de leurs propres programmes de contrôle par l'Etat du port.

GOUVERNEMENT EN DIRECT AU SERVICE DES CANADIENS

Au sein de Transports Canada, l'initiative Gouvernement en direct (GED) permet de fournir des services et de l'information en ligne, afin d'accroître l'efficacité du travail effectué par le Ministère à l'intention des Canadiens. Par exemple, les inspecteurs de la sécurité ont bénéficié d'un disque compact contenant les règlements sur le transport des marchandises dangereuses et sur la sécurité maritime. Tandis que les inspecteurs ont toujours les règlements essentiels à portée de main, ils ne sont plus obligés de transporter de nombreux documents volumineux d'un emplacement à l'autre.

Dans le cadre de l'initiative GED, le Ministère a mis en œuvre d'autres projets qui ont eu une incidence favorable sur la sécurité et sur la protection de l'environnement. On a élaboré un système d'information géographique qui permet de localiser les marchandises dangereuses durant leur transport. En outre, on a fourni aux capitaines de navires un outil de recherche électronique qui leur permet de déterminer les installations canadiennes situées à proximité et où ils peuvent rejeter des déchets, notamment, l'eau de cale.

Transports Canada, de concert avec Environnement Canada et le ministère des Pêches et des Océans, a pris l'initiative d'élaborer les Services maritimes en direct. Les utilisateurs de ce service peuvent accéder rapidement et facilement à des sites Web qui contiennent des renseignements sur la navigation de plaisance, les opérations commerciales et l'infrastructure maritime. Les utilisateurs y trouvent des liens vers les plus récentes conditions météorologiques et maritimes, l'actualité en matière d'éducation et de sécurité, les avis, les règlements, les aides à la navigation, etc.

Grâce à l'initiative GED, les candidats peuvent désormais subir à distance des examens de pilotage et d'aviation. On prévoit utiliser des techniques liées à la largeur de bande, de manière à ce que les bureaux régionaux possèdent une capacité de service en direct aussi rapide et efficace que celle de l'Administration centrale, ce qui facilitera la prestation de services aux Canadiens de l'ensemble du pays.



Même si l'on a acheté et installé du nouveau matériel destiné à améliorer le traitement, les événements du 11 septembre ont haussé les exigences en matière de sûreté bien au-delà de la capacité des logistiques actuels. On doit accroître les consultations interministérielles, car le gouvernement, soucieux de la sûreté, souhaite communiquer l'information d'une manière responsable. Malgré ces lacunes, Transports Canada a amélioré sa capacité de répondre aux demandes d'accès à l'information (AAI) dans les 30 jours. Le Ministère continuera de chercher des moyens de relever les défis d'une manière plus globale.

Le graphique 14 fait état des demandes d'AAI reçues à Transports Canada au cours des quatre dernières années. Le nombre de demandes a augmenté de presque 20 % par année jusqu'en 2001-2002, et il semble que la tendance à la hausse se maintiendra

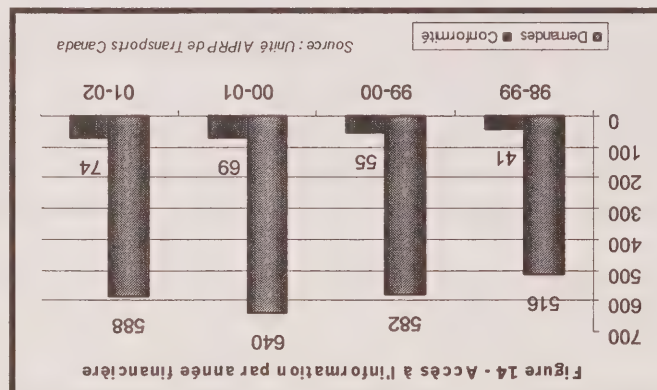
au cours des prochaines années. Le graphique illustre également la capacité croissante du Ministère de répondre aux demandes, malgré les obstacles.

Transports Canada a également obtenu des

résultats positifs dans d'autres secteurs de communications. Par le truchement de son partenariat avec le Weather Network, le Ministère fournit aux Canadiens des conseils en matière de sécurité et de transport liés à l'environnement. De plus, le Ministère a réalisé une série de vignettes destinées à la télévision et qui offrent divers avantages à la collectivité, notamment, sur le plan de la sécurité et de la sûreté. Ces vignettes traitent, entre autres, de l'installation adéquate des dispositifs de retenue de bébé à bord des automobiles.

LA GESTION DE L'INFORMATION AU SERVICE DE LA SÉCURITÉ

Transports Canada renouvelle son infrastructure de gestion de l'information et de technologie de l'information, afin d'améliorer les services destinés aux employés et au grand public. Le nouveau Système canadien de contrôle par l'État du port illustre l'une des manières dont le Ministère a perfectionné ses moyens techniques afin de répondre aux exigences opérationnelles. Ce système, qui a obtenu une médaille d'or, appuie le travail accompli par 240 inspecteurs de la sécurité maritime, afin d'éliminer le transport maritime inférieur à la norme dans les eaux canadiennes. Ce système permet à ces derniers de se concentrer sur les navires qui représentent un risque élevé pour





au cours des deux dernières années. De plus, le Ministère a mis en œuvre 23 projets axés sur le transfert des connaissances, qui permettent de capter les connaissances acquises par les employés affectés à des postes hautement spécialisés, afin de les transmettre aux employés novices ou moins chevronnés.

RECRUTEMENT ÉLECTRONIQUE

En décembre 1999, Transports Canada a lancé un site Web novateur consacré au recrutement électronique, pour les besoins de l'embauchage de pilotes, d'ingénieurs et d'inspecteurs techniques. Lorsque le Ministère a voulu doubler le nombre d'inspecteurs de sûreté, à la suite des événements du 11 septembre 2001, le système a été mis à rude épreuve. Cependant, il s'est rapidement adapté aux exigences en matière de recrutement propres à ce groupe très spécialisé; pour la première fois, seules les demandes transmises par le site Web ont été acceptées. Le Ministère a relevé avec succès le défi du recrutement. Au total, 11 000 demandes ont été acheminées à la suite d'une campagne menée à l'échelle du pays. Le système a restreint, par des moyens électroniques, le nombre de candidats à 2 500; en cinq jours, une équipe nationale de sept personnes a retenu 565 de ces derniers en vue d'une évaluation plus approfondie. Le processus global de présélection s'est terminé dans les 10 jours de la date de clôture du concours, chose qui n'aurait pas été possible si la sélection avait été entièrement effectuée manuellement.

Cet exercice a permis au Ministère de retenir un certain nombre de leçons utiles. Premièrement, la sélection électronique est efficace. Deuxièmement, ce type de recrutement suscite un nombre exceptionnel de demandes; on doit donc s'assurer du rendement adéquat du système et d'une capacité de mémoire convenable. Troisièmement, les candidats présentent leurs demandes à des moments imprévus; ce facteur doit donc être pris en compte au moment de la planification initiale.

Le système de recrutement électronique de Transports Canada fait figure de pionnier au sein du gouvernement et constitue un modèle en ce qui a trait aux activités électroniques de demain. La Commission de la fonction publique l'appuie, et d'autres ministères et organismes, notamment, le Service correctionnel du Canada, Justice Canada, le ministère de la Défense nationale et l'Agence spatiale, ont manifesté un intérêt.

INFORMATION DESTINÉE AUX CANADIENS

Transports Canada a surveillé son rendement sur le plan de la communication de renseignements aux Canadiens et des mesures prises afin de rationaliser le processus. Bien que le commissaire ait félicité le Ministère pour les progrès qu'il avait réalisés, le rendement de ce dernier demeure inférieur à la norme de conformité ponctuelle de 95 %.

3.4 Transports Canada – Le programme de gestion

Résultats définits

- Fournir aux gestionnaires et aux employés des conseils fonctionnels fondés sur le savoir ainsi que des systèmes et des services de gestion efficaces.
- Contribuer à l'atteinte des résultats définits et des objectifs stratégiques connexes dans les trois secteurs d'activités essentiels.

Le défi du programme de gestion du Ministère est de susciter et de maintenir la capacité permettant d'atteindre les objectifs fixés et de respecter les besoins et les priorités du Parlement, de la population et des organismes centraux. Le programme tient compte des principaux problèmes liés à la capacité des secteurs d'activités à fournir leurs services essentiels. Dans le contexte de l'examen postérieur à la mise en œuvre des programmes et d'une économie du savoir qui se mondialise de plus en plus, le programme de gestion reflète le besoin de changer la façon dont nous gérons les employés, les fonds, l'information et la technologie en tenant compte des valeurs et des pratiques du milieu de travail moderne.

LE RENOUELEMENT DES EFFECTIFS

Comme 39 % de ses effectifs seront admissibles à la retraite d'ici décembre 2010, Transports Canada a dû repenser ses méthodes de recrutement, d'embauchage, de maintien en poste et de perfectionnement des employés. Le lourd et long processus de dotation constitue un défi de taille. Les gestionnaires et les employés affirment régulièrement que le délai d'exécution des mesures de dotation suscite le plus de frustration dans le cadre de la dotation de postes. On perd parfois des occasions d'embaucher des personnes qualifiées, parce que des candidats compétents perdent patience et acceptent une autre offre d'emploi.

De concert avec la Commission de la fonction publique, le Ministère a élaboré des bassins de candidats possibles liés aux groupes professionnels qui font l'objet d'un roulement élevé. On a ainsi réduit le délai moyen relatif à la dotation des postes de soutien administratif, qui est passé à 45 jours et, globalement, le délai moyen nécessaire pour doter d'une manière concurrentielle les postes au sein de la fonction publique, qui est passé de 154 jours à 134 jours. Le Ministère souhaite réduire encore davantage le délai de dotation, de manière à atteindre un délai moyen de 100 jours d'ici mars 2003. En outre, le Ministère a réussi à recruter des employés dans des secteurs professionnels clés, notamment, l'inspection technique, les ressources humaines, les finances, les politiques et la navigation aérienne; on a ainsi atteint un niveau de recrutement équivalent, voire supérieur au taux de départs





Une réussite

Durant la Semaine de l'environnement, la région du Québec de Transports Canada a établi le programme *Take it Back!*, afin d'offrir aux employés l'occasion d'éliminer des déchets ménagers dangereux. Environ 1 400 litres de peinture, d'huile et de produits chimiques ont été détournés des réseaux d'évacuation et des installations de traitement des eaux.

L'évacuation d'eaux de lest des navires présentent un défi considérable pour le Ministère.

Les plus grands ports du Canada sont désormais directement responsables de l'assainissement de l'environnement. Transports Canada ne joue aucun rôle direct sur ce plan. Ces dispositions posent un défi de taille en ce qui a trait à la réalisation de l'engagement du Ministère dans le cadre de la SDD pour la période de 2001 à 2003, axé sur la réduction de la pollution de l'eau. En ce qui concerne les ports publics, Transports Canada a dressé un inventaire des points de déversement et d'autres sources possibles de contamination. Cette initiative a permis de déterminer 1 612 sources possibles, qui feront l'objet d'une enquête plus approfondie au niveau des ports publics.

Le Ministère a obtenu un certain succès dans le cadre de ses initiatives visant à réduire la pollution de l'eau. Par exemple, des modifications apportées au *Règlement sur le transport par mer des marchandises dangereuses* ont permis d'accroître l'uniformité entre les règlements canadiens relatifs aux marchandises dangereuses et les accords internationaux visant la pollution marine. Ces accords exigent une définition précise des polluants marins, afin de réduire au minimum la pollution accidentelle et de garantir un marquage et un étiquetage convenables des emballages.

Transports Canada continue de collaborer avec le ministère des Pêches et des Océans et Environnement Canada, afin de contrôler efficacement les rejets dans les océans, à l'aide d'une surveillance aérienne. En 2000-2001, on a repéré deux cas de pollution au large de Terre-Neuve, huit dans les Maritimes, cinq au Québec et 49 dans la région du Pacifique; aucun cas n'a été observé dans la région du Centre et de l'Arctique.

PROMOUVOIR LE TRANSPORT EFFICACE

Transports Canada a mis en œuvre des initiatives qui visent à relever le défi relatif à l'amélioration de l'efficacité de tous les modes de transport et à réduire la congestion, la consommation d'énergie et les coûts. Le Ministère a terminé la première partie d'une étude en deux étapes qui fournira une évaluation critique des limites et des lacunes qui nuisent à l'intégration des modes et à la compétitivité des réseaux canadiens de transport dans le contexte nord-américain. Le rapport de la première étape comporte un ensemble exhaustif de recommandations et a été diffusé parmi les intervenants. On étudiera la mise en œuvre de la seconde étape une fois que les intervenants auront examiné le rapport de la première étape.

De plus, le Ministère s'emploie à intégrer des critères de développement durable aux accords et aux programmes de financement de l'infrastructure, y compris le Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires (PAIA), les ententes et les projets touchant les routes cofinancées à l'échelon fédéral et le soutien du transport ferroviaire de passagers.



Le Programme de démonstrations en transport urbain a été lancé en juin 2001; l'Initiative en matière d'efficacité et de technologies du transport des marchandises a été mise en œuvre en novembre de la même année. Les deux programmes en sont toujours à l'étape de la réception et de l'évaluation de

demandes et de propositions de projets.

Dans le cadre du Programme de

démonstrations en transport urbain,

48 propositions provenant de l'ensemble

du pays ont été envoyées et sont en cours

d'évaluation; ce chiffre atteste une forte

sensibilisation au Programme. En ce qui

concerne l'Initiative en matière

d'efficacité et de technologies du

transport des marchandises, on a reçu, au

cours de sa mise en œuvre initiale, 17 propositions qui touchaient

principalement les secteurs du transport ferroviaire et du transport routier.

Défi transport national

Le 6 juin 2001, 46 % des employés de Transports Canada de la région de la capitale nationale ont participé au Défi transport national dans le cadre de la Semaine nationale de l'environnement. Ces employés n'ont pas utilisé leur voiture et ont ainsi réduit les émissions provenant des véhicules de 25,7 tonnes (25 708,34 kg).

De plus, le Ministère collabore avec Ressources naturelles Canada dans le cadre de l'Initiative pour l'efficacité énergétique des véhicules automobiles. L'objectif consiste à négocier avec les membres de l'industrie une amélioration volontaire de l'efficacité énergétique d'ici 2010, de même qu'à mener une vaste campagne de sensibilisation du public destinée à promouvoir les « choix écologiques ». Transports Canada met en œuvre un programme de véhicules de technologie avancée (VTA) fondé sur l'évaluation et sur la démonstration des nouvelles technologies. L'Initiative pour l'efficacité énergétique des véhicules a permis d'intégrer 30 véhicules au programme et de tenir 35 activités de démonstration.

En matière d'air pur, le rôle de Transports Canada est axé sur l'établissement de partenariats et sur la sensibilisation, de concert avec le secteur du transport et d'autres échelons de gouvernement. Par exemple, le deuxième sommet annuel sur le smog, qui a eu lieu à Toronto en juin 2001, a rassemblé des dirigeants communautaires, industriels et gouvernementaux du monde entier. Transports Canada a alors signé une déclaration en vertu de laquelle il s'engageait à établir le Conseil de l'air pur de la région du grand Toronto afin d'étudier les problèmes des émissions causées par le smog et par le changement climatique.

REDUIRE LA POLLUTION DE L'EAU

La prévention et le contrôle du rejet d'effluents et de déchets qui contaminent les rivières, les lacs, les océans, les ports et les plages, de même que la prévention de l'apparition d'espèces aquatiques non indigènes découlant de



■ Pour de plus amples renseignements sur le Plan d'action 2000 sur le changement climatique, consultez le site : www.climatechange.gc.ca/french/whats_new/action_plan.shtml

Pour de plus amples renseignements sur les initiatives en matière de changement climatique de Transports Canada, consultez le site : www.tc.gc.ca/programmes/environnement/changementsclimatiques/menu.htm

climatique, qui a permis de définir cinq mesures liées aux transports et destinées à réduire les émissions atmosphériques :

l'efficacité énergétique des nouveaux véhicules, les nouveaux carburants, les véhicules à pile combustible, le transport de marchandises et le transport urbain. Transports Canada agit à titre de ministre directeur en ce qui a trait aux deux dernières mesures.

RÉDUIRE LES ÉMISSIONS ATMOSPHÉRIQUES

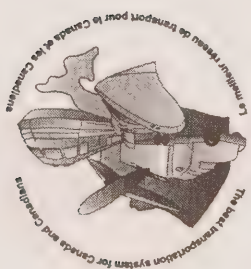
Le Ministère a repéré 495 lieux contaminés, dont 93 % (c.-à-d., 459) ont été évalués. De ce nombre, 345 emplacements ont été classés en vertu des systèmes nationaux de classification du Conseil canadien des ministres de l'Environnement. Au cours de la dernière année, 424 000 dollars ont été consacrés à l'assainissement d'emplacements liés à des lieux de navigation occupés par NAV CANADA, 19 emplacements ont été nettoyés. Ces emplacements sont loués à NAV CANADA dans le cadre de la privatisation du réseau de navigation aérienne; en outre, conformément à l'accord de transfert, Transports Canada assume la responsabilité de la contamination survenue avant le transfert. Ce projet se poursuivra jusqu'en 2003-2004; 35 autres emplacements doivent être assainis, moyennant un coût estimatif de 4,5 millions de dollars.

En ce qui concerne son parc de véhicules, Transports Canada veut s'assurer que 50 % des véhicules achetés entre 2001 et 2003 sont peu polluants. En 2001, 23 véhicules neufs sur 60 avaient un faible taux d'émission, y compris des véhicules hybrides et des véhicules convertis au gaz naturel ou alimentés à l'aide d'un mélange d'éthanol.

Le contrôle ou la prévention de la pollution atmosphérique et d'autres émissions atmosphériques provenant des transports, notamment, les émissions de GES, d'oxydes d'azote, de composés organiques volatils, de particules et d'autres contaminants aériens, constitue un défi de taille dans le contexte du transport durable.

Le secteur des transports constitue le plus important producteur d'émissions de GES. Afin de relever ce défi, le gouvernement du Canada a mis en œuvre le Plan d'action 2000 du gouvernement du Canada sur le changement

- Le programme SRTD contribue à réduire les émissions de GES, à l'aide des initiatives suivantes, entre autres :
 - Le projet *Bike-share*, mis en œuvre par le Toronto Christian Resource Centre, qui a entraîné l'élimination de 43,51 tonnes de CO₂ et de 45,12 kg de NO_x.
 - Le projet de l'Institut canadien de génie forestier, qui vise à maximiser le rendement et à réduire les émissions de GES dans le cadre des activités de transport forestier, dans le cadre duquel on a mis à l'essai avec succès des véhicules destinés au transport forestier, qui ont permis de réduire les émissions de CO₂ de 16,1 à 22,7 tonnes par année, comparativement aux camions ordinaires.



Par exemple, le Ministère a favorisé l'adoption de la technologie de transport durable à l'aide d'un programme de véhicules de technologie avancée (VTA), qui contribue à faire mieux connaître les VTA au public au moyen d'inspections, d'essais de véhicules et d'activités destinées à accroître la sensibilisation. Au cours de 2001-2002, Transports Canada a procédé à l'essai de 91 VTA, effectué 261 évaluations de véhicules et tenu 14 activités axées sur la sensibilisation du public.

Durant le dernier exercice, le Centre de développement des transports (CDT), qui relève du Ministère, a continué d'effectuer de la recherche et du développement (R&D) pertinents, en regard de l'objectif de promouvoir l'établissement d'un réseau de transport durable qui soit accessible, rentable et respectueux de l'environnement.

AMÉLIORER LA GESTION ENVIRONNEMENTALE SUR LE PLAN DES TERRES ET DES ACTIVITÉS DE TRANSPORTS CANADA

Transports Canada assume une responsabilité directe liée à l'amélioration de ses pratiques environnementales et à la prise de mesures destinées à atténuer l'impact de ses activités sur l'environnement. Le Ministère est responsable d'un large éventail d'activités et de 986 propriétés, à titre de propriétaire et, dans une moindre mesure, d'exploitant. Le Système de gestion de l'environnement (SGE) du Ministère permet de gérer les activités touchant l'environnement de Transports Canada au sein des emplacements qui relèvent du Ministère à titre de propriétaire-exploitant.

Au cours de la dernière année, Transports Canada a effectué 134 évaluations environnementales liées à de nouveaux projets ministériels, conformément aux exigences de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et des accords sur les revendications territoriales du Nord. Ce type d'évaluation permet d'évaluer les impacts environnementaux possibles et de définir des mesures liées à la conception ou à la construction nécessaires afin de réduire les incidences néfastes éventuelles, avant que l'on ne décide de mettre un projet en œuvre.

Inventaire des ressources naturelles à l'aéroport de Churchill

En raison du caractère sensible de l'environnement de la région de Churchill, l'établissement d'un inventaire des ressources naturelles a constitué une étape importante dans la démarche visant à protéger ce lieu. Le rapport d'inventaire a permis de déterminer les impacts possibles des activités de Transports Canada et d'élaborer des plans de gestion efficaces qui contribuent à établir un équilibre entre les activités opérationnelles et les principes de la protection et de l'intendance de l'environnement. L'inventaire a permis au Ministère de mieux connaître l'environnement terrestre et aquatique de l'aéroport, d'évaluer sa sensibilité et de déterminer un certain nombre d'espèces en danger. On a déjà utilisé ces renseignements afin de permettre à Transports Canada d'élaborer des plans de gestion et des plans opérationnels qui tiennent compte de la sensibilité de l'écosystème local.

■ Pour de plus amples renseignements sur la protection de l'environnement, consultez le site : www.tc.gc.ca/programmes/environnement/sgel/RPE2001.htm

■ Pour de plus amples renseignements sur le SGE, consultez le Rapport annuel de Transports Canada sur le site : www.tc.gc.ca/programmes/environnement/



■ Pour de plus amples renseignements sur les projets de R&D de Transports Canada, consultez le site : www.tc.gc.ca/cdd/projets/menu.htm

■ Pour de plus amples renseignements sur les études des transports en commun, consultez le site : www.tc.gc.ca/programmes/UrbanTransportation/Environnement

vertu duquel les effets environnementaux des programmes, des politiques et des plans sont évalués et examinés. L'EES permet au Ministère de prendre de meilleures décisions qui illustrent les objectifs liés à la durabilité de l'environnement et du transport. Transports Canada a offert de la formation relative à l'EES à 85 agents, la plupart d'entre eux ont déterminé un accroissement de la sensibilisation et de la capacité d'effectuer des EES. De plus, le Ministère a élaboré un outil qui permettra de prévoir l'impact environnemental de ses politiques, de ses plans et de ses programmes en matière de transport de surface. Il s'agit d'un outil unique au Canada, car il permet d'évaluer simultanément les impacts environnementaux liés à tous les modes de transport. Les essais pilotes révèlent que cet outil s'avérera utile dans le cadre du processus d'EES.

En mars 2002, le Ministère a publié trois études consacrées aux transports urbains, demandées dans le cadre de l'engagement du gouvernement à l'égard

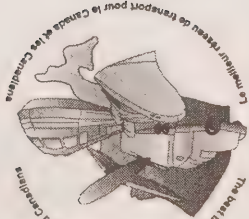
de l'amélioration des infrastructures de transport en commun, mis en relief dans le Discours du Trône de l'an dernier. Ces études permettront au gouvernement de mieux comprendre l'industrie du transport en commun. De plus, elles ont été présentées au groupe de travail du caucus du Premier ministre sur les questions urbaines, chargé d'examiner comment le gouvernement du Canada peut mettre davantage l'accent sur la collaboration dans le cadre de son mandat visant à accroître la qualité de vie au sein des grands centres urbains du Canada.

Études relatives aux transports urbains publiées par Transports Canada :

- *Vision nationale pour les transports en commun au Canada jusqu'en 2020*, qui comporte l'analyse des tendances à long terme, d'études de cas internationales et d'énones de vision municipaux existants, de même que des objectifs proposés touchant le nombre d'utilisateurs du transport urbain.
- *Les transports urbains au Canada - Le point, dans laquelle on décrit l'état actuel de l'industrie canadienne du transport urbain, de même que les tendances du financement provincial et municipal consacrées au transport urbain au fil des ans et l'on évalue les besoins futurs de ce type de transport.*
- *Étude économique pour l'évaluation de projets d'investissement dans les transports publics*, qui fournit un cadre analytique destiné à l'évaluation de l'investissement dans le transport urbain.

PROMOUVOIR L'ADOPTION DE LA TECHNOLOGIE DE TRANSPORT DURABLE

À long terme, la technologie offrira la possibilité de fournir aux Canadiens des solutions sûres, efficaces et respectueuses de l'environnement en matière de transport. Transports Canada a collaboré avec ses partenaires et les intervenants, afin d'adapter les technologies nouvelles et existantes relatives au transport durable et de promouvoir leur intégration au réseau de transport du Canada.



■ *Évaluation du Fonds de transport durable*, Direction générale de l'évaluation des programmes, Transports Canada, juin 2001

■ Trouvez de plus amples renseignements sur le programme SRTD à : www.tc.gc.ca/programmes/environnement/srtd/menu.htm

■ Pour de plus amples renseignements sur les indicateurs de transport durable, consultez le site Web du Centre pour un transport durable, à l'adresse : www.cstcid.org/english/envass/sea.htm

■ Pour de plus amples renseignements sur l'EES, consultez le site : www.tc.gc.ca/envaffairs/english/envass/sea.htm

- Le projet *Champions Air* pur de Green & Gold Inc. a rejoint plus de 3 000 jeunes et 1 400 adultes grâce à des activités comme la *Journée internationale Marchons vers l'école*.
- Le projet de l'Association canadienne des automobilistes visant à augmenter la sensibilisation des automobilistes canadiens à l'égard du changement climatique a rejoint plus de quatre millions de lecteurs, grâce à une série de quatre articles publiés dans la revue *Leisureways* et sur le site Web national de l'Association.

Une évaluation du programme SRTD effectuée en juin 2001 a permis de conclure que le programme a réussi à donner la majorité des résultats de programme souhaités. À la suite de l'évaluation, on a apporté un certain nombre de rajustements, y compris la nécessité de consulter davantage les intervenants et d'obtenir d'eux davantage de commentaires afin d'améliorer la prestation de services, la nécessité d'instaurer de meilleurs mécanismes pour permettre à Transports Canada d'apporter des améliorations de programme qui répondent aux attentes des intervenants,

la nécessité de mieux diffuser les histoires de réussite du programme SRTD et la nécessité de promouvoir les pratiques de gestion axées sur les résultats.

En janvier 2002, le ministre des Transports a annoncé que le programme SRTD serait prolongé pour une autre période de cinq ans, grâce à un budget total de 2,5 millions de dollars.

En outre, Transports Canada a renforcé la sensibilisation et la compréhension du transport durable parmi ses employés. Les principes de développement durable ont été intégrés dans le matériel de présentation des cours internes, auxquels environ 295 employés ont participé en 2001-2002.

ELABORER DES OUTILS DESTINÉS À AMÉLIORER LA PRISE DE DÉCISIONS

De concert avec le Centre pour un transport durable, d'autres ministères fédéraux et d'autres intervenants du secteur des transports, Transports Canada a continué de participer à l'élaboration d'indicateurs de transport durable, afin d'améliorer la capacité de gestion en vue de prendre des décisions sensées en matière de développement durable. Le travail effectué jusqu'à présent a permis d'établir des relations solides avec d'autres intervenants du milieu du transport durable et d'améliorer la connaissance des indicateurs au sein du Ministère.

En mars 2001, Transports Canada a approuvé sa politique d'évaluation environnementale stratégique (EES). Il s'agit d'un processus systématique en

En 2001, Transports Canada et le Conseil international des aéroports ont présenté un atelier conjoint sur les systèmes de gestion de l'environnement dans le secteur du transport aérien. Les participants ont pu y partager des pratiques exemplaires.

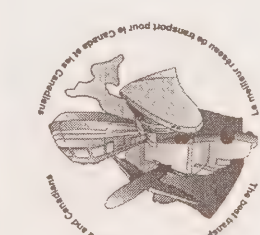


Tableau 5 - Indicateurs de notre progrès

- L'utilisation de l'énergie dans le secteur du transport, qui a augmenté entre 1990 et 1999, a légèrement chuté en 2000, ce qui est principalement attribuable aux pipelines et à la consommation du transport maritime liée à un niveau d'activité un peu plus faible.
- Les données préliminaires laissent supposer que la consommation énergétique du transport a diminué d'avantage en 2001.
- En 2000, les achats de véhicules économiques en essence de première classe¹ représentaient 5,3 % des achats totaux de véhicules, comparativement à 4,8 % en 1999 et 1,8 % en 1998.
- La contribution de Transports Canada aux initiatives gouvernementales s'est traduite par des améliorations dans les émissions de GES per capita et par des réductions dans les taux de croissance annuels.²
- Pour environ le quart des lieux contaminés de Transports Canada, on a pris des mesures d'assainissement ou de gestion des risques ou l'on a déterminé qu'aucune mesure n'était nécessaire. Les lieux restants font l'objet d'une évaluation, de mesures d'assainissement ou d'une gestion des risques.

- 1 - Ressources naturelles Canada, Véhicules les plus économiques en essence : www.oec.nrcan.gc.ca/auvolant/milleur-carburant/index.cfm
- 2- Ressources naturelles Canada, Troisième rapport national du Canada sur le changement climatique www.climatechange.gc.ca/french/3rn/index.html

La *Stratégie de développement durable de 2001-2003* (SDD) de Transports Canada est le principal document qui orientera les initiatives de développement durable et les initiatives environnementales du Ministère au cours des deux prochaines années. La SDD expose sept défis, ce qui comprend les engagements, les objectifs et les mesures du rendement, qui visent à promouvoir la durabilité des transports et qui correspondent à l'objectif stratégique du Ministère de protéger l'environnement physique. Le Ministère a réalisé des progrès importants dans la mise en œuvre de cette stratégie.

On trouve ci-dessous un aperçu des principaux résultats environnementaux du Ministère, organisés en fonction des défis exposés dans la SDD de 2001-2003.

RENFORCER LA SENSIBILISATION AU TRANSPORT DURABLE

La SDD de 2001-2003 de Transports Canada renferme le programme Sur la route du transport durable (SRTD), qui est une initiative ministérielle clé pour améliorer la sensibilisation au transport durable. Pendant la phase initiale du programme, environ 900 000 dollars ont été affectés à 26 projets, dont plusieurs ont réussi à augmenter le degré de sensibilisation sur les questions de transport durable. Par exemple :

3.3.3 Protéger l'environnement physique

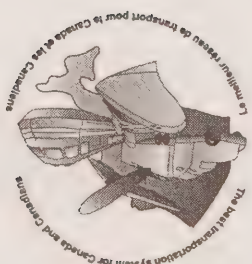
Résultats définitifs

- Un réseau de transport durable sur le plan environnemental pour les Canadiens.
- Une réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) et de la pollution engendrées par le secteur du transport.
- La prévention et l'atténuation des dommages environnementaux causés par les activités de transport.

Même si le transport est essentiel dans la vie des Canadiens et dans l'économie canadienne, il comporte également des conséquences environnementales importantes. Le gouvernement du Canada s'est engagé à respecter un certain nombre de priorités environnementales, comme l'air pur, les changements climatiques, l'eau propre et la conservation des espaces naturels du Canada. Dans cette perspective, Transports Canada réitère son engagement de faire sa part pour protéger l'environnement physique en poursuivant l'objectif d'offrir le meilleur réseau de transport aux Canadiens, soit un réseau sûr et sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement.

En mettant tout en œuvre pour atteindre ses objectifs environnementaux à long terme, le Ministère fait face à de nombreux défis. Le transport est une responsabilité partagée entre Transports Canada et de nombreux intervenants. Par conséquent, le transport sous-tend l'instauration de relations de collaboration solides avec d'autres ministères fédéraux, tels que Ressources naturelles Canada et Environnement Canada, avec d'autres ordres de gouvernement, avec les associations de l'industrie et avec les intervenants. Ces intervenants comprennent des sociétés comme les aéroports et les ports, avec lesquels le gouvernement entretient une nouvelle relation. En outre, de nombreux facteurs non soumis à l'influence directe de Transports Canada ont une incidence sur la durabilité du réseau de transport et sur les niveaux d'émissions des GES causés par le secteur du transport. Par exemple, le nombre des voitures et des véhicules commerciaux qui circulent sur les routes augmente. Aussi, le transport continue d'être la plus grande source d'émissions des GES. Si on ne prend pas de mesures supplémentaires, on s'attend à ce que les niveaux des GES du secteur du transport augmentent, d'ici 2010, de 32 % par rapport aux niveaux de 1990 et de 53 % d'ici à 2020.

Malgré ces défis, on a fait des progrès vers l'atteinte des objectifs environnementaux à long terme prévus par le Ministère. Le tableau suivant indique certains de ces progrès.



Dépenses nettes totales

Prévues :	29 M \$
Autorisations :	33 M \$
Réelles :	35 M \$

■ Pour de plus amples renseignements sur le transport et l'environnement, visitez notre site Web à : www.tc.gc.ca/engaffairs/french/UNCSD9_April23_01fr.htm pour consulter

Transport durable : le contexte canadien.

■ Consultez le chapitre 5 de notre rapport annuel *Le transport au Canada en 2001* ou visitez notre site Web à : www.tc.gc.ca/pol/tr/andre/rapport_annuel_sur_les_transport.htm



Le Ministère a déterminé que l'industrie des autocars fait des progrès en appliquant un code lié à l'offre volontaire de services accessibles, mais que la sensibilisation auprès des personnes handicapées est faible. En effet, seule une personne sur cinq a signalé connaître ce code. Il faut faire preuve de prudence en interprétant ces résultats, car ils ne sont fondés que sur les perceptions des intervenants, obtenues dans le cadre de sondages. Toutefois, ces résultats indiquent la nécessité de renforcer la sensibilisation de la population cible, dont la vie pourrait être facilitée par l'utilisation des autocars. Pour atteindre cet objectif, le Ministère collabore avec les intervenants.

On peut considérer que l'intégration des objectifs de développement économique et social fait partie intégrante du soutien permanent du Ministère à l'égard des aéroports, des terrains d'aviation, des installations portuaires et des chemins de fer qui desservent les petites collectivités, et particulièrement celles qui sont situées dans des régions isolées. Par exemple, le Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, en place depuis 1995, a aidé les petits aéroports à continuer de desservir leur collectivité en améliorant la sécurité, en protégeant les actifs et en réduisant les coûts d'exploitation. Le succès de ce programme a été confirmé dans une évaluation ministérielle récente. À Terre-Neuve et Labrador, le Ministère a collaboré avec la province pour financer la restauration des bandes d'atterrissage desservant 14 collectivités côtières isolées. Le but était d'offrir à ces collectivités un service aérien sûr, efficace et accessible pendant toute l'année. On évalue actuellement ce programme, dont les résultats seront communiqués l'année prochaine.

Le Ministère soutient également les services ferroviaires dans les régions éloignées. Une récente évaluation d'un de ces services dans le nord-est du Québec et dans l'ouest de Terre-Neuve et Labrador a permis de conclure que le soutien du Ministère correspond à la politique gouvernementale sur l'accès à distance et sur la contribution à l'économie régionale et que le service continue de combler un besoin réel. Un sondage effectué à bord des trains a indiqué que la grande majorité des voyageurs utilisent le service pour se diriger dans une région éloignée ou pour en revenir.

autorités provinciale et d'autres intervenants offrent des contributions en espèces et en nature.

La recherche et le développement (R et D), ainsi que les progrès technologiques en découlant, représentent la clé du renforcement de la sûreté des transports. En 2001-2002, le Ministère a attribué jusqu'à 1,1 million de dollars au CDT pour la recherche et le développement dans le domaine de la sûreté aérienne, ce qui comprend l'équipement de détection des traces d'explosifs et les dispositifs de confinement des explosions. En outre, Transports Canada a collaboré avec le gouvernement américain et avec d'autres gouvernements dans le cadre d'initiatives ministérielles, comme les nouveaux processus et dispositifs de mise à l'essai servant à l'évaluation du rendement de l'équipement de contrôle de sûreté.

Afin de renforcer la sûreté et l'efficacité opérationnelle des ports canadiens, Transports Canada a élaboré et mis en service le prototype opérationnel d'un système qui donne une identification et un catalogage en temps réel des wagons et des conteneurs dans le port de Montréal.

Transports Canada appuie la recherche novatrice sur les effets et les mesures de prévention de la fatigue. Cette recherche a permis d'améliorer la façon dont les conducteurs de véhicules, les pilotes maritimes et aériens, les contrôleurs de trafic aérien et l'équipage des navires gèrent leur fatigue. D'autres recherches ont également démontré que même s'ils utilisent des téléphones cellulaires mains libres, les conducteurs sont distraits et le contrôle des véhicules est menacé. En outre, le Ministère a reçu un prix de reconnaissance de l'Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile pour sa recherche sur les systèmes qui donnent à l'équipage au sol et à l'équipage navigant de l'information exacte sur la contamination gelée présente sur les surfaces des avions juste avant le décollage.

CONTRIBUTION AU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

La politique fédérale sur les transports vise à promouvoir des services de transport qui répondent aux besoins des transporteurs et des voyageurs, ce qui comprend les personnes handicapées. En se conformant à cette politique, Transports Canada a récemment lancé le site Web Voyage accessible en collaboration avec des partenaires des ministères et des organismes fédéraux et provinciaux, ainsi qu'avec un organisme sans but lucratif. Les personnes handicapées utilisent le site Web pour trouver des renseignements et des liens utiles concernant des sources d'information sur le transport accessible à l'échelle canadienne. Il est trop tôt pour évaluer l'incidence de ce site, mais on croit que le fait de faciliter la planification des voyages pour les personnes handicapées contribuera à créer une société qui accepte mieux ces personnes.

■ Trouvez de plus amples renseignements sur l'accessibilité à : www.access.to/travel.gc.ca

■ Trouvez de plus amples renseignements sur les téléphones cellulaires à : www.tc.gc.ca/roadsafety/tfp/tp13889/fr/menu.htm

■ Trouvez de plus amples renseignements sur la recherche à : www.tc.gc.ca/tcdc/index.htm





□ Trouvez de plus amples renseignements sur la recherche sur les collisions aux passages à niveau à : www.direction2006.com

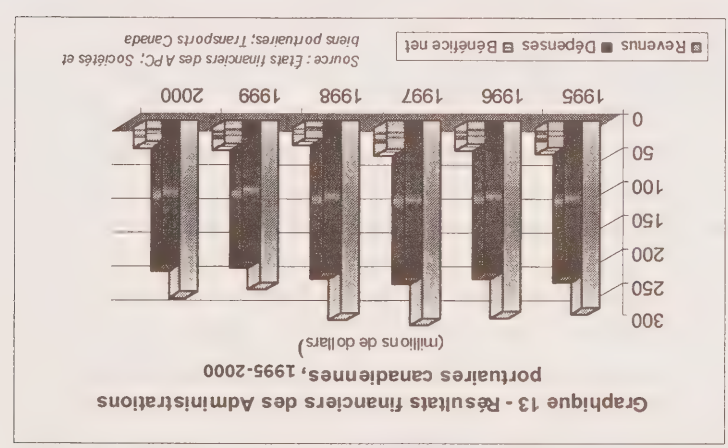
□ Trouvez de l'information sur le STI à : www.tc.gc.ca/medias/communiques/nat/2002/02_h018f.htm

Le Centre de développement des transports (CDT) met actuellement en œuvre un programme de recherche sur les collisions aux passages à niveau pour évaluer de quelle façon on peut renforcer la sécurité à ces endroits. Le Centre examine les technologies novatrices pour améliorer la rentabilité des systèmes d'avertissement et prendre en compte les facteurs humains qui causent les collisions aux passages à niveau. Le Ministère donne une contribution de 1,3 million de dollars et les grandes compagnies de chemins de fer, les

se traduira par un rendement accru du réseau sans investissement majeur dans d'information entre les utilisateurs, les véhicules et les infrastructures, ce qui À long terme, ces projets contribueront à un échange ininterrompu routière. Au long terme, ces projets contribueront à un échange ininterrompu partagés, financés dans le cadre du Programme stratégique d'infrastructure Ministère a affecté environ 3,7 millions de dollars pour 17 projets à coûts contrôle. Les résultats ne sont pas encore connus, mais en mars 2002, le l'information liée aux transports, les communications et la détection et le le transport en commun et le transport rural. Il englobe le traitement de des véhicules, la gestion des véhicules et des parcs de véhicules commerciaux, perfectionnés de gestion du trafic, l'information aux voyageurs et le contrôle secteur privé et le gouvernement américain. Ce soutien comprend les systèmes ministères fédéraux, d'autres ordres de gouvernement, des associations, le mise au point de systèmes de transport intelligents en partenariat avec d'autres sécuritaire et durable sur le plan environnemental. Le Ministère contribue à la face aux défis du transport des produits et des services de façon efficace, sûre, élargit la base de connaissances et accélère sa commercialisation afin de faire Avec l'aide de ses partenaires du secteur des transports, Transports Canada

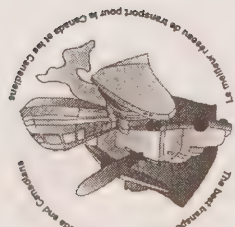
PROMOUVOIR L'INNOVATION ET LES COMPÉTENCES

maintenir les biens du gouvernement conformes à une norme acceptable.



les ports de Vancouver, de Montréal, de Québec et de Halifax. Dans les petits ports, comme celui de Belledune, on effectue des investissements en infrastructure qui correspondent à leur taille afin de

Quatre-vingt-quatorze pour cent de ces investissements seront effectués dans fédéral. Pour la période s'échelonnant entre 2001 et 2005, il existe des plans d'investissement en capital de l'ordre d'environ 760 millions de dollars.



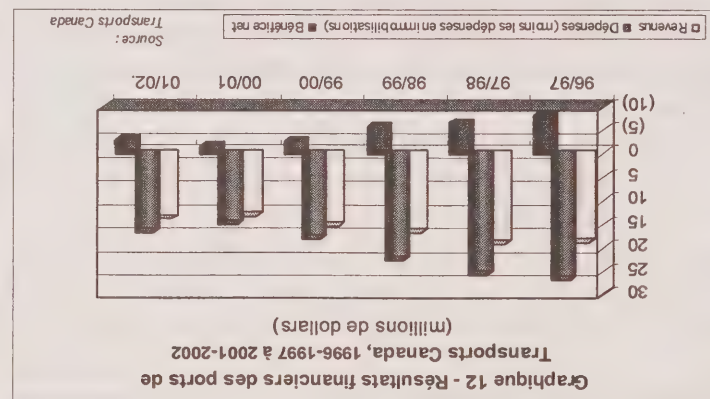
administrations aéroportuaires appliquent un degré élevé de conformité aux obligations rattachées à leurs baux fonciers.

En date du 31 mars 2002, 433 installations portuaires de Transports Canada situées partout au Canada ont été transférées ou démolies, ou ont abandonné leur statut de port public. Cela représente une réduction de 79 % à l'égard d'installations dont le Ministère a déjà assumé la responsabilité de financement.

Le Ministère continue d'exploiter 82 ports régionaux ou locaux et 34 ports éloignés. Le graphique 12 montre les résultats financiers liés aux ports exploités par le Ministère. En 2001-2002, les recettes brutes se chiffraient à

13,8 millions de dollars, alors que les dépenses s'élevaient à 16,8 millions de dollars. Le Ministère a comblé le manque à gagner du revenu d'exploitation de trois millions de dollars et a investi 6,8 millions de

dollars en améliorations des immobilisations. Soulignons qu'avant 2000-2001, les recettes étaient exemptes des commissions versées. Cependant, les commissions sont maintenant comptabilisées à titre de dépenses. Depuis 1995, le Ministère a réduit au minimum les dépenses d'entretien des ports, mais les retards des activités de cession ont entraîné des dépenses de conformité aux normes de sécurité.



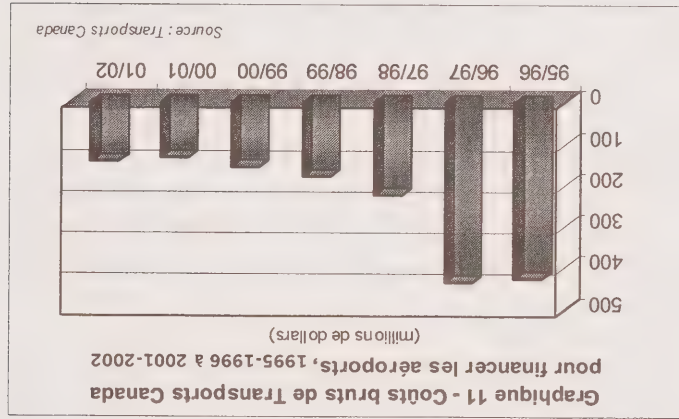
Les administrations portuaires canadiennes (APC) gèrent indépendamment les 19 ports les plus essentiels à l'économie canadienne. De façon générale, les administrations ont beaucoup de succès, car elles investissent bien et exploitent les ports en appliquant des principes de saine gestion. Même si le Ministère est conscient des impératifs commerciaux et de l'autonomie qui caractérisent l'exploitation des administrations portuaires, il a tout de même élaboré un cadre permettant de vérifier si les administrations mènent leurs affaires conformément à la *Loi maritime du Canada* et à ses règlements et à leurs propres lettres patentes. Les résultats sur la mise en place de ce cadre seront communiqués l'année prochaine.

Le graphique 13 indique que les APC continuent de présenter des recettes nettes positives malgré le repli des marchés asiatiques et le ralentissement de l'économie américaine. Les APC ont bénéficié de la législation selon laquelle les plans d'investissement n'ont plus à être approuvés par le gouvernement

MEILLEURES RELATIONS GRÂCE AUX NOUVELLES DISPOSITIONS DE RÉGIE

Les autorités locales ou les gouvernements territoriaux exploitent maintenant la totalité des aéroports, sauf une, qui constituent le Réseau national des aéroports du Canada, même si les gouvernements fédéral ou territoriaux conservent la propriété des terres. En ce qui concerne les petits aéroports, dont le Ministère cède actuellement la gestion et la propriété à d'autres autorités, il n'en reste que 13, comparativement à 16 l'année dernière. Les avantages de ce programme pour les collectivités locales, qu'on a décrit dans le rapport de l'année dernière, demeurent évidents. On poursuit actuellement les négociations qui permettront de couronner de succès l'exécution totale du programme.

Entre-temps, le coût qu'assument les contribuables pour le soutien des aéroports continue de diminuer en chiffres absolus, comme l'indique le graphique 11. À la suite des événements du 11 septembre, on a accordé des subventions de l'ordre de 16 millions de dollars pour augmenter la sûreté et la présence policière dans les aéroports. Si on déduit cette somme des coûts bruts



que le Ministère a assumés pour le soutien des aéroports en 2001-2002, il en résulte, en réalité, un montant d'environ 11 millions de dollars de moins de l'année précédente.

Les aéroports principaux ont tiré profit de leur situation commerciale pour accumuler des fonds. Depuis la promulgation de la

Politique nationale sur les aéroports, ils ont amassé 5,5 milliards de dollars en obligations et en actions et ont dépensé cinq milliards de dollars pour améliorer l'infrastructure. Les Canadiens ont bénéficié de cet accroissement de la capacité; des enquêtes étayées dans les rapports annuels des aéroports de Vancouver, de Montréal, de Québec et d'Edmonton ont démontré que les clients sont très satisfaits des activités et des services aéroportuaires.

Le Ministère a mis en place un cadre de surveillance des baux pour faciliter son rôle de propriétaire des aéroports qui constituent le Réseau national des aéroports. L'intérêt est placé sur la conformité générale, qui comprend la sécurité et la sûreté, la responsabilité publique, la protection des actifs, la diligence à l'égard de l'environnement et les accords financiers. Jusqu'à maintenant, la surveillance ministérielle a permis de constater que les



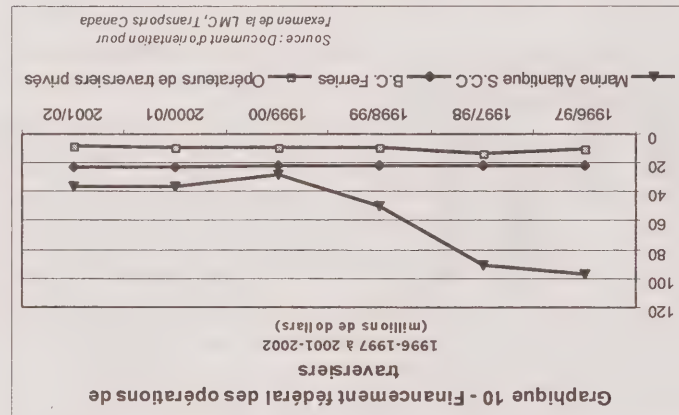
Cherchez de plus amples renseignements sur la situation des transferts d'aéroport à : www.tc.gc.ca/programmes/aerports/ rapport-mensuel/menu.htm

On peut trouver de plus amples renseignements sur les frais d'amélioration des aéroports, sur les recettes et les dépenses des administrations aéroportuaires et sur le Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires dans Le transport au Canada en 2001, rapport annuel, pages 88 à 92.

soit engagé à conserver un intérêt national dans la Voie maritime, il fait face au défi que posent l'infrastructure vieillissante et l'augmentation des coûts de maintien du statu quo. Dans le cadre d'un partenariat avec différents intervenants importants, comme la Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent, Transports Canada évalue actuellement des stratégies de soutien de l'infrastructure de la Voie maritime.

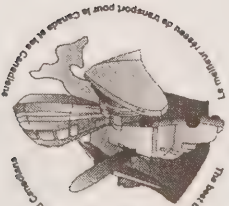
En outre, les niveaux de trafic représentent d'autres défis dans la Voie maritime. Comme l'indique le graphique 9, à la fin des années 1990, le trafic avait repris de façon marquée par rapport aux creux historiques du début de la décennie. Toutefois, le trafic diminue constamment depuis 1998. On a observé un déclin prononcé de plus de 10 % de 2000 à 2001, grandement attribuable au ralentissement économique. Actuellement, le fonds de capital comporte un solde positif, mais ce dernier pourrait s'épuiser dans deux ou trois ans si le trafic n'amorce pas une remontée.

SOUTIEN DES TRAVERSIEURS SUR LES CÔTES EST ET OUEST. La Politique maritime nationale (1995) s'est traduite par des programmes de traversiers



Atlantique SCC (MAI), la société d'Etat fédérale qui offre des services de traversiers prévues dans la constitution entre Terre-Neuve et la Nouvelle-Ecosse, ont diminué pour atteindre environ 36 millions de dollars en 2001-2002, alors qu'elles se chiffraient à près de 100 millions de dollars en 1996-1997. Il a été possible de réduire les subventions, car certains itinéraires ont été commercialisés, transférés à Terre-Neuve et au Labrador ou abandonnés en raison de l'ouverture du Pont de la Confédération.

Le graphique montre aussi que les subventions fédérales aux opérations de traversiers privées dans le Canada atlantique ont quelque peu diminué au cours de la même période. Cette réduction est, dans une large mesure, attribuable à une entente conclue avec la société qui offre des services dans la baie de Fundy, entente qui vise l'élimination progressive des subventions d'exploitation d'ici à 2000-2001 et des subventions de capital d'ici à 2002-2003. La BC Ferry Corporation continue de recevoir une subvention annuelle indexée.





dissous car les compagnies de chemins de fer ont commencé à affecter les wagons de façon bilatérale avec les expéditeurs.

En outre, le rapport annuel soulignait qu'au cours de la campagne agricole de 2000-2001, on a obtenu un succès limité dans la tentative de rendre le système de transport et de manutention du grain plus commercial en élargissant progressivement les appels d'offres liées aux expéditions de grain de la Commission canadienne du blé aux ports de l'ouest canadien. Cette situation découle du fait que la commission et les principales compagnies céréalières n'ont pas conclu d'entente sur les nouvelles dispositions logistiques avant le mois d'août 2001.

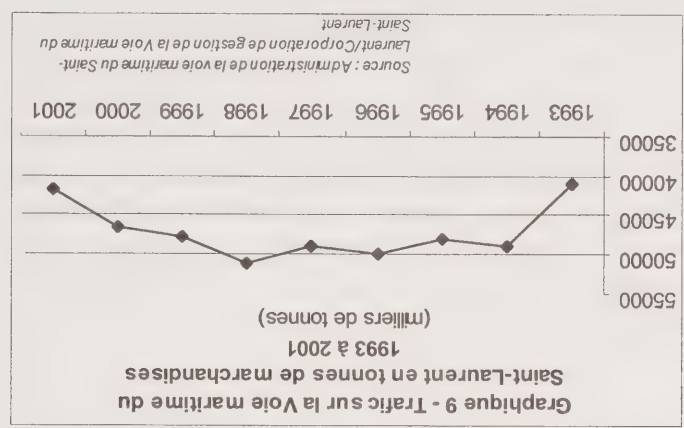
PROGRÈS ET DÉFIS POUR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT. La

Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent, constituée en 1998 pour exploiter et maintenir les activités de navigation de la portion canadienne de la voie maritime, a connu du succès dans la promotion d'une orientation plus commerciale. La Corporation n'a pas demandé de fonds fédéraux au-delà de ceux demandés au Fonds de capital en fiducie créée pour le financement de tout déficit d'exploitation futur. En outre, la Corporation a atteint ou dépassé ses objectifs de coût concernant l'exploitation et le renouvellement des actifs. La stabilité financière de la Corporation lui a permis d'offrir à ses utilisateurs un rabais des tarifs de 1,5 % pour les saisons de navigation 2001 et 2002. Par ailleurs, une évaluation récente a démontré que les utilisateurs étaient généralement satisfaits de la sécurité, de la qualité du service et des efforts de consultation sur la voie maritime, mais qu'ils s'attendaient à une amélioration de la valeur de rentabilité et de la compétitivité.

Le gouvernement du Canada est toujours propriétaire des immobilisations de la Voie maritime du Saint-Laurent. En mars 2002, Transports Canada a signé une entente avec la Société immobilière du Canada pour qu'elle entame la

cession de 177 biens immobiliers excédentaires de la Voie maritime. Le Ministère a effectué un examen de diligence raisonnable du plan de renouvellement des biens proposé et a conclu que le plan pourrait permettre de conserver les

biens de la Voie maritime comme composante viable, efficace, sécuritaire et fiable de l'infrastructure de transport du Canada. Bien que le gouvernement se





de passagers et les installations de Moncton, de Kingston, d'Oshawa, de Kitchener, de Brantford et de Jasper, et a construit une nouvelle gare à London.

Afin d'aider à réduire la congestion urbaine dans les régions centrales du Canada, VIA a ajouté de nouveaux services urbains périphériques à Oshawa, à Kitchener et à Aldershot. Dans la région du Grand Toronto, VIA a conclu une entente de billetterie directe combinée avec GO Transit. Cette entente permet à VIA et à GO de transporter les passagers de l'un ou l'autres des transporteurs entre des gares partagées, ce qui relâche la pression exercée sur le système de banlieue de Toronto et offre plus d'options aux passagers.

Vingt-et-une nouvelles locomotives à grande vitesse ont été mises en service en novembre et en décembre 2001. VIA a également fait l'acquisition de 139 nouveaux wagons *Renaissance*, auxquels on apporte des modifications afin d'améliorer l'accessibilité et la sécurité. Cette acquisition élargit le parc de voitures d'un tiers. Par contre, cet équipement n'est pas encore complètement en service; il faut attendre la résolution d'une demande concernant l'accessibilité aux wagons, qui a été présentée à l'Office des transports du Canada par le Conseil des Canadiens avec déficiences.

TRANSPORT ET MANUTENTION DU GRAIN. Pour donner suite à un engagement pris en 2000, le gouvernement du Canada a retenu les services d'un surveillant indépendant, soit Quorum Corporation d'Edmonton, en Alberta, pour préparer un rapport sur le rendement du système de transport et de manutention du grain. Dans le cadre de cette initiative, c'est la première fois qu'on constitue une base de données si complète pour les besoins d'une analyse. La base de données comprend des données provenant des compagnies de chemins de fer, des compagnie céréalières, de la Commission canadienne du blé, de la Commission canadienne des grains et de la Canadian Ports Clearance Association. Bien que cet exercice se soit avéré complexe et lent, il aide les intervenants à évaluer le rendement du système et donne des renseignements essentiels au processus décisionnel gouvernemental.

Le premier rapport annuel, *Surveillance du système canadien de manutention et de transport du grain - Rapport annuel: campagne agricole 2000-2001*, a soulevé que le temps de passage des grains dans le système a été réduit à 67 jours, comparativement à 71 jours en 1999-2000. On a également fait état d'une réduction impressionnante du temps requis pour le remplissage et le vidage des wagons, ainsi que pour le transport jusqu'à destination; cette période est passée de 19,7 jours à 16,4 jours. Un déclin de près de 15 % dans le nombre des silos-éleveurs a confirmé la tendance de rationalisation des silos-éleveurs. La réduction de la capacité de stockage des systèmes était plus modeste, soit de l'ordre de 4,1 %. Les changements dans l'infrastructure ferroviaire ont été relativement modestes et le Groupe de la politique sur l'affectation des wagons, dont les membres proviennent de l'industrie, a été

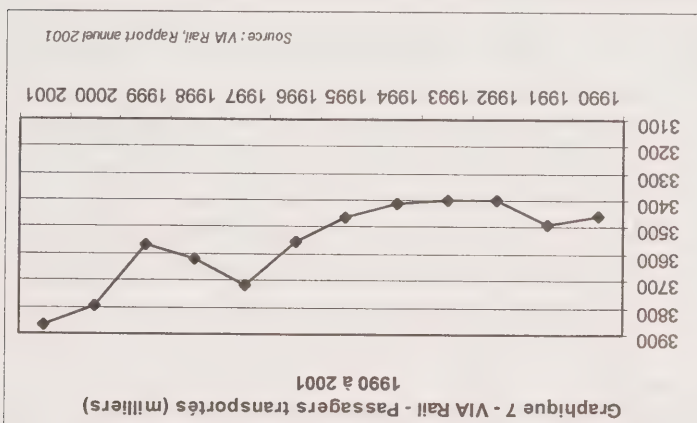


fonds du gouvernement fédéral ont été affectés aux fins prévues et déterminé dans quelle mesure les fonds provenant d'autres sources ont été majorés. À plus long terme, le suivi permet de mesurer l'incidence des projets sur la sûreté, la sécurité, l'efficacité, la durabilité et la satisfaction des collectivités.

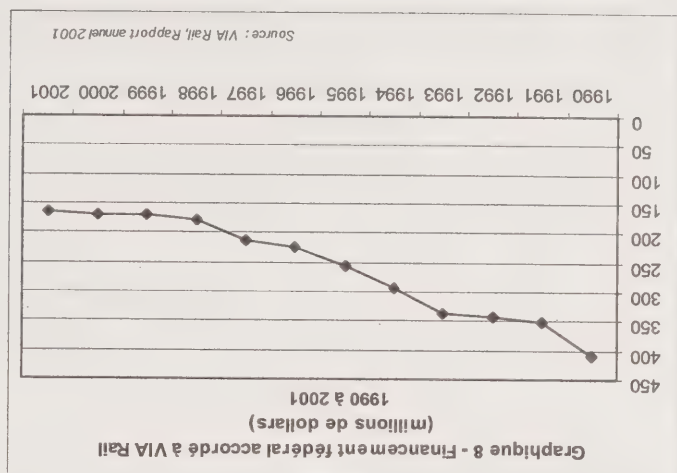
REVITALISATION DES CHEMINS DE FER POUR PASSAGERS. En avril 2000, le gouvernement du Canada a augmenté le financement du capital accordé à VIA Rail, le service de chemin de fer pour passagers national, pour permettre à la société de renouveler son parc de locomotives et de voitures à voyageurs, de moderniser l'infrastructure ferroviaire, de remettre en état certaines gares et d'installer des systèmes de gestion des déchets sur ses voitures existantes. On s'attend également à ce que le financement stimule la demande grâce à une augmentation des fréquences de passage et de la vitesse, ce qui, en définitive, aidera VIA à réduire sa dépendance au financement de ses activités par le gouvernement. Malgré les quelques défis que la société doit relever, VIA utilise sciemment les fonds supplémentaires.

Comme le montre le graphique 7, VIA a transporté plus de passagers en 2001 qu'au cours de l'année antérieure et a réduit de sept millions de dollars son recours aux fonds d'exploitation du

gouvernement. Le graphique 8 indique que depuis 1990, la dépendance de VIA Rail à l'égard du financement du gouvernement pour l'exploitation a diminué de façon constante.



Les améliorations aux voies et aux systèmes de signalisation entre Ottawa et Montréal seront toutes apportées d'ici la mi-septembre 2002 et permettront à VIA d'offrir un service beaucoup plus rapide entre les deux villes. En outre, VIA a modernisé les gares





partagés actuellement effectuée en collaboration avec la Federal Highway Administration des États-Unis, le Department of Transportation du Michigan et le ministère des Transports de l'Ontario. L'étude vise à trouver des solutions à court et long termes pour augmenter la capacité de transport des personnes, des biens et des services entre le sud-est du Michigan et le sud-ouest de l'Ontario. Des travaux ont commencé avec la Société des ponts fédéraux Limitée, une société d'État. Il s'agissait de réaliser des études pour évaluer les passages à Cornwall (pont international de la voie maritime) et Gananogue (pont des Mille-Iles). Des projets sont également élaborés dans les basses terres du Fraser, en Colombie-Britannique, et le long du corridor commercial allant de Montréal au poste frontalier situé entre Lacolle (au Québec) et Champlain (dans l'État de New York). Leurs coûts sont partagés avec les provinces et ils comprennent l'amélioration du réseau routier, en vue de fournir une capacité supplémentaire ou d'améliorer la sécurité, et la mise en place de systèmes de transport intelligents.

Des fonds supplémentaires sont maintenant disponibles pour les frontières dans le programme d'infrastructures frontalières annoncé dans le Budget de 2001 et doté d'une somme de 600 millions de dollars. Transports Canada fournit un apport à l'égard de projets visant un meilleur accès routier aux postes frontaliers, des centres de traitement pour les véhicules commerciaux afin d'accélérer leur franchissement des contrôles douaniers, et la mise en place de systèmes de transport intelligents.

Transports Canada établit en outre des partenariats avec des parties intéressées des secteurs public et privé en vue d'améliorer les routes canadiennes. Dans le cadre du PSIR, une somme de 500 millions de dollars est affectée sur cinq ans à d'importantes améliorations des axes routiers commerciaux est-ouest et nord-sud du Canada en vue d'atteindre les objectifs concernant la sécurité et l'efficacité. Des ententes d'une valeur de 117 millions de dollars en fonds fédéraux ont été signées avec les provinces de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et de la Nouvelle-Écosse, des négociations avec les autres provinces et les territoires sont en cours. Certains projets ont commencé et l'on discute de la possibilité d'avoir recours à des investissements du secteur privé pour la construction d'immobilisations ou à l'établissement de partenariats entre les secteurs public et privé. Transports Canada finance en outre, par le truchement de la Société des ponts fédéraux Limitée, la réfection du tablier du pont Jacques-Cartier, à Montréal, ces travaux devant coûter 115 millions de dollars.

Il est encore trop tôt pour faire état des résultats des activités liées aux frontières et aux routes du Ministère, car la plupart des projets en sont encore à la phase de planification et sont au tout début de leur mise en œuvre. Toutefois, le Ministère est bien placé pour évaluer les résultats des années à venir, car les ententes de contribution influent l'exigence d'obtenir des données sur le rendement. Le suivi des résultats donne l'assurance que les



- Les routes et les frontières sont vitales pour l'économie canadienne :
- Le réseau routier canadien s'étend sur plus de 1,4 million de kilomètres et est utilisé par plus de 23 millions de véhicules.
- Le camionnage prédomine dans le commerce entre le Canada et les E.-U., transportant plus de 65 % de l'ensemble des marchandises, dont la valeur est estimée à un milliard de dollars par jour.
- Il existe plus de 100 points de passage frontaliers, mais six de ces points reçoivent 70 % des marchandises acheminées par camion.

En dépit des conditions difficiles du marché du transport aérien, la restructuration des lignes aériennes se poursuit et les Canadiens peuvent maintenant espérer de meilleurs choix. Dans les huit mois qui ont suivi la faillite de Canada 3000, la capacité perdue a été reprise par d'autres lignes aériennes. Non seulement les petites entreprises démontrent leur confiance face à la concurrence dans le marché intérieur, mais les marchés intérieurs internationaux manifestent une reprise après les événements de l'automne dernier. Air Canada continue de dominer le marché intérieur, mais de petites sociétés comme Westjet, Air Transat, SkyService, Canjet et Jetsgo ont élargi leurs activités. Par exemple, Westjet a ajouté Comox, Fort McMurray, Sault Ste. Marie, Sudbury et Thompson à son réseau en 2001, de même que plusieurs nouveaux itinéraires allant de l'Ouest canadien à Hamilton et Ottawa. Des transporteurs régionaux ont également pénétré et quitté des marchés. À titre d'exemple de nouveaux services, Bearskin Airlines a lancé un service de sept vols réguliers quotidiens entre l'aéroport de Buttonville de Toronto et Ottawa. La société a également établi en octobre 2001 un service aérien régulier entre Winnipeg et Dryden immédiatement après que Calm Air ait mis fin à son service dans ce marché. Dans l'Ouest canadien, Hawkair a élargi son service à Prince Rupert et Smithers.

Dans le transport aérien international, les exploitants canadiens ont livré bataille, mais ils sont lentement retournés à des niveaux de trafic normaux. Selon Air Canada, les États-Unis sont son marché dont la croissance est la plus forte, et la politique d'ouverture des espaces aériens continue d'être importante pour favoriser la croissance économique des sociétés aériennes canadiennes et d'autres entreprises des secteurs des affaires et du tourisme.

UN ACCENT RENOUVELÉ MIS SUR LES FRONTIÈRES ET LES ROUTES. Le rôle de Transports Canada dans l'amélioration de l'infrastructure des routes et des frontières comprend la fourniture de contributions fédérales et la collaboration avec des partenaires des secteurs public et privé. Les projets consistent dans une infrastructure matérielle, comme de l'asphalte et du béton, ou dans une « infrastructure intelligente », comme la mise en place de systèmes de transport intelligents.

Une priorité importante depuis le 11 septembre a été la collaboration avec d'autres ministères fédéraux, des provinces, le gouvernement fédéral et ceux d'États des États-Unis et le secteur privé en rapport avec la sûreté et l'efficacité aux frontières. Les États-Unis sont le plus important partenaire commercial du Canada et la Déclaration sur la frontière intelligente signée par les deux pays en décembre 2001 renforce l'importance de la libre circulation des véhicules commerciaux aux points frontaliers.

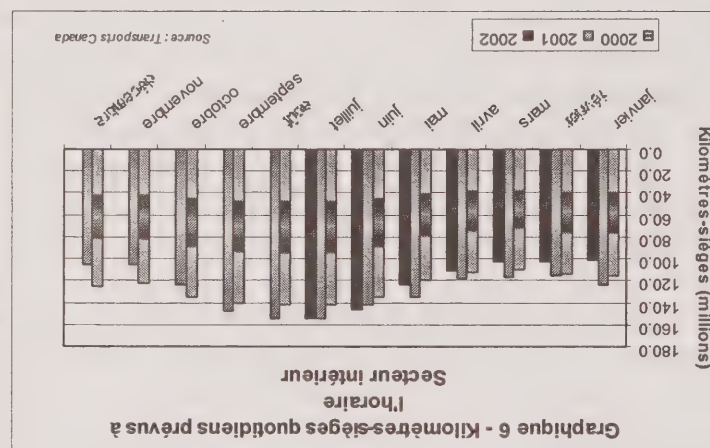
Des améliorations ont été apportées l'an dernier au poste frontalier de Fort Francis, en Ontario. Le Programme stratégique d'infrastructure routière (PSIR), élaboré récemment, fournit la contribution fédérale à une étude à frais

coûts extraordinaires liés au 1^{er} septembre, et le financement total du secteur ferroviaire a augmenté au cours des deux dernières années en raison du fait que le gouvernement a investi des capitaux importants dans le transport des voyageurs par chemin de fer.

PROMOUVOIR LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE ET LE COMMERCE

SECTEUR AÉRIEN DANS LA FOULE DU 1^{er} SEPTEMBRE. Cela a été une année sans précédent dans le transport aérien, mais le secteur et les marchés se sont bien adaptés. Les événements du 1^{er} septembre se sont ajoutés aux effets du ralentissement économique, causant ainsi une diminution de 18 % dans la demande intérieure en septembre 2001 par rapport à septembre 2000. En réponse à cette situation exceptionnelle, le Ministère a voulu dédommager les transporteurs aériens ordinaires et à services spéciaux du Canada pour les pertes résultant de la fermeture de l'espace aérien du Canada durant la période allant du 1^{er} au 16 septembre. En allouant 99 millions de dollars à 361 requérants, il a contribué à la stabilisation du secteur du transport aérien pour qu'il demeure viable.

Le graphique 6 indique les sièges-kilomètres réguliers quotidiens, par mois, pour le secteur aérien canadien en 2000, 2001 et 2002. Il illustre les

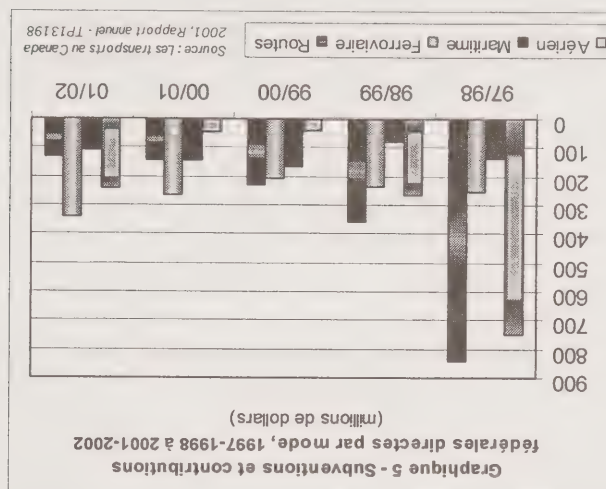


répercussions importantes du 1^{er} septembre sur le trafic intérieur. Toutefois, le graphique indique également que depuis mars 2002, il s'est produit un retour constant vers les niveaux saisonniers antérieurs.

En outre, à la suite du 1^{er} septembre, les assureurs internationaux n'ont plus offert les niveaux de garantie contre les risques de guerre qu'ils offraient auparavant. Sans cette garantie, de nombreux services aériens clés n'auraient pu continuer à être offerts. Au début, le gouvernement a dédommagé les transporteurs aériens canadiens, les aéroports, NAV CANADA et d'autres fournisseurs de services essentiels dans les aéroports pour une période de 90 jours. Il a ensuite élargi ces dédommagements aux nouveaux exploitants de services aériens. Le gouvernement fédéral continue de travailler avec les assureurs internationaux et l'OACI pour trouver une solution à long terme plus stable.



en 2001-2002, en grande partie à cause d'une contribution pour couvrir les



Une autre tendance est la réduction générale des subventions et contributions versées pour le transport depuis le milieu de la décennie 1990. Toutefois, comme l'indique le graphique 5, le financement du secteur aérien a augmenté

La commercialisation de l'infrastructure du transport est un élément de la politique fédérale sur le transport qui est terminée en grande partie. En général, les coûts encourus par les contribuables ont diminué. Les nouvelles entités commerciales, comme les aéroports et les ports exploités par des sociétés sans but lucratif, ont démontré qu'elles pouvaient attirer des investissements très importants. Transports Canada met davantage l'accent sur l'établissement de relations avec ces entités, sur les questions concernant notamment la préservation et l'amélioration des biens publics ainsi que sur la protection, comme auparavant, de l'intérêt public.

La politique fédérale à l'égard du transport cherche à favoriser des services de transport viables et efficaces fondés sur la concurrence, les bonnes pratiques commerciales et les forces du marché lorsque cela est possible. La déréglementation économique est le pivot de cette politique et, dans l'ensemble, a entraîné des avantages pour les Canadiens. La productivité s'est améliorée et les coûts encourus par les usagers ont diminué. Durant la décennie 1990, la productivité du secteur des transports a augmenté de 2,9 % par année, dépassant ainsi largement le reste de l'économie canadienne. Et pourtant, de 1981 à 1999, les prix réels du transport ont chuté de 27 %, et les transporteurs ont augmenté leur rendement d'environ un milliard de dollars.

- Résultat final**
- Un système de transport : efficace, viable, abordable et accessible;
 - répondant aux besoins des utilisateurs et des collectivités;
 - compétitif et harmonisé, tant au pays qu'à l'étranger.

3.3.2 Contribuer au développement économique et social du Canada



Total des dépenses nettes	
Prévues :	528 M \$
Autorisées :	724 M \$
Réelles :	647 M \$



Vous trouverez

des renseignements sur la consultation relative aux règlements dans le document intitulé

Groupe de la Sécurité et Sûreté – Évaluation des mécanismes de

consultation : Rapport sur les résultats et les recommandations clés,

Évaluation des programmes,

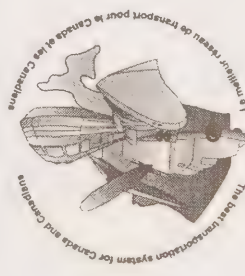
Transports Canada, 2002

☐ Pour de plus amples renseignements sur le milieu des inspections, réglementaires, consultez le site : www.leadership.gc.ca/static/ri_community/secreariat_f.shtml

L'utilisation des véhicules ont permis aux chercheurs spécialisés dans la sécurité routière de mieux quantifier les domaines problématiques. Par exemple, le fait que les jeunes conducteurs étaient considérés comme un groupe à risque élevé est confirmé par la conclusion selon laquelle les jeunes âgés de 16 à 19 ans courent beaucoup plus de risques d'être tués (par kilomètre parcouru) que le reste de la population des conducteurs.

CONSULTATION RELATIVE AUX RÈGLEMENTS. Selon une récente étude interne, la plupart des intervenant externes de la Direction générale du transport des marchandises dangereuses (TMD) du Ministère croient qu'elle consulte efficacement par le truchement du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur le TMD et du Comité consultatif sur les politiques générales relatives au TMD, auxquels s'ajoutent le site Internet servant à discuter du langage clair et des envois postaux directs. Les principaux facteurs de réussite sont notamment l'approche régulière et systématique de la consultation par la Direction générale, la profondeur et l'étendue des compétences réunies, les relations positives établies par le truchement des réunions en personne et les décisions de grande qualité qui découlent de l'ensemble du processus. Pour conserver la participation des intervenants, la Direction générale pourrait améliorer le moment choisi pour les consultations et la prise de décisions en rapport avec les réunions internationales, ainsi que les observations transmises aux intervenants.

MILIEU DES INSPECTIONS RÉGLEMENTAIRES. Transports Canada est l'un des plus importants ministères fédéraux chargés d'établir des règlements. Il a dirigé une initiative interministérielle en vue de trouver des solutions aux problèmes qui affectent tout le milieu de la réglementation, dont les questions concernant le recrutement et le maintien en poste, la gestion du savoir, la communication des pratiques exemplaires parmi les spécialistes des domaines de la réglementation et de l'inspection et l'amélioration de la coordination des rôles et des responsabilités parmi les ministères et organismes gouvernementaux. Les initiatives auxquelles ont participé plusieurs ministères ont compris une conférence des inspecteurs et des gestionnaires, qui a attiré plus de 60 personnes, et des cours sur la direction technique offerts régulièrement. Le milieu a également lancé une initiative originale de transfert des connaissances qui a été adoptée par Transports Canada et nos partenaires.



■ Pour de plus amples renseignements sur la Sécurité routière – Vision 2010, consultez le site www.tc.gc.ca/roadsafety/vision/2010/fr/menu.htm



d'attestations et la formation. Il examine des questions opérationnelles et fait des recommandations au CCMC au sujet de questions stratégiques et d'initiatives concernant des règlements. Le Comité a notamment discuté du rapport et des recommandations du Bureau de la sécurité des transports portant sur le naufrage du Brier Mist, d'un document sur des questions liées à la délivrance des attestations et des résultats d'une enquête effectuée au sujet des bateaux de pêche.

SÉCURITÉ ROUTIÈRE – VISION 2010. Vision 2010 améliore la communication et la collaboration entre les organismes chargés de la sécurité routière en vue de rendre les routes canadiennes les plus sûres du monde. Les interventions de Transports Canada visant à améliorer la sécurité routière, ainsi que celles des autres intervenants des secteurs public et privé, ont rapproché le pays de cet objectif. Depuis 1996, le nombre des décès a diminué de 6 % sur les routes et le nombre des blessures graves a diminué de 15 %, en dépit d'une augmentation constante du nombre des usagers des routes. De plus, par rapport aux chiffres de la période 1990-1995, le nombre des conducteurs ivres ayant subi des blessures fatales a diminué de 20 %.

Dans le cadre de Vision 2010, Transports Canada et d'autres organismes gouvernementaux se sont associés à des forces policières pour la réalisation d'un projet pilote visant à aider les policiers à mieux concentrer leurs ressources vers les comportements très risqués des utilisateurs des routes. Sa récente adoption dans les plans d'activités de la GRC et de forces policières provinciales et régionales est une réalisation importante. En alignant plus étroitement les interventions policières avec les principaux domaines visés par Vision 2010, les services de police peuvent utiliser leurs ressources d'une façon plus efficace et leurs activités d'application de la loi peuvent être plus efficaces.

Conformément à l'objectif de l'initiative qui consiste à sensibiliser le public, le Ministère dirige des initiatives, ou participe à ces initiatives en partenariat avec des intervenants clés, ces initiatives étant notamment le Programme canadien sur la protection des occupants 2010, la Stratégie de réduction de la conduite avec facultés affaiblies 2010, Opération Impact et des campagnes de promotion de la bonne utilisation des dispositifs de protection pour enfants et de la sécurité des autobus scolaires.

Les ingénieurs des routes ont obtenu des résultats positifs à partir des manuels établissant des lignes directrices nationales comme les protocoles uniformes pour les vérifications de la sécurité routière. Les intervenants du milieu des camions, des autocars et des autobus, de concert avec les gouvernements fédéral et provinciaux, ont élaboré un système national d'évaluation de la sécurité qui améliorera le contrôle de la sécurité et l'application des textes législatifs connexes à l'égard des transporteurs commerciaux. Les données obtenues de l'enquête réalisée par le Ministère à l'échelle nationale au sujet de



dissuadait « efficacement » le gens de marcher sur les voies ferrées; de ce nombre, 40 % ont trouvé le communiqué « très efficace ». Les résultats du sondage sont exacts dans la mesure de plus ou moins 3 % dix-neuf fois sur vingt par rapport à ce qu'ils auraient été si le sondage avait été effectué auprès de l'ensemble des jeunes Canadiens et Canadiennes ayant accès à Internet. La marge d'erreur serait plus importante pour les sous-échantillons de la population visée par le sondage. Les données ont été pondérées sur le plan des statistiques pour s'assurer que la composition de la population de l'échantillon, en ce qui a trait à l'âge, au sexe et aux régions, reflétait celle de la population des jeunes Canadiens ayant accès à Internet. Les conclusions ont également révélé que les jeunes Canadiens connaissaient peu les façons de traverser les passages à niveau sans danger et que le sondage avait contribué à améliorer leur perception du risque.

En ce qui concerne l'application des lois et règlements, de nombreuses forces policières ont prêté assistance dans le cadre de programmes spéciaux mettant en cause des agents voyageant en train et surveillant les passages à niveau. Par exemple, des dispositions ont été prises avec quinze services de police couvrant le territoire situé entre Toronto et London, en Ontario. Des autorités policières locales ont également appuyé Direction 2006 en transmettant le message sur la sécurité à plus de 1 400 000 Canadiens chaque année par le truchement de visites dans des établissements d'enseignement et des centres commerciaux et à des groupes d'aide effectués dans le cadre de l'Opération Gareautrain.

Des membres de l'équipe de football des Alouettes de Montréal se sont joints à de centaines de bénévoles pour lancer une campagne médiatique nationale avec Direction 2006 en vue de promouvoir la sécurité le long des voies ferrées du Canada. Des communications diffusées à la radio et à la télévision à l'intention des conducteurs jeunes et adultes ont été entendues par un grand nombre d'autres intrus potentiels. De plus, Viacom Outdoors et d'autres partenaires de la campagne ont coparrainé une campagne pancanadienne effectuée au moyen de panneaux-réclame et d'affiches installées dans des abris. C'est grâce au fait que le programme est axé sur la coopération et qu'il met l'accent sur la sensibilisation du public qu'il a réussi à renforcer les partenariats et à promouvoir l'adoption de pratiques sûres au sein des audiences visées.

SÉCURITÉ DES BATEAUX DE PÊCHE. Comme le milieu maritime avait demandé que l'on aborde la question de la sécurité des bateaux de pêche, Transports Canada a établi le Comité permanent sur la sécurité des bateaux de pêche pour le Conseil consultatif maritime canadien (CCMC) au printemps 2001. Le Comité, coprésidé par Transports Canada et un membre du secteur canadien des bateaux de pêche, est fermement appuyé par le secteur maritime. C'est une tribune pour consulter au sujet de questions importantes pour la sécurité dans le secteur, comme celles concernant la conception, la construction, l'exploitation, la conformité, l'armement en équipage, la délivrance

SÉCURITÉ FERROVIAIRE – DIRECTION 2006. Direction 2006 constitue un effort spécial de l'ensemble des ordres de gouvernement, des sociétés ferroviaires, des organisations chargées de la sécurité du public, des forces policières, des syndicats et des groupes communautaires pour, d'ici 2006, réduire de moitié, par rapport aux chiffres de 1996, le nombre des collisions se produisant aux passages à niveau et celui des incidents liés aux intrusions sur les emprises. L'initiative a permis d'atteindre 48 % des objectifs concernant les passages et 76 % de ceux concernant les intrusions. Non seulement le nombre des organisations partenaires a augmenté en passant de 20 à presque 40, mais chaque dollar versé par le Ministère a engendré des contributions en nature d'une valeur d'environ 20 \$ par tous les partenaires du programme en 2001. Cette réussite se reflète dans la production et la distribution de plus de 40 nouvelles initiatives concernant la sécurité ferroviaire depuis le début du programme. Ces initiatives ainsi que d'autres – comme les contributions du Ministère visant l'amélioration des passages à niveau et l'Opération Gareautrain, un programme de sensibilisation du public financé à parts égales par Transports Canada et l'Association des chemins de fer du Canada – ont contribué à réduire de 60 %, depuis 1981, le nombre des collisions survenues à des passages à niveau. Et ce pourcentage ne tient pas compte de l'augmentation du nombre des véhicules, des nouveaux conducteurs et des trains.

Selon les chiffres du Bureau de la sécurité des transports du Canada, il y a eu une augmentation des incidents ferroviaires au cours de l'année 2001, mais depuis le début de 2002, la tendance a de nouveau été à la baisse. Il y a eu 279 collisions à des passages à niveau en 2001 contre 264 en 2000, mais ce chiffre est inférieur à la moyenne de 298 établie pour cinq ans. Le nombre des incidents liés à des intrusions a totalisé 79 en 2001, ce chiffre étant égal à celui de 2000 mais inférieur à la moyenne de 95 incidents dénombrés durant une période de cinq ans (1996-2000). En 2001, les collisions aux passages à niveau et les intrusions sur les emprises ferroviaires ont entraîné 99 décès. Cette augmentation de 14 % par rapport à 2000 est principalement due à une augmentation de 24 % dans les décès survenus à des passages à niveau. Le nombre des blessures graves dues à des collisions à des passages à niveau et à des intrusions sur les emprises est passé de 56 en 2000 à 69 en 2001. La majorité de ces collisions se sont produites à des passages à niveau équipés de dispositifs de signalisation; les trois quarts d'entre elles ont eu lieu en plein jour alors que la visibilité était bonne. Dans environ un tiers des collisions, c'est le véhicule qui frappe le côté du train, souvent la nuit, quand les véhicules se déplacent trop vite par rapport à la distance que peuvent illuminer leurs phares.

Un sondage pancanadien effectué par Internet par la société Ipsos-Reid en mars 2001 auprès de 1 043 jeunes Canadiens âgés de 12 à 18 ans a mesuré l'efficacité d'un communiqué d'intérêt public créé pour la télévision. Quatre-vingt-quatre pour cent des répondants ont estimé que le communiqué



Vous trouverez des renseignements sur Direction 2006 dans le site : www.direction2006.com





Vous trouverez
des renseignements sur
le Règlement dans le
site :
[www.tc.gc.ca/
tmd/reglements.htm](http://www.tc.gc.ca/tmd/reglements.htm)

TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES. Le Règlement sur le transport des marchandises dangereuses, pris en vertu de la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, est conçu pour promouvoir la sécurité du public. Il établit les exigences pour les essais, la classification, l'étiquetage, le confinement, la formation, la planification des mesures d'urgence et la documentation portant sur les marchandises dangereuses. La version du Règlement concernant le langage clair a été publiée dans la partie II de la Gazette du Canada le 15 août 2001 et elle entrera en vigueur le 15 août 2002. Cette version éclaircit, simplifie et modernise le Règlement adopté au début en 1985, et elle rationalise le processus pour les expéditions mettant en cause plusieurs modes de transport.

RENFORCEMENT DE L'ENGAGEMENT DES INTERVENANTS ET DE LEURS RELATIONS

La mise en place de systèmes de gestion de la sécurité (SGS) dans les sociétés aériennes est une priorité clé du Ministère depuis 1999. Cette initiative aide les sociétés aériennes à élaborer leur propre culture de la sécurité au moyen d'un cadre officiel pour l'intégration de la sécurité dans les activités quotidiennes. Les normes relatives aux SGS des grandes sociétés aériennes et des organisations chargées de la maintenance qui leur sont associées ont été mises au point et feront bientôt partie du *Règlement de l'aviation canadien*. Fait encourageant, plusieurs exploitants et organisations chargées de la maintenance mettent volontairement en œuvre l'intention du nouveau Règlement et de ses normes en prévision de leur publication.

En novembre 2001, Transports Canada a lancé une importante initiative de sensibilisation aux notions et aux principes des SGS qui a sensibilisé à la sécurité et a mis l'accent sur l'engagement pris par le Ministère et le secteur aérien envers la sécurité. Le Ministère travaille en outre avec les promoteurs des SGS faisant partie de l'industrie, qui ont été choisis par l'Association du transport aérien du Canada et d'autres entités du secteur aérien, pour faire valoir les objectifs des SGS, communiquer des messages cohérents et faire bon usage des ressources disponibles. Les promoteurs préconisent l'adoption des SGS par l'industrie et la présence aux ateliers.

Les SGS ont été le thème central, au cours des deux dernières années, du Séminaire sur la sécurité aérienne au Canada, un événement national dont Transports Canada est l'hôte chaque année. Ce séminaire continue d'établir et d'améliorer des partenariats avec le milieu de l'aviation au Canada et à l'étranger en vue d'améliorer la sécurité aérienne. Les résultats d'un sondage effectué auprès des participants après le séminaire ont été très positifs et la demande pour le séminaire continue d'être élevée.



en place du Règlement, le Ministère a travaillé avec les intervenants en vue d'élaborer le matériel d'orientation, qui a fait l'objet d'une large diffusion et auquel se sont ajoutées des séances et des documents divers.

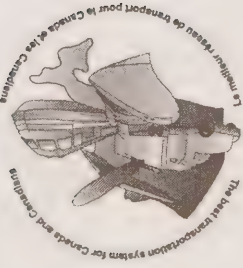
Durant l'année 2001-2002, la première année du programme, toutes les sociétés ferroviaires auxquelles on l'avait demandé ont présenté des renseignements initiaux sur le SGSF et ont bien répondu aux demandes de mesures correctives faites par le Ministère. Toutes les sociétés doivent subir une vérification du SGSF tous les trois ans. Voulant mettre l'accent sur l'évaluation de la documentation relative au SGSF, six sociétés ont déjà été vérifiées. Bien que les sociétés aient en général démontré leur conformité, il y a certains problèmes : les rapports des sociétés sur le rendement relatif à la sécurité sont incompatibles et il arrive souvent que les bureaux des sociétés ferroviaires ainsi que les fonctions de première ligne ne perçoivent pas de la même façon les exigences relatives au SGSF. Transports Canada s'est engagé à mettre en œuvre des activités de sensibilisation, en plus des vérifications, pour garantir la conformité aux exigences.

Il faudrait noter que les approches officielles de l'établissement de solides cultures de la sécurité dans les sociétés, comme le système de gestion de la sécurité, sont de plus en plus adoptées dans le secteur maritime et celui de l'aviation. Le lecteur trouvera d'autres renseignements sur les initiatives prises pour l'aviation civile dans la section intitulée *Renforcement de l'engagement des intervenants et de leurs relations*, que l'on trouvera ci-après.

LOIS CONCERNANT LE SECTEUR MARITIME. *La Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* a reçu la sanction royale le 1^{er} novembre 2001. Cette réforme réglementaire modernise le transport et la navigation dans tout le milieu maritime en vue de promouvoir une exploitation plus sûre, plus efficace et plus soucieuse de l'environnement. Transports Canada a entrepris des consultations avec l'industrie, les intervenants et d'autres ministères en vue de mieux faire connaître et comprendre la nouvelle loi. La première ronde de consultations, qui mettait l'accent sur la réforme des règlements touchant les petits bâtiments, a eu lieu dans six villes canadiennes. On a également apporté des modifications à la *Loi dérogatoire de 1987 sur les conférences maritimes* pour que les lois canadiennes sur les lignes de transport océanique restent en harmonie avec celles de nos principaux partenaires commerciaux.

VÉHICULES AUTOMOBILES. Le Ministère a examiné des façons d'améliorer la *Loi sur la sécurité automobile*. L'expérience acquise sur le terrain dans le cadre des activités d'application de la loi, les résultats des essais, les inspections relatives aux vérifications et les décisions des tribunaux ont montré que la Loi, bien qu'elle ait moins de dix ans, comporte des problèmes à résoudre dans des domaines comme les méthodes d'application et l'importation par des particuliers. La jurisprudence établie au cours de la dernière décennie a également montré qu'il fallait éclaircir certains points.

Vous trouverez des renseignements sur la modernisation de la LMC dans le site : www.tc.gc.ca/medias/communiques/nav/2001/01_h033f.htm



En outre, tous les bâtiments de moins de 25 mètres de longueur doivent prendre des dispositions pour que les radearaux de sauvetage embarqués flottent librement en cas de naufrage.

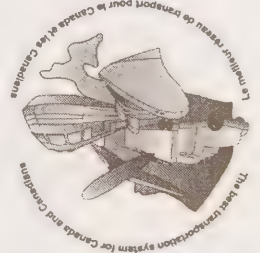
Transports Canada a mis en place un programme de formation pour les inspections des petits navires à passagers et il veut sensibiliser davantage le milieu maritime à la sécurité. Il a de plus amélioré la qualité des inspections, de sorte que les lacunes sont promptement déterminées, signalées et corrigées.

MODERNISATION DES CADRES RÉGLEMENTAIRES

TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS. La Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada, qui a reçu la sanction royale en décembre 2001, est une étape importante dans la modernisation du régime canadien de réglementation des transports. Le nouveau tribunal remplacera le Tribunal de l'aviation civile et servira de recours aux particuliers et aux organisations des secteurs maritime et ferroviaire et de l'aviation civile qui désireront contester des mesures d'application administratives de Transports Canada. La Loi devrait entrer en vigueur d'ici juin 2003.

PASSAGES À NIVEAU. Bien que le nombre des incidents ferroviaires et des décès aux passages à niveau ait considérablement diminué depuis dix ans, l'amélioration de la sécurité aux passages à niveau et le long des emprises ferroviaires demeure une des principales priorités de Transports Canada et des chemins de fer canadiens. Les intrusions et les passages représentent 95 % de tous les décès liés aux chemins de fer et continuent de constituer des risques en matière de sécurité à la fois pour les chemins de fer et les utilisateurs des routes. Transports Canada met au point de nouveaux règlements en vue d'établir des normes de sécurité plus modernes et de donner des directives claires pour la construction et l'entretien des passages ainsi que le contrôle de l'accès aux voies ferrées. On pourra ainsi mieux déterminer les endroits comportant des lacunes au chapitre de la sécurité et les règlements préciseront les pratiques à employer pour les corriger. En raison de la complexité de ces questions et de la diversité des intervenants, la publication des règlements dans la Gazette du Canada, partie II, a été reportée en décembre 2002.

SYSTÈME DE GESTION DE LA SÉCURITÉ FERROVAIRE. En vertu du Règlement sur le système de gestion de la sécurité ferroviaire (SGSF), entre en vigueur le 31 mars 2001, toutes les sociétés ferroviaires réglementées par le gouvernement fédéral doivent établir et tenir à jour un SGSF comportant des composantes obligatoires. Les sociétés ferroviaires sont encouragées à intégrer la sécurité dans leurs activités quotidiennes, à s'attaquer aux causes systémiques des accidents et à favoriser une plus grande conformité volontaire en matière de sécurité ainsi qu'une responsabilité interne au sein du milieu. Le Règlement est toutefois conforme au cadre d'exploitation et au mode de gestion des sociétés ferroviaires. Avant la mise



Vous trouverez des

renseignements sur le

Programme de contrôle

par l'État du port dans

le site : [www.tc.gc.ca/securemaritime/TP13595/Rapport-](http://www.tc.gc.ca/securemaritime/TP13595/Rapport-annuel-2001.htm)

[annuel-2001.htm](http://www.tc.gc.ca/securemaritime/TP13595/Rapport-annuel-2001.htm)

Un meilleur ciblage et des programmes d'inspection spéciaux pour les vraquiers et les navires-citernes ont contribué à une amélioration de la sécurité des navires étrangers entrant dans les ports canadiens. Le pourcentage des navires ayant des lacunes a diminué très légèrement, passant de 54 % en 2000 à 53 % en 2001, bien que seulement 8 % de ces bâtiments aient été détenus en 2001 alors que 10 % l'avaient été en 2000.

CONTRÔLE PAR L'ÉTAT DU PORT. Dans le cadre de son Programme de contrôle par l'État du port, Transports Canada a inspecté 1 197 bâtiments en 2001 – ce qui représente le plus grand nombre d'inspections jamais effectuées et correspond à environ 30 % des bâtiments faisant escale dans les ports canadiens. Le programme protège la vie de Canadiens, les biens et le milieu marin contre un transport non conforme aux normes en inspectant les bâtiments étrangers pour garantir la conformité aux principales conventions internationales concernant le transport maritime. Le tableau 4 indique que 63 % des bâtiments détenus (58 sur 92) étaient des vraquiers, une tendance qui a été constante.

Tableau 4 - Navires détenus par type	
Vraquiers	63%
Transporteurs de marchandises	10%
sèches généraux	8%
Navires-citernes non-spécifiées	7%
Navires-citernes transporteurs de produits chimiques	4%
Porte-conteneurs	4%
Navires-citernes transporteurs de produits pétroliers	4%
Autres	4%

Source : Sécurité maritime, Contrôle des navires par l'État du port, Rapport annuel 2001

Parmi l'ensemble des défauts relevés au cours des inspections concernant le contrôle par l'État du port en 2001, le pourcentage le plus élevé (18,3 %) a eu trait aux « engins de lutte contre les incendies ». La « sécurité en général », qui comprend les déficiences de structure et la corrosion de la structure du navire, a représenté le deuxième pourcentage en importance (15,7 %), et les « engins de sauvetage » et le « matériel de navigation » ont représenté les troisième et quatrième pourcentages en importance (12,6 % et 11,5 % respectivement). Ces quatre catégories de déficiences correspondent à un manque d'entretien des structures et du matériel essentiels à la sécurité de tout voyage; le fait qu'elles se trouvent encore en tête de la liste des problèmes demeure un défi pour le Ministère.

PETITS NAVIRES À PASSAGERS. En réponse aux recommandations faites par le Bureau de la sécurité des transports à la suite du naufrage du *True North II* à Tobermory, en Ontario, en juin 2000, Transports Canada a pris plusieurs mesures pour améliorer la sécurité des petits navires à passagers au Canada. Il a entrepris un examen des règlements et des normes établis pour ces petits navires en vue d'aborder des questions comme l'étanchéité à l'eau, l'imperméabilité et l'envahissement par les hauts. Des modifications ont été apportées au *Règlement sur les petits bâtiments* et au *Règlement sur l'équipement de sauvetage* en vue d'exiger que les passagers reçoivent un exposé sur les mesures de sécurité avant le départ de tout endroit au Canada.

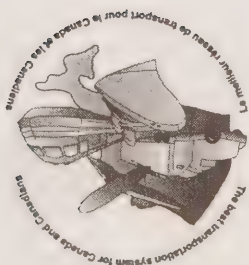
Vous trouverez des renseignements sur les petits bâtiments commerciaux dans le site : www.tc.gc.ca/SecureMaritime/NCE/Petits-navires-commerciaux/menu.htm

ACCENT MIS SUR L'EXÉCUTION DES PROGRAMMES DE SÉCURITÉ

GESTION DES RISQUES. Les programmes de sûreté et de sécurité du Ministère ont, en général, adopté une approche systémique et intégrée de la gestion des risques. Dans le domaine de la sécurité maritime, les quatre administrations de pilotage ont approuvé une méthode fondée sur les risques pour la prise des décisions. En ce qui concerne la sécurité dans l'aviation civile, des données obtenues à partir des activités de surveillance et d'application ont été utilisées pour déterminer les objectifs relatifs aux risques. En ce qui a trait à la sécurité ferroviaire, une politique portant sur la gestion des risques et les instruments de mesure du rendement améliore la planification et l'exécution des programmes. Dans l'ensemble, le Ministère continue d'investir dans la collecte, la communication et la qualité des données sur la sécurité en vue d'améliorer la supervision de la sécurité et les stratégies concernant la conformité.

RAGE DE L'AIR. Les événements du 11 septembre ont retardé la mise en place de règlements pour répondre aux incidents de rage de l'air. Toutefois, une initiative de sensibilisation à la rage de l'air lancée parmi les principales parties intéressées a mené à une réponse plus positive du système juridique, car les attentes de la société ont été mieux déterminées et comprises. En outre, une brochure intitulée *Passagers indisciplinés des entreprises de transport aérien — L'intervention de la police — Guide d'information à l'intention du personnel des entreprises de transport aérien au Canada* a été distribuée aux exploitants et employés des lignes aériennes pour les aider à s'occuper plus efficacement des incidents de rage de l'air.

CHEMINS DE FER. En mai 2001, on a ordonné à l'industrie ferroviaire de réviser le *Règlement d'exploitation ferroviaire du Canada* pour améliorer la sécurité dans la maintenance des aiguillages dans les territoires sans système de signaux de trains. Approuvé en décembre 2001, le nouveau Règlement porte sur les réductions de vitesse à l'approche des signaux, la procédure de communication pour confirmer la position d'un aiguillage et la procédure pour la maintenance des aiguilles de voie principale; ce nouveau Règlement a permis de réduire immédiatement de moitié le nombre des incidents dus à des aiguillages. En outre, le Ministère aide l'industrie à améliorer la sécurité en trouvant des solutions de remplacement peu coûteuses pour la signalisation relative aux aiguillages et en proposant des endroits pour les essais. Il travaille de plus avec l'Association des chemins de fer du Canada sur un contrat financé conjointement et visant à déterminer les facteurs humains contribuant au fait que des aiguilles sont mises dans la mauvaise position, à examiner des systèmes de contrôle canadiens et à élaborer un protocole officiel permettant aux sociétés ferroviaires de déterminer elles-mêmes les lacunes et de les corriger.



Vous trouverez davantage de renseignements sur la

rage de l'air dans le

site :

www.tc.gc.ca/medias/

communiqués/nat/

2001/01 H060f.htm

Vous trouverez des renseignements sur les mesures visant à améliorer la sécurité ferroviaire dans le site :

www.tc.gc.ca/medias/

communiqués/nat/

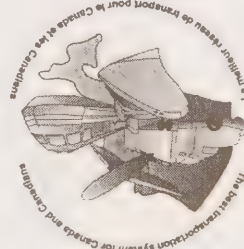
2001/01 h150f.htm

et des provinces, examine les questions relatives à la sûreté routière et à celle de l'infrastructure. Ces initiatives sont décrites plus en détail ci-dessous.

Le Ministère a procédé à plus de 500 visites auprès de transporteurs canadiens de matières qui seraient très dangereuses en cas de déversement. Cette initiative a été bien reçue en raison du moment et du contenu du message, et les expéditeurs ont été davantage sensibilisés aux questions concernant la sûreté du transport des marchandises dangereuses. Le Ministère continue de partager ses compétences relatives aux marchandises dangereuses avec d'autres ordres de gouvernement, des services d'incendie et des autorités policières, en particulier en rapport avec les interventions en cas d'urgence et l'état de préparation.

Les précautions de sûreté ont été renforcées dans le transport terrestre aux postes frontaliers. Les véhicules traversant la frontière canado-américaine ont fait l'objet d'une inspection complète par les agents américains immédiatement après le 11 septembre. Une équipe nationale de la sûreté routière, organisée pour s'attaquer aux questions de sûreté relatives à l'infrastructure, aux conducteurs et aux véhicules, a communiqué avec les exploitants de ponts et de tunnels, a coordonné la participation fédérale liée aux délais aux frontières et a examiné avec ses homologues américains les questions de sûreté et l'élaboration d'une stratégie pour le renforcement de l'identification de sûreté relative aux permis de conduire. En décembre 2001, le Canada et les États-Unis ont signé la *Déclaration sur la frontière intelligente*, qui sert de cadre pour les dispositions visant à garantir la sûreté des gens, des biens et de l'infrastructure ainsi que pour l'échange de renseignements sur l'application.

Les administrations portuaires ont augmenté les précautions de sûreté, ont mis en place des patrouilles de sûreté et une surveillance, ont amélioré l'éclairage et les clôtures, ont mis en place de l'équipement pour le contrôle des cargaisons ainsi que des cartes d'accès pour les travailleurs des ports et ont amélioré la liaison avec les services policiers locaux et les autorités américaines. Par l'entremise du Groupe de travail interministériel sur la sûreté maritime, le Canada et les États-Unis ont collaboré en vue de mettre à jour les procédures des contrôles de sûreté concernant les navires entrant dans la Voie maritime du Saint-Laurent et les Grands Lacs. De plus, les protocoles d'arrondissement ont été modifiés afin d'améliorer les mesures à prendre face à toute menace avant que les navires parviennent au port. Par exemple, les avis d'arrivée pour les bâtiments entrant dans les eaux canadiennes ont été augmentés de 24 à 96 heures et l'on a amélioré les dispositions relatives à la sûreté pour le secteur des paquebots de croisière. Cela comprend la présence accrue de policiers à certains ports durant la saison touristique ainsi que le contrôle de tous les passagers montant à bord d'un paquebot de croisière à un port canadien, de leur bagage à main et de sacs de voyage choisis au hasard.



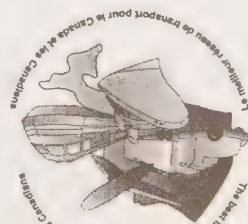


Le gouvernement du Canada a annoncé qu'il contribuera plus d'un milliard de dollars au cours des cinq prochaines années pour l'achat, l'installation et l'entretien de nouveaux systèmes de détection des explosifs à divers aéroports canadiens et qu'au moins 220 millions de dollars seraient dépensés en 2002-2003. On prévoit que cet équipement sera installé aux aéroports qui desservent 99 pour cent des passagers aériens au Canada. En octobre 2001, un investissement initial de 55,7 millions de dollars a été approuvé pour l'achat et l'installation de systèmes de détection des explosifs ainsi que pour la formation connexe. Les systèmes en question ont été installés avec succès et sont utilisés pour le contrôle des passagers et de certains bagages enregistrés. Le Ministère a en outre accéléré la mise en place du Système informatisé de dactyloscopie de Transports Canada (SIDTC), conçu pour simplifier le processus d'obtention des autorisations de sécurité nécessaires pour avoir accès aux zones réglementées des aéroports. Le Ministère continue d'évaluer les avantages, en matière de sûreté, d'autres technologies de pointe, comme la biométrie.

CAPACITÉ EN MATIÈRE DE RENSEIGNEMENTS. L'évaluation en temps utile des renseignements concernant la sûreté est essentielle. Transports Canada a augmenté sa capacité de déterminer les menaces potentielles et les moyens de s'y attaquer par le truchement d'un réseau renforcé de renseignements avec d'autres ministères, d'analystes supplémentaires et de technologies de communication plus avancées.

FORMATION ET SENSIBILISATION. Un certain nombre de programmes de formation et de campagnes de sensibilisation ont été mis en œuvre. Par exemple, le Programme de sensibilisation aux contrôles avant embarquement, destiné aux agents des services des passagers des lignes aériennes, donne un aperçu des changements apportés aux mesures de sûreté depuis le 11 septembre; il devrait toucher environ 7 500 agents travaillant dans les aéroports du Canada. Plus d'un million d'exemplaires de la brochure intitulée *En avez-vous vraiment de besoin?*, conçue en collaboration avec l'industrie et le Comité consultatif canadien de sensibilisation à la sûreté aérienne, ont été distribués à des lignes aériennes et des agences de voyage. La campagne intitulée *La sécurité en vol, ça commence au sol*, a atteint le public au moyen d'affiches, de brochures et de messages à la radio, et des communiqués concernant la sûreté aérienne ont été diffusés par Weather Network et MétéoMédia.

LA SÛRETÉ DANS D'AUTRES MODES. Transports Canada a également entrepris des initiatives de sûreté dans d'autres modes de transport. En plus du Comité consultatif sur la sûreté aérienne, d'autres comités interministériels ont été formés pour se pencher sur les nouvelles questions liées à la sûreté. Le Groupe de travail interministériel sur la sûreté maritime examine tous les aspects de la sûreté maritime et portuaire et l'Équipe nationale de sûreté routière, qui inclut des représentants de l'Alliance canadienne du camionnage



■ Pour de plus amples renseignements sur les initiatives législatives, consultez les sites :

www.tc.gc.ca/medias/communiques/nat/2002/02_gc001f.htm

www.tc.gc.ca/medias/communiques/nat/2001/01_h160f.htm

www.tc.gc.ca/medias/communiques/nat/2002/02_h040f.htm

■ Vous trouverez de l'information sur l'ACSTA sur le site : www.tc.gc.ca/medias/communiques/nat/2002/02_h035f.htm

Outre la réaction immédiate, Transports Canada a mis sur pied le Comité consultatif sur la sûreté aérienne en octobre 2001 afin de continuer à consulter les parties intéressées sur la question de la sécurité aérienne à la lumière de l'évolution du contexte de la sûreté. De plus, d'autres initiatives destinées à améliorer la sûreté du transport aérien totalisant 2,2 milliards de dollars ont été annoncées dans le cadre du budget fédéral de décembre 2001. Parmi celles entreprises jusqu'ici figurent les suivantes :

INITIATIVES LÉGISLATIVES. De plus, Transports Canada a jeté les bases de mesures axées sur l'amélioration à long terme du réseau de transport canadien. Les initiatives législatives comportent l'adoption de la *Loi sur la sécurité publique*, dans le but de prévenir les attaques terroristes, de réagir rapidement aux menaces importantes et de préciser et de mettre à jour les pouvoirs en matière de sûreté aérienne. En vertu de modifications apportées à la *Loi sur l'aéronautique*, des renseignements touchant les passagers et l'équipage peuvent être transmis directement par les transporteurs aériens à un État étranger, à des fins de sûreté. Un nouveau règlement exige l'installation d'un dispositif de verrouillage interne sur les portes du poste de pilotage, ainsi que de nouveaux dispositifs anti-intrusion. De plus, le Ministère a contribué à l'élaboration de la *Loi antiterroriste*, qui modifie le *Code criminel* et d'autres lois axées sur la lutte contre le terrorisme.

CONTRÔLE ET APPLICATION. Transports Canada a augmenté sa capacité de contrôler la conformité et d'appliquer les règlements et les normes. Il a affecté trois millions de dollars pour des inspecteurs de sûreté supplémentaires en vue d'augmenter les activités d'inspection, de contrôle et de vérification du système de sûreté du transport aérien et de superviser à l'échelle nationale les nouvelles exigences améliorées concernant la sécurité. Il a également travaillé avec le gouvernement des États-Unis en vue d'élaborer des processus et des instruments de vérification de l'équipement servant aux contrôles de sûreté.

ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN. L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA), un fournisseur important de services de sûreté aérienne, a été établie le 1^{er} avril 2002. Cette société d'État sans but lucratif est tenue de rendre compte au ministre des Transports de l'observation ou du dépassement des normes établies par les règlements fédéraux. Elle est chargée du contrôle des passagers et de leurs effets avant l'embarquement, de la délivrance d'attestations aux agents de contrôle, de l'achat et de l'exploitation de l'équipement servant aux contrôles de sûreté, dont les systèmes de détection des explosifs, du financement de la police des aéroports en rapport avec la sûreté dans l'aviation civile et d'un programme élargi d'agents protecteurs d'aéronefs à bord des aéronefs.

TECHNOLOGIES DE POINTE EN MATIÈRE DE SÛRETÉ. Le Ministère s'est orienté vers l'utilisation de technologies de pointe pour améliorer la sûreté aérienne.

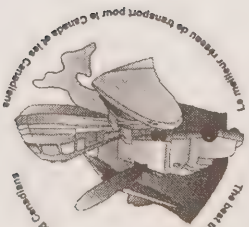
Canadiens aux risques liés au transport aérien. En même temps, elles dénotent une confiance du public à l'égard des mesures prises afin d'améliorer la sécurité.

L'enquête de mars 2002 des Associées de recherche Ekos comportait également des questions relatives aux mesures de sûreté accrues mises en œuvre dans les aéroports et à bord des avions. L'enquête a révélé que, bien qu'environ les trois quarts des Canadiens soient préoccupés par la sûreté, ils ne choisissent pas d'autres modes de transport. De plus, les Canadiens sont bien renseignés au sujet des nouvelles mesures et les considèrent comme justifiées, efficaces et, vraisemblablement, permanentes. Ils acceptent les retards; cependant, ils éprouvent des réticences liées au respect de la vie privée, en ce qui a trait à la fouille à la main des valises.

L'un des principaux défis relatifs à l'évaluation de la confiance du public quant aux transports a trait au fait que les questions de la sécurité et de la sûreté sont interreliées dans l'esprit du public et qu'en général, les sondages d'opinion public antérieurs n'établissaient pas de distinction explicite entre elles. Afin d'améliorer la validité et la fiabilité de la surveillance des perceptions du public, le Ministère perfectionne les définitions et modifie les questions. De plus, il effectuera des sondages d'opinion publique plus réguliers, dans le cadre de la conception de programmes, des communications et de la prise de décisions stratégiques.

AMÉLIORATION DU PROGRAMME DE SÛRETÉ

Transports Canada a réagi d'une manière rapide et décisive aux événements du 11 septembre. Ainsi que nous l'avons déjà souligné, on a immédiatement fermé l'espace aérien canadien; en outre, 224 avions provenant du monde entier et transportant plus de 33 000 passagers ont été détournés vers des aéroports canadiens. Grâce à une coordination étroite et efficace avec l'industrie, ses associations et les gouvernements étrangers, les vols détournés, de même que les vols réguliers nationaux et internationaux, ont repris rapidement, d'une manière sûre et sécuritaire. Dans les jours qui ont suivi, le service aérien a été rétabli, appuyé par des mesures de sûreté accrues, notamment, une carte-photo d'identité obligatoire, une fouille plus poussée des bagages à main et l'interdiction de certains objets. Les portes du poste d'équipage de tous les avions affectés à des vols passagers de transporteurs aériens canadiens sont demeurées verrouillées pendant toute la durée du vol, et une fois le service rétabli à destination de Washington D.C., des agents protecteurs d'aéronefs ont été affectés à bord de tous les avions d'Air Canada à destination du Reagan National Airport. Le programme d'affectation d'agents protecteurs d'aéronefs a été élargi et comprend maintenant certains vols intérieurs et internationaux.



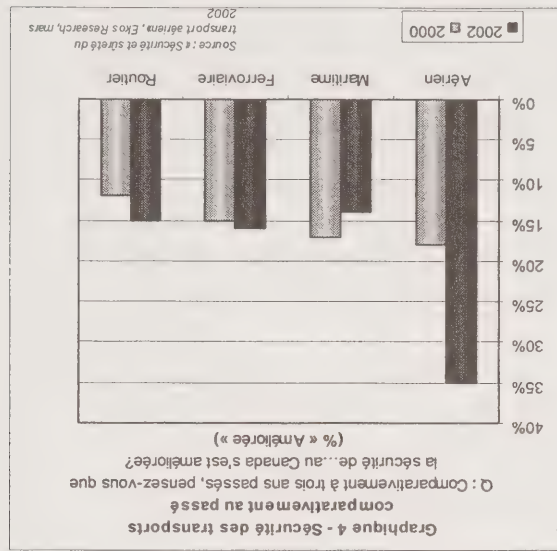
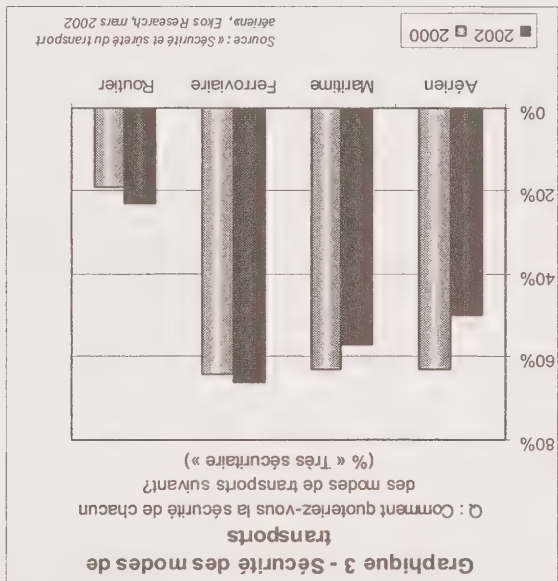


■ Pour vous renseigner sur l'enquête de la société EKOS, consultez le document intitulé *The Safety and Security of Air Travel*, publié par EKOS Research, en mars 2002.

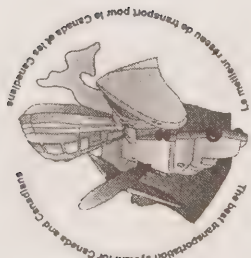
des accidents ferroviaires surviennent ailleurs que sur les voies principales. Les taux contenus dans le Tableau 3 illustrent les éléments relatifs aux voies principales et ceux qui ne touchent pas celles-ci. En ce qui concerne le transport maritime, la mesure des mouvements de navires est restreinte aux navires de commerce de plus de 15 tonnes de jauge brute, sauf les bateaux de pêche. De même, le taux d'accidents relatif au transport aérien peut varier considérablement, selon qu'il est mesuré en fonction du nombre d'heures de vol, des mouvements d'aéronefs ou du nombre de permis.

Une enquête de mars 2002 réalisée pour le Ministère par les Associés de recherche Ekos a permis de recueillir les perceptions des Canadiens en ce qui

concerne les tendances en matière de sécurité des transports, à l'aide de questions qui portaient sur les quatre dernières années. Le graphique 3 confirme une tendance établie relative au transport maritime, ferroviaire et routier, c'est-à-dire que le transport routier est considéré comme moins sécuritaire que les autres modes de transport; en effet, 23 % seulement des Canadiens estiment que le transport routier est très sécuritaire en 2002; 66 % attribuent cette cote au transport ferroviaire et 57 %, au transport maritime. En ce qui concerne le transport aérien, la proportion de Canadiens qui le considèrent comme très sécuritaire a chuté comparativement au niveau antérieur au 11 septembre, passant de 63 % à 50 %.



Cependant, le graphique 4 révèle qu'un pourcentage beaucoup plus important de Canadiens estiment que la sécurité du transport aérien s'améliore comparativement à ce qu'elle était avant le 11 septembre; cette distinction n'est pas observée en ce qui a trait aux autres modes de transport. Ces observations confirment que les événements du 11 septembre ont sensibilisé davantage les



Le nombre d'accidents mortels constitue également un indicateur de la sécurité des transports. Le nombre d'accidents mortels liés au transport aérien a légèrement diminué comparativement à 2000. Le nombre d'accidents mortels a augmenté de six pour cent dans le secteur maritime et de 14 %, dans celui du transport ferroviaire, essentiellement en raison d'une hausse de 24 % du nombre d'accidents mortels aux passages à niveau. Cependant, le nombre d'accidents mortels est demeuré inférieur à la moyenne quinquennale dans les secteurs du transport aérien, ferroviaire et routier, de même que dans celui du transport de marchandises dangereuses.

Il faut souligner que les chiffres relatifs aux accidents et aux incidents mortels ne tiennent pas compte des circonstances particulières propres à chaque mode de transport, pas plus qu'ils n'illustrent le niveau d'activité ou l'exposition au risque. La comparaison des chiffres relatifs aux divers modes doit être abordée avec prudence. Les taux d'incidents visent à tenir compte du niveau d'activité propre à chaque mode.

Le Tableau 3 vise à établir une comparaison entre les taux d'incidents actuels et la moyenne quinquennale antérieure, par mode de transport. Cependant,

Tableau 3 - Ratio sur les accidents de transport pour 2001, 2000 et la moyenne quinquennale (1996-2000)				
Accidents	2001	2000	Moyenne quinquennale	Note: Estimation préliminaire pour 2001
Aérien ¹	7.6	7.5	8.8	(1) Par tranche de 100 000 heures de vol (aéronefs immatriculés au Canada seulement)
Maritime ²	2.8	3.1	N/D	(2) Par tranche de 1 000 voyages de navires commerciaux (d'après les données sur le trafic prévu en 2001)
Ferroviaire ³	11.8	11.8	N/D	(3) Par tranche de million de trains-milles et trains-milles parcourus dans les trages disponibles
Routier ⁴	N/A	5.1	N/D	(4) Par tranche de 10 million véhicule-kilomètres (seules les données relatives à 2000 étaient disponibles)

Source : Bureau sur la sécurité des transports (BST), Statistique Canada, Transports Canada

Ferroviaire ni au transport
au transport
quinquennale relative
pas d'une moyenne
Nous ne disposons
dégage nettement.
tendance à la baisse se
uniquement, où une
le transport aérien
comparaison touchant
pouvons établir une
données, nous
caractère restrictif des
compte tenu du

Ces mesures globales fournissent un point de référence pour les besoins de l'interprétation des statistiques relatives aux incidents; cependant, chaque mesure comporte des limites inhérentes. Dans le secteur du transport ferroviaire, par exemple, le taux d'accidents était traditionnellement surévalué, parce que la mesure de l'activité tenait compte uniquement de l'activité sur les voies principales, et non pas de l'activité dans les cours de triage, sur les embranchements ou sur les voies de service. Plus de la moitié



3.3 Réalisations en matière de rendement par objectif stratégique

3.3.1 Établir des normes rigoureuses pour assurer un réseau de transport sécuritaire et sûr

- Résultats définis
- Protection de la vie, de la santé et de la propriété.
 - Grande confiance du public quant à la sûreté et à la sécurité de notre réseau de transport.

En 2001, le Canada a obtenu un rendement satisfaisant, en ce qui a trait à la sécurité des transports. Le Tableau 2 présente les dernières statistiques touchant les accidents et les accidents mortels liés aux transports, par mode de transport, comparativement à la moyenne quinquennale antérieure. Par rapport à 2000, le nombre d'accidents a diminué dans les secteurs du transport aérien, ferroviaire et maritime. De fait, le nombre d'accidents impliquant des aéronefs immatriculés au Canada n'a jamais été aussi bas depuis les 25 dernières années. Le plus récent chiffre relatif au nombre d'accidents mortels de la route (année civile 2000) révèle une légère augmentation comparativement à 1999, tandis que le nombre d'accidents touchant le transport de marchandises dangereuses a diminué au cours des deux dernières années. Il y a lieu de se réjouir de la baisse du nombre d'accidents liés au transport aérien, maritime et ferroviaire, de même qu'au transport de marchandises dangereuses (TMD) en 2001, comparativement à la moyenne quinquennale antérieure.

Tableau 2 - Accidents de transport et accidents mortels par mode et transport de marchandises dangereuses (TMD) pour 2001, 2000 et la moyenne quinquennale (1996-2000)						
Accidents	Moyenne quinquennale			Moyenne quinquennale		
	2001	2000	2001	2000	2001	2000
Aérien	295	321	349	517	525	587
Maritime	33	31	31	99	87	104
Ferroviaire	1 060	1 064	1 138	2 917	2 969	3 082
Routier	158 528	153 720	156 698	0	2	2
TMD	439	475	458			

Une fraction du nombre d'accidents de 2001 est basée sur une estimation.

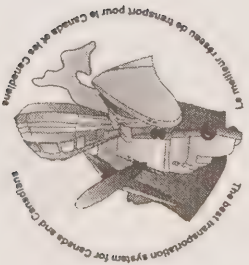
Les statistiques sur les accidents routiers sont celles de 2000 et 1999 et la moyenne 1995-1999, puisqu'elles sont les plus récentes statistiques disponibles.

Les accidents de la route désignent les collisions qui font des victimes, ce qui exclut les collisions qui ne causent que des dommages matériels.

Les données maritimes font référence à la somme des accidents de navires et les accidents sur les navires.

Source : Transports Canada, basé sur des données du Bureau de la sécurité des transports; Statistiques sur les collisions de la route au Canada 2000 - TP3322; Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses

- subvention de 23 millions de dollars à la province de la Colombie-Britannique pour le transport des passagers et des marchandises par traversier;
 - 22 millions de dollars pour le Fonds de transfert des ports.
- Les dépenses reliées aux projets d'immobilisations de Transports Canada s'élèvent à 111 millions de dollars, seulement 7 % du total des dépenses brutes, et touchent divers projets d'entretien et d'environnement.

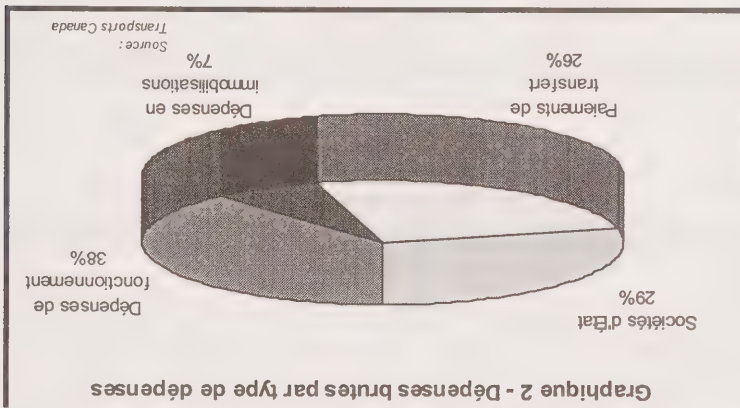




3.2 Aperçu des dépenses du Ministère

Les dépenses brutes de Transports Canada pour l'exercice de 2001-2002 se chiffrent à 1,5 milliard de dollars. La figure 2 montre ces dépenses par type de dépenses et par secteur d'activités.

Les frais d'exploitation bruts, s'élevant à 589 millions de dollars, représentent la partie principale (38 %) du total des dépenses. Cinquante-huit pour cent de cette somme sert à payer le salaire des employés et les avantages prévus par la loi. Le reste sert à couvrir les autres coûts, tels que les services professionnels associés à l'informatique, à la formation et à l'apprentissage, ainsi que les déplacements, l'entretien et les services publics. Bien que ces données ne



Environ 440 millions de dollars, c'est-à-dire, 29 % des dépenses brutes, sont affectés à des sociétés d'État, notamment, Via Rail, Marine Atlantique et Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain.

De plus, 394 millions de dollars, soit 24 %, ont été injectés dans les subventions et des contributions (paiements de transfert). Voici quelques-uns des éléments les plus importants :

- 99 millions de dollars destinés à alléger le fardeau des transporteurs aériens et des transporteurs aériens à services spéciaux canadiens, afin de les aider à essuyer les pertes directes découlant de la fermeture de l'espace aérien du Canada, à la suite des attentats du 11 septembre;
- subvention de 48 millions de dollars pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland;
- 43 millions de dollars pour le Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires;
- 34 millions de dollars destinés à l'aménagement de la route transcanadienne à Terre-Neuve;
- 29 millions de dollars consacrés à l'accroissement des services de police de sûreté dans les aéroports et des pratiques de vérification à l'embarquement, ainsi qu'à l'installation de matériel de détection des explosifs dans les aéroports canadiens;

Vous trouverez des tableaux financiers détaillés, ainsi que de plus amples renseignements sur les dépenses par secteur d'activités à l'annexe 1.

Pour obtenir une description des sociétés d'État, consultez le Budget principal des dépenses 2001-2002, Partie I et Partie II.

Pour de plus amples renseignements sur les recettes, consultez la page 62.

soient pas illustrées dans le graphique 2, plus de la moitié des frais d'exploitation de Transports Canada ont été payés à l'aide de recettes réutilisables.

3.0 Rendement du Ministère

3.1 Mesurer la réalisation de nos objectifs stratégiques

La réalisation des objectifs stratégiques de Transports Canada dépend du rendement des quatre secteurs d'activités. Que ce soit par l'élaboration de politiques et de lois ou par l'exécution des services et des programmes, le travail des secteurs d'activités a des incidences sur les objectifs en matière de sécurité, d'économie et d'environnement. À chacun des objectifs stratégiques sont associés des résultats définis (résultats clés) que nous prévoyons mesurer avec le temps afin d'avoir une idée de la réalisation de nos objectifs. Les résultats définis peuvent être reliés à un ou à plusieurs secteurs d'activités, ce qui permet de faire le pont entre les secteurs d'activités et les objectifs stratégiques, ainsi que de classer le travail de chaque secteur d'activités en fonction de la contribution *primaire* et *secondaire* aux objectifs.

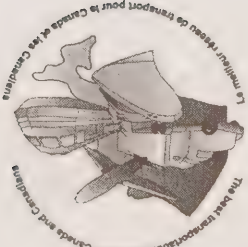
Thèmes gouvernementaux		
<i>La vigueur des collectivités canadiennes</i>	<i>Les avenues de développement économique et l'innovation au Canada</i>	<i>L'environnement au Canada</i>

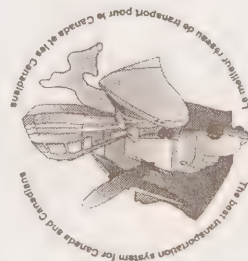
Objectifs stratégiques ministériels		
Etablir des normes rigoureuses pour assurer un réseau de transport sécuritaire et sûr	Contribuer à la croissance économique et au développement social du Canada	Protéger l'environnement physique

Résultats définis		
<ul style="list-style-type: none"> Protection de la vie, de la santé et de la propriété. Grande confiance du public quant à la sécurité et la sûreté de notre réseau de transport. 	<ul style="list-style-type: none"> Un réseau de transport intégré et intermodal à la fois : <ul style="list-style-type: none"> efficace, efficace, viable, abordable et accessible; adapté aux besoins des utilisateurs et des collectivités; concurrentiel et harmonisé, tant à l'échelle nationale qu'à l'échelle internationale. 	<ul style="list-style-type: none"> Réseau de transport plus respectueux de l'environnement pour les Canadiens. Réductions des émissions de gaz à effet de serre et de la pollution provenant du secteur des transports. Prévention et atténuation des dégâts sur l'environnement attribuables aux activités de transport.

Dépenses nettes liées aux ressources en 2001-2002 pour chaque objectif stratégique		
512 millions de dollars	646 millions de dollars	35 millions de dollars
Contribution des secteurs d'activités – Primaire (P) ou secondaire (S)		
Sécurité et Sûreté (P) Programmes et Cessions (S) Politiques (P) Programmes et Cessions (P)	Sécurité et Sûreté (S) Programmes et Cessions (P)	Sécurité et Sûreté (S) Programmes et Cessions (P)

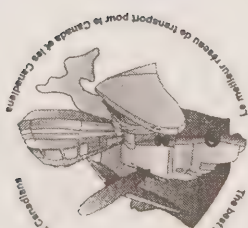
1. Les dépenses nettes en ressources de 2001-2002 sont liées aux objectifs stratégiques en fonction d'une évaluation raisonnable afin de donner une idée de l'ampleur des dépenses engagées pour obtenir les résultats. Notez que l'objectif économique tient compte des sociétés d'État.





✓ Pour obtenir de plus amples renseignements sur les mesures mises en oeuvre afin d'améliorer la sûreté des transports à long terme, consultez la section intitulée *Amélioration du programme de sûreté*, à la page 21.

encore davantage la sûreté du transport aérien, l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) approuvera un plan d'action, au cours de 2002. Cependant, les événements du 11 septembre ont également eu une incidence sur d'autres modes de transport, y compris le transport maritime et le transport routier. Les activités du secteur du camionnage transfrontalier ont été considérablement touchées, à cause de retards aux principaux postes frontaliers entre le Canada et les États-Unis. En outre, la préoccupation du public en ce qui a trait à la possibilité d'autres menaces a accentué la baisse de l'activité dans le secteur du transport aérien international, déjà amorcée compte tenu du ralentissement économique.



matériaux perfectionnés. Les spécialistes de la sécurité de Transports Canada doivent s'adapter à l'évolution rapide des exigences en matière de connaissances et de compétences découlant de technologies nouvelles, afin d'être en mesure de régler les préoccupations connexes.

Afin d'offrir aux Canadiens un réseau de transport sûr et sécuritaire, Transports Canada a surtout recours à l'élaboration et à la mise en œuvre de politiques, de programmes et de règlements qui tiennent compte du niveau de risque et de menace défini pour chaque mode de transport. Le Ministère s'efforce donc d'influer sur les pratiques en matière de sécurité et de sûreté des intervenants et veille à ce qu'elles demeurent conformes aux attentes du public. Trois activités principales, c'est-à-dire, l'élaboration de règlements, la coordination et la diffusion externe, visent à appuyer l'objectif en matière de sécurité et de sûreté. Dans le cadre de ses activités liées à l'élaboration de règlements, le Ministère établit et met en œuvre des lois, des règlements, des normes et des politiques. Ses activités de coordination englobent la délivrance de permis, de certificats et d'immatriculations, le contrôle de la conformité à l'aide de vérifications, d'inspections et d'activités de surveillance, de même que la prise de mesures appropriées axées sur l'application des règlements, en cas de non-conformité. Les activités de diffusion externe comportent des initiatives de promotion, d'éducation et de sensibilisation en matière de sécurité et de sûreté.

2.4 Les transports et les événements du 11 septembre 2001

De nombreux secteurs de l'industrie du transport ont été touchés par les événements du 11 septembre 2001; cependant, le transport aérien a sans aucun doute subi les plus lourdes conséquences. Dans l'heure qui a suivi les événements, Transports Canada avait collaboré avec NAV CANADA, le ministère de la Défense nationale, la Federal Aviation Administration (FAA) des États-Unis, les administrations aéroportuaires, et transporteurs aériens les de l'ensemble du pays, afin de protéger l'espace aérien canadien contre le risque d'autres attaques terroristes. Tous les vols pour le transport de passagers, de courriers et de marchandises ont été touchés. Un total de deux cent vingt-quatre avions, qui transportaient quelque 33 000 passagers, ont été détournés des États-Unis vers le Canada, plus précisément vers l'est du Canada, pour plus de la moitié.

Tandis que nous apprêtons à rouvrir l'espace aérien canadien, la sûreté a été renforcée dans les aéroports et dans d'autres points de l'ensemble du pays. Un nombre important de mesures de sûreté renforcées ont été élaborées et mises en œuvre au Canada avant que le trafic aérien ne soit rétabli. Ces mesures ont été élaborées de concert avec les autorités américaines (essentiellement, la FAA), d'autres ministères et organismes gouvernementaux et les principaux intervenants. De plus, afin d'accroître

■ Pour de plus amples renseignements sur les mesures que prend le gouvernement du Canada afin d'améliorer la sûreté des Canadiens et la sécurité du réseau de transport canadien, consultez le site : www.tc.gc.ca/dossiers/suretedestransports/menu.htm. Ce site comporte également un lien vers le site Web du Budget fédéral 2001, ainsi qu'avec d'autres sites qui contiennent des renseignements sur la lutte contre le terrorisme.

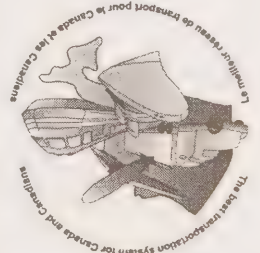
2.3.3 La force et la sécurité des collectivités canadiennes et la santé des Canadiens

Des collectivités fortes et sûres constituent un élément essentiel de notre tissu social. Elles jouent un rôle crucial dans la démarche visant à garantir la sécurité des Canadiens, de manière à ce qu'ils soient en mesure d'améliorer leurs perspectives d'avenir, de même que celles de leurs familles. Nous l'avons constaté très clairement à la suite des attaques terroristes du 11 septembre 2001. Les Canadiens sont préoccupés – avec raison – par leur sécurité et par celle de leur pays.

Les attentats terroristes survenus aux États-Unis ont démontré les conséquences que peuvent avoir des événements importants liés à la sécurité sur le trafic aérien, routier et maritime. Ces attentats ont révélé l'importance que revêt la sécurité des transports pour la sécurité des Canadiens et pour la prospérité de notre pays. Ces événements ont modifié fondamentalement la perception de la sécurité des transports, de même que la manière dont elle doit être assurée pour tous les modes de transport. L'amélioration de la sécurité exigera un effort collectif continu de la part des entreprises, des travailleurs du secteur des transports, du grand public, ainsi que des gouvernements.

Voici quelques-uns des défis liés à la sécurité et à la sûreté des transports :

- À la suite des événements du 11 septembre, Transports Canada a modifié ses normes de sûreté, afin de tenir compte d'un nouveau type de menace qui touche toutes les formes de transport national et international et continue de les examiner pour les modifier davantage si l'on y détecte des lacunes. Le Ministère continue de collaborer avec les intervenants, afin de déterminer la nécessité de normes nouvelles et renforcées, met en place un cadre en vue de leur mise en œuvre et établit des mécanismes qui permettront d'évaluer leur efficacité.
- Afin de protéger l'intégrité de ses programmes de sécurité, le Ministère trouve des façons d'affecter des ressources aux activités qui favorisent le plus la sécurité, tout en continuant de répondre aux normes établies et aux attentes en matière de services.
- Compte tenu du taux d'attrition des effectifs d'inspecteurs et d'ingénieurs de la sécurité et de la sûreté, attribuable au vieillissement de la main-d'œuvre et à la concurrence du secteur privé, le Ministère doit recruter de nouveaux employés et les maintenir en fonction, afin de garantir l'exécution efficace et continue de son programme de réglementation.
- Les fabricants s'efforcent de produire de l'équipement de transport (aéronefs, locomotives et véhicules à moteur) plus légers, plus silencieux et à plus haut rendement énergétique, afin de tenir compte des préoccupations liées à l'environnement. Cette démarche exige la mise au point et l'utilisation d'une technologie électronique, de structures et de



même que l'assurance d'un air pur et de la qualité de l'eau constituent des questions prioritaires, qui ont une portée internationale.

Voici quelques-uns des principaux défis.

- Les transports constituent la plus importante source d'émissions de gaz à effet de serre (GES) et représentent environ le quart du total des émissions produites au Canada. Environ les deux tiers des émissions de GES liées aux transports proviennent rapidement des villes. Dans le secteur des transports, les émissions augmentent rapidement; si nous ne prenons pas d'autres mesures, elles pourraient dépasser les niveaux de 1990 de 32 % d'ici 2010 et de 53 %, d'ici 2020.
 - Les émissions atmosphériques contribuent à la pollution de l'air et au smog, entre autres, qui peuvent avoir de graves conséquences sur l'environnement et sur la santé humaine. Les transports représentent approximativement 52 % des émissions d'oxyde d'azote (NOx), 40 % des émissions de monoxyde de carbone (CO), 20 % des émissions composées organiques volatils (COV), cinq pour cent des émissions d'oxyde de soufre (SOx) et cinq pour cent des émissions de particules, qui constituent les principaux éléments du smog urbain.
 - Les tendances relatives aux transports révèlent une augmentation de la circulation routière, de même qu'une croissance des industries du transport aérien et du camionnage pour compte d'autrui. Tandis que le rendement du carburant s'améliore, il ne suit pas le rythme de l'augmentation annuelle de l'utilisation du réseau de transports. La gestion des conséquences de cette tendance exigera des changements sur le plan du comportement, de même qu'un perfectionnement de la technologie.
 - Les activités liées au transport contribuent à la pollution de l'eau par le biais du rejet d'effluents et de déchets solides. Le déversement et les fuites de carburant, de pétrole et de sous-produits de déchets dangereux peuvent entraîner la contamination des eaux de surface et souterraines.
- Afin de relever ces défis et de promouvoir l'établissement d'un réseau de transport durable, Transports Canada continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques et des programmes qui contribueront au développement durable et favoriseront la mise en place d'un réseau de transport sûr, sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement destiné aux Canadiens. Comme l'établissement d'un réseau de transport durable constitue une responsabilité commune, Transports Canada collaborera avec d'autres ministères, d'autres niveaux de gouvernement, les entreprises, des partenaires nationaux et internationaux, les intervenants, ainsi que le grand public, afin de mettre ce type d'initiatives en œuvre.





Le saviez-vous?

Conduire à 100 km/h, plutôt qu'à 120 km/h, vous permet de réduire votre consommation de carburant de 20 %. La baisse de la consommation de carburant entraîne une réduction de la quantité de polluants atmosphériques.

et de gaz à effet de serre augmentent-elles, mais en outre, l'efficacité du

- Compte tenu du trafic restreint dans les régions rurales et éloignées, il est difficile d'assumer les coûts liés à l'infrastructure et aux services de transport.

- Nous devons commercialiser les innovations canadiennes en matière de transport sur les marchés national et international, en mettant en valeur les compétences techniques et en favorisant la mise en œuvre de projets pilotes et la mise en application répandue des leçons tirées. Nous devons veiller à ce que la législation appuie l'adoption de technologies susceptibles d'améliorer la productivité de l'industrie.

- À mesure que la population vieillira, une proportion croissante et importante de Canadiens handicapés exigeront des services de transport qui répondent à leurs besoins.

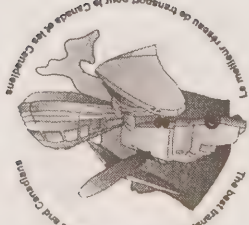
Afin de relever ces défis, le Ministère élabore des politiques et des stratégies et effectue de la recherche connexe, en vue de la mise en œuvre de nouvelles initiatives, dont certaines entraîneront peut-être l'adoption de nouvelles lois ou la modification de lois existantes. Le Ministère continue d'exploiter des aéroports et des ports de régions éloignées, de même que ceux qui n'ont pas encore été cédés. Lorsque le Ministère demeure propriétaire de terres et d'infrastructures, il exerce des responsabilités à ce titre et établit un dispositif approprié de contrôle et de coordination de réseau. Divers programmes appuient les objectifs liés à la croissance économique et au développement social.

2.3.2 L'environnement canadien

Les Canadiens exigent un réseau de transport sécuritaire et efficace; toutefois, ils veulent également un environnement sain. L'établissement d'un équilibre entre ces exigences économiques et sociales et la nécessité de protéger l'environnement constitue l'élément fondamental de la notion de développement durable, qui détermine l'orientation du programme en matière de transports sur le plan environnemental.

Nous savons que le transport est un élément essentiel du tissu économique et social du pays. Cependant, nous savons également que le transport a des conséquences environnementales considérables, qui se répercutent sur la qualité de l'air, de l'eau et de la terre. Ces conséquences englobent les émissions de gaz à effet de serre (GES), l'utilisation accrue de ressources non renouvelables, la pollution de l'air et de l'eau et la pollution par le bruit, ainsi que la perte de terres agricoles et de l'habitat faunique.

Transports Canada fait face à un certain nombre de défis, en ce qui a trait à la protection de l'environnement physique et à la détermination du programme en matière de transports des prochaines années. Le changement climatique, de



Le saviez-vous?

Quarante pour cent du PIB du Canada est directement relié au commerce. En 2000, des marchandises et des services représentant plus de 1,6 milliard de dollars ont franchi chaque jour la frontière entre le Canada et les États-Unis.

Canada s'efforce d'établir un réseau de transport multimodal intégré, qui offre des avantages indéniables. La possibilité de transférer rapidement et aisément les marchandises d'un mode de transport à l'autre profite aux expéditeurs aussi bien qu'aux transporteurs. Le public bénéficie d'un meilleur service lorsque l'on peut éviter l'engorgement, la pollution et la nécessité d'accroître ou de remplacer l'infrastructure.

La perspective d'un réseau intégré se révèle plus intéressante que jamais; toutefois, elle entraîne également des défis de taille. Ces défis sont d'autant plus complexes depuis les événements du 11 septembre, puisque le gouvernement tente d'établir un équilibre entre l'amélioration de la sûreté et d'autres questions, notamment, l'efficacité de l'écoulement du trafic à la frontière entre le Canada et les États-Unis. Nous devons accorder plus d'attention à nos passages frontaliers, car au rythme actuel, le trafic de véhicules commerciaux à la frontière double à tous les huit ans.

Le Canada est un pays très urbanisé. Le nombre d'automobiles augmente et elles parcourent des distances plus longues; l'infrastructure du transport qui les appuie n'est pas à la hauteur de la demande. Les responsables du secteur des transports feront face à des défis importants; ils devront, notamment, rendre le transport en commun plus attrayant. En contenant la croissance du nombre de véhicules privés qui circulent dans les rues, nous pourrions réduire l'engorgement et la pollution, améliorer la sécurité et éviter ou reporter des coûts liés à la réparation de l'infrastructure routière. Nous devons gérer plus efficacement l'infrastructure existante et la demande en matière de transport, intégrer l'utilisation du terrain et la planification des transports et coordonner les mesures prises par les secteurs public et privé. *Le Discours du Trône de 2001* a mis en évidence l'engagement du gouvernement du Canada à collaborer avec ses partenaires provinciaux et municipaux, afin de contribuer à l'amélioration de l'infrastructure de transport en commun.

Voici quelques-uns des défis à cet égard :

- Les usagers et les fournisseurs du secteur des transports continuent de déborder la frontière canadienne; il s'agit de plus en plus de Nord-Américains ou d'intervenants mondiaux.
- Certains éléments du réseau de transport du Canada sont engorgés, tandis que d'autres ne sont pas utilisés selon leur pleine capacité.
- Le Canada compte parmi les pays les plus urbanisés du monde, et l'infrastructure sous-jacente n'arrive pas à suivre le rythme. Il n'est pas étonnant que l'engorgement urbain ait une incidence sur la compétitivité des principaux centres économiques du Canada. L'engorgement compromet l'accessibilité des aéroports et des ports, le ramassage et la livraison de marchandises, les délais de livraison juste à temps, de même que les activités commerciales. Par conséquent, non seulement la consommation de carburant et les émissions de polluants atmosphériques



2.3 Relation avec les priorités gouvernementales

des transports au cours de la prochaine décennie et des années subséquentes. Les conclusions contenues dans le rapport final du Comité d'examen de la Loi sur les transports au Canada (publié en juillet 2001) constitueront une composante fondamentale du schéma d'orientation des transports. Les responsables du Ministère s'emploient à faire adopter le schéma d'orientation des transports, y compris les modifications proposées touchant la Loi sur les transports au Canada, à l'automne 2002.

Dans son rapport annuel, intitulé *Le rendement du Canada 2002*, le gouvernement fédéral présente des données relatives à 19 indicateurs sociaux qui offrent un aperçu de la qualité de vie au Canada. Ces indicateurs sont regroupés sous quatre thèmes qui, selon la recherche sur l'opinion publique, revêtent une grande importance pour les citoyens :

- Le développement économique et l'innovation.
- L'environnement canadien.
- La force et la sécurité des collectivités canadiennes.
- La santé des Canadiens.

Les propres programmes et initiatives de Transports Canada peuvent également être regroupés sous ces thèmes, tout en illustrant un équilibre entre les intérêts sociaux, économiques et environnementaux. À cette fin, les principaux défis et activités qui influenceront sur l'obtention, au sein du Ministère, des résultats importants pour les Canadiens sont présentés ci-dessous, par thème. La présente section traite également des attaques terroristes du 11 septembre 2001, car les événements survenus ce jour-là ont eu des répercussions incommensurables à l'échelle de la planète et une incidence considérable sur les transports.

Tout d'abord, les avantages du transport débordent les frontières nationales, quel que soit le pays. Le réseau de transport constitue un élément crucial de l'économie nationale et internationale, puisqu'il assure le lien entre les entreprises, les industries et les consommateurs. En outre, bien que les transports contribuent d'une manière très importante à l'économie et à la vie quotidienne des gens à l'échelle mondiale, ils ont également des conséquences néfastes. Les transports absorbent une quantité considérable d'énergie, essentiellement dérivée du pétrole, et constituent chaque année une cause importante de décès et d'accidents.

2.3.1 Développement économique et innovation

Selon la politique du gouvernement du Canada, le réseau de transport doit contribuer à la prospérité économique, tout en appuyant les objectifs liés à la sûreté, à la sécurité, à la société et à l'environnement. À cette fin, Transports

2.0 Contexte sociétal

2.1 Répercussions des transports

Les transports jouent un rôle fondamental dans la vie quotidienne des Canadiens, sur les plans social et économique. Nous dépendons de tous les modes de transport – c'est-à-dire des avions, des trains, des navires, des camions, des autobus et des véhicules motorisés privés – pour le transport des marchandises et pour nos déplacements. En outre, sachiez-vous que :

- En 2001, les entreprises de transport représentaient 4,1 % du produit intérieur brut (PIB). L'investissement dans les transports représentait 3,1 % du PIB.

- L'Ontario et le Québec représentaient 59 % du transport commercial au Canada, l'Alberta et la Colombie-Britannique, 28 % et le reste des provinces et des territoires collectivement, 13 %.

- En 2000, les transports représentaient 34 % de la consommation d'énergie au Canada, qui atteignait 7 178 pétajoules.

- Le transport routier représente la plus grande partie de la consommation d'énergie liée aux activités de transport, c'est-à-dire 74 %. Les pipelines et le secteur de l'aviation détiennent une part de 9 % chacun, suivis du transport maritime (5 %) et du transport ferroviaire (3 %).

- Au Canada, les dépenses en matière de tourisme ont atteint 54,1 milliards de dollars en 2000. De ces dépenses, 22,4 milliards de dollars étaient orientés vers les transports. Plus de la moitié des dépenses consacrées aux transports étaient liées au transport aérien et le tiers, au transport routier.

- Un total de 90,3 millions de voyageurs internationaux ont franchi la frontière canadienne en 2001, soit une diminution de 5,7 % par rapport à 2000.

- Une étude comparative de sondages d'opinion publique effectués après le 11 septembre 2001 révèle que, même si un groupe de Canadiens est très préoccupé par la sécurité et la sûreté du transport aérien (environ 20 %), la majorité estime qu'elle peut voyager en toute sécurité. En général, le public se dit à l'aise d'utiliser le réseau de transport qu'il considère sûr, un sentiment de confiance particulièrement marqué chez les passagers aériens. Une comparaison des modes de transport démontre que le transport aérien demeure une façon sécuritaire de voyager, surtout lorsqu'on le compare au transport routier.

2.2 Cadre stratégique pour les transports

En avril 2001, le ministre des Transports a lancé l'initiative de développement d'un cadre stratégique à long terme pour les transports (le «schéma d'orientation des transports»), qui vise à élaborer une stratégie fédérale qui permettra de relever les principaux défis qui se poseront au secteur canadien



Le rapport annuel Les transports au Canada 2001 contient une multitude de renseignements portant sur la situation du réseau de transport canadien. Vous pouvez le consulter sur le site Web du Ministère : www.tc.gc.ca/pol/fr/autre/rapport

annuel sur les transports. www.tc.gc.ca/pol/fr/autre/rapport.htm

Pour de plus amples renseignements sur les sondages d'opinion publique, consultez le site : www.legemmarketing.com/francais/set.html

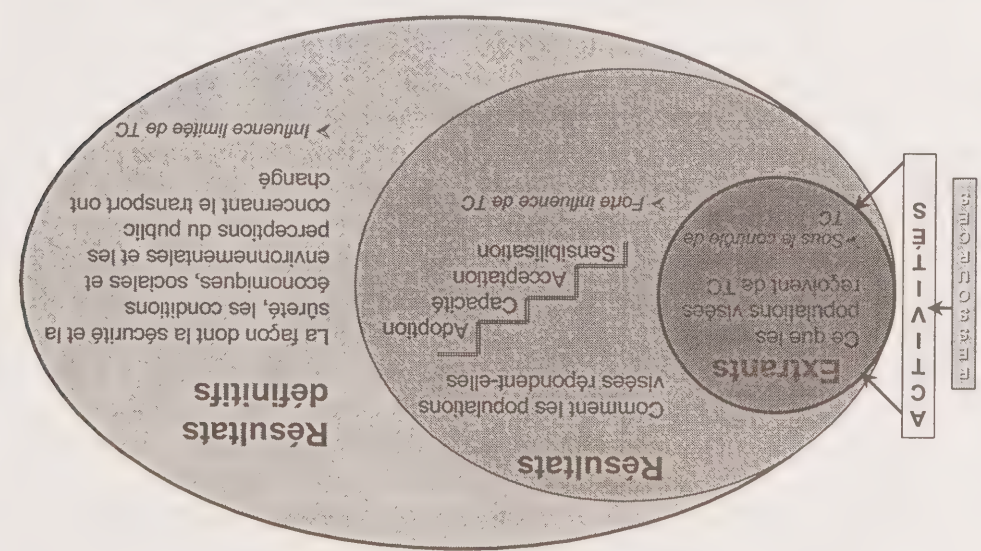
Vous trouverez d'autres résultats de sondages relatifs aux événements du 11 septembre sur le site : www.angusreid.com/french/index.cfm and www.ekos.ca/main.asp

Pour de plus amples renseignements sur l'évolution de l'initiative relative au Schéma d'orientation des transports, consultez le site : www.tc.gc.ca/sujet/schemaoorientation/menu.htm

Pour plus de précisions sur le rapport du comité d'examen de la LTC, consultez notre site Web à l'adresse : www.tc.gc.ca/sujet/schemaoorientation/examenlitc.htm



Graphique 1 – Modèle des sphères d'influence



Le rendement de Transports Canada est établi, mesuré et l'objet de rapports selon trois niveaux de résultats. Chaque niveau prend appui sur le précédent, des activités et des résultats opérationnels et de gestion aux résultats de niveau supérieur qui ont une incidence sur les Canadiens, en passant par les résultats touchant le comportement.

Grâce à l'établissement d'une chaîne de résultats qui explique la contribution du Ministère à ceux-ci, le modèle permet de régler la question de l'attribution. Comme les objectifs stratégiques – liés à la sécurité, à l'économie et à l'environnement – de Transports Canada ne peuvent être contrôlés directement, le modèle logique permet de déterminer des comportements clés sur lesquels le Ministère peut exercer une influence, de manière à obtenir les résultats escomptés.

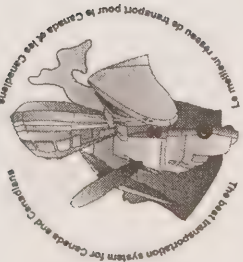
fabricants de matériels aéronautiques, Canadian Steamship Lines, Chemins de fer nationaux du Canada, NAV CANADA, VIA Rail et Westjet..

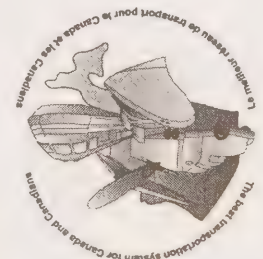
Organismes et associations — qui ont un intérêt direct dans les infrastructures de transport, le régime de réglementation et la sécurité — Association du transport aérien du Canada, Association québécoise de transport et des routes, Conseil canadien de la sécurité, Association canadienne des producteurs pétroliers, Bureau de la sécurité des transports, Conseil des aéroports du Canada, Conseil canadien de la sécurité, administrateurs de pilotage, Association des chemins de fer du Canada, Association des transports du Canada, Association canadienne des pipelines de ressources énergétiques, Association canadienne des producteurs pétroliers, Fédération maritime du Canada, Association des armateurs canadiens, Conseil consultatif maritime canadien, Opération Gareau, Association québécoise de transport et des routes, Travailliers unis des transports, Association canadienne des exploitants de traversiers, Association canadienne du transport urbain, Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé, associations de constructeurs de véhicules, Alliance canadienne du camionnage, Association du transport aérien du Canada et Conseil des transporteurs maritimes, Bureau de la sécurité dans les transports, les syndicats et les fabricants de véhicules automobiles.

Organismes internationaux — pour échanger des renseignements et harmoniser les règlements en matière de transport — U.S. Federal Aviation Administration, European Joint Airworthiness Authorities, Organisation de l'aviation civile internationale, Coopération économique Asie-Pacifique, U.S. Federal Emergency Management Agency, OTAN, U.S. Federal Highway Association and National Highway Traffic Safety Administration, Organisation internationale du travail, Organisation maritime internationale, U.S. Federal Highway Association et U.S. Transportation Security Administration.

1.6 Modèle de rendement fondé sur les résultats

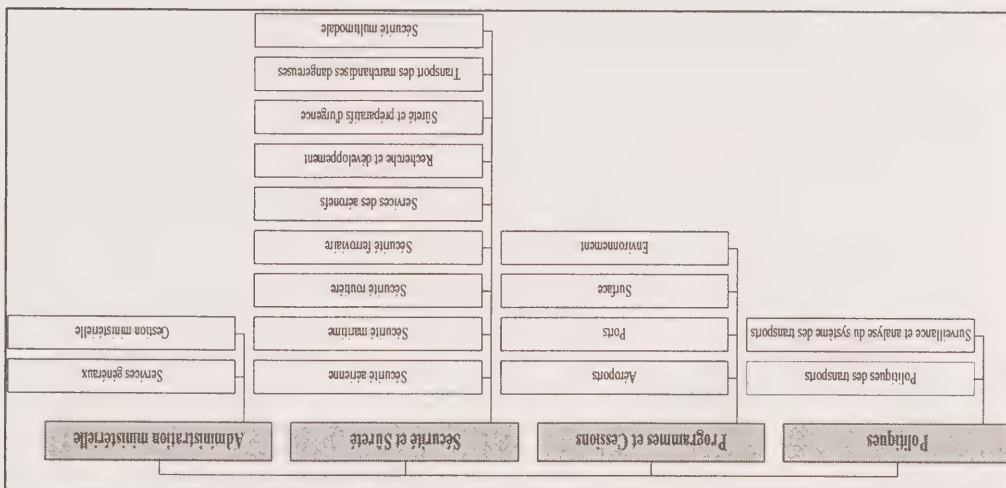
Le modèle de rendement fondé sur les résultats suivant a été adopté dans l'ensemble du Ministère et recoupe tous les secteurs d'activité. L'élaboration et le perfectionnement des mesures de rendement et des sources de données connexes constituent un travail en cours et ne sont pas terminés. Le schéma d'orientation des transports, dont la mise en œuvre est imminente, de même que la modification possible du Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) émanant du Secrétariat du Conseil du Trésor auront peut-être une incidence sur le programme de mesure du rendement actuellement en place à Transports Canada.





Des renseignements sur les quatre secteurs d'activités de Transports Canada – les objectifs, les activités et les ressources – figurent à l'annexe 2, page 70

Tableau 1



1.5 Nos partenaires

Transports Canada collabore avec des centaines d'organismes concernés par les questions de transport.

Autres organismes fédéraux — dont les programmes et services peuvent être touchés par les activités de transport — Agriculture et Agroalimentaire Canada, Agence des douanes et du revenu du Canada, Agence canadienne d'inspection des aliments, Commission canadienne de sûreté nucléaire, Service canadien du renseignement de sécurité, ministère de la Défense nationale, Environnement Canada, Pêches et Océans Canada, Santé Canada, Industrie Canada, Justice Canada, Ressources naturelles Canada, Gendarmerie royale du Canada et Solliciteur général du Canada.

Administrations provinciales, territoriales et municipales — surtout en ce qui concerne l'entretien du réseau routier et l'application des mesures de sécurité routière, de même que le Programme concernant le transport des marchandises dangereuses.

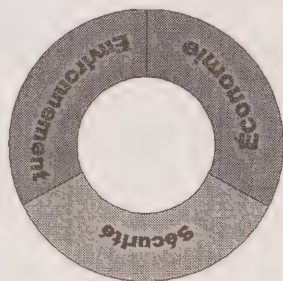
Entreprises du secteur des transports — qui comptent toutes sur l'application juste et équitable des règlements et sur l'élaboration de politiques visant à accroître l'efficacité du réseau de transport — Air Canada, Algora Central Marine, Canadien Pacifique Limitee, Association canadienne des

Les secteurs d'activités et de services constituent des tribunes permettant d'établir les programmes, politiques et normes nationaux et d'assurer la direction fonctionnelle des bureaux régionaux qui ont été établis pour veiller à ce que la prestation des services soit la plus proche possible des clients et des groupes d'intérêt.

1.3 Nos objectifs stratégiques

Les objectifs stratégiques de Transports Canada sont :

- d'établir des normes rigoureuses pour assurer un réseau de transport sécuritaire et sûr;
- de contribuer à la croissance économique et au développement social du Canada;
- de protéger l'environnement physique.



1.4 Structure organisationnelle axée sur les résultats

Aujourd'hui, la plupart des questions requièrent une approche multidisciplinaire qui tient compte d'un large spectre de facteurs liés à la sécurité, à l'économie et à l'environnement. De plus, la plupart des problèmes exigent un partenariat et une collaboration de nombreuses autorités publiques et de nombreux groupes d'intérêt. Les décisions doivent être soigneusement pondérées et discutées pour assurer un équilibre optimal entre des intérêts antagonistes. En fait, des mesures prises pour obtenir des résultats dans un secteur peuvent avoir de graves conséquences sur d'autres secteurs.

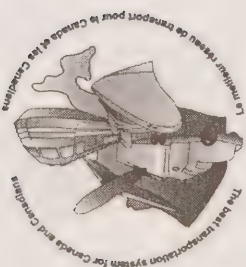
Compte tenu de la complexité du programme national en matière de transports, Transports Canada utilise une méthode de gestion matricielle. La matrice définit les responsabilités de leadership sur les plans organisationnel et fonctionnel. Ainsi, les résultats sont au centre de la planification et de la production de rapports au sein du Ministère et sont produits d'une façon intégrée, où les différences régionales trouvent leur place.

Sur le plan organisationnel, le Ministère est divisé en quatre groupes à l'Administration centrale dirigés par des sous-ministres adjoints et cinq bureaux régionaux, dirigés par des directeurs généraux régionaux. L'Administration centrale comprend également le groupe Communications, les Services juridiques et les cabinets du Ministre et du Sous-ministre. Les dirigeants sont responsables de la gestion de leur organisation et de la production des résultats définis dans les plans nationaux des secteurs de services.

La gestion fonctionnelle est fondée sur les secteurs d'activités et les secteurs de services qui dépassent les frontières de la structure organisationnelle afin de permettre des interventions axées sur des stratégies et résultats communs. La structure des secteurs d'activités et des secteurs de services comporte une orientation multimodale qui vient soutenir les rôles centraux du Ministère (voir tableau 1).



Le 2 novembre 2001, Transports Canada a célébré son 65^e anniversaire. Depuis 1936, le Ministère a fait face à de nombreux défis. Il a joué un rôle de premier plan lorsque l'industrie du transport a connu une période florissante, en 1936, et conserve ce rôle aujourd'hui, dans le cadre de ses nouvelles fonctions d'organisme de réglementation et de décideur.





1.0 Introduction à Transports Canada

1.1 Qui nous sommes

Transports Canada est le ministère chargé de donner suite aux politiques, aux programmes et aux objectifs établis par le gouvernement du Canada en matière de transport. Le Ministère contribue à veiller à ce que tous les éléments du réseau de transport fonctionnent de façon efficace et intégrée afin d'offrir aux Canadiens un réseau viable qui est sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement.

Notre vision...

Le meilleur réseau de transport pour le Canada et les Canadiens

Notre mission...

Etablir et administrer des politiques, règlements et programmes pour assurer un réseau de transport sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement

1.2 Mandat législatif

Au Canada, tous les échelons de gouvernement sont responsables du réseau de transport national. L'exécution des programmes et des services de Transports Canada se fait conformément aux nombreux pouvoirs législatifs et constitutionnels. Notre rôle consiste à élaborer un cadre pertinent de politiques et de lois qui amélioreront la sécurité, la sûreté, la compétitivité et la viabilité du réseau de transport canadien.

- Voici quelques-unes des lois que nous administrons :
- Loi sur l'aéronautique
 - Loi maritime du Canada
 - Loi sur la marine marchande du Canada
 - Loi sur les transports au Canada
 - Loi sur le ministère des Transports
 - Loi sur la responsabilité en matière maritime
 - Loi sur la sécurité des véhicules automobiles
 - Loi de 1987 sur la sécurité des véhicules automobiles
 - Loi sur la sécurité ferroviaire
 - Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses

■ Pour obtenir une liste complète des lois administrées par Transports Canada, visitez notre site Web : www.tc.gc.ca/lois-reglements/listedeslois/menu.htm

Message du Ministre

Je suis heureux de soumettre le *Rapport ministériel sur le rendement* Transports Canada 2001-2002.

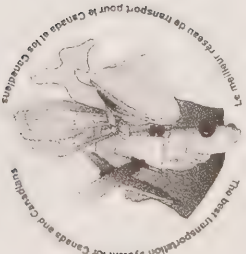
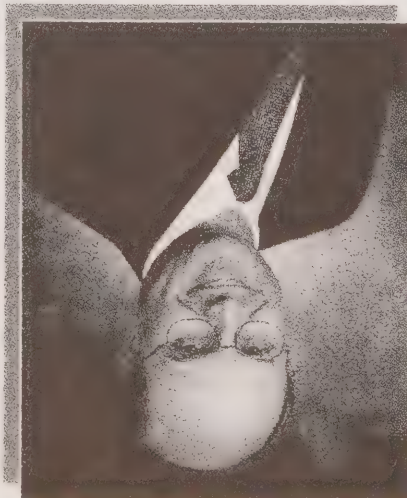
La plupart des lecteurs de ce rapport conviendront qu'en 2001, Transports Canada a dû relever des défis multiples et variés. Bien que notre réaction aux événements du 11 septembre occupe une place prédominante, de nombreuses autres réalisations, accomplies dans divers secteurs du Ministère, justifient également notre fierté. Le présent rapport fait état de ces réalisations.

Les leçons tirées à la suite des attentats du 11 septembre ont, notamment, fait ressortir le rôle central des transports dans le fonctionnement efficace de notre économie. Lorsque les avions étaient interdits de vol à l'échelle de l'Amérique du Nord, et les camions refoulés aux frontières, personne ne tenait les transports pour acquis. Parce que les transports jouent un rôle aussi fondamental dans la vie de tous les Canadiens, nous devons prendre des mesures énergiques pour améliorer notre réseau de transport.

Le réseau de transport est mis à rude épreuve en raison de l'engorgement croissant aux frontières et dans les grandes agglomérations urbaines du Canada. Quiconque a tenté de franchir la frontière à l'un des cinq points d'entrée les plus fréquentés ou d'utiliser le réseau routier des principaux centres urbains du Canada sait ce que signifie l'engorgement. Et, aux coûts économiques considérables qu'entraîne la congestion des routes et aux frontières, s'ajoutent des coûts environnementaux importants liés à l'augmentation de la pollution, et à ses conséquences sur notre santé, qui menacent notre qualité de vie.

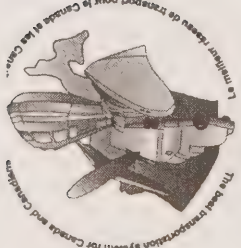
Transports Canada élabore présentement un cadre stratégique afin d'orienter le réseau de transport au cours de la prochaine décennie. Ce cadre stratégique abordera les défis liés à l'engorgement et à la pollution et tiendra compte de la nécessité d'élaborer des mesures innovatrices et d'acquiescer des compétences nouvelles. Notre vision est d'assurer le meilleur réseau de transport pour le Canada et les Canadiens, c'est-à-dire un réseau sécuritaire et sûr, efficace, intégré, abordable, accessible et respectueux de l'environnement.

L'honorable David M. Collenette, C.P., député
Ministre des Transports



Acronymes utilisés

ACSTA.....	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
APC.....	Administration portuaire canadienne
BST.....	Bureau de la sécurité dans les transports
CCMC.....	Conseil consultatif maritime canadien
CCSF.....	Conseil consultatif de la sécurité ferroviaire
CGVMSL.....	Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent
CN.....	Chemins de fer nationaux du Canada
CPL.....	Canadien Pacifique Limitée
FAA.....	Federal Aviation Administration (E.-U.)
FCP.....	Fonds de cession des ports
GED.....	Gouvernement en direct
GES.....	Gaz à effet de serre
LMC.....	Loi maritime du Canada
LMMC.....	Loi sur la marine marchande du Canada
LSP.....	Loi sur la sécurité publique
LSVA.....	Loi sur la sécurité des véhicules automobiles
LTC.....	Loi sur les transports au Canada
OACI.....	Organisation de l'aviation civile internationale
OCDE.....	Organisation de coopération et de développement économiques
OMI.....	Organisation maritime internationale
P et C.....	Programmes et cessions
PAIA.....	Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires
PEES.....	Politique d'évaluation environnementale stratégique
PJCC.....	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée
PNA.....	Politique nationale des aéroports
PSIR.....	Programme stratégique d'infrastructure routière
R et D.....	Recherche et développement
RNA.....	Réseau national des aéroports
S&S.....	Sécurité et Sûreté
SDD.....	Stratégie de développement durable
SGE.....	Système de gestion de l'environnement
SGS.....	Système de gestion de la sécurité
SGSF.....	Système de gestion de la sécurité ferroviaire
SRTD.....	Sur la route du transport durable
STI.....	Systèmes de transport intelligents
TAC.....	Tribunal de l'aviation civile
TMD.....	Transport des marchandises dangereuses
TP.....	Publication de Transports Canada





Liste des tableaux financiers

Tableau A – Sommaires des crédits.....	59
Tableau B – Comparaison du total des dépenses prévues avec le total des dépenses réelles.....	60
Tableau C – Comparaison des dépenses nettes avec celles d'exercices antérieurs	61
Tableau D – Recettes.....	62
Tableau E – Paiements législatifs	64
Tableau F – Paiements de transfert	65
Tableau G – Dépenses en immobilisations	66
Tableau H – Projets d'immobilisations	67
Tableau I – Prêts, investissements et avances.....	69
Tableau J – Passif éventuel.....	69

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent rapport :

	Voir les renseignements figurant dans les autres sections du présent document.
	Renseignements supplémentaires disponibles dans un autre document.
	Consulter les sites Web pour obtenir de plus amples renseignements.

Table des matières

Message du Ministre

1

1.0 Introduction à Transports Canada

2

2.0 Contexte social

7

1.1 Qui nous sommes.....	2
1.2 Mandat législatif.....	2
1.3 Nos objectifs stratégiques.....	3
1.4 Structure organisationnelle axée sur les résultats.....	3
1.5 Nos partenaires.....	4
1.6 Modèle de rendement fondé sur les résultats.....	5

3.0 Rendement du Ministère

15

2.1 Répercussions des transports.....	7
2.2 Cadre stratégique pour les transports.....	7
2.3 Relation avec les priorités gouvernementales.....	8
2.3.1 Développement économique et innovation.....	8
2.3.2 L'environnement canadien.....	10
2.3.3 La force et la sécurité des collectivités canadiennes et la santé des Canadiens.....	12
2.4 Les transports et les événements du 11 septembre 2001.....	13

Annexe 1 – Tableaux financiers

59

3.1 Mesurer la réalisation de nos objectifs stratégiques.....	15
3.2 Aperçu des dépenses du Ministère.....	16
3.3 Réalisations en matière de rendement par objectif stratégique.....	18
3.3.1 Établir des normes rigoureuses pour assurer un réseau de transport sécuritaire et sûr.....	18
3.3.2 Contribuer au développement économique et social du Canada.....	34
3.3.3 Protéger l'environnement physique.....	47
3.4 Transports Canada – Le programme de gestion.....	55

Annexe 2 – Précisions sur les secteurs d'activités

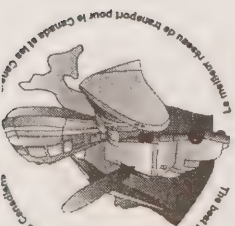
70

Annexe 3 – Nos bureaux

71

Index

72



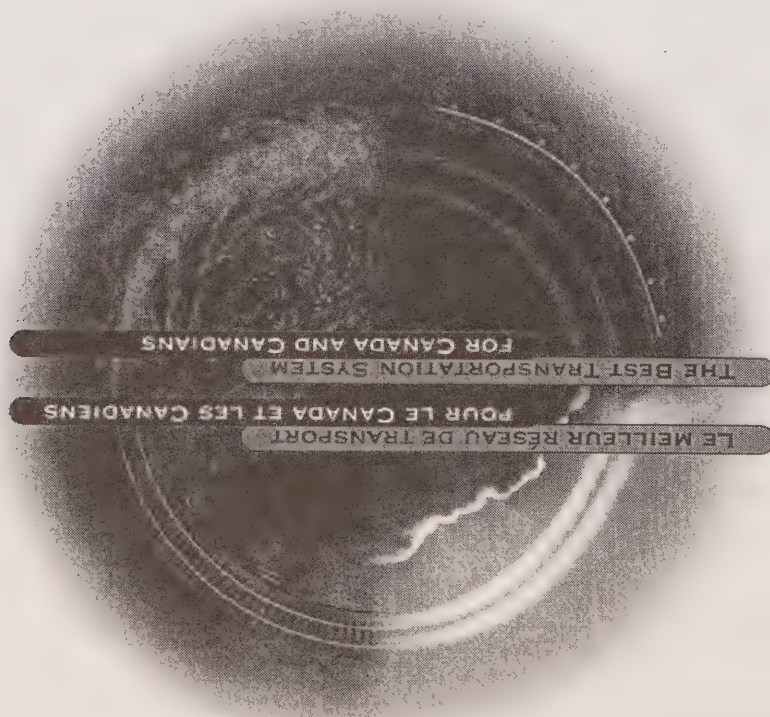
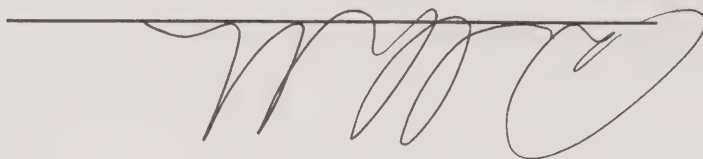
Transports Canada

Rapport ministériel sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Approuvé

Ministre des Transports



Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : rma-mtr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le *Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/14-2002
ISBN 0-660-62158-4





Transports Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

CA1
FN
E77



Transportation Safety Board of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002



Canada

ESTIMATES

Improved Reporting to Parliament Pilot Document

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/77-2002

ISBN 0-660-62159-2



Foreword

In the spring of 2000 the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5

OR to this Internet address: <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma-mrr>

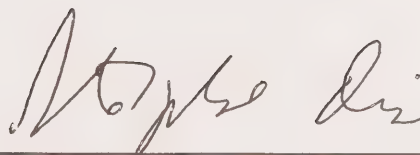
Transportation Safety Board of Canada

Departmental Performance Report

for the period ending
31 March 2002



Camille H. Thériault
Chairperson
Transportation Safety Board of
Canada



Stéphane Dion
President
Queen's Privy Council for Canada



Canada

Table of Contents

List of Figures and Tables	ii
Section 1: The Chairperson's Message	1
Section 2: Strategic Context	3
2.1 Mandate and Mission	3
2.2 Key Co-delivery Partners	3
2.3 Social and Economic Factors	4
2.3.1 Public Interest in Transportation Safety	4
2.3.2 Government Policy and Industry Environment	5
2.3.3 Impact of Technology on Transportation	5
2.3.4 Level of Activity	5
2.3.5 Aftermath of 11 September 2001	6
Section 3: Departmental Performance	7
3.1 Strategic Outcomes	7
3.2 Performance Accomplishments	8
3.2.1 Summary Financial Information	9
3.2.2 Results Achieved Against Performance Indicators	10
3.2.3 Swissair Flight 111 Investigation	21
3.3 Other Performance Issues to Note	23
Section 4: Other Information	27
Appendices	28
Appendix A: Transportation Safety Statistics	29
Appendix B: Financial Performance	30
Appendix C: Internet Addresses for Other Organizations	34

List of Figures and Tables

Figure 1: Accidents Reported to the TSB	8
Figure 2: Summary Financial Information	9
Figure 3: Occurrences Investigated and Safety Actions—Part I	11
Figure 4: Occurrences Investigated and Safety Actions—Part II	12
Figure 5: Assessment of Responses to TSB Recommendations—Current Year	15
Figure 6: Assessment of Responses to TSB Recommendations (1990-2001)	16
Figure 7: TSB Productivity	17
Figure 8: Use of Financial Authorities	30
Figure 9: Detailed Breakdown of 2001-2002 Total Authorities	31
Figure 10: TSB Historical Spending	33
Financial Table 1: Summary of Voted Appropriations	31
Financial Table 2: Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending	32
Financial Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending ..	33

Section 1: The Chairperson's Message

In July 2002, I had the honour of accepting the position of Chairman of the Transportation Safety Board of Canada (TSB). I am very proud to assume leadership of such a professional and credible organization. The *raison d'être* of the TSB, to advance transportation safety, is a critical and laudable mandate.

During the past year, the TSB has been, once again, successful in identifying a broad range of safety deficiencies and in conveying key safety messages to the public, industry and regulators. Stakeholders continue to perceive TSB recommendations in a very positive manner and respond with actions that are clearly focused on improving safety. The various safety actions taken as a result of the TSB's work underscore the important contribution made by this agency in the reduction of risks in the Canadian transportation system and internationally.

Indeed, the TSB enjoys an excellent reputation at the national and international levels. The TSB is perceived as an authoritative and independent resource in the field of transportation safety. In September 2001, the TSB was recognized with the Jerome F. Lederer award for its work on the Swissair Flight 111 accident investigation. This prestigious award from the International Society of Air Safety Investigators recognizes the TSB's technical excellence in accident investigation.

Despite its successes, the TSB continues to struggle with some perennial issues. Preoccupations with report timeliness and resource management have persisted for many years. During the past year, the senior management team has recognized the need for substantive change, particularly in the area of resource planning and management. A strategic and business planning process was implemented thereby providing the organization with a better sense of overall direction and priorities for all its activities. A strong commitment was made towards incorporating modern comptrollership into the agency's day-to-day management practices, a decision that has elicited positive recognition from the Treasury Board Secretariat.

As I undertake my new mandate, I view the future with optimism. Our goal is to build upon well-established strengths while focusing on areas where improvements are required. I fully support the change agenda undertaken by the management team over the past year. The stakeholder needs analysis, one of the priority activities for the current year, will provide us with invaluable information which will help us map a direction for the TSB for years to come, and to review our yardsticks for measuring performance.

During my tenure as Chairman, I commit to a philosophy of openness, both personally and organizationally. We will continue to develop links with key stakeholders, while ensuring that our independence is not compromised.

Significant challenges lie ahead for the TSB. However, I am confident that the organization is up to meeting these challenges and that we can be counted upon to continue making an effective contribution to a safer transportation system for Canadians and globally.

Section 2: Strategic Context

2.1 Mandate and Mission

The Transportation Safety Board of Canada (TSB) is an independent agency created in 1990 by an Act of Parliament (*Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act*). Under this legislation, the TSB's only objective is the advancement of transportation safety in the marine, rail, pipeline, and air transportation systems. This mandate is fulfilled by conducting independent investigations including, when necessary, public inquiries into selected transportation occurrences. The purpose of these investigations and inquiries is to make findings as to the causes and contributing factors of the occurrences and to identify safety deficiencies which in turn may result in recommendations designed to improve safety and reduce or eliminate risks to people, property and the environment.

Our Mission: to advance transportation safety.



The jurisdiction of the TSB includes all marine, rail, pipeline and air transportation occurrences in or over Canada. The Board also represents Canadian interests in foreign investigations of transportation accidents involving ships, railway rolling stock, or aircraft registered, licensed, or manufactured in Canada. In addition, the Board carries out some of Canada's transportation safety obligations to the International Civil Aviation Organization (ICAO) and the International Maritime Organization (IMO).

2.2 Key Co-delivery Partners

The TSB reports annually to Parliament on its activities, findings, and recommendations through the President of the Queen's Privy Council, and as such is not part of the Transport Canada portfolio. The creation of the TSB as an independent agency eliminated any potential for a conflict of interest within government bodies regulating or operating transportation activities while also investigating the failures associated with their own regulations and operations. The legislation gives the TSB the exclusive authority to investigate for the purposes of making findings as to causes and contributing factors and provides that other departments (such as Transport Canada and the National Energy

Board) may investigate for any other purposes. The TSB's investigation process is described on our Web site at

http://www.tsb.gc.ca/en/investigation_process/tsb_brochure.pdf.

Many individuals and groups cooperate with the TSB in the fulfilment of its mandate. During the course of an investigation, the TSB interacts directly with individuals, such as survivors, witnesses, next-of-kin, and operators, with other organizations and agencies, such as coroners, police, manufacturers, owners, and insurance companies, and with other federal government departments and agencies. The cooperation of all these individuals and organizations is essential to the conduct of the TSB's business.

The TSB has no authority to implement changes; its mandate is limited to the identification of safety deficiencies and the communication of credible safety messages and persuasive arguments to influence change. The TSB can therefore be deemed successful when others, such as regulators, operators, and manufacturers, implement actions to mitigate risks using the TSB outputs. The TSB is one of many Canadian and foreign organizations involved in improving transportation safety nationally and internationally.

2.3 Social and Economic Factors

The TSB operates within the context of the very large and complex Canadian transportation system (see Transport Canada's Internet site at http://www.tc.gc.ca/pol/en/t-facts3/Transportation_Annual_Report.html and National Energy Board site at http://www.neb.gc.ca/energy/index_e.htm for details). This system is very dynamic and in a constant state of change, resulting in particular challenges for the TSB.

2.3.1 Public Interest in Transportation Safety

Transportation safety has always been a matter of public concern in Canada. This is largely due to the essential social and economic role that the transportation system plays in this country. New information demands have evolved in the aftermath of such accidents as the crash of Swissair Flight 111 (SR 111) near Peggy's Cove, Nova Scotia, the April 2001 Via Rail train derailment in Stewiacke, Nova Scotia, the sinking of the *True North II* small passenger vessel near Tobermory, Ontario, and the February 2001 explosion of a gas pipeline compressor station in Quebec's Eastern Townships. News media expect real-time, round-the-clock, on-site coverage. The expectations of the next-of-kin for support from the investigating agencies have also increased. They have an enormous thirst for up-to-date factual information; most wish to follow closely the progress of the investigation. Given the loss they have suffered, great care must be

exercised in communicating with them. The TSB also faces increasing demands for occurrence data from regulators, as well as for information through the Access to Information program, especially given the increasing trend toward litigation resulting from transportation accidents. Fulfilling these evolving needs is proving to be a major challenge with existing resource levels.

2.3.2 Government Policy and Industry Environment

In recent years, partly as a result of government initiatives and partly in response to commercial imperatives, various changes have occurred that may influence transportation safety. Among the changes are the continued reliance on commercial interests in the transportation system to provide a safe transportation infrastructure without prescriptive regulations, and the increasing consolidation and globalization of companies. The highly competitive environment in all elements of the transportation industry and the demands by the public and shippers for an almost accident-free transportation system are also significant considerations.

2.3.3 Impact of Technology on Transportation

Over the last 10 years, the rate of technological change in the transportation industry has been very rapid. This is largely due to significant advances in computer and electronics technology, the development of new materials, and their application to the transportation industry. These advances affect all modes of transportation, and while many of them enable investigators to perform their work more effectively, they also make the job of investigation and safety analysis increasingly complex and specialized. The increased reliance on automation poses particular problems for analysing failures at the human-machine interface.

2.3.4 Level of Activity

An average of 3500 transportation occurrences are reported each year in accordance with federal reporting requirements. The TSB bases its decision to investigate on its Occurrence Classification Policy (see the TSB Internet site at <http://www.tsb.gc.ca/en/common/policies/occurrences.asp> for details) using a comprehensive risk management process aimed at evaluating the consequences of operational decisions. The prime criterion for deciding to investigate is whether an investigation is likely to lead to a reduction in risk to persons, property or the environment. Based upon these considerations, the TSB does not investigate some accidents less likely to result in safety actions, even when they involve fatalities. This has resulted in some adverse public reaction, and the TSB has come under increased public pressure to investigate more occurrences. Approximately 160 investigations are currently in progress; approximately 40% of these are more than one year old. For a relatively small

organization, the management of this backlog, combined with the sustained uptake of new cases, presents an ongoing challenge to meet the demands.

2.3.5 Aftermath of 11 September 2001

The 11 September 2001 terrorist attacks in the United States have had a significant impact on transportation activities in Canada and abroad. Public confidence in the safety and security of air travel has decreased. These events have fundamentally changed how transportation security is viewed and delivered in all modes in order to ensure the personal safety of Canadians. The TSB was not directly affected by these events as its mandate focuses only on safety. Other federal government departments and agencies, such as Transport Canada and the Royal Canadian Mounted Police, are responsible for all security matters. However, the TSB faced an indirect impact in the weeks and months that followed 11 September 2001 due to the heightened public concern. Increased pressure was placed on the TSB to respond and quickly deploy to investigate accidents and incidents thereby assuaging fears of terrorism. The passage of time has now reduced this pressure to a normal level.

Section 3: Departmental Performance

3.1 Strategic Outcomes

In its *2001-2002 Report on Plans and Priorities*, the TSB defined the following desired strategic outcomes and related indicators.

Provide Canadians with:	To be demonstrated by:
Advancements in safety through independent, objective and timely analysis of safety failures in the federally regulated transportation system.	<ul style="list-style-type: none">• Identification of safety failures in the marine, rail, pipeline and air transportation systems.• Reduction in risks to persons, property and the environment through the use of investigation findings by governments and industry.• Public access to safety information and recommendations.• Satisfaction with quality and timeliness of findings and recommendations.• Awareness by Canadians of the Board's role in advancing transportation safety.• National and international recognition of the Board as an authoritative and independent resource in the area of transportation safety.

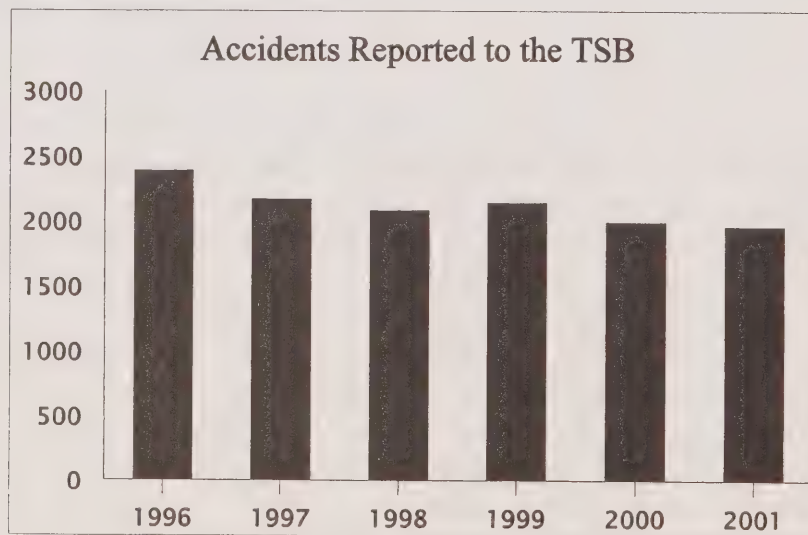
However, in mid-year, after completing its *2000-2001 Departmental Performance Report* (which showed mixed results for another year), the TSB senior management determined that a different approach was required. The TSB then undertook a comprehensive strategic planning process with participation of a broad cross-section of departmental employees. An examination of the internal and external environment provided support to this planning process by identifying issues that must be resolved to maximize the potential for achieving the strategic outcomes. These issues were used to elaborate revised strategies that provide a basic sense of direction for the activities of the TSB for the 2002-2005 planning period. This led to the publication of a strategic plan followed by the development of the *2002-2003 Report on Plans and Priorities* and a detailed business plan for 2002-2003 (see the TSB Web site for the complete strategic plan at http://www.tsb.gc.ca/en/publications/strategic_planning/strat_plan.pdf).

This was therefore a transition year for the TSB as the organization started moving towards a renewed agenda. Much effort and resources were placed on this transition process for the second half of the year. The performance results reported in this report are therefore not substantially different from those of previous reports. However, the TSB senior management is confident that significant change can be effected over the next two to three years.

3.2 Performance Accomplishments

Canada's transportation system is considered one of the safest in the world. Again this year, progress has been achieved in our ongoing quest to advance transportation safety even further. In 2001, a total of 1959 accidents and 1448 incidents were reported in accordance with the TSB's regulations for mandatory reporting. There were also 643 voluntary incident reports. The number of accidents in 2001 decreased by 2% from 2000 and by 9% from the 1996-2000 annual average of 2156 accidents. However, the number of reported incidents increased, particularly in the aviation sector. This year was marked by declines in the number of accidents reported in the aviation and marine sectors, whereas the rail sector's record remained relatively the same (see Appendix A for details). In fact, the number of reported accidents involving Canadian-registered aircraft represents the lowest number of accidents reported in the last 25 years. This reduction cannot be directly attributed to the efforts of any specific organization. Improvements in transportation safety are the result of the combined efforts of many participants including manufacturers, carriers, crews, and regulators, as well as the TSB.

Figure 1 (numbers are by calendar year)



It is virtually impossible to measure accurately the impact of the TSB on transportation safety. No two investigations are identical. Some lead to significant safety improvements, and others do not. There is also no good way to link costs incurred by the TSB directly to specific improvements in transportation safety. However, the TSB has certainly been successful in achieving its strategic outcomes over the past year as evidenced by the numerous safety actions taken by its co-delivery partners using the TSB's findings and outputs.

The next few pages of this report summarize the results and outcomes of the TSB's work over the past year as measured against the stated performance indicators. Given the magnitude of the SR 111 accident investigation, a separate section is dedicated to reporting the results achieved to date on that particular undertaking.

3.2.1 Summary Financial Information

Figure 2 below summarizes the financial performance of the TSB and separates resources utilized for the SR 111 investigation and for other departmental activities. Detailed information about the TSB's financial performance is included in Appendix B.

Figure 2

Summary Financial Information¹			
(\$ millions)	SR 111 Investigation	Other Activities	Total
Planned Spending	—	24.1	24.1
Total Authorities	3.2	27.7	30.9
Actual Expenditures	3.0	27.1	30.1
Full-Time Equivalent Personnel Utilized	7	222	229

-
- ¹ The summary financial information presented includes three figures. These are intended to show the following:
- what the plan was at the beginning of the year (**Planned Spending**);
 - original spending plans plus additional spending Parliament has seen fit to approve in Supplementary Estimates in relation to new collective bargaining obligations, the SR 111 accident investigation, and program integrity adjustments (**Total Authorities**);
 - total expenditures incurred (**Actual Expenditures**).

3.2.2 Results Achieved Against Performance Indicators

The following symbols are used to indicate the results achieved against each performance indicator:

- ☐: work is underway
- ✓: objectives achieved.

Performance Indicators		Results
1	Identification of safety failures in the marine, rail, pipeline and air transportation systems.	✓
2	Reduction in risks to persons, property and the environment through the use of investigation findings by governments and industry.	✓
Resources Utilized: \$16.4 million or 55% of total expenditures		

Our Accomplishments:

Overall, the TSB has been successful in identifying safety failures and in reducing risks in the transportation systems. TSB investigations result in widely distributed reports identifying safety failures and, where appropriate, containing recommendations to reduce risks. Over this past year, in all cases where the TSB undertook an investigation, safety failures or factors contributing to the occurrence were identified and communicated. These results reflect a careful application of the TSB's occurrence classification policy in deciding whether to investigate or not, and on a thorough implementation of the investigation methodology. This systematic approach ensures that TSB investigation resources are invested in areas with the greatest potential safety payoffs.

In 2001-2002, the TSB issued a total of 80 safety outputs (16 recommendations, 37 safety advisories and 27 safety information letters). These outputs led to concrete actions by other organizations that directly improved safety and/or reduced risks. For example, Transport Canada has targeted safety inspections, issued alert bulletins to inform industry about specific safety concerns, and introduced changes to safety regulations and procedures. Similarly, industry has reacted to the TSB's work by undertaking numerous safety actions, such as changes in operational practices and procedures, preventive modifications to equipment, replacement of parts, and the modification of training programs. Figure 3 provides a few specific examples of such safety actions that were taken during 2001-2002.

Figure 3

Occurrences Investigated	Safety Actions
<p>Sinking of the <i>True North II</i></p> <p><i>(The investigation identified safety deficiencies associated with the inspection of small passenger vessels.)</i></p>	<p>Transport Canada implemented measures designed to improve the effectiveness of its small vessel monitoring and inspection program.</p>
<p>Cessna 152 spin-practice accident</p> <p><i>(The investigation identified improper maintenance procedures that released the aircraft for flight in an unsafe condition, a missing rudder cable return spring that was not properly recorded in the aircraft log, and a design anomaly in the rudder stop mechanism that also contributed to the accident. Four recommendations were issued.)</i></p>	<p>Transport Canada issued an emergency Airworthiness Directive prohibiting intentional spins until a full inspection of the rudder system is carried out. It also issued a Service Difficulty Alert to all operators to inform them of the circumstances and the safety issues related to this accident. Transport Canada agreed that the improper maintenance of aircraft journey logbooks was not an isolated condition and outlined measures to redress the situation.</p>
<p>Loss of separation, two Boeing 767's in high level airspace</p> <p><i>(The investigation revealed that, though planned for implementation to meet air traffic service needs in the early 1990s, a functioning, automated conflict prediction and alert tool was still not available.)</i></p>	<p>Nav Canada indicated it was developing an air traffic control conflict-alert system, which it began testing in the Toronto Area Control Centre on 26 March 2001. Transport Canada will monitor this testing and assess the necessity of a regulatory approach to address the TSB's recommendation.</p>
<p>Rail crossing accident and derailment at Bowmanville, Ontario</p> <p><i>(The investigation identified safety deficiencies associated with private and farm crossings.)</i></p>	<p>Transport Canada has included alignment standards in the proposed Grade Crossing Regulations, and reassessed the safety of private and farm crossings on the Kingston Subdivision.</p>

Safety information is also provided to key stakeholders throughout the investigation process permitting them to take immediate safety actions where appropriate. It is common practice to observe safety action being taken by industry and government during the course of TSB investigations. In such situations, rather than issuing recommendations, the TSB can then report on the corrective actions already taken by industry and government agencies. Such safety action can range widely in scope and importance. Operators will often take immediate remedial action after discussion with TSB investigators (for example, to clear the line of sight at a railway crossing by trimming bushes and vegetation). Regulators (such as Transport Canada and the Federal Aviation Administration in the United States) regularly issue mandatory directives requiring inspections and/or component replacement based on the TSB's preliminary findings. Figure 4 provides a few specific examples of safety actions that were taken before the TSB investigations were completed.

Figure 4

Occurrences Investigated	Safety Actions
<p>Accidental Release of Lifeboat on the <i>Pac Monarch</i></p> <p><i>(The investigation revealed several safety issues relating to the design, operation and maintenance of lifeboats.)</i></p>	<p>Transport Canada submitted information papers to IMO that supported the development of a work programme to address the safety issues. Also, further production of that particular design of lifeboat release mechanisms has been stopped.</p>
<p>Controlled flight into terrain, Piper Navajo Chieftain</p> <p><i>(The investigation revealed that missing seat track attachment screws combined with the additional loading of the cargo net contributed to the failure of the seat tracks. This contributed to some of the injuries sustained by passengers.)</i></p>	<p>Transport Canada published an article in the newsletter Aviation Safety Maintainer about the importance of ensuring that seat retention rails are securely attached to the floor.</p>
<p>Controlled flight into terrain on approach during poor weather conditions at night</p> <p><i>(The investigation revealed that, following the aborted landing, the flight crew proceeded to conduct a circling approach to an adjacent runway, rather than initiating the missed approach procedure as briefed.)</i></p>	<p>The company directed its flight operations department to develop a list of restricted airports where inclement weather and/or aircrew experience may present unacceptable risk factors.</p>
<p>RCMP Cessna Caravan crash during water takeoff</p> <p><i>(The investigation revealed that the RCMP had no safety management program that routinely disseminated safety information to its pilots, nor a set of current operating procedures (SOPs) for its non-standard operations. Without useable SOPs, the pilots in some instances operate without clearly established limits and outside of acceptable tolerances.)</i></p>	<p>The RCMP has reinstated and is currently staffing dedicated positions for safety officers and training officers. The RCMP is also currently developing concise and up-to-date operating procedures for non-standard operations.</p>
<p>Natural gas pipeline rupture, Coquihalla Highway, British Columbia</p> <p><i>(The investigation identified safety deficiencies in line break detection systems, response procedures, and pipe manufacturing.)</i></p>	<p>WestCoast Energy has upgraded its line break detection systems to detect rapid changes in flow rate caused by a break; it has also begun a complete in-line inspection of sections of their pipeline network.</p>
<p>Train derailment at Concord, Ontario</p> <p><i>(The investigation identified safety deficiencies associated with the design of top fittings on railway tank cars.)</i></p>	<p>Transport Canada and the Association of American Railroads have undertaken a review of the design and retrofit requirements applicable to railway tank car top fittings.</p>

Performance Indicator		Results
3	Public access to safety information and recommendations.	✓
Resources Utilized: \$2.1 million or 7% of total expenditures		

Our Accomplishments:

The TSB continues to be successful in providing access to safety information and recommendations. In 2001-2002, the TSB published 110 investigation reports, as well as monthly and annual statistical reports. The TSB continues to publish the *Reflexions* safety digest. These digests contribute to the advancement of transportation safety by reflecting on the safety lessons learned from accident and incident investigations. They also provide an effective tool to disseminate the results of safety investigations to a broad audience.

During the year, the TSB surveyed readers of the *Reflexions* safety digest to assess their views about this publication. Results of this study were extremely positive. *Reflexions* is viewed as an effective vehicle to reach frontline workers and operators in the transportation industry and to expose them to the TSB's safety messages. Readers find the publication interesting, informative, and useful. The study concluded that the TSB should expand the contents and increase the frequency of publication. After careful consideration of the study results, TSB senior management has deferred implementing any changes to *Reflexions* pending the results of a broader stakeholder needs analysis currently underway.

The TSB has taken a pro-active approach to dissemination of information. Information is made readily available to industry, next-of-kin, the media and the public throughout the investigation process. Investigative staff are encouraged to maintain dialogue with key stakeholders, including the early communication of safety issues that arise during the investigation. The Communications Division took over the responsibility of filling client requests for publications and encourages clients to access information through informal requests, thereby providing Canadians with information without the need to use the formal Access to Information process. This has resulted in a significant decrease in the number of requests processed by the Access to Information staff.

The TSB is making use of its Internet site to make its reports and other transportation safety information available to Canadians. An average of 288 000 pages of information are downloaded from the TSB Web site every month - an increase of 21% over last year. Visitors to the site are Canadians and people from all around the world. The increased traffic on the Web site

An average of 288 000 pages of information are downloaded from the TSB Web site every month.

can be attributed to the ease and timing of access, and to the increased volume of information made available. The use of the Web site has proven to be a cost-effective and more timely way of disseminating information. Building upon this success, the TSB is currently further improving the Web site to meet government on-line objectives and to provide faster, more user-friendly access to safety information.

The TSB contributes to the dissemination of safety information at the international level. Many TSB information products are distributed not only in Canada but also in the United States, in Europe, and in various other countries around the world. The TSB also assists in the distribution of information originating from foreign countries. Over the past year, the TSB distributed to Canadian media copies of the news releases published as part of the Portuguese investigation of the Air Transat flight that landed in the Azores due to fuel starvation. Such cooperation between the TSB and foreign organizations contributes to greater public access to safety information worldwide.

This year, the TSB has started including its news releases on the Publiservice What's New site, thereby broadening the dissemination and increasing the visibility of TSB safety information.

The TSB is consolidating its role as the official Canadian repository of transportation accident/incident data by ensuring that these data can be made available to others when and as required. During this year, the TSB has undertaken a joint project with Transport Canada to create a common data warehouse permitting greater access to transportation safety data.

The TSB has also contributed to the review and enhancement of national and international transportation safety regulations through the provision of safety information. For example, the Marine Branch presented safety information relating to occurrence statistics and investigation reports to the fishing vessel working groups of the Canadian Marine Advisory Council and to committees at the International Maritime Organization. This information was used by participants to determine the appropriateness and scope of changes to regulations.

Performance Indicator		Results
4	Satisfaction with quality and timeliness of findings and recommendations.	<input type="checkbox"/>
Resources Utilized: \$0.3 million or 1% of total expenditures		

Our Accomplishments:

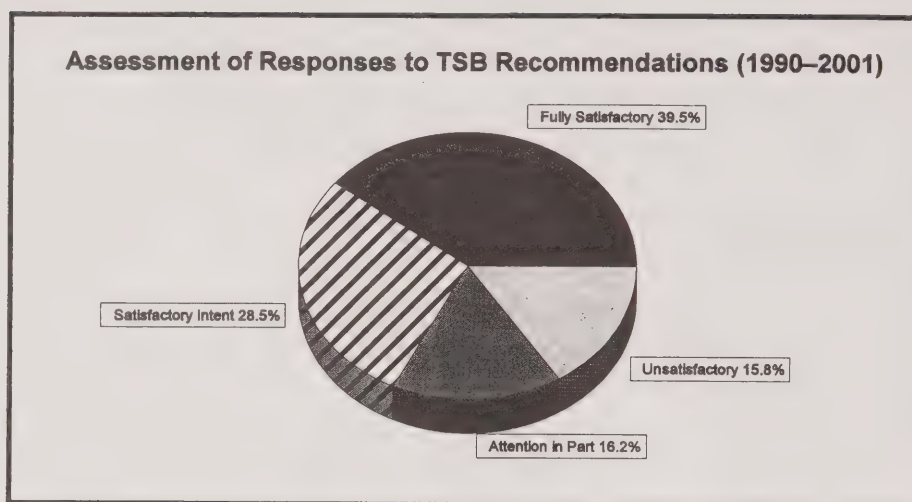
One important measure to gauge the quality of TSB findings and recommendations is by assessing the TSB's effectiveness in convincing others of the need for change to improve safety. The TSB therefore assesses the responses to its recommendations to establish the extent to which the underlying safety deficiency has been or is being redressed. Logically, the extent of the planned implementation of safety actions will be predicated upon the degree to which the addressee has accepted the existence of a particular unsafe condition and the magnitude of the associated risks. In 2001-2002, the TSB received responses to 17 safety recommendations. Sixteen were assessed as either Fully Satisfactory or having a Satisfactory Intent to address safety deficiencies identified in the recommendations. No response was assessed as Unsatisfactory. The results of this assessment are shown in figure 5.

Figure 5

Assessment of Responses to TSB Recommendations - Current Year						
2001-2002 (Year response received)	Fully satisfactory attention to safety deficiency	Satisfactory intent to address safety deficiency	Attention to safety deficiency satisfactory in part	Unsatisfactory attention to safety deficiency	To be assessed	Total
Marine	1	2	0	0	0	3
Pipeline	0	0	0	0	0	0
Rail	1	7	1	0	0	9
Air	0	5	0	0	0	5
Total	2	14	1	0	0	17

Over a longer time frame, the response to TSB recommendations is also very positive. Figure 6 illustrates the assessment of responses to TSB recommendations issued since 1990.

Figure 6



Although clients are satisfied with the quality of TSB findings, the TSB regularly undertakes continuous improvement initiatives. During the year, a working group

“We find that TSB and Australian investigation reports are the best, in that safety information is easily extractable from their reports.”

Comments from a faculty member of the University College Dublin, Ireland, July 2002

reviewed the effectiveness of investigation reports and subsequently introduced a new presentation format for conclusions and findings. Depending on the depth of the investigation, findings are reported under one or more of the following categories: Findings as to Causes and Contributing Factors, Findings as to Risks, and Other Findings. In this format, safety deficiencies are more focused and are more clearly communicated to stakeholders so that appropriate remedial actions can be taken.

Since its inception, the TSB has been acutely aware of the obligation to provide key safety information in a timely fashion to those who are in a position to implement changes. As discussed in previous pages, critical safety related information is provided informally throughout the investigative process. It is also provided through such mechanisms as safety advisories or information letters, once again during the investigation when it becomes apparent that important information should be shared with others. The TSB also produces, from time to time, recommendations when enough information is available to recommend safety changes even before the conclusion of an investigation or the publication of the report. That notwithstanding, a final investigation report, particularly one that contains safety recommendations, is one of the most anticipated of the TSB’s safety products. In recognition of that, the TSB’s objective for many years has been to publish final reports within a year of the occurrence. Despite the

emphasis placed on report timeliness and efforts to accelerate the investigation / report production process, adherence to the one-year standard has yet to be consistently achieved.

This year a conscious decision was made to reduce the number of new investigations started so that resources could be focussed on in-progress investigations and the renewal agenda. The 92 investigations started this year constitute a 20% decrease from 2000-2001. A total of 110 reports

The TSB did not meet its one-year standard for the completion of investigations.

were completed during this period, an increase from the 90 reports completed the previous year. The average time in progress was approximately 20 months, results comparable to 2000-2001, as shown in figure 7. Overall, this effort contributed to the decrease in the number of investigations in progress at year-end (159 ongoing investigations versus 177 last year) and to the decrease in the number of investigations that had passed the one-year objective (67 compared to 102 last year). The reduced uptake of cases and the reduction in the number of old cases in progress demonstrate modest progress in improving our performance on report timeliness.

Figure 7

TSB Productivity								
	Marine		Rail / Pipeline		Air		Total	
	2000-2001	2001-2002	2000-2001	2001-2002	2000-2001	2001-2002	2000-2001	2001-2002
Investigations started	23	16	23	13	69	63	115	92
Investigations completed	31	18	10	19	49	73	90	110
Average duration of completed investigations (number of days)	639	817	847	680	522	505	599	586
Note: Results shown in this table can fluctuate significantly from year-to-year due to a number of factors such as staff turnover, complexity of investigations and the investigation of major occurrences.								

A fundamental review of performance measures for success in the timely provision of important safety information is the first priority articulated in the 2002-2003 Business Plan. This priority has been outlined in the *2002-2003 Report on Plans and Priorities* and will be reported on in next year's performance report.

Performance Indicator		Results
5	Awareness by Canadians of the TSB's role in advancing transportation safety.	<input type="checkbox"/>
Resources Utilized: \$0.4 million or 1% of total expenditures		

Our Accomplishments:

Overall, recognition of the TSB's name by the media and the public continues to increase. The TSB is very well recognized within the transportation industry and the specialized media. More and more Canadians now recognize the TSB name and can make a distinction between the TSB and Transport Canada. This recognition continues to develop in the context of high profile accident investigations such as the sinking of the *Lady Duck* amphibus, the Stewiacke train derailment, and the crash of SR 111. However, there remains a certain confusion within the mainstream media and the general public. TSB investigators are often mistaken as Transport Canada employees. Therefore, improving Canadians' recognition of the TSB is a continuing effort.

One of the products used by the TSB to promote its role and its activities is the Annual Report. In 2001-2002, the TSB contacted a sample group of people included in the distribution list of its Annual Report to seek their views on the usefulness of that report. This study revealed that the Annual Report did not serve as a primary source of information about the TSB and its activities, and that other means (that is, *Reflexions*, investigation reports, brochures and Web site) could be as effective in disseminating information and reaching target audiences. The study concluded that the TSB should reduce its investment in this product and make greater use of other means of disseminating information. After consideration of the study results, the TSB decided to produce a shorter and less-detailed Annual Report for 2001-2002. The TSB is also currently exploring the feasibility of combining the Annual Report with future Departmental Performance Reports, starting in 2002-2003. This measure would fulfill the TSB's legislated obligations and free-up resources that could then be reinvested in other more effective communication products.

A new brochure on the TSB investigation process was developed and distributed for use as a tool to provide accurate, succinct and straightforward information on the role of the TSB. This brochure is distributed to next-of-kin, media, police officers, local government officials and other Canadians by TSB investigators during the course of their activities in order to increase the awareness and understanding of the TSB's role and its processes. It is also distributed to members of the general public to provide information on the TSB's mandate and activities. Feedback on this new brochure has been extremely positive.

In the past year, the TSB worked closely with the National Aviation Museum in Ottawa to develop a major exhibit at the museum called "Seeking Safer Skies." The exhibit showcases different elements of the TSB's work thereby increasing the awareness by Canadians of the TSB's role in advancing transportation safety. The exhibit is planned as a permanent exhibit for the museum, but designed to be portable so that it can be displayed at different venues across Canada in the future. The exhibit opened to the public in May 2002 and has since become a very popular attraction for visitors to the museum.

Performance Indicator		Results
6	National and international recognition of the Board as an authoritative and independent resource in the area of transportation safety.	✓
Resources Utilized: \$0.1 million or 0.2% of total expenditures		

Our Accomplishments:

The TSB is very well recognized at both the national and international levels. A number of memoranda of understanding have been negotiated to facilitate cooperation with other Canadian organizations. These organizations recognize the professionalism and expertise of the TSB in its field of competence and have come to rely on the TSB's findings. This recognition transcends the federal and provincial jurisdictions. For example, at the request of the provincial government, the TSB has successfully conducted an investigation into a short-line railway accident in Alberta.

The TSB provides accident investigation services relating to short-line railways to the provinces of Alberta and Ontario.

The Canadian transportation industry has also developed a high level of confidence in the work of the TSB. This is demonstrated by numerous invitations to present papers and to participate in various conferences and technical meetings related to transportation safety.

The TSB is also recognized for its contribution to safety by people and organizations outside the transportation industry. *OHS Canada*, a reputable magazine devoted to occupational health and safety issues, published a feature article on the TSB outlining the TSB's expertise, timely release of findings, investigative techniques and independence. This magazine also regularly uses TSB statistics and information in its articles.

"It will be investigated by what is widely considered to be one of the world's half-dozen best and most sophisticated accident investigation bodies: the TSB."

Quote from OHS Canada magazine, July 2001

The Integrated Safety Investigation Methodology training program developed by the TSB continues to draw significant interest amongst other safety organizations within and outside of Canada. Numerous requests have been received for participation in these training sessions. Although the TSB is not in the business of providing training to others, vacant seats in the investigator training sessions have been offered to other persons involved in transportation safety either in public or para-public organizations. The provision of such training has proven beneficial as participants are gaining a better understanding of how the TSB works and how they can work with us more effectively in the future.

Similarly, the TSB included participants from safety agencies in the United States and Jamaica, as well as the International Transportation Safety Association (ITSA), in its "Investigating for Human Factors" course. The TSB was also invited to attend national and international conferences and workshops to present the TSB methodology for investigating for human factors in transportation occurrences. By participating in such events and sharing methodologies, the TSB not only provided industry with its best practices for their own internal use, but also paved the way for a better understanding by industry of the rigour applied to those investigations undertaken by the TSB.

The International Society of Air Safety Investigators (ISASI) honoured the TSB with the Jerome F. Lederer award in September 2001. This award, which recognizes outstanding contributions to technical excellence in accident investigation, is much coveted by those in the aviation accident investigation fraternity. The award was presented to the TSB for the conduct of its investigation of the SR 111 accident and for its use of non-conventional methodologies that advanced the field of aviation accident investigations.

The TSB contributed with other member states in the International Civil Aviation Organization's Flight Safety and Human Factors Study Group and in the Human Element Forum of the International Maritime Organization, resulting in the development of guideline documents for use around the world. Staff from the TSB have also been requested to lecture annually at the International Maritime Academy in Trieste, Italy where students are taught methodologies and legislation used by marine investigation organizations worldwide.

3.2.3 Swissair Flight 111 (SR 111) Investigation

The crash of SR 111 has resulted in the most complex transportation accident investigation ever undertaken in Canada. Since the accident, TSB staff have worked tirelessly on this investigation. To date, the incremental cost of the investigation to the Canadian government has been approximately \$53.7 million.

Performance Indicators		Results
1	Identification of safety failures in the air transportation system.	✓
2	Reduction in risks to persons, property and the environment through the use of investigation findings by governments and industry.	✓
3	Public access to safety information and recommendations.	✓
4	Satisfaction with quality and timeliness of findings and recommendations.	✓
Resources Utilized: \$3.0 million or 10% of total expenditures		

Our Accomplishments:

This single investigation has already led to significant advancements in transportation safety worldwide. Numerous safety deficiencies have been identified by the TSB and communicated publicly. Although the final investigation report has yet to be published, the TSB has, in the interim, communicated important factual information and released safety recommendations. Fourteen safety recommendations, five safety advisories, and three safety information letters have been issued to Canadian, United States, and European authorities, resulting in a number of safety actions to reduce risks (see the TSB Web site at <http://www.tsb.gc.ca/en/investigations/swissair/index.asp> for details). In addition, ongoing dialogue has taken place to raise the awareness of and help stakeholders better identify and resolve the related potential safety deficiencies. Safety actions initiated to date will result in an estimated cost of well over one billion dollars for the worldwide transportation industry. They include:

- the replacement of thermal acoustical insulation blankets in some 1500 aircraft;
- the review of flammability test criteria and methods used by regulatory authorities, and the development of more stringent tests;

- the preventive inspection and repair of wiring, particularly in MD-11 and similar aircraft;
- the enhancement of basic wiring certification standards;
- the preventive inspection and modification of pilots' map reading lights in thousands of aircraft;
- the review of standby flight instruments to improve the placement, usability, and backup power requirements of such instruments;
- the provision of additional general training for air traffic controllers when dealing with aircraft emergency situations and special procedures such as fuel dumping;
- the removal of a specific in-flight entertainment system in Swissair aircraft;
- the review of specifications for flight recorder recording capacity and power supply;
- the modification of standard operating procedures for aircraft crews to prepare to land immediately upon detection of smoke from an unknown source in the aircraft;
- international initiatives to improve in-flight firefighting measures in a comprehensive, integrated way, including fire detection and suppression equipment, access to hidden areas of the aircraft to allow for firefighting, crew checklists, procedures, and training;
- the development of more stringent flammability criteria for the certification of materials intended for use in aircraft; and
- the review and revision by regulatory authorities of the conduct of Supplemental Type Certification work.

"I wish to thank you and everyone connected to the process for doing such a thorough and exhaustive job. This event has changed our lives forever. One of the positives is the way it has been handled by the Canadian government."

*Quote from a SR 111 next-of-kin,
August 2002*

Clients are generally very satisfied with the work of the TSB on this investigation. Many TSB recommendations were quickly accepted by the regulatory agencies in Canada, the United States and Europe, due to the compelling case submitted to them. Specialists in the industry have also commended the TSB on its thorough work in identifying the safety deficiencies. News coverage of this investigation has been very positive towards the TSB and its work. Feedback from next-of-kin of the victims has also been very positive.

However, questions about the publication of the final investigation report are now being raised. After more than three years, some stakeholders would like to see the completion and publication of the final investigation report so that closure can be achieved. However, considerable work remains before the TSB can consider SR111 activity complete. Although the technical investigation and analysis work is now concluded and a draft

report has been written, the TSB must now complete the report review and production phases before the final report can be released publicly. International agreements require that the draft investigation report be provided to the representatives of the State of manufacture of the aircraft (USA) and the State of Operation (Switzerland) to allow them an opportunity to review and comment on the report. Canadian legislation also requires that those individuals or organizations whose product or reputation is commented upon in the investigation report and who may be adversely affected be given an opportunity to make representations concerning the Confidential Draft Report. That confidential draft review process is now underway, thereby marking a significant milestone towards completion of the final investigation report.

Many Canadians are not fully aware of the international agreements that oblige the Canadian government to conduct thorough investigations into aircraft accidents that occur within its territory. Neither is there a full understanding of the complexity of certain types of investigations, or why they can take several years to complete. On many occasions, the TSB has attempted to explain its role in meeting its responsibilities under the international agreements signed by Canada. However, more work is required in this area before Canadians fully understand Canada's obligations and reciprocal arrangements under which other countries would be obliged to investigate accidents involving Canadian aircraft if they were to occur within their territory.

3.3 Other Performance Issues to Note

Performance Indicators		Results
1	Effective organizational performance.	<input type="checkbox"/>
Resources Utilized: \$7.3 million or 24% of total expenditures		

Our Accomplishments:

In 2001-2002, the TSB set out on the ambitious renewal agenda described in the *Report on Plans and Priorities*. Renewal activities were defined under three major headings: operational readiness, report timeliness and resourcing strategies. Work was undertaken on these activities but, after a few months, the TSB senior management determined that a different approach was required if the organization was to succeed. The work plan was revised and the course of action was adjusted for the remaining portion of the year. Significant progress was made on the achievement of the revised objectives; however, more work is required to improve the organizational performance.

First, the TSB undertook and completed a comprehensive strategic planning process which now provides a basic sense of direction for TSB activities over a five year period. This new orientation was integrated in the *2002-2003 Report on Plans and Priorities* (accessible at <http://www.tsb.gc.ca/en/publications/financial/rpp2002.asp>) and then further elaborated in a detailed Business Plan for the 2002-2003 fiscal year. This business plan clearly lays out specific deliverables and accountabilities. Many elements of the initial renewal agenda have been brought forward in these new planning documents.

Progress was also made on a number of other fronts. A departmental assessment was initiated in collaboration with Treasury Board Secretariat officials and resulted in a one-time infusion of \$1 million to address some of the resource pressures faced by the TSB. This new funding allowed the TSB to make a major investment in capital assets (motor vehicles and informatics infrastructure) to alleviate a growing rust-out problem, as well as to catch up on in a few other operational areas. This assessment process is ongoing and now focuses on the ongoing resource pressures faced by the TSB. The TSB took steps to rationalize spending on information technology by implementing a strategy for the centralized management and upgrading of equipment and software.

Workforce rejuvenation has started due to the retirement of a number of employees; staffing actions are currently underway to replace these recent retirees. A national recruitment campaign for investigators was undertaken, attracting significant interest. However, the TSB was not able to take full advantage of the campaign in 2001-2002 due to internal resource allocation issues and conflicting management priorities.

Significant improvements were made on the timeliness of internal resource allocations for 2002-2003. A number of management improvements initiatives were undertaken and are now starting to yield results. For example, the Financial Information Strategy was fully implemented, staffing delegations were reviewed and updated, an employee recognition program was implemented, and a Modern Comptrollership capacity assessment was completed.

A particular emphasis was placed on employee learning. Approximately 4% (\$1.2 million) of the TSB resources were invested in employee training and development activities in 2001-2002. Although significant, this investment is not sufficient for employees to keep up with the accelerated pace of change in technology used within the transportation industry. Learning was therefore identified as one of the top priorities for 2002-2003. A competencies-based approach to learning is now an integral part of the TSB business plan for 2002-2003.

Performance Indicators		Results
2	Implementation of government-wide initiatives.	✓
Resources Utilized: \$0.5 million or 2% of total expenditures		

Our Accomplishments:

The TSB has made significant progress on the implementation of government-wide initiatives. This was the first year of operation under the Financial Information Strategy (FIS) environment for the TSB. Residual activities to achieve full compliance with FIS requirements were completed. The implementation of the accrual accounting system and related new procedures was successful. Comprehensive financial statements were produced and subsequently audited by the Auditor General of Canada (accessible on the TSB Web site at http://www.tsb.gc.ca/en/publications/financial/fin_stat01_02.asp). Efforts led to the achievement of full compliance with the employment equity provisions of the *Canadian Human Rights Act*. Input was also provided to the Task Force on the Modernization of Human Resources.

The TSB demonstrated leadership and commitment towards modern comptrollership by quickly undertaking to review and complete a capacity assessment initiated during the previous year. The results of this assessment were discussed between the TSB senior management team and senior Treasury Board Secretariat representatives. Priorities for action were identified and specific action items were subsequently integrated into the annual TSB business plan (available on the TSB Web site at http://www.tsb.gc.ca/en/publications/strategic_planning/biz_plan02_03.pdf). Work is now underway to improve organizational management performance as described under the previous performance indicator.

The TSB also played an active role within the federal government small agencies community. TSB officials participated in a number of work groups in order to share best practices and to collaborate on certain projects in order to minimize costs and efforts. TSB staff were recognized by the Treasury Board Secretariat and the small agencies community for their leadership in this regard.

Section 4: Other Information

The TSB reports publicly on all its investigations. Most TSB investigation reports published since 1995 are available on the TSB Internet site. The TSB also publishes periodic statistical reports for each of the four transportation modes. These reports are also available on the TSB Internet site. Finally, the TSB publishes an annual report to Parliament, detailed audited financial statements, and a periodic safety magazine titled *Reflexions*, all available in printed form upon request.

Miscellaneous additional information is also available on the TSB departmental Internet site at <http://www.tsb.gc.ca>.

For further information, you may also contact us at:

Communications Division
Transportation Safety Board of Canada
Place du Centre
200 Promenade du Portage
4th Floor
Gatineau, Quebec
K1A 1K8

e-mail: communications@tsb.gc.ca
Telephone: (819) 994-3741
Fax: (819) 997-2239

Appendices

A - Transportation Safety Statistics

B - Financial Performance

C - Internet Addresses for Other Organizations Involved in Transportation Safety

Appendix A

Transportation Safety Statistics

The following table presents the statistics on transportation occurrences by mode, including comparisons with the five-year averages. Taking into account the level of activity in each mode, the accident rates for 2001 continue to exhibit a general downward trend.

Transportation Occurrences by Mode - 2001 versus Previous Five-Year Average (1996-2000)				
	Marine	Pipeline	Rail	Air
Accidents				
2001	517	23	1060	359
Five-Year Average	587	21	1138	410
Fatalities				
2001	34	0	98	78
Five-Year Average	31	0	104	140
Incidents				
2001	239	34	322	853
Five-Year Average	176	35	401	717

The following table presents data on accident rates by mode for the current year, as well as the five-year average. Keeping in mind that each has its own inherent limitations, these aggregate measures of activity provide a general point of reference. The statistics provided in this table are extracted from Chapter 4 of the *Transportation in Canada 2001: Annual Report* published by Transport Canada. More comprehensive information is available in that publication at http://www.tc.gc.ca/pol/en/t-facts3/Transportation_Annual_Report.htm.

Accident Rates in Transportation - 2001 versus Previous Five-Year Average (1996-2000)			
	Air ¹	Marine ²	Rail ³
Accidents			
2001	7.6	2.8	12.9
Five-Year Average	8.8	3	14.5
¹ Per 100 000 hours flown (Canadian-registered aircraft only) ² Per 1000 commercial non-fishing vessel trips ³ Per million train-miles			

Appendix B

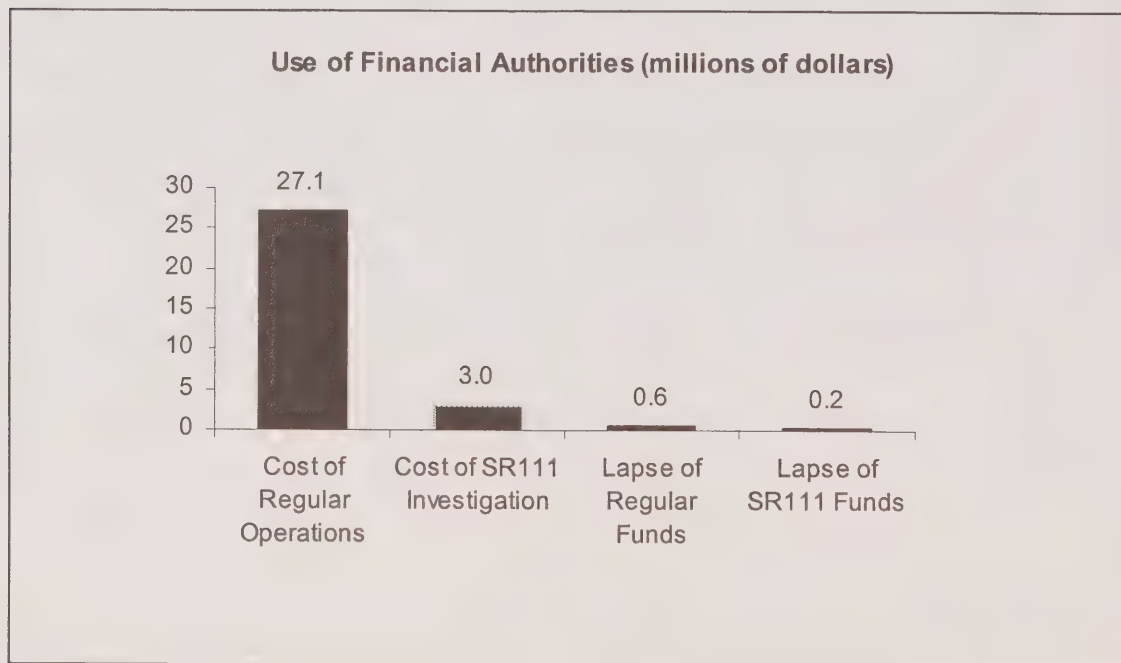
Financial Performance

Financial Performance Overview

The TSB started the year with authorities of \$24.1 million. Supplementary Estimates in the amount of \$6.3 million were then approved for the carry-forward of the previous year's lapse, collective bargaining adjustments, program integrity adjustments and for the extraordinary costs of the SR 111 investigation. Transfers in the amount of \$0.5 million were also made from Treasury Board votes, thereby increasing total authorities to \$30.9 million. In 2001-2002, the TSB spent \$30.1 million of its \$30.9 million total authorities. The lapse of \$0.8 million is primarily due to lower spending than anticipated on salaries and training for new employees, as well as lower spending on operational activities. The complete audited financial statements of the TSB are available on the Web site at http://www.tsb.gc.ca/en/publications/financial/fin_stat01_02.asp.

The total expenditures of the TSB, minus SR 111, represent an approximative cost of \$0.87 per Canadian citizen. With SR 111 investigation costs included, the number rises to \$0.97 per Canadian citizen. For this amount, Canada maintains the capability to investigate major failures in four different modes of the national transportation system.

Figure 8



Financial Table 1: Summary of Voted Appropriations

This table explains the way Parliament voted resources to the TSB.

Financial Requirements by Authority (\$ millions)				
Vote		Planned Spending	2001-2002 Total Authorities	Actual Spending
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board			
15	Operating expenditures	21.0	27.7	26.9
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3.1	3.2	3.2
	Total Department	24.1	30.9	30.1
Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities (see figure 9 for details).				
Note: Total Authorities and Actual expenditures are significantly higher than Planned Spending due to the SR 111 accident investigation, new collective bargaining obligations and a program integrity adjustment.				

Figure 9

Detailed Breakdown of 2001-2002 Total Authorities (\$ millions)	
Authorities	Amount
Main Estimates	24.1
Supplementary Estimates - Carry-Forward of Previous Year Lapse	0.5
Supplementary Estimates - SR 111	3.2
Supplementary Estimates - Program Integrity Adjustment	1.0
Transfers from Treasury Board Vote 15 - Collective Bargaining	1.6
Transfers from Treasury Board Vote 10	0.5
Total Authorities	30.9

Financial Table 2 : Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

This table explains, in a government-wide standardized fashion, the way resources are used by the TSB.

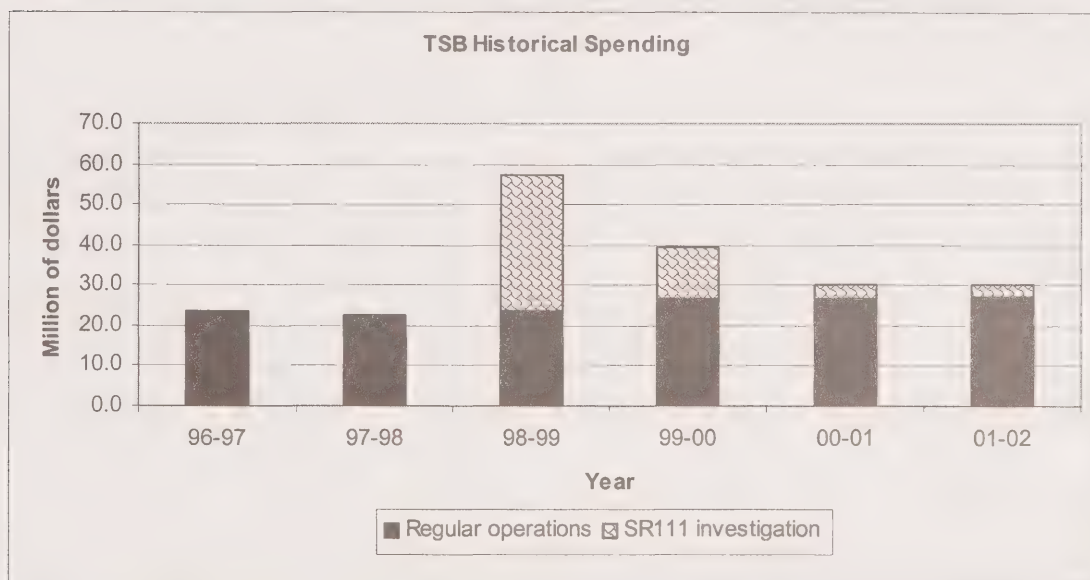
Departmental Planned versus Actual Spending (\$ millions)			
Business Line	2001-2002		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Staff in Full-Time Equivalents	230	230	229
Operating	23.6	29.9	29.1
Capital	0.5	1.0	1.0
Total Gross Expenditures	24.1	30.9	30.1
Less:			
Respendable Revenues	—	—	(0.1)
Total Net Expenditures	24.1	30.9	30.0
Other Revenues and Expenditures			
Non-respendable Revenues	—	—	—
Cost of Services Provided by Other Departments	2.8	2.8	3.0
Net Cost of the Program	26.9	33.7	33.0
Note: Total Authorities and Actual expenditures are significantly higher than Planned Spending due to the SR 111 accident investigation, new collective bargaining obligations and a program integrity adjustment.			

Financial Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending

This table provides an historical perspective on how resources are used by the TSB.

Historical Comparison of Departmental Planned versus Actual Spending (\$ millions)					
	Actual 1999– 2000	Actual 2000– 2001	2001–2002		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	39.1	30.1	24.1	30.9	30.1
Total	39.1	30.1	24.1	30.9	30.1
Total Authorities are Main Estimates plus Supplementary Estimates plus other authorities.					
Note: Total Authorities and Actual expenditures are significantly higher than Planned Spending due to the SR 111 accident investigation, new collective bargaining obligations and a program integrity adjustment.					

Figure 10



In 1998-1999 and 1999-2000, spending is much higher due to SR 111 investigation costs of \$34.0 million and \$13.4 million, respectively.

Appendix C

Internet Addresses for Other Organizations Involved in Transportation Safety

More information on transportation safety in Canada is available from other federal government agencies who also play a role in this area. The Internet addresses for the main organizations are as follows:

Transport Canada	www.tc.gc.ca
National Energy Board	www.neb.gc.ca
Fisheries and Oceans - Canadian Coast Guard	www.ccg-gcc.gc.ca
Canadian Transportation Agency	www.cta-otc.gc.ca
Royal Canadian Mounted Police	www.rcmp-grc.gc.ca
Human Resources Development Canada	www.hrdc-drhc.gc.ca
National Defence	www.dnd.ca

More information on transportation safety in selected countries is available on the following Internet sites:

United States

National Transportation Safety Board	www.nts.gov
Federal Aviation Administration	www.faa.gov

Australia

Australian Transport Safety Bureau	www.atsb.gov.au
--	--

France

Bureau enquêtes accidents	www.bea-fr.org
---------------------------------	--

United Kingdom

Air Accidents Investigation Branch	www.aaib.dtlr.gov.uk
Marine Accidents Investigation Branch	www.maib.dtlr.gov.uk

International

International Civil Aviation Organization	www.icao.int
International Maritime Organization	www.imo.org
International Transportation Safety Association	www.itsasafety.org

Annexe C

Adresses Internet d'autres organismes du domaine de la sécurité des transports

On peut consulter d'autres renseignements sur la sécurité des transports au Canada auprès d'autres organismes du gouvernement fédéral qui jouent un rôle dans ce domaine. Les adresses Internet des principaux organismes sont les suivantes :

Transports Canada www.tc.gc.ca
Office national de l'énergie www.one.gc.ca
Pêches et Océans - Garde côtière canadienne www.ccg-gcc.gc.ca
Office des transports du Canada www.cta-otc.gc.ca
Gendarmerie royale du Canada www.rcmp-grc.gc.ca
Développement des ressources humaines Canada www.hrdc-drhc.gc.ca
Défense nationale www.dnd.ca
D'autres renseignements sur la sécurité des transports dans d'autres pays sont disponibles sur les sites Internet suivants :

Etats-Unis

- National Transportation Safety Board www.ntsb.gov
- Federal Aviation Administration www.faa.gov
Australie
- Australian Transport Safety Bureau www.atSB.gov.au

France

- Bureau enquêtes accidents www.bea-fr.org

Royaume-Uni

- Air Accidents Investigation Branch www.aaiB.dtlr.gov.uk
- Marine Accidents Investigation Branch www.maib.dtlr.gov.uk

International

- Organisation de l'aviation civile internationale www.icao.int
- Organisation maritime internationale www.imo.org
- International Transportation Safety Association www.itsasafety.org

Tableau financier 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Ce tableau résume comment le BST a utilisé les ressources à sa disposition au cours des exercices antérieurs.

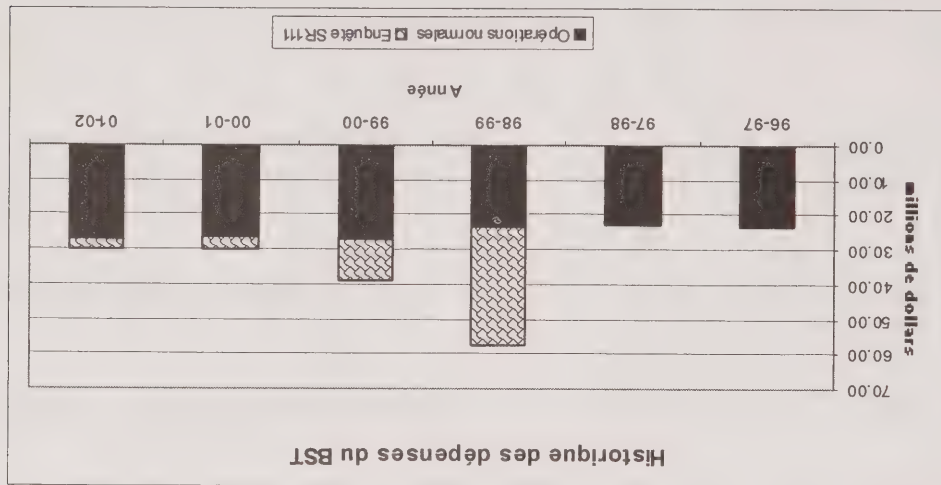
Comparaison historique des dépenses prévues par rapport aux dépenses réelles (en millions de dollars)

2001-2002		Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports				Total	
Dépenses réelles	Dépenses 1999-2000 réelles	Dépenses 2000-2001 réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	39,1	30,1
						39,1	30,1
						24,1	30,9
						30,1	30,1

Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au Budget des dépenses principal et supplémentaires et des autres autorisations.

Nota : Les autorisations totales et les dépenses réelles sont considérablement plus importantes que les dépenses prévues à cause de l'enquête sur l'accident du vol SR 111, des nouvelles obligations en vertu de conventions collectives et d'un ajustement pour l'intégrité du programme.

Figure 10



En 1998-1999 et 1999-2000, les dépenses sont considérablement plus importantes à cause des coûts de l'enquête sur l'accident du vol SR 111 s'élevant respectivement à 34,0 millions de dollars et 13,4 millions de dollars, respectivement.

Tableau financier 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles

Ce tableau explique de manière uniforme à l'ensemble du gouvernement l'utilisation des ressources par le BST.

Dépenses prévues des ministères par opposition aux dépenses réelles (en millions de dollars)			
2001-2002			
Secteur d'activité	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Personnel en équivalents temps plein	230	230	229
Fonctionnement	23,6	29,9	29,1
Capital	0,5	1,0	1,0
Total des dépenses brutes	24,1	30,9	30,1
Moins :			
Recettes disponibles	—	—	(0,1)
Total des dépenses nettes	24,1	30,9	30,0
Autres recettes et dépenses			
Recettes non-disponibles	—	—	—
Coût des services offerts par d'autres ministères	2,8	2,8	3,0
Coût net du programme	26,9	33,7	33,0
Nota : Les autorisations totales et les dépenses réelles sont considérablement plus importantes que les dépenses prévues à cause de l'enquête sur l'accident du vol SR 111, des nouvelles obligations en vertu de conventions collectives et d'un ajustement pour l'intégrité du programme.			

Tableau financier 1 : Sommaire des crédits approuvés

Ce tableau explique comment le Parlement accorde des crédits au BST.

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)				
Crédit	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	Dépenses de fonctionnement	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total pour le ministère
2001-2002	Dépenses	prévues	Autorisations	Dépenses
			totaux	réelles
15	21,0	27,7	26,9	
(S)	3,1	3,2	3,2	
	24,1	30,9	30,1	

Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au Budget des dépenses principal et supplémentaires et des autres autorisations (voir la figure 9 pour plus de détails).

Nota : Les autorisations totales et les dépenses réelles sont considérablement plus importantes que les dépenses prévues à cause de l'enquête sur l'accident du vol SR 111, des nouvelles obligations en vertu de conventions collectives et un ajustement pour l'intégrité du programme.

Figure 9

Ventilation détaillée des autorisations totales pour 2001-2002 (en millions de dollars)	
Autorisations	Montant
Budget principal	24,1
Budgets supplémentaires - Report des surplus de l'année précédente	0,5
Budgets supplémentaires - SR 111	3,2
Budgets supplémentaires - Ajustement pour l'intégrité du programme	1,0
Transferts du crédit 15 du Conseil du Trésor - Conventions collectives	1,6
Transferts du crédit 10 du Conseil du Trésor	0,5
Autorisations totales	30,9

Annexe B

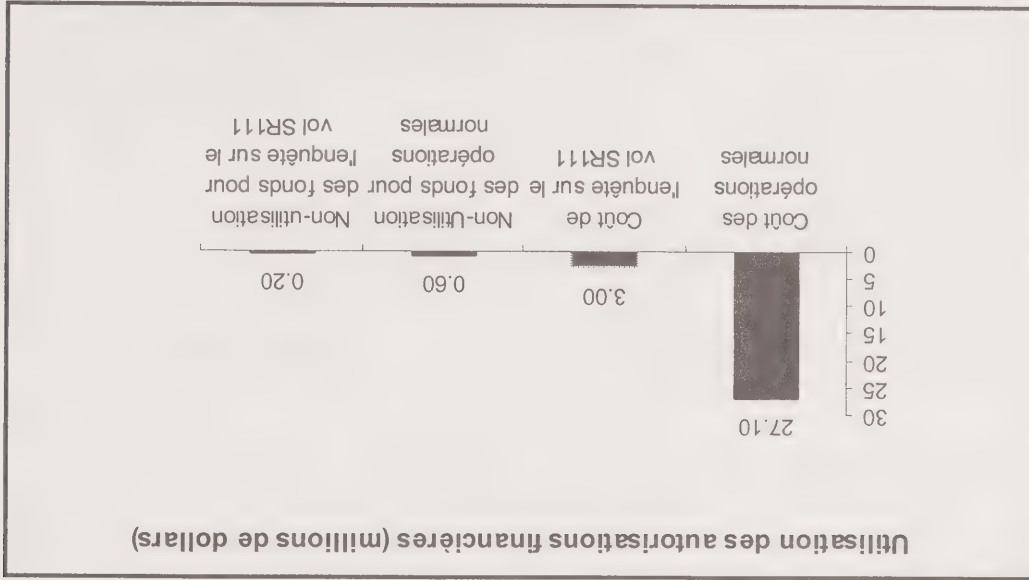
Résultats financiers

Aperçu du rendement financier

Le BST a commencé l'année avec des autorisations de 24,1 millions de dollars. Un budget supplémentaire au montant de 6,3 millions de dollars a par la suite été approuvé pour reporter les fonds non utilisés de l'année précédente, pour des ajustements par suite de négociations collectives, pour un ajustement concernant l'intégrité du programme et pour les coûts exceptionnels de l'accident du vol SR 111. Des transferts de l'ordre de 0,5 million de dollars ont également été faits à même les crédits du Conseil du Trésor, haussant ainsi le total des autorisations qui est passé à 30,9 millions de dollars. En 2001-2002, le BST a dépensé 30,1 millions de dollars à même ses autorisations totales de 30,9 millions de dollars. L'écart de 0,8 million de dollars provient principalement des dépenses inférieures à celles qui avaient été prévues pour les salaires et la formation de nouveaux employés, ainsi que des dépenses inférieures sur les activités opérationnelles. Les états financiers complets du BST sont disponibles sur le site Web au http://www.bst.gc.ca/publications/financiel/fin_stat01_02.asp.

Les dépenses globales du BST, exception faite des coûts de l'enquête sur l'accident du vol SR 111, représentent un coût d'environ 0,87 \$ par citoyen canadien. Si l'on ajoute les coûts de cette enquête, ce chiffre monte à 0,97 \$ par citoyen canadien. Cette somme modeste permet de maintenir la capacité du Canada de faire enquête sur d'importantes défaillances dans quatre modes du réseau de transport national.

Figure 8



Annexe A

Statistiques sur la sécurité des transports

Le tableau ci-dessous répartit les statistiques sur les événements de transport par mode, y compris des comparaisons avec les moyennes quinquennales. Compte tenu du niveau d'activité pour chaque mode, les taux d'accidents indiquent de nouveau une tendance à la baisse pour l'année 2001.

Événements de transport par mode - 2001 par rapport à la moyenne des cinq années précédentes (1996-2000)					
	Marine	Pipeline	Rail	Aviation	
Accidents	517	23	1060	1138	359
Moyenne quinquennale	587	21	1138	410	
Pertes de vie	34	0	98	104	78
2001	31	0	104	140	
Moyenne quinquennale	239	34	322	853	
Incidents	176	35	401	717	
2001	176	35	401	717	
Moyenne quinquennale	239	34	322	853	

Le tableau ci-dessous présente des données sur les taux d'accidents par mode pour l'année en cours ainsi que la moyenne quinquennale. Même si ces taux se basent sur des données limitées en soi, il n'en demeure pas moins que ces indicateurs du niveau d'activité constituent un point de référence. Les statistiques présentées dans ce tableau sont tirées du chapitre 4 du document publié par Transports Canada intitulé *Les transports au Canada : Rapport annuel 2001*. Cette publication comprend de plus amples renseignements (http://www.tc.gc.ca/pol/fr/t-facts3/t-facts/Rapport_annuel_sur_les_transport.htm)

Taux d'accidents de transport - 2001 par rapport à la moyenne des cinq années précédentes (1996-2000)			
	Aviation ¹	Marine ²	Rail ³
Accidents	7,6	2,8	12,9
2001	7,6	2,8	12,9
Moyenne quinquennale	8,8	3	14,5
¹ par 100 000 heures de vol (aéronefs immatriculés au Canada seulement) ² par 1 000 passages de navires de commerce autres que les bateaux de pêche ³ par million de trains-milles			

Annexes

A - Statistiques sur la sécurité des transports

B - Résultats financiers

C - Adresses Internet d'autres organismes du domaine de la sécurité des transports

Partie 4 : Renseignements supplémentaires

Le BST rend compte publiquement de toutes ses enquêtes. On peut consulter la plupart des rapports d'enquête du BST publiés depuis 1995 sur le site Internet du BST. Le BST publie également des rapports statistiques périodiques pour les quatre modes de transport; rapports qui sont également disponibles sur le site Internet. Enfin, le BST publie un rapport annuel au Parlement, des états financiers détaillés et vérifiés, ainsi qu'un périodique sur la sécurité intitulé *Réflexions*; tous disponibles sur demande en format imprimé.

On peut obtenir d'autres renseignements sur le site Internet du BST au <http://www.bst.gc.ca>.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez également communiquer avec nous à l'adresse suivante :

Division des Communications
Bureau de la sécurité des transports du Canada
Place du Centre
200, promenade du Portage
4^e étage
Gatineau (Québec)
K1A 1K8

Courriel : communications@bst.gc.ca
n° de tél. : (819) 994-3741
n° de téléc. : (819) 997-2239

dans la *Loi canadienne des droits de la personne*. On a aussi présenté des commentaires au groupe de travail sur la modernisation des ressources humaines.

Le BST a fait preuve de leadership et d'engagement envers la modernisation de la fonction contrôleur en entreprenant rapidement de revoir et de compléter une évaluation des capacités initiée au cours de l'année précédente. Les résultats de cette évaluation ont été discutés entre la haute gestion du BST et des représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor. Les priorités en ce qui a trait aux mesures à prendre ont été identifiées et des activités précises ont ensuite été intégrées au plan d'activités annuel du BST (disponible sur le site Web du BST au http://www.bst.gc.ca/fr/publications/strategie_planning/biz_plan02_03.pdf). On a aussi commencé à améliorer le rendement de gestion de l'organisme tel que décrit sous l'indicateur de rendement précédent.

Par ailleurs, le BST a joué un rôle de premier plan au sein du milieu des petits organismes du gouvernement fédéral. Les fonctionnaires du BST ont participé à bon nombre de groupes de travail pour échanger des pratiques optimales et collaborer à certains projets visant à minimiser les coûts et les efforts. Le Secrétariat du Conseil du Trésor et la collectivité des petits organismes ont reconnu le rôle de leadership joué par le BST à cet égard.

Le BST a enregistré de nets progrès au chapitre d'initiatives pangouvernementales. Cette année fut la première année complète d'opération pour le BST sous l'environnement de la Stratégie d'information financière (SIF). Les éléments résiduels afin d'atteindre la pleine concordance avec les exigences de la SIF ont été terminés. La mise en oeuvre des systèmes de comptabilité d'exercice et des procédures connexes s'est avérée une réussite. Des états financiers complets ont été produits et subséquemment vérifiés par la Vérificatrice générale du Canada (disponibles sur le site Web du BST au http://www.bst.gc.ca/fr/publications/financiel/fin_stat01_02.asp). Des efforts ont mené à l'atteinte de la pleine conformité aux exigences d'équité en matière d'emploi énoncées

Nos réalisations :

Ressources utilisées : 0,5 million de dollars ou 2 % des dépenses totales		
Indicateur de rendement	2	Mise en oeuvre des initiatives pangouvernementales.
		✓
Résultats		

Une attention particulière a été mise sur l'apprentissage. Environ 4 % (1,2 million de dollars) des ressources du BST ont été investies dans des activités de formation et de développement des employés en 2001-2002. Quoique important, cet investissement n'est pas suffisant pour que les employés conservent le rythme avec le niveau accéléré de changement de la technologie utilisée dans l'industrie des transports. L'apprentissage a donc été identifié comme une des principales priorités pour 2002-2003. Une approche envers l'apprentissage basée sur les compétences fait maintenant partie du plan d'activités du BST pour 2002-2003.

Des améliorations importantes ont été apportées à la ponctualité des répartitions internes des ressources pour 2002-2003. Un grand nombre d'initiatives d'amélioration de la gestion ont été amorcées et commencent maintenant à porter fruit. Par exemple, la Stratégie d'information financière a été pleinement mise en oeuvre, les délégations en matière de dotation ont été revues et mises à jour, un programme de reconnaissance des employés a été mis en oeuvre, et une évaluation de la capacité de la fonction de contrôleur moderne a été terminée.

Le rajournissement des effectifs est amorcé en raison de la retraite d'un certain nombre d'employés; des mesures de dotation sont présentement en cours afin de remplacer ces nouveaux retraités. Une campagne de recrutement nationale pour les enquêteurs a été lancée, attirant beaucoup d'intérêt. Toutefois, le BST n'a pas pu prendre pleinement avantage de cette campagne en 2001-2002 en raison des questions de répartition interne des ressources et des conflits de priorités de gestion.

3.3 Autres réalisations à noter

Indicateur de rendement		Résultats
1	Rendement efficace de l'organisme.	<input type="checkbox"/>
Ressources utilisées : 7,3 millions de dollars ou 24 % des dépenses totales		

Nos réalisations :

En 2001-2002 le BST s'est lancé dans un ambitieux processus de renouvellement décrit dans le *Rapport sur les plans et priorités*. Les activités de renouvellement ont été définies sous trois rubriques principales : préparation opérationnelle, délais de production des rapports et stratégies de ressourcement. Le travail a été amorcé, mais après quelques mois, la haute gestion du BST a établi qu'une approche différente était nécessaire si l'organisme voulait réussir. Le plan de travail a été revu et le tir rajusté pour le reste de l'année. Des progrès importants ont été réalisés quant à l'atteinte des nouveaux objectifs; toutefois, des efforts continus sont nécessaires pour améliorer le rendement de l'organisme.

Tout d'abord, le BST a entrepris et a complété un processus exhaustif de planification stratégique qui fournit maintenant un sens de direction pour les activités du BST sur une période de cinq ans. Cette nouvelle orientation a été intégrée au *Rapport sur les plans et priorités 2002-2003* (disponible au <http://www.bst.gc.ca/fr/publications/financial/rtp2002.asp>) et ensuite élaborée plus en détails dans le plan d'activités pour l'exercice financier 2002-2003. Ce plan d'activités énonce clairement les résultats attendus et les imputabilités. Un grand nombre d'éléments du processus original de renouvellement ont été repris dans ces nouveaux documents de planification.

Des progrès ont aussi été réalisés sur d'autres questions. Une évaluation ministérielle a été amorcée en collaboration avec les représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor et a mené à un renforcement unique de un million de dollars afin de régler certaines des pressions budgétaires auxquelles le BST fait face. Ces nouveaux fonds ont permis au BST d'effectuer un investissement important dans le remplacement des actifs vieillissants (véhicules automobiles et infrastructure informatique), ainsi que de se rattraper dans quelques éléments opérationnels. Ce processus d'évaluation est en cours et se concentre maintenant sur les pressions budgétaires continues auxquelles le BST fait face. Le BST a pris des mesures afin de rationaliser les dépenses en technologies de l'information en mettant sur pied une stratégie pour la gestion et la mise à niveau centralisée du matériel et des logiciels.

couverture médiatique de cette enquête a elle aussi été très positive à l'égard du BST et de ses travaux. Il en va de même de la réaction des proches parents des victimes.

Toutefois, des questions sont maintenant soulevées quant à la publication du rapport final d'enquête. Après plus de trois ans, certains intervenants désirent voir ce rapport complété et publié afin de pouvoir tourner la page. Toutefois, il reste une tâche colossale à accomplir avant que le BST n'estime les activités liées à cette enquête terminées. L'enquête et l'analyse technique sont maintenant terminées et une ébauche de rapport a été rédigée, mais le BST doit maintenant compléter les étapes d'examen et de production du rapport avant que le rapport final ne puisse être publié. Les conventions internationales exigent que l'ébauche du rapport soit envoyée aux représentants du pays de fabrication de l'aéronef (États-Unis) et du pays d'exploitation (Suisse) afin de leur donner l'occasion de faire part de leurs observations sur le rapport. La loi canadienne exige également que les personnes ou organismes dont les produits sont mentionnés dans le rapport d'enquête ou dont la réputation pourrait être atteinte aient l'occasion de faire part de leurs observations sur le projet de rapport confidentiel. Ce processus d'examen du projet de rapport confidentiel est présentement en cours, marquant ainsi une étape importante vers l'achèvement du rapport final d'enquête.

Nombreux sont les Canadiens qui ne comprennent pas vraiment les conventions internationales qui obligent le gouvernement canadien à mener des enquêtes approfondies sur les accidents aéronautiques qui surviennent dans son territoire. En outre, on ne comprend pas très bien la complexité de certains types d'enquêtes, ou les raisons pour lesquelles il faut plusieurs années pour les compléter. À maintes reprises, le BST a expliqué le rôle et les responsabilités qui lui incombent en vertu des conventions internationales signées par le Canada. Il reste néanmoins du travail à faire dans ce domaine avant que les Canadiens ne comprennent vraiment les obligations du Canada et les accords réciproques en vertu desquels d'autres pays seraient chargés d'enquêter sur des accidents qui surviendraient à des aéronefs canadiens dans le périmètre de leur territoire.

« J'aimerais vous remercier, ainsi que tous ceux qui ont participé au processus d'enquête, d'avoir effectué un travail aussi complet et exhaustif. Cet événement a changé nos vies à jamais. Un des aspects positifs est la façon dont l'enquête a été gérée par le gouvernement canadien. »

(Remarques formulées par un proche parent d'une victime de l'accident SR 111, août 2002)

- l'examen des critères et méthodes d'évaluation de l'inflammabilité dont se servent les autorités de réglementation, et le développement d'essais plus rigoureux;
- l'inspection préventive et la réparation du câblage, particulièrement dans les aéronefs MD-11 et autres aéronefs semblables;
- l'amélioration des normes de certification de base du câblage;
- l'inspection préventive et la modification des lampes de lecture des pilotes (liseuses de cartes) dans des milliers d'aéronefs;
- l'examen des instruments de vol d'urgence afin d'améliorer leur disposition, leur fonctionnement, et les besoins d'alimentation électrique d'urgence de ces instruments;
- la formation générale additionnelle pour les contrôleurs aériens lorsqu'ils ont à faire face à des situations d'urgence à bord des aéronefs et des procédures spéciales comme le déversement de carburant;
- le retrait d'un système de divertissement de bord spécifique dans les aéronefs de la Swissair;
- l'examen des spécifications relatives à la capacité d'enregistrement et à l'alimentation des enregistreurs de vol;
- la modification des procédures normalisées d'exploitation à l'intention des équipages pour qu'un aéronef puisse atterrir immédiatement lorsque de la fumée est détectée dans la cabine;
- des initiatives internationales pour améliorer les mesures de lutte contre les incendies en vol de manière exhaustive et intégrée, notamment les équipements de détection et d'extinction des incendies, l'accès aux endroits cachés de l'aéronef afin de permettre la lutte contre les incendies, les listes de contrôle de l'équipage, les procédures, et la formation;
- l'élaboration de critères d'inflammabilité plus rigoureux pour la certification des matériaux destinés à être utilisés dans les aéronefs;
- l'examen et la révision du travail de certification de type supplémentaire par les autorités réglementaires.

Les clients sont généralement très satisfaits des travaux que le BST mène dans le cadre de cette enquête. Plusieurs recommandations du BST ont été rapidement acceptées par les organismes de réglementation du Canada, des États-Unis et d'Europe en raison des arguments convaincants qui leur ont été présentés. Les spécialistes de l'industrie n'ont pas tari d'éloges à l'égard du BST pour sa constatation des lacunes. La

3.2.3 Enquête sur le vol 111 de la Swissair (SR 111)

L'accident du vol SR 111 a donné lieu à l'enquête la plus complexe jamais menée sur un accident de transport au Canada. Depuis cet accident, le personnel du BST travaille d'arrache-pied à cette enquête. Jusqu'à maintenant, les coûts marginaux de cette enquête pour le gouvernement canadien s'élèvent à environ 53,7 millions de dollars.

Indicateurs de rendement		Résultats
1	Constatation des lacunes sur le plan de la sécurité dans le réseau de transport aérien.	✓
2	Réduction des risques pour les personnes, les biens et l'environnement grâce à l'utilisation par les gouvernements et l'industrie des constatations de l'enquête.	✓
3	Accès public à des données sur la sécurité et aux recommandations.	✓
4	Satisfaction à l'égard de la qualité et de la diffusion en temps voulu des constatations et des recommandations.	✓
Ressources utilisées : 3,0 millions de dollars ou 10 % des dépenses totales		

Nos réalisations :

Cette seule enquête a déjà permis de réaliser des progrès considérables dans le domaine de la sécurité des transports à travers le monde. Un certain nombre de lacunes ont été relevées par le BST et communiquées publiquement. Malgré que le rapport final d'enquête ne soit pas encore publié, le BST a déjà fait état de plusieurs constatations préliminaires et émis des recommandations. Quatorze recommandations en matière de sécurité, cinq avis de sécurité, et trois lettres d'information ont été publiés à l'intention des autorités canadiennes, américaines et européennes et ont donné lieu à la prise de nombreuses mesures de sécurité visant à réduire les risques (voir le site Web du BST au <http://www.bst.gc.ca/fr/investigations/swissair/index.asp> pour plus de détails). De plus, un dialogue continu a pris place avec les intervenants afin de les sensibiliser davantage et de les aider à mieux identifier et résoudre les lacunes possibles. On évalue le coût des mesures de sécurité prises jusqu'à maintenant à beaucoup plus d'un milliard de dollars pour l'ensemble de l'industrie des transports à travers le monde. Ces mesures sont :


- le remplacement de l'isolant thermique et acoustique dans quelque 1 500 aéronefs;

formation à d'autres intéressés, les places libres dans les séances de formation destinées aux enquêteurs du BST ont été offertes à d'autres personnes oeuvrant dans le domaine de la sécurité des transports d'organismes publics ou para-publics. La prestation de cette formation s'est avérée profitable car les participants comprennent mieux la façon dont le BST travaille et comment ils peuvent mieux collaborer avec nous à l'avenir.

De même, le BST a inclus des participants d'organismes de sécurité des États-Unis et de la Jamaïque, ainsi que de l'Association internationale de la sécurité des transports (AIST), dans ses cours de formation sur le processus d'enquête sur les facteurs humains. Le BST a aussi été invité à participer à des conférences et ateliers nationaux et internationaux afin de présenter la méthodologie d'enquête sur les facteurs humains du BST dans le cadre des accidents de transport. Grâce à sa participation à de tels événements et au partage de ses méthodologies, le BST a permis à l'industrie non seulement de connaître ses meilleures méthodes pour leur utilisation interne, mais aussi de mieux comprendre la rigueur avec laquelle le BST mène ses enquêtes.

La Société internationale des enquêteurs de sécurité aérienne (SIESA) a honoré le BST en septembre 2001 en lui présentant le prix Jerome F. Lederer. Ce prix, reconnaissant les contributions exceptionnelles à l'excellence technique dans le cadre d'enquêtes sur des accidents, est très convoité au sein de la communauté des enquêtes sur les accidents aéronautiques. Le prix a été présenté au BST pour son enquête de l'accident du vol SR 111 et pour son utilisation de méthodes non-conventionnelles qui ont amélioré le domaine des enquêtes sur les accidents aéronautiques.

Le BST a contribué avec d'autres pays membres au Groupe d'étude sur la sécurité et les facteurs humains de l'Organisation de l'aviation civile internationale et au Forum sur l'élément humain de l'Organisation maritime internationale, menant à l'élaboration de lignes directrices qui seront utilisées partout au monde. On a aussi demandé à du personnel du BST d'enseigner, chaque année, les méthodologies et les lois utilisées par les organismes d'enquêtes maritimes à travers le monde à l'Académie maritime internationale à Trieste en Italie.

Indicateur de rendement			Résultats
6	Reconnaissance nationale et internationale du Bureau en tant que ressource compétente et indépendante dans le domaine de la sécurité des transports.		
Ressources utilisées : 0,1 million de dollars ou 0,2 % des dépenses totales			

Nos réalisations :

Le BST est très bien reconnu tant au niveau national qu'international. Un certain nombre de protocoles d'entente ont été conclus pour faciliter la collaboration avec d'autres organismes canadiens. Ces organismes reconnaissent le professionnalisme et l'expertise du BST dans son champ de compétence et en sont venus à se fier à ses conclusions. Cette reconnaissance transcende les compétences fédérales et provinciales. À titre d'exemple, à la demande du gouvernement provincial, le BST a mené à bien une enquête sur un accident de chemin de fer sur courtes distances en Alberta.

Le BST offre des services d'enquête sur les accidents de chemins de fer sur courtes distances aux provinces de l'Alberta et de l'Ontario.

L'industrie canadienne des transports accorde également un haut degré de confiance à l'égard du travail du BST. Les nombreuses invitations à présenter des mémoires et à participer à diverses conférences et réunions techniques portant sur la sécurité des transports en font foi.

Le BST est également connu pour ses contributions à la sécurité par les gens et les organismes n'appartenant pas à l'industrie des transports. *OHS Canada*, une revue de renom qui se voue aux questions d'hygiène et de sécurité au travail, a publié un article de fond sur le BST qui faisait état de son savoir-faire, de la divulgation en temps voulu de ses conclusions, de ses techniques d'enquête et de son indépendance. Cette revue utilise aussi régulièrement des statistiques et des renseignements fournis par le BST dans ses articles.

« L'enquête sera menée par ce que plusieurs considèrent être l'un des six organismes d'enquête sur les accidents les meilleurs du monde : le BST. »
Citation de la revue *OHS Canada*, juillet 2001

Le programme de formation sur la Méthodologie intégrée d'enquête de sécurité élaborée par le BST continue de susciter beaucoup d'intérêt de la part d'autres organismes de sécurité au Canada et à l'étranger. De nombreuses demandes de participation à ce programme de formation nous sont parvenues. Bien que le BST n'offre pas en général de

et font même la distinction entre le BST et Transports Canada. Cette renommée continue de se développer dans le cadre d'enquêtes sur des accidents très médiatisés, comme le naufrage de l'amphibus *Lady Duck*, le déraillement de *Stewiacke* et l'écrasement du vol SR 111. Une certaine confusion persiste néanmoins dans le courant dominant des médias et dans l'esprit du public. Les enquêteurs du BST sont souvent pris pour des employés de Transports Canada. Par conséquent, le BST doit poursuivre ses efforts afin de mieux se faire connaître des Canadiens.

en cours à la fin de l'année (159 enquêtes en cours par rapport à 177 l'année dernière) et à la réduction du nombre d'enquêtes qui sont en cours depuis plus d'un an (67 comparativement à 102 l'année dernière). La réduction du nombre d'enquêtes entreprises et la réduction du nombre d'enquêtes déjà en cours témoignent de légers progrès dans l'amélioration de notre rendement en ce qui a trait à la diffusion des rapports en temps opportun.

Figure 7

Productivité du BST									
		Marine		Rail / Pipeline		Aviation		Total	
		2000-2001	2001-2002	2000-2001	2001-2002	2000-2001	2001-2002	2000-2001	2001-2002
Enquêtes entreprises	23	16	23	13	69	63	115	92	
Enquêtes terminées	31	18	10	19	49	73	90	110	
Durée moyenne des enquêtes terminées (nombre de jours)	639	817	847	680	522	505	599	586	
Nota : Les résultats indiqués dans cette figure peuvent varier considérablement d'une année à l'autre en raison d'un certain nombre de facteurs comme le roulement du personnel, la complexité des enquêtes et les enquêtes sur les accidents majeurs.									

La première priorité énoncée dans le plan d'activités 2002-2003 est une révision fondamentale des mesures de rendement quant au succès à fournir les renseignements importants sur la sécurité. Cette priorité a été énoncée dans le *Rapport sur les plans et priorités 2002-2003* et on en fera rapport dans le rapport de rendement de l'année prochaine.

Indicateur de rendement			Résultats
5	Sensibilisation des Canadiens au rôle que joue le Bureau dans la promotion de la sécurité des transports.	<input type="checkbox"/>	
Ressources utilisées : 0,4 million de dollars ou 1 % des dépenses totales			

Nos réalisations :

Dans l'ensemble, le nom du BST est de plus en plus connu des médias et du public. Le BST est parfaitement reconnu au sein de l'industrie des transports et dans les médias spécialisés. Un plus grand nombre de Canadiens reconnaissent désormais le nom du BST

Cette année, une décision délibérée a été prise de réduire le nombre de nouvelles enquêtes afin de concentrer les ressources sur les enquêtes en cours et le processus de renouvellement. Les 92 enquêtes entreprises cette année représentent une diminution de 20 % comparativement à 2000-2001. Un total de 110 rapports ont été terminés pendant cette période, soit une augmentation par rapport aux 90 rapports achevés l'année précédente. Le temps moyen de traitement a été d'environ 20 mois, soit un résultat comparable à l'année 2000-2001, tel qu'indiqué à la figure 7. Dans l'ensemble, ces efforts ont contribué à la réduction du nombre d'enquêtes

Le BST n'a pas respecté son objectif d'un an pour mener à bien ses enquêtes.

Malgré que les clients soient satisfaits de la qualité des constatations du BST, le BST entreprend régulièrement des initiatives d'amélioration continue. Au cours de cette année, un groupe de travail a revu l'efficacité des rapports d'enquête et a par la suite introduit un nouveau format de présentation pour les conclusions et les constatations. Selon l'ampleur de l'enquête, les conclusions sont présentées sous une ou plusieurs catégories suivantes : Faits établis quant aux causes et facteurs contributifs, Faits établis quant aux risques, et Autres faits établis. Ce format communicatif plus clairement et de façon concentrée les lacunes afin que les intervenants puissent prendre les mesures correctives qui s'imposent.

Depuis sa création, le BST est très au fait de ses obligations à fournir les renseignements sur la sécurité en temps opportun à ceux qui sont en mesure d'effectuer des changements. Tel que discuté dans les pages précédentes, les renseignements essentiels sur la sécurité sont fournis de façon informelle tout au long du processus d'enquête. Ils sont également fournis par l'entremise d'avis de sécurité et de lettres d'information au cours de l'enquête lorsqu'il devient évident que des renseignements importants devraient être partagés avec d'autres. Le BST produit aussi, de temps à autre, des recommandations lorsque suffisamment d'information est disponible pour recommander des mesures de sécurité avant même la fin d'une enquête ou la publication du rapport. Néanmoins, le rapport final d'enquête, et particulièrement un rapport qui renferme des recommandations en matière de sécurité, est l'un des produits du BST qui est le plus attendu. Le BST s'est donc fixé comme objectif depuis un certain nombre d'années de publier les rapports finaux dans un délai d'un an suivant la date de l'événement. Malgré ses efforts pour accélérer la publication des rapports et le processus d'enquête, le Bureau n'est pas encore parvenu à respecter de façon consistante l'objectif qu'il s'était fixé de publier ses rapports dans un délai d'un an.

« Nous trouvons que les rapports d'enquête du BST et de l'Australie sont les meilleurs, car on peut facilement en extraire l'information de sécurité »
Commentaires d'un professeur du University College Dublin, Irlande, juillet 2002

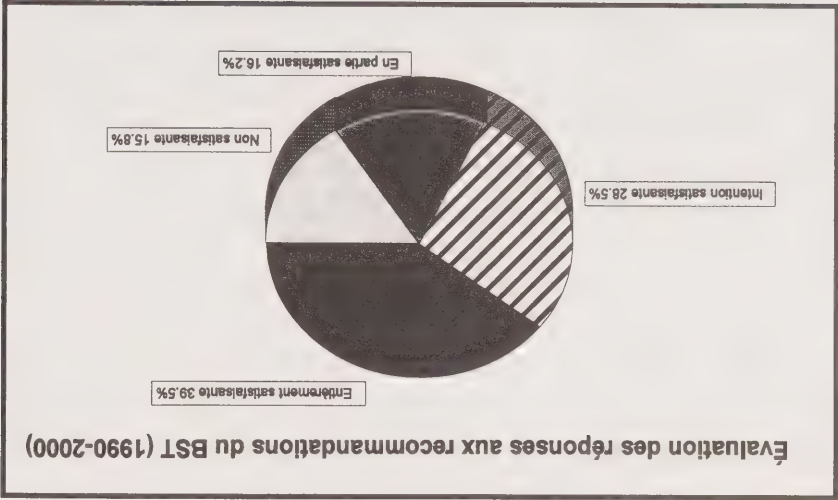
satisfaisantes ou ayant une intention satisfaisante de corriger la lacune identifiée dans la recommandation. Aucune réponse n'a été évaluée non satisfaisante. Les résultats de cette évaluation sont illustrés à la figure 5.

Figure 5

Évaluation des réponses aux recommandations du BST - Année en cours						
2001-2002 (année où la réponse a été reçue)	Attention entièrement satisfaisante	Intention satisfaisante de corriger la lacune	Attention en partie satisfaisante accordée à la lacune	Attention non satisfaisante accordée à la lacune	À évaluer	Total
Marine	1	2	0	0	0	3
Pipeline	0	0	0	0	0	0
Rail	1	7	1	0	0	9
Aviation	0	5	0	0	0	5
Total	2	14	1	0	0	17

À plus long terme, la réponse aux recommandations du BST est également très positive. La figure 6 illustre l'évaluation des réponses aux recommandations du BST publiées depuis 1990.

Figure 6



dernière année, le BST a distribué aux médias canadiens des copies des communiqués de presse publiés au sujet de l'enquête du Portugal sur l'accident survenu au vol d'Air Transat qui a atterri aux Açores en raison d'une panne sèche. Cette collaboration entre le BST et des organismes étrangers contribue à améliorer l'accès aux renseignements sur la sécurité partout au monde.

Cette année, le BST a commencé à publier ses communiqués de presse sur le site Quoï de neuf de Publiservice, élargissant ainsi la diffusion et augmentant la visibilité des renseignements sur la sécurité du BST.

Le BST consolide son rôle en tant que dépositaire officiel des données sur les accidents et les incidents de transport pour le Canada en s'assurant que ces données puissent être disponibles lorsque nécessaire. Au cours de la dernière année, le BST a entrepris un projet conjoint avec Transports Canada afin de créer un entrepôt de données commun permettant un meilleur accès aux données sur la sécurité des transports.

Le BST a aussi contribué à la révision et à l'amélioration des règlements nationaux et internationaux sur la sécurité des transports en fournissant des renseignements sur la sécurité. Par exemple, la Direction des enquêtes maritimes a présenté des renseignements sur la sécurité au sujet des statistiques sur les événements et les rapports d'enquête aux groupes de travail sur les bateaux de pêche du Conseil consultatif maritime canadien et à des comités de l'Organisation maritime internationale. Ces renseignements ont été utilisés par les participants afin de déterminer la nécessité et l'envergure des modifications aux règlements.

Indicateur de rendement		Résultats
4	Satisfaction à l'égard de la qualité et de la diffusion en temps voulu des constatations et des recommandations.	<input type="checkbox"/>
Ressources utilisées : 0,3 million de dollars ou 1 % des dépenses totales		

Nos réalisations :

Une mesure importante pour évaluer la qualité des constatations et des recommandations du BST est d'évaluer l'efficacité du BST à convaincre les autres du besoin de changements pour améliorer la sécurité. Le BST évalue donc les réponses à ses recommandations afin d'établir dans quelle mesure les lacunes sous-jacentes ont été ou sont en train d'être corrigées. Logiquement, l'étendue de la mise en oeuvre prévue des mesures de sécurité sera fondée sur le degré d'acceptation de l'existence de conditions particulièrement dangereuses et de l'ampleur des risques connexes. En 2001-2002, le BST a reçu des réponses à 17 recommandations. Seize ont été évaluées entièrement

Au cours de l'année, le BST a effectué un sondage auprès des lecteurs de *Réflexions* afin d'évaluer leurs commentaires sur cette publication. Les résultats de cette étude ont été extrêmement positifs. *Réflexions* est perçu comme un outil efficace servant à rejoindre les travailleurs et les exploitants de première ligne dans l'industrie des transports et à leur transmettre les messages de sécurité du BST. Les lecteurs trouvent cette publication intéressante, informative et utile. L'étude a permis de conclure que le BST devrait élargir le contenu et augmenter la fréquence de publication. Après examen des résultats de l'étude, la haute gestion du BST a reporté la mise en oeuvre de toute modification à *Réflexions* en attendant les résultats d'une analyse plus vaste des besoins auprès des intervenants qui est présentement en cours.

Le BST a adopté une approche proactive en ce qui concerne la diffusion de ses renseignements. Les renseignements sont mis à la disposition de l'industrie, des proches parents, des médias et du public tout au long du déroulement des enquêtes. Les enquêteurs sont invités à maintenir le dialogue avec les principaux intervenants et notamment à communiquer très vite les problèmes de sécurité qui sont mis en évidence durant une enquête. La Division des communications a assumé la responsabilité de répondre aux demandes des clients pour des publications et encourage les clients à obtenir les renseignements au moyen de demandes officielles, permettant aux Canadiens d'obtenir des renseignements sans avoir recours au programme formel d'accès à l'information. Ceci a diminué considérablement le nombre de demandes traitées par le personnel de la Division de l'accès à l'information.

En moyenne, 288 000 pages d'information sont téléchargées du site Internet du BST chaque mois.

On fait usage du site Internet du BST pour mettre à la disposition des Canadiens les rapports d'enquête et autres renseignements relatifs à la sécurité des transports. En moyenne, 288 000 pages d'information sont téléchargées du site Internet du BST chaque mois, soit une hausse de 21 % par rapport à l'an dernier. Les visiteurs du site sont des Canadiens et des citoyens du monde entier. L'accroissement de l'utilisation du site Web est attribuable à la facilité et à la rapidité de l'accès, ainsi qu'à un plus grand nombre de renseignements disponibles. L'utilisation du site Web s'est avérée un moyen rentable et rapide de diffuser l'information. En se fondant sur ce succès, le BST est présentement en train d'améliorer davantage le site Web afin de se conformer aux exigences du gouvernement en direct et de fournir un accès plus rapide et plus convivial aux renseignements sur la sécurité.

Le BST contribue à la diffusion de renseignements sur la sécurité au niveau international. Un grand nombre de produits du BST sont distribués non seulement au Canada mais aussi aux États-Unis, en Europe et dans divers autres pays partout au monde. Le BST aide aussi à diffuser des renseignements en provenance de pays étrangers. Au cours de la

Nos réalisations :

Le BST continue de réussir à donner l'accès aux renseignements et aux recommandations en matière de sécurité. En 2001-2002, le BST a publié 110 rapports d'enquête ainsi que des rapports statistiques mensuels et annuels. Le BST continue de publier le périodique intitulé *Réflexions*. Ce périodique contribue à la promotion de la sécurité des transports en analysant les leçons tirées des enquêtes sur les accidents et les incidents. En plus, il s'avère un outil efficace pour diffuser les résultats des enquêtes de sécurité à un vaste public.

Indicateur de rendement		Résultats
3	Accès public à des données sur la sécurité et aux recommandations.	✓
Ressources utilisées : 2,1 millions de dollars ou 7 % des dépenses totales		

<p>Érasement d'un Cessna Caravan de la GRC lors du décollage sur l'eau</p> <p>(L'enquête a permis de constater que la GRC n'avait pas de programme de gestion de la sécurité qui diffusait régulièrement des renseignements sur la sécurité à ses pilotes, ni de procédures d'utilisation normalisées pour ses opérations non normalisées. Sans procédure d'utilisation normalisée, les pilotes peuvent parfois exploiter leur appareil sans limites clairement établies et au-delà des tolérances acceptables.)</p>	<p>Rupture de gazoduc, Autoroute Coquihalla, Colombie-Britannique</p> <p>(L'enquête a permis de constater des lacunes relativement aux systèmes de détection des ruptures de canalisation, aux procédures d'intervention, et à la fabrication de conduites.)</p>	<p>Détaillement d'un train à Concord (Ontario)</p> <p>(L'enquête a permis de constater des lacunes relativement à la conception des raccords supérieurs des wagons-citernes.)</p>
<p>La GRC a réintégré et comble présentement des postes dédiés d'agents de sécurité et d'agents de formation. La GRC élabore aussi des procédures opérationnelles concises et à jour pour les opérations non normalisées.</p>	<p>La WestCoast Energy a amélioré ses systèmes de détection des ruptures de canalisation afin de détecter rapidement les changements de pression causés par les fissures. Elle a également entrepris des inspections internes complètes de sections de son réseau de canalisations.</p>	<p>Transports Canada et l'Association of American Railroads ont entrepris de revoir la conception et la modification en rattrapage des raccords supérieurs des wagons-citernes.</p>

Des renseignements sur la sécurité sont également fournis aux principaux intervenants tout au long du déroulement des enquêtes, afin de leur permettre de prendre immédiatement les mesures de sécurité qui s'imposent. Il est désormais courant de constater la prise de mesures de sécurité par l'industrie et le gouvernement pendant que les enquêtes du BST se poursuivent. En pareilles circonstances, plutôt que d'émettre des recommandations, le BST peut alors rendre compte des mesures correctives déjà prises par l'industrie et les organismes gouvernementaux. L'ampleur et la portée de ces mesures de sécurité varient beaucoup. Les exploitants prennent souvent des mesures correctives immédiatement après en avoir discuté avec les enquêteurs du BST (en dégageant, par exemple, le champ de visibilité d'un passage à niveau par l'émondage des arbustes et de la végétation). Les organismes de réglementation (comme Transports Canada et la Federal Aviation Administration des États-Unis) émettent régulièrement des consignes imposant des inspections ou le remplacement de certains composants en fonction des résultats préliminaires des enquêtes du BST. La figure 4 contient quelques exemples des mesures de sécurité qui ont été prises avant que les enquêtes du BST soient terminées.

Figure 4

Événements ayant fait l'objet d'une enquête	Mesures de sécurité
Libération accidentelle d'une embarcation de sauvetage sur le <i>Pac Monarch</i> (L'enquête a permis de constater plusieurs lacunes relativement à la conception, l'utilisation et l'entretien des embarcations de sauvetage.)	Transports Canada a présenté des fiches d'information à l'OMI qui supportaient l'élaboration d'un programme afin de régler les lacunes. De plus, on a arrêté de fabriquer ce modèle de mécanisme de libération d'embarcation de sauvetage en particulier.
Impact avec le terrain sans perte de contrôle, Piper Navajo Chieftain (L'enquête a permis de constater que les vis manquantes sur le rail d'ancrage des sièges et la charge additionnelle du filet pour cargaison a contribué au bris des rails d'ancrage des sièges. Ceci a contribué à certaines des blessures subies par les passagers.)	Transports Canada a publié un article dans le bulletin <i>Sécurité aérienne : mainteneur</i> à propos de l'importance de s'assurer que les rails d'ancrage des sièges soient bien attachés au plancher.
Impact avec le terrain sans perte de contrôle en approche lors de conditions météorologiques défavorables la nuit (L'enquête a permis de constater que, par suite d'un atterrissage interrompu, l'équipage a procédé à une approche itérative vers une piste adjacente plutôt que d'entreprendre la procédure d'approche interrompue comme prévu.)	La compagnie a donné la directive à son service des opérations aériennes d'élaborer une liste des aéroports réglementés où les conditions météorologiques défavorables ou l'expérience de l'équipage pourraient présenter des facteurs de risques inacceptables.

préventives des équipements, remplacements de pièces et modifications des programmes de formation. La figure 3 contient certains exemples des mesures de sécurité qui ont été prises en 2001-2002.

Figure 3

Événements ayant fait l'objet d'une enquête	Mesures de sécurité
<p>Navfrage du True North II</p> <p>(L'enquête a permis de constater des lacunes relativement à l'inspection des petits navires à passagers.)</p>	<p>Transports Canada a mis en oeuvre des mesures destinées à améliorer l'efficacité de son programme d'inspection et de surveillance des petits navires à passagers.</p>
<p>Accident lors d'un exercice de vrille mettant en cause un Cessna 152</p> <p>(L'enquête a permis de constater des procédures inadéquates de maintenance qui ont remis en service l'avion dans des conditions dangereuses, un ressort de rappel de palonnier manquant qui n'a pas été inscrit convenablement dans le carnet de bord de l'appareil, et une anomalie de conception du mécanisme d'arrêt du gouvernail de direction qui a aussi contribué à l'accident. Quatre recommandations ont été émises.)</p>	<p>Transports Canada a émis une consigne de navigabilité d'urgence interdisant les vrilles intentionnelles jusqu'à ce qu'une inspection complète du système de gouvernail soit effectuée. Il a aussi émis une Alerte aux difficultés en service à tous les exploitants afin de les informer des circonstances et des questions de sécurité liées à cet accident. Transports Canada a reconnu que la mauvaise tenue à jour des carnets de bord des appareils n'était pas une condition isolée et a entrepris des mesures pour remédier à cette situation.</p>
<p>Perte d'espace à haute altitude entre deux Boeing 767</p> <p>(L'enquête a permis de constater que, bien que devant être mis en oeuvre au début des années 1990 pour répondre aux besoins des services de la circulation aérienne, un outil automatique d'alerte et de prévision de conflit n'était toujours pas disponible.)</p>	<p>Nav Canada a indiqué qu'il élaborait un système d'alerte en cas de conflit. Les essais de ce système ont débuté le 26 mars 2001 au centre de contrôle régional de Toronto. Transports Canada surveillera ces essais et évaluera si une approche réglementaire est nécessaire pour répondre à la recommandation du BST.</p>
<p>Accident et déraillement à un passage à niveau à Bowmanville (Ontario)</p> <p>(Cette enquête a permis de constater des lacunes relativement aux passages à niveau privés et de ferme.)</p>	<p>Transports Canada a inclus des normes d'alignement dans l'ébauche de règlement sur les passages à niveau, et a évalué de nouveau la sécurité des passages à niveau privés et de ferme sur la subdivision Kingston.</p>

3.2.2 Réalisations pour chaque indicateur de rendement

Les symboles suivants servent à indiquer les résultats :

- ☒ : travail en cours
☒ : objectif atteint.

Indicateurs de rendement			Ressources utilisées : 16,4 millions de dollars ou 55 % des dépenses totales
Résultats	1	Constatation des lacunes sur le plan de la sécurité dans les réseaux de transport maritime, ferroviaire, aérien et par pipeline.	
	2	Réduction des risques pour les personnes, les biens et l'environnement grâce à l'utilisation par les gouvernements et l'industrie des constatations des enquêtes.	

Nos réalisations :

Dans l'ensemble, on peut dire que le BST a réussi à déceler les lacunes sur le plan de la sécurité et à réduire les risques dans les réseaux de transport. Les enquêtes du BST donnent lieu à des rapports qui font l'objet d'une large diffusion, qui font état des lacunes relevées et, s'il y a lieu, qui contiennent des recommandations afin d'atténuer les risques. L'an dernier, dans chaque cas où le BST a ouvert une enquête, des lacunes sur le plan de la sécurité ou des facteurs ayant contribué à l'événement ont été décelés et communiqués au public. Ce résultat est le fruit de l'application judicieuse de la politique de classification des événements du BST pour décider si une enquête s'impose ou non, et de la mise en oeuvre de la méthodologie d'enquête. Cette approche systématique permet d'assurer que les ressources du BST réservées aux enquêtes sont investies dans les secteurs qui offrent les meilleures chances d'avoir des retombées positives sur la sécurité.

En 2001-2002, le BST a publié au total 80 communications de sécurité (16 recommandations, 37 avis de sécurité et 27 lettres d'information). Ces documents ont abouti à des mesures concrètes prises par d'autres organismes qui ont directement contribué à une amélioration de la sécurité ou à une réduction des risques. Par exemple, Transports Canada a ciblé les inspections de sécurité, émis des bulletins d'alerte pour aviser l'industrie de préoccupations précises en matière de sécurité et introduit des changements dans les règlements et les procédures de sécurité. De même, l'industrie a réagi aux travaux du BST en prenant de nombreuses mesures de sécurité, notamment : changements apportés aux méthodes et aux procédures d'exploitation, modifications

1 Les données financières sommaires pour le secteur d'activité comprennent trois chiffres qui visent à illustrer ce qui suit :

- Le plan au début de l'exercice (**dépenses prévues**);
- Le plan des dépenses originales en plus des dépenses supplémentaires approuvées par le Parlement pour inclusion dans le budget des dépenses supplémentaires, au chapitre des nouvelles obligations découlant des conventions collectives, de l'enquête sur l'accident du vol SR 111 et des ajustements pour l'intégrité du programme (**autorisations totales**);
- les dépenses globales engagées (**dépenses réelles**).

Sommaire des données financières ¹			
(en millions \$)	SR 111	Enquête	Autres activités
Dépenses prévues	-	24,1	24,1
Autorisations totales	3,2	27,7	30,9
Dépenses réelles	3,0	27,1	30,1
Personnel en équivalents temps plein utilisés	7	222	229

Figure 2

La figure 2 ci-dessous résume les résultats financiers du BST et répartit les ressources consacrées à l'enquête sur le vol SR 111 et aux autres activités du ministère. On trouvera des renseignements détaillés sur les résultats financiers du BST à l'annexe B.

3.2.1 Sommaire des données financières

particulier.

rapport rend compte des résultats atteints jusqu'ici dans le cadre de ce projet en

l'ampleur de l'enquête sur l'accident du vol SR 111, une section distincte du présent

dernier mesurées par rapport aux indicateurs de rendement mentionnés. Compte tenu de

Les pages qui suivent résument les résultats et les répercussions des activités du BST l'an

conclusions et des résultats des enquêtes du BST.

mesures de sécurité que les partenaires coexécutants du BST ont prises à la lumière des

atteindre ses objectifs stratégiques l'an dernier, comme en témoignent les nombreuses

apportées à la sécurité des transports. On peut néanmoins affirmer que le BST a réussi à

fiable d'établir un lien direct entre les coûts assumés par le BST et les améliorations

par de nettes améliorations de la sécurité, d'autres pas. Il n'existe pas non plus de moyen

des transports. Il n'existe pas deux enquêtes absolument identiques. Certaines se soldent

Il est pratiquement impossible de mesurer avec exactitude l'impact du BST sur la sécurité

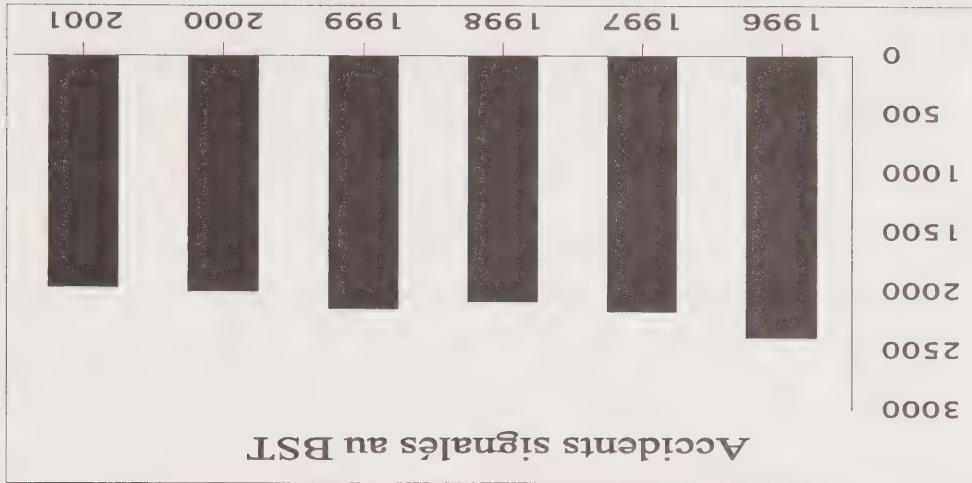


Figure 1 (les chiffres sont donnés pour une année civile donnée)

Le réseau de transport du Canada est reconnu comme étant un des plus sûrs au monde. Une fois de plus cette année, le Bureau a réalisé des progrès vers son objectif qui est d'améliorer encore plus la sécurité des transports. En 2001, 1 959 accidents et 1 448 incidents au total ont été signalés, conformément aux exigences de déclaration obligatoire du *Règlement sur le BST*. En outre, 643 rapports volontaires d'incident ont été présentés. Le nombre d'accidents en 2001 a diminué de 2 % par rapport à 2000 et de 9 % par rapport à la moyenne de 2 156 pour la période de 1996 à 2000. Cette année a été marquée par une diminution du nombre d'accidents signalés dans les secteurs du transport aérien et maritime, alors que le nombre d'accidents dans le secteur ferroviaire est demeuré relativement stable (voir l'annexe A pour d'autres précisions). De fait, le nombre d'accidents signalés mettant en cause des aéronefs immatriculés au Canada est à son plus bas depuis 25 ans. Cette diminution ne peut être attribuée aux efforts d'un organisme en particulier. Les améliorations apportées à la sécurité des transports résultent des efforts conjugués de nombreux participants, notamment les constructeurs, les transporteurs, les équipages et les organismes de réglementation, ainsi que le BST.

3.2 Réalisations en matière de rendement

Ce fut donc une année de transition pour le BST tandis que l'organisme a commencé à mettre en oeuvre son plan de renouvellement. Ce processus de transition a exigé beaucoup d'efforts et de ressources de la part du BST au cours de la seconde moitié de l'année. Les résultats de rendement dans le présent rapport ne sont donc pas très différents de ceux énoncés dans les rapports précédents. Toutefois, la haute gestion du BST est confiante que des changements importants peuvent être réalisés au cours des deux à trois prochaines années.

Partie 3 : Rendement du ministère

3.1 Résultats stratégiques

Dans son *Rapport sur les plans et priorités 2001-2002*, le BST a identifié les résultats stratégiques visés suivants et des indicateurs s'y rapportant.

Fournir aux Canadiens :	Se manifeste par :
<p>Promotion de la sécurité par le biais d'analyses indépendantes, impartiales et en temps voulu des lacunes sur le plan de la sécurité relevées dans le réseau de transport réglementé par le fédéral.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Constatation des lacunes sur le plan de la sécurité dans les réseaux de transport maritime, ferroviaire, aérien et par pipeline. • Réduction des risques pour les personnes, les biens et l'environnement grâce à l'utilisation par les gouvernements et l'industrie des constatations des enquêtes. • Accès public à des données sur la sécurité et aux recommandations. • Satisfaction à l'égard de la qualité et de la diffusion en temps voulu des constatations et des recommandations. • Sensibilisation des Canadiens au rôle que joue le Bureau dans la promotion de la sécurité des transports. • Reconnaissance nationale et internationale du Bureau en tant que ressource compétente et indépendante dans le domaine de la sécurité des transports.

Toutefois, après avoir terminé son *Rapport ministériel sur le rendement 2000-2001* (qui faisait état de résultats mitigés pour une autre année), la haute gestion du BST a établi qu'une nouvelle approche était nécessaire. Le BST a donc entrepris un processus de planification stratégique exhaustif avec la participation d'un vaste échantillon d'employés. Un examen des environnements interne et externe a servi d'appui à ce processus de planification en identifiant les questions qui doivent être résolues afin de maximiser le potentiel d'atteinte des résultats stratégiques. Ces questions ont servi à l'élaboration de stratégies révisées qui donnent un sens de direction aux activités du BST pour la période de planification de 2002 à 2005. Ce processus a donné lieu à la publication d'un plan stratégique, suivi de l'élaboration du *Rapport sur les plans et priorités 2002-2003* et d'un plan d'activités détaillé pour 2002-2003 (voir le site Web du BST au http://www.bst.gc.ca/fr/publications/strategie_planning/strat_plan.pdf pour le plan stratégique en entier).

Les attaques terroristes du 11 septembre 2001 aux États-Unis ont eu d'importantes répercussions sur les activités de transport au Canada et ailleurs. La confiance du public dans la sécurité des voyages aériens a diminué. Ces événements ont modifié de manière fondamentale la façon dont la sécurité des transports est perçue et est mise en œuvre dans tous les modes afin d'assurer la sécurité personnelle des Canadiens. Le BST n'a pas été touché directement par ces événements car son mandat se concentre uniquement sur la sécurité. D'autres ministères et organismes du gouvernement fédéral, comme Transports Canada et la Gendarmerie royale du Canada, sont responsables de ces questions. Toutefois, le BST a ressenti des répercussions indirectes dans les semaines et les mois qui ont suivi le 11 septembre 2001 en raison du niveau de préoccupation élevé de la part du public. Le BST a fait face à des pressions accrues pour répondre et dépêcher rapidement du personnel afin d'enquêter sur des accidents et des incidents dans le but d'apaiser les craintes de terrorisme. Avec le temps, cette pression est revenue à un niveau normal.

2.3.5 Séquelles du 11 septembre 2001

Une moyenne de 3 500 événements de transport sont signalés chaque année, conformément aux exigences de déclaration du fédéral. Le BST décide d'enquêter ou non aux termes de sa Politique de classification des événements (voir le site Internet du BST au <http://www.bst.gc.ca/fr/common/policies/occurrences.asp> pour plus de détails) qui fait intervenir un processus exhaustif de gestion des risques visant à évaluer les conséquences de décisions opérationnelles. Le principal critère sur lequel repose la décision de mener ou non une enquête est si celle-ci est susceptible de réduire les risques auxquels sont exposés les personnes, les biens et l'environnement. Selon ces considérations, le BST choisit de ne pas faire enquête sur certains accidents moins susceptibles de donner lieu à des mesures de sécurité, même lorsque ces accidents ont entraîné des pertes de vie. Dans certains cas, ceci a occasionné une réaction publique défavorable, et le public exerce de plus en plus de pression au BST pour que ce dernier fasse enquête sur un plus grand nombre d'événements. Environ 160 enquêtes sont présentement en cours, 40 p. 100 de ces enquêtes datent de plus d'un an. La gestion de cet arriéré, combinée avec l'ouverture de nouvelles enquêtes, présente un défi continu pour un organisme relativement petit afin de répondre aux demandes.

2.3.4 Niveau d'activité

Au cours des 10 dernières années, le rythme des percées technologiques dans le secteur des transports a été très rapide. Cela est en grande partie attribuable aux importants perfectionnements apportés aux ordinateurs et à la technologie électronique, au développement de nouveaux matériaux et à leur application au sein de l'industrie des transports. Les répercussions de ces innovations se font sentir dans tous les modes de transport, et bien que bon nombre d'entre elles permettent aux enquêteurs d'accomplir leur travail de façon plus efficace, elles rendent également les enquêtes et les analyses de la sécurité beaucoup plus complexes et spécialisées. La dépendance accrue à l'automatisation pose des problèmes particuliers pour l'analyse des défaillances au niveau de l'interface humain-machine.

2.3.3 Incidence de la technologie sur les transports

Depuis quelques années, en raison en partie d'initiatives gouvernementales et en partie en réponse aux impératifs commerciaux, divers changements se sont produits qui peuvent avoir une incidence sur la sécurité des transports. Parmi ces changements, mentionnons la dépendance continue à des intérêts commerciaux au sein du réseau de transport afin d'avoir une infrastructure en toute sécurité sans réglementation normative, et la fusion et la mondialisation au sein de l'industrie. L'environnement très compétitif dans tous les éléments du secteur des transports et les demandes du public et des transporteurs pour un réseau de transport presque exempt d'accidents sont d'importantes considérations.

2.3.2 Politique gouvernementale et milieu sectoriel

(Nouvelle-Écosse), le naufrage du petit navire à passagers *True North II* près de Tobermory (Ontario), et l'explosion en février 2001 d'une station de compression d'un gazoduc dans la région des Cantons de l'est, au Québec. Les médias s'attendent à une couverture sur place, en temps réel, 24 heures sur 24. Les attentes des proches des victimes à l'endroit des organismes d'enquête ont également augmenté. En effet, ils ont une énorme soif d'information factuelle de dernière heure, et la majorité d'entre eux veulent suivre de près le déroulement de l'enquête. Puisqu'ils ont perdu un être cher, il faut faire preuve de beaucoup de tact quand on communique avec eux. Le nombre de demandes de données sur des accidents de la part des organismes de réglementation, et le nombre de demandes de renseignements dans le cadre du programme d'accès à l'information ont eux aussi augmenté, surtout en fonction de la tendance à la hausse à tenter des poursuites par suite d'accidents de transport. En fait, répondre à ces demandes de plus en plus nombreuses représente un véritable défi, compte tenu de nos ressources actuelles.

La sécurité des transports a toujours été une question d'intérêt public au Canada. Cet état de fait est largement attribuable au rôle social et économique essentiel que joue le réseau de transport au pays. De nouvelles demandes de renseignements ont découlé d'accidents récents, comme l'écrasement du vol 111 de la Swissair (SR 111) près de Peggy's Cove (Nouvelle-Écosse), le déraillement en avril 2001 d'un train de Via Rail à Stewiacke

2.3.1 L'intérêt du public pour la sécurité des transports

Le BST mène ses opérations dans le contexte du très vaste et complexe réseau de transport canadien (voir le site Internet de Transports Canada au http://www.tc.gc.ca/pol/fr/t-facts3/t-facts/Rapport_annuel_sur_les_transport.htm et celui de l'Office national de l'énergie au http://www.one.gc.ca/energy/index_f.htm pour plus de détails). Ce réseau est fort dynamique et en perpétuel changement, ce qui présente des défis particuliers pour le BST.

2.3 Facteurs sociaux et économiques

Le BST n'est pas habilité à mettre en œuvre des changements; son mandat se limite à la constatation des lacunes et à la communication de messages crédibles en matière de sécurité et d'arguments convainquants afin de favoriser le changement. Le BST peut donc mesurer sa réussite lorsque d'autres intervenants comme les organismes de réglementation, les exploitants et les constructeurs prennent des mesures afin de minimiser les risques en utilisant les produits du BST. Ainsi, le BST est l'un des nombreux organismes canadiens et étrangers oeuvrant pour améliorer la sécurité des transports.

Un grand nombre de personnes et de groupes collaborent avec le BST dans l'accomplissement de son mandat. Au cours d'une enquête, le BST interagit directement avec certaines personnes, notamment les survivants, les témoins, les proches parents des victimes et les exploitants. Le BST fait également affaire avec d'autres organismes comme les médecins légistes, la police, les constructeurs, les propriétaires, les compagnies d'assurance ainsi qu'avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux au niveau fédéral. La collaboration entre ces personnes et organismes est essentielle pour que le BST puisse mener à bien son mandat.

Le processus d'enquête du BST est défini sur son site Web au http://www.bst.gc.ca/fr/investigation_process/tsb_brochure.pdf. L'Office national de l'énergie) peuvent cependant procéder à des enquêtes à d'autres fins. conclusions qu'il tire des enquêtes. D'autres ministères (comme Transports Canada ou opérations. La loi donne au BST l'autorité exclusive de faire enquête afin de présenter les transport et faisaient également enquête sur les lacunes liées à leurs propres règlements ou

Partie 2 : Contexte stratégique

2.1 Mandat et mission

Le Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST) est un organisme indépendant créé en 1990 par une loi du Parlement (*Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports*). En vertu de cette loi, la mission du BST consiste essentiellement à promouvoir la sécurité dans les réseaux de transport maritime, ferroviaire, aérien et par pipeline. Le Bureau s'acquitte de son mandat en procédant à des enquêtes indépendantes et, au besoin, à des enquêtes publiques sur des événements de transport choisis. L'objet de ces enquêtes est de dégager les causes et les facteurs qui contribuent aux événements et de constater les lacunes qui peuvent faire l'objet de recommandations destinées à améliorer la sécurité et à réduire ou à éliminer les risques auxquels sont exposés les personnes, les biens et l'environnement.

Notre mission : promouvoir la sécurité des transports.



La juridiction du BST s'étend à tous les événements de transport maritime, ferroviaire, par pipeline et aérien au Canada ainsi que dans son espace aérien. Le Bureau peut également représenter les intérêts canadiens dans le cadre d'enquêtes étrangères sur les accidents de transport mettant en cause des navires, du matériel roulant de chemin de fer ou des aéronefs enregistrés, construits ou pour lesquels une licence a été délivrée au Canada. De plus, le Bureau s'acquitte de certaines obligations du Canada dans le domaine de la sécurité des transports au sein de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) et de l'Organisation maritime internationale (OMI).

2.2 Partenaires principaux

Le BST rend compte chaque année au Parlement de ses activités, de ses constatations et de ses recommandations par l'intermédiaire du Président du Conseil privé de la Reine, et en tant que tel, ne fait pas partie du portefeuille des transports. La création du BST en tant qu'organisme indépendant a éliminé les conflits d'intérêt qui pouvaient exister lorsque des organismes gouvernementaux réglementaient ou exploitaient des activités de

Tout au long de mon mandat en tant que président, je m'engage à appliquer des principes de transparence, tant sur le plan personnel qu'organisationnel. Nous continuerons d'établir des liens avec des intervenants clés tout en veillant à ce que notre indépendance ne soit pas compromise.

Des défis importants attendent le BST. Toutefois, je suis certain que le BST les relèvera. Nous pouvons compter sur le BST pour contribuer efficacement à rendre le réseau de transport plus sûr pour les Canadiens et le monde entier.

Partie 1 : Mot du président

En juillet 2002, j'ai eu l'honneur d'accepter le poste de président du Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST). Je suis très fier d'assumer le leadership d'un organisme aussi professionnel et crédible. La raison d'être du BST, qui consiste à promouvoir la sécurité des transports, s'avère un mandat important et louable.

Au cours de la dernière année, le BST a réussi, encore une fois, à identifier un large éventail de lacunes relatives à la sécurité et à véhiculer d'importants messages de sécurité au public, à l'industrie et aux organismes de réglementation. Les intervenants continuent de percevoir les recommandations du BST d'une manière très positive et prennent des mesures qui visent clairement à améliorer la sécurité. Les nombreuses mesures de sécurité qui ont été prises grâce au travail effectué par le BST soulignent l'importante contribution de cet organisme à la réduction des risques dans le réseau de transport canadien et à l'échelle internationale.

Le BST jouit en effet d'une excellente réputation sur la scène nationale et internationale. Le BST est perçu comme une ressource fiable et indépendante dans le domaine de la sécurité des transports. En septembre 2001, le BST a reçu le prix Jerome F. Lederer pour le travail qu'il a effectué relativement à l'enquête sur l'accident du vol 111 de la Swissair. Ce prestigieux prix de l'Association internationale des enquêteurs de la sécurité aérienne a été décerné au BST pour reconnaître son excellence technique dans les enquêtes sur les accidents.

Malgré son succès, le BST est toujours aux prises avec des questions qui persistent. Le délai de publication des rapports et la gestion des ressources sont une source de préoccupation depuis des années. Au cours de la dernière année, l'équipe de la haute gestion a reconnu le besoin de changements significatifs, particulièrement en ce qui a trait à la planification et la gestion des ressources. Un processus stratégique de planification des activités a été mis en place afin de mieux orienter et prioriser l'ensemble des activités du BST. Un solide engagement a été pris pour incorporer la fonction de contrôleur moderne dans les pratiques de gestion courantes du BST, une décision applaudie par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

J'entreprends mon nouveau mandat avec optimisme. Nous devons nous appuyer sur nos points forts tout en nous concentrant sur les secteurs qui doivent être améliorés. Je suis entièrement d'accord avec le processus de changement amorcé par l'équipe de gestion au cours de la dernière année. L'analyse des besoins des intervenants, une des activités prioritaires de l'année en cours, nous fournira des renseignements inestimables qui nous aideront à orienter le BST dans les années à venir et à examiner nos critères pour mesurer le rendement.

Liste des figures et des tableaux

Figure 1 : Accidents signalés au BST	8
Figure 2 : Sommaire des données financières	9
Figure 3 : Evénements ayant fait l'objet d'une enquête et mesures de sécurité - Partie I	11
Figure 4 : Evénements ayant fait l'objet d'une enquête et mesures de sécurité - Partie II	12
Figure 5 : Evaluation des réponses aux recommandations du BST - Année en cours	16
Figure 6 : Evaluation des réponses aux recommandations du BST (1990-2001)	16
Figure 7 : Productivité du BST	18
Figure 8 : Utilisation des autorisations financières	32
Figure 9: Ventilation des autorisations totales pour 2001-2002	33
Figure 10 : Historique des dépenses du BST	35
Tableau financier 1 : Sommaire des crédits approuvés	33
Tableau financier 2 : Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles	34
Tableau financier 3 : Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles	35

Table des matières

Liste des figures et des tableaux	ii
---	----

Partie 1 : Mot du président	1
-----------------------------------	---

Partie 2 : Contexte stratégique	3
---------------------------------------	---

2.1 Mandat et mission	3
2.2 Partenaires principaux	3
2.3 Facteurs sociaux et économiques	4

2.3.1 L'intérêt du public pour la sécurité des transports	4
2.3.2 Politique gouvernementale et milieu sectoriel	5
2.3.3 Incidence de la technologie sur les transports	5

2.3.4 Niveau d'activité	6
2.3.5 Séquelles du 11 septembre 2001	6

Partie 3 : Rendement du ministère	7
---	---

3.1 Résultats stratégiques	7
3.2 Réalisations en matière de rendement	8

3.2.1 Sommaire des données financières	9
3.2.2 Réalisations pour chaque indicateur de rendement	10

3.2.3 Enquête sur le vol 111 de la Swissair	22
3.3 Autres réalisations à noter	25

Partie 4 : Renseignements supplémentaires	29
---	----

Annexes	30
---------------	----

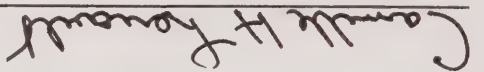
Annexe A : Statistiques sur la sécurité des transports	31
Annexe B : Résultats financiers	32

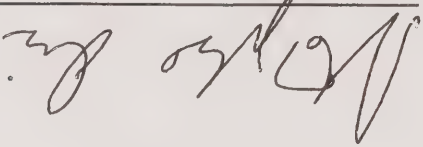
Annexe C : Adresses Internet d'autres organismes	36
--	----

Bureau de la sécurité des transports du Canada

Rapport ministériel sur le rendement

pour la période se terminant
le 31 mars 2002


Camille H. Thériault
Président
Bureau de la sécurité des transports
du Canada


Stéphane Dion
Président
Conseil privé de la Reine pour le
Canada



Canada

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministères, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tma-mtr>

Présentation améliorée des rapports au Parlement Document pilote

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comblable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/77-2002
ISBN 0-660-62159-2





Bureau de la sécurité des transports du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

CA1
FN
E77

Government
Publications



Treasury Board of Canada Secretariat

Performance Report

For the period ending
March 31, 2002



Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/15-2002

ISBN 0-660-62160-6



Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering its commitments. The report also associates performance with earlier commitments as well as achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organisation according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp>

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A 0R5

OR to this Internet address: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Treasury Board of Canada Secretariat
Performance Report
for the period ending March 31, 2002

A handwritten signature in dark ink, reading "Lucienne Robillard". The signature is fluid and cursive, with the first name "Lucienne" and the last name "Robillard" clearly distinguishable. It is positioned above a horizontal line.

Lucienne Robillard
President of the Treasury Board

Table of Contents

Section I: Introduction	1
A. Performance Context.....	1
B. Crosswalk of Strategic Outcomes, RPP Business Lines and Planned Results for 2001–02	5
C. Expenditure Overview	7
Section II: Departmental Performance by Strategic Outcome.....	9
A. Stewardship	9
B. Service Improvement.....	15
C. Human Resources Management.....	21
D. Secretariat Administration	26
E. Special Programs – Infrastructure Canada	28
Section III: Reporting on Government-wide Initiatives.....	31
Appendix A: Financial Performance	33
Appendix B: Current Organization of the Secretariat	43
Organizational Chart.....	43
Approved Business Lines	44
Appendix C: Transfer Payments.....	45
Appendix D: Additional Resources	47
Key Legislation Administered by the Secretariat.....	47
List of Statutory Annual Reports.....	47
Relevant Web Sites	48

Message from the President

I am pleased to present the annual *Treasury Board of Canada Secretariat Performance Report* for the period ending March 31, 2002.

Two years ago in *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada*, the Secretariat committed to work with departments and agencies to improve the management of people, resources, and services in the federal government. Our efforts have focussed on results in the following three main areas: effective stewardship of federal resources; effective management of human resources; and improved service to Canadians.



In fiscal year 2001–02, we made great strides in achieving effective stewardship. We extended the modern comptrollership initiative government-wide and implemented innovative management frameworks, policies and development tools to improve comptrollership across the government. Our Centres of Excellence for Evaluation and for Internal Audit, as well as the Centre of Expertise for Risk Management, supported departments and agencies in embedding risk considerations and a results focus into their management practices.

We made significant improvements in service delivery and adjusted our Internet-based service offerings in direct response to citizen and business priorities. I am pleased to report that our achievements in Government On-Line helped make Canada the world leader, for a second year in a row, in providing its citizens with electronic access to government programs and services.

To help foster change in the management of the Public Service, the Secretariat worked in close collaboration with the Task Force on the Modernization of Human Resources Management, established by the Prime Minister. We continued to put in place policies and programs to create a more people-centred culture in the Public Service. Our initiatives promoting employment equity and internal disclosure of wrongdoing, as well as our policy combatting harassment in the workplace, will go a long way toward making the Government of Canada an exemplary workplace.

These are just a few of the many initiatives of the dedicated men and women of the Treasury Board of Canada Secretariat in 2001–02. Their hard work, which this report describes, will help ensure that integrity, professionalism, and excellence will continue to be the hallmarks of Canada's Public Service in the 21st century.

A handwritten signature in dark ink, reading 'Lucienne Robillard'. The signature is fluid and cursive, with the first name 'Lucienne' written in a larger, more prominent script than the last name 'Robillard'.

Lucienne Robillard
President of the Treasury Board

Section I: Introduction

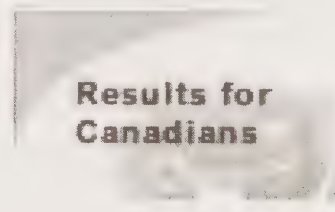
A. Performance Context

Role of the Treasury Board and Secretariat

The Treasury Board is the Cabinet committee responsible for the overall management of the federal government's resources.¹ It is chaired by the President of the Treasury Board and includes the Minister of Finance and other ministers appointed by the Governor in Council.

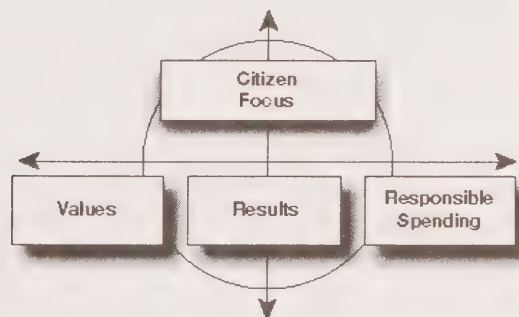
The Secretariat provides advice and recommendations to the Treasury Board and Cabinet on managing expenditures across government as well as direction and support to departments and agencies in the area of management policy and practices.

In 1997, the Prime Minister designated the Treasury Board and its Secretariat as the government's Management Board. In 2000, *Results for Canadians* was released to reinforce this role and describe how the Treasury Board and its Secretariat work with departments and agencies to implement the Management Board concept and improve management practices across government.



Results for Canadians outlines the Management Board's intention to promote a Public Service that is:

- focused on citizens;
- managed with the highest professional and ethical values;
- focused on achieving results; and
- committed to responsible spending that provides value for the taxpayers' money.



¹ The Treasury Board's legal authorities include the *Financial Administration Act*, the *Federal Real Property Act*, the *Official Languages Act*, the *Privacy Act*, the *Access to Information Act*, and the *Public Service Staff Relations Act*.

The Secretariat has remained committed to these principles and has made significant progress over the past year.

Operating Context

This year, the Secretariat worked with departments to provide a more citizen-centred, results-based structure for performance reporting that will provide concrete evidence of responsible spending and results.

In the summer of 2001, the Secretariat introduced new principles for both Departmental Performance Reports (DPRs) and Reports on Plans and Priorities (RPPs) that enabled departments to focus on strategic outcomes—long-term benefits provided to Canadians.

The Secretariat has the responsibility of leading by example and clearly demonstrating to other government departments and agencies that it is being managed by these principles. This year, it realigned its management and reporting structure to focus on the following three key strategic outcomes:

- Stewardship—sound public management of federal resources;
- Human Resources Management—a modern, effective, well-managed Public Service; and
- Service Improvement—citizen-centred service delivery.

This strategic outcome orientation reflects how the work of the Secretariat and other departments and agencies benefits Canadians. It also underpins the themes put forward in the annual report on national performance, *Canada's Performance*, and the objectives set by the government in the *2001 Speech from the Throne* (<http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=E&Page=Informationresources&sub=sftddt>).

The planned results presented in the 2001–02 RPP and detailed in this DPR have been recast according to these three strategic outcomes. (See p. 6 for a Crosswalk.) It is important to note that the 2001–02 DPR is part of the transition from activity-based reporting to a more results-based approach. Improvements over the next few years will further demonstrate the Secretariat's results and its benefits to Canadians.

Steps were also taken to ensure that the Secretariat's organizational structure and financial resources were well aligned with priorities. A reference level review was conducted in the fall of 2001 and a new Strategic Policy and Planning Secretariat will be created in April 2002 and it will report directly to the Secretary.

After a successful pilot phase, responsibility for the delivery of the single-window in-person Service Canada network was transferred to Human Resources Development Canada and the single-window Internet portal (the Canada site) and telephone service (1 800 O Canada) were transferred to Communication Canada. Key components of the service agenda, such as the development of a framework to promote clustered, multi-channel service delivery and service improvement targets and measurements were

integrated with the Government On-Line (GOL) initiative under the umbrella of the Chief Information Officer Branch.

Other important organizational changes include the transfer of responsibility for the Infrastructure Canada program from the Treasury Board to the Deputy Prime Minister's Office in January 2002, which was subsequently shifted by the Prime Minister to the Minister responsible for Industry in August 2002. Responsibility for Crown corporation policy and information, which was transferred from the President of the Treasury Board to the Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations in January 2002, was returned to the President in August 2002.

Performance Highlights

Stewardship: Sound public management of federal resources

In 2001–02, the government extended the modern comptrollership project so that it is now government-wide. The Secretariat supported this initiative by implementing key policies and frameworks and building capacity across government. A Centre of Excellence for Evaluation and a Centre of Excellence for Internal Audit were established to provide leadership, advice and support to departments and agencies for the implementation of new policies in these areas. A similar Centre helped departments integrate risk management practices into their planning and decision-making processes. These activities will help ensure that there is financial integrity of government operations as we move toward a more flexible management model. Another important element was the Secretariat's work to address the government's security agenda and the critical resource requirements of departments and agencies.

In addition to improving departmental planning and performance guidelines, efforts were made to better manage results on a government-wide basis. In December 2001, the President of the Treasury Board tabled *Canada's Performance 2001* (http://www.tbs-sct.gc.ca/media/nr-cp/2001/1206_e.html), which complements departmental performance reports by giving Canadians a national perspective on performance. The second annual *Canada's Performance* will be tabled in the fall of 2002.

Service Improvement: Citizen-centred service delivery

In line with the commitments set out in *Results for Canadians* and the *2001 Speech from the Throne*, the Secretariat continued to provide leadership in improving Canadians' access to single-window service delivery on the Internet, in person and on the telephone in both official languages, through the Service Canada and Service Improvement initiatives.

Through the Secretariat's Government On-Line initiative, which was extended to 2005 with funding from the 2001 budget, departments increased the number and range of electronic information and services, increased functionality of the Canada site and gateways to services for individuals, businesses, and clients outside Canada, and built a secure, government-wide electronic infrastructure. Privacy and information management

policies, critical to building trust in on-line services, were also developed and implemented.

The Secretariat also embodied the government's commitment to ensuring that Canadians can interact with the government in the official language of their choice in its government-wide initiatives and policies such as the recently released *Policy on Alternative Service Delivery* (ASD), which strengthens compliance with the *Official Language Act* for ASD organizations.

Human Resources Management: Modern, effective, well-managed Public Service

The *2001 Speech from the Throne* includes the government's commitment to ensuring that the Public Service of Canada is innovative, dynamic and reflective of the diversity of the country. An example of the Secretariat's work to support this commitment is the Embracing Change Action Plan, which sets out a blueprint for good human resources planning to help the Public Service become representative and inclusive.

In April 2001, the Prime Minister requested the President of the Treasury Board to lead the modernization of human resources management in the Public Service and constituted a supporting task force. The Secretariat supported the work of the President and the task force and prepared for its forthcoming recommendations and potential legislative changes. The Secretariat continued to modernize human resources policies and programs with the introduction of the new *Policy on the Internal Disclosure of Information Concerning Wrongdoing in the Workplace* and the revision of the *Policy on the Prevention and Resolution Harassment in the Workplace*.

In recognition of the Secretariat's lead role in modernizing the Public Service the Leadership Network was transferred to the Secretariat from the Privy Council Office.

B. Crosswalk of Strategic Outcomes, RPP Business Lines and Planned Results for 2001–02

The planned results, as presented in the Secretariat's RPP for 2001–02 and being reported on in this DPR, have been recast according to three strategic outcomes. The table below maps the 2001–02 business lines and planned results² to the Secretariat's strategic outcomes.

Strategic Outcomes	RPP 2001–02 Business Lines	RPP 2001–02 Planned Results
<i>Stewardship:</i> Sound public management of federal resources	Expenditure Management and Planning Comptrollership	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Resources are allocated to align with government priorities ➤ Facilitation of decision making by providing appropriate information and analysis ➤ Improve the state of modern comptrollership in all departments and agencies ➤ Improve the extent to which integrated financial and non-financial performance information is available and used in support of decision making and public reporting ➤ Strengthen results-based management so that this approach is embedded in management thinking, frameworks and actions
<i>Service Improvement:</i> Citizen-centred service delivery	Service and Innovation Information Management and Information Technology	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Improved citizen access to easy, convenient, seamless government programs and services across all delivery channels in the official language of their choice ➤ Greater citizen satisfaction with government services that are timely, fair, competent, courteous and of high quality ➤ Government organizations that are more responsive, innovative, efficient and service-oriented ➤ Provision of leadership and expertise for innovation, organizational performance and service improvement

² Results with respect to official languages are split between the Human Resources Management outcome and the Service Improvement outcome.

Strategic Outcomes	RPP 2001–02 Business Lines	RPP 2001–02 Planned Results
		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Continuing implementation of Government On-Line ➤ Integrated governance frameworks that set standards, guide investments, and manage risks ➤ Strategic use of information technology to provide an affordable, responsive and innovative information management system that allows easy access for citizens, members of Parliament, regional delivery agencies, provinces and territories ➤ Proactive, open and effective communications with Canadians and parliamentarians
<i>Human Resources Management: A modern, effective, well-managed Public Service</i>	Human Resources Management	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A results-based approach to human resources management that helps public service employees deliver better services to Canadians. ➤ Responsible spending ➤ A values-based, diverse and inclusive Public Service

Reporting information on the Secretariat Administration Business Line and the Special Programs Business Line – Infrastructure Canada is located on page 26 and page 28 respectively.

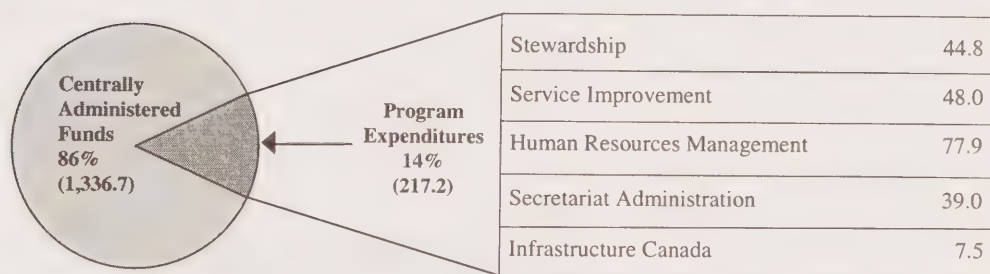
C. Expenditure Overview

Expenditures for the Treasury Board of Canada Secretariat for fiscal year 2001–02 totalled \$1.6 billion.

The largest portion (86% or \$1,336.7 million) of these expenditures was the contribution to employee benefit plans on behalf of all federal government departments and agencies. These contributions relate to the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums. Included in this amount are payments under the *Special Retirement Arrangements Act*. Also included are pay equity payments and employer costs for pension, benefits and social security plans to which local employees engaged outside of Canada are subject.

The Secretariat's key strategic outcomes, along with Secretariat Administration and the Special Programs – Infrastructure Canada are responsible for the remaining 14 per cent, or \$217.2 million of total expenditures. The key performance accomplishments and expenditures by strategic outcome are detailed on the following pages.

Figure 1
Treasury Board of Canada Secretariat
Use of Resources 2001-02
(\$ millions)



Total Expenditures = 1,553.9

Section II: Departmental Performance by Strategic Outcome

A. Stewardship

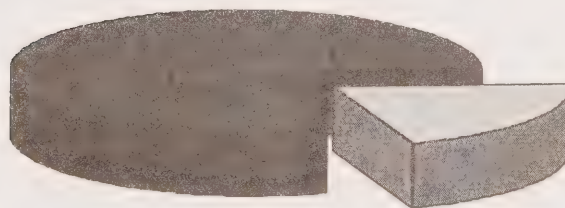
Sound public management of federal resources

Context and background

Stewardship is about ensuring that resources are properly managed, generate results consistent with government priorities and provide value for the taxpayer's dollar. While sound public management of federal resources depends on the actions of all federal departments and agencies, the Secretariat's role is to provide ongoing leadership to create and sustain an enabling environment.

Embedding modern management practices across government is an important step in nurturing this environment and requires a change in culture and a sustained effort over the long term. The year 2001–02 was dedicated to strengthening foundation elements such as the formal implementation of key policies and building capacity across government. These efforts will assist the government in further improving stewardship over time.

Figure 2
Stewardship
Use of Resources 2001-02



\$44.8 million
21% of Program Expenditures

Results

Federal resources are aligned with government priorities

In the face of continually evolving government priorities and issues, the Secretariat provides timely and relevant advice to the Treasury Board on resource allocation. The

options provided reflect a government-wide perspective and offer innovative alternatives that lead to better governance.

- ✓ In keeping with the federal government's commitment to Canadians for responsible spending, advice was provided on proposals for new policy initiatives and changes to existing programs. The Secretariat advised the Treasury Board on the appropriate allocation of approximately \$60 billion of direct program expenditures.
- ✓ Working in collaboration with departments, the Secretariat identified critical risks regarding the health, safety, security, and economic well-being of Canadians. It provided advice to the Treasury Board on the allocation of \$1.1 billion in additional funding in 2001–02, and \$1.5 billion over the next two years, to enhance security and maintain open and efficient borders.
- ✓ Departmental expenditure plans (the Estimates) reflected Treasury Board allocation decisions and were tabled in Parliament in a timely manner. Please see the following Web site: (<http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/ESTIME.HTML>). The tabling of these documents is an essential first step in securing the departmental funding necessary to carry out the government's business.

Highlights

In 2001–02, the Secretariat demonstrated enhanced responsiveness in its advice to the Treasury Board with respect to the allocation of resources to government priorities.

- Advice was provided on the appropriate allocation of approximately \$60 billion of direct program expenditures.
- Additional funding of \$1.1 billion in 2001–02 (and \$1.5 billion over the next two years) was allocated in support of the government's security agenda.

Federal resources are used efficiently and effectively with prudence and probity.

The Secretariat develops corporate frameworks and policies to guide departments and agencies and promotes appropriate application across government. Particular focus in 2001–02 was placed on the formal implementation of key supporting instruments that took effect in 2001 and on capacity building across government.

To a large extent these instruments are part of the Modern Comptrollership initiative, which was extended across government in 2001–02. By April 2002, 70 departments and agencies started implementing modern management practices, a dramatic increase over the 15 pilots from the previous year. Of these, 44 organizations had completed, or were about to complete, baseline assessments of their capacities for modern management and are developing or implementing the associated action plans.

The Secretariat also managed employee compensation and pensions, which exceed \$9.5 billion annually, and assisted the Public Service Pension Advisory Committee in developing a strategic framework for assessing the design, financing, and funding of the Public Service pension plan.

Policy implementation support

- ✓ Through the Centre of Expertise for Risk Management, the Secretariat provided leadership, advice, and support to departments and agencies for strengthening risk management practices. To support capacity building, a course on risk management in the Public Service was developed and a tool was produced for use in 2002–03 to assess government-wide progress on the implementation of the Integrated Risk Management Framework. (<http://www.tbs-sct.gc.ca/rm-gr/home-accueil.asp?Language=E>) Departments are establishing risk management functions, developing corporate risk profiles, and integrating risk considerations into their planning and decision-making processes.
- ✓ Similar Centres were established for Evaluation and for Internal Audit to support the successful implementation of the revised policies on evaluation and internal audit effective April 1, 2001. Both Centres engaged in a wide range of capacity building and policy implementation activities to meet the growing evaluation and audit needs of the government. For example, the Centres provided departments and agencies with guidance on more than 300 Results-Based Management and Accountability Frameworks (RMAFs) and Risk-Based Audit Frameworks (RBAFs). The use of these frameworks embeds a results focus into management practices. More information on their learning events, training strategies, and best practices can be found at the following Web sites: (http://www.tbs-sct.gc.ca/ia-vi/home-accueil_e.asp) and (http://www.tbs-sct.gc.ca/eval/home_accueil_e.asp).
- ✓ The Secretariat improved the management of transfer payments including funding agreements with foundations through the implementation of its *Policy on Transfer Payments* and the development of the *Policy on Alternative Service Delivery* (effective April 1, 2002). The Secretariat ensured that funding agreements with foundations and those stemming from the 2001 budget respect the new accountability and governance requirements.
- ✓ The Secretariat launched an active monitoring process with departments to promote early identification of weaknesses in management practices and controls and to support the resolution of deficiencies through remedial and preventative actions.
- ✓ To improve stewardship of federal properties that are no longer required, a new *Treasury Board Policy on the Disposal of Surplus Real Property* was introduced. The policy requires the sale or transfer of these properties in a manner that provides the best value to Canadians. (<http://www.tbs-sct.gc.ca/rpm-gbi/home-accueil.asp?Language=EN>)

- ✓ The *Government Security Policy* was revised to promote the integrity of government operations and the delivery of vital services to Canadians. The policy promotes improved protection of government assets, citizens' personal information, and enhanced business continuity planning. (http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/gospubs/TBM_12A/gsp-psg_e.html)

Building professional capacity

- ✓ To alleviate a critical shortage of staff, a record of 163 individuals in 2001–02 were recruited through the Financial Officer and Internal Auditor Recruitment and Development Program. Thirty per cent of these individuals are members of a designated group. An inventory of 85 candidates for senior financial officer positions was also completed and made available to all departments electronically.
- ✓ The Government of Canada Professional Development and Certification Program for the Procurement, Real Property and Materiel Management Community was launched to assist employees in improving their skills, knowledge, and expertise to exercise higher levels of delegated authority, meet the challenges of an increasingly complex business environment, and better serve clients in the delivery of programs and services to Canadians. A learning framework, a core competency profile, and other training and development tools were produced and can be found at the following Web site: (<http://www.tbs-sct.gc.ca/pd-pp/home-accueil.asp?Language=EN>).
- ✓ A three-year agreement with the Canadian Centre for Management Development (CCMD) was signed in December 2001 to support capacity building for modern comptrollership. Under this agreement, up to 5,000 public service employees can be trained in modern comptrollership principles. It also provides for learning through e-courses. (http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/learning/learning_events_e.asp)

Highlights

- Dramatic increases in the number of departments actively implementing modern comptrollership testify to the advancement of the stewardship agenda.
- New policies and learning programs contributed to strengthening the management of federal resources.
- New tools that will allow the Secretariat to assess government-wide progress in modernizing comptrollership have been developed.

Accountability for results throughout the Public Service is clearly defined, and key commitments and results are publicly reported.

To support *Results for Canadians* and to respond to Parliament's information needs, the Secretariat provided leadership in improving the quality of information being reported in

the Estimates and the Public Accounts of Canada. It also introduced improvements in managing results government-wide.

- ✓ The Public Accounts of Canada for 2000–01, including the government's financial statements, were tabled in the House earlier than ever before. The government received no qualifications from the Auditor General on its financial statements, the third such favourable opinion in a row. (<http://www.pwgsc.gc.ca/recgen/text/pub-acc-e.html>)
- ✓ In summer 2001, the Secretariat introduced new reporting principles for Departmental Performance Reports (DPRs) and Reports on Plans and Priorities (RPPs) to support departments in providing better information to Canadians and Parliament. Departmental reports now focus on strategic outcomes that reflect the long-term benefits departments provide to Canadians, and are included in a new on-line database of planning and performance information. (<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/>) To assess the effectiveness of its renewed guidance, the Secretariat reviewed the 2000-01 DPRs. Although instances of good practices were found, new reporting principles have not yet been fully integrated. Detailed results of this review can be found at the following Web site: (http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/01-02/launch/assessment-evaluation_e.asp).
- ✓ Because social and economic outcomes relating to the delivery of high quality services to Canadians often involve several departments or agencies, efforts are underway to manage results on a government-wide basis. In December 2001, the President of the Treasury Board tabled a new report entitled *Canada's Performance* in the House of Commons (http://www.tbs-sct.gc.ca/media/nr-cp/2001/1206_e.html), which highlights the quality of life of Canadians, as measured by societal indicators. The Secretariat consulted Canadians and parliamentarians on the usefulness and quality of this report as well as the revised guidance for DPRs. They were satisfied with the direction of reporting and identified areas for improvement. Learning events and new management tools such as a Horizontal Results Database and a Social Union Framework Agreement (SUFA) Accountability Pilot Project were launched. See <http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/>.
- ✓ In the 2001 budget, the Minister of Finance announced a delay in the implementation of full accrual accounting in the budget and the government's financial statements. This decision did not affect the departmental implementation of full accrual accounting, which is an important requirement of the financial information strategy (FIS). All departments are now required to prepare accrual based financial statements, resulting in improved reporting of all costs and assets. The Secretariat continued to support this implementation through new accounting policies, ongoing training, and reviewing the quality of financial data

Highlights

- Timely tabling of the Public Accounts of Canada and the implementation of full accrual accounting for departmental financial statements improved the integrity of financial reporting.
- A new report entitled *Canada's Performance 2001* was tabled and provided Canadians and parliamentarians with government-wide information on the quality of life of Canadians.
- Improved reporting guidance for Departmental Performance Reports and Reports on Plans and Priorities promote better performance information and improved accountability for results to Parliament and Canadians.

B. Service Improvement

Citizen-centred service delivery

Context and background

The government's service agenda aims to improve the quality, effectiveness, timeliness and efficiency of Government of Canada services, in both official languages and across all delivery channels (in-person, on the telephone, and on the Internet). It also improves citizen and business access to these services. An important element of this agenda is the effective use of information and communications technology in enhancing services and service delivery. This includes the provision of services on the Internet and the development and maintenance of appropriate policy frameworks and tools to ensure seamless, clustered, secure and private service delivery. It is also focused on measuring and setting targets for citizen and business satisfaction with Government of Canada services and on-line service delivery, and communicating government-wide progress.

Two operating principles guide service improvement in the federal government:

- Citizens and business must be at the centre of service delivery.
- A "whole-of-government" approach is essential to drive citizen- or user-centric service delivery.

While all departments and agencies are responsible for improving access to, as well as the quality and the range of services they provide, the Secretariat leads and co-ordinates the implementation of the government-wide service agenda.

The pilot phase of Service Canada (the pilot for single-window access points to Government of Canada services) was completed by March 31, 2002, and responsibility for the delivery of the Service Canada network was transferred to Human Resources Development Canada and the single window Internet portal (the Canada site) and telephone service (1 800 O Canada) were transferred to Communication Canada. Key components of the service agenda, such as the development of a framework to promote clustered, multi-channel service delivery and service improvement targets and measurement were integrated with the Government On-Line (GOL) initiative, under the umbrella of the Chief Information Officer Branch. Budget 2001 allocated \$600 million over four years to implement the Government On-Line initiative by 2005.

Figure 3
Service Improvement
Use of Resources 2001-02



\$48.0 million
22% of Program Expenditures

Results

Citizens have convenient, secure and seamless access to government programs and services across all delivery channels in the official language of their choice

Working in co-operation with departments and agencies, the Secretariat leads in the development and implementation of single-window service access points and clustered approaches to service delivery, across channels, through the Service Canada Pilot and the Service Improvement and Government On-Line initiatives. In 2001-02, the Secretariat focused on completing the Service Canada pilot; improving the main Internet portal and three electronic gateways to government services; increasing the number and availability of electronic services; building the government-wide secure, electronic service platform; and developing and communicating the key policy frameworks to ensure that there is secure and private service delivery, and that services are available in the official language of choice.

Service Canada

- ✓ The developmental phase of the Service Canada Pilot initiative, launched in June 1999, was successfully completed on March 31, 2002. It was designed to test various approaches to providing one-stop access to information about government programs and services over the Internet, the telephone and over the counter (in-person). Over 250,000 Canadians were served through 122 pilot in-person access centres. The government's Internet portal (<http://www.canada.gc.ca/>) and the 1 800 O-Canada telephone portal, operated by Communication Canada, experienced significant increased use and high satisfaction ratings over the last year. The single-window in-person network was transferred to Human Resources and Development Canada, while Communication Canada maintained responsibility for delivering the single-window telephone service (1 800 O Canada) and Internet portal (<http://www.canada.gc.ca/>).

Official Languages

- ✓ To improve the use of both official languages in the delivery of services, the Secretariat conducted a pilot project with various partners including the Francophone community of British Columbia and managers at 200 bilingual points of service. Managers' obligations under the *Official Languages Act* were reinforced and tools to improve the quality of service were identified. The Secretariat also surveyed a sample of the Francophone community in British Columbia to assess their level of satisfaction with the delivery of services in both official languages and to identify priorities for improvement. The findings from the pilot project and the survey will be available by December 2002.

Telephony

- ✓ The redesign of the federal government Blue Pages along citizen-centric criteria was completed ahead of schedule in – November 2001, – for all 145 telephone directories across Canada and, where possible, in co-operation with provincial and territorial governments.
- ✓ Extensive consultations were undertaken with departments and agencies to identify issues for telephone service improvement and a comprehensive inventory of federal call centre operations was assembled for analysis.

Government On-Line

- ✓ A private sector consortium was selected and contracted in June 2001 to build the secure, common electronic service delivery platform for the Government of Canada known as the "Secure Channel." Key components were completed by February 2002 including certification and authentication infrastructure; network services pilot and transition for two departments; and architecture and design for the e-services broker.
- ✓ To enhance electronic service delivery to Canadians, 62 "pathfinder" projects were completed by a wide range of government departments and agencies, and a third round of GOL project funding assessments was initiated to support the 2005 target of putting key government services on-line (http://www.ged-gol.gc.ca/pathfinder-expl/pathfinder-expl_e.asp). Government departments and agencies reported on their GOL plans and a government-wide report was published for the second year in a row to inform Canadians of on-line service delivery progress. (http://www.gol-ged.gc.ca/progres/progres_e.asp)
- ✓ For the second year in a row, the Government of Canada was rated first in the world for its leadership in e-government (by an international consultancy based on an assessment of 23 countries). (http://www.accenture.com/xd/xd.asp?it=enWeb&xd=industries\government\gove_welcome.xml)
- ✓ With the introduction of the information technology security component of the revised *Government Security Policy* and the new *Privacy Impact Assessment Policy*,

the government now has a framework for the identification and resolution of security and privacy issues at the outset of a service delivery design or redesign initiative.
http://www.tbs-sct.gc.ca/pubpol_e.html

- ✓ A Framework for Information Management was developed and a review of the *Management of Government Information Holdings Policy* (to be approved in 2002–03) was conducted to modernize the management of government information in the electronic age and provide departments and agencies with complete, coherent and integrated guidance.

Partnering for Service Delivery

- ✓ Through the completion of a new *Policy on Alternative Service Delivery*, effective April 1, 2002, the Secretariat honoured the government's commitment to Parliament and the Public Accounts Committee to strengthen accountability for Alternative Service Delivery (ASD) arrangements and respect of the spirit and intent of the *Official Languages Act*. It also enhanced the role of the Treasury Board in shaping significant ASD arrangements and introduced new reporting requirements to promote a better understanding of the extent and nature of ASD across the public sector.
- ✓ In June 2001, the Secretariat and the Privy Council Office held a session for the chairs of Crown Corporations to assist them in improving the governance of their respective organizations. In December 2001, the President of the Treasury Board tabled the *2001 Annual Report on Crown Corporations and Other Corporate Interests of Canada*.

Communications

- ✓ The Federal Identity Program (FIP) was strengthened and the Canada wordmark is increasingly being used as the government's global identifier. To support well co-ordinated communications across government, the Secretariat, Privy Council Office, Public Works and Government Services Canada, and Communication Canada developed a new *Communications Policy of the Government of Canada* that establishes a standard for all departments and agencies in providing information to Canadians. (http://www.tbs-sct.gc.ca/Pubs_pol/sipubs/comm/siglist_e.html)
- ✓ Three major public opinion research projects were conducted with Canadians to assess views on the organization of information and services on the Canada site. These surveys also examined opinions on privacy and security issues with respect to the on-line authentication service and the development of an on-line consultation portal.
- ✓ An Internet-based panel was established to provide ongoing feedback on the navigation and usability of government Web sites.
- ✓ An external advisory panel representing many sectors of the Canadian economy and society was established to provide advice on the GOL strategy and its implementation

to the President of the Treasury Board. (http://www.gol-ged.gc.ca/pnl-grp/index_e.asp)

Organizational Readiness for Human Resources

- ✓ Work continued to identify human resources challenges associated with changes and improvements in service delivery across the government. In co-operation with departments and agencies, the Secretariat developed and issued tools to support the professional development of the Information Technology community, as well as a competency-based, community-led human resources framework. It concluded a survey of Information Management professionals to identify core competency requirements and skills gaps. The Secretariat also brought key participants in the service delivery community together to develop an action plan for professional development.

Highlights

- The Service Canada pilot was completed, and responsibility was transferred to Human Resources Development Canada and Communication Canada.
- Canadians can now obtain more services on-line, and 62 GOL pathfinder projects were executed to test and advance the electronic delivery of new programs and services.
- Key components of the government's secure, electronic service delivery platform were completed.
- The redesign of the federal government Blue Pages to a more client-friendly format was completed ahead of schedule.
- The revised *Government Security Policy* and the *Privacy Impact Assessment Policy* provide a new framework for the identification and resolution of security and privacy issues at the outset of a service design or redesign initiative.
- The Secretariat honoured the government's commitment to Parliament and the Public Accounts Committee to strengthen accountability for ASD arrangements and respect the spirit and intent of the *Official Languages Act*.

Citizens are satisfied with the quality of government services that are delivered through innovative organizations in a timely, courteous, competent and fair manner

Working in co-operation with departments and agencies and, where appropriate, with provinces, territories and municipalities, the Secretariat leads the setting of service improvement targets and the development and implementation of measurement and reporting tools to ensure that there is continuous service improvement, across all service delivery channels. The government is committed to achieving a measurable improvement

in Canadian's satisfaction with the delivery of key government services and progress has been made toward this goal through the Service Improvement Initiative.

- ✓ The results of the second *Citizens First* biennial survey (*Citizens First 2000 Report*) were published in May 2001 (<http://www.ipaciapc.ca/english/menu.htm>) and showed that Canadians' general impression and satisfaction with the Government of Canada's service delivery performance rose to 51 per cent from 47 per cent in 1998.
- ✓ Departments and agencies have used those results and those of similar surveys to adjust their service improvement planning and priorities.
- ✓ Six departments and agencies are leading the way in the development and implementation of service improvement plans. Other organizations began these activities during the year. For a list of these organizations, please see the following Web site: (http://www.cio-dpi.gc.ca/si-as/depart-minist/depart-minist_e.asp).
- ✓ Planning for the third *Citizens First* survey was conducted in the fall of 2001 and winter of 2002. The *Citizens First 2002* survey will be administered in spring 2002 and results are expected in the fall of 2002.
- ✓ The Secretariat monitored the use of the Common Measurements Tool (CMT) that departments use to assess client satisfaction and create a consistent basis for benchmarking and service improvement planning for in-person and telephone services. A report of results was completed in fall 2001. A database repository for CMT results was completed for use by the Institute for Citizen-Centred Services to measure progress across jurisdictions. The first phase of the development of the CMT as a multi-channel tool was also completed.
- ✓ A "how-to" guide and workshops were developed to assist organizations with the implementation of the SII. In co-operation with the Canadian Centre for Management Development and Training and Development Canada, a learning strategy and course modules on service improvement were developed.

Highlights

- Based on the *Citizens First 2000* survey results, which were published in May 2001, Canadians' overall impression of the quality of service delivery from the Government of Canada rose from 47 per cent in 1998 to 51 per cent in 2000.
- Departments and agencies are using the results of the second *Citizens First* survey and the application of the Common Measurement Tool to develop, adjust and implement service improvement plans.

C. Human Resources Management

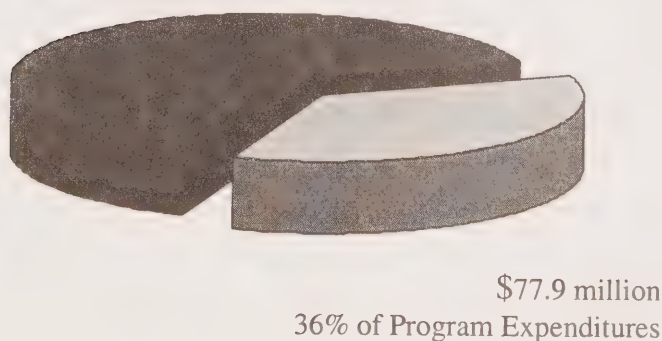
A modern, effective, well-managed Public Service

Context and background

The Secretariat supports the Treasury Board in its role as the employer for the Public Service of Canada and ensures that the workforce and workplace reflect the realities of the 21st century. The Public Service must enlist the talent needed to meet the challenges of the knowledge-intensive economy and to replace the employees expected to retire in the next decade. In April 2001, the Prime Minister asked the President of the Treasury Board to lead the modernization of human resources management and constituted a supporting task force.

In 2001–02, the Secretariat supported the work of the task force and prepared for the implementation of its forthcoming recommendations and potential legislative changes. It also implemented a number of reforms that complement the work of the task force and addressed challenging issues such as recruitment and retention, the promotion of a diverse and inclusive Public Service, and the improvement of the classification system and of relations with the unions. The Secretariat also provided leadership in helping departments deal with human resources issues for the delivery of new and increased programming related to heightened public security.

Figure 4
Human Resources Management
Use of Resources 2001-02



Results

A workforce that is productive, sustainable, and representative of the diversity of the Canadian public it serves

Employment equity, official languages, and recruitment programs support the creation of a Public Service that reflects the values and diversity of Canadian society.

- ✓ Significant progress was achieved toward meeting employment equity objectives Public Service-wide. Twenty-six departments and agencies met their obligations to be compliant with employment equity legislation. Representation rates for women, Aboriginal peoples, and persons with disabilities were higher than their labour market availability rates. Although there has been progress in increasing the overall representation of visible minorities, under-representation of this group as compared to their labour market availability still exists. The Secretariat will continue to implement the Embracing Change Action Plan to improve participation of members of visible minority groups.
- ✓ In partnership with the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA), a pilot project was launched to support the development of a public service work environment that is conducive to the effective use of both official languages. Approximately 200 employees from both the Quebec region and the National Capital Region explored various aspects of respect in the workplace through focus group sessions and practical learning exercises. Preliminary results suggest that participants gained an awareness of the importance of respecting linguistic preferences. This approach will be applied in other governmental organizations. The final report on the project will be available in the fall of 2002.
- ✓ The Secretariat's ongoing recruitment efforts work to ensure that the Public Service has the talent needed today and into the next century.
 - A new University Recruitment Program has been implemented within the Secretariat with the objective of hiring 48 new permanent entry-level officers over the next two years. To further the Secretariat's employment equity objectives, half of these will be members of visible minority groups. At the end of the program 24 of the trained recruits will be placed in other departments. As of January 2002, 12 officers were hired.
 - To address shortages of specialists in the areas of human resources and compensation, the Secretariat developed and implemented new recruitment and development programs. These programs provided assistance with salaries for up to one year and trained 100 new recruits in the human resources community and 90 compensation specialists. A 40 per cent representation rate for visible minority members was achieved in the human resources recruits.
- ✓ The Federal Public Sector Youth Internship Program is delivered in partnership with the YMCA through a contribution agreement to enable under-employed and unemployed young Canadians to acquire the skills they need to enter the labour market. In 2001-02, over 1,000 young Canadians benefitted from internships in the federal public sector. Approximately 50 per cent of these interns are youth at risk who receive pre-internship training and have regular contact with a YMCA counsellor.

Efforts continued to ensure that there is a fair compensation and benefits regime for the Public Service and a work environment that supports learning opportunities for employees.

- ✓ The Secretariat has identified viable options for a tailored classification reform program. It will be flexible, gender neutral, and conducive to recruiting and retaining the diverse workforce needed in the Public Service.
- ✓ To improve benefits, collective agreements were amended to reflect the changes to the *Employment Insurance Act* regarding maternity and parental situations. New types of leave such as Volunteer Leave and Personal Leave were introduced in many collective agreements.
- ✓ In recognition of the Secretariat's efforts to support learning opportunities and its lead role in modernizing the Public Service, the Leadership Network was transferred in April 2001 to the Secretariat from the Privy Council Office. The network promotes leadership principles throughout the Public Service and provides support to deputy ministers and assistant deputy ministers.

Highlights

The federal Public Service made progress to better reflect Canadian society.

- Twenty-six departments and agencies comply with employment equity legislation and the representation rates for women, Aboriginal peoples, and persons with disabilities were higher than their labour market availability rates.
- A pilot project to create a work environment conducive to the use of both official languages was conducted with over 200 employees from the Canada Customs and Revenue Agency. Preliminary results suggest an increased sensitivity for respecting individual linguistic preferences.
- A new University Recruitment Program was launched. Over the next few years, 48 entry-level officers will be hired within the Secretariat. Twelve officers were hired in 2001–02.
- Over 1,000 young Canadians benefitted from internships in the federal Public Service.

The work environment is healthy and enabling

This year, the Secretariat responded to the concerns raised by the 1999 Public Service Employee Survey by ensuring that the work environment remains safe, well-equipped, and conducive to employee well-being. Key elements of the Secretariat's work in this area include the following:

- ✓ The Secretariat issued a guide entitled *Towards an Exemplary Workplace: Our Obligation to Promote and Ensure Work-Life Balance in the Federal Public Service* in May 2001. This guide and learning events helped departments implement work-life balance initiatives.
- ✓ To ensure that employees are treated fairly, the Secretariat launched the *Policy on the Internal Disclosure of Information Concerning Wrongdoing in the Workplace* on November 30, 2001, and the Office of the Public Service Integrity Officer was created. It also revised its *Policy on the Prevention and Resolution of Harassment in the Workplace* in June 2001, which focuses on prevention and complaint resolution.
- ✓ Public service travel has been modernized to support work-life balance objectives. Due to a revision to rates and allowances, public servants now benefit from similar services afforded to private sector business travellers, while still supporting the use of government suppliers and services leading to increased administrative efficiency and reduced costs.
- ✓ Employees, managers, and human resources professionals have access to a “myHR” Web site that includes toolkits on pay, benefits, pensions, workplace issues, and staffing.

The second Public Service Employee Survey was developed in consultation with departmental and union representatives. This survey addresses employee satisfaction with a number of issues including work-life balance, communication, career development, and the use of both official languages in the workplace. The results are to be released in December 2002.

A number of joint management and union initiatives were undertaken to ensure that managers, employees, and their representatives enjoy productive relationships.

- ✓ The Secretariat and the Public Service Alliance of Canada (PSAC) agreed to develop a joint learning program and conduct a joint study on issues regarding term employment. The mandate was extended and seed funding for 2002-03 was provided for the Joint Career Transition Committee (JCTC). The JCTC provides career transition services to employees and is co-managed by the Secretariat and bargaining agents. In addition, the National Joint Council, a partnership between the federal government and union representatives, became the forum of choice for consultation and co-development on issues regarding human resources modernization.
- ✓ New collective agreements with unions representing a majority of public service employees were negotiated, signed, and implemented on time. Cross-country briefings were conducted with managers on the terms of the new agreements.
- ✓ The Secretariat acted as the National Strike Operations Centre during the PSAC labour disruptions in August and September 2001. It ensured that line departments acted in a consistent manner and that the employer's response to labour disruption was consistent with the overall bargaining objectives.

Highlights

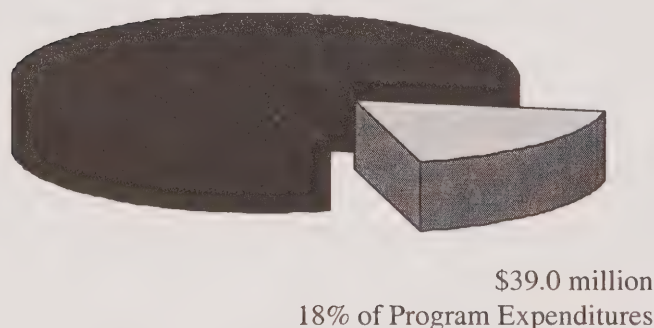
- The Secretariat issued a guide entitled *Towards an Exemplary Workplace: Our Obligation to Promote and Ensure Work-Life Balance in the Federal Public Service*.
- The *Policy on the Internal Disclosure of Information Concerning Wrongdoing in the Workplace* was implemented and the *Policy on Prevention and Resolution of Harassment in the Workplace* was revised.
- Numerous joint management and union initiatives were undertaken to build more co-operative and productive working relationships between the employer and the federal public service unions.

D. Secretariat Administration

Context and background

Reflecting the values outlined in *Results for Canadians*, the Secretariat's administration is focused on managing resources; supporting a modern, effective, and representative workforce; and constantly improving client-centred corporate service delivery. These efforts are being carried out within the Modern Comptrollership initiative and support government-wide efforts to improve human resources management and put government services on-line.

Figure 5
Secretariat Administration
Use of Resources 2001-02



Results

The Secretariat achieves its objectives while managing within the principles of *Results for Canadians*

The action plan to implement modern comptrollership within the Secretariat is focussed on diligent strategic and financial planning and the integration of risk management. In the fall of 2001, a reference level review was conducted to ensure that the Secretariat's financial resources were aligned with priorities.

The Secretariat also launched an initiative to develop an integrated risk management framework for the Secretariat and participated on the interdepartmental Integrated Risk Management Implementation Council. In addition, the Secretariat proceeded to the final steps of acquiring a business intelligence tool that will provide managers with the integrated financial and non-financial information needed to make informed decisions, manage risks, and monitor results. Internal audit and evaluation functions were also strengthened this past year. An Internal Audit and Evaluation Division was established

and a supporting committee constituted to guide audit and evaluation planning and review report findings and management action plans. A risk-based approach was used to select audits and evaluations and two audits were completed.

A Human Resources Plan for TBS was published in the fall of 2001 to address the fundamental human resources issues facing the Secretariat. Four issues were identified: workload management and work-life balance, recruitment and retention, leveraging knowledge and learning, and public service human resources policies and programs, such as official languages, employment equity, and awards and recognition. A champion has been assigned to each of the issues and has provided leadership and direction for supporting initiatives. In 2001–02, a number of initiatives were launched; for example, pilot programs for compressed work weeks and telework, team development training, special events to promote employment equity, and a revamped awards and recognitions program.

As part of government-wide GOL efforts, the Secretariat is making its Web site a more user-friendly reference tool by ensuring that all documents are compliant with the Treasury Board Common Look and Feel Standards. (http://www.cio-dpi.gc.ca/clf-uppe/index_e.asp) During 2001–02 the conversion work continued and senior management approved the design of the restructured site. The restructured site will be operational by January 2003.

E. Special Programs – Infrastructure Canada

Context and Background

Responsibility for the Infrastructure Canada program, which was transferred from the Treasury Board to the Deputy Prime Minister's Office in January 2002, has been shifted to the Minister responsible for Industry, in response to the realignment of responsibilities within the federal government announced by the Prime Minister in August 2002.

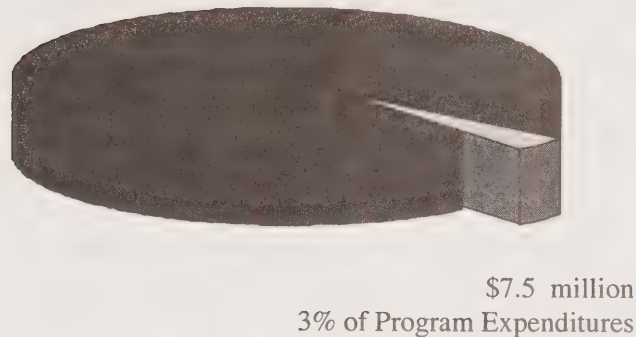
The 2000 federal budget provided \$2.65 billion of funding for the physical infrastructure program. It is a national initiative, intended to complement and augment the existing capacity of provincial, territorial, and municipal governments to invest in physical infrastructure. The program has two components: municipal infrastructure (\$2.05 billion), called Infrastructure Canada (<http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/>), and a highways component (\$600 million), called the Strategic Highway Infrastructure Program, administered by Transport Canada (<http://www.tc.gc.ca/SHIP/menu.htm>).

The Infrastructure National Office (INO) is responsible for the design and implementation of the Infrastructure Canada Program (ICP).

In support of the priorities outlined in the *1999 Speech from the Throne*, Infrastructure Canada seeks to enhance municipal infrastructure in urban and rural communities across the country and improve Canadians' quality of life through investments that protect our environment and support long-term economic growth. With contributions from provincial, territorial, and municipal partners, as well as the private sector, Infrastructure Canada will have approximately \$6 billion to invest in infrastructure.

Green municipal infrastructure is the program's first priority and a key goal of the Secretariat's Sustainable Development strategy (http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/partners/sds-sdd_e.html). Eligible projects include water and wastewater systems and capital expenditures to retrofit or improve the energy efficiency of buildings and facilities owned by local governments. Other priorities include local transportation infrastructure, cultural and recreational facilities, tourism-related infrastructure, rural and remote telecommunications, high-speed Internet access, and affordable housing.

Figure 6
Infrastructure Canada
 Use of Resources 2001-02



Results

Putting in place accountability and governance structures for the sound management of resources

Infrastructure Canada agreements have been signed between the Government of Canada and the provinces and territories. These agreements define the relationship between the federal government and each provincial or territorial government.

Joint federal-provincial and federal-territorial management committees have been established in each jurisdiction to review projects using the selection criteria detailed in each Infrastructure Canada agreement.

A national governance and accountability framework was completed and made available to program stakeholders. The INO ensured that the federal regional delivery agencies were developing acceptable audit plans in accordance with the established timeframe. Finally, a program evaluation framework was developed and implemented by the INO by the end of October 2001.

Co-ordinating the approval of ICP projects based on priorities

As at March 31, 2002, a total of 1,716 projects had been approved across Canada valued at \$1.95 billion of investments (\$534 million of which was the federal share). Of all investments, 56 per cent had been made in green municipal infrastructure, well over the overall national target of 47 per cent. All jurisdictions with the exception of Prince Edward Island were meeting their specific green investment target. The INO ensured that the P.E.I. federal-provincial management committee has taken steps to meet its target in due time.

Ensuring comprehensive ICP Project reporting and monitoring

The INO provided Canadians and parliamentarians with timely information on the program and its achievements through a Web site (<http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/default.asp>) containing general information and another containing searchable, project-specific information on all projects announced under ICP.

The INO managed the development and deployment of the Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI), which provides sophisticated, innovative on-line project registration, approval, and monitoring capabilities. SIMSI was fully operational on schedule and within budget by the summer of 2001. As projects proceed and sufficient data is collected, SIMSI reports will provide an overview of the type of investments being made in each jurisdiction and the benefits they will bring to Canadians (e.g. the number of new households connected to water or sewage treatment systems). This will enable the government to report directly on the effects and improvements the program is having on the lives of Canadians.

Support for the development of a National Guide on Sustainable Municipal Infrastructure

The INO provided contribution funding to the Federation of Canadian Municipalities and the National Research Council in the development of the National Guide on Sustainable Municipal Infrastructure, a compendium of technical best practices and a decision-making and investment-planning tool.

Section III: Reporting on Government-wide Initiatives

Departments are required to report on certain government-wide themes and initiatives. This section provides information on the Secretariat's progress on implementing its Sustainable Development Strategy and its approach to procurement and contracting. Modernizing comptrollership within the Secretariat as well as efforts to address key human resources issues and put information on-line are an integral part of the administration of the Secretariat. Progress on these initiatives can be found in Section D, "Secretariat Administration."

Sustainable Development

This year, the Secretariat introduced its second Sustainable Development Strategy (SDS). The current strategy for the period 2001 through 2003 was tabled in Parliament on February 14, 2001, and can be found at (http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/partners/sds-sdd_e.html).

The strategy is structured around four goals; multiple actions or commitments are indicated for each goal. The four goals are as follows:

1. Facilitating solutions and supporting departments in achieving sustainable development goals;
2. Investing in infrastructure to improve the quality of life for Canadians;³
3. Enhancing the Secretariat's capacity to take sustainable development into account in its programs and activities;
4. Reducing the environmental impact of our operations.

During the past year, significant efforts were dedicated to the development of a work plan to support the Secretariat's SDS. Each Assistant Secretary endorsed the work plan and the specific activities under their responsibility. The work plan has translated the strategies into concrete actions and, as a result, strengthened awareness of SD within the senior management team while clarifying accountability.

This year marks the Secretariat's initial effort to report SD progress against the inventory database from the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. This information can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/report/TBSPerf/sd-dd/sdpr-redd_e.html.

³ In January 2002, Infrastructure Canada was transferred out of the Secretariat. Subsequent reports will include information on the remaining three goals only.

Procurement and Contracting

The Secretariat's approach to the management of contracting and procurement furthers its modern comptrollership objectives by ensuring that the goods and services needs of the Secretariat are met in a timely manner and that policies and guidelines are respected.

Contracting and procurement activity within the Secretariat is centralized. While managers have delegated authority to enter into contracts, a centralized contracting section provides advice and guidance on all aspects of the contracting process and creates contract documents and financial commitments. The Secretariat also has a Contract Review Committee that reviews all contracts with an estimated value of \$10,000 or more. To encourage compliance and processing time, the process for issuing service contracts with an estimated value of \$10,000 or less was streamlined. Procurement of goods is also carried out centrally with the exception of purchases made using acquisition cards for low dollar value items.

Appendix A: Financial Performance

Table 1: Summary of Voted Appropriations

Table 1 details resources voted by Parliament and the actual usage of those resources by the Secretariat.

Financial Requirements by Authority (\$ millions)

Vote		Planned Spending	2001-02 Total Authorities	Actual
Management Board Program				
1	Operating Expenditures ¹	104.1	195.2	183.4
2	Grants and Contributions ²	22.1	21.7	20.2
(S)	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance ³	0.1	0.1	0.1
(S)	Contributions to Employee Benefits Plans	12.6	13.3	13.3
(S)	Court awards	-	-	-
(S)	Refunds of amounts credited to revenues in previous years	-	0.2	0.2
(S)	Spending proceeds from the disposal of surplus Crown Assets	-	-	-
5	Government Contingencies ⁴	750.0	561.8	-
10	Government-wide Initiatives ⁴	132.6	2.5	-
15	Collective Bargaining ⁴	-	0.4	-
20	Public Service Insurance	1,061.2	1,066.0	988.5
(S)	<i>Public Service Pension Adjustment Act</i>	0.1	-	-
(S)	<i>Special Retirement Arrangements Act</i>	-	4.7	4.7
(S)	Unallocated employer contributions made under the <i>Public Service Superannuation Act</i> and other retirement acts and the <i>Employment Insurance Act</i> .	-	288.0	288.0
(S)	Payments for the pay equity Settlement pursuant to section 30 of the <i>Crown Liability and Proceedings Act</i>	-	55.5	55.5
Total		2,082.8	2,209.4	1,553.9

¹ Total Authorities include \$97.7M reported in the 2001-02 Main Estimates plus additional funding of \$97.5M as follows: \$60.9M from the 2001-02 Supplementary Estimates, transfers in from government-wide initiatives (\$31.8M) such as the Government-on-Line project, the Employment Equity Positive Measures and Embracing Change Programs, and for transfers in for Collective Agreements (\$4.8M). Actual expenditures were \$11.8M less than anticipated. This is primarily in the area of Recruitment, Learning and Retention as well as delays in staffing and a reduction in operating expenditures across the Secretariat as a result of a number of initiatives slowing down until completion of the Reference Level Review.

² Actual expenditures were less than anticipated with the Youth Internship Program.

³ Planned Spending is \$52,122. Authorities and Actual Spending are \$67,988.

⁴ Centrally-financed votes reflect permanent transfers to other departments that reduced the Secretariat's Authorities. The Departmental Performance Reports of recipient departments show these authorities and actual expenditures.

Table 2: Departmental Planned Spending Versus Actual Spending by Business Line

Table 2 details resources (in \$ millions) used by business line, in comparison to the resources voted by Parliament as indicated in Table 1.

Business Lines ¹	FTEs	Operating Capital	Grants & Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Responsible Revenues	Total Net Expenditures
Expenditure Management and Planning						
Secretariat Operations						
(Planned Spending)	158	15.1	-	15.1	-	15.1
(Total Authorities)	182	18.2	0.4	18.6	-	18.6
(Actuals)	166	17.5	0.4	17.9	-	17.9
Centrally-administered Funds						
(Planned Spending)	-	750.0	-	750.0	-	750.0
(Total Authorities)	-	561.8	-	561.8	-	561.8
(Actuals)	-	-	-	-	-	-
Comptrollership						
Secretariat Operations						
(Planned Spending)	164	19.6	-	19.6	0.1	19.5
(Total Authorities)	214	26.2	0.4	26.6	0.1	26.5
(Actuals)	200	26.6	0.4	27.0	-	27.0 ²
Centrally-administered Funds						
(Planned Spending)	-	8.4	-	8.4	-	8.4
(Total Authorities)	-	-	-	-	-	-
(Actuals)	-	-	-	-	-	-
Service and Innovation						
Secretariat Operations						
(Planned Spending)	60	6.2	-	6.2	-	6.2
(Total Authorities)	91	10.8	0.1	10.9	-	10.9
(Actuals)	85	10.8	0.1	10.9	-	10.9
Centrally-administered Funds						
(Planned Spending)	-	-	-	-	-	-
(Total Authorities)	-	-	-	-	-	-
(Actuals)	-	-	-	-	-	-
Information Management and Information Technology						
Secretariat Operations						
(Planned Spending)	67	8.1	-	8.1	0.5	7.6
(Total Authorities)	222	37.5	0.7	38.2	0.5	37.7
(Actuals)	182	35.1	0.7	35.8	-	35.8
Centrally-administered Funds						
(Planned Spending)	-	100.0	-	100.0	-	100.0
(Total Authorities)	-	-	-	-	-	-
(Actuals)	-	-	-	-	-	-

¹ Centrally Administered Funds reflect permanent transfers to other departments that reduced the Secretariat's authorities. The Departmental Performance Reports of recipient departments show these authorities and actual expenditures.

(Table 2, *cont'd*)

Business Lines ¹	FTEs	Operating Capital	Grants & Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Respendable Revenues	Total Net Expenditures
Human Resources Management Secretariat Operations						
(Planned Spending)	337	38.5	-	18.6	2.6	54.5
(Total Authorities)	497	69.7	1.7	18.6	2.9	87.1
(Actuals)	467	62.2	1.7	17.7	1.7	79.9
Centrally-administered Funds						
(Planned Spending)	-	1,202.4	-	-	117.0	1,085.4
(Total Authorities)	-	1,534.4	-	-	117.0	1,417.4
(Actuals)	-	1,473.3	-	-	136.6	1,336.7
Corporate Administration Secretariat Operations						
(Planned Spending)	276	27.9	-	-	-	27.9
(Total Authorities)	291	39.8	1.6	-	-	41.4
(Actuals)	284	36.6	1.6	-	-	38.2
Centrally-administered Funds						
(Planned Spending)	-	-	-	-	-	-
(Total Authorities)	-	-	-	-	-	-
(Actuals)	-	-	-	-	-	-
Special Programs – Infrastructure Canada						
(Planned Spending)	17	4.7	-	3.5	-	8.2
(Total Authorities)	17	4.9	-	3.1	-	8.0
(Actuals)	15	5.0	-	2.5	-	7.5
Total						
(Planned Spending)	1,079	2,180.9	-	22.1	120.2	2,082.8
(Total Authorities)	1,514	2,303.3	4.9	21.7	120.5	2,209.4
(Actuals)	1,399	1,667.1	4.9	20.2	138.3	1,553.9
Other Revenues and Expenditures						
Non-Respendable Revenues						
(Planned Spending)						7.4
(Total Authorities)						8.5
(Actuals)						8.5
Cost of Services provided by other departments						
(Planned Spending)						15.3
(Total Authorities)						12.6
(Actuals)						12.6
Net Cost of the Secretariat						
(Planned Spending)						2,090.7
(Total Authorities)						2,213.5
(Actuals)						1,558.0

² The small overexpenditure relates to a timing difference between the receipt of funding and the expenditures made for maternity leave, payments in lieu of leave, and severance payments. These costs are funded centrally and will be recovered in 2002–03 under the Treasury Board's carry forward policy. On an accrual accounting basis, this difference does not exist."

Table 3: Historical Comparison of Departmental Planned Spending Versus Actual Spending by Business Line

Table 3 provides an historical perspective on how resources are used (in \$ millions) by the Secretariat.

Business Lines ¹	Actual 1999–2000	Actual 2000–01	2001–02		
			Planned Spending	Total Authorities	Actual
Expenditure Management and Planning					
Secretariat Operations	15.1	15.9	15.1	18.6	17.9
Centrally-administered Funds	-	-	750.0	561.8	-
Comptrollership					
Secretariat Operations	24.7	21.4	19.5	26.5	27.0 ²
Centrally-administered Funds	-	-	8.4	-	-
Service and Innovation					
Secretariat Operations	9.0	9.8	6.2	10.9	10.9
Centrally-administered Funds	-	-	-	-	-
Information Technology and Information Management					
Secretariat Operations	25.9	25.3	7.6	37.7	35.8
Centrally-administered Funds	-	-	100.0	-	-
Human Resources Management					
Secretariat Operations	79.7	56.4	54.5	87.1	79.9
Centrally-administered Funds	950.4	4,004.1	1,085.4	1,417.4	1,336.7
Corporate Administration					
Secretariat Operations	31.0	39.5	27.9	41.4	38.2
Centrally-administered Funds	-	-	-	-	-
Special Programs – Infrastructure Canada					
Secretariat Operations	0.6	6.2	8.2	8.0	7.5
Total	1,136.4	4,178.6	2,082.8	2,209.4	1,553.9

¹ Centrally Administered Funds reflect permanent transfers to other departments that reduced the Secretariat's authorities. The Departmental Performance Reports of recipient departments show these authorities and actual expenditures.

² The small overexpenditure relates to a timing difference between the receipt of funding and the expenditures made for maternity leave, payments in lieu of leave, and severance payments. These costs are funded centrally and will be recovered in 2002–03 under the Treasury Board's carry forward policy. On an accrual accounting basis, this difference does not exist."

Table 4: Crosswalk Between Strategic Outcomes and Business Lines

Table 4 identifies the resource relationship between Strategic Outcomes and Business Lines.

Management Board Program

Strategic Outcomes / Business Lines	Steward- ship	Service Improve- ment	Human Resources	Secretariat Administra- tion	Special Programs – Infrastruc- ture Canada	Total
Expenditure Management and Planning						
(Planned Spending)	765.0			0.1		765.1
(Total Authorities)	580.3			0.1		580.4
(Actuals)	17.8			0.1		17.9
Comptrollership						
(Planned Spending)	27.9					27.9
(Total Authorities)	26.5					26.5
(Actuals)	27.0					27.0 ¹
Service and Innovation						
(Planned Spending)		5.6		0.6		6.2
(Total Authorities)		10.3		0.6		10.9
(Actuals)		10.2		0.7		10.9
Information Management / Information Technology						
(Planned Spending)		107.6				107.6
(Total Authorities)		37.7				37.7
(Actuals)		35.8				35.8
Human Resources Management						
(Planned Spending)	1,061.2	2.0	76.7			1,139.9
(Total Authorities)	1,414.6	2.3	87.6			1,504.5
(Actuals)	1,336.7	2.0	77.9			1,416.6
Corporate Administration						
(Planned Spending)				27.9		27.9
(Total Authorities)				41.4		41.4
(Actuals)				38.2		38.2
Special Programs – Infrastructure Canada						
(Planned Spending)					8.2	8.2
(Total Authorities)					8.0	8.0
(Actuals)					7.5	7.5
Total						
(Planned Spending)	1,854.1	115.2	76.7	28.6	8.2	2,082.8
(Total Authorities)	2,021.4	50.3	87.6	42.1	8.0	2,209.4
(Actuals)	1,381.5	48.0	77.9	39.0	7.5	1,553.9

¹ The small overexpenditure relates to a timing difference between the receipt of funding and the expenditures made for maternity leave, payments in lieu of leave, and severance payments. These costs are funded centrally and will be recovered in 2002–03 under the Treasury Board's carry forward policy. On an accrual accounting basis, this difference does not exist.

Table 5: Revenues by Business Line (\$ millions)**Respendable Revenues (\$millions)**

Business Lines	Actual 1999–2000	Actual 2000–01	Planned Revenues	2001–02 Total Authorities	Actual
Expenditure Management and Planning	-	-	-	-	-
Comptrollership	0.5	-	0.1	0.1	-
Service and Innovation	-	0.2	-	-	-
Information Technology and Information Management	0.2	0.1	0.5	0.5	-
Human Resources Management					
Secretariat Operations	1.1	2.4	2.6	2.9	1.7
Centrally-administered Funds	56.4	69.3	117.0	117.0	136.6
Corporate Administration	-	-	-	-	-
Special Programs – Infrastructure Canada	-	-	-	-	-
Total Respendable Revenues	58.2	72.0	120.2	120.5	138.3

Non-respendable Revenues

Revenue from Parking Fees	7.9	8.1	7.4	8.5	8.5
Total Non-respendable Revenues	7.9	8.1	7.4	8.5	8.5

Table 6: Statutory Payments by Business Line (\$ millions)

Business Lines	Actual 1999–2000	Actual 2000–01	Planned Spending	2001–02 Total Authorities	Actual
Expenditure Management and Planning¹	1.9	1.8	2.1	1.9	1.9
Comptrollership¹	1.9	2.1	2.1	2.1	2.1
Service and Innovation¹	0.7	0.9	0.7	0.5	0.5
Information Technology and Information Management¹	1.6	1.5	0.9	1.4	1.4
Human Resources Management					
Contributions to Employee Benefit Plans	4.2	17.2	4.2	4.4	4.4
<i>Public Service Pension Adjustment Act</i>	0.1	0.1	0.1	-	-
Unallocated employer contributions made under the <i>Public Service Superannuation Act</i> and other retirement acts and the <i>Employment Insurance Act</i>	-	13.8	-	288.0	288.0
<i>Special Retirement Arrangements Act</i>	-	-	-	4.7	4.7
Payments for the Pay equity Settlement pursuant to section 30 of the <i>Crown Liability and Proceedings Act</i>	-	3,020.9	-	55.5	55.5
Total	4.3	3,052.0	4.3	352.6	352.6
Corporate Administration					
President of the Treasury Board – Salary and Motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Contributions to Employee Benefit Plans	2.5	2.6	2.6	2.8	2.8
Court Awards	-	0.1	-	-	-
Refunds of amounts credited to revenues in previous years	0.2	-	-	0.2	0.2
Total	2.8	2.8	2.7	3.1	3.1
Special Programs – Infrastructure Canada¹	0.1	0.3	-	0.2	0.2
Total Statutory Payments	13.3	3,061.4	12.8	361.8	361.8

¹ Contribution to Employee Benefits Plans.

Table 7: Transfer Payments by applicable Business Line (\$ millions)

Table 7 summarizes the transfer of resources (in \$ millions) to individuals or organizations.

Business Lines	Actual 1999–2000	Actual 2000–01	Planned Spending	2001–02 Total Authorities	Actual
GRANTS					
Service and Innovation					
Centre Francophone d'informatisation des organisations	-	0.1	-	-	-
Comptrollership					
CCAF-FCVI (formerly the Canadian Comprehensive Auditing Foundation)	0.1	0.1	-	-	-
Total Grants	0.1	0.2	-	-	-
CONTRIBUTIONS					
Information Management and Information Technology					
Canadian Standards Association ¹	-	-	-	-	-
Human Resources Management					
Youth Internship Program	36.0	36.0	18.6	18.6	17.7
United Way	0.2	0.2	-	-	-
Conference Board of Canada	0.1	0.1	-	-	-
TBS Corporate Administration	-	-	-	-	-
Special Programs – Infrastructure Canada					
Federation of Canadian Municipalities to develop the National Guide to sustainable Municipal Infrastructure	-	-	3.5	3.1	2.5
Total Contributions	36.3	36.3	22.1	21.7	20.2
OTHER TRANSFER PAYMENTS					
Human Resources Management					
Public Service Insurance ²	0.1	0.3	0.3	0.3	0.3
Public Service Pensions ³	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Total Other Transfer Payments	0.2	0.4	0.4	0.4	0.4
Total Transfer Payments	36.6	36.9	22.5	22.1	20.6

¹ Actual 2000–01 (\$10,000).

² Benefit Plan for survivors of employees slain on duty.

³ *Public Service Pension Adjustment Act*: Authorities and Actuals.

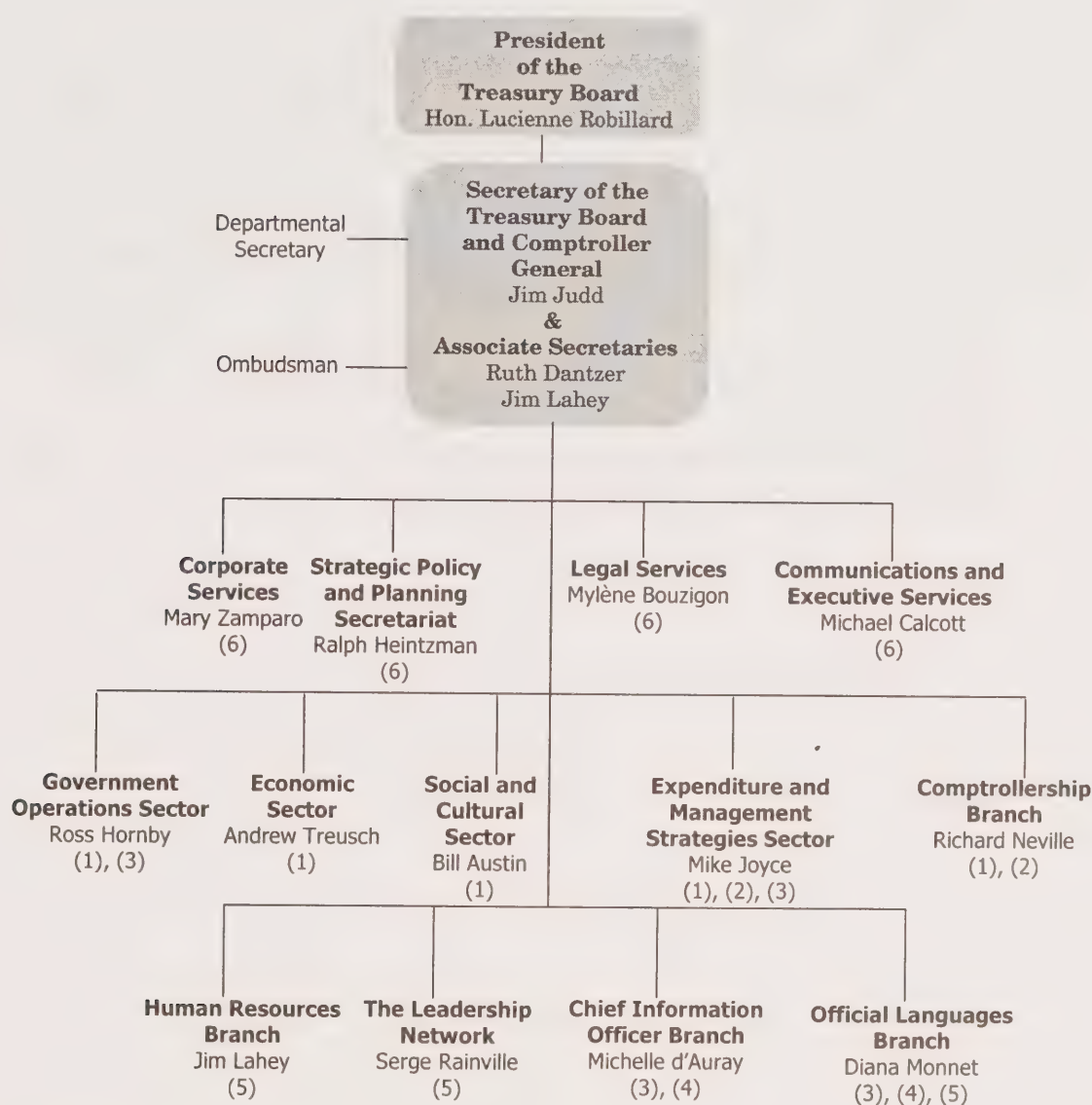
Table 8: Contingent Liabilities (\$ millions)

List of Contingent Liabilities	Amount of Contingent Liability		
	March 31, 2000	March 31, 2001	March 31, 2002
Pending and Threatened Litigation	30,300.0	30,041.1	30,014.2
Total	-	-	

Appendix B: Current Organization of the Secretariat

Organizational Chart

More information on the organization of the Secretariat can be found at the following Web site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/>.



Notes

* The numbers in the chart refer to Business Line Accountabilities. (See page 44.)

** This chart reflects the organizational structure at time of publication.

Approved Business Lines

1. Expenditure Management and Planning: Government-wide resource allocation consistent with government priorities and the fiscal framework
2. Comptrollership: Management practices that focus on results and values, integrate financial and non-financial results information for planning and reporting, respond to risks responsibly, and provide appropriate systems of control
3. Service and Innovation: An innovative, citizen-centred Public Service that responds to Canadians' priorities for service improvement and is committed to the goal of delivering services that meet or exceed their expectations
4. Information Management and Information Technology: Affordable and responsive delivery of government services through the strategic use of information management and information technology
5. Human Resources Management: A Public Service that is results-driven, values-based, representative, learning, and among the best in the world
6. Corporate Administration: To provide effective corporate services that support all business lines in meeting their objectives

Appendix C: Transfer Payments

The Federal Public Sector Youth Internship Program

This Program was renewed on a permanent basis and successfully launched in 2000–01, so that unemployed and under-employed youth continue to have an opportunity to obtain valuable work experience, make business contacts, and develop their resumes.

Between April 1, 2001, and the end of March 2002, more than 900 new internship opportunities have been identified in host departments, agencies and Crown corporations for nine month terms and over 1,000 young interns have been placed.

Over \$17M was spent in 2001–02 for the remuneration of interns and youth support services. The planned spending for 2001–02 was \$18M.

Through ongoing surveys, mentors and interns in host organizations report a high degree of satisfaction with all aspects of the Program. (<http://www.tbs-sct.gc.ca/yip-psj/english/whatisit.html>)

Appendix D: Additional Resources

Key Legislation Administered by the Secretariat

Alternative Fuels Act

Employment Equity Act

Federal Real Property Act

Financial Administration Act

Official Languages Act

Public Service Employment Act

Public Service Staff Relations Act

Public Service Superannuation Act

The responsibilities under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* are shared between the President of the Treasury Board as minister and the Minister of Justice.

List of Statutory Annual Reports

Administration of the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*

Administration of Part II of the *Public Service Superannuation Act*

Administration of Part I and part III of the *Public Service Superannuation Act*

Administration of the *Supplementary Retirement Benefits Act*

Application of the *Alternative Fuels Act*

Employment equity in portions of the Public Service referred to in paragraph 4(1)(b) of the *Employment Equity Act*

Annual Report on Crown Corporations and Other Corporate Interests of Canada

Cost certificates, valuation reports and assets reports filed pursuant to the *Public Pensions Reporting Act*

The Secretariat's annual report on the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*

Annual Report on Official Languages

Relevant Web Sites

Treasury Board of Canada Secretariat

<http://www.tbs-sct.gc.ca>

Branches/Sectors

Chief Information Officer

http://www.cio-dpi.gc.ca/home_e.html

Comptrollership Branch

http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/

Government Operations Sector

http://www.tbs-sct.gc.ca/gos-sog/gos_home_e.htm

HR CONNEXIONS

http://www.tbs-sct.gc.ca/hr_connexions_rh/HRXmenu_e.html

Infrastructure National Office

<http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/>

Official Languages Branch

<http://www.tbs-sct.gc.ca/ollo/>

Resource Planning and Expenditure Management

<http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/rpem/homee.html>

Leadership Network

<http://www.leadership.gc.ca/>

TBS Web site on Regulatory Issues

<http://www.tbs-sct.gc.ca/ri-qr>

Sites Web connexes

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
<http://www.tbs-sct.gc.ca>

Directions et secteurs

Bureau national des infrastructures
<http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/>

CONNEXIONS RH

http://www.tbs-sct.gc.ca/hr_connexions_rh/HRXmenu_f.html
 Direction des langues officielles
<http://www.tbs-sct.gc.ca/ollo/>

Direction générale de la fonction de contrôleur
http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/

Dirigeant principal de l'information
http://www.cio-dpi.gc.ca/home_f.html

Planification des ressources et gestion des dépenses
<http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/tpem/homet.html>

Réseau du leadership
http://www.leadership.gc.ca/menu_f.asp

Secteur des opérations gouvernementales
http://www.tbs-sct.gc.ca/gos-sog/goshome_f.htm

Site Web du SCT sur les questions réglementaires
<http://www.tbs-sct.gc.ca/ri-qr>

Appendice D : Autres renseignements

Principales lois appliquées par le Secrétariat

Loi sur l'équité en matière d'emploi

Loi sur les carburants de remplacement

Loi sur les immeubles fédéraux

Loi sur la gestion des finances publiques

Loi sur les langues officielles

Loi sur l'emploi dans la fonction publique

Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

Loi sur la pension dans la fonction publique

La présidente du Conseil du Trésor, en qualité de ministre, et le ministre de la Justice se partagent les responsabilités prévues à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Liste des rapports annuels prévus par la loi

Application de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires*

Application de la partie II de la *Loi sur la pension de la fonction publique*

Application des parties I et III de la *Loi sur la pension de la fonction publique*

Application de la *Loi sur les prestations de retraite supplémentaires*

Application de la *Loi sur les carburants de remplacement*

Équité en emploi dans les parties de la fonction publique mentionnées à l'alinéa 4(1)b) de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*

Rapport annuel sur les sociétés d'État et autres sociétés dans lesquelles le Canada détient des intérêts

Certificats de coûts, rapports d'évaluation et rapports d'actif déposés en application de la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*

Rapport annuel du Secrétariat sur la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*

Rapport annuel sur les langues officielles

Appendice C : Paiements de transfert

Le Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral

Ce programme a été renouvelé en permanence et lancé avec succès en 2000-2001 afin de continuer à offrir aux jeunes sans emploi ou sous-employés la chance d'acquérir une expérience de travail valable, d'établir des contacts et d'enrichir leur curriculum vitae.

Entre le 1^{er} avril 2001 et le 31 mars 2002, plus de 900 possibilités de stage d'une durée de neuf mois ont été recensées dans les ministères, les organismes et les sociétés d'État, et ces institutions ont finalement accueilli plus de 1 000 jeunes stagiaires.

Plus de 17 millions de dollars ont été consacrés en 2001-2002 à la rémunération des stagiaires et aux services de soutien offerts aux jeunes. En tout, 18 millions de dollars avaient été prévus pour 2001-2002.

Les sondages menés auprès des mentors et des stagiaires dans les organismes d'accueil indiquent que ces derniers sont très satisfaits de tous les aspects du programme.

(<http://www.tbs-sct.gc.ca/yip-psj/francais/apercu.html>)

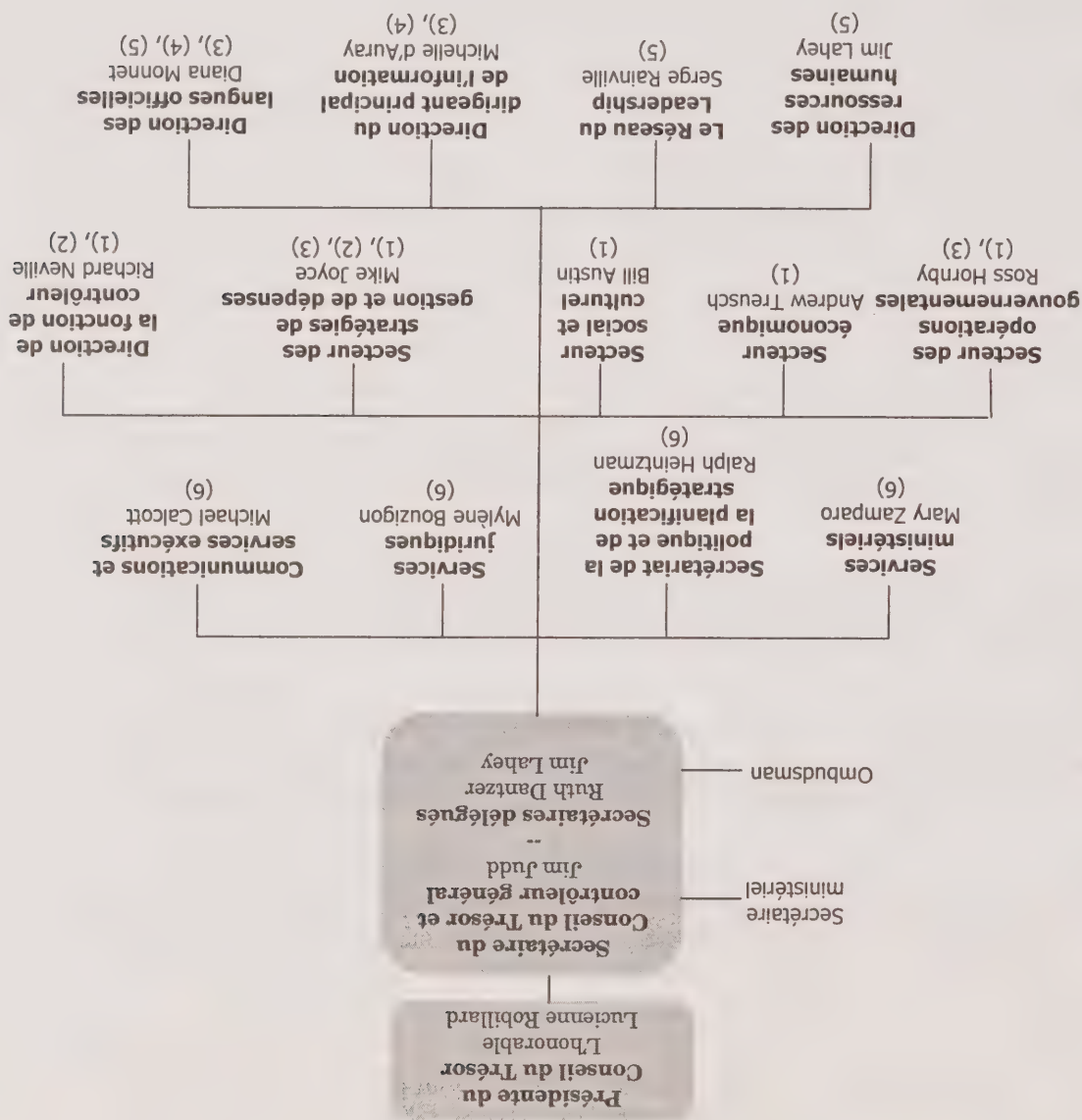
Secteurs d'activité approuvés

1. Gestion et planification des dépenses – Affectation des ressources de l'État
selon les priorités du gouvernement et le cadre financier
2. Fonction de contrôle – Des pratiques de gestion qui sont axées sur les
résultats et les valeurs, qui intègrent l'information financière et non financière
sur les résultats pour les besoins de la planification et des rapports, qui
tiennent compte des risques de façon responsable et qui prévoient des
mécanismes de contrôle appropriés
3. Service et innovation – Une fonction publique innovatrice et axée sur les
citoyens, qui répond aux priorités des Canadiens et des Canadiennes en
matière d'amélioration des services et qui est déterminée à offrir des services
qui satisfont à leurs attentes ou les dépassent
4. Gestion de l'information et technologies de l'information – Des services
gouvernementaux abordables, sûrs et adaptés aux besoins des citoyens, grâce
à l'utilisation stratégique de la gestion de l'information et des technologies de
l'information
5. Gestion des ressources humaines – Une fonction publique qui est axée sur les
résultats et repose sur des valeurs, qui est représentative et vouée à
l'apprentissage et qui est la meilleure au monde
6. Administration des services ministériels – Des services ministériels efficaces
pour aider tous les secteurs d'activité à atteindre leurs objectifs

Appendice B : Organisation actuelle du Secrétariat

Organigramme

Le site Web <http://www.tbs-sct.gc.ca/> renferme des renseignements supplémentaires sur l'organisation du Secrétariat.



* Les chiffres indiquent les obligations de rendre compte des secteurs d'activités (voir page 46)
 ** Ce tableau indique la structure organisationnelle au moment de la publication de ce document.

Tableau 8 : Passif éventuel (en millions de dollars)

Liste des éléments de passif éventuel	Montant des éléments de passif éventuel			
	31 mars 2000	31 mars 2001	31 mars 2002	
Causes en instance et imminentes	30 300,0	30 041,1	30 014,2	
Total	-	-		

Tableau 7 : Paiements de transfert par secteur d'activité applicable

Le tableau 7 présente un résumé des ressources (en millions de dollars) transférées à des particuliers ou à des organisations.

Secteurs d'activité		1999-2000	2000-2001	2001-2002	
Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
SUBVENTIONS					
Service et innovation	-	0,1	-	-	-
Centre francophone d'informatisation des organisations	-	0,1	-	-	-
Fonction de contrôle	-	0,1	-	-	-
CCAF-FCVI (anciennement la Fondation canadienne pour la vérification intégrée)	0,1	0,1	-	-	-
Total des subventions	0,1	0,2	-	-	-
CONTRIBUTIONS					
Gestion de l'information et technologies de l'information	-	-	-	-	-
Association canadienne de normalisation ¹	-	-	-	-	-
Gestion des ressources humaines	36,0	36,0	18,6	18,6	17,7
Programme de stages pour les jeunes	0,2	0,2	-	-	-
Conférence Board du Canada	0,1	0,1	-	-	-
Administration des services ministériels	-	-	-	-	-
Programmes spéciaux – Infrastructures	-	-	-	-	-
Canada	-	-	3,5	3,1	-
Fédération canadienne des municipalités – élaboration du Guide national pour des infrastructures municipales durables	-	-	-	-	2,5
Total des contributions	36,3	36,3	22,1	21,7	20,2
AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT					
Gestion des ressources humaines	0,1	0,3	0,3	0,3	0,3
Assurances de la fonction publique ²	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Pensions de la fonction publique ³	0,2	0,4	0,4	0,4	0,4
Total des autres paiements de transfert	36,6	36,9	22,5	22,1	20,6
Total des paiements de transfert	36,6	36,9	22,5	22,1	20,6

¹ Dépenses réelles en 2000-2001 (10 000 \$).

² Régimes d'avantages sociaux pour les survivants des employés décédés dans l'exercice de leurs fonctions.

³ Loi sur la mise au point des pensions du service public : Autorisations et dépenses réelles.

Tableau 6 : Paiements législatifs par secteur d'activité (en millions de dollars)

Secteurs d'activité	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses prévues	Autorisations totales 2001-2002	Dépenses réelles
Gestion et planification des dépenses ¹	1,9	1,8	2,1	1,9	1,9
Fonction de contrôleur ¹	1,9	2,1	2,1	2,1	2,1
Service et innovation ¹	0,7	0,9	0,7	0,5	0,5
Gestion de l'information et technologies de l'information ¹	1,6	1,5	0,9	1,4	1,4
Gestion des ressources humaines	4,2	17,2	4,2	4,4	4,4
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés					
Loi sur la mise au point des pensions du service public	0,1	0,1	0,1	-	-
Contributions de l'employeur non affectées et versées en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique, d'autres lois concernant la retraite et de la Loi sur l'assurance-emploi	-	13,8	-	288,0	288,0
Loi sur les régimes de retraite particuliers	-	-	-	4,7	4,7
Paiements liés à l'entente sur la partie salariale en vertu de l'article 30 de la Loi sur la responsabilité civile et le contentieux administratif	-	3 020,9	-	55,5	55,5
Total	4,3	3 052,0	4,3	352,6	352,6
Administration des services ministériels					
Présidente du Conseil du Trésor – traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,5	2,6	2,6	2,8	2,8
Montants adjugés par un tribunal	-	0,1	-	-	-
Remboursements de montants portés au crédit des recettes d'années antérieures	0,2	-	-	0,2	0,2
Total	2,8	2,8	2,7	3,1	3,1
Programmes spéciaux – Infrastructures	0,1	0,3	-	0,2	0,2
Canada ¹					
Total des paiements législatifs	13,3	3 061,4	12,8	361,8	361,8

¹ Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 5 : Recettes par secteur d'activité
Recettes disponibles (en millions de dollars)

	Dépenses réelles 1999-2000	Dépenses réelles 2000-2001	Recettes prévues	Recettes totales	Recettes réelles
Secteurs d'activité					
Gestion et planification des dépenses	-	-	-	-	-
Fonction de contrôleur	0,5	-	0,1	0,1	-
Service et innovation	-	0,2	-	-	-
Gestion de l'information et technologies de l'information	0,2	0,1	0,5	0,5	-
Gestion des ressources humaines	1,1	2,4	2,6	2,9	1,7
Activités du Secrétariat	56,4	69,3	117,0	117,0	136,6
Fonds gérés par l'administration centrale	-	-	-	-	-
Administration des services ministériels	-	-	-	-	-
Programmes spéciaux – Infrastructures	-	-	-	-	-
Canada	-	-	-	-	-
Total des recettes disponibles	58,2	72,0	120,2	120,5	138,3
Recettes non disponibles					
Recettes provenant des frais de stationnement	7,9	8,1	7,4	8,5	8,5
Total des recettes non disponibles	7,9	8,1	7,4	8,5	8,5

Tableau 4 : Concordeance entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité

Le tableau 4 présente les liens entre les ressources affectées aux résultats stratégiques et celles qui sont affectées aux secteurs d'activité

Programme du conseil de gestion

Résultats stratégiques/ Secteurs d'activité		Gérance	Amélio- ration du service	Ressour- ces humaines	Adminis- tration du Secrétariat	Programmes spéciaux – Infrastruc- tures Canada	Total
Gestion des dépenses et planification							
(Dépenses prévues)	765,0			0,1	0,1	765,1	
(Autorisations totales)	580,3			0,1	0,1	580,4	
(Dépenses réelles)	17,8			0,1		17,9	
Fonction de contrôle							
(Dépenses prévues)	27,9					27,9	
(Autorisations totales)	26,5					26,5	
(Dépenses réelles)	27,0					27,0 ¹	
Service et innovation							
(Dépenses prévues)	5,6			0,6		-	
(Autorisations totales)	10,3			0,6		6,2	
(Dépenses réelles)	10,2			0,7		10,9	
Gestion de l'information et technologies de l'information							
(Dépenses prévues)	107,6					107,6	
(Autorisations totales)	37,7					37,7	
(Dépenses réelles)	35,8					35,8	
Gestion des ressources humaines							
(Dépenses prévues)	1 061,2			76,7		1 139,9	
(Autorisations totales)	1 414,6			87,6		1 504,5	
(Dépenses réelles)	1 336,7			77,9		1 416,6	
Administration des services ministériels							
(Dépenses prévues)	27,9					27,9	
(Autorisations totales)	41,4					41,4	
(Dépenses réelles)	38,2					38,2	
Programmes spéciaux – Infrastructures Canada							
(Dépenses prévues)	8,2					8,2	
(Autorisations totales)	8,0					8,0	
(Dépenses réelles)	7,5					7,5	
Total							
(Dépenses prévues)	1 854,1		115,2	76,7	28,6	8,2	2 082,8
(Autorisations totales)	2 021,4		50,3	87,6	42,1	8,0	2 209,4
(Dépenses réelles)	1 381,5		48,0	77,9	39,0	7,5	1 553,9

¹ Le léger dépassement est attribuable à la différence entre le moment auquel les fonds ont été reçus pour les congés de maternité, les paiements tenant lieu de congé et les indemnités de départ et le moment où ces fonds ont été dépensés. Les fonds en question proviennent de l'administration centrale et seront récupérés en 2002-2003 conformément à la politique du Conseil du Trésor sur les reports. Si la méthode comptable utilisée était la comptabilité d'exercice, cette différence n'existerait pas.

Tableau 3 : Comparaison historique des dépenses prévues et des dépenses réelles du Ministère par secteur d'activité

Le tableau 3 présente une vue d'ensemble des ressources (en millions de dollars) utilisées par le Secrétariat au cours des dernières années.

2001-2002		Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Secteurs d'activité ¹		1999-2000	2000-2001	2000-2001	2001-2002	2001-2002	2001-2002
Gestion et planification des dépenses							
Activités du Secrétariat	15,1	15,9	15,1	15,1	18,6	17,9	-
Fonds gérés par l'administration centrale	-	-	-	-	561,8	-	-
Fonction de contrôle							
Activités du Secrétariat	24,7	21,4	19,5	26,5	27,0 ²	-	-
Fonds gérés par l'administration centrale	-	-	8,4	-	-	-	-
Service et innovation							
Activités du Secrétariat	9,0	9,8	6,2	10,9	10,9	-	-
Fonds gérés par l'administration centrale	-	-	-	-	-	-	-
Gestion de l'information et technologies							
Activités du Secrétariat	25,9	25,3	7,6	37,7	35,8	-	-
Fonds gérés par l'administration centrale	-	-	100,0	-	-	-	-
Gestion des ressources humaines							
Activités du Secrétariat	79,7	56,4	54,5	87,1	79,9	-	-
Fonds gérés par l'administration centrale	950,4	4 004,1	1 085,4	1 417,4	1 336,7	-	-
Administration des services ministériels							
Activités du Secrétariat	31,0	39,5	27,9	41,4	38,2	-	-
Fonds gérés par l'administration centrale	-	-	-	-	-	-	-
Programmes spéciaux – Infrastructures Canada							
Activités du Secrétariat	0,6	6,2	8,2	8,0	7,5	-	-
Activités du Secrétariat	1 136,4	4 178,6	2 082,8	2 209,4	1 553,9	-	-
Total							

¹ Les fonds gérés par l'administration centrale reflètent les transferts permanents destinés aux autres ministères qui ont entraîné une réduction des autorisations du Secrétariat. Les autorisations et les dépenses réelles sont indiquées dans les rapports sur le rendement des ministères qui ont reçu les sommes transférées.

² Le léger dépassement est attribuable à la différence entre le moment auquel les fonds ont été reçus pour les congés de maternité, les paiements tenant lieu de congé et les indemnités de départ et le moment où ces fonds ont été dépensés. Les fonds en question proviennent de l'administration centrale et seront récupérés en 2002-2003 conformément à la politique du Conseil du Trésor sur les reports. Si la méthode comptable était la comptabilité d'exercice, cette différence n'existerait pas.

(Tableau 2, suite)

Secteurs d'activité	ETP	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins : recettes disponibles	Total des dépenses nettes
Fonds gérés par l'administration centrale	-	100,0	-	-	100,0	-	100,0
(Dépenses prévues)	-	-	-	-	-	-	-
(Autorisations totales)	-	-	-	-	-	-	-
(Dépenses réelles)	-	-	-	-	-	-	-
Gestion des ressources humaines	-	-	-	-	-	-	-
Activités du Secrétariat	337	38,5	-	18,6	57,1	2,6	54,5
(Dépenses prévues)	497	69,7	1,7	18,6	90,0	2,9	87,1
(Autorisations totales)	467	62,2	1,7	17,7	81,6	1,7	79,9
(Dépenses réelles)	-	-	-	-	-	-	-
Fonds gérés par l'administration centrale	-	1 202,4	-	-	1 202,4	117,0	1 085,4
(Dépenses prévues)	-	1 534,4	-	-	1 534,4	117,0	1 417,4
(Autorisations totales)	-	1 473,3	-	-	1 473,3	136,6	1 336,7
Administration des services ministériels	276	27,9	-	-	27,9	-	27,9
(Dépenses prévues)	291	39,8	1,6	-	41,4	-	41,4
(Autorisations totales)	284	36,6	1,6	-	38,2	-	38,2
(Dépenses réelles)	-	-	-	-	-	-	-
Programmes spéciaux – Infrastructures Canada	17	4,7	-	3,5	8,2	-	8,2
(Dépenses prévues)	17	4,9	-	3,1	8,0	-	8,0
(Autorisations totales)	15	5,0	-	2,5	7,5	-	7,5
(Dépenses réelles)	1 079	2 180,9	-	22,1	2 203,0	120,2	2 082,8
(Dépenses prévues)	1 514	2 303,3	4,9	21,7	2 329,9	120,5	2 209,4
(Autorisations totales)	1 399	1 667,1	4,9	20,2	1 692,2	138,3	1 553,9
(Dépenses réelles)	-	-	-	-	-	-	-
Autres recettes et dépenses	-	-	-	-	-	-	-
Recettes non disponibles	-	-	-	-	-	-	-
(Dépenses prévues)	-	-	-	-	-	-	-
(Autorisations totales)	-	-	-	-	-	-	-
(Dépenses réelles)	-	-	-	-	-	-	-
Coût des services offerts par d'autres ministères	-	-	-	-	-	-	-
(Dépenses prévues)	-	-	-	-	-	-	-
(Autorisations totales)	-	-	-	-	-	-	-
(Dépenses réelles)	-	-	-	-	-	-	-
Coût net du Secrétariat	-	-	-	-	-	-	-
(Dépenses prévues)	-	-	-	-	-	-	-
(Autorisations totales)	-	-	-	-	-	-	-
(Dépenses réelles)	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses réelles	12,6	12,6	15,3	7,4	8,5	-	1 558,0
Autorisations totales	2 090,7	2 213,5	2 213,5	2 213,5	2 213,5	-	2 213,5
Dépenses prévues	2 090,7	2 213,5	2 213,5	2 213,5	2 213,5	-	2 213,5

Ministère par secteur d'activité

sont indiquées au tableau 1.

Secteurs d'activité ¹	ETP	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Moins : recettes disponibles	Total des dépenses nettes
Gestion et planification des dépenses							
Activités du Secrétariat	158	182	15.1	-	15.1	-	15.1
(Dépenses prévues)							
(Autorisations totales)	182	18.2	0.4	-	18.6	-	18.6
(Dépenses réelles)	166	17.5	0.4	-	17.9	-	17.9
Fonds gérés par l'administration centrale							
(Dépenses prévues)	-	750.0	-	-	750.0	-	750.0
(Autorisations totales)	-	561.8	-	-	561.8	-	561.8
(Dépenses réelles)	-	-	-	-	-	-	-
Fonction de contrôle							
Activités du Secrétariat	164	19.6	-	-	19.6	0.1	19.5
(Dépenses prévues)							
(Autorisations totales)	214	26.2	0.4	-	26.6	0.1	26.5
(Dépenses réelles)	200	26.6	0.4	-	27.0	-	27.0 ²
Fonds gérés par l'administration centrale							
(Dépenses prévues)	-	8.4	-	-	8.4	-	8.4
(Autorisations totales)	-	-	-	-	-	-	-
(Dépenses réelles)	-	-	-	-	-	-	-
Service et innovation	60	6.2	-	-	6.2	-	6.2
(Dépenses prévues)							
(Autorisations totales)	91	10.8	0.1	-	10.9	-	10.9
(Dépenses réelles)	85	10.8	0.1	-	10.9	-	10.9
Fonds gérés par l'administration centrale							
(Dépenses prévues)	-	-	-	-	-	-	-
(Autorisations totales)	-	-	-	-	-	-	-
(Dépenses réelles)	-	-	-	-	-	-	-
Gestion de l'information et technologies de l'information							
Activités du Secrétariat	67	8.1	-	-	8.1	0.5	7.6
(Dépenses prévues)							
(Autorisations totales)	222	37.5	0.7	-	38.2	0.5	37.7
(Dépenses réelles)	182	35.1	0.7	-	35.8	-	35.8

Les fonds gérés par l'administration centrale reflètent les transferts permanents destinés aux autres ministères qui ont entraîné une réduction des autorisations du Secrétariat. Les autorisations et les dépenses réelles sont indiquées dans les rapports sur le rendement des ministères qui ont reçu les sommes transférées.

2 Le léger dépassement est attribuable à la différence entre le moment auquel les fonds ont été reçus pour sommes transférées.

Le léger dépassement est attribuable à la différence entre le moment auquel les fonds ont été reçus pour les congés de maternité, les paiements tenant lieu de congé et les indemnités de départ et le moment où ces fonds ont été dépensés. Les fonds en question proviennent de l'administration centrale et seront récupérés en 2002-2003 conformément à la politique du Conseil du Trésor sur les reports. Si la méthode comptable était la comptabilité d'exercice, cette différence n'existerait pas.

Appendice A : Rendement financier

Tableau 1 : Sommaire des crédits approuvés

Le tableau 1 expose en détail les ressources approuvées par le Parlement et les ressources réellement utilisées par le Secrétariat.

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Crédit	Programme du conseil de gestion			2001-2002		
	Dépenses	prévues	Autorisations	Dépenses	prévues	réelles
1	Dépenses de fonctionnement ¹	104,1	195,2	183,4	20,2	
2	Subventions et contributions ²	22,1	21,7			
(L)	Présidente du Conseil du Trésor – traitement et allocation pour automobile ³	0,1	0,1	0,1	13,3	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,6				
(L)	Montants adjugés par un tribunal	-	-	-	0,2	
(L)	Remboursements de montants portés au crédit des recettes d'années antérieures	-	0,2			
(L)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	-	-	-		
5	Éventualités du gouvernement ⁴	750,0	561,8			
10	Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale ⁴	132,6	2,5	-		
15	Conventions collectives ⁴	-	0,4	-		
20	Assurances de la fonction publique	1 061,2	1 066,0	988,5		
(L)	Loi sur la mise au point des pensions du secteur public	0,1		-		
(L)	Loi sur les régimes de retraite particuliers	-	4,7	4,7		
(L)	Contributions de l'employeur non affectées et versées en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique, d'autres lois concernant la retraite et de la Loi sur l'assurance-emploi	-	288,0	288,0		
(L)	Paiements liés à l'exécution de l'entente sur la part salariale en vertu de l'article 30 de la Loi sur la responsabilité civile et le contenu administratif	-	55,5	55,5		
Total						
		2 082,8	2 209,4	1 553,9		

1 Les autorisations totales comprennent la somme de 97,7 millions de dollars inscrite au Budget principal des dépenses de 2001-2002 et une somme additionnelle de 97,5 millions de dollars répartie de la façon suivante : 60,9 millions de dollars provenant du Budget supplémentaire des dépenses de 2001-2002, 31,8 millions de dollars pour les transferts reçus aux fins des initiatives réalisées à l'échelle de l'administration fédérale, telles que Gouvernement en direct, le Programme des mesures positives d'équité en emploi et le plan d'action « Faire place au changement », et 4,8 millions de dollars pour les transferts reçus aux fins des conventions collectives. Les dépenses réelles ont été inférieures de 1,8 millions de dollars aux dépenses prévues, surtout dans le secteur du recrutement, de l'apprentissage et du maintien de l'effectif. Les principales causes sont les retards survenus dans la dotation en personnel et une réduction des dépenses de fonctionnement à l'échelle du Secrétariat en raison du ralentissement d'un certain nombre d'initiatives en attendant les résultats de l'Examen des niveaux de référence.

2 Les dépenses réelles du Programme de stages pour les jeunes ont été moins élevées que prévues.

3 Les dépenses prévues s'élèvent à 52 122 \$. Les autorisations et les dépenses réelles s'établissent à 67 988 \$.

4 Les crédits pour programmes financés par l'administration centrale reflètent les transferts permanents destinés aux autres ministères qui ont entraîné une réduction des autorisations du Secrétariat. Les rapports sur le rendement des ministères qui ont reçu ces transferts indiquent les montants de ces autorisations et des dépenses réelles.

développement durable. Les renseignements sont présentés sur le site Web suivant : http://www.lbs-sct.gc.ca/report/TBSPert/sd-dd/sdpr-redd_f.html.

L'approche que le Secrétariat a adoptée à l'égard de la gestion de la passation des marchés et de l'approvisionnement renforce les objectifs de la fonction de contrôle moderne en veillant à ce que les besoins en matière de biens et de services du Secrétariat soient satisfaits en temps utile et que les dispositions des politiques et des lignes directrices soient respectées.

Approvisionnement et passation des marchés

Au Secrétariat, les activités liées à la passation des marchés et à l'approvisionnement ont été centralisées. Même si les gestionnaires ont le pouvoir délégué de passer des marchés, une section centralisée des marchés est toutefois chargée de fournir des avis et des consignes sur tous les aspects du processus de passation des marchés et de créer des documents contractuels ainsi que des engagements financiers. Le Secrétariat a également un Comité d'examen des marchés qui passe en revue tous les marchés dont la valeur estimative est d'au moins 10 000 \$. On a en outre rationalisé le processus d'adjudication des marchés de services dont la valeur estimative est d'au plus 10 000 \$ afin d'inciter les intervenants à respecter les politiques et le délai de traitement. On a enfin centralisé l'acquisition de biens à l'exception des achats effectués à l'aide de cartes d'achat pour les articles peu coûteux.

Partie III : Rapports sur les initiatives à l'échelle de l'administration fédérale

Les ministères sont tenus de rendre compte des résultats des dossiers et des initiatives qui touchent l'ensemble des Canadiens et des Canadiennes. La présente partie donne des renseignements sur les progrès que le Secrétariat a accomplis dans la mise en oeuvre de la Stratégie de développement durable ainsi que des précisions sur l'approche adoptée à l'égard de l'approvisionnement et de la passation des marchés. La modernisation de la fonction de contrôle ainsi que les efforts déployés pour s'occuper des importantes questions de ressources humaines et diffuser l'information en direct font partie intégrante de l'administration du Secrétariat. Vous pouvez trouver des détails sur les progrès de ces initiatives à la partie D, Administration du Secrétariat.

Développement durable

Cette année, le Secrétariat a adopté sa deuxième Stratégie de développement durable (SDD). Cette stratégie, qui porte sur la période allant de 2001 à 2003, a été présentée au Parlement le 14 février 2001 et est affichée sur le site Web suivant : http://www.rbs-scl.gc.ca/pubs-pol/partners/sds-sdd_f.html.

La stratégie est centrée sur quatre objectifs, et de multiples interventions ou engagements sont indiqués pour chaque objectif. Ces quatre objectifs sont les suivants :

1. Faciliter la découverte de solutions et aider les ministères à atteindre leurs objectifs de développement durable.
2. Investir dans l'infrastructure pour améliorer la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes³.
3. Renforcer la capacité du Secrétariat de tenir compte du développement durable dans ses programmes et ses activités.
4. Réduire l'impact environnemental des activités du SCT.

Au cours de la dernière année, un plan de travail a été élaboré afin d'appuyer la SDD du Secrétariat. Chaque secrétaire adjoint a été appelé à approuver le plan et les activités précises qui sont de son ressort. Ce plan de travail, qui renferme des mesures concrètes, a permis de sensibiliser la haute direction à l'importance du développement durable tout en clarifiant les responsabilités.

C'est la première fois cette année que le Secrétariat rend compte de la mise en oeuvre de sa SDD en se servant de la base de données du Commissaire à l'environnement et au

³ En janvier 2002, le programme Infrastructures Canada a cessé de relever du Secrétariat. Les prochains rapports ne traiteront que des trois autres objectifs.

gestion fédéral-provincial de l'Île-du-Prince-Édouard prenne les mesures nécessaires pour atteindre son objectif en temps utile.

Les projets approuvés du PIC font l'objet d'un suivi et de rapports exhaustifs

Le BNI a fourni aux Canadiens et aux Canadiennes de même qu'aux parlementaires, en temps opportun, des renseignements sur le programme Infrastructures Canada et sur ses réalisations par l'entremise d'un site Web (<http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/default.asp>) sur lequel est diffusée de l'information générale et d'un autre site où il est possible de chercher des renseignements précis sur tous les projets annoncés dans le cadre du programme.

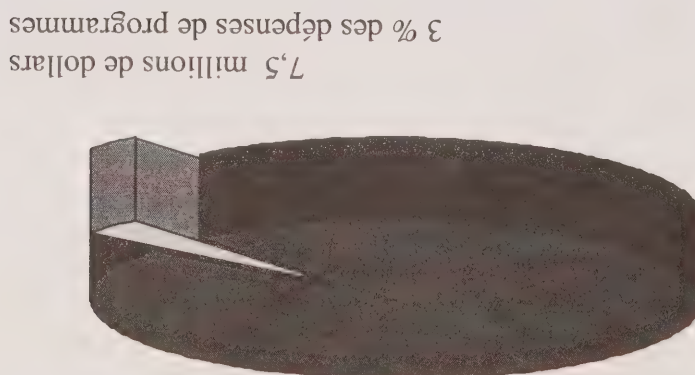
Le BNI a géré la conception et l'implantation d'un système perfectionné et novateur d'enregistrement, d'approbation et de suivi des projets en direct appelé Système partagé de la gestion de l'information pour les infrastructures (SPGII). L'échéancier et le budget ont été respectés, et le SPGII est devenu entièrement opérationnel à l'été 2001. À mesure que seront réalisés les projets et que des données suffisantes seront recueillies, il sera possible de produire à l'aide du SPGII des rapports qui donneront un aperçu du type d'investissement effectué dans chaque province et territoire et des avantages qu'en tireront les Canadiens et les Canadiennes (comme le nombre de nouveaux ménages raccordés à des systèmes de traitement de l'eau ou des eaux usées). Le gouvernement pourra ainsi rendre compte directement des retombées positives du programme sur la vie des Canadiens et des Canadiennes.

Appuyer l'élaboration du Guide national pour des infrastructures municipales durables

Le BNI a versé des contributions à la Fédération canadienne des municipalités et au Conseil national de recherches du Canada en vue de l'élaboration du Guide national pour des infrastructures municipales durables, qui sera en quelque sorte un recueil technique de pratiques exemplaires et un outil de prise de décision et de planification des investissements.

Figure 6

Infrastructure Canada
Ressources utilisées en 2001-2002



Résultats

Adopter des structures de responsabilisation et de gouvernance pour la saine gestion des ressources

Le gouvernement du Canada a signé avec les provinces et les territoires, dans le cadre du programme Infrastructures Canada, des ententes qui définissent ses relations avec chaque gouvernement provincial ou territorial.

Des comités de gestion fédéraux-provinciaux et fédéraux-territoriaux ont été constitués afin d'examiner les projets proposés en fonction des critères de sélection exposés en détail dans chaque entente conclue aux fins de ce programme.

Un cadre national de gouvernance et de responsabilisation a été élaboré et mis à la disposition des principaux intéressés. Le BNI a veillé à ce que les organismes d'exécution régionaux fédéraux élaborent des plans de vérification acceptables dans les délais fixés. Enfin, le BNI a mis au point et adopté un cadre d'évaluation pour le programme avant la fin d'octobre 2001.

Coordonner l'approbation des projets du PCI selon les priorités

Au 31 mars 2002, 1 716 projets représentant des investissements d'une valeur totale de 1,95 milliard de dollars (dont 534 millions de dollars du gouvernement fédéral) avaient été approuvés dans l'ensemble du pays. Les infrastructures municipales écologiques représentaient 56 p. 100 de ces investissements, ce qui est bien supérieur à l'objectif national de 47 p. 100. Exception faite de l'Île-du-Prince-Édouard, les provinces et les territoires avaient tous atteint les objectifs précis qu'ils s'étaient engagés à réaliser en ce qui concerne les investissements écologiques. Le BNI a veillé à ce que le comité de

E. Programmes spéciaux – Infrastructures Canada

Contexte

Le programme Infrastructures Canada, dont la responsabilité avait été transférée du Conseil du Trésor au cabinet du vice-premier ministre en janvier 2002, a été cédée au ministre de l'Industrie lorsque le Premier ministre a annoncé, en août 2002, un remaniement des responsabilités dans l'administration fédérale.

Le budget fédéral de 2000 prévoyait 2,65 milliards de dollars pour cette initiative nationale qui vise à compléter et à développer la capacité des administrations publiques provinciales, territoriales et municipales d'investir dans les infrastructures matérielles. Ce programme comprend deux volets : celui des infrastructures municipales (2,05 milliards de dollars), appelé Infrastructures Canada (<http://www.tbs-sct.gc.ca/ino-bni/>), et celui qui est administré par Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/PSIR/menu.htm>) et connu sous le nom de *Programme stratégique d'infrastructure routière* (600 millions de dollars).

Le Bureau national des infrastructures (BNI) est chargé de concevoir et de mettre en oeuvre le programme Infrastructures Canada (PIC).

Dans la foulée des priorités énoncées dans le *discours du Trône de 1999*, le programme Infrastructures Canada vise à améliorer les infrastructures municipales dans les collectivités urbaines et rurales à la grandeur du pays ainsi que la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes en effectuant des investissements qui contribuent à la protection de notre environnement et qui stimulent la croissance économique à long terme. Grâce aux contributions de nos partenaires provinciaux, territoriaux et municipaux, et à celles du secteur privé, le montant total des investissements dans les infrastructures au Canada s'élèvera à environ 6 milliards de dollars.

La priorité absolue est accordée aux infrastructures municipales écologiques, lesquelles sont également l'un des principaux objectifs de la Stratégie de développement durable du Secrétariat (http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/partners/sds-sdd_f.html). Les projets admissibles comprennent les systèmes de traitement de l'eau et des eaux usées et les dépenses en capital effectuées pour rénover des immeubles et des installations appartenant à des gouvernements locaux ou en améliorer l'efficacité énergétique. Parmi les autres priorités visées, mentionnons l'infrastructure de transport local, les installations culturelles et récréatives, l'infrastructure liée au tourisme, les télécommunications dans les zones rurales et éloignées, l'accès Internet haute vitesse et le logement abordable.

phase du projet d'acquisition d'un outil d'exploitation de données fournira aux gestionnaires l'information financière et non financière intégrée dont ils ont besoin pour prendre des décisions éclairées, gérer les risques et surveiller les résultats. Par ailleurs, les fonctions de vérification interne et de l'évaluation ont été renforcées au cours de la dernière année. La Division de la vérification interne et de l'évaluation a été créée, et un comité d'appui a été constitué afin d'orienter la planification des vérifications et des évaluations et d'examiner les conclusions d'un rapport et les plans d'action de la direction. La sélection des vérifications et des évaluations s'est faite selon une approche fondée sur le risque, et deux vérifications ont été effectuées.

Les enjeux relatifs aux ressources humaines du Secrétariat ont été exposés dans le *Plan des ressources humaines pour le SCT*, publié à l'automne 2001. Les quatre principaux enjeux identifiés sont la gestion de la charge de travail et l'équilibre entre la vie professionnelle et la vie personnelle, le recrutement et le maintien de l'effectif, l'optimisation des connaissances et l'apprentissage ainsi que les politiques et programmes relatifs aux ressources humaines de la fonction publique comme les langues officielles, l'équité en emploi ainsi que les prix et la reconnaissance. Chacun de ces enjeux a été confié à un champion qui a dirigé la mise en place de mesures de soutien. Un certain nombre d'initiatives ont été lancées en 2001-2002, comme les programmes pilotes de compression de la semaine de travail et de télétravail, une formation sur la constitution d'une équipe, des activités spéciales visant à promouvoir l'équité en emploi et un programme de prix et de reconnaissance renouvelé.

Dans le cadre de l'initiative GED, le Secrétariat veille à ce que tous ses documents soient présentés conformément aux règles de normalisation des sites Internet du Conseil du Trésor afin de faire de son site Web un outil de référence plus convivial (http://www.cio-dpi.gc.ca/cif-upe/index_f.asp). En 2001-2002, les travaux de conversion se sont poursuivis, et la haute direction a approuvé la nouvelle conception du site. Le site restructuré sera lancé en janvier 2003.

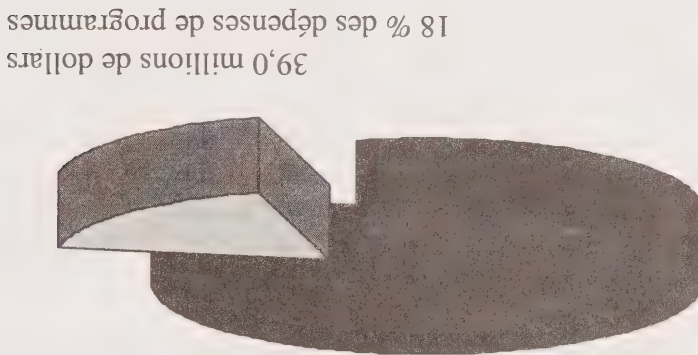
On a amélioré les services ministériels en offrant au personnel du Secrétariat un milieu de travail sûr et habilitant qui fournit des systèmes modernes de GI/TI, des services de bibliothèque et de relations avec les médias, des services juridiques, des services de communication et de sécurité, des locaux adéquats et des services financiers. À l'aide d'initiatives telles que le rôle de coordination exercé auprès des conseils régionaux, les ministères et organismes fédéraux sont bien informés des travaux qu'exécute le Secrétariat.

D. Administration du Secrétariat

Contexte

L'administration du Secrétariat reflète les valeurs énoncées dans le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* puisqu'elle est axée sur la gestion des ressources, sur la constitution d'un effectif moderne, efficace et représentatif, et sur l'amélioration constante du service à la clientèle. Les mesures prises à cet égard s'inscrivent dans le cadre de l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur et sont en accord avec celles qui sont prises à l'échelle de l'administration fédérale pour améliorer la gestion des ressources humaines et offrir les services gouvernementaux en direct.

Figure 5
Administration du Secrétariat
Ressources utilisées en 2001-2002



Résultats

Le Secrétariat atteint ses objectifs tout en gérant ses activités conformément aux principes énoncés dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*

Le plan d'action pour moderniser la fonction de contrôleur au Secrétariat est centré sur une planification stratégique et financière soignée et sur la gestion du risque intégrée. Un examen des niveaux de référence effectué à l'automne 2001 a fait en sorte que les ressources financières du Secrétariat correspondent bien aux priorités établies.

Le Secrétariat a aussi lancé une initiative ayant pour objet de mettre au point un cadre de gestion du risque intégrée pour le Secrétariat, et a participé aux activités d'un conseil interministériel sur la gestion du risque intégrée. Le Secrétariat a aussi amorcé la dernière

l'équilibre entre les obligations professionnelles et les obligations personnelles, la communication, le perfectionnement professionnel et l'usage des deux langues officielles au travail. Les résultats du sondage seront diffusés en décembre 2002.

Diverses initiatives patronales-syndicales ont été entreprises afin de favoriser des relations productives entre les gestionnaires, les employés et leurs représentants.

✓ Le Secrétariat et l'Alliance de la Fonction publique du Canada (AFPC) ont convenu d'élaborer un programme d'apprentissage conjoint et de réaliser une étude conjointe sur l'emploi pour une période déterminée. Le mandat du Comité conjoint de transition de carrière (CCTC) a été reconduit, et des fonds de démarrage ont été approuvés pour 2002-2003. Le CCTC, qui est cogéré par le Secrétariat et les agents négociateurs, offre des services de transition de carrière aux employés. En outre, le Conseil national mixte, qui est le fruit d'un partenariat entre le gouvernement fédéral et les représentants des syndicats, est devenu la tribune que privilégient les parties patronales et syndicales pour se consulter et élaborer ensemble les initiatives qui permettront de moderniser la gestion des ressources humaines.

✓ De nouvelles conventions collectives ont été négociées et conclues avec les syndicats représentant la majorité des fonctionnaires, et elles ont été mises en œuvre dans les délais convenus. Des séances d'information ont eu lieu partout au pays afin d'informer les gestionnaires des dispositions de ces nouvelles conventions collectives.

✓ Le Secrétariat a fait office de centre national d'opérations en temps de grève pendant les interruptions de travail des membres de l'AFPC en août et en septembre 2001. Il a fait en sorte que les ministères axiaux agissent de façon cohérente et que la réaction de l'employeur aux interruptions de travail tienne dûment compte des objectifs généraux de la négociation collective.

Points saillants

- Le Secrétariat a publié un guide intitulé *Pour un milieu de travail exemplaire – Notre obligation de promouvoir et d'assurer l'équilibre entre les obligations professionnelles et personnelles dans la fonction publique fédérale*.
- La *Politique sur la divulgation interne d'information concernant des actes fautifs au travail* a été diffusée, et la *Politique sur la prévention et le règlement du harcèlement en milieu de travail* a été révisée.
- De nombreuses initiatives patronales-syndicales ont été entreprises afin de promouvoir des relations de travail plus harmonieuses et productives entre l'employeur et les syndicats de la fonction publique fédérale.

Le milieu de travail est sain et habilitant

Cette année, le Secrétariat a tenu compte des préoccupations exprimées par les participants au sondage auprès des fonctionnaires fédéraux, réalisé en 1999, en veillant à ce que le milieu de travail soit sûr, doté de l'équipement approprié et propice au bien-être des employés. Parmi les éléments clés du travail que le Secrétariat a effectué dans ce domaine, on retrouve notamment :

- Le Secrétariat a publié un guide intitulé *Pour un milieu de travail exemplaire – Notre obligation de promouvoir et d'assurer l'équilibre entre les obligations professionnelles et personnelles dans la fonction publique*, en mai 2001. Ce guide et pour permettre aux employés de concilier leurs obligations professionnelles et leurs obligations personnelles.

- ✓ Afin d'assurer un traitement juste et équitable des employés, le Secrétariat a diffusé la *Politique sur la divulgation interne d'information concernant des actes fautifs au travail* le 30 novembre 2001, et le Bureau de l'agent de l'intégrité de la fonction publique a été mis sur pied. Le Secrétariat a aussi révisé sa *Politique sur la prévention et le règlement du harcèlement en milieu de travail* en juin 2001, qui insiste sur la prévention du harcèlement et le règlement des plaintes de harcèlement.

- ✓ Les dispositions relatives aux voyages dans la fonction publique ont été actualisées afin d'aider les employés à concilier leur vie professionnelle et leur vie personnelle. Les taux et les indemnités ont été révisés de façon à accorder aux fonctionnaires des services semblables à ceux offerts aux employés du secteur privé qui voyagent par affaires, tout en leur permettant de continuer de recourir aux fournisseurs et aux services du gouvernement de façon à accroître l'efficacité administrative et de réduire les coûts.

- ✓ Les employés, les gestionnaires et les professionnels des ressources humaines ont accès au site Web « *masourceRH* » où sont diffusés une foule de renseignements sur la rémunération, les avantages sociaux, les pensions, le milieu de travail et la dotation en personnel.

- ✓ Le deuxième sondage auprès de l'ensemble des fonctionnaires a été élaboré de concert avec des représentants des ministères et des syndicats. Ce sondage vise à mesurer la satisfaction des employés à l'égard de certaines questions telles que

- Un nouveau programme de recrutement universitaire a été institué. Au cours des deux prochaines années, le Secrétariat engagera 48 agents au niveau d'entrée. Douze agents ont été embauchés en 2001-2002.
- Plus de 1000 jeunes Canadiens et Canadiennes ont bénéficié d'un stage dans la fonction publique fédérale.

- ✓ Le Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral, qui est administré en partenariat avec le YMCA dans le cadre d'un accord de contribution, permet aux jeunes Canadiens et Canadiennes sous-employés ou sans emploi d'acquérir les compétences nécessaires pour entrer sur le marché du travail. En 2001-2002, plus de 1 000 jeunes ont bénéficié d'un stage dans le secteur public fédéral. Environ la moitié de ces stagiaires sont des jeunes à risque qui reçoivent une formation préparatoire et communiquent régulièrement avec un conseiller du YMCA.
- D'autres mesures ont été prises afin de mettre en place dans la fonction publique un régime de rémunération et d'avantages sociaux juste et un milieu de travail propice à l'apprentissage.

- ✓ Le Secrétariat a proposé des options viables pour un programme de réforme de la classification qui doit déboucher sur un régime souple et non sexiste qui favorise le recrutement et le maintien en poste de l'effectif diversifié dont a besoin la fonction publique.

- ✓ En ce qui concerne les avantages sociaux, les conventions collectives ont été révisées à la lumière des modifications apportées aux dispositions de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui ont trait aux prestations de maternité et aux prestations parentales. De plus, de nouveaux types de congé ont été ajoutés à de nombreuses conventions collectives, comme le congé de bénévolat et le congé pour raisons personnelles.

- ✓ En reconnaissance des efforts déployés par le Secrétariat pour accroître les occasions d'apprentissage et de son rôle de premier plan dans la modernisation de la fonction publique, le Réseau du leadership a été transféré du Bureau du Conseil privé au Secrétariat en avril 2001. Le Réseau met en valeur les principes du leadership à l'échelle de la fonction publique et offre un appui aux sous-ministres et aux sous-ministres adjoints.

Points saillants

- La fonction publique fédérale a fait des efforts pour mieux représenter la société canadienne.
- Vingt-six ministères et organismes se conforment aux exigences de la législation sur l'équité en emploi, et les taux de représentation des femmes, des Autochtones et des personnes handicapées sont supérieurs à leurs taux de disponibilité sur le marché du travail.
- Plus de 200 employés de l'Agence des douanes et du revenu du Canada ont participé à un projet pilote qui visait à créer un milieu de travail propice à l'usage des deux langues officielles. Les résultats préliminaires indiquent que les participants sont maintenant davantage conscients de l'importance de respecter les préférences linguistiques de chacun.

Résultats

Un effectif qui est productif, durable et représentatif de la population canadienne.

Les programmes concernant l'équité en emploi, les langues officielles et le recrutement appuient la création d'une fonction publique qui reflète les valeurs et la diversité.

- ✓ La fonction publique s'est rapprochée considérablement des objectifs qu'elle s'est fixés dans le domaine de l'équité en emploi. Vingt-six ministères et organismes se sont acquittés de leur obligation de se conformer à la législation sur l'équité en emploi. Les taux de représentation des femmes, des Autochtones et des personnes handicapées étaient supérieurs à leurs taux de disponibilité sur le marché du travail. Bien que les membres des minorités visibles soient mieux représentés dans la fonction publique qu'auparavant, ils demeurent sous-représentés par rapport à leur disponibilité sur le marché du travail. Le Secrétariat poursuivra la mise en œuvre du plan d'action « Faire place au changement » afin d'accroître la participation des membres des groupes minoritaires visibles.

- ✓ En partenariat avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), le Secrétariat a lancé un projet pilote afin de favoriser la création d'un milieu de travail qui soit propice à l'usage des deux langues officielles dans la fonction publique. Quelque 200 employés de la région du Québec et de la région de la capitale nationale ont examiné divers aspects du respect en milieu de travail en participant à des groupes de réflexion et à des exercices d'apprentissage pratiques. Les résultats préliminaires indiquent que ce projet a permis aux participants de prendre conscience de l'importance de respecter les préférences linguistiques. La même démarche sera entreprise dans d'autres ministères et organismes. Le rapport final sur le projet sera publié à l'automne 2002.

- ✓ Le recrutement qu'effectue le Secrétariat vise à attirer à la fonction publique les talents dont elle a besoin, tant aujourd'hui que dans les décennies à venir.
- Le Secrétariat a institué un nouveau Programme de recrutement universitaire afin d'embaucher 48 agents permanents au niveau d'entrée au cours des deux prochaines années. De plus, afin de respecter ses objectifs d'équité en emploi, la moitié de ces personnes devraient appartenir à une minorité visible. À la fin du programme, 24 des recrues qui auront été formées par le Secrétariat seront placées dans d'autres ministères. En janvier 2002, le Secrétariat avait recruté 12 agents.

- Afin de combler une pénurie de spécialistes dans les domaines des ressources humaines et de la rémunération, le Secrétariat a mis au point et instauré de nouveaux programmes de recrutement et de perfectionnement. Au total, 100 nouveaux membres de la collectivité des ressources humaines et 90 spécialistes de la rémunération ont été formés dans le cadre de ces programmes, qui couvraient les salaires des participants pendant une période maximale d'un an. Parmi les intervenants en ressources humaines embauchés, 40 p. 100 appartenaient à une minorité visible.

C. Gestion des ressources humaines

Une fonction publique moderne, efficace et bien gérée

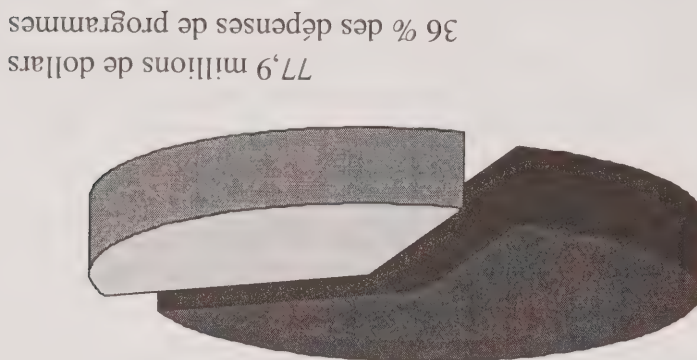
Contexte

Le Secrétariat appuie le Conseil du Trésor, en sa qualité d'employeur de la fonction publique du Canada, et veille à ce que l'effectif et le milieu de travail soient au diapason des réalités du XXI^e siècle. La fonction publique doit attirer les talents nécessaires pour relever le défi de l'économie axée sur le savoir et remplacer les employés qui prendront leur retraite au cours de la prochaine décennie. En avril 2001, le Premier ministre a demandé à la présidente du Conseil du Trésor de diriger la modernisation de la gestion des ressources humaines et il a formé un groupe de travail pour l'appuyer dans sa démarche.

En 2001-2002, le Secrétariat a prêté main-forte au groupe de travail et s'est préparé à donner suite à ses recommandations et à d'éventuelles modifications législatives. Il a aussi procédé à un certain nombre de réformes qui complètent les activités du groupe de travail, et il a abordé des questions épineuses comme le recrutement et le maintien en poste de l'effectif, la promotion d'une fonction publique diversifiée et inclusive, et l'amélioration du système de classification et des relations avec les syndicats. En outre, le Secrétariat a aidé les ministères à régler certaines questions relatives aux ressources humaines en vue de l'exécution de nouveaux programmes visant à renforcer la sécurité du public.

Figure 4

Gestion des ressources humaines Ressources utilisées en 2001-2002



✓ Les ministères et les organismes se sont fondés sur ces résultats et sur ceux de sondages similaires pour réviser leurs plans et leurs priorités en ce qui concerne l'amélioration des services.

✓ Six ministères et organismes donnent le ton en ce qui a trait à l'élaboration et à la mise en œuvre des plans d'amélioration des services. D'autres organisations ont emboîté le pas au cours de l'année. Ces organisations sont énumérées sur le site Web suivant : http://www.cio-dpi.gc.ca/si-as/depart-minist/depart-minist_f.asp.

✓ La planification du sondage *Les citoyens d'abord 2002* a débuté à l'automne 2001 et à l'hiver 2002. Ce sondage sera réalisé au printemps 2002, et les résultats devraient être rendus publics à l'automne 2002.

✓ Le Secrétaire a surveillé l'utilisation que les ministères font de l'Outil de mesures communes (OMC) pour évaluer la satisfaction des clients et établir une base uniforme pour les analyses comparatives et la planification des améliorations à apporter aux services offerts en personne et par téléphone. Il a présenté un rapport à ce sujet à l'automne 2001. Un répertoire de bases de données a été établi pour les résultats de l'OMC, et l'Institut des services axés sur les citoyens s'en servira pour évaluer les progrès accomplis par les diverses administrations publiques. De plus, la première étape du projet visant à faire de l'OMC un instrument multicanaux a été achevée.

✓ Un guide pratique et des ateliers ont été conçus afin d'aider les organisations à mettre en œuvre l'Initiative d'amélioration des services. Une stratégie d'apprentissage et des modules de formation sur l'amélioration des services ont été conçus en collaboration avec le Centre canadien de gestion et Formation et perfectionnement Canada.

Points saillants

- D'après le sondage *Les citoyens d'abord* de 2000, dont les résultats ont été publiés en mai 2001, la qualité des services offerts par le gouvernement du Canada s'est améliorée puisque le niveau de satisfaction général des Canadiens et les Canadiennes est passé de 47 p. 100 en 1998 à 51 p. 100 en 2000.
- Les ministères et les organismes se fondent sur les résultats du deuxième sondage *Les citoyens d'abord* et appliquent l'Outil de mesures communes pour établir, modifier et exécuter leurs plans d'amélioration des services.

Points saillants

- Une fois le projet pilote achevé, la responsabilité de Service Canada a été cédée à Développement des ressources humaines Canada et à Communication Canada.
- Les Canadiens et les Canadiennes peuvent maintenant obtenir plus de services en direct, et 62 projets exploratoires ont été réalisés dans le cadre de l'initiative GED afin de valider et de promouvoir de nouveaux programmes et services offerts par voie électronique.

- On a achevé la conception de certaines des principales composantes de la plateforme électronique sûre qui a été établie pour la prestation des services.
- La refonte des pages bleues du gouvernement fédéral en fonction des besoins des clients a été achevée plus tôt que prévu.

- La *Politique du gouvernement sur la sécurité* a été révisée et une nouvelle *Politique d'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée* a été adoptée afin de permettre aux ministères et aux organismes de cerner et de régler les questions relatives à la sécurité et à la confidentialité des premières étapes de la conception ou de la refonte des services.

- Le Secrétariat a permis au gouvernement de respecter l'engagement qu'il avait pris envers le Parlement et le Comité des comptes publics de mieux rendre compte des nouveaux modes de prestation qui sont adoptés et de respecter l'esprit et l'intention de la *Loi sur les langues officielles*.

Les citoyens sont satisfaits de la qualité des services gouvernementaux qu'ils reçoivent par l'entremise d'organisations novatrices qui s'appliquent à les servir de façon rapide, courtoise, compétente et équitable.

Le Secrétariat collabore avec les ministères et organismes et, au besoin, avec les provinces, les territoires et les municipalités à la détermination d'objectifs ainsi qu'à l'élaboration et à l'adoption d'instruments de mesure et d'établissement de rapports pour assurer une amélioration continue des services offerts au moyen des différents modes de prestation. Le gouvernement s'est engagé à accroître de façon tangible la satisfaction des Canadiens et des Canadiennes à l'égard des principaux services gouvernementaux, et l'Initiative d'amélioration des services lui a permis de se rapprocher de cet objectif.

- ✓ Le deuxième sondage bisannuel *Les citoyens d'abord (Rapport sur les citoyens d'abord 2000)*, dont les résultats ont été publiés en mai 2001 (<http://www.ipaciapc.ca/french/menu.htm>) a révélé que les Canadiens et les Canadiennes avaient une meilleure impression générale des services du gouvernement du Canada qu'en 1998 et que leur niveau de satisfaction était passé de 47 p. 100 à 51 p. 100.

communiquent des renseignements aux Canadiens et aux Canadiennes. (http://www.tbs-sct.gc.ca/Pubs_pol/sipubs/comm/siglist_f.html).

- ✓ Trois grands sondages ont permis de sonder le poulx de la population canadienne sur la façon dont l'information et les services sont organisés sur le site du Canada. Ces sondages portaient également sur les questions de confidentialité et de sécurité qui ont trait au service d'authentification en ligne et sur l'établissement d'un portail de consultation en ligne.

- ✓ Un groupe d'experts en ligne a été constitué afin de fournir une rétroaction sur la navigation et la convivialité des sites Web du gouvernement.

- ✓ Un groupe consultatif externe représentant bon nombre des secteurs de l'économie et de la société canadiennes a été formé pour conseiller la présidente du Conseil du Trésor sur la stratégie du GED et sur sa mise en oeuvre (http://www.gol-ged.gc.ca/pnl-grp/index_f.asp).

Gestion du changement et ressources humaines

- ✓ On a poursuivi les travaux visant à cerner les défis que posent, sur le plan des ressources humaines, les modifications et les améliorations apportées à la prestation des services à l'échelle de l'administration fédérale. En collaboration avec les ministères et les organismes, le Secrétariat a mis au point et diffusé des outils pour appuyer le perfectionnement professionnel des membres de la collectivité des technologies de l'information, ainsi qu'un cadre de gestion des ressources humaines qui est axé sur les compétences et adapté aux besoins de cette collectivité. Il a achevé le sondage qu'il avait entrepris auprès des professionnels de la gestion de l'information afin d'identifier les compétences de base requises et les lacunes à ce chapitre. Le Secrétariat a aussi invité des intervenants clés de la collectivité de la prestation des services à dresser un plan d'action en matière de perfectionnement professionnel.

- ✓ Pour la deuxième année consécutive, le gouvernement du Canada s'est classé au premier rang mondial pour son leadership en matière de cybergouvernement (parmi 23 pays, selon une firme conseil internationale).
(<http://www.accenture.com/xd/xd.asp?it=enWeb&xd=industries>)
gouvernement\gove_welcome.xml)

- ✓ Grâce à la nouvelle *Politique d'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée* ainsi qu'aux nouvelles dispositions de la *Politique du gouvernement sur la sécurité* qui ont trait à la sécurité des technologies de l'information, le gouvernement dispose maintenant d'un cadre pour cerner et régler les questions relatives à la sécurité et à la confidentialité dès les premières étapes de la conception ou de la refonte des services (http://www.its-sct.gc.ca/pubpol_f.html).

- ✓ Un cadre de gestion de l'information a été élaboré, et le Secrétariat a examiné la *Politique de gestion des renseignements détenus par le gouvernement* (la nouvelle politique doit être approuvée en 2002-2003) en vue de faire passer la gestion de l'information que détient le gouvernement à l'ère électronique et de fournir aux ministères et aux organismes des directives complètes, cohérentes et intégrées.

Partenariat pour la prestation des services

- ✓ Grâce à la nouvelle *Politique sur les différents modes de prestation de services*, qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2002, le Secrétariat a permis au gouvernement de respecter l'engagement qu'il avait pris envers le Parlement et le Comité des comptes publics de mieux rendre compte des nouveaux modes de prestation qui sont adoptés et de respecter l'esprit et l'intention de la *Loi sur les langues officielles*. La nouvelle politique renforce le rôle que joue le Conseil du Trésor dans l'adoption des nouveaux modes de prestation de services et exige la présentation de rapports qui permettront de mieux faire comprendre la portée et la nature des différents modes de prestation de services auxquels on a recours dans le secteur public.

- ✓ En juin 2001, le Secrétariat et le Bureau du Conseil privé ont tenu une séance d'information à l'intention des présidents des sociétés d'État pour les aider à améliorer la gouvernance de leurs organismes respectifs. En décembre 2001, la présidente du Conseil du Trésor a déposé le *Rapport annuel au Parlement 2001 – Les sociétés d'État et autres sociétés dans lesquelles le Canada détient des intérêts*.

Communications

- ✓ Le Programme de coordination de l'image de marque (PCIM) a été renforcé, et le mot-symbole « Canada » est de plus en plus utilisé comme identificateur universel du gouvernement du Canada. Afin d'appuyer la coordination des communications à l'échelle de l'administration fédérale, le Secrétariat, le Bureau du Conseil privé, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et Communication Canada ont élaboré une nouvelle *Politique de communication du gouvernement du Canada* qui indique la norme que les ministères et organismes doivent respecter lorsqu'ils

ressources humaines Canada, tandis que Communication Canada a continué de s'occuper du service téléphonique (1 800 O-Canada) et du portail Internet (<http://www.canada.gc.ca/>).

Langues officielles

- ✓ Afin d'améliorer le service dans les deux langues officielles, le Secréariat a réalisé un projet pilote avec divers partenaires, dont la communauté francophone de la Colombie-Britannique et les gestionnaires de quelque 200 points de service bilingues. Les obligations qui incombent aux gestionnaires en vertu de la *Loi sur les langues officielles* ont été renforcées, et des outils ont été mis à leur disposition pour améliorer la qualité du service. Le Secréariat a également mené un sondage auprès des membres de la communauté francophone de la Colombie-Britannique afin de connaître leur niveau de satisfaction à l'égard des services offerts dans les deux langues officielles ainsi que les améliorations qu'ils jugent prioritaires. Les résultats du projet pilote et du sondage seront disponibles d'ici décembre 2002.

Téléphonie

- ✓ La refonte des pages bleues du gouvernement fédéral en fonction des besoins des citoyens a été achevée plus tôt que prévu, soit en novembre 2001, pour tous les 145 bottins téléphoniques publiés à travers le Canada, en collaboration avec les administrations provinciales et territoriales lorsque cela était possible.
- ✓ Une vaste consultation a été lancée auprès des ministères et des organismes afin de cerner les enjeux concernant l'amélioration du service téléphonique, et un répertoire exhaustif des ressources des centres d'appels fédéraux a été dressé à des fins d'analyse.

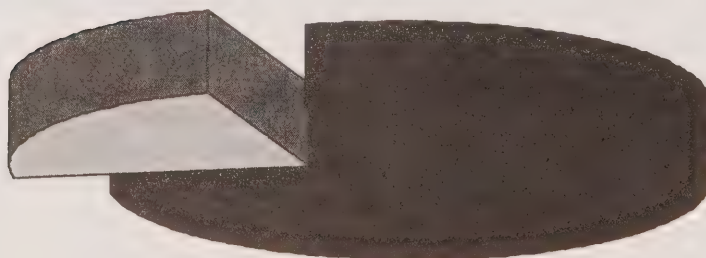
Gouvernement en direct

- ✓ Un marché a été conclu en juin 2001 avec un consortium du secteur privé afin de construire une plate-forme commune sûre pour la prestation électronique des services du gouvernement du Canada, appelée « canal protégé ». Les travaux relatifs à certains éléments clés ont été achevés en février 2002 (infrastructure de certification et d'authentification; projet pilote de services de réseau et transition pour deux ministères; conception et architecture pour le courtier en services électroniques).

- ✓ Afin d'améliorer la prestation électronique des services aux Canadiens et aux

Canadiennes, les ministères et organismes fédéraux ont réalisé 62 projets exploratoires. De plus, une troisième série d'évaluations portant sur le financement du projet GBD a été lancée afin d'appuyer la prestation en direct des principaux services du gouvernement d'ici 2005 (http://www.ged-gol.gc.ca/pathfinder-expl_f.asp). Les ministères et organismes fédéraux ont présenté leurs plans en ce qui concerne l'initiative GBD, et un rapport global a été publié pour une deuxième année de suite afin d'informer les Canadiens et les Canadiennes des progrès accomplis en ce qui concerne la prestation des services en direct (http://www.gol-ged.gc.ca/progres/progres_f.asp).

Amélioration du service
Ressources utilisées en 2001-2002



Résultats

Quel que soit le mode de prestation dont ils se prévalent, les citoyens sont assurés d'un accès pratique, sûr et homogène aux programmes et services gouvernementaux, dans la langue officielle de leur choix.

De concert avec les ministères et les organismes, le Secrétariat dirige le développement et la mise en place de points d'accès uniques aux services de l'État et de méthodes de regroupement de services au moyen d'initiatives telles que Service Canada, Amélioration des services et Gouvernement en direct. En 2001-2002, le Secrétariat s'est employé à achever le projet pilote Service Canada et à améliorer le portail Internet principal et les trois passerelles électroniques vers les services gouvernementaux. Il a de plus veillé à accroître le nombre de services disponibles par voie électronique, à ériger une plateforme sûre pour la prestation des services du gouvernement par voie électronique et à élaborer et diffuser les principaux cadres d'orientation qui permettront d'offrir les services de l'État en toute sécurité et dans les deux langues officielles.

Service Canada

✓ La phase de développement de l'initiative pilote Service Canada, lancée en juin 1999, a été achevée avec succès le 31 mars 2002. Elle avait pour objet de vérifier différentes façons d'offrir un point d'accès unique aux renseignements sur les programmes et services du gouvernement par Internet, par téléphone et au comptoir (en personne). Au total, 122 centres d'accès ont offert des services en personne à plus de 250 000 Canadiens et Canadiennes. Le taux d'utilisation du portail Internet du gouvernement (<http://www.canada.gc.ca/>) et du portail téléphonique 1 800 O-Canada, exploitées par Communication Canada, a augmenté considérablement par rapport à l'année précédente, tout comme les niveaux de satisfaction des usagers. Le réseau de guichets uniques offrant des services en personne a été transféré à Développement des

B. Amélioration du service

La prestation des services axée sur les citoyens

Contexte

Le programme d'amélioration du service vise à améliorer la qualité, l'efficacité, la pertinence et l'efficience des services que le gouvernement du Canada offre à ses citoyens dans les deux langues officielles, que ce soit en personne, par téléphone ou sur Internet. Il a également pour objet de faciliter l'accès des citoyens et des entreprises à ces services. L'un des éléments importants de ce programme est le recours aux technologies de l'information et des communications pour améliorer les services aussi bien que la façon dont ils sont offerts. Il consiste notamment à fournir des services sur Internet et à créer des cadres stratégiques et des outils pour assurer un service homogène, intégré et sûr à la population. Il consiste aussi à mesurer la satisfaction des citoyens et des entreprises à l'égard des services du gouvernement du Canada et des services offerts en direct, à fixer des objectifs à cet égard et à communiquer les progrès réalisés à l'échelle de l'administration fédérale.

L'amélioration du service dans l'administration fédérale repose sur deux principes directeurs :

- La prestation des services doit être axée sur les citoyens et les entreprises.
- Une démarche « pangouvernementale » s'impose pour axer la prestation des services sur les citoyens ou les usagers.

Le Secrétariat dirige et coordonne la mise en œuvre du programme d'amélioration du service du gouvernement, mais il incombe à tous les ministères et organismes d'améliorer tant la qualité et la gamme des services qu'ils offrent que l'accès à ces services.

L'étape pilote de l'initiative Service Canada (la mise à l'essai de points d'accès uniques aux services du gouvernement du Canada) a été achevée avec succès à la fin de mars 2002 et la responsabilité du réseau Service Canada a été cédée à Développement des ressources humaines Canada tandis que le portail Internet (le Site du Canada) et le service téléphonique (1 800 O-Canada) ont été pris en charge par Communication Canada. D'importantes activités du programme d'amélioration du service, comme l'établissement d'un cadre pour promouvoir la prestation de services groupés par de multiples canaux et l'élaboration d'objectifs et de mesures concernant l'amélioration du service, ont été intégrées à l'initiative Gouvernement en direct (GED) sous l'égide de la Direction du dirigeant principal de l'information. Dans le budget 2001, le gouvernement a accordé 600 millions de dollars sur quatre ans pour réaliser l'initiative Gouvernement en direct d'ici 2005.

Points saillants

- Le dépôt des Comptes publics du Canada au Parlement en temps opportun et l'adoption de la comptabilité d'exercice intégrale pour les états financiers des ministères ont contribué à renforcer l'intégrité des rapports financiers.
- Un nouveau rapport intitulé *Le rendement du Canada 2001*, a présenté aux citoyens et aux parlementaires une vue d'ensemble de la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes.
- Grâce à de nouvelles lignes directrices pour la préparation des Rapports ministériels sur le rendement et des Rapports sur les plans et les priorités, il a été possible de communiquer de meilleurs renseignements sur le rendement et de mieux rendre compte des résultats au Parlement et à la population canadienne.

bénéfice des Canadiens et des Canadiennes, et ils ont été versés dans une nouvelle base de données en direct sur les plans et le rendement (<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/>). Afin d'évaluer l'efficacité des nouvelles lignes directrices, le Secrétariat a examiné les RMR de 2000-2001 de tous les ministères. Malgré la présence de quelques saines pratiques, le Secrétariat a constaté que les principes régissant la préparation de ce rapport ne sont pas encore complètement intégrés. Les résultats de cet examen sont présentés sur le site Web suivant : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/01-02/launch/assessment-evaluation_f.asp.

✓ Comme les retombées socio-économiques des services de qualité supérieure offerts aux citoyens canadiens sont bien souvent le fruit de la collaboration entre plusieurs ministères et organismes, il importe de gérer ces résultats à l'échelle de toute l'administration fédérale. Le rapport intitulé *Le rendement du Canada*, que la présidente du Conseil du Trésor a déposé à la Chambre des communes en décembre 2001 (http://www.tbs-sct.gc.ca/media/nr-cp/2001/1206_f.html), met en relief la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes, mesurée d'après un certain nombre d'indicateurs sociaux. Le Secrétariat a consulté les citoyens et les parlementaires sur l'utilité et la qualité de ce rapport ainsi que sur les nouvelles lignes directrices qui régissent la préparation des RMR. Ils étaient satisfaits de l'orientation donnée aux rapports et ont suggéré des améliorations. Des activités d'apprentissage ont été organisées, et de nouveaux outils de gestion, comme la base de données sur les enjeux horizontaux et le projet pilote de responsabilisation en vertu de l'Entente cadre sur l'union sociale (EUCS) ont été mis au point (<http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/>).

✓ Dans le budget 2001, le ministre des Finances a annoncé que le gouvernement avait décidé de retarder l'adoption de la méthode de la comptabilité d'exercice intégrale pour le budget et les états financiers du gouvernement. Cette décision n'a pas eu d'impact sur l'application de la comptabilité d'exercice intégrale dans les ministères, laquelle est une exigence importante de la Stratégie d'information financière (SIF). Comme tous les ministères sont maintenant tenus d'établir leurs états financiers selon la méthode de la comptabilité d'exercice, l'information sur l'actif et les coûts s'en trouve améliorée. Le Secrétariat continue de les appuyer dans leur démarche en diffusant de nouvelles conventions comptables, en offrant de la formation et en examinant la qualité des données financières.

sont décrits sur le site Web suivant : <http://www.tbs-sct.gc.ca/pd-pp/home-accueil.asp?language=fr>.

- ✓ Une entente d'une durée de trois ans a été signée en décembre 2001 avec le Centre canadien de gestion (CCG) afin d'appuyer le développement des capacités nécessaires pour moderniser la fonction de contrôleur. En vertu de cette entente, jusqu'à 5 000 employés de la fonction publique pourront bénéficier d'une formation sur les principes de la fonction moderne de contrôleur. Cette entente prévoit également des cours de cyberapprentissage (http://www.tbs-sct.gc.ca/cm0-mfc/learning/learning_events_f.asp).

Points saillants

- La mise en œuvre du plan d'action relatif à la gérance des ressources fédérales progresse rapidement, comme en témoigne l'augmentation marquée du nombre de ministères qui appliquent maintenant les principes de la fonction moderne de contrôleur.
- De nouvelles politiques et de nouveaux programmes d'apprentissage ont contribué au renforcement de la gestion des ressources fédérales.
- De nouveaux outils ont été mis au point afin de permettre au Secréariat d'évaluer les progrès accomplis en ce qui a trait à la modernisation de la fonction de contrôleur dans toute l'administration fédérale.

L'obligation de rendre compte des résultats dans toute la fonction publique est clairement définie, et les engagements et résultats clés sont rendus publics.

Afin d'appuyer les objectifs exposés dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* et de fournir au Parlement les renseignements dont il a besoin, le Secréariat a dirigé les démarches entreprises en vue d'améliorer la qualité de l'information communiquée dans le Budget des dépenses et les Comptes publics du Canada. En outre, il a apporté des améliorations en ce qui concerne la gestion des résultats dans l'ensemble de l'administration fédérale.

- ✓ Les Comptes publics du Canada pour 2000-2001, qui comprennent les états financiers du gouvernement, ont été déposés à la Chambre plus tôt que jamais. L'opinion de la vérificatrice générale sur les états financiers du gouvernement n'était assortie d'aucune réserve et ce, pour la troisième année consécutive (<http://www.pwgsc.gc.ca/rccgen/text/pub-acc-f.html>).

- ✓ À l'été 2001, le Secréariat a introduit de nouveaux principes pour la préparation des Rapports ministériels sur le rendement (RMR) et des Rapports sur les plans et les priorités (RPP) afin de permettre aux ministères de mieux renseigner les Canadiens et les Canadiennes ainsi que les parlementaires. Ces rapports insistent désormais sur les résultats stratégiques à long terme des activités qu'exercent les ministères pour le

présentés sur les sites Web suivants : http://www.tbs-sct.gc.ca/ia-vi/home-accueil_f.asp et (http://www.tbs-sct.gc.ca/eval/home-accueil_f.asp).

- ✓ Le Secrétariat a amélioré la gestion des paiements de transfert dont les ententes de financement conclues avec les fondations en mettant en application sa *Politique sur les paiements de transfert* et en élaborant la *Politique sur les différents modes de prestation de services* (en vigueur à compter du 1^{er} avril 2002). Il a veillé ainsi à ce que les ententes de financement conclues avec les fondations et celles découlant du budget de 2001 respectent les nouvelles exigences en matière de responsabilisation et de gouvernance.

- ✓ Le Secrétariat a lancé un processus de surveillance active en collaboration avec les ministères afin de les inciter à accélérer rapidement les lacunes dans les pratiques et contrôles de gestion et à combler ces lacunes en instaurant des mesures correctives et préventives.

- ✓ Afin d'améliorer l'administration des biens immobiliers dont le gouvernement fédéral n'a plus besoin, le Secrétariat a publié une nouvelle *Politique du Conseil du Trésor sur l'aliénation des biens immobiliers excédentaires*, qui exige que ces biens soient vendus ou cédés de façon à assurer le meilleur rendement possible pour le contribuable canadien (<http://www.tbs-sct.gc.ca/tpm-gbi/home-accueil.asp?Language=FR>).

- ✓ La *Politique du gouvernement sur la sécurité* a été révisée afin de promouvoir l'intégrité des activités du gouvernement et la prestation des services qui sont d'une importance vitale pour les Canadiens. Elle insiste sur la protection des biens du gouvernement et des renseignements personnels des citoyens ainsi que sur une meilleure planification de la continuité opérationnelle (http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs-pol/gospubs/TBM_12A/gsp-psg_f.html).

Renforcement des capacités professionnelles

- ✓ Afin de combler une grave pénurie de personnel, le Programme de recrutement et de perfectionnement des agents financiers et des vérificateurs internes a accueilli un nombre record de 163 recrues en 2001-2002. Trente pour cent de ces personnes appartenaient à un groupe désigné. Un répertoire de 85 candidats à des postes d'agent financier supérieur a aussi été établi et mis à la disposition de tous les ministères et organismes par voie électronique.

- ✓ Le Programme de perfectionnement professionnel et d'accréditation, destiné aux membres de la collectivité des marchés, des biens immobiliers et de la gestion du matériel du gouvernement du Canada, a été lancé afin d'aider les employés à acquérir les compétences, les connaissances et l'expertise nécessaires pour exercer les pouvoirs accrus qui leur sont délégués, relever les défis que pose un environnement commercial de plus en plus complexe et mieux servir les clients des programmes et services gouvernementaux. Un cadre d'apprentissage, un profil des compétences de base et d'autres outils de formation et de perfectionnement ont été mis au point. Ils

Les ressources fédérales sont utilisées de façon efficace et ainsi qu'avec prudence et probité.

Le Secrétariat élabore des politiques et des cadres généraux à l'intention des ministères et des organismes, et veille à ce qu'ils soient appliqués convenablement dans toute l'administration fédérale. En 2001-2002, il a surtout insisté sur la mise en œuvre officielle d'importants instruments de soutien qui sont entrés en vigueur en 2001 et sur le renforcement des capacités dans l'administration fédérale.

Dans une large mesure, ces instruments s'intègrent à l'initiative de modernisation de la fonction de contrôle, qui a été étendue à toute l'administration fédérale en 2001-2002. En avril 2002, 70 ministères et organismes avaient adopté des pratiques de gestion moderne, comparativement à seulement 15 l'année précédente. Au total, 44 de ces 70 ministères et organismes avaient terminé ou étaient sur le point de terminer l'évaluation de base de leur capacité de moderniser leurs pratiques de gestion et avaient commencé à concevoir ou à mettre en œuvre les plans d'action nécessaires.

Le Secrétariat a également géré la rémunération et les pensions des employés, qui s'élèvent à plus de 9,5 milliards de dollars par année, et il a aidé le Comité consultatif sur la pension de la fonction publique à élaborer un cadre stratégique pour évaluer la conception, la capitalisation et le financement du régime de retraite de la fonction publique.

Mise en application des politiques

✓ Par l'entremise du Centre d'expertise de gestion des risques, le Secrétariat a fourni le leadership, les conseils et le soutien dont les ministères et les organismes avaient besoin pour mieux gérer les risques. Par ailleurs, en ce qui concerne le renforcement des capacités, un cours sur la gestion des risques dans la fonction publique a été mis au point, et un instrument a été conçu afin d'évaluer, en 2002-2003, la mise en œuvre du Cadre de gestion intégrée du risque à l'échelle de l'administration fédérale (<http://www.irs-sct.gc.ca/rm-gr/home-accueil.asp?Language=FR>) Les ministères s'appliquent à mettre en place une fonction de gestion des risques, à établir des profils de risques généraux et à intégrer la gestion des risques à leurs processus de planification et de prise de décision.

✓ Des centres semblables ont été créés afin d'appuyer la mise en application des politiques révisées d'évaluation et de vérification interne qui sont entrées en vigueur le 1^{er} avril 2001. Afin de répondre aux besoins croissants du gouvernement dans les domaines de l'évaluation et de la vérification, les deux centres ont exercé diverses activités qui visent le renforcement des capacités et la mise en application des politiques. Par exemple, ils ont donné des conseils aux ministères et aux organismes à propos de plus de 300 cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats et cadres de vérification axés sur les risques. Ces cadres permettent de fonder les pratiques de gestion sur les résultats. Des renseignements supplémentaires sur les activités d'apprentissage, les stratégies de formation et les pratiques exemplaires sont

Résultats

Les ressources fédérales sont affectées selon les priorités du gouvernement

Comme les priorités et les enjeux du gouvernement changent constamment, le Secrétariat doit fournir au Conseil du Trésor, en temps opportun, des conseils judicieux sur l'affectation des ressources. Les options qu'il présente reflètent le point de vue de l'ensemble de l'administration fédérale et représentent des solutions novatrices qui se traduisent par une meilleure administration publique.

✓ Comme il s'était engagé envers les Canadiens et les Canadiennes à dépenser judicieusement les fonds publics, le Secrétariat a donné des conseils au sujet des nouvelles mesures envisagées et des changements stratégiques proposés en ce qui concerne les programmes en vigueur. Il a conseillé le Conseil du Trésor sur des dépenses de programmes directes totalisant près de 60 milliards de dollars.

✓ En collaboration avec les ministères, le Secrétariat a décelé les principaux risques qui constituaient une menace pour la santé, la sécurité et le bien-être économique des Canadiennes et des Canadiens. Il a conseillé le Conseil du Trésor sur l'affectation de fonds additionnels totalisant 1,1 milliard de dollars en 2001-2002, et d'une somme de 1,5 milliard de dollars pour les deux années suivantes, afin de renforcer les mesures de sécurité et de maintenir la frontière ouverte et efficace.

✓ Les plans de dépenses des ministères (le Budget des dépenses), qui ont été déposés au Parlement en temps opportun, traduisaient les décisions prises par le Conseil du Trésor relativement à l'affectation des ressources. Ces plans peuvent être consultés sur le site Web suivant : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/estimf.html>. Le dépôt de ces documents est l'une des premières étapes que doivent franchir les ministères pour obtenir les fonds dont ils ont besoin afin de s'acquitter de leur mandat.

Points saillants

En 2001-2002, le Secrétariat a su conseiller le Conseil du Trésor sur l'affectation des ressources en tenant dûment compte des priorités du gouvernement.

- Il lui a donné des conseils sur l'affectation de dépenses de programmes directes totalisant près de 60 milliards de dollars.
- Une somme additionnelle de 1,1 milliard de dollars a été affectée en 2001-2002 (et de 1,5 milliard de dollars pour les deux années suivantes) à la mise en œuvre du plan d'action du gouvernement en matière de sécurité.

Partie II : Rendement du Ministère par résultat stratégique

A. Gérance

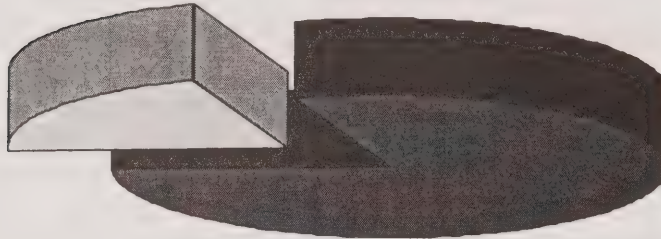
La saine gestion publique des ressources fédérales

Contexte

La gérance consiste à veiller à ce que les ressources soient bien gérées, à ce que les résultats qu'elle produit soient en accord avec les priorités du gouvernement et à ce que les contributions en aient pour leur argent. Bien que la saine gestion publique des ressources fédérales soit l'affaire de tous les ministères et organismes, il incombe au Secrétariat de leur indiquer la voie à suivre pour créer et maintenir un environnement favorable.

L'adoption de pratiques de gestion modernes dans l'administration fédérale est nécessaire à la mise en place d'un tel environnement, et elle exige un changement de culture et des efforts soutenus à long terme. L'exercice 2001-2002 aura été consacré au renforcement d'éléments fondamentaux tels que la mise en application officielle de certaines politiques clés et le développement des capacités à la grandeur de l'administration fédérale. Ces activités aideront le gouvernement à améliorer davantage la gérance des ressources fédérales.

Figure 2
Gérance
Ressources 2001-2002



44,8 millions de dollars
21 % des dépenses de programmes

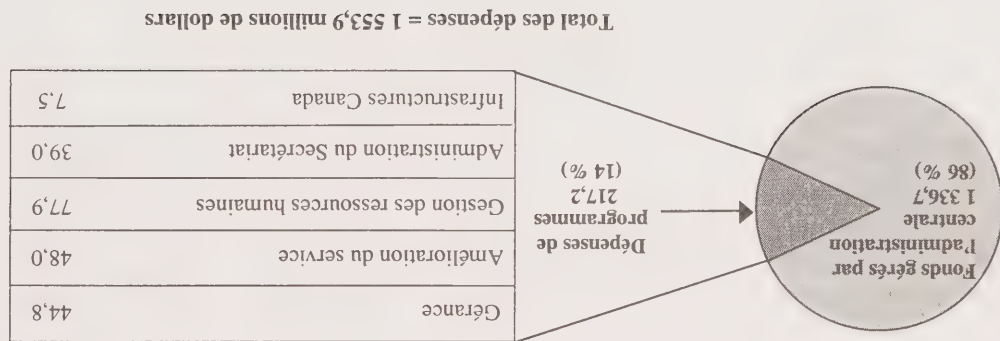
C. Aperçu des dépenses

Les dépenses du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada pour l'exercice 2001-2002 ont totalisé 1,6 milliard de dollars.

Les contributions versées aux régimes d'avantages sociaux des employés au nom des ministères et organismes fédéraux constituent la majeure partie (86 p. 100 ou 1 336,7 millions de dollars) de ces dépenses. Ces contributions représentent la part des primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie que paie l'employeur. Elles comprennent les paiements effectués en vertu de la *Loi sur les régimes de retraite particuliers*. Elles comprennent également des paiements de parité salariale ainsi que les frais des régimes de pension, d'avantages sociaux et de sécurité sociale des employés engagés sur place à l'étranger.

Le reste de la somme, soit 217,2 millions de dollars ou 14 p. 100 des dépenses totales, a été affecté aux résultats stratégiques clés du Secrétariat ainsi qu'aux secteurs d'activité de l'Administration du Secrétariat et de Programmes spéciaux – Infrastructures Canada. Les principales réalisations et dépenses relatives à chaque résultat stratégique sont exposées en détail aux pages suivantes.

Figure 1
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
Ressources utilisées en 2001-2002
(en millions de dollars)



Résultats stratégiques	Secteurs d'activité RPP 2001-2002	Résultats prévus RPP 2001-2002
		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Leadership et expertise pour orienter et stimuler l'innovation, le rendement organisationnel et l'amélioration des services ➤ Poursuite de la mise en œuvre de Gouvernement en direct ➤ Cadres de gouvernance intégrée qui fixent des normes, qui orientent les investissements et qui régissent la gestion des risques ➤ Utilisation stratégique des technologies de l'information pour établir un système de gestion de l'information qui est abordable, adapté aux besoins et innovateur, et auquel ont facilement accès les citoyens, les parlementaires, les organismes d'exécution régionaux, les provinces et les territoires ➤ Communications proactives, ouvertes et efficaces avec les Canadiens et les Canadiennes ainsi qu'avec les parlementaires
Gestion des ressources humaines : une fonction publique moderne, efficace et bien gérée	Gestion des ressources humaines	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Approche de la gestion des ressources humaines qui est axée sur les résultats et qui aide les employés de la fonction publique à mieux servir la population canadienne ➤ Dépenses judicieuses ➤ Fonction publique qui repose sur des valeurs et qui est diversifiée et inclusive

La partie II, qui porte sur le Rendement du Ministère, présente aux points D et E des renseignements sur le secteur d'activité Administration du Secrétariat et le secteur d'activité Programmes spéciaux – Infrastructures Canada, aux pages 28 et 30 respectivement.

B. Concordance entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité et résultats prévus du RPP de 2001-2002

Les résultats prévus que le Secréariat a présentés dans son RPP pour 2001-2002 et sur lesquels porte le présent RMR ont été reformulés à la lumière des trois résultats stratégiques susmentionnés. Le tableau qui suit met en correspondance les secteurs d'activité et les résultats prévus² en 2001-2002 ainsi que les résultats stratégiques du Secréariat.

Résultats stratégiques	Secteurs d'activité RPP 2001-2002	Résultats prévus RPP 2001-2002
<i>Gérance</i> : la saine gestion publique des ressources fédérales	Gestion et planification des dépenses Fonction de contrôle	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ressources affectées selon les priorités du gouvernement ➤ Analyses et renseignements pertinents pour faciliter la prise de décisions ➤ Modernisation de la fonction de contrôle dans tous les ministères et les organismes ➤ Disponibilité accrue de l'information financière et non financière intégrée sur le rendement pouvant être utilisée pour prendre des décisions et communiquer des renseignements au public ➤ Mise en valeur de la gestion axée sur les résultats de sorte qu'elle soit au cœur de la philosophie, des cadres et des pratiques de gestion
<i>Amélioration du service</i> : la prestation des services axée sur les citoyens	Service et innovation Gestion de l'information et technologies de l'information	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Accès plus facile, commode et homogène aux programmes et services de l'État par les citoyens, quel que soit le mode de prestation qu'ils utilisent et dans la langue officielle de leur choix ➤ Satisfaction accrue des citoyens à l'égard des services de l'État (service rapide, équitable, efficace, courtis et de qualité supérieure) ➤ Organisations gouvernementales qui sont mieux adaptées aux besoins des citoyens, plus innovatrices et efficaces et davantage axées sur le service

² Les résultats concernant les langues officielles se répartissent entre le résultat Gestion des ressources humaines et le résultat Amélioration du service.

Le Réseau du leadership, qui relevait du Bureau du Conseil privé, a été confié au Secrétariat en raison du rôle de premier plan qu'il joue dans la modernisation de la fonction publique.

Amélioration du service : la prestation des services axée sur les citoyens

Conformément aux engagements énoncés dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* et le *Discours du Trône de 2001*, le Secrétariat a continué d'assurer le leadership nécessaire pour améliorer l'accès des Canadiens et des Canadiennes aux services offerts dans les deux langues officielles à des guichets unifiés, que ce soit sur Internet, en personne et par téléphone, dans le cadre des initiatives Service Canada et Amélioration des services.

En ce qui concerne l'initiative Gouvernement en direct du Secrétariat, qui a été prolongée jusqu'en 2005 et à laquelle ont été affectés des fonds dans le budget de 2001, les ministères ont augmenté le nombre et la gamme de renseignements et de services offerts par voie électronique, accru la fonctionnalité du site du Canada et des passerelles vers les services destinés aux personnes, aux entreprises et aux clients de l'extérieur du Canada, puis érigé une infrastructure électronique sûre à l'échelle de l'administration fédérale. Des politiques sur la gestion de l'information et la protection des renseignements personnels ont aussi été élaborées et adoptées afin d'accroître la confiance de la population dans les services offerts en direct.

Le Secrétariat a fait sien l'engagement du gouvernement de veiller à ce que les citoyens canadiens puissent communiquer avec le gouvernement dans la langue officielle de leur choix en adoptant des initiatives et des politiques qui touchent l'ensemble de l'administration fédérale, comme la récente *Politique sur les différents modes de prestation de services*, qui oblige les organisations issues de la diversification des modes de prestation de services à se conformer aux exigences de la *Loi sur les langues officielles*.

Gestion des ressources humaines : une fonction publique moderne, efficace et bien gérée

Dans le *Discours du Trône de 2001*, le gouvernement du Canada s'est engagé à édifier une fonction publique innovatrice, dynamique et à l'image de la diversité canadienne. L'une des activités que le Secrétariat a entreprises à l'appui de cet engagement est le plan d'action « Faire place au changement », qui expose les principes d'une saine planification des ressources humaines qui permettront à la fonction publique de devenir vraiment représentative et inclusive.

En avril 2001, le Premier ministre a demandé à la présidente du Conseil du Trésor de diriger la modernisation de la gestion des ressources humaines dans la fonction publique et a formé à cette fin un groupe de travail. Le Secrétariat a prêté main-forte à la présidente et au groupe de travail et s'est préparé à donner suite aux recommandations de ce groupe et à d'éventuelles modifications législatives. Le Secrétariat a poursuivi la modernisation des politiques et programmes de gestion des ressources humaines en lançant une nouvelle *Politique sur la divulgation interne d'information* concernant des actes fautifs au travail et en révisant la *Politique sur la prévention et le règlement du harcèlement en milieu de travail*.

À la suite d'un projet pilote réussi, la responsabilité du réseau de guichets uniques de Service Canada a été transférée à Développement des ressources humaines Canada, et celle du portail Internet (le Site du Canada) et du service téléphonique (1 800 O-Canada) a été transférée à Communication Canada. D'importantes activités du programme d'amélioration des services, comme l'établissement d'un cadre pour promouvoir la prestation de services groupés par de multiples canaux et l'élaboration d'objectifs et de mesures d'amélioration du service, ont été intégrées à l'initiative Gouvernement en direct (GED) sous l'égide de la Direction du dirigeant principal de l'information.

Parmi les autres importants changements organisationnels figure le transfert, en janvier 2002, de la responsabilité du programme Infrastructures Canada du Conseil du Trésor au cabinet du vice-premier ministre, laquelle responsabilité a ensuite été cédée par le Premier ministre au ministre de l'Industrie en août 2002. La responsabilité de la politique et de l'information concernant les sociétés d'État, qui a été transférée de la présidente du Conseil du Trésor au vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des Sociétés d'État en janvier 2002, a été confiée de nouveau à la présidente en août 2002.

Points saillants sur le rendement

Gérance : La saine gestion publique des ressources fédérales

En 2001-2002, le projet de modernisation de la fonction de contrôleur a été étendu à l'ensemble de l'administration fédérale. Afin d'en appuyer la réalisation, le Secrétariat a adopté des politiques et des cadres clés, et renforcé les capacités dans toute la fonction publique. Le Centre d'excellence en évaluation et le Centre d'excellence en vérification interne ont été mis sur pied afin de fournir aux ministères et aux organismes le leadership, les conseils et l'appui nécessaires pour mettre en application de nouvelles politiques dans ces domaines. Un centre semblable les a aidés à intégrer la gestion des risques à leurs processus de planification et de prise de décision. Grâce à ces mesures, le gouvernement pourra garantir l'intégrité financière de ses activités pendant la transition vers un modèle de gestion plus souple. Il importe également de mentionner les travaux que le Secrétariat a exécutés en réponse au plan d'action du gouvernement en matière de sécurité et aux besoins cruciaux en ressources des ministères et organismes.

En plus des améliorations apportées aux lignes directrices relatives à la planification et au rendement des ministères, des mesures ont été prises afin d'encourager une meilleure gestion des résultats dans l'administration fédérale. En décembre 2001, la présidente du Conseil du Trésor a déposé le document intitulé *Le rendement du Canada 2001* (http://www.tbs-sct.gc.ca/media/nr-cp/2001/1206_f.html), qui complète les rapports ministériels sur le rendement en donnant aux Canadiens et aux Canadiennes une perspective nationale sur le rendement. Le deuxième rapport annuel *Le rendement du Canada* sera déposé à l'automne 2002.

Le Secrétariat, qui demeure attaché à ces principes, a accompli des progrès considérables à cet égard au cours de la dernière année.

Contexte opérationnel

Cette année, le Secrétariat a fait équipe avec les ministères afin de structurer les rapports sur le rendement de sorte qu'ils soient davantage axés sur les citoyens et sur les résultats, et qu'ils illustrent de façon concrète les dépenses judiciaires du gouvernement et les résultats obtenus.

À l'été 2001, le Secrétariat a introduit de nouveaux principes pour les Rapports ministériels sur le rendement (RMR) et les Rapports sur les plans et les priorités (RPP), ce qui a permis aux ministères de mettre l'accent sur les résultats stratégiques, c'est-à-dire les avantages que reçoivent à long terme les Canadiens et les Canadiennes. Le Secrétariat doit donner l'exemple et montrer clairement aux autres ministères et organismes qu'il gère ses activités conformément à ces principes. Cette année, il a réaménagé sa structure de gestion et de rapport afin d'insister sur les trois principaux résultats stratégiques qui suivent :

- la gérance – la saine gestion publique des ressources fédérales;
- la gestion des ressources humaines – une fonction publique moderne, efficace et bien gérée;
- l'amélioration du service – la prestation des services axée sur les citoyens.

Cette insistance sur les résultats stratégiques permet de mettre en valeur les avantages que les Canadiens et les Canadiennes tirent des activités du Secrétariat et des autres ministères et organismes. Elle sous-tend également les thèmes exposés dans le rapport annuel sur le rendement intitulé *Le rendement du Canada* et les objectifs fixés par le gouvernement dans le *Discours du Trône de 2001* (<http://www.pco-bcp.gc.ca/default.asp?Language=F&page=informationresources&sub=sftddt>).

Les résultats escomptés qui étaient présentés dans le RPP de 2001-2002 et qui sont exposés en détail dans le présent RMR ont été reformulés à la lumière de ces trois résultats stratégiques. (Voir le tableau de concordance à la page 6.) Il importe de noter que le RMR de 2001-2002 reflète cette transition vers la présentation de rapports qui sont fondés sur les résultats plutôt que sur les activités. Les améliorations apportées au cours des prochaines années illustreront davantage les résultats obtenus par le Secrétariat et les avantages qu'en tirent les Canadiens et les Canadiennes.

Des dispositions ont aussi été prises afin d'harmoniser la structure organisationnelle et les ressources financières du Secrétariat avec les priorités établies. Un examen des niveaux de référence a été effectué à l'automne 2001, et le nouveau Secrétariat de la politique et de la planification stratégique, dont la création est prévue pour avril 2002, relèvera directement du secrétaire.

Partie I : Introduction

A. Renseignements généraux sur le rendement

Rôle du Conseil du Trésor et du Secrétariat

Le Conseil du Trésor est le comité du Cabinet qui est chargé de la gestion générale des ressources du gouvernement fédéral¹. Il est présidé par la présidente du Conseil du Trésor et se compose du ministre des Finances et d'autres ministres nommés par le gouverneur en conseil.

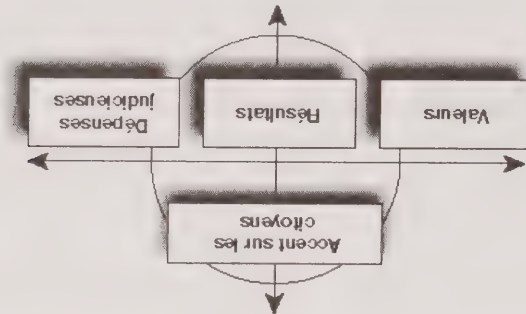
Le Secrétariat donne des avis et des recommandations au Conseil du Trésor et au Cabinet sur la gestion des dépenses publiques, et il fournit un soutien et des orientations aux ministères et aux organismes à propos des politiques et pratiques de gestion.

En 1997, le Premier ministre a fait du Conseil du Trésor et de son secrétariat le conseil de gestion du gouvernement. En 2000, le

document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* a été publié afin de renforcer ce rôle et de décrire la façon dont le Conseil du Trésor et son secrétariat collaboreront avec les ministères et les organismes à l'implantation du conseil de gestion et à l'amélioration des pratiques de gestion dans toute l'administration fédérale.

Le document *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* précise que le conseil de gestion entend promouvoir une fonction publique qui est :

- axée sur les citoyens;
- gérée selon les valeurs professionnelles et éthiques les plus élevées;
- axée sur les résultats;
- déterminée à dépenser judicieusement de façon à optimiser l'argent des contribuables.



¹ Les pouvoirs légaux du Conseil du Trésor émanent de nombreuses lois dont les principales sont la Loi sur la gestion des finances publiques, la Loi sur les immobilisations fédérales, la Loi sur les langues officielles, la Loi sur la protection des renseignements personnels, la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique.

Message de la présidente

J'ai le plaisir de présenter le *Rapport sur le rendement du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada* pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002.

Le Secréariat s'est engagé il y a deux ans, dans le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*, de travailler avec les ministères et les organismes à l'amélioration de la gestion de l'effectif, des ressources et des services dans l'administration fédérale. Nos efforts visaient à obtenir des résultats dans les trois principaux domaines suivants : la gérance efficace des ressources fédérales, la gestion efficace des ressources humaines et l'amélioration du service à la population canadienne.

Au cours de l'exercice 2001-2002, nous avons fait des progrès énormes en ce qui concerne la gérance des ressources fédérales. L'initiative de modernisation de la fonction de contrôle s'étend maintenant à l'ensemble de l'administration fédérale, et nous avons adopté des politiques, des cadres de gestion et des outils de perfectionnement novateurs afin d'apporter les améliorations voulues dans toute la fonction publique. Nos centres d'excellence en évaluation et en vérification interne, ainsi que le centre d'expertise en gestion des risques, ont aidé les ministères et les organismes à gérer leurs ressources en tenant compte des risques et en mettant l'accent sur les résultats.

Afin d'encourager la modification des méthodes de gestion dans la fonction publique, le Secréariat a collaboré étroitement avec le Groupe de travail sur la modernisation de la gestion des ressources humaines qui a été mis sur pied par le Premier ministre. Nous avons continué d'instaurer des politiques et des programmes pour créer une culture d'avantage axée sur la personne dans la fonction publique. Nos initiatives visant à promouvoir l'équité en emploi et la divulgation interne de renseignements sur les actes fautifs ainsi que notre politique de lutte contre le harcèlement en milieu de travail contribueront à coup sûr à faire du gouvernement du Canada un lieu de travail exemplaire. Nous avons apporté des améliorations considérables au chapitre de la prestation des services et nous avons adapté les services que nous offrons sur Internet en fonction des priorités des citoyens et des entreprises. Je suis heureuse de signaler que nos réalisations à l'égard de l'initiative Gouvernement en direct ont permis au Canada de se classer pour une deuxième année de suite au premier rang mondial pour la qualité des programmes et services qu'il offre par voie électronique.

Ce ne sont là que quelques-unes des nombreuses initiatives du personnel dévoué du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada en 2001-2002. L'apport de ces hommes et de ces femmes, qui est décrit dans le présent rapport, aidera la fonction publique du Canada au XXI^e siècle à se distinguer par son intégrité, son professionnalisme et son excellence.

Lucienne Robillard
Présidente du Conseil du Trésor

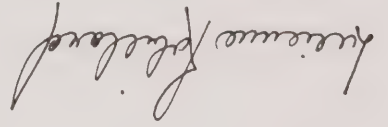
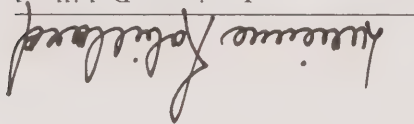


Table des matières

Message de la présidente.....	i
Partie I : Introduction.....	1
A. Renseignements généraux sur le rendement.....	1
B. Concorde entre les résultats stratégiques et les secteurs d'activité et résultats prévus du RPP de 2001-2002.....	6
C. Aperçu des dépenses.....	8
Partie II : Rendement du Ministère par résultat stratégique.....	9
A. Gérance.....	9
B. Amélioration du service.....	16
C. Gestion des ressources humaines.....	23
D. Administration du Secrétariat.....	28
E. Programmes spéciaux – Infrastructures Canada.....	30
Partie III : Rapports sur les initiatives à l'échelle de l'administration fédérale.....	33
Appendice A : Rendement financier.....	35
Appendice B : Organisation actuelle du Secrétariat.....	45
Appendice C : Paiements de transfert.....	47
Appendice D : Autres renseignements.....	49

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
Rapport sur le rendement
pour la période se terminant le 31 mars 2002



Lucienne Robitillard
Présidente du Conseil du Trésor

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi rattacher le rendement aux engagements antérieurs, tout en soulignant les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/dpr/dprf.asp>

Les observations ou les questions peuvent être adressées à l'organisme suivant :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

OU à l'adresse Web suivante : tma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2002

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des

Editions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/15-2002
ISBN 0-660-62160-6



8 9 9 8



Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2002

Canada

3 1761 11548478 4

